Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1995-1996 (*)

1 JULI 1996

WETSONTWERP

tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels

VERSLAG

NAMENS DE TIJDELIJKE COMMISSIE BELAST MET HET ONDERZOEK VAN HET WETSONTWERP TOT MODERNISERING VAN DE SOCIALE ZEKERHEID EN TOT VRIJWARING VAN DE LEEFBAARHEID VAN DE WETTELIJKE PENSIOENSTELSELS (1)

UITGEBRACHT DOOR MEVR. **Greta D'HONDT** EN DE HEER **Thierry DETIENNE**

(1) Samenstelling van de commissie :

Voorzitter : de heer Vanvelthoven.

	A. — **Vaste leden :**	B. — **Plaatsvervangers :**
C.V.P.	Mevr. D'Hondt, HH. Goutry, Lenssens, Mevr. Pieters.	HH. Vandeurzen, Van Erps, Mevr. van Kessel, HH. Verherstraeten, Willems.
P.S.	Mevr. C. Burgeon, HH. Delizée, Dighneef.	HH. Dalons, Ch. Janssens, Minne, Moock.
V.L.D.	HH. Anthuenis, Chevalier, Valkeniers.	HH. Cortois, Smets, Mevr. Van den Poel-Welkenhuysen, H. Verwilghen.
S.P.	HH. Vanvelthoven, Vermassen.	HH. Cuyt, Vandenbroucke, Mevr. Vanlerberghe..
P.R.L.-F.D.F.	H. Bacquelaine, Mevr. Herzet.	HH. Denis, Hotermans, Seghin.
P.S.C.	H. J.-J. Viseur.	Mevr. de T'Serclaes, H. Lespagnard.
Vl. Blok	H. Van den Eynde.	HH. De Man, Spinnewyn.
Agalev/Ecolo	H. Detienne.	HH. Tavernier, Wauters.

C. — **Niet-stemgerechtigd lid :**

V.U. Mevr. Van de Casteele.

Zie :

- 607 - 95 / 96 :

— N^r 1 : Wetsontwerp.

— N^rs 2 tot 8 : Amendementen.

Zie ook :

— N^r 10 : Tekst aangenomen door de commissie.

- 82 - 1995 (B.Z.) :

— N^r 9 : Beslissingen van de parlementaire overlegcommissie.

(*) Tweede zitting van de 49e zittingsperiode.

- 607 / 9 - 95 / 96

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1995-1996 (*)

1er JUILLET 1996

PROJET DE LOI

portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION TEMPORAIRE CHARGEE DE L'EXAMEN DU PROJET DE LOI PORTANT MODERNISATION DE LA SECURITE SOCIALE ET ASSURANT LA VIABILITE DES REGIMES LEGAUX DES PENSIONS (1)

PAR MME **Greta D'HONDT** ET M. **Thierry DETIENNE**

(1) Composition de la commission :

Président : M. Vanvelthoven.

	A. — **Titulaires :**	B. — **Suppléants :**
C.V.P.	Mme D'Hondt, MM. Goutry, Lenssens, Mme Pieters.	MM. Vandeurzen, Van Erps, Mme van Kessel, MM. Verherstraeten, Willems.
P.S.	Mme C. Burgeon, MM. Delizée, Dighneef.	MM. Dalons, Ch. Janssens, Minne, Moock.
V.L.D.	MM. Anthuenis, Chevalier, Valkeniers.	MM. Cortois, Smets, Mme Van den Poel-Welkenhuysen, M. Verwilghen.
S.P.	MM. Vanvelthoven, Vermassen.	MM. Cuyt, Vandenbroucke, Mme Vanlerberghe..
P.R.L.-F.D.F.	H. Bacquelaine, Mme Herzet.	MM. Denis, Hotermans, Seghin.
P.S.C.	M. J.-J. Viseur.	Mme de T'Serclaes, M. Lespagnard.
Vl. Blok	M. Van den Eynde.	MM. De Man, Spinnewyn.
Agalev/Ecolo	M. Detienne.	MM. Tavernier, Wauters.

C. — **Membre sans voix déliberative :**

V.U. Mme Van de Casteele.

Voir :

- 607 - 95 / 96 :

— N° 1 : Projet de loi.

— N°s 2 à 8 : Amendements.

Voir aussi :

— N° 10 : Texte adopté par la commission.

- 82 - 1995 (S.E.) :

— N° 9 : Décisions de la commission parlementaire de concertation.

(*) Deuxième session de la 49e législature.

INHOUD

Blz.

I. PROCEDURE 3
1. Aanwijzing van de rapporteurs 3
2. Verzending naar een tijdelijke commissie 4
3. Verzoek om hoorzittingen 4
4. Advies van het Adviescomité voor de Maatschappelijke Emancipatie 5

II. INLEIDING DOOR DE MINISTER VAN SOCIALE ZAKEN 6

III. ALGEMENE BESPREKING 15
A. Opmerkingen van de leden 15
1. Betoog van de heer Chevalier 15
2. Betoog van de heer Hotermans 32
3. Betoog van de heer Goutry 36
4. Betoog van mevrouw Burgeon 44
5. Betoog van de heer Vandenbroucke 49
6. Betoog van de heer Van den Eynde 76
7. Betoog van de heer Detienne 80
8. Betoog van mevrouw Van de Casteele 83
9. Betoog van de heer Bacquelaine 90
10. Betoog van mevrouw D'Hondt 94
11. Betoog van de heer Anthuenis 99
12. Betoog van de heer Vermassen 104
13. Betoog van de heer Lenssens 112
14. Betoog van de heer Smets 116
15. Betoog van mevrouw Pieters 122
16. Betoog van de heer Valkeniers 128
17. Betoog van de heer Jean-Jacques Viseur ... 135
18. Betoog van mevrouw Herzet 140
B. Antwoorden van de ministers en replieken 143
1. Antwoorden van de minister van Sociale Zaken 143
1.1. Opmerkingen van juridische aard 143
1.2. De modernisering van de sociale zekerheid 147
1.3. Specifieke situatie van de gezondheidszorg 153
2. Antwoorden van de minister van Volksgezondheid en Pensioenen 157
2.1. Geneeskundige verzorging en volksgezondheid 157
2.2. Pensioenen 158
3. Antwoorden van de minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen 167
4. Antwoorden van de staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu 169

IV. ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN 173

BIJLAGE I : HOORZITTINGEN 280

1. Hoorzitting met de heer Bogaert, commissaris van het plan, en met mevrouw Festjens, deskundige bij het Planbureau 280

2. Hoorzitting met de heer Neyt 286

3. Hoorzitting met mevrouw Alixin, voorzitster van de « *Conseil des femmes francophones de Belgique* » .. 295

4. Hoorzitting met de heer De Cock, administrateur-generaal van het RIZIV 296

5. Hoorzitting met dokter Roex, voorzitter van het algemeen syndicaat van geneeskundigen van België en met dokter de Tœuf, voorzitter van de « *Association belge des syndicats médicaux* » 300

SOMMAIRE

Page

I. PROCEDURE 3
1. Désignation des rapporteurs 3
2. Renvoi à une commission temporaire 4
3. Demande d'auditions 4
4. Avis du Comité d'avis pour l'émancipation sociale 5

II. EXPOSE INTRODUCTIF DE LA MINISTRE DES AFFAIRES SOCIALES 6

III. DISCUSSION GENERALE 15
A. Intervention des membres 15
1. Exposé de M. Chevalier 15
2. Exposé de M. Hotermans 32
3. Exposé de M. Goutry 36
4. Exposé de Mme Burgeon 44
5. Exposé de M. Vandenbroucke 49
6. Exposé de M. Van den Eynde 76
7. Exposé de M. Detienne 80
8. Exposé de Mme Van de Casteele 83
9. Exposé de M. Bacquelaine 90
10. Exposé de Mme D'Hondt 94
11. Exposé de M. Anthuenis 99
12. Exposé de M. Vermassen 104
13. Exposé de M. Lenssens 112
14. Exposé de M. Smets 116
15. Exposé de Mme Pieters 122
16. Exposé de M. Valkeniers 128
17. Exposé de M. Jean-Jacques Viseur 135
18. Exposé de Mme Herzet 140
B. Réponses des ministres et répliques 143
1. Réponses de la ministre des Affaires sociales. 143
1.1. Observations de nature juridique 143
1.2. Modernisation de la sécurité sociale ... 147
1.3. Situation spécifique des soins de santé 153
2. Réponses du ministre de la Santé publique et des Pensions 157
2.1. Soins de santé et santé publique 157
2.2. Pensions 158
3. Réponses du ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises 167
4. Réponses du secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale et à l'Environnement 169

IV. DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES 173

ANNEXE I : AUDITIONS 280

1. Audition de M. Bogaert, Commissaire au Plan et de Mme Festjens, Expert auprès du Bureau du Plan 280

2. Audition de M. Neyt 286

3. Audition de Mme Alixin, présidente du Conseil des femmes francophones de Belgique 295

4. Audition de M. De Cock, administrateur général de l'INAMI 296

5. Audition du docteur Roex, président de l'« *Algemeen Syndicaat van geneeskundigen van België* » et du docteur de Toeuf, président de l'Association belge des syndicats médicaux 300

6. Hoorzitting met dokter Hendrick, voorzitter van « *Mouvement ATD Quart Monde Belgique* » 305

BIJLAGE II : ADVIES VAN HET ADVIESCOMITE VOOR MAATSCHAPPELIJKE EMANCIPATIE 307

BIJLAGE III : OVERZICHTSTABEL VAN DE AF TE SCHAFFEN, TE HARMONISEREN EN TE VEREENVOUDIGEN DOCUMENTEN TE REALISEREN VIA HET VERALGEMENEN VAN BESTAANDE (AANWEZIGHEIDSREGISTER, SOCIALE IDENTITEITSKAART) EN NIEUWE MECHANISMEN (ONMIDDELLIJKE EN PERIODIEKE AANGIFTE) 311

BIJLAGE IV : STATISTISCHE GEGEVENS OVER 1994 INZAKE PENSIOENEN EN/OF AANVULLENDE VOORDELEN 326

6. Audition du docteur Hendrick, président du Mouvement ATD Quart Monde Belgique 305

ANNEXE II : AVIS DU COMITE D'AVIS POUR L'EMANCIPATION SOCIALE 307

ANNEXE III : APERÇU DES DOCUMENTS A SUPPRIMER, A HARMONISER ET A SIMPLIFIER DANS LE CADRE DE LA GENERALISATION DE MECANISMES EXISTANTS (REGISTRE DES PRESENCES, CARTE D'IDENTITE SOCIALE) ET NOUVEAUX (DECLARATIONS IMMEDIATES ET PERIODIQUES) 311

ANNEXE IV : STATISTIQUES DE L'ANNEE 1994 EN MATIERE DE PENSIONS ET/OU AVANTAGES COMPLEMENTAIRES 326

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft onderhavig wetsontwerp besproken tijdens haar vergaderingen van 12, 13, 17, 18, 19, 20, 21, 24, 25, 26 en 27 juni 1996.

Op 1 juli 1996 werd onderhavig verslag ter lezing en goedkeuring aan de commissie voorgelegd.

Overeenkomstig artikel 80 van de Grondwet, heeft de regering bij de indiening van het wetsontwerp de spoedbehandeling gevraagd.

Krachtens artikel 40*bis* van het Reglement wordt die urgentie « als verworven beschouwd zonder dat de Kamer zich moet uitspreken ».

Tijdens haar vergadering van 12 juni 1996 heeft de parlementaire overlegcommissie de evocatietermijn op 5 dagen en de onderzoekstermijn op 21 dagen vastgesteld (Stuk Kamer nr 82/9).

I. — PROCEDURE

1. *Aanwijzing van de rapporteurs*

Tijdens de vergadering van 12 juni 1996 werd mevrouw D'Hondt als rapporteur voorgesteld.

De heer Bacquelaine stelde voor om twee rapporteurs aan te wijzen. Hij was van oordeel dat gelet op het belang van het wetsontwerp er eveneens een rapporteur behorende tot de oppositie diende te worden benoemd.

Het voorstel om twee rapporteurs aan te wijzen werd aanvankelijk verworpen met 9 tegen 6 stemmen en 1 onthouding.

Zowel de kandidatuur van mevrouw D'Hondt als die van de heer Bacquelaine werd voorgedragen voor de functie van rapporteur.

Mevrouw D'Hondt werd vervolgens bij geheime stemming als rapporteur aangewezen met 10 stemmen, tegen 6 voor de heer Bacquelaine. Er werd 1 ongeldige stem uitgebracht.

Op 17 juni 1996 werd ingevolge overleg in de Conferentie van Voorzitters beslist om toch een co-rapporteur behorende tot een politieke fractie van de

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ce projet de loi au cours de ses réunions des 12, 13, 17, 18, 19, 20, 21, 24, 25, 26 et 27 juin 1996.

Le présent rapport a été soumis à la commission pour lecture et approbation le 1er juillet 1996.

Conformément à l'article 80 de la Constitution, le gouvernement a demandé l'urgence lors du dépôt du projet de loi.

En vertu de l'article 40*bis* du Règlement, celle-ci « est considérée comme acquise sans que la Chambre ait à se prononcer ».

Lors de sa réunion du 12 juin 1996, la commission parlementaire de concertation a fixé le délai d'évocation à 5 jours et le délai d'examen à 21 jours (Doc. Chambre no 82/9).

I. — PROCEDURE

1. *Désignation des rapporteurs*

Mme D'Hondt a été proposée en tant que rapporteuse au cours de la réunion du 12 juin 1996.

M. Bacquelaine a proposé de désigner deux rapporteurs, estimant qu'eu égard à l'importance du projet de loi, il convenait de désigner également un rapporteur faisant partie de l'opposition.

La proposition visant à désigner deux rapporteurs a, dans un premier temps, été rejetée par 9 voix contre 6 et une abstention.

Les candidatures de Mme D'Hondt et de M. Bacquelaine furent présentées à la fonction de rapporteur.

Mme D'Hondt a ensuite été désignée comme rapporteuse, au scrutin secret, par 10 voix contre 6 pour M. Bacquelaine et un vote non valable.

A la suite d'une concertation au sein de la Conférence des présidents, il a été décidé, le 17 juin 1996, de désigner tout de même un corapporteur apparte-

oppositie en tot een andere taalgroep dan die van de reeds aangewezen rapporteur.

De heer Detienne werd éénparig als co-rapporteur aangewezen.

2. *Verzending naar een tijdelijke commissie*

Tijdens de eerste vergadering betreurden *de heer Valkeniers, mevrouw Van de Casteele, de heren Van den Eynde, Chevalier, Bacquelaine en Detienne* dat het ontwerp werd verzonden naar een tijdelijke commissie, die wordt voorgezeten door een lid van de meerderheid, terwijl het aangewezen ware die bespreking toe te vertrouwen aan de commissie voor de Sociale Zaken, die voorgezeten wordt door een lid van de oppositie. Die tijdelijke commissie bestaat uit dezelfde leden als de commissie voor de Sociale Zaken, uitgenomen precies de voorzitter daarvan.

De heer Vandenbroucke en de voorzitter merkten op dat het ontwerp een ruimere strekking heeft dan die waarvoor de commissie voor de Sociale Zaken bevoegd is en dat leden van de commissie voor de Voksgezondheid eveneens zitting hebben in de tijdelijke commissie.

3. *Verzoek om hoorzittingen*

In de loop van de eerste vergadering van 21 juni 1996 sprak *de heer Hotermans* de wens uit hoorzittingen te organiseren op grond van artikel 23, 1°, van het Reglement.

Sommige leden (*de heren Lenssens, Vandenbroucke en Dighneef*) stelden voor geen hoorzittingen te houden en vroegen de commissie te besluiten dat ze geen gebruik zou maken van de mogelijkheid die artikel 23, 1° biedt.

Nog andere sprekers (*de heren Dewael, Cortois, Valkeniers, Daems en Van den Eynde*) wezen erop dat men via een stemming die wordt uitgebracht bij de aanvang van de bespreking van de voorgestelde tekst, niet kan beslissen dat artikel 23 van het Reglement niet van toepassing is.

De « voorbereiding van wetgevend werk » waarvan in dat artikel sprake is, strekt zich namelijk uit over de gehele duur van de parlementaire procedure tijens welke de voorgestelde tekst wordt behandeld en een commissie kan niet beslissen een artikel van het Reglement niet toe te passen.

De heer Hotermans heeft zijn voorstel om hoorzittingen te houden ingetrokken.

De heren Lenssens en Goutry vroegen een stemming over de principiële beslissing geen hoorzittingen meer te organiseren. Deze beslissing op grond van artikel 23, 1°, van het Reglement wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1 in afwezigheid van de VLD en PRL-fracties die de vergadering hebben verlaten.

De heer Cortois heeft deze beslissing van de commissie als onaanvaardbaar bestempeld : een commissie kan niet beslissen om een artikel van het Reglement buiten werking te stellen.

nant à un groupe politique de l'opposition et à un rôle linguistique différent de celui de la rapporteuse déjà désignée.

M. Detienne a été désigné à l'unanimité comme corapporteur.

2. *Renvoi à une commission temporaire*

M. Valkeniers, Mme Van de Casteele, MM. Cortois, Van den Eynde, Chevalier, Bacquelaine et Detienne ont déploré lors de la première réunion le renvoi du projet à une commission temporaire, présidée par un membre de la majorité alors qu'il eut été indiqué de confier cet examen à la commission des Affaires sociales, présidée par un membre de l'opposition. Cette commission temporaire, est composée des mêmes membres que la commission des affaires sociales, hormis précisément son président.

M. Vandenbroucke et le président ont fait observer que la portée du projet est plus large que les seules compétences de la commission des Affaires sociales et que des membres de la commission de la Santé publique siègent également au sein de la commission temporaire.

3. *Demande d'auditions*

Au cours de la première réunion du 12 juin 1926, *M. Hotermans* a exprimé le souhait d'organiser des auditions sur la base de l'article 23, 1°, du Règlement.

Certains membres (*MM. Lenssens, Vandenbroucke et Dighneef*) ont proposé de ne pas procéder à des auditions et ont demandé que la commission décide de ne pas faire usage de la possibilité qu'offre l'article 23, 1°.

D'autres orateurs (*MM. Dewael, Cortois, Valkeniers, Daems et Van den Eynde*) ont fait valoir qu'on ne peut pas écarter, par un vote exprimé au début de l'examen du texte proposé, l'application de l'article 23 du Règlement.

La « préparation du travail législatif » dont il est question dans cette disposition, s'étend en effet sur toute la durée de la procédure parlementaire d'examen du texte proposé et une commission ne peut pas décider la non-application d'un article du Règlement.

M. Hotermans a retiré sa proposition d'organiser des auditions formulés par lui.

MM. Lenssens et Goutry ont demandé un vote sur la décision de principe de ne pas organiser d'auditions. Cette décision de l'article 23, 1° du Règlement, est adoptée par 10 voix contre une les groupes PRL et VLD ayant quitté la séance.

M. Cortois a qualifié cette décision d'inacceptable : la commission ne peut pas décider d'énerver un article du Règlement.

Volgens *de heren Cortois, Chevalier, Valkeniers, Van den Eynde, Daems en Dewael* heeft elk lid op elk ogenblik het recht om een verzoek tot het horen van personen in te dienen. Het gaat hier om de flagrante schending van een fundamenteel recht.

In de vergadering van de Conferentie van Voorzitters van 17 juni 1996 werd aan de commissie voorgesteld artikel 23 van het Reglement toe te passen, maar de hoorzittingen tot ± 5 uur te beperken om het debat niet te vertragen.

De commissie heeft na een gedachtenwisseling beslist om op 18 juni 1996 de volgende personen te horen :

1° over de pensioenproblematiek en de betaalbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels : de heer Philippe Neyt, mevrouw Festjens en de heer Bogaert (Planbureau);

2° over de pensioenproblematiek en het aspect gelijke behandeling mannen en vrouwen : mevrouw Alixin (Voorzitster van de « *Conseil national des Femmes francophones de Belgique* »);

3° over de toegankelijkheid van de gezondheidszorgen, de budgettaire aspecten ervan en de echelonnering : de heer Praet (RIZIV), de heer De Cock (administrateur-generaal RIZIV), dr. de Toeuf (voorzitter van de Belgische Federatie van Syndicale Artsenkamers), dr. Roex (voorzitter van het Algemeen Syndicaat der geneesheren van België);

4° over de armoedeproblematiek en de toegankelijkheid van de gezondheidszorgen : dr. Hendrick (voorzitter van de *Mouvement ATD-Quart-Monde Belgique*).

*
* *

Het verslag van deze hoorzittingen wordt afgedrukt in bijlage I.

Het voorstel van *de heer Van den Eynde* om professor Ponnette te horen over de communautarisering van de sociale zekerheid werd verworpen met 10 tegen 4 stemmen en 2 onthoudingen.

4. *Advies van het Adviescomité voor de Maatschappelijke Emancipatie*

Mevrouw Herzet en de heer Bacquelaine hebben een verzoek ingediend om in toepassing van artikel 100*bis* van het Reglement over onderhavig wetsontwerp het advies in te winnen van het Adviescomité voor de Maatschappelijke Emancipatie.

De heer Cortois, mevrouw Van de Casteele, de heer Van den Eynde en de heer Detienne hebben zich hierbij aangesloten.

Het verzoek van mevrouw Herzet en de heer Bacquelaine werd verworpen met 10 tegen 7 stemmen.

Met toepassing van hetzelfde artikel van het Reglement heeft het adviescomité echter op 24 juni 1996 beslist om op eigen initiatief een advies uit te brengen. Dit advies is in bijlage bij onderhavig verslag gevoegd (bijlage II).

MM. Cortois, Chevalier, Valkeniers, Van den Eynde, Daems et Dewael estiment que chaque membre a le droit, à tout moment, de demander d'entendre des personnes; il s'agit, en l'occurrence, de la violation flagrante d'un droit fondamental.

Au cours de la réunion de la Conférence des présidents du 17 juin 1996, il a été proposé à la commission d'appliquer l'article 23 du Règlement, mais de limiter la durée des auditions à environ cinq heures, afin de ne pas ralentir le débat.

Au terme d'un échange de vues, la commission a décidé d'entendre les personnes suivantes le 18 juin 1996 :

1° au sujet de la problématique et de la viabilité financières des régimes légaux des pensions : M. Philippe Neyt, Mme Festjens et M. Bogaert (Bureau du Plan);

2° au sujet de la problématique et de l'égalité de traitement entre hommes et femmes : Mme Alixin (Présidente du Conseil national des Femmes francophones de Belgique »);

3° en ce qui concerne l'accessibilité des soins de santé, les aspects budgétaires de ce problème et l'échelonnement : M. Praet (INAMI), M. De Cock (administrateur général de l'INAMI), le dr. de Toeuf (président de l'association belge des syndicats médicaux), le dr. Roex (président du syndicat général des médecins de Belgique);

4° en ce qui concerne la problématique de la pauvreté et l'accessibilité des soins de santé : le dr. Hendrick (président du Mouvement ATD-Quart-Monde Belgique).

*
* *

Le compte rendu de ces auditions est reproduit à l'annexe I.

La proposition de *M. Van den Eynde* d'entendre le professeur Ponnette sur la communautarisation de la sécurité sociale est rejetée par 10 voix contre 4 et 2 abstentions.

4. *Avis du comité d'avis pour l'émancipation sociale*

Mme Herzet et M. Bacquelaine proposent en application de l'article 100*bis* du Règlement que l'avis de la commission d'avis pour l'émancipation sociale soit demandé sur le projet de loi à l'examen.

M. Cortois, Mme Van de Casteele, M. Van den Eynde et M. Detienne se rallient à cette proposition.

La demande de Mme Herzet et de M. Bacquelaine est rejetée par 10 contre 7.

En application du même article du Règlement, le Comité d'avis a toutefois décidé, le 24 juin 1996, d'émettre un avis de sa propre initiative. Cet avis est annexé au présent rapport (annexe II).

II. — INLEIDING DOOR DE MINISTER VAN SOCIALE ZAKEN

Het regeerakkoord voorziet in een programma dat de basis moet leggen om de uitdagingen van onze veranderende samenleving aan te gaan en aldus de waarborg te bieden voor het behoud van onze essentiële maatschappelijke, sociaal-economische en democratisch verworvenheden.

In het kader van deze doelstelling vormt de modernisering van de sociale zekerheid een essentieel onderdeel.

Deze maatschappelijke verschuivingen en de demografische evolutie betekenen een belangrijke uitdaging zowel op het vlak van de betaalbaarheid van het sociale-zekerheidsstelsel als op dit van zijn doelmatigheid en het behoud van zijn legitimiteit ten opzichte van het geheel van de bevolking.

Het Belgisch stelsel is leefbaar en is één van de beste ter wereld. Niettegenstaande het lage armoedeniveau zijn er nog steeds te veel mensen die lijden onder bestaansonzekerheid. De modernisering van de sociale zekerheid beoogt daarom eveneens het versterken van de doelmatigheid van het stelsel en de verbetering van de toegang tot het stelsel voor de sociaal-economisch achtergestelde groepen.

De regering bevestigt uitdrukkelijk alles in het werk te stellen om de grondslagen van de sociale zekerheid te waarborgen.

Onder andere de sanering van de openbare financiën moet het mogelijk maken het gewicht van de schuld in de nationale economie duidelijk verder te verlagen en aldus budgettaire ruimte te scheppen voor werkgelegenheid en voor het opvangen van de gevolgen van de veroudering van de bevolking. Deze afbouw van de schuld is de beste waarborg voor de pensioenen van de toekomst en kan dus gelijkgesteld worden met de opbouw van een pensioenreserve. Op die wijze wordt tevens ruimte geschapen voor een antwoord op nieuwe maatschappelijke behoeften en het behoud van het systeem van sociale bescherming.

Met behoud van de grondslagen van de sociale zekerheid, legt dit ontwerp van machtigingswet de krachtlijnen voor de modernisering ervan vast. De structurele maatregelen die er uit voortvloeien moeten vóór 30 april 1997 worden genomen.

Titel I betreft dus de basisbeginselen van de modernisering alsmede de algemene beginselen die zijn opgenomen in de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid van de werknemers. De besluiten die krachtens deze wet worden genomen, mogen hier niet van afwijken.

Voor de basisprincipes, gaat het met name om :

— het vrijwaren van het stelsel van de sociale zekerheid dat sociale verzekering verenigt met solidariteit tussen personen;

— het verzekeren van een duurzaam financieel evenwicht;

— het belang van alternatieve financiering teneinde de arbeid minder te belasten;

II. — EXPOSE INTRODUCTIF DE LA MINISTRE DES AFFAIRES SOCIALES

L'accord de gouvernement prévoit un programme qui servira de base pour relever les défis d'une société en mutation et partant, constituer la garantie du maintien de nos acquis sociaux, socio-économiques et démocratiques essentiels.

Dans le cadre de cet objectif, la modernisation de la sécurité sociale constitue un facteur primordial.

Les mutations de société et l'évolution démographique constituent effectivement des défis importants, tant au plan du financement qu' au plan de efficacité de la sécurité sociale et du maintien de sa légitimité par rapport à l'ensemble de la population.

Le système belge est viable et un des meilleurs du monde. Toutefois, malgré le taux faible de pauvreté, trop de personnes sont encore exposées à l'insécurité d'existence. C'est pour cette raison que la modernisation de la sécurité sociale vise le renforcement de l'efficacité du système et l'amélioration de l'accessibilité pour les groupes de population désavantagés au point de vue socio-économique.

Le gouvernement s'engage de manière expresse à mettre tout en œuvre pour conforter les fondements de la sécurité sociale.

L'assainissement des finances publiques doit notamment permettre de réduire davantage le poids de la dette dans l'économie nationale et de créer la marge budgétaire pour l'emploi afin de rencontrer les effets du vieillissement de la population. Cette réduction de la dette est la meilleure garantie pour l'avenir des pensions et peut donc être assimilée à la constitution d'une réserve de pensions. De cette manière, la marge sera en outre créée pour rencontrer les nouveaux besoins de société et pour maintenir le système de protection sociale.

Dans le respect des fondements de la sécurité sociale, le présent projet de loi d'habilitation définit les lignes de force de sa modernisation. Les mesures structurelles qui en découlent devront être prises avant le 30 avril 1997.

Ainsi, le Titre Ier concerne les principes de base de la modernisation et les principes généraux, repris dans la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, auxquels les arrêtés qui seraient pris en vertu de la présente loi ne pourront déroger.

En ce qui concerne les principes de base, il s'agit notamment :

— de sauvegarder le système de sécurité sociale associant assurance sociale et solidarité entre personnes;

— d'assurer le maintien d'un équilibre financier durable;

— de confirmer l'importance du financement alternatif afin de réduire le coût du travail;

— het versterken van het globaal beheer;
— het moderniseren van het beheer van de sociale zekerheid via een vereenvoudiging van de administratieve verplichtingen en via de responsabilisering van de sociale parastatalen;
— het verbeteren van de inning van sociale bijdragen en het versterken van de strijd tegen sociale fraude
— en tenslotte, het vrijwaren en zo mogelijk verbeteren van de levensstandaard van mensen die uitsluitend leven van de laagste sociale zekerheidsuitkeringen.

Titel II betreft de financiering en het algemeen beheer van de sociale zekerheid. De diverse middelen waarover de sociale zekerheid beschikt, en in het bijzonder, de alternatieve financiering, worden bevestigd en geconsolideerd. Zo wordt de volledige reeds bestaande alternatieve financiering vanaf 1997 op zijn minst geïndexeerd. Anderzijds wordt de rijkstoelage vanaf 1998 opnieuw geïndexeerd. Het algemeen beheer van de middelen wordt verder uitgebreid. Hierbij wordt rekening gehouden met de vooruitzichten voor de komende jaren op het stuk van de inkomsten en de uitgaven en met de prioritaire beleidskeuzes. Al die elementen dragen bij tot het in stand houden van het financieel evenwicht van de sociale zekerheid op lange termijn.

Om de creatie van arbeidsplaatsen te stimuleren, kan de berekeningswijze van de sociale zekerheidsbijdragen worden gewijzigd, zodanig dat de bijdragevoet afneemt bij een verhoging van het aantal tewerkgestelde werknemers. De netto-kost van de bijdragevermindering die er uit voortvloeit zal worden gecompenseerd door alternatieve financiering. Dit systeem beoogt de doelmatigheid van de bijdragevermindering en de alternatieve financiering te verhogen door de directe band met de tewerkstelling van bijkomende werknemers, ondermeer bekomen dank zij arbeidsherverdeling of arbeidsduurvermindering.

Gelet op het feit dat de middelen die vereist zijn voor de goede werking van de sociale zekerheid duidelijk werden vastgelegd en geconsolideerd, worden voor elke sector van de sociale zekerheid een aantal speicfieke bepalingen in uitzicht gesteld.

Titel III heeft betrekking op de machtigingen op het stuk van de gezondheidszorg en de volksgezondheid.

De filosofie waarin het huidige wetsontwerp inzake de modernisering in de sector « Geneeskundige verzorging en Volksgezondheid » is opgesteld, is gebaseerd op de volgende principes :
— een gezonde financiële basis;
— de kwaliteit, de doelmatigheid, de toegankelijkheid en de adekwate organisatie van de gezondheidszorg, in overleg met alle betrokkenen.

Zoals voor alle regelingen van de sociale zekerheid is het de ambitie van de regering om de beginselen en de grondslagen van ons performant gezondheidsstelsel te bevestigen, namelijk het behouden van de gelijke, brede en betaalbare toegang voor het geheel van de in België wonende bevolking tot een geneeskundi-

— de renforcer la gestion globale;
— de moderniser la gestion de la sécurité sociale par le biais d'une simplification des obligations administratives et par la responsabilisation des parastataux sociaux;
— d'améliorer la perception des cotisations sociales et d'intensifier la lutte contre la fraude fiscale;
— et, enfin, de préserver, voire d'améliorer, le niveau de vie des personnes exclusivement tributaires des allocations sociales les plus basses.

Ensuite, le Titre II traite du financement et de la gestion globale de la sécurité sociale. Les différentes ressources dont disposent la sécurité sociale et, en particulier, le financement alternatif, sont confirmées. Et consolidées. Ainsi, la totalité du financement alternatif actuel est au moins indexé dès 1997. D'autre part, la subvention de l'Etat est réindexée à partir de 1998. La gestion globale de ces ressources sera davantage développée, en tenant compte de perspectives pluriannuelles des recettes et des dépenses et des options politiques prioritaires. Tous ces éléments contribuent au maintien durable de l'équilibre financier de la sécurité sociale.

Afin de stimuler la création d'emplois, on pourra modifier le mode de calcul des cotisations sociales de telle sorte que le taux de cotisation diminue lors d'une augmentation du nombre de tavailleurs occupés. Le coût net de la diminution des cotisations qui en résulte sera compensé par un financement alternatif. Ce système vise à augmenter l'efficacité de la diminution de cotisations et du financement alternatif par un lien direct avec l'engagement de travailleurs supplémentaires obtenu, notamment, grâce à la redistribution du travail ou à la diminution du temps de travail.

Les ressources nécessaires au bon fonctionnement de la sécurité sociale étant précisées et consolidées, un certain nombre de dispositions particulières sont envisagées dans chaque secteur de la sécurité sociale.

Le Titre III concerne les habilitations relatives aux secteurs des soins de santé et de la santé publique.

La philosophie selon laquelle la présente loi relative à la modernisation dans le secteur « Soins de santé et Santé publique » a été rédigée est fondée sur les principes suivants :
— une base financière saine;
— la qualité, l'efficacité, l'accessibilité et l'organisation adéquate des soins de santé, en concertation avec tous les acteurs concernés.

Comme pour l'ensemble des régimes de la sécurité sociale, l'ambition du gouvernement est de confirmer les principes et les fondements de notre système performant de santé, à savoir de garantir à l'ensemble de la population résidant en Belgique un accès égal et large à des soins de santé de haute qualité et

ge verzorging van hoge kwaliteit die ook financieel haalbaar is, waarbij het persoonlijk aandeel geen lemmering mag zijn voor de toegang tot een kwalitatief hoogstaande gezondheidszorg.

Titel III is onderverdeeld in vijf hoofdstukken.

Het eerste heeft tot doel het voortzetten van de beheersing van de uitgaven. Voor de regering blijft het financieel evenwicht van de verzekering voor geneeskundige verzorging één van de eerste te vermelden waarborgen, door het verder uitwerken van de mechanismen voor het beheersen van de uitgavengroei en door de responsabilisering van alle bij het beheer van de sector betrokken actoren.

Het tweede hoofdstuk heeft betrekking op de verbetering van de toegang tot de gezondheidszorg voor de sociaal-economisch kansarme categorieën en de chronisch zieken. Daarbij wordt gedacht aan de uitbreiding van het WIGW-voorkeursstatuut tot andere rechthebbenden, een versoepeling van de verzekerbaarheid en een verbetering van de fiscale franchises.

Hoofdstuk III is gewijd aan diverse verbeteringen die moeten worden aangebracht aan de organisatie van de gezondheidszorg :

— betere afstemming van de beslissingen van de beheersorganen van het RIZIV op het volksgezondheidsbeleid;

— bevordering van de echelonnering van de gezondheidszorg;

— betere controle van de naleving van de regelgeving door de zorgverstrekkende instellingen;

— permanente evaluatie van al dan niet vernieuwende medische technologieën.

Hoofdstuk IV wil de inwerkingtreding versnellen van de concrete beginselen en maatregelen die zijn opgenomen in de oriëntatienota inzake ziekenhuisbeleid, die door de vorige regering is aangenomen en is bevestigd in het huidige regeringsprogramma.

Een vijfde en laatste hoofdstuk bevat een maatregel die ertoe strekt de werking van de administratie en van sommige wetenschappelijke instellingen van volksgezondheid te verbeteren.

Titel IV betreft de belangrijke modernisering van de pensioenen.

De algemene doelstellingen van de modernisering van de pensioenen bestaan erin voor de toekomst :

— een volwaardig en behoorlijk pensioen te garanderen voor iedereen,

— een vernieuwd vertrouwen in het wettelijk pensioen te creëren en

— de solidariteit binnen en tussen de generaties te bevestigen en te versterken.

De uitdaging in de pensioensector vloeit voort uit de volgende evoluties :

— demografische ontwikkelingen;

— maatschappelijke en arbeidsmarktevoluties en met name de stijgende activiteitsgraad van de vrouwen; de veranderende gezinsstructuren en de evoluties op de arbeidsmarkt (inzonderheid deeltijdse jobs, arbeidsherverdeling, precaire jobs, uitstoot van

qui soient financièrement abordables, pour lesquels la part d'intervention personnelle ne peut être un obstacle à l'accès à des soins de santé de haute qualité.

Ce titre III se subdivise en cinq chapitres.

Le premier a pour objet de poursuivre la maîtrise des dépenses. Pour le gouvernement, l'une des premières garanties à mentionner demeure l'équilibre financier de l'assurance soins de santé, au travers de la poursuite des mécanismes de maîtrise de la croissance des dépenses et au travers de la responsabilisation de tous les acteurs impliqués dans la gestion de ce secteur.

Le second concerne l'amélioration de l'accès aux soins de santé des catégories socio-économiquement défavorisées et des malades chroniques. Extension du statut VIPO préférentiel à d'autres ayants-droit, assouplissement de l'assurabilité et amélioration des franchises fiscales et sociales sont les moyens ici envisagés.

Le chapitre III est consacré à diverses améliorations à apporter à l'organisation des soins de santé :

— meilleure prise en compte de la politique de santé publique dans les décisions des organes de gestion de l'INAMI;

— encouragement de l'échelonnement des soins de santé;

— meilleur contrôle du respect de la réglementation par les institutions de soins;

— évaluation permanente des technologies médicales, novatrices ou non.

Le chapitre IV vise à permettre une accélération de la mise en œuvre des principes et mesures concrètes contenues dans la note d'orientation de politique hospitalière, approuvée sous la précédente législature par le gouvernement et confirmée dans l'actuel programme gouvernemental.

Un cinquième et dernier chapitre comprend une mesure visant à améliorer le fonctionnement de l'administration et de certaines institutions scientifiques de santé publique.

Le titre IV concerne l'importante modernisation des pensions.

Les objectifs généraux de la modernisation des pensions consistent pour l'avenir :

— à garantir une pension à part entière et convenable à chacun;

— à susciter une confiance nouvelle dans la pension légale et

— à confirmer et renforcer la solidarité au sein des générations et entre elles.

Le défi à relever dans le secteur des pensions résulte des évolutions suivantes :

— évolution démographique;

— facteurs sociaux et évolution du marché du travail, notamment l'accroissement du taux d'activité des femmes; changements dans les structures familiales et évolution du travail (emplois à temps partiel, redistribution du travail, emplois précaires,

laaggeschoolden, de afname van de activiteitsgraad bij de oudere werknemers, ...);

— interne pensioenberekeningsfactoren, voornamelijk in de pensioenregeling voor werknemers;

— de richtlijn 79/7/EEG van 19 december 1978 die noopt tot verdere uitvoering van het beginsel van gelijke behandeling van mannen en vrouwen.

De regering wil de pensioenregelingen voor werknemers, voor zelfstandigen en voor het overheidspersoneel aan deze evoluties aanpassen en aldus ook de nodige maatregelen nemen om de leefbaarheid ervan in de toekomst te vrijwaren. Zij garandeert dat dit zal gebeuren zonder miskenning van de hiernavolgende basisprincipes :

— de algemene principes vervat in Titel I van onderhavig wetsontwerp;

— prioriteit voor de wettelijke pensioenen;

— respect voor de eigenheid van de diverse pensioenstelsels;

— het vrijwaren van de pensioenrechten van de gepensioneerden wier pensioen daadwerkelijk en voor de eerste keer is ingegaan voor de inwerkingtreding van deze wet, hetgeen niet belet dat de solidariteit tussen alle gepensioneerden, met andere woorden tussen hoge en lage pensioenen, versterkt kan worden.

Het vrijwaren van de financiële leefbaarheid en het versterken van de legitimiteit van de wettelijke pensioenen veronderstelt het inwerken zowel op de inkomsten als op de uitgaven, waarbij een mildering van de globale uitgavenstijging beoogd wordt.

De aanpassingen aan de maatschappeliike evoluties en de evoluties op de arbeidsmarkt die beoogd worden zijn de volgende :

— het verwezenlijken van de gelijkberechtiging tussen, mannen en vrouwen dat stapsgewijs, met andere woorden gespreid in de tijd, dient te verlopen en dit parallel met de verwezenlijking van de gelijkberechtiging in de andere takken van de sociale zekerheid bij werknemers en zelfstandigen en in de residuaire stelsels;

— de instelling van minimale rechten per loopbaanjaar en een verhoogde toegankelijkheid tot deze minimumrechten;

— het rekening houden met de evoluties op de arbeidsmarkt, met name de ontwikkelingen van arbeidsherverdeling en van diverse vormen van deeltijdse arbeid.

Voor het overige wil de regering de nodige aanpassingen doen inzake :

— de regels met betrekking tot de toegelaten arbeid en de andere cumulaties;

— de regelgeving inzake de aanvullende pensioenen voor werknemers;

— de dienstverlening waarbij enerzijds een wettelijke basis zal worden gegeven aan de « Infodienst » en een « Ombudsdienst » kan worden opgericht en anderzijds, de pensioenwetgeving eenvoudiger en doorzichtiger zal worden opgesteld;

rejet des personnes peu qualifiées, diminution du taux d'activité des travailleurs plus âgés, ...);

— facteurs internes de calcul des pensions, essentiellement dans le régime des travailleurs salariés;

— la directive 79/7/CEE du 19 décembre 1978, qui nécessite la poursuite de la mise en œuvre du principe de l'égalité de traitement entre hommes et femmes.

Le gouvernement a l'intention d'adapter les régimes de pension des travailleurs salariés, des indépendants et des agents des services publics en fonction de ces évolutions et de prendre également les mesures qui s'imposent afin d'en assurer la viabilité à l'avenir. Il garantit qu'il procédera à cette modernisation dans le respect des principes de base suivants :

— les principes généraux repris au Titre Ier de la présente loi;

— la priorité à accorder aux pensions légales;

— le respect de la spécificité des différents régimes de pensions;

— le maintien des droits en matière de pension des pensionnés dont la pension a effectivement et pour la première fois pris cours avant l'entrée en vigueur de la présente loi, parallèlement au renforcement de la solidarité entre tous les pensionnés, c'est-à-dire entre les grandes et les petites pensions.

Préserver la viabilité financière des pensions et renforcer la légitimité des pensions légales suppose une intervention tant au niveau des revenus que des dépenses, l'objectif étant de modérer la hausse globale des dépenses.

Les adaptations aux évolutions de la société et aux évolutions du marché du travail que nous entendons apporter sont les suivantes :

— la réalisation de l'égalité de traitement entre hommes et femmes doit se faire pas à pas, c'est-à-dire de manière étalée dans le temps et ce parallèlement à la réalisation de l'égalité de traitement dans les autres branches de la sécurité sociale des travailleurs salariés, des indépendants et dans les régimes résiduaires;

— l'instauration de droits minimaux par année de carrière et une augmentation de l'accessibilité à ces droits;

— la prise en compte des évolutions sur le marché du travail, à savoir les développements en matière de redistribution du travail et les différentes formes de travail à temps partiel.

Pour le surplus, le gouvernement entend apporter les adaptations nécessaires en ce qui concerne :

— les règles relatives à l'activité autorisée et aux autres cumuls;

— la réglementation en matière de pensions complémentaires des travailleurs salariés;

— le service rendu aux pensionnés, d'une part, en donnant un cadre légal au Service Info Pensions et en organisant un service de médiation d'autre part, en simplifiant et en clarifiant la législation sur les pensions;

— de financieringstechnieken, waarbij inzonderheid kan worden gedacht aan de oprichting van een pensioenfonds bij bepaalde openbare bedrijven, de herstructurering van het bestaande wettelijke kapitalisatiestelsel bij de werknemers en de regelgeving inzake de solidariteitsinhouding;

— het gewaarborgd inkomen voor bejaarden waar :

* enerzijds, parallel met de gelijkschakeling van de pensioenleeftijd in het stelsel voor de werknemers en in dat voor de zelfstandigen, de toegangsleeftijd voor -mannen en vrouwen gelijkgeschakeld zal worden en

* anderzijds, de doelmatigheid en de doeltreffendheid verhoogd zal worden en een zekere harmonisering met de andere bijstandsregelingen bewerkstelligd zal worden.

Titel V heeft de meer bescheiden doelstelling verschillende verbeteringen mogelijk te maken in de regeling van de gezinsbijslagen. De Koning kan de regelingen inzake de gezinsbijslagen wijzigen, ten einde de toegang voor de sociaal-economisch kansarme gezinnen te vergemakkelijken, de doeltreffendheid van de regelingen te verhogen en de aanpassing ervan aan de nieuwe gezinsstructuren en -omstandigheden mogelijk te maken.

Titel VI bevat belangrijke bepalingen betreffende het sociaal statuut van de zelfstandigen.

Overeenkomstig het regeerakkoord maakt de voorgestelde tekst het mogelijk de regeling voor de zelfstandigen te hervormen door de invoering van een doeltreffend en gecentraliseerd beheer door het Algemeen Beheerscomité voor het sociaal statuut der zelfstandigen en het RSVZ.

Voorts biedt de voorgestelde tekst de mogelijkheid om de sociale dekking van de zelfstandigen te verbeteren, door zowel aan de inkomsten- als aan de uitgavenzijde de gepaste financiële maatregelen te nemen, daarbij rekening houdend met de prioriteiten van de zelfstandigen en de specifieke risico's die zij lopen, bijvoorbeeld op het stuk van de faillissementen.

In de huidige stand van het ontwerp bestaat de voorgestelde modernisering van de regeling voor zelfstandigen in de instelling van de vereiste wettelijke grondslag voor de versterking van de samenhang van de regeling en voor het waarborgen van de leefbaarheid en de eigenheid ervan in de toekomst.

Die hervorming zal dus de afronding zijn van de grote inspanningen die de afgelopen jaren zijn geleverd om de geloofwaardigheid van de regeling te herstellen, niet alleen op het stuk van het financiële evenwicht, maar ook in de ogen van de groep zelfstandigen die van de regeling gebruik maken.

Het wetsontwerp bevat tevens een Titel VII die de Koning de mogelijkheid biedt om bij een in Ministerraad overlegd besluit bepaalde wettelijke bepalingen te wijzigen of aan te passen om de beroepsinschakeling te bevorderen.

Het gaat daarbij om :

— la technique de financement, pour laquelle on peut songer, notamment, à l'instauration d'un fonds de pension dans certaines entreprises publiques, à la restructuration du système actuel de capitalisation légale des travailleurs salariés et à la réglementation en matière de retenue de solidarité;

— le *revenu garanti aux personnes âgées*, dans le cadre duquel :

* d'une part, parallèlement à l'alignement de l'âge de la retraite dans le régime des pensions des travailleurs salariés et des indépendants, l'âge auquel les hommes et les femmes pourront prétendre au revenu garanti aux personnes âgées sera aligné;

* d'autre part, on augmentera l'efficacité et l'efficience du régime et on réalisera une certaine harmonisation avec les autres régimes d'assistance.

Le Titre V vise plus modestement à permettre différentes améliorations du régime des prestations familiales. Le Roi pourra modifier les régimes de prestations familiales afin de permettre un accès plus aisé des familles socio-économiquement défavorisées l'augmentation de l'efficience des régimes de prestations familiales et leur adaptation aux nouvelles structures et réalités familiales.

Le Titre VI reprend pour sa part d'importantes dispositions relatives au statut social des travailleurs indépendants.

Conformément à l'accord du gouvernement le texte proposé permet de réformer le régime des indépendants en assurant une gestion efficace et centralisée à partir du Comité général de gestion du statut et de l'INASTI.

De même, moyennant certaines mesures financières appropriées, tant au niveau des dépenses qu'au niveau des recettes, le texte propose d'améliorer la couverture sociale des travailleurs indépendants en tenant compte de leurs priorités et des risques spécifiques qu'ils encourent, par exemple dans le domaine des faillites.

La modernisation qui est proposée dans le domaine des indépendants consiste, au stade actuel de ce projet, à créer la base légale nécessaire pour renforcer la cohérence du régime et pour assurer sa viabilité et sa spécificité pour les années à venir.

Cette réforme sera dès lors l'aboutissement des efforts majeurs qui ont été accomplis ces dernières années pour restaurer la crédibilité de ce régime non seulement au niveau de son équilibre financier, mais aussi par rapport au groupe des indépendants qui en bénéficient.

Le projet de loi comporte également un Titre VII qui autorise le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, à modifier ou adapter certaines dispositions légales en vue de favoriser l'insertion professionnelle.

Il s'agit :

— wettelijke bepalingen betreffende de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen, om uitvoering te geven aan het overleg betreffende de buurtdiensten dat met de sociale partners zal worden gevoerd, alsmede aan de lopende evaluatie van de PWA-regeling;

— wettelijke bepalingen betreffende de werkloosheidsverzekering, zodat voort uitkeringen kunnen worden toegekend aan werklozen behorend tot bepaalde doelgroepen die tewerkgesteld zijn in een inschakelingsproject, zulks ten einde hun inpassing in de arbeidsmarkt te bevorderen;

— wettelijke bepalingen betreffende de achtergestelde lening aan volledig werklozen die zich willen vestigen als zelfstandige of een onderneming willen oprichten, ten einde tot de financiering van hun opleiding en hun begeleiding te kunnen bijdragen.

Daarna komt Titel VIII in verband met de maatschappelijke Integratie.

Een van de doelstellingen van de modernisering van de sociale zekerheid is het versterken van de doelmatigheid van het stelsel teneinde de armoede te voorkomen.

Te dien einde hecht de regering veel belang aan de uitvoering van de aanbevelingen van het algemeen verslag over de armoede en aan de werkzaamheden van de interministeriële conferentie voor maatschappelijke integratie.

In deze optiek laat Titel VIII van het wetsontwerp toe de doelmatigheid van het residuaire stelsel van het bestaansminimum te versterken. De regering kan op basis hiervan immers een aantal sociale correctiemaatregelen nemen ten aanzien van de wet tot instelling van het recht op het bestaansminimum en op deze wijze het armoedebeleid ten aanzien van bijzondere groepen — ondermeer de daklozen, campingbewoners en jongere bestaansminimumgerechtigden — bijsturen.

Titel VIII laat eveneens toe het residuaire stelsel van de tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden te verfijnen opdat de meest zorgbehoevende bejaarden een betere financiële tegemoetkoming zou kunnen gegeven worden. De financiële situatie van sommige zorgbehoevende bejaarden laat momenteel immers niet toe dat zij op een adequate wijze een beroep kunnen doen op de voorzieningen die tegemoet kunnen komen aan de gevolgen van de vermindering van hun zelfredzaamheid.

In het kader van de versterking van de doelmatigheid van de sociale zekerheid laat dit wetsontwerp de regering evenzeer toe de toegang tot het sociale-zekerheidsstelsel te verruimen en te vergemakkelijken voor de sociaal-economisch achtergestelde bevolkingsgroepen, en dit met name in de geneeskundige verzorging en in de gezinsbijslag. Tevens zal de in de gezondheidszorg het WIGW-voorkeurstatuut uitgebreid worden.

Titel IX van het wetsontwerp geeft aan de Koning de mogelijkheid om structurele maatregelen te nemen met het oog op het waarborgen van het financieel evenwicht voor de regeling van de jaarlijkse vakantie voor loonarbeiders, gebaseerd op het begin-

— des dispositions légales relatives aux agences locales pour l'emploi, afin de donner suite à la concertation qui sera organisée avec les partenaires sociaux sur les services de proximité et à l'évaluation en cours du régime des ALE;

— des dispositions légales relatives au régime de l'assurance-chômage et cela afin de pouvoir continuer à payer des allocations aux chômeurs appartenant à certains groupes cibles qui sont occupés dans un projet d'insertion en vue de favoriser leur intégration sur le marché du travail;

— des dispositions légales relatives au prêt subordonné aux chômeurs qui désirent s'installer comme indépendants ou créer une entreprise afin de pouvoir contribuer au financement de leurs formation et guidance.

Vient ensuite le Titre VIII qui traite de l'intégration sociale.

Un des objectifs de la modernisation de la sécurité sociale consiste à renforcer l'efficacité du système afin de prévenir la pauvreté.

Dans ce cadre, le gouvernement attache une grande importance à l'exécution des recommandations du rapport général sur la pauvreté et aux travaux de la conférence interministérielle de l'intégration sociale.

Dans cette optique, le Titre VIII du projet à l'examen permet de renforcer l'efficacité du système résiduel du minimum de moyens d'existence. Le gouvernement pourra en effet prendre, sur cette base, une série de mesures de correction sociale à la loi instaurant le droit à un minimum de moyens d'existence et apporter ainsi des améliorations à la politique de lutte contre la pauvreté en ce qui concerne certains groupes spécifiques (sans-abri, résidents permanents dans les campings et jeunes minimexés).

Le Titre VIII permet également de peaufiner le système résiduaire de l'allocation pour aide aux personnes âgées afin de pouvoir donner une meilleure aide financière aux personnes âgées les plus indigentes. La situation financière de certaines personnes âgées nécessitant des soins ne leur permet en effet pas aujourd'hui de faire appel de manière adéquate aux services susceptibles de les aider à résoudre les problèmes résultant de la diminution de leur autonomie.

Afin de renforcer l'efficacité de la sécurité sociale, le projet de loi permet également au gouvernement d'élargir et de faciliter l'accès au système de sécurité sociale pour les groupes de la population socio-économiquement désavantagés, notamment dans le domaine des soins médicaux et dans celui des allocations familiales. Dans la même optique, le régime de remboursement préférentiel VIPO sera élargi.

Le Titre IX du projet de loi donne au Roi la possibilité de prendre des mesures structurelles visant à assurer l'équilibre financier du régime des vacances annuelles des travailleurs manuels, basé sur un principe de solidarité, ainsi qu'à renforcer les mis-

sel van solidariteit alsmede om de opdrachten en de bevoegdheden die de RJV uitoefent ten aanzien van het toezicht op de vakantiefondsen te versterken.

Titel X bevat een reeks fundamentele bepalingen om een snelle modernisering van het beheer van de sociale zekerheid mogelijk te maken, zowel voor de loontrekkenden als voor de zelfstandigen.

Deze titel is onderverdeeld in drie hoofdstukken. Het eerste handelt over de modernisering en de vereenvoudiging van de administratieve verplichtingen van zowel werkgevers, zelfstandigen en sociaal verzekerden. De mogelijkheden die de informatica en de Kruispuntbank van de sociale zekerheid ter zake bieden, zullen hierbij ten volle worden benut. Op die manier zal men sneller beschikken over de statistische gegevens die voor het beheer van de sociale zekerheid vereist zijn. Zo zijn efficiënte instrumenten ter beschikking om het zwartwerk beter te bestrijden en worden omstandigheden geschapen die gunstig zijn voor de werkgelegenheid. De concrete maatregelen kunnen in vijf categorieën worden ingedeeld :

— vereenvoudiging van de documenten die door de werkgevers en de zelfstandigen moeten worden bijgehouden;

— invoering van een multifunctionele aangifte aan de sociale zekerheid en de belanstingdiensten;

— veralgemening van het elektronisch gegevensverkeer tussen de werkgever enerzijds, de sociale zekerheid en de belastingen anderzijds;

— invoering van de sociale identiteitskaart;

— aanpassing van het juridisch kader.

Het tweede hoofdstuk is erop gericht een bijzondere aansprakelijkheidsregeling en toezicht in te stellen, met de volgende bijzondere doelstellingen :

— enerzijds, wordt als sluitstuk op de hierboven beschreven maatregelen een extra waarborg ingebouwd met betrekking tot de correcte inning van de sociale en fiscale schulden in sectoren die een verhoogd risico inhouden wat koppelbazerij en georganiseerde fraude betreft;

— anderzijds wordt beoogd de werking en de bevoegdheden van de sociale- en arbeidsinspectiediensten aan te passen aan de vereisten op het vlak van de controle die het nieuwe beheersmodel zal stellen;

— een eenvormige en éénduidige wetgeving, ook wat het sociaal handhavingsrecht betreft;

— de socio-economische situatie van het laatste decennium heeft ertoe geleid dat ook in het toepassingsgebied een aantal maatregelen werden genomen om punctuele situaties te regelen en heeft er anderzijds ook voor gezorgd dat een aantal anomalieën ontstaan zijn.

Het doel is hier de situatie terug uit te klaren, die met het oog op een correct beheer, hetgeen dan terug mogelijkheden schept om verder te moderniseren, te rationaliseren, te harmoniseren en te vereenvoudigen.

sions et les compétences de l'ONVA en matière de contrôle des caisses de vacances annuelles.

Le Titre X contient une série de dispositions fondamentales afin de permettre une modernisation rapide de la gestion de la sécurité sociale. Celle-ci concernera tant les travailleurs salariés que les indépendants.

Il est subdivisé en trois chapitres. Le premier concerne la modernisation et la simplification des obligations administratives tant des employeurs, que des indépendants et des assurés sociaux. Les potentialités offertes par les technologies de l'information et la Banque-Carrefour de la sécurité sociale seront ici exploitées au maximum. Elles devraient faciliter l'établissement des informations statistiques pertinentes pour la gestion de la sécurité sociale fournir les outils adéquats à une meilleure lutte contre le travail au noir et créer ainsi un climat propice à la création d'emplois. Les mesures concrètes peuvent être réparties en cinq catégories :

— simplification des documents à tenir par l'employeur et l'indépendant;

— instauration d'une déclaration multifonctionnelle à la sécurité sociale et à l'administration fiscale;

— généralisation de l'échange électronique de données entre l'employeur, d'une part et la sécurité sociale et le fisc, d'autre part;

— instauration de la carte d'identité sociale;

— adaptation du cadre juridique.

Le second chapitre vise à mettre en place un régime spécial de responsabilité solidaire et de contrôle, dans plusieurs buts particuliers :

— d'une part, comme conclusion des mesures précitées, une garantie supplémentaire est prévue en ce qui concerne la perception correcte des dettes sociales et fiscales dans les secteurs qui comportent un risque accru en ce qui concerne les négriers et la fraude organisée;

— d'autre part, on vise à adapter le fonctionnement et les compétences des services d'inspection sociale et du travail aux exigences sur le plan du contrôle, que le nouveau modèle de gestion impliquera;

— une législation uniforme et non équivoque, y compris en ce qui concerne toutes les sanctions prévues par la législation sociale;

— la situation socio-économique de cette dernière décennie a exigé de prendre également un certain nombre de mesures au niveau du champ d'application, afin de régler les situations ponctuelles et elle a occasionné d'autre part un certain nombre d'anomalies.

L'objectif est de clarifier la situation en vue d'une gestion correcte, ce qui ouvre à son tour des possibilités de modernisation, de rationalisation, d'harmonisation et de simplification.

Het derde en laatste hoofdstuk heeft betrekking op de responsabilisering van de sociale parastatale instellingen. Die doelstelling zal worden bereikt door het sluiten van een bestuursovereenkomst tussen de betrokken instelling en de regering. Die bestuursovereenkomst beschrijft de taken en de doelstellingen inzake efficiëntie en kwaliteit die de instelling moet naleven. Om deze responsabilisering te waarborgen zullen sancties en positieve maatregelen worden ingesteld, afhankelijk van het feit of de begrotingsdoelstellingen al dan niet werden behaald.

Titel XI ten slotte omvat de slot-, overgangs- en opheffingsbepalingen. Het eerste artikel legt de strikte naleving op van de adviesverplichtingen die zijn vereist op grond van de diverse besluiten die in uitvoering van deze wet zullen worden genomen. Titel XI beperkt voorts de aan de Koning verleende machtigingen en legt de voorwaarden en termijnen vast voor de bekrachtiging van de besluiten die op grond van de door het parlement verleende machtigingen worden genomen. Zo krijgt de wetgevende macht het laatste woord.

De Raad van State heeft bij het wetsontwerp tal van algemene en bijzondere opmerkingen geformuleerd. Die kunnen als volgt worden samengevat :

1) dit ontwerp zou een mengeling zijn van volmachten, kaderwetbepalingen en bepalingen inzake een gewone machtiging van de Koning om de wet uit te voeren.

De criteria om een dergelijk onderscheid te maken zijn vaag. Alles hangt af van de wijze waarop de omvang van de overdracht van bevoegdheden van wetgevende macht naar de uitvoerende macht wordt beoordeeld.

Aangezien die begrippen vaag zijn, kunnen juristen tot in het oneindige redetwisten over de manier waarop deze of gene machtigingswet moet worden bestempeld.

Er zijn hoe dan ook fundamentele verschillen met de drie volmachtwetten van 1980 :

— die wetten formuleerden in één enkele zin de zeer ruime machtigingen die aan de Koning werden verleend om de overleving van de instellingen van de sociale zekerheid te vrijwaren. De voorgestelde tekst omschrijft de verleende machtigingen in een vijftigtal artikelen, waarvan de memorie van toelichting meestal de volledige strekking preciseert;

— artikel 2 somt een reeks krachtlijnen op die de regering zal moeten volgen om de modernisering door te voeren;

— de artikelen 3 en 4 leggen de naleving op van de nauwkeurig omschreven algemene beginselen, waaronder de indexering van de sociale uitkeringen;

— aan iedere sector van de Sociale Zekerheid is een afzonderlijk hoofdstuk met precieze doelstellingen gewijgd. Conform het advies van de Raad van State werden een aantal opdrachten in het dispositief zelf of in de memorie van toelichting nader omschreven. De artikelen 17, 23, 24, 28, 40, 49, 50 in het dispositief; de artikelen 5, 9, 12, 25, 26, 29, 34, 40 en 49 in de memorie van toelichting);

Le troisième et dernier chapitre a trait à la responsabilisation des parastataux sociaux. Cet objectif sera atteint par la conclusion d'un contrat d'administration entre les institutions concernées et le gouvernement. Ce contrat d'administration décrit les tâches et les objectifs en matière d'efficacité et de qualité que les institutions doivent respecter. En vue de garantir cette responsabilisation, des sanctions positives et négatives seront instaurées, en fonction du respect des objectifs fixés.

Enfin, le titre XI reprend des dispositions finales transitoires et abrogatoires. Son premier article impose le respect strict des procédures consultatives requises par les différents arrêtés qui seront pris en exécution de la présente loi. Il limite ensuite dans le temps les habilitations conférées au Roi et fixe les conditions et délais de confirmation des arrêtés pris en vertu de ces habilitations par le Parlement. Ainsi, le pouvoir législatif aura le dernier mot.

Le Conseil d'Etat a formulé bon nombre de remarques générales et particulières sur le projet de loi, on peut les synthétiser comme suit :

1) ce projet serait un mélange de pouvoirs spéciaux, de dispositions de loi-cadre et d'habilitation ordinaire du Roi à exécuter la loi.

Les critères permettant ces distinctions sont floues. Tout est question d'appréciation de l'étendue de la délégation de pouvoirs du législateur à l'exécutif.

Comme les concepts sont flous, les juristes peuvent disserter à l'infini sur la qualification à donner à telle ou telle loi d'habilitation.

Dans tous les cas, il existe des différences fondamentales avec les trois lois de pouvoirs spéciaux des années 1980 :

— ces lois reprenaient en une seule phrase les très larges habilitations laissées au Roi pour « assurer la sauvegarde des organes de sécurité sociale ». Le texte proposé définit les habilitations accordées en une cinquantaine d'articles, dont l'exposé des motifs précise le plus souvent toute la portée;

— l'article 2 énonce une série de lignes de conduite générale que le gouvernement devra suivre pour la modernisation;

— les articles 3 et 4 imposent le respect de principes généraux précisément définis, dont l'indexation des prestations sociales;

— chaque secteur de la sécurité sociale fait l'objet d'un chapitre distinct, qui reprend des objectifs précis à atteindre. Un certain nombre d'habilitations ont été précisées suite à l'avis du Conseil d'Etat, dans le dispositif lui-même ou dans l'exposé des motifs. Les articles 17, 23, 24, 28, 40, 49, 50 dans le dispositif; les articles 5, 9, 12, 25, 26, 29, 34, 40 et 49 dans l'exposé des motifs);

2) de ter rechtvaardiging van de opdrachtwet aangevoerde omstandigheden zouden niet gewichtig genoeg zijn.

De minister is het daar niet mee eens.

— De samenhang tussen de gang van zaken in verband met de toetreding tot de Economische en Monetaire Unie, de nieuwe omkadering van de loonontwikkeling, de aanvullende maatregelen ter bevordering van de werkgelegenheid en de modernisering van de sociale zekerheid bieden op zichzelf al waarborgen dat de fundamentele rechten en principes van de sociale zekerheid geëerbiedigd zullen worden. Een en ander biedt ook de mogelijkheid het financieel evenwicht van die sector te consolideren via de uitbreiding van de alternatieve financiering.

— De door het parlement aan de Koning gegeven opdracht is ook gerechtvaardigd omwille van de omvang en de ingewikkeldheid van de sociale wetgeving, van het feit dat de diverse sectoren op meer dan een gebied vervlochten zijn en van de noodzaak van een gecoördineerde en coherente modernisering van de sociale zekerheid;

3) de Raad van State maakt ook het verwijt dat het ontwerp een aantal bepalingen bevat die niet veel met de doelstellingen ervan te maken hebben.

Aan die opmerkingen werd tegemoetgekomen door de schrapping van de artikelen 12, 5° en 6°, 13 en 15 tot 17 van het aan de Raad van State voor advies voorgelegde ontwerp. Deze bepalingen zullen het voorwerp uitmaken van een afzonderlijk wetsontwerp dat binnenkort bij de Wetgevende Kamers zal worden ingediend;

4) de Raad van State heeft voorgesteld om uitdrukkelijk melding te maken van alle wetsbepalingen tot wijziging, opheffing of aanvulling waarvan de Koning opdracht krijgt.

Zulks lijkt inadequaat; als dat moet gebeuren is het immers niet denkbeeldig dat wij een of een andere bepaling over het hoofd zouden zien die noodzakelijk is voor het bereiken van de voor de modernisering van de sociale zekerheid gestelde oogmerken;

5) het wetsontwerp zou enige bepalingen bevatten die tot de in artikel 77 van de Grondwet opgesomde bevoegdheden van beide Kamers behoren en niet tot die van de Kamer van volksvertegenwoordigers alleen, waarvan sprake in artikel 78.

Om tegemoet te komen aan die opmerking werd in de memorie van toelichting duidelijk aangegeven dat het wetsontwerp uitsluitend betrekking zou hebben op de aangelegenheden bedoeld in artikel 78.

Na grondiger onderzoek werd besloten tot intrekking van de bepaling die de invoering van de « sociale ruling » mogelijk moest maken. Die bepaling had immers betrekking op een bicamerale aangelegenheid (instelling van een administratieve rechtbank).

Naast die opmerkingen werden bijzondere opmerkingen gemaakt over de artikelen in verband met de concordantie tussen de Nederlandse en de Franse tekst, alsmede over de overeenstemming tussen het dispositief en de memorie van toelichting. Daarenboven werden ook een aantal preciseringen gevraagd in verband met de formulering. Over het algemeen werd aan die opmerkingen tegemoet gekomen.

2) les circonstances qui justifient la loi d'habilitation seraient insuffisantes.

La ministre s'inscrit en faux contre cette position.

— La connexité entre le processus d'adhésion à l'Union Economique et Monétaire, la mise en place d'un nouvel encadrement de l'évolution des salaires et de mesures complémentaires visant à la promotion de l'emploi et la modernisation de la sécurité sociale constitue en soi une garantie du respect des droits et principes fondamentaux de la sécurité sociale. Elle permet aussi la consolidation de son équilibre financier — via un renforcement du financement alternatif.

— De plus, vu l'ampleur et la complexité de la législation sociale et les multiples interdépendances entre ses différents secteurs, une mise en œuvre coordonnée et cohérente de la modernisation justifie aussi cette habilitation du Parlement au Roi;

3) le Conseil d'Etat a aussi reproché au projet de contenir des dispositions qui n'ont que peu de rapport avec ses objectifs.

Cette remarque a été rencontrée par la suppression des articles 12, 5° et 6°, 13 et 15 à 17 du projet soumis à l'avis du Conseil d'Etat. Ces dispositions feront l'objet d'un projet de loi séparé, lequel sera déposé prochainement au Parlement;

4) le Conseil d'Etat proposait de citer explicitement toutes les dispositions légales que le Roi était habilité à modifier, supprimer ou compléter.

Ce procédé semble inadéquat. En effet, il nous amène à courir le risque d'omettre l'une ou l'autre disposition nécessaire à la réalisation des objectifs assignés à la modernisation de la sécurité sociale;

5) le projet de loi contiendrait l'une ou l'autre disposition relevant des compétences bicamérales, énumérées à l'article 77 de la Constitution et non des compétences de la seule Chambre des Représentants, reprises à l'article 78.

Suite à cette remarque, il a bien été précisé dans l'exposé des motifs que le présent projet concernerait exclusivement des compétences prévues à l'article 78.

Après analyse, la disposition qui visait à permettre l'instauration du ruling social a été retirée. Elle visait effectivement une compétence bicamérale (instauration d'une juridiction administrative).

En dehors de ces remarques, les remarques particulières sur les articles visaient des problèmes de concordance entre texte français et néerlandais ou entre le dispositif et l'exposé des motifs. Différentes précisions dans la formulation ont aussi été demandées. Généralement, ces remarques ont été rencontrées.

III. — ALGEMENE BESPREKING

A. OPMERKINGEN VAN DE LEDEN

1. Betoog van de heer Chevalier

1.1. *De heer Chevalier* herinnert eraan dat de laatste tijd de spanningen in verband met de toekomst en de haalbaarheid van de Economische en Monetaire Unie gestegen zijn.

Ook bij de publieke opinie groeit het wantrouwen.

De Maastrichtfetisj leidt tot een saneringswoede die de economische heropleving smoort. Daardoor blijft de werkloosheid hoog, moet de sociale zekerheid hervormd worden, en worden sommige overheidsdiensten geprivatiseerd. De Muntunie is synoniem geworden voor een maatschappijmodel van offers en inleveringen.

Buitenlandse voorbeelden illustreren echter dat het streven naar economische groei en werkgelegenheid niet noodzakelijkerwijze in botsing moet komen met het naleven van de Maastricht-tekortnorm.

Dit is enkel het geval indien men het begrotingstekort door belastingverhoging wil verkleinen.

De prestaties in Ierland, Zweden en Finland zijn een perfecte illustratie van de finaliteit van de EMU (de tewerkstelling stijgt er terwijl het begrotingstekort daalt).

Gezonde overheidsfinanciën zijn niet alleen een noodzakelijke voorwaarde om van de voordelen van de eenheidsmunt te kunnen genieten, maar ook het ideale klimaat voor een duurzame economische ontwikkeling.

De 3 %-norm is trouwens niet lukraak gekozen.

Hij beantwoordt namelijk aan de regel dat enkel kapitaaluitgaven door leningen mogen gedekt worden.

Een land dat zijn jaarlijks tekort op 3 % van het BBP stabiliseert, tendeert op termijn naar een leefbare schuldquote van 60 %.

Een hogere schuldratio is niet wenselijk omdat de overheid in dat geval voortdurend teveel beslag moet leggen op de geld- en kapitaalmarkt. Hierdoor ontstaat namelijk een opwaartse druk op de rente, die dan weer remmend werkt op investèring- en consumptiekredieten.

Voor België, dat 2/3 van zijn nationale rijkdom uit zijn betrokkenheid op het buitenland puurt, is deel uitmaken van de stichtende leden van de EMU enerzijds een opgave.

De hiervoor vereiste maatregelen zijn inderdaad politiek niet altijd even gemakkelijk te verkopen. Anderzijds is deelname aan de EMU ook een gave. De pijnlijke ongemakken die aan de noodzakelijke bijsturingen verbonden zijn, hebben immers slechts een tijdelijk karakter, terwijl de voordelen van blijvende aard zijn.

III. — DISCUSSION GENERALE

A. INTERVENTIONS DES MEMBRES

1. Exposé de M. Chevalier

1.1. *M. Chevalier* souligne que l'on a assisté, ces derniers temps, à une recrudescence des tensions en ce qui concerne l'avenir et la praticabilité de l'Union économique et monétaire.

L'opinion publique est également de plus en plus méfiante.

Le « fétichisme maastrichtien » conduit à une rage d'assainissement qui étouffe la reprise économique. Il s'ensuit que le niveau du chômage reste élevé, que la sécurité sociale doit être réformée et que certains services publics doivent être privatisés. L'Union monétaire est devenue synonyme d'un modèle social fait de sacrifices et de renoncements.

Des exemples étrangers montrent toutefois que la recherche de la croissance économique et de l'emploi n'est pas nécessairement incompatible avec le respect de la norme imposée par Maastricht en matière de déficit.

C'est le cas uniquement si l'on entend réduire le déficit budgétaire par des augmentations d'impôts.

Les performances de l'Irlande, de la Suède et de la Finlande illustrent parfaitement la finalité de l'UEM (l'emploi y progresse alors que le déficit budgétaire baisse).

Des finances publiques saines constituent une condition nécessaire pour pouvoir bénéficier des avantages de la monnaie unique, mais elles créent aussi le climat idéal pour un développement économique durable.

La norme de 3 % n'a d'ailleurs pas été choisie au hasard.

Elle correspond en fait à la règle selon laquelle seules les dépenses de capital peuvent être couvertes par des emprunts.

Un pays qui stabilise son déficit annuel à 3 % du PIB tend, à terme, vers un ratio de la dette de 60 %, ce qui constitue une situation viable.

Il n'est pas souhaitable que le ratio de la dette soit plus élevé parce que dans ce cas, les pouvoirs publics doivent constamment recourir au marché financier et des capitaux, ce qui suscite une pression à la hausse sur les intérêts qui, à son tour, freine les crédits d'investissement et les crédits à la consommation.

Pour la Belgique, qui tire 2/3 de sa richesse nationale de ses relations avec l'étranger, le fait de faire partie des membres fondateurs de l'UEM constitue une épreuve.

Les mesures qui doivent être prises à cet effet ne sont en effet pas toujours faciles à faire accepter politiquement. Mais la participation à l'UEM constitue aussi une aubaine. Les inconvénients liés aux mesures à prendre ne sont en effet que passagers, tandis que les avantages revêtent un caractère durable.

Op wereldvlak heeft een Europese reus in de wedloop met andere supermachten als Japan en de USA uiteraard veel meer slagkracht. Op halflange termijn zal de Europese eenmaking per saldo geen banen kosten meer er liefst een kwart miljoen opleveren.

1.2. Uit een oppervlakkige toetsing aan de Maastricht-normen zou men kunnen afleiden dat België « klaar is voor Europa ». Het begrotingstekort werd in vier jaar tijd gehalveerd en met wat geluk wordt ons land in 1996 één van de zes landen die de 3 %-norm zullen halen. De inflatie schommelt rond 1,7 %.

De schuldratio van ruim 130 % van het BBP blijft echter als een zwaard van Damocles boven ons hoofd hangen.

Ten eerste rijst de vraag of het trage tempo waarin de schuldquote vermindert (ongeveer 2 à 3 % per jaar) door de Europese Commissie als voldoende zal worden beoordeeld om te stellen dat de schuldratio « voldoende daalt en de referentiewaarde van 60 % in een bevredigend tempo benadert », zoals het verdrag van Maastricht voorschrijft.

Ten tweede is een vastberaden schuldafbouw ook om intern-economische redenen van levensbelang, temeer omdat de Staatsschuld slechts voor ± 60 % door Staatsactiva gedekt is. Een te hoge schuld maakt ons extra kwetsbaar voor renteschokken en kost jaarlijks fortuinen aan rentelasten.

De marge voor het voeren van een beleid verkleint hierdoor met 800 miljard frank per jaar.

Ook met het oog op de toekomst is een drastische schuldvermindering aangewezen. De vergrijzing van de bevolking zal zich vanaf het eerste decennium van volgende eeuw scherper en scherper doen gevoelen onder de vorm van een versneld stijgingsritme van uitgaven voor gezondheidszorg en pensioenen. Ten einde over een zekere buffer te beschikken, is het onontbeerlijk dat ons land nu reeds begint aan het opbouwen van een « socio-demografische » reserve.

Het aanhouden van de 3 %-norm volstaat daartoe niet. Het uitgangspunt voor de begrotingsnormering op halflange termijn moet het primair saldo zijn dat in 1996 met zekerheid tot een tekort van 3 % leidt. Het na te streven primair overschot van 5,7 % voor Schatkist + Sociale Zekerheid en van 0,7 % voor Gewesten en Gemeenschappen dient als absolute ondergrens te gelden voor het budgettair beleid tijdens de huidige én volgende legislatuur. Gezien de (verhoopte) daling van de rentelasten zal zo'n norm over een jaar of acht tot een begrotingsoverschot voor de globale overheid leiden.

Il va de soi qu'au niveau mondial, une seule vaste entité européenne serait beaucoup plus à même de faire face à la concurrence des autres superpuissances, telles que le Japon et les Etats-Unis. A moyen terme, l'unification européenne n'entraînera en définitive pas de suppressions d'emplois, mais en créera pas moins d'un quart de million.

1.2. On pourrait inférer d'une confrontation superficielle avec les normes de Maastricht que la Belgique est « prête pour l'Europe ». Le déficit budgétaire a été réduit de moitié en l'espace de quatre ans et, si tout va bien, notre pays fera partie des six pays qui atteindront la norme de 3 % en 1996. L'inflation est d'environ 1,7 %.

Le ratio de la dette, qui s'élève à plus de 130 % du PIB, continue toutefois à constituer une épée de Damoclès.

En premier lieu, on peut se demander si la Commission européenne jugera que le rythme (lent) auquel le ratio de la dette diminue (environ 2 à 3 % par an) est suffisant pour déclarer que le ratio de la dette diminue dans des propositions suffisantes et s'approche à un rythme satisfaisant de la valeur de référence de 60 %, ainsi que le traité de Maastricht le prescrit.

En second lieu, un effort résolu en faveur de la réduction de la dette est également primordial pour des raisons économiques internes, d'autant plus que la dette de l'Etat n'est couverte qu'à environ 60 % par ses actifs. Une dette trop importante nous rend particulièrement vulnérables aux brusques variations de taux d'intéret et coûte chaque année des fortunes en charges d'intérêts.

La marge permettant de mener une politique se trouve de ce fait réduite chaque année de 800 milliards de francs.

Il s'indique également de réduire fortement la dette afin d'assurer l'avenir. Le vieillissement de la population se fera sentir de plus en plus nettement à partir de la première décennie du siècle prochain, en ce sens que les dépenses afférentes aux soins de santé et aux pensions croîtront à un rythme accéléré. Afin de disposer d'une certaine marge de sécurité, il est indispensable que notre pays commence dès à présent à constituer une réserve « sociodémographique ».

Il ne suffit pas, à cet effet, de respecter la norme des 3 %. Le point de départ de la normalisation budgétaire à moyen terme doit être le solde primaire, qui permet de ramener avec certitude le déficit à 3 % en 1996. Le solde primaire à atteindre qui est de 5,7 % pour le Trésor et la sécurité sociale, et de 0,7 % pour les régions et les communautés, doit constituer un plancher absolu en matière de politique budgétaire au cours de la présente et de la prochaine législature. Compte tenu de la diminution (escomptée) des charges d'intérêts, une telle norme permettra de dégager un excédent budgétaire pour l'ensemble des pouvoirs publics d'ici une huitaine d'années.

1.3. In de periode 1993-1996 is het overheidstekort elk jaar gedaald met ongeveer 1,2 BBP-%. Die tekortreductie kon tot stand gebracht worden door ofwel uitgavenverminderingen ofwel ontvangstenverhogingen. Wat is de verhouding tussen de twee ?

Sinds 1992 werden in België voor circa 600 miljard frank maatregelen getroffen, waarvan liefst 60 % aan de belasting- of ontvangstenzijde ! Aldus is de fiscale en parafiscale druk in de jaren negentig opgelopen van 45,1 % van het BBP tot 46,9 % in 1995.

Wie draagt de verantwoordelijkheid voor deze teleurstellende evolutie ? De werkelijke oorzaken liggen gedeeltelijk bij de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de gemeenschappen en de gewesten, waarvan de meerderheidspartijen zelfs een besparend effect verwacht hadden ! De filosofie dat de schuld van het verleden bij de federale staat bleef, terwijl « de schulden van de toekomst » naar de deelgebieden overgeheveld werden, heeft alleen maar tot een forse groei van de regionale uitgaven (gemiddeld 2 % reëel per jaar) geleid.

Schulden zijn uitgestelde belastingen. Hierdoor moet een hele generatie veel meer belastingen betalen dan dat ze dienstverlening en infrastructuur in ruil krijgt. Dat moet onvermijdelijk leiden tot « fiscale ongehoorzaamheid ». Als straks de herziening van de financieringswet aan de orde komt, kan een discussie over de verantwoordelijkheid van de deelgebieden in de schuldproblematiek niet langer uitblijven.

Toch ligt de belangrijkste oorzaak van de verpletterende schuldenlast voor 75 % bij de sociale zekerheid.

Momenteel lijkt het systeem in evenwicht. De *break-even* is echter artificieel. In werkelijkheid kunnen de sociale stelsels enkel overleven doordat ze in 1996 bijna 300 miljard frank (waarvan 90 miljard frank in het kader van de zogenaamde « alternatieve financiering ») belastinggelden toegestopt krijgen.

Om het overheidsbeslag op de produktieve sector van de economie te verminderen én bovendien de sociale voorzieningen ook in de voor de deur staande periode van vergrijzing betaalbaar te houden, zal de hervorming van de sociale zekerheid niet tot marginale bijsturingen beperkt kunnen blijven, maar moet men de financieringsstromen zèlf ter discussie durven stellen.

Nu de astronomische stijgingspercentages van sommige sociale uitgavencategorieën grotendeels tot het verleden behoren, zal de hamvraag niet zozeer meer gaan over de *toename* dan wel over de *opportuniteit* van bepaalde uitgaven. Als men ziet dat enerzijds de hoge inkomens kinderbijslag en andere tegemoetkomingen gebruiken om aan vermogensvorming te doen, terwijl de regering er anderzijds niet in slaagt de armoede verder terug te dringen,

1.3. Au cours de la période 1993-1996, le déficit public a diminué chaque année d'environ 1,2 % du PIB. Cette réduction du déficit a été possible soit par des réductions de dépenses soit par des augmentations de recettes. Dans quelle proportion a-t-on eu recours à ces deux techniques ?

Depuis 1992, on a pris en Belgique des mesures pour un montant de quelque 600 milliards de francs, dont pas moins de 60 % consistent en impôts et recettes. Dans les années nonante, la pression fiscale et parafiscale est ainsi passée de 45,1 % du PIB à 46,9 % en 1995.

Qui est responsable de cette évolution décevante ? Les causes réelles de cette évolution résident en partie dans la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des communautés et des régions, dont les partis de la majorité avaient même espéré qu'elle permettrait de réaliser des économies. La théorie selon laquelle la dette du passé resterait au niveau fédéral, tandis que les « dettes de l'avenir » seraient transférées aux entités fédérées, n'a eu pour effet que de provoquer une forte augmentation des dépenses régionales (en moyenne 2 % d'augmentation réelle par an).

Les dettes sont des impôts différés. Il s'ensuit que toute une génération doit payer un montant beaucoup plus élevé à titre d'impôts que celui qu'elle obtient en retour sous forme de services et d'infrastructure. Cette situation doit inévitablement pousser le citoyen à la « désobéissance fiscale ». Lorsque, bientôt, le moment sera venu de revoir la loi de financement, on ne pourra plus éviter le débat sur la responsabilité des entités fédérées dans la problématique de la dette.

La cause majeure de la dette écrasante que nous connaissons réside toutefois pour 75 % dans la sécurité sociale.

Actuellement, le système semble être en équilibre. Le *break-even* est toutefois artificiel. En réalité, les régimes sociaux ne peuvent survivre que parce qu'on leur a insufflé près de 300 milliards de francs (dont 90 milliards de francs dans le cadre du financement dit « alternatif ») provenant de l'impôt.

Pour réduire l'emprise des pouvoirs publics sur le secteur productif de l'économie et pour faire en sorte que, même dans la période de vieillissement de la population qui s'annonce, les prestations sociales puissent encore être financées, la réforme de la sécurité sociale ne pourra pas se limiter à quelques corrections marginales mais il faudra avoir le courage de mettre sur le tapis la question des flux de financement proprement dits.

Maintenant que les taux de croissance astronomiques de certaines catégories de dépenses sociales appartiennent en grande partie au passé, la question cruciale ne portera plus tant sur la *croissance*, mais sur l'*opportunité* de certaines dépenses. Quand on constate que, d'une part, les gros revenus utilisent les allocations familiales et autres prestations pour accroître leur patrimoine et que, d'autre part, le gouvernement ne parvient pas à réduire la pauvreté, on

dan zal het begrip selectiviteit centraal in het debat moeten staan. Bijna 100 miljard frank wordt toegekend zonder ook maar de geringste selectiviteit op basis van inkomen of familiale situatie. Er is dus nog ruimte voor gezins- en inkomensmodulatie !

Omdat er hoe dan ook problemen blijven bestaan met een eenvormige toepassing van het uitkeringssysteem over het Belgische grondgebied, moeten bepaalde kosten voelbaar gemaakt worden daar waar ze ontstaan. Dat kan het best gebeuren door bepaalde materies naar de gemeenschappen over te hevelen. In het kader van homogene bevoegdheidspakketten kunnen in een eerste stadium alvast gezondheidszorg en kinderbijslag gecommunautariseerd worden. Aanvankelijk kunnen de gemeenschappen daarvoor een basisdotatie van de federale overheid ontvangen. Op termijn moet een grotere fiscaal-financiële autonomie van de deelgebieden hen in staat stellen elk hun eigen beleid uit te stippelen.

Een ander probleem zijn de snel stijgende pensioenlasten. De verhouding gepensioneerden / beroepsbevolking neemt toe van 46 % in 1996 tot 80 % in 2040. Uitgedrukt in BBP-%, zullen de pensioenlasten over twintig jaar de helft hoger liggen dan vandaag ! Als niet naar andere financieringsvormen wordt gezocht, dreigt de druk op de overheidsfinanciën dus onhoudbaar te worden. Het is onbegrijpelijk dat de socialisten zich blijven verzetten tegen de fiscale aanmoediging van pensioenfondsen. Uiteraard zal een pensioenfonds met extra-middelen moeten worden gestijfd, die echter bij voorkeur afkomstig zijn van uitgavenverminderingen, en dit totdat het fonds volledig operationeel is. Hoe sneller een aanvang gemaakt wordt met nieuwe financieringsformules, hoe meer tijd de toekomstige gepensioneerden bovendien krijgen om reeds nu hun gedrag aan te passen én hoe gelijkmatiger de bijkomende lasten kunnen gespreid worden over de huidige en de toekomstige werkende klasse.

1.4. De sociaal-economische toestand in ons land is dramatisch (hoge werkloosheid, stagnerende economische activiteit, nagenoeg tot nul herleide koopkracht). De politiek zou daar evenwel een oplossing voor moeten bieden.

Hoewel de regeringsploeg al acht jaar aan het bewind is, legt ze nu, na de mislukking van enerzijds het pakt en het plan voor de werkgelegenheid, het concurrentievermogen en de sociale zekerheid en anderzijds het sociaal overleg in het raam van het toekomstcontract voor de werkgelegenheid, aan het parlement haar « oplossing » voor, die echter elk democratisch gehalte mist.

De meerderheid slaagt er evenwel niet in een coherente en allesomvattende visie op de huidige pijnpunten te ontwikkelen.

ne peut qu'en conclure que la sélectivité doit être au centre du débat. Près de 100 milliards de francs sont alloués sans tenir aucun compte le moins du monde des revenus ou de la situation familiale. Il reste donc de larges possibilités de modulation en fonction de ces deux paramètres !

Il est nécessaire que certains coûts soient rendus perceptibles là où ils trouvent leur origine, car une application uniforme du système d'allocations sur l'ensemble du territoire belge continue malgré tout à poser des problèmes. La meilleure manière d'y parvenir consiste à transférer certaines matières aux communautés. On pourrait tout d'abord communautariser les soins de santé et les allocations familiales dans le cadre d'une homogénéisation des compétences. Dans un premier temps, les autorités fédérales pourraient accorder une dotation de base aux communautés, afin qu'elles puissent prendre en charge ces compétences supplémentaires. A terme, un accroissement de l'autonomie fiscale et financière des différentes entités devrait permettre à celles-ci de définir elles-mêmes la politique qu'elles entendent mener.

La croissance rapide de la charge des pensions constitue un autre problème. La proportion de retraités par rapport à la population active passera de 46 % en 1996 à 80 % en 2040. Exprimées en pourcentage du PIB, les dépenses de pension augmenteront de moitié d'ici vingt ans ! Si l'on trouve pas d'autres modes de financement pour les pensions de retraite, celles-ci risquent donc de constituer une charge insupportable pour les finances publiques. Il est incompréhensible que les socialistes continuent de s'opposer à l'incitation fiscale des fonds de retraite. Un fonds de retraite devra évidemment bénéficier de l'apport de moyens supplémentaires, qui devront être dégagés de préférence grâce à la réduction des dépenses, et ce, jusqu'à ce que le fonds soit totalement opérationnel. Plus vite il sera recouru à de nouveaux modes de financement, plus les futurs retraités disposeront de temps pour adapter leur comportement et plus les charges supplémentaires pourront être réparties équitablement entre les actifs d'aujourd'hui et ceux de demain.

1.4. La situation socio-économique de la Belgique est catastrophique (chômage élevé, activité économique stagnante, pouvoir d'achat quasiment réduit à néant). Or, la politique devrait y remédier.

Alors qu'elle est au pouvoir depuis 8 ans et après l'échec d'une part des pacte et plan pour l'emploi, la compétitivité et la sécurité sociale, d'autre part de la concertation sociale menée dans le cadre du contrat d'avenir pour l'emploi, l'équipe gouvernementale soumet au Parlement ce qu'elle considère être la solution et qui se situe en fait en marge de la démocratie.

Or la majorité ne parvient pas à développer une vision globale cohérente des problèmes actuels.

Om de crisis op te lossen, zijn volgens de heer Chevalier tal van coherente maatregelen vereist.

In de allereerste plaats moeten de creatieve krachten in de samenleving ook aan bod komen. De overheid moet zich beperken tot het scheppen van het kader dat noodzakelijk is voor de ontplooiing van die krachten.

In de tweede plaats moet er een einde komen aan het immobilisme van de huidige regering.

Spreker herinnert aan de krachtlijnen van het programma van de huidige regering (zie Stuk Kamer nr 23/1 van 28 juni 1995) :

« — De werkgelegenheid versterken en de werkloosheid aanzienlijk verminderen door meer werk, nieuw werk, beter verdeeld werk en andere manieren van werken te stimuleren in de creatieve economie van morgen met een verstevigd economisch draagvlak als basis voor duurzame groei.

— Een leefbare samenleving met een versterking van het sociaal weefsel, een duurzame ontwikkeling, een versterkte levenskwaliteit, een bescherming van de verbruiker, een harmonieuze gezinspolitiek en een strijd tegen maatschappelijke uitsluiting, dit alles geconcentreerd in een krachtige politiek van stedelijke vernieuwing.

— Een modernisering van de sociale zekerheid om haar aan te passen aan de nieuwe economische en maatschappelijke omstandigheden, en een volwaardige sociale bescherming voor de bevolking in de toekomst te blijven waarborgen.

— Een strak begrotingsbeleid om via de toetreding tot de Europese Monetaire Unie onze toekomst veilig te stellen.

— Een actieve rol voor ons land als motor van de Europese integratie en promotor van internationale samenwerking.

— Een versterking van de rechtsstaat en een voortdurende verbetering van de democratie, waarin de mensen maximaal kunnen participeren en zich kunnen ontplooien. »

Nu er een jaar is verlopen, moeten we volgens spreker vaststellen dat de regering maar een mager resultaat kan voorleggen en dat de belangrijkste maatregelen werden uitgesteld.

De begroting voor 1996 is in dat verband symbolisch.

Door haar toevlucht te nemen tot eenmalige maatregelen voor een bedrag van 46 miljard frank, ontvlucht de regering haar verantwoordelijkheden.

Wanneer de oppositie aandringt op structurele maatregelen, voert de regering de beperkte budgettaire bewegingsruimte aan om zo een gebrek aan samenhorigheid binnen de regering te verdoezelen.

Anderzijds heeft de regering de laatste jaren tegenslagen gekend op begrotingsvlak, maar de redenen daarvoor werden verzwegen.

Het ligt evenwel voor de hand dat de steeds grotere druk op ondernemingen en burgers (die gecumu-

La résorption de la crise nécessite, selon M. Chevalier, plusieurs mesures qui soient accordées les unes aux autres.

En tout premier lieu, il convient de donner la parole aux forces créatives dans la société, l'autorité publique devant se limiter à créer le cadre nécessaire au déploiement de ces forces.

Deuxièmement, il convient de mettre fin à l'immobilisme du gouvernement actuel.

L'orateur rappelle les lignes de force du programme du gouvernement actuel (cf. Doc. Chambre n° 23/1 du 28 juin 1995) :

« — Renforcer l'emploi et réduire considérablement le chômage en encourageant la création de plus d'emplois, d'emplois nouveaux, d'une meilleure redistribution du travail et d'autres modes de travail dans l'économie créatrice de demain, ou une assise économique renforcée qui servira de base à une croissance durable.

— Une société viable renforçant le tissu social, le développement durable, la qualité de la vie, la protection du consommateur, une politique harmonieuse des familles et la lutte contre l'exclusion sociale, le tout se concentrant en une politique dynamique de renouveau urbain.

— Une modernisation de la sécurité sociale dans le but de l'adapter aux nouvelles données économiques et sociales et de continuer à garantir, pour l'avenir, une protection sociale à part entière pour la population.

— Une politique budgétaire rigoureuse garante de notre avenir, grâce à l'adhésion à l'Union monétaire européenne.

— Un rôle actif de notre pays comme moteur de l'intégration européenne et promoteur d'une coopération internationale.

— Un renforcement de l'état de droit et une amélioration constante de la démocratie offrant aux personnes des possibilités maximales de participation et d'épanouissement. »

Après un an, on doit constater, selon l'orateur, que le bilan de l'octroi gouvernementale est maigre et que les mesures essentielles sont reportées à plus tard.

Le budget 1996 est symbolique à cet égard.

En préférant prendre des mesures uniques à concurrence de 46 milliards de francs, le gouvernement a fui ses responsabilités.

Lorsque l'opposition insiste sur la nécessité de prendre des mesures structurelles, le gouvernement argüe du manque de marges de manœuvre budgétaires pour masquer en réalité un manque de cohésion en son sein.

D'autre part, le gouvernement a connu ces dernières années des déconvenues sur le plan budgétaire mais il en a tu les raisons.

Or, il est évident que l'augmentation continue des charges dans le chef des entreprises et des citoyens

leerd 300 miljard frank bedraagt) heeft geleid tot een uiteenrafeling van het economisch weefsel en tot een daling van de ontvangsten.

In vijf jaar tijd hebben de huidige regeringen de voorsprong van ons land ten opzichte van onze buurlanden inzake economische groei en daling van de werkloosheid doen kenteren.

In 1996 zal de economische groei in België nauwelijks de helft bedragen van het Europese gemiddelde.

De tabel hieronder geeft de ontwikkeling weer van het aantal faillissementen in verhouding tot het aantal bedrijven dat wordt opgericht :

	Faillissementen	Opgerichte bedrijven	1 : 2
1991	4 443	23 763	5,3
1992	5 279	19 819	3,8
1993	6 156	16 247	2,6
1994	6 429	15 228	2,4
1995	7 076	16 298	2,3

De bedrijfsleiders hebben hun vertrouwen in deze regering verloren.

Bovendien houdt de hoge werkloosheidsgraad zeer nauw verband met de al even hoge kostprijs van de factor arbeid. De huidige regering heeft evenwel slechts 9 miljard frank uitgetrokken om die loonkosten te verminderen.

We stellen vast dat bij een ongehuwd arbeider in de verwerkende nijverheid met een bruto jaarloon van 863 000 frank, 37 % van het loon door de Staat wordt afgehouden als belastingen (207 000 frank) en sociale bijdragen (110 000 frank). Daarenboven betaalt de werkgever een werkgeversbijdrage voor de sociale zekerheid. De loonkosten voor die arbeider bedragen aldus 1 163 000 frank. 53 % van dat bedrag gaat naar de fiscus en naar de RSZ.

Sinds 1987 heeft België zichzelf op het stuk van de loonlast langzaam maar zeker opgezadeld met een handicap van 10 % in vergelijking met zijn zeven belangrijkste handelspartners.

Bovendien heeft België onder de regeringen Dehaene twe maal meer marktaandelen verloren dan zijn belangrijkste handelspartners.

De forse daling van de binnenlandse vraag en het consumentenvertrouwen dat een historisch dieptepunt heeft bereikt, hangen anderzijds nauw samen met de onzekerheid over het feit of de sociale voorzieningen in de toekomst nog betaalbaar zullen zijn.

1.5. De heer Chevalier behandelt vervolgens het probleem van het gebrek aan vertrouwen van de verbruiker.

De consument heeft zijn vertrouwen in de toekomst niet herwonnen en hij is van plan zijn spaarzaam, bezadigd gedrag te bestendigen. De opflakkering van de economie in 1996 zal niet uit consumentenhoek komen.

(qui se chiffre, de manière cumulée, à 300 milliards de francs) a entraîné un détricotage du tissu économique et une diminution des recettes.

En 5 ans, les gouvernements actuels ont inversé l'avance de notre pays par rapport aux Etats voisins en matière de croissance économique et de baisse du chômage.

En 1996, la croissance économique en Belgique équivaudra à à peine la moitié de celle de la moyenne européenne.

Le tableau suivant donne l'évolution du nombre de faillites par rapport au nombre d'entreprises créées.

	Faillites	Entreprises créées	1 : 2
1991	4 443	23 763	5,3
1992	5 279	19 819	3,8
1993	6 156	16 247	2,6
1994	6 429	15 228	2,4
1995	7 076	16 298	2,3

Les dirigeants d'entreprises ont perdu leur confiance envers ce gouvernement.

Par ailleurs, le taux élevé de chômage est en rapport très étroit avec le coût — tout aussi élevé — du facteur travail. Or, le gouvernement actuel n'a prévu que 9 milliards de francs pour réduire ce coût salarial.

On constate qu'un ouvrier célibataire occupé dans l'industrie manufacturière qui bénéficie d'un salaire brut annuel de 863 000 francs voit 37 % de son salaire prélevé par l'Etat sous la forme d'impôt (207 000 francs) et de cotisations sociales (110 000 francs). L'employeur verse, en sus des cotisations patronales de sécurité sociale, ce qui fait que le coût salarial total de cet ouvrier s'élève à 1 163 000 francs. 53 % de ce montant sont prélevés par le fisc et l'ONSS.

Depuis 1987, la Belgique s'est progressivement constitué un handicap, en termes de coût salariaux, de 10 % par rapport à ses sept principaux partenaires commerciaux.

Par ailleurs, la Belgique a perdu, sous les gouvernements Dehaene, deux foix plus de parts de marché que ses principaux partenaires commerciaux.

D'autre part, la chute de la demande intérieure et le taux historiquement bas de la confiance des consommateurs vont étroitement de pair avec l'incertitude concernant le caractère payable, à l'avenir, des prestations sociales.

1.5. M. Chevalier aborde ensuite la question du manque de confiance des consommateurs.

Le consommateur n'a pas repris confiance en l'avenir et n'a pas l'intention de modifier son comportement économe et pondéré. La reprise de l'économie en 1996 ne sera pas l'œuvre du consommateur.

Tot deze conclusie kwam Gates Marketing Research dat 500 Belgen ondervroeg over hun financiële verwachtingen. Bovendien toont de index van het consumentenvertrouwen (opgesteld door de Europese Commissie) een dalende tendens.

Dit gebrek aan consumentenvertrouwen verklaart de slabakkende binnenlandse vraag.

Het spreekt vanzelf dat bepaalde economische sectoren zoals de horeca, maar ook de klein- en groothandel door de zwakke binnenlandse vraag en de stagnerende private consumptie in de problemen komen.

Er is echter meer aan de hand. Naast de export en de bedrijfsinvesteringen is het particulier verbruik immers een belangrijke motor voor onze economische groei. Uit empirische gegevens is duidelijk gebleken dat er een sterke link bestaat tussen de groei van de particuliere consumptie enerzijds en de groei van het BNP anderzijds. Een belangrijke vaststelling in een periode dat de groeiverwachtingen voor 1996 voortdurend in neerwaartse richting worden bijgesteld !

Het ziet er dus niet naar uit dat de particuliere consumptie de volgende jaren een sterke groei zal kennen. Het gebrek aan consumentenvertrouwen heeft immers geleid tot een hoge spaarneiging bij de gezinnen. Door deze vermindering van de consumptie heeft ons land de laatste jaren tientallen miljarden frank aan economische groei gemist.

Spreker is van oordeel dat het economisch wanbeleid van deze regering de consument de jongste jaren echter stelselmatig zijn vertrouwen heeft ontnomen met alle negatieve gevolgen voor de binnenlandse vraag en de economische groei vandien.

Aan de ene kant wordt de consument immers geconfronteerd met de onwil en onkunde van de regering om de belangrijkste problemen aan te pakken : de hoge werkloosheid, de hervorming van de sociale zekerheid, de budgettaire situatie, de dalende economische groei ... Aan de andere kant neemt de regering voortdurend maatregelen die niets oplossen, maar die wel de particuliere consumptie verder afremmen : de steeds hogere belastingen waardoor de fiscale druk als steeds zwaarder wordt ervaren, de loonstop ...

Door het faliekante beleid van de regering is zelfs de groei van het beschikbare inkomen in 1995 stilgevallen. De koopkracht die de laatste jaren wel aanwezig was, maar door het gebrek aan consumentenvertrouwen niet werd geconsumeerd, smelt daardoor als sneeuw voor de zon.

In feite is men door het huidige beleid in een vicieuze cirkel terecht gekomen. Door het gebrek aan consumentenvertrouwen en dalende koopkracht wordt de consumptie afgeremd. Dit leidt op zijn beurt tot lagere economische groei, hogere werkloosheid en

C'est la conclusion à laquelle a abouti Gates Marketing Research au terme d'une enquête réalisée auprès de 500 Belges concernant leurs prévisions sur le plan financier. L'index de confiance des consommateurs (établi par la Commission européenne) manifeste en outre une tendance à la baisse.

Ce manque de confiance dans le chef des consommateurs explique la faiblesse de la demande intérieure.

Il va de soi que la faiblesse de la demande intérieure et la stagnation de la consommation privée sont source de difficultés dans certains secteurs économiques comme l'horeca mais également dans le commerce de gros et de détail.

Mais ce n'est pas tout. Outre les exportations et les investissements des entreprises, la consommation privée est en effet un moteur important de notre croissance économique. Des données empiriques ont clairement montré que la croissance de la consommation particulière est fortement liée à celle du PNB. Il s'agit, en l'occurrence, d'une constatation importante, à un moment où les prévisions de croissance pour 1996 sont continuellement revues à la baisse !

La consommation privée ne semble donc pas devoir connaître une forte croissance au cours des prochaines années. Le manque de confiance des consommateurs a en effet entraîné une forte tendance à l'épargne dans le chef des ménages. En raison de cette perte de consommation, notre pays a a connu un manque à gagner de dizaines de milliards de francs en termes de croissance économique au cours des dernières années.

L'intervenant estime que la politique économique désastreuse du gouvernement a systématiquement ébranlé la confiance des consommateurs, avec toutes les conséquences négatives qui en résultent pour la demande intérieure et la croissance économique.

D'une part, le consommateur ne peut que constater le manque de volonté du gouvernement et son incapacité à s'attaquer aux problèmes essentiels, à savoir le chômage élevé, la réforme de la sécurité sociale, la situation budgétaire, le ralentissement de la croissance économique, etc. D'autre part, le gouvernement ne cesse de prendre des mesures qui ne résolvent rien, mais qui freinent encore davantage la consommation privée : l'augmentation incessante des impôts, qui fait que la pression fiscale est perçue comme un fardeau de plus en plus pesant, le blocage des salaires, etc.

Cette politique aberrante du gouvernement a même mis un coup d'arrêt à la croissance du revenu disponible en 1995. Le pouvoir d'achat, qui était réel ces dernières années mais qui n'a pas été consacré à la consommation en raison du manque de confiance des consommateurs, fond dès lors comme neige au soleil.

En fait, la politique actuelle a engendré un cercle vicieux. Le manque de confiance des consommateurs et la baisse du pouvoir d'achat freinent la consommation, ce qui induit un ralentissement de la croissance économique, une aggravation du chômage et une

een groter overheidstekort. Door de toename van de werkloosheid en door het verhogen van de belastingen wordt vervolgens opnieuw een daling van de consumptie in de hand gewerkt ...

Om voornoemde vicieuze cirkel te doorbreken is het nodig het vertrouwen van de consument op te krikken. Dit betekent een totale ommezwaai in het huidige wanbeleid.

1.6. Het alternatief van de fractie waartoe de spreker behoort, is gebaseerd op volgende pijlers.

a. *Een consistent en efficiënt werkgelegenheidsbeleid*

Een verbetering van de tewerkstellingsperspectieven oefent een sterke positieve invloed uit op het vertrouwen van de gezinnen en de consumenten en verhoogt aldus de particuliere consumptie. Een verlaging van de (bruto-)loonkkosten zal dus, via een verbeterde werking van de arbeidsmarkt en een verhoging van de werkgelegenheid, de particuliere consumptie aanzwengelen. Het spreekt uiteraard vanzelf dat niet mag worden geraakt aan de netto-lonen van de werknemers, aangezien dit een nadelige invloed zal hebben op de koopkracht.

b. *Een fiscale en parafiscale stop*

Een uitstekende maatregel om het vertrouwen en de koopkracht van de consument te bevorderen is het instellen van een fiscale en parafiscale stop. Op middellange termijn moet zelfs worden gedacht aan een vermindering van de lastendruk. Minder belastingen betekenen immers meer koopkracht en dus consumptie. Dit veronderstelt een begrotingsbeleid dat de nodige ruimte voor deze lastenverlaging creëert. Daarvoor zijn, zoals in Nederland, drastische maatregelen nodig aan de uitgavenzijde.

c. *Hervorming van de sociale zekerheid*

Ten einde de betaalbaarheid van het stelsel van sociale zekerheid te handhaven en de sociale basisdoelstellingen te vrijwaren is de hervorming van de sociale zekerheid een noodzaak.

De huidige regering weigert echter om zelfs maar een begin te maken met deze hervorming.

d. *Creatie van een ondernemingsvriendelijk klimaat*

De economische onzekerheid van de laatste jaren heeft de gezinnen ertoe aangezet een groter dan normaal gedeelte van hun inkomen opzij te zetten als voorzorgsmaatregel met het oog op de toekomst.

Ook hier staat de overheid dus voor de taak het kader te creëren om deze onzekerheid weg te nemen. Dit kader, dat onder andere dient te bestaan uit de creatie van een ondernemingsvriendelijk klimaat,

augmentation du déficit public. L'aggravation du chômage et l'augmentation des impôts induisent ensuite à nouveau une baisse de la consommation ...

Pour briser ce cercle vicieux, il faut restaurer la confiance des consommateurs. Cela implique un revirement total de la politique absurde actuellement menée.

1.6. L'alternative du groupe auquel appartient l'intervenant est basée sur les piliers suivants.

a. *Une politique de l'emploi cohérente et efficace*

Une amélioration des perspectives en matière d'emplois a une influence extrêmement positive sur la confiance des ménages et des consommateurs et accroît par conséquent la consommation privée. Dans la mesure où elle améliorerait le fonctionnement du marché du travail et augmenterait l'emploi, une réduction des coûts salariaux (bruts) relancerait donc la consommation privée. Il va de soi qu'il ne peut être porté atteinte aux salaires nets des travailleurs, étant donné qu'une telle option aurait une incidence négative sur le pouvoir d'achat.

b. *Un blocage fiscal et parafiscal*

Un excellent moyen de promouvoir la confiance et le pouvoir d'achat du consommateur est d'instaurer un blocage fiscal et parafiscal. A moyen terme, il convient même d'envisager de réduire la pression fiscale. Une réduction des impôts accroît en effet le pouvoir d'achat et, partant, la consommation. Cela suppose toutefois que l'on mène une politique budgétaire qui crée une marge de manœuvre permettant une telle réduction. Pour ce faire, il est nécessaire de prendre, à l'instar des Pays-Bas, des mesures draconniennes en matière de réduction des dépenses.

c. *Réforme de la sécurité sociale*

Il est nécessaire de réformer la sécurité sociale, afin d'assurer la viabilité du système et de sauvegarder les objectifs sociaux fondamentaux.

Le gouvernement actuel va jusqu'à refuser de s'atteler à cette réforme.

d. *Création d'un climat favorable aux entreprises*

Les incertitudes économiques des dernières années ont incité les ménages à épargner davantage afin de se prémunir pour l'avenir.

Il incombe également aux pouvoirs publics de créer un cadre permettant de lever ces incertitudes. La création d'un tel cadre, et notamment d'un climat favorable aux entreprises, devrait permettre à nou-

zal de economie en de ondernemingen opnieuw in staat moeten stellen meer welvaart te creëren. Meer welvaart gaat immers hand in hand met meer welzijn.

1.7. Inspelend op het tweede thema, verklaart de heer Chevalier dat een belastingstop een *conditio sine qua non* is.

Eén van de belangrijkste voorwaarden voor de realisatie van een concurrentiële economie is een lage fiscale en parafiscale druk.

Enerzijds kunnen de Belgische bedrijven maar wedijveren met hun buitenlandse concurrenten indien hun loonkost, zijnde het brutoloon verhoogd met de directe en indirecte sociale werkgeversbijdragen, niet sneller stijgt dan de loonkost bij de belangrijkste handelspartners.

Een eerste aanzet daartoe wordt gegeven in de regeringsontwerpen, zonder echter rekening te houden met de bestaande achterstand.

Eveneens is het voor een onderneming noodzakelijk de werknemers te motiveren door hoge nettolonen uit te betalen. Slechts wanneer de fiscale en parafiscale druk zo laag mogelijk wordt gehouden, is het mogelijk om bij lagere loonkosten hogere nettolonen uit te keren.

Anderzijds is de invoering van een fiscale en parafiscale stop een absolute noodzaak om de koopkracht van de gezinnen op te drijven.

De stijging van de belastingdruk de laatste jaren heeft niet alleen het beschikbaar inkomen van de bevolking verminderd maar ook ernstige schade toegebracht aan de Belgische economie.

Meer belastingen op het looninkomen van de werknemers hebben tot gevolg dat de loonkosten stijgen. Dit leidt tot een verlies aan competitiviteit, hetgeen op zijn beurt de investeringen en de groei van de economie negatief beïnvloedt. Bovendien leidt een stijging van de belastingdruk op de werkende bevolking tot demotivatie en een vlucht in het zwarte circuit. Het uiteindelijk effect is dat de belastingopbrengsten niet in de verhoopte mate toenemen en dat het budgettaire tekort niet teruggenomen kan worden. Belastingen zijn destructief voor het economisch weefsel en leiden meestal niet tot een sanering van de overheidsfinanciën.

Deze fenomenen worden ruimschoots bevestigd door de cijfers. De totale fiscale druk steeg in ons land van 30,85 % in 1980 tot 32,13 % in 1985. Deze periode van stijgende belastingdruk was gekenmerkt door dalende investeringen, door lage economische groei en door stijgende werkloosheid.

In 1985 werd het roer omgegooid en werd gekozen voor een politiek van belastingverlaging.

De aanbodeconomische effecten van deze politiek van belastingverlaging bleven niet uit : de investeringen zwengelden weer aan, de economische groei

veau au système économique et aux entreprises de créer plus de prospérité, et donc plus de bien-être.

1.7. Abordant le deuxième thème, M. Chevalier déclare qu'un stop fiscal est une condition *sine qua non.*

Une économie concurrentielle suppose notamment une pression fiscale et parafiscale faible.

D'une part, les entreprises belges ne peuvent rivaliser avec leurs concurrents étrangers que si leurs coûts salariaux, c'est-à-dire les salaires bruts de leurs travailleurs augmentés des cotisations patronales directes et indirectes de sécurité sociale, n'augmentent pas plus vite que les coûts salariaux de leurs principaux partenaires commerciaux.

Les projets du gouvernement sont un premier pas dans cette direction, mais ne tiennent pas compte du retard existant.

Les entreprises ont également besoin de motiver leurs travailleurs en leur offrant des salaires nets élevés. Or, elles ne peuvent à la fois réduire leurs coûts salariaux et augmenter les salaires nets de leurs travailleurs que si la pression fiscale et parafiscale est la plus faible possible.

D'autre part, l'instauration d'un stop fiscal et parafiscal est absolument nécessaire pour augmenter le pouvoir d'achat des ménages.

L'augmentation de la pression fiscale réalisée ces dernières années a non seulement réduit le revenu disponible de la population mais a également nui gravement à l'économie belge.

Une augmentation des impôts sur les revenus salariaux des travailleurs entraîne une augmentation des coûts salariaux. Cette augmentation conduit à une perte de compétitivité, qui, à son tour, exerce une influence négative sur les investissements et sur la croissance de l'économie. En outre, une augmentation de la pression fiscale exercée sur la population active engendre une démotivation et une fuite vers le circuit parallèle. Finalement, on obtient une augmentation des recettes fiscales inférieure à celle qu'on avait espérée et on ne réussit pas à réduire le déficit budgétaire. Les impôts ont un effet destructeur sur le tissu économique et ne conduisent généralement pas à un assainissement des finances publiques.

Ces phénomènes sont largement confirmés par les chiffres. Dans notre pays, la pression fiscale totale est passée de 30,85 % en 1980 à 32,13 % en 1985. Cette période d'augmentation de la pression fiscale a été marquée par une baisse des investissements, une faible croissance économique et une montée du chômage.

En 1985, on a renversé la vapeur et on a opté pour une politique de réduction des impôts.

Les effets sur l'offre de cette politique de réduction des impôts ne se sont pas fait attendre : les investissements ont repris, la croissance économique a plus

kende meer dan een verdubbeling en de werkloosheid daalde spectaculair.

Aangezien de heropleving van de Belgische economie meer uitgesproken was dan het EG-gemiddelde, kan worden geconcludeerd dat vooral binnenlandse factoren, waaronder hoofdzakelijk de belastingvermindering en het gunstige economische klimaat dat hierdoor werd gecreëerd, een zeer belangrijke rol hebben gespeeld.

Het merkwaardige van deze belastingverminderingen na 1985 is dat ze samenvielen met een aanzienlijke daling van het overheidstekort. De versterking van het economisch draagvlak, die het resultaat was van de belastingverminderingen, maakte het mogelijk om verminderingen in de uitgaven door te voeren zonder negatieve economische gevolgen.

De regeringen Dehaene I en II hebben echter het roer omgegooid en gekozen voor een verouderde economische politiek van belastingverhogingen, die in het verleden in belgië voldoende haar failliet heeft bewezen.

De doorgevoerde belastingverhogingen hebben reeds duidelijk negatieve economische gevolgen veroorzaakt : sinds 1993 blijft de economische groei beduidend onder het niveau van onze belangrijkste handelspartners, de concurrentiekracht en de exportprestaties verzwakken aanzienlijk, de loonkosten blijven verzwaren en ook de loonskostenhandicap van ons land ten opzichte van onze handelspartners neemt voortdurend toe, het aantal faillissementen loopt voortdurend op, de werkloosheid stijgt opnieuw en het investerings- en vertrouwensklimaat is geschonden.

Doordat de rooms-rode coalities de bijkomende belastingen niet gebruikt hebben om het tekort verder te drukken maar wel om nieuwe uitgaven te financieren, heeft ons land ook op het vlak van de openbare financiën de laatste vijf jaar geen betekenisvolle vooruitgang meer gebracht.

Nochtans bestaat er een werkzaam alternatief. De heer Chevalier pleit immers voor de invoering van een absolute fiscale stop en een sanering van de openbare financiën door een vermindering van de overheidsuitgaven.

Een sanering van de openbare financiën door een verlaging van de overheidsuitgaven vermijdt de nefaste gevolgen op economisch vlak van een politiek van lastenverhogingen en is een meer duurzame manier om de sanering door te voeren.

De kritiek dat de liberale saneringsstrategie die gebaseerd is op een vermindering van de uitgaven deflatoir zou zijn, namelijk dat ze het beschikbaar inkomen van de burger vermindert, houdt geen rekening met het verdringingseffect van de overheidsuitgaven.

Elke stijging van de overheidsuitgaven leidt, voor een gegeven niveau van belastingen, tot een groter budgettair tekort. Dit moet gefinancierd worden door

que doublé et le chômage a baissé de manière spectaculaire.

On peut conclure du fait que le redressement de l'économie belge a été supérieur à la moyenne européenne que ce sont surtout des facteurs intérieurs, parmi lesquels on peut citer, au premier chef, la baisse des impôts et le climat économique favorable qui en a résulté, qui ont joué.

Il faut par ailleurs souligner que les réductions d'impôts opérées après 1985 ont coïncidé avec une diminution considérable du déficit des finances publiques. Le renforcement de l'assise économique, qui a découlé des diminutions d'impôts, a permis de procéder à des réductions de dépenses sans que cela n'ait de conséquences négatives pour l'économie.

Les gouvernements Dehaene I et II ont toutefois renversé la vapeur en optant pour une politique économique dépassée basée sur des augmentations d'impôts, politique qui avait déjà été menée auparavant dans notre pays et qui s'était chaque fois soldée par un échec.

Les augmentations d'impôts effectuées ont déjà eu une incidence clairement négative sur l'économie : depuis 1993, notre pays connaît une croissance économique nettement inférieure à celle de nos principaux partenaires commerciaux, la compétitivité et les exportations de nos entreprises fléchissent considérablement, les coûts salariaux continuent de s'alourdir et le handicap qu'ils représentent pour notre pays à l'égard de ses principaux partenaires commerciaux ne cesse de s'aggraver, le nombre de faillites ne cesse d'augmenter, le chômage grimpe de nouveau et le climat morose ne favorise pas les investissements ni la confiance.

Du fait que les coalitions rouges-romaines n'ont pas utilisé les impôts supplémentaires pour poursuivre la réduction du déficit mais bien pour financer de nouvelles dépenses, notre pays n'a pas non plus progressé de manière significative dans le domaine des finances publiques au cours des cinq dernières années.

Il existe pourtant une alternative efficace. M. Chevalier préconise en effet l'instauration d'un stop fiscal absolu et l'assainissement des finances publiques par une réduction des dépenses.

L'assainissement des finances publiques par la réduction des dépenses permet d'éviter les conséquences néfastes sur le plan économique d'une politique d'augmentation des charges et constitue un mode d'assainissement plus durable.

La critique selon laquelle la stratégie libérale en matière d'assainissement, stratégie basée sur une réduction des dépenses, serait déflationniste, c'est-à-dire qu'elle diminuerait le revenu disponible du citoyen, ne tient pas compte de l'effet d'éviction des dépenses publiques.

Toute augmentation des dépenses publiques entraîne, pour un niveau d'impôts donné, une augmentation du déficit budgétaire. Celui-ci doit être financé

de uitgifte van obligaties. Het effect hiervan is een opwaartse druk op de rentevoeten, waardoor automatisch de bedrijfsinvesteringen dalen.

Als de overheid echter haar uitgaven vermindert, daalt het budgettair tekort. Hierdoor vermindert het beroep op de kapitaalmarkt en daalt de rentevoet, zodat ook de bedrijfsinvesteringen kunnen stijgen. Een daling van de overheidsuitgaven creëert bijgevolg ruimte voor nieuwe bedrijfsinvesteringen, die op hun beurt de economie aanzwengelen en nieuwe werkgelegenheid scheppen.

Dit verdringingseffect heeft een grote rol gespeeld in België gedurende de jaren tachtig. In het begin van de jaren tachtig kenden de overheidsuitgaven een forse stijging, terwijl de bedrijfsinvesteringen merkelijk daalden.

De overheidsuitgaven verdrongen toen de investeringen. Na 1985 gebeurde precies het omgekeerde. Door de spectaculaire daling van de overheidsuitgaven werd ruimte gecreëerd voor een aanzienlijke toename van de bedrijfsinvesteringen.

De strategie van uigavenverminderingen om te saneren, maakt het dan ook mogelijk een volledige fiscale en parafiscale stop door te voeren.

Concreet wenst de spreker de belastingschalen te herindexeren, de aanvullende crisisbelasting af te schaffen en een arbeidsvriendelijke bijsturing van de loonlasten door te voeren.

1.8. In verband met de modernisering van de sociale zekerheid oordeelt de heer Chevalier dat die modernisering niet langer kan uitgesteld worden.

Het 50-jarige huis van de sociale zekerheid verkeert in een ernstige staat van verval. De sociale zekerheid dreigt niet alleen onbetaalbaar te worden, ze blijkt ook niet in staat om in te spelen op een aantal nieuwe noden (alleenstaanden met kinderen, de toename van de armoede, de gevolgen van de vergrijzing op de sectoren pensioenen en gezondheidszorgen). Bovendien is zij én slachtoffer van de economische crisis én oorzaak van de steeds groter wordende werkloosheid. De slabakkende crisis en de daaruit voorvloeiende faillissementen en werkloosheid kosten de sociale zekerheid handenvol geld. Door de toename van de werkloosheid genereert zij immers minder inkomsten uit bijdragen, bovendien stijgen haar uitgaven doordat het aantal uitkeringsgerechtigde werklozen toeneemt. Deze stijgende kost werd door de vorige regeringen opgevangen door steeds weer de sociale zekerheidsbijdragen te verhogen. Ondertussen zijn quasi alle partijen het erover eens dat de hoge loonkost arbeidsvernietigend werkt.

De sociale zekerheid dient dus hervormd te worden zowel om het probleem van de werkloosheid aan te pakken, als om de kosten van het stelsel voor de toekomst beheersbaar te maken.

par l'émission d'obligations. Il s'ensuit qu'une poussée à la hausse s'exerce sur les taux d'intérêt, ce qui provoque automatiquement une diminution des investissements des entreprises.

Si, par contre, les pouvoirs publics réduisent leurs dépenses, le déficit budgétaire diminue. Il s'ensuit une moindre sollicitation du marché des capitaux et une baisse des taux, si bien que les investissements des entreprises peuvent augmenter. Une réduction des dépenses publiques crée par conséquent un espace pour de nouveaux investissements dans le chef des entreprises, qui, à leur tour, relancent l'économie et créent de l'emploi.

Cet effet d'éviction a joué un rôle important en Belgique dans les années quatre-vingt. Au début des années quatre-vingt, les dépenses publiques ont connu une forte hausse tandis que les investissements des entreprises diminuaient fortement.

Les dépenses publiques ont alors évincé les investissements. Après 1985, c'est précisément le contraire qui s'est produit. La baisse spectaculaire des dépenses publiques a créé un espace pour une augmentation considérable des investissements des entreprises.

La stratégie de l'assainissement par la réduction des dépenses permet dès lors d'instaurer un stop fiscal et parafiscal total.

Concrètement, l'orateur souhaite réindexer les barèmes fiscaux, supprimer l'impôt complémentaire de crise et procéder à une révision des charges salariales dans un sens plus favorable aux revenus du travail.

1.8. Abordant le thème de la modernisation de la sécurité sociale, M. Chevalier estime que cette modernisation ne peut plus être différée.

L'édifice de la sécurité sociale, qui a plus de cinquante ans, est en état de délabrement avancé. Outre qu'elle risque de ne plus pouvoir être financée, la sécurité sociale s'avère également incapable de répondre à un certain nombre de nouveaux besoins (isolés avec charge d'enfant, la paupérisation croissante, l'incidence du vieillissement de la population sur les secteurs des pensions et des soins de santé). Elle est en outre à la fois une victime de la crise économique et une des causes de l'aggravation continue du chômage. La crise qui s'éternise ainsi que les faillites et le chômage qui en découlent coûtent très cher à la sécurité sociale. L'augmentation du chômage induit en effet une diminution des recettes de cotisations, alors que l'augmentation du nombre de chômeurs indemnisés entraîne une hausse de ses dépenses. Les gouvernements précédents ont toujours financé ces hausses de coût en augmentant les cotisations de sécurité sociale. Aujourd'hui, pratiquement tous les partis s'accordent à dire qu'un coût salarial élevé est destructeur d'emplois.

Il faut dès lors réformer la sécurité sociale, tant pour s'attaquer au problème du chômage que pour pouvoir maîtriser à l'avenir le coût du système.

Spreker is voorstander van een meer doelmatige, efficiënte en rechtvaardige sociale zekerheid die emancipatorisch werkt :

— meer doelmatigheid moet ervoor zorgen dat de sociale-zekerheidsuitkeringen terecht komen bij diegenen die ze ook echt nodig hebben. En dit veronderstelt selectiviteit bij de toekenning van de uitkeringen, waarbij de sociale, economische en financiële draagkracht van de rechthebbende in overweging wordt genomen;

— een efficiënte sociale zekerheid moet de administratieve weg tussen de aanvraag en de toekenning van een sociaal voordeel zo kort mogelijk maken. Dit heeft als voordeel dat de kosten voor administratie beperkt worden gehouden en dat de efficiëntie van de sociale zekerheid verhoogt;

— een rechtvaardige sociale zekerheid betekent dat eenieder zijn verantwoordelijkheid opneemt, zowel de verzekerde, de zorgverlener als de intermediaire organen en de overheid;

— de sociale zekerheid moet emancipatorisch werken. De sociale zekerheid mag geen hangmat worden. Zij moet als uiteindelijke doelstelling hebben mensen die werkloos, arbeidsongeschikt of mindervalide zijn terug te integreren in onze arbeidende maatschappij.

1.9. De heer Chevalier beschrijft *de krijtlijnen* van de hervorming die hij voorstelt.

Bij elke hervorming van de sociale zekerheid zal gezocht moeten worden naar het subtiel evenwicht tussen verzekering en solidariteit, wat toelaat dat elkeen aan zijn trekken komt en dat het geheel toch betaalbaar blijft.

De nieuwe sociale zekerheid moet immers een zo ruim mogelijke dekking bieden voor een zo groot mogelijk deel van de bevolking. Voor de gezondheidszorg en de gezinsbijslagen moet de dekking algemeen zijn. Deze twee sociale « risico's » zijn immers niet arbeidsgebonden. Ze zouden daarom vanuit algemene middelen moeten gefinancierd worden.

De arbeidsgebonden risico's moeten verzekerd worden via een vorm van bijdragen op het loon die dan de vorm kunnen aannemen van de vandaag bestaande sociale-zekerheidsbijdragen of van verzekeringspremies.

Het VLD-alternatief inzake sociale zekerheid heeft gepoogd aan deze voorwaarden tegemoet te komen. Het biedt een brede sociale dekking door zijn driepijlerstelsel. De beroepsverzekering met een sociale verzekering voor werkloosheid, pensioenen en arbeidsongeschiktheid dekt iedereen die professioneel actief is of geweest is. De volksverzekering daarentegen voorziet in een inkomen voor elkeen die niet valt onder de beroepsverzekering. Tenslotte dekt de gezondheidsverzekering de hele bevolking op een eenvormige wijze voor gezondheidszorg en voorziet de sector kinderbijslag in een bijslag voor iedereen die kinderen opvoedt.

L'intervenant est partisan d'une sécurité sociale qui soit plus ciblée, efficace, juste et émancipatrice :

— plus ciblée, afin que les prestations de sécurité sociale aillent à ceux qui en ont vraiment besoin, ce qui suppose une certaine sélectivité dans l'octroi des allocations, qui tienne compte des possibilités sociales, économiques et financières des ayants-droit;

— une sécurité sociale efficace doit réduire au maximum la procédure administrative entre l'introduction de la demande et l'octroi d'un avantage social, ce qui présente l'avantage de limiter les frais administratifs et d'accroître l'efficacité de la sécurité sociale;

— une sécurité sociale juste implique que chacun prenne ses responsabilités, c'est-à-dire tant l'assuré et le dispensateur de soins que les organismes intermédiaires et les pouvoirs publics;

— la sécurité sociale doit être émancipatrice. Elle ne doit pas devenir un hamac. Elle doit avoir pour objectif ultime de réintégrer dans le monde du travail les personnes qui sont sans emploi, en incapacité de travail ou handicapées.

1.9. M. Chevalier précise *les lignes de force* de la réforme qu'il propose.

Toute réforme de la sécurité sociale suppose la recherche d'un équilibre subtil entre l'assurance et la solidarité, ce qui permet à chacun de s'y retrouver ainsi que de financer l'ensemble du système.

La sécurité sociale nouvelle devra en effet offrir une couverture aussi large que possible à une partie aussi importante que possible de la population. Cette couverture devra être générale en ce qui concerne les soins de santé et les allocations familiales. Ces deux « risques » sociaux ne sont en effet pas liés au travail. Aussi devraient-ils être financés à l'aide de ressources générales.

La couverture des risques liés au travail devra être assurée par le biais de cotisations sur la rémunération pouvant revêtir la forme des cotisations de sécurité sociale actuelles ou de primes d'assurance.

L'alternative du VLD en matière de sécurité sociale tente de satisfaire à ces conditions. Elle offre une large couverture sociale en instaurant un système comportant trois piliers. L'assurance professionnelle (une assurance sociale en matière de chômage, de pension et d'incapacité de travail) couvrira toute personne exerçant ou ayant exercé une activité professionnelle). L'assurance générale garantira par contre un revenu à quiconque ne relève pas de l'assurance professionnelle. Enfin, l'assurance soins de santé couvrira uniformément l'ensemble de la population en matière de soins de santé et le secteur des allocations familiales garantira l'octroi d'une allocation à toute personne assurant l'éducation d'enfants.

De heer Vandenbroucke vraagt zich af of de heer Chevalier tegen elke vorm van belastingverhoging is gekant.

Hij wijst op de verklaring van spreker dat de gezinsbijslagen en de sociale zekerheid voortaan met belastinggeld dienen te worden gefinancierd. Staat dit niet haaks op de bewering van dezelfde spreker dat de belastingen niet mogen stijgen ?

Volgens de heer Vandenbroucke kunnen de begroting en de sociale zekerheid onmogelijk weer in evenwicht worden gebracht zonder nieuwe inkomsten.

De heer Chevalier merkt op dat de regering de sociale zekerheid met BTW-ontvangsten wenst te financieren, terwijl daartoe net zo goed de algemene middelen hadden kunnen worden aangesproken en de bevoegdheden inzake gezinsbijslagen naar de gemeenschappen hadden kunnen worden overgeheveld.

De heer Vandenbroucke constateert dat de heer Chevalier weigert op zijn vraag te antwoorden.

1.9.1. *Pensioenen*

De heer Chevalier onderstreept dat de pensioensector voor enorme uitdagingen staat.

De demografische evolutie maakt het wettelijk stelsel onhoudbaar in zijn huidige vorm. Om elke gepensioneerde in de toekomst een leefbaar pensioen te garanderen wenst de spreker een gemengd pensioenstelsel invoeren waarbij het huidig wettelijk pensioen (basispensioen) gecombineerd wordt met een aanvullend pensioen. Het basispensioen zal gebaseerd zijn op repartitie, terwijl het aanvullend pensioen gekapitaliseerd zal zijn.

Het opstarten van het verplicht aanvullend pensioen voor werknemers moet zo snel mogelijk gebeuren om het pensioenstelsel betaalbaar te houden op het moment dat het het meest zal kosten, met name rond 2010.

1.9.2. *Arbeidsongeschiktheid*

De spreker wenst dat elkeen die ongeschikt is om te werken wegens ziekte of ongeval op eenzelfde manier tegen inkomensverlies zou beschermd worden.

1.9.3. *Gezinsbijslag*

Net zoals de gezondheidsverzekering zijn de gezinsbijslagen volgens de spreker niet-arbeidsgebonden. Daarom veronderstellen zij eveneens een algemene dekking van de bevoking. Maar hier moet de selectiviteit maximaal spelen. Wie meer financiële draagkracht heeft zal op minder steun van de collectiviteit kunnen rekenen, dus minder kinderbijslag ontvangen.

M. Vandenbroucke se demande si M. Chevalier est opposé à toute augmentation des impôts.

Il relève que l'orateur a déclaré vouloir financer les allocations familiales et la sécurité sociale par les recettes de l'impôt. Cette théorie ne va-t-elle pas à l'encontre de l'idée d'une non-augmentation des impôts prônée par le même orateur ?

M. Vandenbroucke est d'avis qu'il n'est pas possible de redresser le budget et la sécurité sociale sans nouvelles recettes.

M. Chevalier souligne que le gouvernement veut financer la sécurité sociale par le produit de la TVA alors qu'on aurait pu le faire avec des moyens généraux et transférer les compétences relatives aux allocations familiales aux Communautés.

M. Vandenbroucke constate que M. Chevalier refuse de répondre à sa question.

1.9.1. *Pensions*

M. Chevalier souligne que le secteur des pensions est confronté à un énorme défi.

L'évolution démographique rend le régime légal intenable sous sa forme actuelle. Pour garantir à l'avenir une pension viable à chaque pensionné, l'orateur souhaite instaurer un régime de pension mixte combinant la pension légale actuelle (pension de base) avec une pension complémentaire. La pension de base sera basée sur la répartition tandis que la pension complémentaire sera capitalisée.

Le lancement de la pension complémentaire obligatoire pour les travailleurs salariés doit s'effectuer le plus rapidement possible afin de pouvoir sauver le régime des pensions au moment où il coûtera le plus cher, c'est-à-dire en 2010.

1.9.2. *Incapacité de travail*

L'orateur souhaite que tous ceux qui sont dans l'incapacité de travailler pour cause de maladie ou d'accident soient protéges contre la perte de revenu.

1.9.3. *Allocations familiales*

L'orateur estime que, comme l'assurance soins de santé, les allocations familiales ne sont pas liées au travail. C'est la raison pour laquelle toute la population doit pouvoir en bénéficier. Mais, c'est dans ce domaine que doit jouer au maximum la sélectivité. Les personnes dont les possibilités financières sont les plus importantes devront moins compter sur l'aide de la collectivité et percevront dès lors des allocations familiales moins élevées.

Daar tegenover staat dan weer dat wie door de kinderlast dreigt in de bestaansonzekerheid terecht te komen, recht heeft op een hogere kinderbijslag.

1.9.4. *Gezondheidsverzekering*

De stijgende uitgaven in de gezondheidssector als gevolg van de medische vooruitgang, de enorme kostenstijgingen van de technische prestaties en de demografische evolutie moeten naar de toekomst beheersbaar worden gemaakt. Om dit te realiseren moeten alle actoren — patiënten, zorgverleners, ziekenfondsen en overheid geresponsabiliseerd worden. De spreker wenst dit niet te doen door de overheidsgreep op het stelsel te vergroten, maar door binnen de sector een dynamiek van meer concurrentie op gang te brengen.

Deze principes zijn een noodzaak om de sociale zekerheid te hervormen en dat is noodzakelijk om het systeem zeker en sociaal te houden.

Wat de meerderheid van plan is is enkel een opsmuk, voornamelijk aan de inkomstenzijde, van het bestaande model.

Als conclusie, verklaart de heer Chevalier dat 1996 het jaar van de grote hervorming van de sociale zekerheid had moeten zijn.

De eerste minister had zijn regering vroegtijdig ontbonden omdat hij ze niet in staat achtte met de verkiezingen in het voortuitzicht, de sociale zekerheid te hervormen en de betroting aan te zuiveren.

De ambitieuze plannen van de premier ten spijt, weerhield het regeerakkoord vrijwel niets van zijn « liberale » ideeën uit het Sleutelplan, maar stelde wel dat tegen eind 1995 de regering het parlement een beleidsdocument zou voorstellen met de krachtlijnen voor een hervorming van de sociale zekerheid.

En zoals verwacht, het debat over de sociale zekerheid kwam er noch in 1995, noch in het voorjaar van 1996. Vandaag weet men dat het moest uitmonden in een debat over een volmachtenwet. Om de tegenstellingen tussen christen-democraten en socialisten te verhullen, om ze door de oppositie niet te laten gebruiken tegen de regering, werd beslist het parlement buiten spel te zetten.

De analyse en de voorstellen van de eerste minister omtrent sociale zekerheid in zijn sleutelplan gingen in de richting van een hervorming van de sociale zekerheid.

— Het sleutelplan gaf een goede analyse van de problemen van de sociale zekerheid en stelde zelfs een aantal alternatieven voor die voor de liberalen aangenaam in de oren klinken.

— In het regeerakkoord verwaterden de voorstellen van de Eerste Minister tot een « modernisering » van de sociale zekerheid. Van het tweepijlersysteem waren nog enkele verdoken sporen zichtbaar zoals de algemene dekking in de gezondheidszorg en de ge-

Par contre, celui dont la sécurité d'existence pourrait être menacée par la charge financière que représentent les enfants aura droit, quant à lui, à des allocations plus élevées.

1.9.4. *Assurance soins de santé*

Il faut faire en sorte de pouvoir gérer à l'avenir l'augmentation des dépenses dans le secteur de la santé qui est due aux progrès de la médecine, les augmentations considérables des coûts des prestations techniques et l'évolution démographique. Pour ce faire, tous les acteurs — patients, dispensateurs de soins, mutualités et pouvoirs publics — doivent être responsabilisés. L'orateur ne souhaite pas y arriver en renforçant l'emprise des pouvoirs publics sur le système mais en initiant, au sein du secteur, une dynamique de renforcement de la concurrence.

Ces principes sont nécessaires pour réformer la sécurité sociale et il faut le faire afin de sauvegarder le système et préserver son caractère social.

Ce que la majorité entend faire n'est qu'un ravalement du modèle existant, principalement dans le domaine des recettes.

M. Chevalier conclut en déclarant que 1996 aurait dû être l'année de la grande réforme de la sécurité sociale.

Le premier ministre avait provoqué des élections anticipées parce qu'il estimait que, à l'approche des élections, son gouvernement n'était pas en mesure de réformer la sécurité sociale et d'assainir le budget.

En dépit des plans ambitieux du premier ministre, l'accord de gouvernement ne mentionnait quasiment aucune de ses idées « libérales » formulées dans le plan-clé. Cet accord prévoyait cependant que, fin 1995, le gouvernement soumettrait au parlement un document présentant les lignes de force d'une réforme de la sécurité sociale.

Cependant, comme on s'y attendait, le débat sur la sécurité sociale n'a pas eu lieu ni en 1995, ni au printemps 1996. Nous savons aujourd'hui que ce débat allait finalement porter sur un projet de loi de pouvoirs spéciaux. Afin de dissimuler les dissensions entre chrétiens-démocrates et socialistes, afin d'empêcher que l'opposition ne s'en serve contre le gouvernement, il a été décidé de mettre le parlement hors jeu.

L'analyse et les propositions formulées par le premier ministre dans son plan-clé allaient dans le sens d'une réforme de la sécurité sociale.

— Le plan-clé donnait une bonne analyse des problèmes de la sécurité sociale et proposait même plusieurs solutions alternatives qui tintaient agréablement aux oreilles des libéraux.

— Dans l'accord de gouvernement, les propositions du premier ministre se sont muées en une « modernisation » de la sécurité sociale. Du système reposant sur deux piliers, il ne reste que quelques traces à peine perceptibles, telles que la couverture

zinsbijslag. Van de pensioenplannen bleef nog een schaduw over.

— Toen de CVP-voorzitter ter gelegenheid van de nieuwjaarsreceptie kwam met een verklaring van Vlaamse koeien die niet langer meer door Walen gemolken konden worden, bond de eerste minister onmiddellijk in met zijn eisen aangaande de hervorming van de sociale zekerheid.

Hij gaf het tweepijlersysteem op. Bovendien stelde hij uitdrukkelijk dat in deze zittingsperiode niet gesproken zou worden over de federalisering van de sociale zekerheid. De socialisten en de Walen haalden hun slag thuis.

Ondertussen stapelden de tegenstellingen tussen de CVP en de SP zich op.

Van CVP-zijde kwam men vaker tot een harder standpunt.

Verscheidene CVP-leden hebben onder meer verklaard dat een grondige hervorming van de sociale zekerheid noodzakelijk is, dat alternatieve financiering geen nieuwe bijkomende financieringsbron kan zijn en dat een federalisering van de sociale zekerheid onafwendbaar wordt.

Daartegenover stelde het socialistisch front dat met de sociale zekerheid niets aan de hand was en dat ze alleen meer middelen nodig had.

Bovendien wezen Walen en socialisten het tweepijlersysteem af omdat zij vreesden dat dit de deur zou openzetten voor de federalisering van de sociale zekerheid.

De heer Chevalier betreurt dat het parlement buiten spel wordt gezet omwille van tijdsgebrek, des te meer wanneer de regering een jaar lang niets gedaan heeft om die sociale zekerheid te hervormen. Nochtans was dit parlement vragende partij. Liberalen ondervroegen en interpelleerden herhaaldelijk hierover.

Nochtans is de sociale zekerheid het beleidsdomein bij uitstek waar elke burger van dit land mee te maken krijgt. Wie raakt aan de gezondheidszorg, treft *quasi* de ganse Belgische bevolking.

Allemaal genieten ze op een of andere wijze van de uitkeringen van deze sociale zekerheid en al even belangrijk, allemaal betalen ze zeer veel aan bijdragen en aan belastingen om die sociale zekerheid te financieren.

Het ACV, het ABVV, het VEV, VBO, het NCMW, de katholieke ziekenfondsen, en de socialistische werden allemaal uitgenodigd om hun belangen te verdedigen, onrechtstreeks door de parlementsleden waarvoor zij kozen, uit het debat te sluiten.

Spreker stelt de vraag of deze volmachtenwet een structureel antwoord biedt op de structurele problemen van de sociale zekerheid.

Een volmachtenwet zou als kenmerk moeten hebben dat zij precies aanduidt binnen welke contouren het parlement aan de regering volmacht verleent om

générale en matière de soins de santé et de prestations familiales. Des projets du gouvernement en matière de pensions, il ne reste pas non plus grand-chose.

— Lorsque, lors de la réception de nouvel an du CVP, le président de ce parti a déclaré que la Flandre ne pouvait plus continuer à être la vache à lait de la Wallonie, le premier ministre à immédiatement modéré ses exigences concernant la réforme de la sécurité sociale.

Il a renoncé au système à deux piliers. Il a en outre précisé que la question de la fédéralisation de la sécurité sociale ne serait pas évoquée au cours de la législature actuelle. Les socialistes et les wallons sont donc arrivés à leurs fins.

Dans l'intervalle, les dissensions se sont accumulées entre le CVP et le SP.

Le CVP s'est montré de plus en plus intransigeant.

Plusieurs membres du CVP ont notamment déclaré qu'il s'impose de réformer en profondeur la sécurité sociale, qu'un financement alternatif ne peut constituer une source nouvelle de financement et qu'une fédéralisation de la sécurité sociale est inéluctable.

Le front socialiste a par contre déclaré que la situation de la sécurité sociale n'était pas préoccupante et que celle-ci avait seulement besoin de plus de moyens.

Les wallons et les socialistes ont en outre rejeté le système à deux piliers, étant donné qu'ils craignaient que l'instauration de ce système permettrait la fédéralisation de la sécurité sociale.

M. Chevalier déplore que le parlement soit mis sur la touche par manque de temps, d'autant plus qu'en l'espace d'un an, le gouvernement n'a pris aucune mesure pour réformer la sécurité sociale, alors que le parlement était demandeur en la matière. Les libéraux ont posé des questions et développé des interpellations à ce sujet à plusieurs reprises.

Or, la sécurité sociale est le domaine politique par excellence qui concerne chaque citoyen de ce pays. Celui qui touche aux soins de santé touche pratiquement l'ensemble de la population de la Belgique.

Tous les citoyens bénéficient, d'une manière ou d'une autre, de la sécurité sociale et, de plus, tous paient des cotisations et des impôts considérables afin de financer cette sécurité sociale.

La CSC, la FGTB, le VEV, la FEB, le NCMV, les mutualités chrétiennes, les mutualités socialistes, toutes ces organisations ont été invitées à défendre leurs intérêts, excluant indirectement du débat les parlementaires qu'elles ont élus.

L'intervenant demande si cette loi d'habilitation apporte une réponse structurelle aux problèmes structurels de la sécurité sociale ?

Une loi d'habilitation devrait avoir pour caractéristique de définir précisément les limites dans lesquelles le parlement accorde au gouvernement une

via koninklijke besluiten de wetgeving te veranderen.

Aan deze basisvoorwaarde voldoet deze volmachtenwet niet. Zij is zo vaag, zo algemeen in haar omschrijvingen dat zij toelaat ofwel de sociale zekerheid structureel in al zijn domeinen te veranderen ofwel zich beperkt tot het bestrijden van de symptomen.

Interessant is hier de vergelijking met de wijziging van de grondwet qua procedure. Daar moet de aftredende wetgever aanduiden welke artikelen hij wenst te veranderen en in welke richting. Deze stringente procedure staat in schril contrast met wat we in deze volmachtenwet vinden.

Eén ding is zeker : er zullen nieuwe bijdragen worden geheven, zowel in het stelsel van de werknemers als in dat van de zelfstandigen.

De vrees is dus reëel dat met deze volmachtenwet de weg van de minste inspanning zal kiezen, dat geen structurele oplossingen zullen worden aangedragen :

— In de pensioensector wordt de nadruk gelegd op het wettelijk pensioen, maar bijzonder weinig aandacht geschonken aan de ontwikkeling van het aanvullend pensioensparen. En dan nog, zal men durven te raken aan de perequatie, de berekening van de ambtenarenpensioenen op basis van de vijf laatst gewerkte jaren ?

— Zal men in de ziekteverzekering structureel durven ingrijpen ?

— Er is nergens sprake van een verlaging van de sociale bijdragen, waardoor de tewerkstelling zou gestimuleerd kunnen worden.

Tenslotte bevat de volmachtenwet heel wat maatregelen die absoluut geen volmachtenwet vergen (coördinatiebepalingen, de bepalingen inzake de sociale documenten, de bepalingen inzake de gegevensuitwisseling). Is het werkelijk de bedoeling het parlement voor een jaar volledig uit te schakelen ?

Uiteindelijk hebben de socialisten hun visie op de sociale zekerheid kunnen doordrukken. Zij hebben de machtiging de sociale bijdragen te verhogen, zij zullen de hoogste pensioenen aftoppen tot zij verworden tot minimumuitkeringen zonder hiernaast een alternatieve inkomstenbron, zoals het aanvullend pensioen, te voorzien of verplicht te maken. Zij zullen in de toekomst de financiële ruimte die ontstaat door het terugdringen van de staatsschuld aanwenden om het gat in de sociale zekerheid te dichten. Zij rekenen hierbij op heel wat economische voorspoed : een forse economische groei en een stijgende tewerkstelling.

Interessant is hier de studie van het Planbureau die een en ander uitrekende. De theorie van de socialisten blijkt echter wel bijzonder riskant te zijn.

délégation de pouvoir qui lui permet de modifier la législation par voie d'arrêtés royaux.

Cette loi d'habilitation ne satisfait pas à cette condition essentielle. Elle est si vague et si générale dans ses descriptions qu'elle permet au gouvernement ou de modifier structurellement tous les domaines de la sécurité sociale, ou de se limiter à combattre les symptômes.

Il est intéressant, sur le plan de la procédure, d'établir un parallèle entre cette loi et une révision de la Constitution. Pour permettre une révision de la Constitution, le législateur sortant doit préciser les articles qu'il entend soumettre à révision et l'objectif qu'il poursuivra lors de cette révision. Cette procédure astreignante offre un contraste criant avec celle qui est suivie dans cette loi d'habilitation.

Une seule chose est certaine : de nouvelles cotisations seront perçues, tant dans le régime des travailleurs salariés que dans celui des travailleurs indépendants.

On peut donc légitimement craindre que cette loi d'habilitation n'amène le gouvernement à suivre la voie du moindre effort et à n'apporter aucune solution structurelle :

— Dans le secteur des pensions, la priorité est accordée à la pension légale, mais le développement de l'épargne-pension complémentaire ne bénéficie que de très peu d'attention. Qui plus est, le gouvernement osera-t-il toucher à la péréquation des pensions des fonctionnaires et au calcul de celle-ci sur la base des cinq dernières années de carrière ?

— Le gouvernement osera-t-il prendre des mesures structurelles en matière d'assurance maladie ?

— Le projet de loi ne fait pas la moindre allusion à un abaissement des cotisations sociales, ce qui permettrait pourtant de stimuler l'emploi.

Enfin, la loi de délégation de pleins pouvoirs contient de nombreuses mesures qui ne nécessitent nullement un recours aux pouvoirs spéciaux (dispositions de coordination, dispositions relatives aux documents sociaux, dispositions relatives à l'échange de données). Le gouvernement a-t-il réellement l'intention de mettre le parlement hors jeu pendant une année ?

Les socialistes ont finalement réussi à imposer leur conception de la sécurité sociale. Ils sont habilités à augmenter les cotisations sociales, ils écrèmeront les pensions les plus élevées jusqu'à en faire des allocations minimales, sans prévoir ou rendre obligatoire une source de revenus alternative, telle que la pension complémentaire. Ils utiliseront à l'avenir la marge financière que permettra de dégager la réduction de la dette publique, pour boucher le trou de la sécurité sociale. Ils espèrent pour ce faire que la conjoncture économique leur sourira : ils comptent sur une forte croissance et une augmentation de l'emploi.

Il est intéressant, à cet égard, de consulter l'étude du Bureau du plan qui a calculé ces deux variables. La théorie des socialistes s'avère toutefois très risquée.

Het Planbureau stelde op 22 februari 1995 een prognose voor van de evolutie van de sociale zekerheid tot het jaar 2050 en dit in geval van ongewijzigd beleid.

Zij hanteerde hierbij 2 scenario's, een zogenaamd optimistisch scenario met een economische groei van 2,35 % en een toenemende tewerkstelling van 0,6 % enerzijds en een pessimistisch scenario met een economische groei van 2,26 % en een niet dalende werkloosheid. Merk het kleine verschil in economische groei op.

De resultaten van de studie zijn verhelderend. In het optimistische scenario kan de stijging van de uitgaven in de pensioensector van 6,6 % van het BNP in 1991 tot 9,4 % in 2050 en in de gezondheidszorg van 5,2 % van het BNP tot 7,6 % gecompenseerd worden door de dalende uitgaven inzake werkloosheid en brugpensioenen.

Daar is een daling van 2,9 % van het BNP in 1991 tot 0,7 % in 2050 merkbaar.

In de pessimistische visie daarentegen is de stijging van de uitgaven in de pensioensector en de gezondheidszorg nog scherper. De uitgaven inzake pensioenen stijgen tot 10,8 % in 2030 om in 2050 9,9 % van het BNP uit te maken, die van de gezondheidszorg maken een sprong van 5,2 naar 7,6 % van het BNP. De werkloosheid daarentegen daalt veel minder drastisch met name tot 1,2 % van het BNP in 2030. Met andere woorden, de meeruitgaven in de sectoren pensioenen en gezondheidszorg kunnen niet worden opgevangen door een forse daling in de sector van de werkloosheid en brugpensioenen.

De studie doet de interessante oefening om na te gaan wat de evolutie van de uitgaven in de sociale zekerheid heeft op de staatsschuld. In het optimistisch scenario neemt de staatsschuld gestadig af. In het pessimistisch scenario daarentegen neemt de staatsschuld schrikwekkend toe tot 169 % van het BNP.

Dat alles leert ons dat de weg die wij met deze volmachtenwet inslaan bijzonder gevaarlijk is. Wat als de economie zich niet hervat ? Wat als de werkloosheid niet daalt ? Dan komt men terecht in het rampenscenario dat het Planbureau ons heeft uitgetekend. Men weet dat telkens een regering voor verkiezingen staat of een bijzonder moeilijke evenwichtsoefening moet doen, de werkloosheid smelt als sneeuw voor de zon en de economie herleeft. Nadat het evenement heeft plaats gehad, stijgt plots de werkloosheid en blijkt de herpakking van de economie bijzonder tijdelijk te zijn geweest.

*
* *

Le 22 février 1995, le Bureau du plan a publié des prévisions concernant l'évolution de la sécurité sociale jusqu'en l'an 2050, et ce, à politique inchangée.

Il a utilisé, pour ce faire, deux scénarios : un scénario optimiste, prévoyant un taux de croissance de 2,35 % associé à une augmentation de l'emploi de 0,6 %, et un scénario pessimiste, basé sur un taux de croissance de 2,26 %, sans régression du chômage. Notons la faible différence entre les taux de croissance retenus.

Les résultats de cette étude sont éloquents. Dans le scénario optimiste, l'augmentation des dépenses dans le secteur des pensions (qui passe de 6,6 % du PNB en 1991 à 9,4 % en 2050) et celle des soins de santé (qui passe de 5,2 % à 7,6 % du PNB pour la même période) peuvent être compensées par la diminution des dépenses en matière de chômage et de prépensions.

On note en effet une baisse dans ce domaine : le pourcentage tombe de 2,9 % du PNB en 1991 à 0,7 % en 2050.

Par contre, le scénario pessimiste prévoit une augmentation encore plus forte des dépenses dans les secteurs des pensions et des soins de santé. Les dépenses de pensions atteignent 10,8 % du PNB en 2030 et 9,9 % en 2050, alors que les dépenses de soins de santé passent de 5,2 % à 7,6 % du PNB. En revanche, le chômage baisse beaucoup moins sensiblement, pour tomber à 1,2 % du PNB en 2030. En d'autres termes, l'augmentation des dépenses dans les secteurs des pensions et des soins de santé ne pourra être compensée par une baisse sensible dans le secteur du chômage et des prépensions.

L'étude se livre à un autre exercice intéressant : examiner quelle est l'incidence de l'évolution des dépenses de sécurité sociale sur la dette publique. Dans le scénario optimiste, la dette publique décroît de manière constante. Le scénario pessimiste prévoit par contre une augmentation effrayante de la dette publique, qui atteindrait 169 % du PNB.

Toutes ces considérations nous apprennent que la voie que l'on emprunte en recourant à ces lois de pouvoirs spéciaux est particulièrement dangereuse. Qu'adviendra-t-il en l'absence de reprise économique ? Qu'adviendra-t-il si le chômage ne baisse pas ? On se retrouve alors dans le scénario-catastrophe décrit par le Bureau du plan. On sait que chaque fois qu'un gouvernement approche d'une échéance électorale ou d'un exercice d'équilibre budgétaire particulièrement délicat, le chômage fond comme neige au soleil et l'économie reprend vie comme par enchantement. Une fois l'événement passé, le chômage augmente brusquement et la reprise économique s'avère avoir été des plus éphémères.

*
* *

2. Betoog van de heer Hotermans

2.1. *Opmerkingen van juridische aard*

De heer Hotermans stelt dat het ontwerp dat aan het parlement wordt voorgelegd, in feite een verzoek om volmachten is.

De regering formuleert dat verzoek weliswaar niet als dusdanig, maar kwalificeert dit ontwerp als kaderwet.

Het betreft in elk geval een opdrachtwet, aangezien dit ontwerp ertoe strekt de Koning een normatieve bevoegdheid toe te kennen die veel ruimer is dan de bevoegdheid om wetten uit te voeren, die artikel 108 van de Grondwet Hem toekent : artikel 48 van de voorgestelde tekst bepaalt namelijk dat de krachtens deze wet in ontwerp genomen besluiten « de van kracht zijnde wettelijke bepalingen [kunnen] opheffen, aanvullen, wijzigen of vervangen ».

Opdrachtwetten kunnen twee vormen aannemen : ofwel zijn het gewone opdrachtwetten, ofwel zijn het bijzondere-machtenwetten. Uit de talrijke adviezen die de Raad van State met betrekking tot het onderscheid tussen beide soorten van opdrachtwet reeds heeft verstrekt, blijkt dat de wetgever bij de gewone opdrachtwet concreet aangeeft welke doelstelling moet worden bereikt, zodat de bevoegdheid van de Koning strak omlijnd is en voorzienbaar blijft; bij een bijzondere-machtenwet worden de doelstellingen die door de te nemen maatregelen moeten worden gehaald, dermate algemeen geformuleerd, dat zelfs het bepalen van de concrete krachtlijnen van het te bereiken doel gedurende een welbepaalde periode aan de Koning overgelaten wordt.

In dit geval wijzen het feit dat de doelstellingen van het ontwerp bijzonder algemeen gesteld zijn (zie artikel 2) en de uitgebreidheid van de gevraagde machtiging (zie het reeds aangehaalde artikel 48) er duidelijk op dat dit een bijzondere-machtenwet is.

Dat is trouwens ook de mening van de Raad van State, aangezien die wijst op het « dubbel karakter » van het ontwerp en op de omvang van de machtiging die in tal van artikelen van het ontwerp voor de Koning wordt gevraagd. De Raad van State aarzelt dan ook niet om te oordelen dat « het voor advies voorgelegde ontwerp in zijn opzet een duidelijke gelijkenis vertoont met de wetten van 2 februari 1982, 6 juli 1983 en 27 maart 1986, die alle met het opschrift « wet tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning » werden aangenomen » (Stuk nr 607/1, blz. 56).

Spreker verklaart dat hij niet systematisch gekant is tegen de techniek van de bijzondere machten. Indien een beroep wordt gedaan op een zo uitzonderlijke procedure, dan moeten uitzonderlijke omstandigheden dat verantwoorden.

Op dit stuk bepaalt de rechtsleer drie voorwaarden voor het toekennen van bijzondere machten : de bijzondere machten mogen slechts voor een beperkte periode gevraagd worden (over het algemeen heeft men het over maximum één jaar); er moeten zich

2. Exposé de M. Hotermans

2.1. *Observations d'ordre juridique*

M. Hotermans déclare que le projet soumis au Parlement constitue en fait une demande de pouvoirs spéciaux.

Certes, le gouvernement ne présente pas cette demande comme telle et qualifie le présent projet de loi-cadre.

Celui-ci est en tout état de cause une loi d'habilitation, puisqu'il vise à conférer au Roi un pouvoir normatif bien plus large que le pouvoir d'exécution des lois dont l'investit l'article 108 de la Constitution : l'article 48 du texte proposé prévoit en effet que les arrêtés pris en vertu de la loi en projet pourront « abroger, compléter, modifier ou remplacer les dispositions légales en vigueur ».

Les lois d'habilitation peuvent être de deux formes : soit des lois d'habilitation ordinaires, soit des lois de pouvoirs spéciaux. Des nombreux avis déjà rendus par le Conseil d'Etat sur la distinction entre les deux types de loi d'habilitation, il ressort que, dans la loi d'habilitation ordinaire, le législateur indique concrètement l'objectif à atteindre, en sorte que le pouvoir du Roi est défini de manière rigide et demeure prévisible; dans une loi de pouvoirs spéciaux, les objectifs à réaliser par les mesures à prendre sont formulés de manière tellement générale que la détermination même des lignes concrètes de l'objectif à atteindre est laissée, pour une période déterminée, au soin du Roi.

Dans le cas présent, le caractère extrêmement général des objectifs du projet (voir l'article 2) et l'étendue de l'habilitation demandée (voir l'article 48 déjà cité) font clairement apparaître qu'il s'agit d'une loi de pouvoirs spéciaux.

C'est d'ailleurs également l'avis du Conseil d'Etat, puisque ce dernier souligne le caractère double du projet et l'étendue de la délégation demandée pour le Roi par de nombreux articles du projet. Le Conseil d'Etat n'hésite dès lors pas à juger que « le projet soumis pour avis présente, quant à sa philosophie, une similitude manifeste avec les lois des 2 février 1982, 6 juillet 1983 et 27 mars 1986, qui furent toutes adoptées sous l'intitulé « loi attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi » » (Doc. n° 607/1, p. 56).

L'intervenant n'est pas sytématiquement opposé à la technique des pouvoirs spéciaux. Il faut toutefois que le recours à une telle procédure exceptionnelle trouve sa justification dans des circonstances exceptionnelles.

A cet égard, la doctrine définit trois conditions à l'attribution de pouvoirs spéciaux : les pouvoirs spéciaux ne doivent être demandés que pour une période limitée (en règle générale, on envisage un maximum d'un an); il faut que se présentent certaines circons-

bepaalde uitzonderlijke omstandigheden of crisisomstandigheden voordoen, die door de wetgever moeten worden vastgesteld; tot slot moeten de bijzondere wetten die aan de Koning bevoegdheden toekennen dat op een formele manier doen, door de aan de Koning toegekende bevoegdheden nauwkeurig te omschrijven.

In dit geval worden die drie voorwaarden allesbehalve vervuld : de machtiging wordt voor 18 maanden gevraagd; het is niet duidelijk waarin die « uitzonderlijke omstandigheden » of « crisisomstandigheden », die dringende maatregelen rechtvaardigen dan wel bestaan, aangezien de regering eerst vervroegde verkiezingen heeft uitgelokt en vervolgens gedurende meer dan een jaar niets heeft uitgericht (de Raad van State merkt trouwens op dat « in de memorie van toelichting geen elementen worden aangereikt die het bestaan van uitzonderlijke of crisisomstandigheden kunnen wettigen, waardoor een normale uitoefening van de wetgevende macht bemoeilijkt wordt » (Stuk nr 607/1, blz. 59); tot slot is de doelstelling die artikel 2 aan het ontwerp toekent, zo algemeen dat de Koning zowat volmachten zou krijgen.

Afgezien van het feit dat de gevraagde machtiging niet verantwoord is, moet erop worden gewezen dat de regering, door bijzondere machten te vragen zonder dat te durven toegeven en zich te verschuilen achter de fictie van de « kaderwet », precies hierdoor de procedure van de bijzondere machten banaliseert. Die banalisering is vanzelfsprekend nog gevaarlijker voor de goede werking van de democratie.

De regering lijkt vastbesloten om het parlement buiten spel te zetten. Ze verwerpt alle kritiek op de gebruikte procedure. « De Regering kan slechts verwonderd zijn over de parallel die de Raad van State maakt tussen dit ontwerp en de wetten van bijzondere machten van 1982, 1983 en 1986 » (Stuk nr 607/1, memorie van toelichting, blz. 4). De regering is namelijk van oordeel dat « de 51 artikelen van dit ontwerp van kaderwet stuk voor stuk lijken op verduidelijkingen van de machtiging die zich in de wetten van bijzondere machten tot een enkele zin beperkten » (*ibid.*, blz. 4). In het geval van de wet van 27 maart 1986 kon de Koning « op basis van een enkele bijzonder vage zin op het gebied van de sociale zekerheid alle maatregelen nemen die Hij wou. Hij had op basis van deze machtiging de sociale zekerheid volledig kunnen hervormen. » (*ibid.*, blz. 4).

Spreker brengt in herinnering dat de wet van 27 maart 1986 inderdaad slechts zes artikelen bevatte, maar dat die wel veel gedetailleerder waren dan de bepalingen van dit ontwerp.

De heer Vandenbroucke betwist dat standpunt. Hij herinnert eraan dat de wet van 27 maart 1986 de Koning met het oog op de beveiliging van de stelsels van de sociale zekerheid machtigde alle nuttige maatregelen te nemen « ten einde (...) de reglementering, de financiering, de organisatie, de werking en de controle van de verschillende stelsels en sectoren van de sociale zekerheid aan te passen of te wijzigen,

tances exceptionnelles ou de crise, dont l'existence est constatée par le législateur; enfin, conformément au prescrit de l'article 105 de la Constitution, les lois particulières qui attribuent des pouvoirs au Roi doivent le faire formellement, en définissant avec précision les pouvoirs conférés au Roi.

Dans le cas présent, ces trois conditions sont loin d'être rencontrées : la délégation demandée l'est en effet pour dix-huit mois; on n'aperçoit pas où résident les circonstances « exceptionnelles » ou « de crise » qui appelleraient des mesures urgentes, dès lors que le gouvernement, après avoir provoqué des élections anticipées, a négligé d'agir durant pas moins d'une année (le Conseil d'Etat note d'ailleurs que « l'exposé des motifs n'apporte aucun élément susceptible de justifier l'existence de circonstances exceptionnelles ou de crise, qui entraveraient l'exercice normal du pouvoir législatif » — Doc. n° 607/1, p. 59); enfin, l'objectif attribué au projet par son article 2 est tellement général que ce sont quasi les pleins pouvoirs qui seraient donnés au Roi.

Au-delà du caractère non justifié de la délégation demandée, il faut souligner que le gouvernement, en réclamant des pouvoirs spéciaux sans oser l'avouer et en s'abritant dès lors derrière la fiction de la « loi-cadre », banalise par cela même la procédure des pouvoirs spéciaux. Cette banalisation est évidemment encore plus dangereuse pour le fonctionnement de la démocratie.

Le gouvernement semble déterminé à mettre le Parlement hors jeu. Il récuse toutes les critiques quant au procédé employé. « Le Gouvernement ne peut (...) que s'étonner du parallèle qui est fait par le Conseil d'Etat entre le présent projet et les lois de pouvoirs spéciaux de 1982, 1983 et 1986 (Doc. n° 607/1, exposé des motifs, p. 4). Le gouvernement estime en effet que « les 51 articles du présent projet de loi-cadre apparaissent comme autant de précisions de l'habilitation qui, dans les lois de pouvoirs spéciaux, se résumait à une seule phrase » (*ibid.*, p. 4). Ainsi, dans le cas de la loi du 27 mars 1986, sur la base d'une seule phrase, particulièrement vague, « le Roi pouvait prendre toutes les mesures qu'il voulait en matière de sécurité sociale. Il aurait pu sur la base de cette habilitation réformer la sécurité sociale de fond en comble. » (*ibid.*, p. 4).

L'intervenant rappelle que, si la loi du 27 mars 1986 ne comprenait que 6 articles, ceux-ci étaient cependant autrement détaillés que les dispositions du présent projet.

M. Vandenbroucke conteste ce point de vue. Il rappelle que la loi du 27 mars 1986 habilitait le Roi « afin d'assurer la sauvegarde des régimes de sécurité sociale » à « prendre toutes les mesures utiles en vue (...) d'adapter ou de modifier la réglementation, le financement, l'organisation, le fonctionnement et le contrôle des différents régimes et secteurs de sécurité sociale en veillant, en ce qui concerne les revenus

erover wakend dat, wat de vervangingsinkomens en de andere sociale vergoedingen betreft, de koopkracht van de minstbegoeden integraal beveiligd wordt en zonder afbreuk te doen aan de fundamentele beginselen en doelstellingen van de sociale zekerheid, gebaseerd op de verzekering en de solidariteit ».

De in 1986 verleende machtiging was bijgevolg uitermate ruim en werd op grond van één zin toegekend. Spreker verklaart dat hij zich zou kanten tegen iedere regering die een machtiging van een dergelijke omvang zou vragen.

2.2. *Overzicht van de economische en sociale situatie*

De werkloosheid blijft op een hoog peil : eind april 1996 telde men 472 297 uitkeringsgerechtigde volledig werklozen, of 13,0 % van de beroepsbevolking, van wie 86 847 jongeren.

De werkloosheidsstatistieken houden evenwel niet langer rekening met de oudere, niet-werkzoekende werklozen. Voorts werd de regel betreffende de situatie van de langdurig werklozen gewijzigd. Indien we dezelfde regels zouden toepassen als vijf jaar geleden, zouden we meer dan 500 000 werklozen tellen. Bovendien waren er eind maart 1996 601 000 niet-tewerkgestelde werkzoekenden, dus 12 000 meer dan twee jaar geleden.

Bijna een vierde van de actieve bevolking, zijnde 1 071 925 mensen, is op zoek naar een baan of verkeert in een precaire arbeidssituatie.

Het werkloosheidspercentage in België bedraagt 10,2 %, terwijl het gemiddelde werkloosheidspercentage voor Frankrijk, Nederland en Duitsland 9,3 % beloopt. Het percentage langdurig werklozen bedraagt 58 %, dus 14 % meer dan in de drie voornoemde landen.

De tewerkstellingsgraad bedraagt 37,8 %, in vergelijking met het gemiddelde van 40,6 % voor de vijftien Lid-Staten van de Europese Unie. In Vlaanderen bedraagt dat percentage 39,9 %, in Wallonië 34,2 % en in Brussel 33,5 %.

In het verslag van het ministerie van Tewerkstelling en Arbeid wordt erkend dat de plannen voor de werkgelegenheid ondoeltreffend en intern onsamenhangend zijn. Op dit ogenblik zijn 80 % van de werkgevers van oordeel dat ze tijdens de komende zes maanden geen mensen zullen kunnen aanwerven.

Volgens het Planbureau zal het werkloosheidspercentage in het jaar 2000 14,3 % bedragen.

Dat percentage zal in Vlaanderen 11 % belopen, in Wallonië 18,9 % en in Brussel 20,1 %.

Voor de jongeren zijn die percentages 15,6 % in Vlaanderen, 38,4 % in Wallonië en 32,7 % in Brussel.

De groeiperspectieven zijn zorgwekkend. In september 1995 baseerde de regering zich op een percentage van 2,2 %. Vandaag is dat percentage verlaagd tot 1,6 %.

de remplacement et autres allocations sociales, à sauvegarder intégralement le pouvoir d'achat des personnes les moins favorisées et sans porter atteinte aux principes et objectifs fondamentaux de la sécurité sociale, fondés sur l'assurance et la solidarité ».

La délégation accordée en 1986 était donc extrêmement large, et cela, sur la base d'une seule phrase. L'intervenant déclare qu'il s'opposerait à tout gouvernement qui demanderait une habilitation d'une telle ampleur.

2.2. *Synthèse de la situation économique et sociale*

Le chômage se maintient à un niveau considérable avec 472 297 chômeurs indemnisés soit un taux de 13,0 % fin avril 1996, parmi lesquels 86 847 jeunes.

Toutefois, les statistiques du chômage ne tiennent plus compte des chômeurs âgés non demandeurs d'emploi. D'autre part, la règle relative à la situation des chômeurs de longue durée a été modifiée. Si l'on appliquait les mêmes règles qu'il y a 5 ans plus de 500 000 chômeurs indemnisés seraient comptabilisés. En outre, le nombre de demandeurs d'emploi inoccupés s'élève à 601 000 personnes à la fin du mois de mars 1996, soit 12 000 de plus qu'il y a 2 ans.

Près d'un quart de la population active, soit 1 071 925 personnes sont à la recherche d'un emploi ou dans une situation précaire face au travail.

Le taux de chômage observé en Belgique est de 10,2 % alors que la moyenne des taux de chômage pour la France, les Pays-Bas et l'Allemagne est de 9,3 %. Le chômage de longue durée s'élève à 58 % soit 14 % de plus qu'au sein des trois pays précités.

Le taux d'occupation est de 37,8 % par rapport à 40,6 % qui constitue la moyenne de l'Europe des quinze. En Flandre, le taux est de 39,9 %, en Wallonie 34,2 % et à Bruxelles 33,5 %.

S'agissant des plans pour l'emploi, le rapport du ministère de l'Emploi et du Travail admet qu'ils se caractérisent par leur inefficacité et leur incohérence interne. A l'heure actuelle, 80 % des employeurs estiment ne pas être en mesure d'embaucher dans les six mois à venir.

Le Bureau du Plan prévoit que le taux de chômage se situera à 14,3 % en l'an 2000.

En Flandre, le taux de chômage s'élèvera à 11 %, en Wallonie à 18,9 % et à Bruxelles à 20,1 %.

Pour ce qui concerne les jeunes, les taux sont de 15,6 % en Flandre, 38,4 % en Wallonie et 32,7 % à Bruxelles.

Les perspectives de croissance sont inquiétantes. En septembre 1995, le gouvernement se fondait sur un taux de 2,2 %. Aujourd'hui, ce taux se réduit à 1,6 %.

Het groeipercentage voor 1996 zal waarschijnlijk lager liggen dan 1 %. De Europese Unie heeft het in dat verband over een groei met 1,1 %, de Vlaamse regering en het VBO over 1 % en de Morgan-bank over 0,9 %.

Volgens het verslag van het IESO, dat in april 1996 is gepubliceerd, is er geen enkele objectieve indicator, met uitzondering van de handelsstromen, die op enig herstel wijst.

Op het stuk van het verbruik wijst niets op een opleving. Volgens de FEDIS beperken de gezinnen hun uitgaven nog sterker in de voedingssector (1,2 % in reële cijfers), terwijl de uitgaven in de textielsector in de loop van 1995 zijn gedaald met 7,2 % in vergelijking met 1994.

Het aantal bouwvergunningen is in 1995 met 18 % gedaald.

Daarnaast werden in 1995 in vergelijking met 1994 7,4 % minder autovoertuigen ingeschreven hoewel in april 96, dankzij het autosalon, een stijging van het aantal inschrijvingen ten opzichte van april 95 werd vastgesteld.

Op het vlak van de investeringen schijnt het sinds 1995 iets beter te gaan wat de privé-sector betreft, maar daar staat tegenover dat sinds 1991 een systematische achteruitgang van de investeringen door de vennootschappen waar te nemen is. In 60 % van de gevallen gaat het echter om herstructureringsinvesteringen die dus banen vernietigen. Dat de buitenlandse investeringen een forse daling te zien geven, moge blijken uit het feit dat het aandeel van België in de totale Amerikaanse investeringen in het buitenland van 9 % in 1987 tot een schamele 2 % geslonken is.

Die slapte op het gebied van de investeringen is er de oorzaak van dat het percentage van het Belgisch BBP minder snel groeit dan het Nederlandse.

De overheidsinvesteringen blijven eerder bescheiden aangezien ze ver beneden het Europese gemiddelde liggen. Ter vergelijking : 1,8 % van het BBP bij ons, tegenover respectievelijk 2,5 % en 2,8 % van het BBP in het Verenigd Koninkrijk en in Duitsland.

Volgens een in mei 1995 verrichte studie zou de overheid zich een jaarlijkse inspanning van 30 miljard frank moeten getroosten om het Europese gemiddelde te halen. De investeringen van de plaatselijke besturen zijn in 1995 met meer dan 10 % gedaald nadat ze in 1994 met 4,9 % gestegen waren.

Inzake het overheidsgeld dat aan wetenschappelijk onderzoek en ontwikkeling besteed wordt, hebben wij een aanzienlijke achterstand op onze partners. Terwijl Nederland en Frankrijk daar respectievelijk 150 frank en 271 frank per capita voor uitgeven is dat in België slechts 100 frank.

Het aantal faillissementen gaat sinds 1990 in stijgende lijn, want het is toegenomen van 3 950 in 1990 tot 6 130 in 1993 en 7 032 in 1995.

Tijdens de eerste maanden van 1996 is de toestand andermaal verslechterd. Tussen mei 1995 en mei 1996 bedraagt de stijging 17 %.

Le taux de croissance en 1996 sera problablement inférieur à 1 %. A cet égard, l'Union européenne cite 1,1 %, le gouvernement flamand et la FEB 1 % et la banque Morgan 0,9 %.

Le rapport de l'IRES, publié en avril 1996, établit qu'aucun indicateur objectif, à l'exception des flux commerciaux, ne permet d'entrevoir quelque signe de reprise.

Sur le plan de la consommation, aucun signe de relance n'est enregistré. Selon la FEDIS, les ménages restreignent davantage leurs dépenses dans le secteur alimentaire (1,2 % en termes réels) alors que les dépenses dans le secteur textile se sont réduites de 7,2 % au cours de l'année 1995 par rapport à 1994.

Dans le secteur de la construction, les autorisations de bâtir ont diminué de 18 % en 1995.

Quant aux immatriculations de voitures, une réduction de 7,4 % est observée en 1995 par rapport à 1994. Toutefois, l'on constate une augmentation des immatriculations en avril 1996 par rapport à avril 1995 en raison de l'effet du salon de l'automobile.

S'agissant des investissements, les investissements privés semblent reprendre quelque peu depuis 1995, alors que les investissements des sociétés avaient connu un recul systématique depuis 1991. Toutefois, les investissements de rationalisation sont majoritaires (60 %) et, donc, destructeurs d'emplois. Les investissements étrangers se réduisent nettement. A titre d'exemple, sur la part totale de l'investissement américain à l'étranger, la part de la Belgique est passée de 9 % en 1987 à 2 %.

Le taux de croissance du PIB est plus faible en Belgique qu'aux Pays-Bas en raison de la faiblesse du taux d'investissement que l'on y observe.

Les investissements publics restent médiocres puisqu'ils se situent largement sous la moyenne européenne. A titre de comparaison, ceux-ci s'élèvent à 1,8 % du PIB pour 2,5 % et 2,8 % du PIB respectivement au Royaume-Uni et en Allemagne.

Une étude du mois de mai 1995 évaluait à 30 milliards par an, l'effort à consentir par les pouvoirs publics afin d'atteindre la moyenne européenne. Les investissements des administrations locales se sont réduits de plus de 10 % en 1995 après avoir enregistré une haussse de 4,9 % en 1994.

Concernant les fonds publics consacrés à la recherche et au développement, la Belgique accuse un sérieux retard par rapport à ses partenaires. Si les Pays-Bas et la France consacrent respectivement 150 francs et 271 francs à la R&D par habitant, la Belgique n'en alloue que 100.

Le nombre de faillites augmente depuis 1990. De 3 950 faillites en 1990, l'on est passé à 6 130 en 1993 et à 7 032 en 1995.

Pour les premiers mois de 1996, on constate à nouveau une aggravation de la situation. Le nombre de faillites a augmenté de 17 %, si l'on compare mai 1995 à mai 1996.

Benevens de openstelling voor de moderne informatietechnieken zal de invoering van een nieuw model voor het beheer van alle activiteiten van de sociale administratie het mogelijk maken vaste vorm te geven aan een aantal politieke beleidskeuzen. Zo zal een etappe kunnen worden afgelegd op de weg naar het behoud van het financiële evenwicht van de sociale zekerheid en van de raming van de desbetreffende ontvangsten, maar ook op die naar een vereenvoudiging van de administratieve verplichtingen in het raam van de rechten van de arbeid en de sociale zekerheid. Aan de andere kant zal het hanteren van dat nieuwe model ongetwijfeld de mogelijkheid bieden vooruitgang te boeken bij de bestrijding van de sociale fraude in al haar vormen (die thans op meer dan 300 miljard frank per jaar geraamd wordt). Ten slotte worden in de geest van het Handvest van de sociaal verzekerde een aantal vereenvoudigingen en waarborgen ten gunste van de verzekerde zelf in uitzicht gesteld.

Tot besluit van haar betoog betuigt de spreekster haar instemming met het aan de orde zijnde ontwerp dat serieuze waarborgen biedt op het stuk van eerbiediging van de grondslagen van onze sociale zekerheid en van al onze sociale verworvenheden.

Derhalve acht zij de krachtlijnen van de modernisering van het stelsel geloofwaardig. Ook de manier waarop bij voorbaat zal worden ingespeeld op de uitdagingen op het gebied van de werkgelegenheid, de vergrijzing, de veranderingen in de gezinsstructuur en de solidariteit zal het mogelijk maken de legitimiteit van onze sociale zekerheid ten opzichte van de hele bevolking te versterken.

*
* *

De heer Valkeniers wijst er op dat het betoog van mevrouw Burgeon aantoont welke invloed de PS-fractie heeft gehad op het ter bespreking voorliggende ontwerp van kaderwet.

Hij informeert anderzijds naar het standpunt van de spreekster in verband met de ontworpen wijze van berekening van de respectieve loopbaangedeelten ter bepaling van het pensioenbedrag van de mannelijke en vrouwelijke rechthebbenden.

De heer Van den Eynde merkt op dat de CVP-fractie heeft moeten zwichten voor de eisen van de PS-fractie in verband met de niet-communautarisering van de gezondheidszorg.

*
* *

4.2. *Opmerkingen inzonderheid in betrekking met toestand van de vrouwen*

Mevrouw Burgeon herinnert eraan dat de algemene doelstelling van de modernisering van de pensioenen erin bestaat in de toekomst voor iedereen een waardig pensioen te waarborgen, een einde te maken

Au-delà de l'ouverture à la technologie moderne de l'information, l'introduction d'un nouveau modèle de gestion pour l'ensemble des activités de l'administration sociale permettra de concrétiser plusieurs options politiques. Ainsi, une étape pourra être franchie en faveur du maintien de l'équilibre financier de la sécurité sociale et de l'appréhension de ses recettes, mais également en faveur de la simplification des obligations administratives dans le cadre des droits du travail et de la sécurité sociale. D'autre part, l'application de ce nouveau modèle permettra une avancée certaine en matière de lutte contre la fraude sociale multiforme (laquelle est globalement évaluée à plus de 300 milliards de francs par an). Enfin, dans l'esprit de la Charte de l'assuré social, plusieurs simplifications et garanties sont avancées pour l'assuré lui-même.

En conclusion, l'intervenante souscrit au projet à l'examen, qui constitue une garantie solide quant au respect des fondements de notre sécurité sociale et de l'ensemble de nos acquis sociaux.

Sur cette base, elle estime que les lignes de force de la modernisation du système sont crédibles. La manière dont l'anticipation des défis de l'emploi, du vieillissement, des changements familiaux et de la solidarité sera rencontrée et concrétisée permettra aussi de conforter la légitimité de notre protection sociale par rapport à l'ensemble de la population.

*
* *

M. Valkeniers signale que l'exposé de Mme Burgeon démontre l'influence du groupe PS sur le projet de loi-cadre à l'examen.

Il s'enquiert d'autre part du point de vue de l'intervenante concernant le mode de calcul des fractions de carrière respectives déterminant le montant de la pension des bénéficiaires masculins et féminins.

M. Van den Eynde fait valoir que le groupe CVP a dû s'incliner devant les exigences du groupe PS quant à la non communautarisation des soins de santé.

*
* *

4.2. *Observations concernant plus spécifiquement la situation des femmes*

Mme Burgeon rappelle que l'objectif général de la modernisation des pensions consiste à assurer, pour l'avenir, une pension décente pour tous, à mettre un terme aux incertitudes et spéculations concernant le

aan de onzekerheid en de speculaties omtrent de uitbetaling van de pensioenen in de toekomst en de solidariteit binnen de generaties en tussen de generaties onderling te versterken.

Zij kan instemmen met de keuzes die de regering heeft gemaakt : voorrang verlenen aan de wettelijke pensioenen (zij is van oordeel dat dit ook in de toekomst volgens het repartitiestelsel moet worden georganiseerd); de specifieke kenmerken van de verschillende stelsels (de spreekster bedoelt meer bepaald het specifieke karakter van het stelsel van de ambtenaren en het behoud van de perekwatie); de integratie van het probleem van de toekomstige stijging van de uitgaven voor pensioenen in het meer algemene kader van de hele sociale zekerheid en van de sanering van de overheidsfinanciën. In verband met dat laatste punt vraagt de spreekster dat de regering nu reeds een deel van de vermindering van de schuldenlast zou gebruiken om een reserve op te bouwen.

Aangezien er garanties zijn ingebouwd, kan spreekster instemmen met het standpunt van de regering dat het noodzakelijk is de algemene uitgavenstijging te matigen teneinde op termijn de leefbaarheid en de legitimiteit van het stelsel te waarborgen.

Ze wijst er met name op dat er bij de bestaande pensioenen niet zal worden bespaard; dat de gelijke behandeling van mannen en vrouwen progressief zal worden verwezenlijkt (ze voegt hieraan toe dat de regering tijdens een voldoende lange periode een positieve financiële discriminatie zal moeten behouden ten voordele van de vrouwen en bovendien een parallelle gelijkschakeling zal moeten doorvoeren in de andere sectoren van de sociale zekerheid); dat er een minimumrecht moet worden ingevoerd dat proportioneel is per jaar van de beroepsloopbaan; dat het huidige stelsel van gelijkgestelde periodes behouden moet blijven; dat de solidariteit tussen de pensioenen moet worden versterkt. In verband met dat laatste punt vraagt ze dat er statistische informatie zou worden verstrekt over het aantal gepensioneerden per bedragscategorie. Is de regering trouwens van plan de hoogste pensioenen af te toppen ?

De spreekster vraagt voorts wat wordt bedoeld met de precisering « inzonderheid met het oog op selectiviteit » in artikel 16 van het ontwerp, waarbij de Koning de mogelijkheid wordt geboden de toepassingsmodaliteiten te wijzigen van de aanpassing van het bedrag van de pensioenen aan de welvaart.

Zij is trouwens van oordeel dat de regelgevingen betreffende de minimumpensioenen dringend moeten worden gewijzigd en dat een fatsoenlijk pensioen moet worden toegekend aan deeltijdse werknemers en aan alle atypische arbeidsvormen.

Tot slot stelt zij de volgende vragen :

1. Is de regering werkelijk van plan voor het pensioen van de vrouwen de berekening in 45en op te leggen ?

2. Heeft de regering in dat geval in overgangsperioden voorzien en zo ja, welke (de Raad van de

paiement des futures pensions et à renforcer la solidarité inter- et intragénérationnelle.

Elle déclare pouvoir approuver les orientations retenues par le gouvernement : la priorité donnée aux pensions légales (dont elle estime que l'organisation doit rester le système de répartition); la spécificité des différents régimes (l'intervenante vise plus particulièrement la spécificité du régime des agents des services publics et le maintien de la péréquation); l'intégration de la question de l'augmentation future des dépenses de pensions dans le cadre beaucoup plus global de l'ensemble de la sécurité sociale et de la poursuite de l'assainissement des finances publiques. Sur ce dernier point, l'intervenante demande que le gouvernement affecte dès à présent une partie de la diminution des charges de la dette à la constitution d'une réserve.

En raison des garanties prévues, elle déclare pouvoir accepter le point de vue du gouvernement selon lequel il est nécessaire de modérer la hausse globale des dépenses en vue d'assurer à terme la viabilité et la légitimité du système.

Elle relève en effet qu'il ne sera pas question d'économies dans les pensions existantes; que l'on réalisera progressivement l'égalité de traitement entre hommes et femmes (elle ajoute que le gouvernement devra maintenir durant une période suffisante une discrimination financière positive en faveur des femmes et réaliser par ailleurs une égalisation parallèle dans les autres secteurs de la sécurité sociale); que devrait être instauré un droit minimum proportionnel par année de carrière; que devrait être maintenu le système actuel des périodes assimilées; que la solidarité entre les pensions devrait être renforcée. Sur ce dernier point, elle demande que soient fournies des informations statistiques sur le nombre de pensionnés par catégorie de montants. Le gouvernement envisage-t-il par ailleurs de réduire les pensions les plus élevées ?

L'intervenante demande d'autre part ce que signifie la précision « visant la sélectivité » à l'article 16 du projet, lequel permettra au Roi de modifier les modalités d'application de l'adaptation du montant des pensions au bien-être.

Elle estime par ailleurs qu'il est urgent de modifier les réglementations relatives aux pensions minimum et d'accorder une pension décente aux travailleurs à temps partiel et à tous les statuts atypiques.

Enfin, elle pose les questions suivantes :

1. Le gouvernement a-t-il bien l'objectif d'imposer le calcul en 45es de la pension de la femme ?

2. Le gouvernement a-t-il, dans ce cas, prévu des périodes transitoires et lesquelles (le *minimum* exigé

Gelijke Kansen voor mannen en vrouwen eist een overgangsperiode van *ten minste* 15 jaar) ?

3. Welke maatregelen zijn gepland voor de gepensioneerden van de overheidsdiensten ?

4. Welke maatregelen zullen worden genomen om de lage pensioenen op te trekken ? Wordt bijvoorbeeld gedacht aan een verhoging van het minimumreferentieloon voor de deeltijdse werknemers (vooral werkneemsters) of aan de verlaging van de beginleeftijd voor de berekening van 27 naar 20 jaar ?

5. Het ontwerp van kaderwet heeft het over een modulatie naar gelijkheid toe : beschikt men over cijfergegevens met betrekking tot die modulatie ? Kan die modulatie op voet van gelijkheid worden uitgevoerd ? Heeft de regering een herwaarderingscoëfficiënt bepaald ?

6. Wat gebeurt er met de flexibiliteit bij de hervorming : wordt ze eindelijk toegepast op de vrouwen ?

7. Het beginsel van de gelijkgestelde periodes wordt behouden in de wet; betekent zulks dat de zaken die niet onder dat beginsel vallen (dat wil zeggen het referentietarief en het referentieloon) gewijzigd zullen worden ?

8. Voor de zelfstandige vrouwen is niet voorzien in een progressieve ontwikkeling naar gelijkheid; worden de 45^{en} zonder progressiviteit aan die vrouwen opgelegd ?

9. Verbindt de regering zich ertoe de gelijkheid tussen mannen en vrouwen te verwezenlijken op het stuk van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden ?

10. De memorie van toelichting heeft het over versterkte individuele rechten; wat moet worden verstaan onder dat voornemen, dat niet is opgenomen in het corpus van de wet ?

*
* *

5. **Betoog van de heer Vandenbroucke**

Ten einde het debat te kunnen voeren op grond van objectieve gegevens wenst *de heer Vandenbroucke* in een eerste deel cijfers te verstrekken met betrekking tot de macro-economische en sociale ontwikkelingen.

1. *Wat de economische situatie betreft*

In de hiernavolgende tabel wordt de economische groei van België over de periode 1987-1995 vergeleken met die van onze drie buurlanden, Nederland, Frankrijk en Duitsland.

par le Conseil pour l'égalité de chances est de 15 ans) ?

3. Quelles sont les mesures prévues pour les pensionnés des services publics ?

4. Quelles sont les mesures prévues pour relever les petites pensions ? Est-il par exemple envisagé d'augmenter le salaire minimum de référence pour les travailleurs à temps partiel (essentiellement les travailleuses) ou pour passer de 27 à 20 ans comme âge de début du calcul ?

5. Le projet de loi-cadre parle de modulation vers l'égalité : dispose-t-on de données chiffrées sur cette modulation ? Pourrait-elle se faire de façon égalitaire ? Le gouvernement a-t-il prévu un coefficient de revalorisation ?

6. Que devient la flexibilité dans la réforme : va-t-on enfin l'appliquer aux femmes ?

7. Le principe des périodes assimilées est maintenu dans la loi; cela signifie-t-il que ce qui n'est pas le principe — c'est-à-dire le taux et le salaire de référence — va être modifié ?

8. La progressivité vers l'égalité n'est pas prévue pour les femmes indépendantes; va-t-on leur imposer les 45es sans progressivité ?

9. Le gouvernement s'engage-t-il à réaliser l'égalité hommes-femmes en ce qui concerne le revenu garanti aux personnes âgées ?

10. Enfin, l'exposé des motifs parle de droits individuels renforcés; que veut dire cette intention qui n'est pas reprise dans le corps de la loi ?

*
* *

5. **Exposé de M. Vandenbroucke**

Soucieux de pouvoir fonder le débat sur des données objectives, *M. Vandenbroucke* commence par communiquer une série de chiffres relatifs aux évolutions macroéconomiques et sociales.

1. *Données relatives à la situation économique*

Le tableau reproduit ci-dessous montre l'évolution de la croissance économique en Belgique et chez ses trois principaux voisins (Pays-Bas, France et Allemagne) entre 1987 et 1995.

TABEL 1

Evolutie van de reële economische groei
(in procenten)

	België — *Belgique*	Nederland — *Pays-Bas*	Frankrijk — *France*	Duitsland — *Allemagne*	G3 — *M3*
1987	2,0	1,2	2,3	1,5	1,8
1988	4,9	2,6	4,5	3,7	3,9
1989	3,4	4,7	4,3	3,6	4,0
1990	3,4	4,1	2,5	5,7	4,3
1991	2,2	2,1	0,8	5,0	3,2
1992	1,8	1,4	1,2	2,2	1,8
1993	- 1,6	0,4	- 1,0	- 1,1	- 0,7
1994	2,2	2,5	2,2	2,8	2,6
1995	2,2	2,9	3,1	2,8	2,9
Cumul. 87-95 — *Cumul : 87-95*	19,9	22,6	18,9	27,4	24,1
Gemidd. 87-95 — *Moyenne : 87-95.*	2,3	2,6	2,2	3,1	2,7

Bron : Conjunctuurnota 1996/2/127.
G3 is een gewogen gemiddelde van de drie buurlanden op basis van het gewicht van het BBP (in ECU).

TABLEAU 1

Evolution de la croissance économique réelle
(en %)

Source : Note de conjoncture 1996/2/127.
M3 est une moyenne pondérée des trois voisins de la Belgique, basée sur l'importance du PIB (en ECU).

Hieruit blijkt dat tussen 1987 en 1995 de Belgische economie een groei gekend heeft van 19,9 % (gemiddelde van de drie buurlanden : 24,1 %).

De groei is tijdens de voorbije jaren iets minder sterk geweest dan in onze buurlanden. Maar zoals blijkt uit tabel 2 is deze ontwikkeling niet op de eerste plaats te wijten aan produktieve investeringsproblemen.

Ce tableau montre qu'entre 1987 et 1995, l'économie belge a connu une croissance de 19,9 % (moyenne des trois pays limitrophes : 24,1 %).

Ces dernières années, la croissance a été un peu moins forte que chez nos voisins. Mais, comme le montre le tableau 2, cette évolution n'est pas due en premier lieu à un ralentissement des investissements productifs.

TABEL 2

Evolutie van de bruto vorming van vast kapitaal
(in procenten van het BBP)

	België — *Belgique*	Nederland — *Pays-Bas*	Frankrijk — *France*	Duitsland — *Allemagne*	G3 — *M3*
Gem. 87-88. — *Moy. 87-88*	16,6	21,0	20,3	19,5	20,0
Gem. 94-95. — *Moy. 94-95*	17,6	19,9	18,5	19,0	18,9
Verschil. — *Différence*	+ 1,0	- 1,1	- 1,8	- 0,5	- 1,1

Bron : EG.

TABLEAU 2

Evolution de la constitution brute de capitaux fixes
(en pourcentage du PIB)

Source : CE.

In vergelijking met 1987-1988 is de bruto vorming van vast kapitaal in België in de periode 1994-1995 toegenomen (+ 1 %).

In de buurlanden daarentegen is er een daling waarneembaar (gemiddeld - 1,1 %).

België is dus zijn achterstand aan het inhalen.

Wat het saldo van de lopende rekening betreft is België erin geslaagd over de periode 1987-1995 een forse vooruitgang te boeken, terwijl dit saldo voor de

En Belgique, la constitution brute de capitaux fixes a augmenté entre 1987-1988 et 1994-1995 (+ 1 %).

Chez nos voisins, on a, au contaire, enregistré une légère baisse (- 1,1 % en moyenne).

La Belgique est donc en train de rattraper son retard.

Au cours de la période 1987-1995, la Belgique a enregistré une forte progression du solde de sa balance des comptes courants, alors que chez nos trois

drie buurlanden er gemiddeld genomen op achteruit is gegaan (tabel 3).

TABEL 3

Betalingsbalans : saldo van het lopende verkeer
(in procenten van het BBP)

	België — *Belgique*	Nederland — *Pays-Bas*	Frankrijk — *France*	Duitsland — *Allemagne*	G3 — *M3*
1987	1,3	1,9	– 0,2	4,1	2,2
1988	1,8	2,8	– 0,3	4,3	2,3
1989	1,7	3,5	– 0,5	4,8	2,5
1990	0,9	3,8	1,0	3,5	2,5
1991	1,8	3,5	– 0,5	– 1,1	– 0,5
1992	2,2	3,1	0,1	– 1,2	– 0,3
1993	4,6	3,7	1,0	– 1,4	– 0,1
1994	5,1	4,6	1,0	– 1,8	– 0,3
1995	5,8	4,7	0,9	– 1,8	– 0,3
Verschil van 87 tot 95. — *Différence de 87 à 95*	+ 4,5	+ 2,8	+ 1,1	– 5,9	– 2,5

Bron : EG.

2. *Wat de arbeidsmarkt betreft*

Uit tabel 4 blijkt dat de werkgelegenheid sedert 1987 met bijna 100 000 eenheden is toegenomen, hoewel ze sinds 1991 opnieuw ongunstig evolueerde.

TABEL 4

Evolutie van de werkgelegenheid sinds 1987 in België
(in duizendtallen)

Jaar	Werkgelegenheid
1987	3 649
1988	3 702
1989	3 760
1990	3 815
1991	3 819
1992	3 802
1993	3 760
1994	3 733
1995	3 747

Bron : Verslag 1995 van de NBB.

België doet het in vergelijking met de drie buurlanden (tabel 5) inderdaad minder goed.

Dat Nederland een hoge werkgelegenheidsgroei kent is te danken aan de loonbeheersing en aan arbeidsherverdelende maatregelen (deeltijdse arbeid heeft er een zeer sterke groei gekend).

voisins, le solde de la balance des comptes courants a, en moyenne, baissé (tableau 3).

TABLEAU 3

Balance des paiements : solde des opérations courantes
(en pourcentage du PIB)

	Belgique — *België*	Pays-Bas — *Nederland*	France — *Frankrijk*	Allemagne — *Duitsland*	M3 — *G3*
1987	1,3	1,9	– 0,2	4,1	2,2
1988	1,8	2,8	– 0,3	4,3	2,3
1989	1,7	3,5	– 0,5	4,8	2,5
1990	0,9	3,8	1,0	3,5	2,5
1991	1,8	3,5	– 0,5	– 1,1	– 0,5
1992	2,2	3,1	0,1	– 1,2	– 0,3
1993	4,6	3,7	1,0	– 1,4	– 0,1
1994	5,1	4,6	1,0	– 1,8	– 0,3
1995	5,8	4,7	0,9	– 1,8	– 0,3
Différence de 87 à 95 — *Verschil van 87 tot 95*	+ 4,5	+ 2,8	+ 1,1	– 5,9	– 2,5

Source : CE.

2. *En ce qui concerne le marché du travail*

Il ressort du tableau 4 que l'emploi a progressé de près de 100 000 unités depuis 1987, bien qu'il ait à nouveau évolué de manière défavorable depuis 1991.

TABLEAU 4

Evolution de l'emploi depuis 1987 en Belgique
(en milliers)

Année	Emploi
1987	3 649
1988	3 702
1989	3 760
1990	3 815
1991	3 819
1992	3 802
1993	3 760
1994	3 733
1995	3 747

Source : Rapport 1995 de la BNB.

Il est vrai que la Belgique réalise de moins bons résultats que ses voisins (tableau 5).

Si l'on note une croissance sensible de l'emploi aux Pays-Bas, c'est dû au fait que les salaires sont maîtrisés et que des mesures ont été prises en vue de la redistribution du travail (le travail à temps partiel y a progressé très considérablement).

Deze gunstige evolutie is eveneens een gevolg van de hogere uitgaven voor infrastructuurwerken en wetenschappelijk onderzoek. Nederland kon hiervoor, dank zij de lagere overheidsschuld, meer kredieten uittrekken.

TABEL 5

Evolutie van de werkgelegenheid vergeleken met de drie buurlanden
(jaarlijks wijzigingspercentage)

	België — *Belgique*	Nederland — *Pays-Bas*	Frankrijk — *France*	Duitsland — *Allemagne*	G3 — *M3*
1987	0,5	1,7	0,3	0,7	0,6
1988	1,5	1,6	0,9	0,8	0,9
1989	1,6	1,9	1,3	1,5	1,5
1990	1,4	2,3	1,0	3,0	2,1
1991	0,1	1,3	0,1	2,5	1,5
1992	- 0,4	0,9	- 0,8	- 1,8	- 1,2
1993	- 1,4	- 0,1	- 1,1	- 1,8	- 1,4
1994	- 0,7	0,0	0,1	- 0,9	- 0,5
1995	- 0,7	1,3	1,1	0,7	0,9
Cumul. 87-95 — *Cumul. 87-95*	1,4	9,6	2,6	3,9	3,8
Gemidd. 87-95 — *Moyenne 87-95*	0,2	1,2	0,3	0,5	0,5

Bron : EG.
Het gemiddelde van de 3 buurlanden (G3) is een gewogen gemiddelde berekend op basis van het gewicht van het BBP (in ECU).

Cette évolution favorable résulte également des sommes considérables qui ont été investies dans les travaux d'infrastructure et la recherche. Leur dette publique étant moins élevée, les Pays-Bas peuvent prévoir plus de crédits à cet effet.

TABLEAU 5

Evolution de l'emploi par rapport aux trois pays voisins
(taux de fluctuation annuelle)

Source : CE.
La moyenne des 3 pays voisins (G3) est une moyenne pondérée calculée sur la base du PIB (en ECU).

TABEL 6

Evolutie van de werkloosheid (percentage van de beroepsbevolking)

	België — *Belgique*	Nederland — *Pays-Bas*	Frankrijk — *France*	Duitsland — *Allemagne*	G 3 — *M 3*
1987	10,0	8,1	10,4	6,3	8,1
1988	8,9	7,6	9,9	6,2	7,8
1989	7,5	6,9	9,4	5,6	7,3
1990	6,7	6,2	9,0	4,8	6,8
1991	6,6	5,8	9,5	4,2	6,3
1992	7,3	5,6	10,4	4,5	6,8
1993	8,9	6,6	11,8	5,9	8,1
1994	10,0	7,0	12,6	6,6	8,8
1995	9,7	6,9	12,2	6,4	8,5
Verschil 1987-1995. — *Différence 1987-1995*	- 0,3	- 1,2	+ 1,8	+ 0,1	+ 0,4

Bron : EG.
G 3 is een gewogen gemiddelde op basis van het gewicht van het BBP.

Tabel 6 illustreert dat de Belgische werkloosheidsgraad in 1995 kleiner is dan in 1987 terwijl het gemiddelde van de drie buurlanden licht gestegen is (+ 0,4).

TABLEAU 6

Evolution du chômage (pourcentage de la population active)

Source : CE.
M 3 est une moyenne pondérée calculée sur la base du PIB.

Le tableau 6 montre que le taux de chômage en Belgique est moins élevé en 1995 qu'en 1987 (- 0,3 %), tandis que la moyenne des trois pays voisins a légèrement augmenté (+ 0,4 %).

3. *Wat het verbruik betreft*

TABEL 7

Evolutie van de privé-consumptie in volume

	België — *Belgique*	Nederland — *Pays-Bas*	Frankrijk — *France*	Duitsland — *Allemagne*	G 3 — *M 3*
1987	3,0	2,7	2,9	3,4	3,1
1988	2,8	0,8	3,3	2,7	2,8
1989	3,8	3,5	3,1	2,8	3,0
1990	2,6	4,2	2,7	5,4	4,2
1991	3,1	3,1	1,4	5,6	3,8
1992	2,9	2,5	1,4	2,6	2,4
1993	- 0,7	0,9	0,2	0,5	0,4
1994	1,3	2,1	1,5	0,9	1,2
1995	1,4	2,1	2,0	1,8	1,9
Cumul 1987-1995. — *Cumul 1987-1995*	18,5	20,8	16,7	24,5	21,4
Gemiddelde 1987-1995. — *Moyenne 1987-1995*	2,1	2,4	1,9	2,8	2,5

Bron : OESO.
1995 is een raming.

Het verbruik van de Belgische gezinnen ligt in 1995 18,5 % hoger dan in 1987.

Het groeiritme over de periode 1987-1995 (2,1 %) is iets kleiner dan het gemiddelde van de drie buurlanden (2,5 %).

Maar in tegenstelling tot wat sommigen graag laten uitschijnen, is er geen sprake van een catastrofale deflatoire situatie.

De verklaring van de minder sterke groei van het BNP en het verbruik in België kan worden afgeleid uit de evolutie van het netto te financieren saldo (zie commentaar bij tabel 12).

4. *Wat de overheidsuitgaven betreft*

Tabel 8 geeft een overzicht van de globale uitgaven (rentelasten inbegrepen) in verhouding tot het bruto binnenlands produkt. Deze zijn in de periode 1987-1995 gedaald met 4,6 %.

Dit is voor ruim twee derde (3,1 %) te danken aan de vermindering van de primaire uitgaven (dat is uitgaven exclusief rentelasten). Ook de rentelasten zijn aanzienlijk gedaald (1,5 %).

In Frankrijk en Duitsland daarentegen zijn de globale uitgaven gestegen. Gemiddeld genomen zijn de uitgaven in de drie buurlanden over de periode 1987-1995 met 1,3 % toegenomen (zie tabel 9).

3. *En ce qui concerne la consommation*

TABLEAU 7

Evolution de la consommation privée en volume

Source : OCDE.
1995 : estimation.

La consommation des ménages belges en 1995 est supérieure de 18,5 % à celle de 1987.

Le rythme de croissance enregistré au cours de la période 1987-1995 (2,1 %) est légèrement inférieur à la moyenne des pays voisins (2,5 %).

Mais contrairement à ce que certains se plaisent à laisser entendre, on ne peut pas parler de situation déflationniste catastrophique.

On peut expliquer le ralentissement de la croissance du PNB et de la consommation en Belgique à partir de l'évolution du solde net à financer (voir le commentaire du tableau 12).

4. *En ce qui concerne les dépenses publiques*

Le tableau 8 donne un aperçu des dépenses globales (charges d'intérêt comprises) par rapport au produit intérieur brut. Elles ont diminué de 4,6 % au cours de la période 1987-1995.

Cette diminution est due pour les deux tiers (3,1 %) à la réduction des dépenses primaires (dépenses à l'exclusion des charges d'intérêt). La charge d'intérêt a également diminué (1,5 %).

Par contre, en France et en Allemagne, les dépenses globales ont augmenté. Pendant la période 1987-1995, les dépenses ont augmenté en moyenne de 1,3 % dans les trois pays voisins (voir tableau 9).

TABEL 8

Globale uitgaven (in % van het BBP)

Jaar — *Année*	Uitgaven exclusief rentelasten — *Dépenses hors charges d'intérêt*	Rentelasten — *Charges d'intérêt*	Totale uitgaven — *Dépenses totales*
1987	46,0	10,7	56,7
1988	44,1	10,2	54,3
1989	42,1	10,4	52,5
1990	41,5	10,7	52,2
1991	42,8	10,3	53,1
1992	42,8	10,7	53,5
1993	43,7	10,5	54,2
1994	43,4	10,2	53,6
1995	42,9	9,2	52,1
Verschil 1987-1995. — *Différence 1987-1995*	- 3,1	- 1,5	- 4,6

Bron : Verslag 1995 van de NBB.

TABLEAU 8

Dépenses globales (en % du PIB)

Source : Rapport 1995 de la BNB.

TABEL 9

Evolutie van de globale uitgaven

	België — *Belgique*	Nederland — *Pays-Bas*	Frankrijk — *France*	Duitsland — *Allemagne*	G 3 — *M 3*
1987	56,7	54,5	48,4	43,3	46,4
1988	54,3	53,4	47,2	42,9	45,7
1989	52,5	51,1	46,2	41,6	44,4
1990	52,2	51,5	46,5	42,0	44,7
1991	53,1	52,4	47,5	43,5	45,8
1992	53,4	53,2	49,2	44,6	47,0
1993	54,2	53,6	52,0	45,5	48,6
1994	53,6	52,0	51,5	45,4	48,2
1995	52,1	49,6	50,8	45,5	47,7
Verschil 1987-1995. — *Différence 1987-1995*	- 4,6	- 4,9	+ 2,4	+ 2,2	+ 1,3

Bron : EG, NBB.

G 3 is een gewogen gemiddelde op basis van het gewicht van het BBP.

TABLEAU 9.

Evolution des dépenses globales

Source : CE, BNB.

M 3 est une moyenne pondérée tenant compte de l'importance du PIB.

5. *Wat de evolutie van de fiscale en parafiscale druk betreft*

TABEL 10

Evolutie van de fiscale druk

Totale fiscale en parafiscale druk (in procenten van het BBP)

	België — *Belgique*	Nederland — *Pays-Bas*	Frankrijk — *France*	Duitsland — *Allemagne*	G 3 — *M 3*	B – G 3 — *B – M 3*
1987	47,5	47,9	43,1	41,1	42,6	4,9
1988	46,1	48,2	42,4	40,7	42,1	4,0
1989	44,5	45,2	42,3	41,2	42,0	2,5
1990	44,8	44,9	42,4	39,4	41,1	3,7
1991	44,7	47,3	42,3	40,6	41,8	2,9
1992	44,8	47,4	42,0	41,2	42,0	2,8
1993	45,3	48,6	42,7	41,7	42,7	2,6
1994	46,6	46,6	43,0	42,1	42,8	3,8
1995	46,1	45,1	43,0	42,5	42,9	3,2
Verschil 1987-1995. — *Différence 1987-1995*	– 1,4	– 2,8	– 0,1	+ 1,4	+ 0,3	

Bron : Conjunctuurnota 1996/2/127.
G 3 is een gewogen gemiddelde op basis van het gewicht van het BBP.

Tabel 10 toont aan dat in België in 1987 (op het einde van een regeringsperiode met de liberalen) de fiscale en parafiscale druk 47,5 % bedroeg (4,9 % hoger dan het gemiddelde van de drie buurlanden).

Die druk situeert zich in 1995 nog steeds boven dat gemiddelde maar er kan toch een belangrijke daling worden vastgesteld van het verschil met de buurlanden (van 4,9 naar 3, 2 %).

De heer Valkeniers wijst erop dat de belastingvermindering die in 1988 werd doorgevoerd in 1987 door de liberalen werd uitgewerkt.

De heer Van den Eynde vestigt de aandacht op de evolutie van de fiscale/parafiscale druk in Nederland.

Terwijl die druk in Nederland in 1987 nog hoger was dan in België ligt die in 1995 1 % lager (45,1 % voor Nederland tegen 46,1 % in België).

Bovendien kent België in 1995 nog steeds de hoogste druk.

De heer Vandenbroucke ontkent dit niet maar wijst op de enorme inspanningen die werden geleverd om het overheidstekort te verlagen.

Wat Nederland betreft mag niet uit het oog worden verloren dat de uitgangspositie er veel gunstiger was. Nederland heeft inderdaad in de betrokken periode minder inspanningen moeten leveren voor de sanering van de overheidsfinanciën (zie punt 6 en tabellen 11 en 12).

5. *Evolution de la pression fiscale et parafiscale*

TABLEAU 10

Evolution de la pression fiscale

Pression fiscale et parafiscale totale (en % du PIB)

Source : Note de conjoncture 1996/2/127.
M 3 est une moyenne pondérée tenant compte de l'importance du PIB.

Le tableau 10 montre que la pression fiscale et parafiscale atteignait 47,5 % en Belgique en 1987 (à la fin d'une période durant laquelle les libéraux ont été associés au pouvoir), soit 4,9 % de plus que la moyenne de nos trois grands voisins.

Cette pression reste supérieure à la moyenne en 1995, mais on peut quand même constater que l'écart par rapport à nos voisins a fondu considérablement (de 4,9 % à 3,2 %).

M. Valkeniers précise que la réduction d'impôts qui a été réalisée en 1988 a été élaborée en 1987 par les libéraux.

M. Van den Eynde attire l'attention sur l'évolution de la pression fiscale et parafiscale aux Pays-Bas.

Alors qu'elle était encore supérieure à celle de la Belgique en 1987, la pression fiscale et parafiscale enregistrée aux Pays-Bas en 1995 était inférieur de 1 % à celle relevée dans notre pays (45,1 % aux Pays-Bas contre 46,1 % en Belgique).

C'est toujours en Belgique que la pression fiscale est la plus élevée.

M. Vandenbroucke ne nie pas qu'il en soit ainsi mais fait observer que des efforts énormes ont été consentis afin de réduire le déficit public.

En ce qui concerne les Pays-Bas, il ne faut pas perdre de vue que les conditions de départ y étaient beaucoup plus favorables. Les Pays-Bas ont en effet dû faire beaucoup moins d'efforts au cours de la période en question pour assainir leurs finances publiques (voir le point 6 et les tableaux 11 et 12).

6. *Wat de begroting betreft*

TABEL 11

Evolutie van het primair saldo

Jaar — *Année*	Primair saldo (overschot +, tekort –) (in procenten van het BBP) — *Solde primaire (boni +, déficit –) (en % du PIB)*				
	België — *Belgique*	Nederland — *Pays-Bas*	Frankrijk — *France*	Duitsland — *Allemagne*	G3 — *M3*
1987	3,3	0,5	0,9	1,0	0,9
1988	3,6	1,7	1,0	0,7	0,9
1989	4,3	1,3	1,5	2,8	2,1
1990	5,3	0,9	1,3	0,5	0,9
1991	3,8	3,3	0,9	– 0,6	0,3
1992	4,0	2,4	– 0,5	0,4	0,2
1993	3,9	3,2	– 2,4	0,0	– 0,6
1994	5,0	2,9	– 2,2	0,9	0,0
1995	4,9	2,6	– 1,1	1,9	0,9
Verschil. 1987-1995. — *Différence 1987-1995*	+ 1,6	+ 2,1	– 2,0	+ 0,9	0,0

Bron : EG

Het primair saldo is in België aanzienlijk gestegen, terwijl het in de drie buurlanden gemiddeld genomen stagneert. Frankrijk heeft sinds 1992 zelfs een negatief primair saldo.

TABEL 12

Evolutie van het netto te financieren saldo (in procenten van het BBP)

Jaar — *Année*	Netto te financieren saldo (overschot +, tekort –) — *Solde net à financer (boni +, déficit –)*				
	België — *Belgique*	Nederland — *Pays-Bas*	Frankrijk — *France*	Duitsland — *Allemagne*	G3 — *M3*
1987	– 7,4	– 5,9	– 1,9	– 1,9	– 2,3
1988	– 6,6	– 4,6	– 1,7	– 2,2	– 2,2
1989	– 6,2	– 4,7	– 1,2	0,1	– 0,9
1990	– 5,4	– 5,1	– 1,6	– 2,1	– 2,2
1991	– 6,5	– 2,9	– 2,2	– 3,3	– 2,9
1992	– 6,7	– 3,9	– 3,9	– 2,9	– 3,4
1993	– 6,6	– 3,3	– 6,1	– 3,3	– 4,3
1994	– 5,3	– 3,1	– 6,0	– 2,5	– 3,8
1995	– 4,2	– 3,2	– 4,9	– 2,1	– 3,2
Verschil 1987-1995. — *Différence 1987-1995*	– 3,2	– 2,7	+ 3,0	+ 0,2	+ 0,9

Bron : EG

Uit bovenstaande tabel blijkt duidelijk dat België een enorme inspanning heeft geleverd inzake de sanering van de openbare financiën. Deze inspanning inzake sanering van de openbare financiën verklaart dan ook grotendeels de iets minder gunstige situatie van België inzake verbruik, economische groei en werkgelegenheid. België is er in geslaagd het netto te financieren saldo terug te dringen van 7,4 % in 1987

6. *En ce qui concerne le budget*

TABLEAU 11

Evolution du solde primaire

Source : CE

Le solde primaire a fortement augmenté en Belgique, alors qu'il a stagné en moyenne dans les trois pays voisins. La France a même, depuis 1992, un solde primaire négatif.

TABLEAU 12

Evolution du solde net à financer (en % du PIB)

Source : CE

Il ressort clairement du tableau figurant ci-dessus que la Belgique a fourni un effort énorme en matière d'assainissement des finances publiques. Cet effort explique en grande partie la situation légèrement moins favorable de la Belgique en matière de consommation, de croissance économique et d'emploi. La Belgique a réussi à ramener son solde net à financer de 7,4 % en 1987 à 4,2 % en 1995, soit une diminution

tot 4,2 % in 1995, een daling met 3,2 %, terwijl het gemiddeld genomen in de drie buurlanden gestegen is. Merk tevens op dat het tekort in Frankrijk de laatste jaren fors is opgelopen.

7. *Wat de sociale gegevens betreft*

De hiernavolgende gegevens werden geput uit de studie over de sociale bescherming die de Europese Commissie jaarlijks publiceert (« La protection sociale en Europe 1995 »).

Grafiek 1 combineert de gegevens « uitgaven voor sociale bescherming » en « BBP per inwoner » voor elk land van de Europese Unie.

Deze grafiek illustreert dat het Belgisch BBP per inwoner groter is dan het Europees gemiddelde (E12) maar dat België minder uitgeeft aan sociale bescherming.

de 3,2 %, alors qu'il a augmenté en moyenne dans les trois pays voisins. On observera que le déficit de la France a fortement augmenté au cours des dernières années.

7. *En ce qui concerne les données sociales*

Les données suivantes sont extraites de l'étude sur la protection sociale que la Commission européenne publie annuellement (« La protection sociale en Europe 1995 »).

Le graphique 1 combine deux données : les dépenses de protection sociale et le PIB par habitant pour chaque pays de l'Union européenne.

Ce graphique montre que le PIB par habitant est plus élevé en Belgique que la moyenne européenne (E12), mais que la Belgique dépense moins pour la protection sociale.

GRAFIEK 1

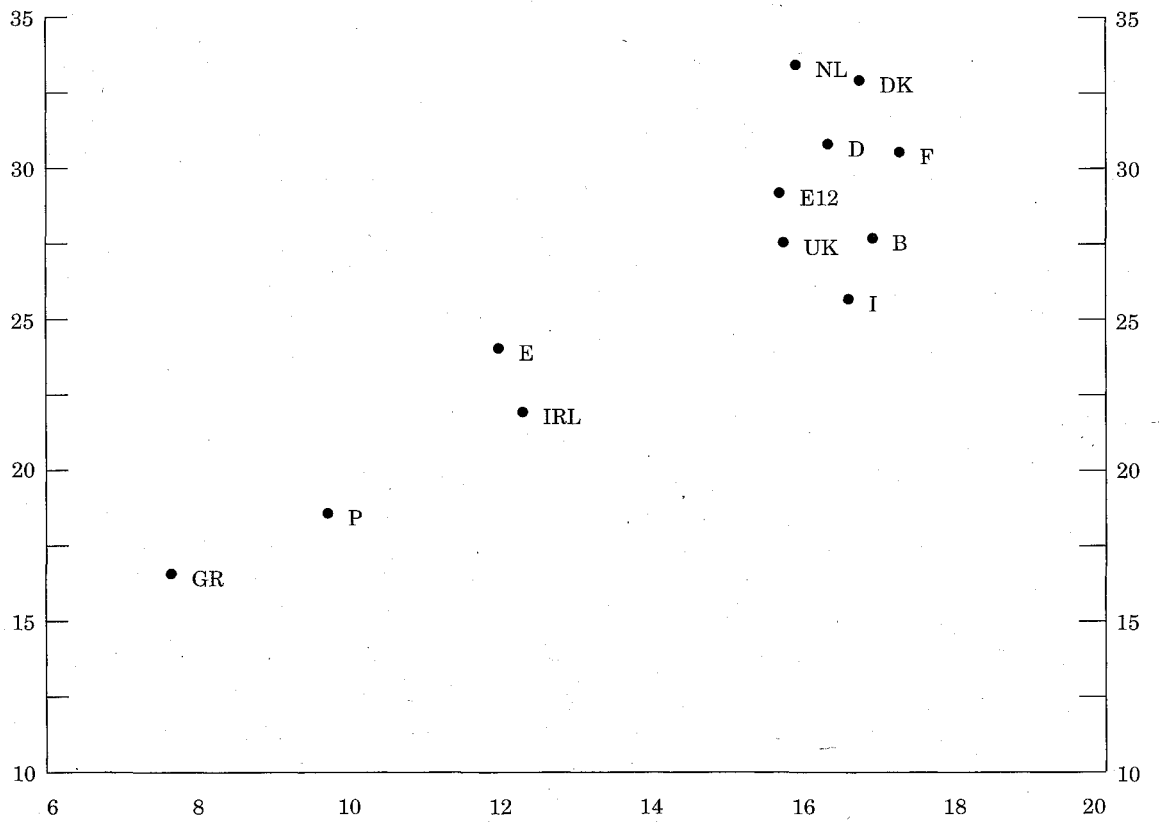
Uitgaven voor sociale bescherming en PIB per inwoner, 1993

Uitgaven voor sociale bescherming (in % van het BBP)

GRAPHIQUE 1

Dépenses de protection sociale et PIB par habitant, 1993

Dépenses de protection sociale (en % du PIB)



In L zijn de nieuwe Länder niet, in D zijn ze wel inbegrepen.
BBP per inwoner (in duizenden SPA).
De horizontale as geeft het BBP per inwoner, de vertikale as geeft de sociale uitgaven in % van het BBP.

L exclu; D inclut les nouveaux Länder.
PIB par habitant (milliers de SPA).
L'axe horizontal figure le PIB par habitant et l'axe vertical les dépenses sociales en % du PIB.

Tabel 13 geeft weer hoe de sociale uitgaven geëvolueerd zijn (in procenten van het BBP).

Le tableau 13 montre l'évolution des dépenses de protection sociale (en % du PIB).

TABEL 13

Lopende uitgaven voor sociale bescherming, 1970-1993

TABLEAU 13

Dépenses courantes de protection sociale, 1970-1993

	B	DK	D	GR	E	F	IRL	I	L	NL	P	UK	E 12	A *	SF *	S *
Totale sociale uitgaven in % van het BBP — ***Dépenses sociales totales en % du PIB***																
1970	18,7	19,6	21,5	—	—	19,2	13,2	17,4	15,9	20,8	—	15,9	19,0			
1980	28,0	28,7	28,8	9,7	18,2	25,4	20,6	19,4	26,5	30,1	12,9	20,5	24,1			
1985	29,3	27,8	28,4	15,4	20,0	28,8	23,6	22,6	23,4	31,7	14,2	23,8	25,9			
1990	27,0	29,8	26,9	16,1	20,6	27,7	19,5	24,1	22,1	32,2	15,0	22,1	25,2		26,0	
1993	27,6	33,2	27,6	16,3	24,0	30,9	21,4	25,8	24,9	33,6	18,3	27,3	27,7		35,4	
			(31,0)										(28,7)			
Jaarlijkse schommelingen van de uitgaven in % van het BBP (gemiddelde schommeling in procentpunten) — ***Variation annuelle des dépenses en % du PIB (variation moyenne en point de pourcentage)***																
1970-1980.	0,9	0,9	0,7	—	—	0,6	0,7	0,2	1,1	0,9	—	0,5	0,5	—	—	—
1980-1985.	0,3	– 0,2	– 0,1	1,1	0,4	0,7	0,6	0,6	– 0,6	0,3	0,3	0,6	0,4	0,2	0,8	0,1
1985-1990.	– 0,5	0,4	– 0,3	0,1	0,1	– 0,2	– 0,8	0,3	– 0,3	0,1	0,2	– 0,3	– 0,1	0,0	0,3	0,1
1990-1993.	0,2	1,1	0,3	0,0	1,1	1,1	0,6	0,6	0,9	0,5	1,1	1,7	0,8	0,6	4,7	0,2
Sociale uitgaven met uitzondering van de werkloosheidsvergoedingen in % van het BBP — ***Dépenses sociales à l'exclusion des allocations chômage en % du PIB***																
1970	18,2	19,2	21,3			19,0	9,4	17,4	15,9	20,2		12,5	18,1			
1980	25,6	25,7	28,0	9,5	15,5	24,3	19,0	19,0	26,3	28,3	12,6	19,1	22,9			
1985	26,3	24,7	27,0	15,1	16,5	27,4	20,5	21,8	23,1	28,1	13,9	21,5	24,2			
1990	24,6	26,6	25,8	15,7	17,4	26,2	17,2	23,7	22,0	29,6	14,8	21,3	23,9		25,4	
1993	25,0	29,1	26,1	15,7	19,2	28,9	18,4	25,3	24,7	30,7	17,4	25,6	25,9		32,0	
			(29,0)										(26,7)			
Jaarlijkse schommelingen van de uitgaven in % van het BBP (gemiddelde schommeling in procentpunten) — ***Variation annuelle des dépenses en % du PIB (variation moyenne en point de pourcentage)***																
1970-1980.	0,7	0,6	0,7	0,9	1,5	0,5	1,0	0,2	1,0	0,8	1,3	0,7	0,5	—	—	—
1980-1985.	0,2	– 0,2	– 0,2	1,1	0,2	0,6	0,3	0,6	– 0,6	0,0	0,3	0,5	0,3	0,1	0,8	0,0
1985-1990.	– 0,3	0,4	– 0,2	0,1	0,2	– 0,2	– 0,7	0,4	– 0,2	0,3	0,2	0,0	– 0,1	– 0,1	0,4	0,1
1990-1993.	0,1	0,8	0,1	0,0	0,6	0,9	0,4	0,5	0,9	0,4	0,9	1,4	0,6	0,4	3,3	– 0,5

Voetnoot bij tabel 13 : zie volgende bladzijde.

Note en bas de page : voir la page suivante.

In België bedroegen de sociale uitgaven in 1980 28 % van het BBP. In 1993 was het percentage gedaald tot 27,6 %.

De sociale uitgaven zijn dus relatief afgenomen.

In Nederland daarentegen bedroeg dat percentage in 1993 33,6 % of 6 % meer dan in België (Europees gemiddelde = 27,7 %).

Als de Nederlandse regering nu verplicht wordt tot het nemen van volumemaatregelen dan is dat omdat Nederland qua niveau van sociale uitgaven ver boven het Europees gemiddelde uitsteekt, en dit volume tijdens het voorbije decennium bleef groeien.

Tabel 13 laat bovendien toe vast te stellen dat dit percentage in België min of meer constant blijft terwijl de andere Europese Lid-Staten een inhaalbeweging aan het maken zijn.

De heer Valkeniers stelt vast dat de uitgaven inzake sociale huisvesting in de cijfers van tabel 13 begrepen zijn.

Volgens spreker is het niet uitgesloten dat hierdoor, een vertekend beeld wordt gegeven. Het gaat immers niet over sociale zekerheidsuitgaven *stricto sensu*.

De heer Vandenbroucke is er zich bewust van dat de gegevens inzake sociale uitgaven internationaal moeilijk vergelijkbaar zijn.

Tabel 14 geeft een gdetailleerd overzicht van de groei van uitgaven van sociale bescherming per sociale zekerheidstak.

En Belgique, les dépenses de protection sociale ont baissé de 28 % du PIB en 1980 à 27,6 % du PIB en 1993.

Les dépenses de protection sociale ont donc connu une diminution relative.

Aux Pays-Bas, ces dépenses ont représenté en revanche 33,6 % du PIB en 1993, soit 6 % de plus qu'en Belgique (moyenne européenne : 27,7 %).

Si le gouvernement néerlandais est aujourd'hui obligé de prendre des mesures de réduction de la protection sociale, c'est parce que les Pays-Bas se situent bien au-dessus de la moyenne européenne en ce qui concerne le niveau des dépenses de protection sociale et que ce volume n'a cessé d'augmenter au cours des dix dernières années.

Le tableau 13 permet de constater que le pourcentage de ces dépenses reste plus ou moins constant en Belgique et que les autres Etats membres sont en train de combler leur retard.

M. Valkeniers constate que les dépenses en matière de logement social sont inclues dans les chiffres du tableau 13.

L'intervenant estime qu'il est possible que cela donne une fausse image de la réalité, car il ne s'agit pas de dépenses de sécurité sociale au sens propre.

M. Vandenbroucke est conscient du fait que les données relatives aux dépenses de protection sociale sont difficiles à comparer au niveau international.

Le tableau 14 donne un aperçu détaillé de la croissance des dépenses de protection sociale par branche de la sécurité sociale.

De cijfers voor 1970 met betrekking tot de Europese Commissie betreffen de negen Lid-Staten waarover gegevens beschikbaar zijn. De ontwikkeling tussen 1970 en 1980 betreft het gemiddelde voor die negen Lid-Staten. De cijfers tussen haakjes hebben betrekking op heel Duitsland, de nieuwe *Länder* inbegrepen; in de andere cijfers voor Duitsland zijn de nieuwe Länder niet begrepen. De cijfers voor het Verenigd Koninkrijk werden aangepast : ze werden geconverteerd van een financieel boekjaar (april tot maart) naar een kalenderjaar (daarom verschillen ze ook licht van de gegevens die werden gepubliceerd door Eurostat in Uitgaven en inkomsten met betrekking tot de sociale bescherming, 1980-1993).

* A, SF, S : 1990-1992.

Bron : Eurostat, database SESPROS; A en S : nationale bronnen; Sf 1980-1990 : nationale bronnen, en 1990-1992 : SESPROS.

Les chiffres de 1970 pour la Communauté européenne concernent les neuf Etats membres pour lesquels des données sont disponibles. L'évolution entre 1970 et 1980 correspond à la moyenne pour ces neuf Etats membres. Les chiffres entre parenthèses concernent toute l'Allemagne, nouveaux *Länder* compris; les autres chiffres pour l'Allemagne excluent les nouveaux *Länder*. Les chiffres du Royaume Uni ont été ajustés pour les faire passer de l'exercice financier (avril – mars) à l'année calendaire (de ce fait, ils diffèrent légèrement de ceux publiés par Eurostat dans Dépenses et recettes de protection sociale, 1980-1993).

* A, SF, S : 1990-1992.

Source : Eurostat, base de données SESPROS; A et S : sources nationales; SF 1980-1990 : sources nationales, et 1990-1992 : SESPROS.

TABEL 14

Toename van de uitgaven voor sociale bescherming bij constante prijzen per functie, 1980-85, 1985-90 en 1990-93 (jaarlijkse variatie in %)

		Ouderdom — *Vieillesse*	Ziekte — *Maladie*	Invaliditeit — *Invalidité*	Werkloosheid — *Chômage*	Gezin — *Famille*	Moederschap — *Maternité*	Totaal — *Total*	Totaal zonder werkloosheid — *Total sauf chômage*
B	1980-85	1,2	– 0,8	0,1	3,4	– 2,5	– 2,5	0,6	0,3
	1985-90	3,0	4,8	0,1	– 0,3	0,1	3,4	2,3	2,6
	1990-93	3,2	2,2	1,4	4,7	– 2,9	16,8	2,3	2,1
DK	1980-85	2,5	– 2,1	2,2	3,3	– 0,3	12,9	1,7	1,4
	1985-90	2,4	0,6	3,6	1,7	5,8	6,4	2,8	2,9
	1990-93	2,5	3,3	4,2	9,8	4,2	2,4	5,0	4,4
D	1980-85	0,0	0,1	0,9	11,2	– 4,9	– 4,1	0,1	– 0,3
	1985-90	3,2	3,3	2,5	– 1,4	3,9	4,5	3,3	3,5
	1990-93	1,7	2,5	3,2	15,9	1,0	2,4	2,6	2,0
GR	1980-85	11,3	1,8	16,9	9,1	8,7	5,1	10,4	10,4
	1985-90	2,3	0,8	0,9	6,4	– 17,6	– 2,3	1,7	1,6
	1990-93	– 0,9	16,9	– 4,3	6,3	– 9,5	– 1,2	1,5	1,4
E	1980-85	4,5	0,1	3,3	6,5	– 10,4	– 1,3	3,1	2,4
	1985-90	5,5	8,3	5,4	3,0	– 6,5	1,7	5,7	6,3
	1990-93	4,5	5,0	4,7	15,2	12,9	4,3	6,8	4,9
F	1980-85	4,6	3,3	2,0	7,4	1,4	– 0,1	3,8	3,7
	1985-90	2,3	3,9	2,6	4,7	0,8	1,2	2,8	2,7
	1990-93	3,1	3,7	0,5	11,0	2,4	0,2	3,8	3,3
IRL	1980-85	2,8	1,0	5,9	17,6	8,4	– 1,8	4,1	2,7
	1985-90	1,9	1,0	2,8	– 1,0	3,5	0,8	1,1	1,5
	1990-93	3,6	7,7	6,7	12,8	6,3	6,9	6,7	5,8
I	1980-85	6,7	3,0	3,5	13,2	– 0,9	3,3	5,3	5,1
	1985-90	6,0	7,1	4,9	– 8,4	2,5	– 1,5	5,6	6,0
	1990-93	4,8	– 0,5	1,3	12,4	– 7,2	2,9	3,0	2,9
L	1980-85	0,8	1,0	0,8	14,3	– 1,4	3,9	0,9	0,8
	1985-90	6,2	6,2	3,4	– 7,7	9,8	6,0	6,5	6,6
	1990-93	8,0	8,6	5,8	24,7	13,5	6,9	8,0	7,9
NL	1980-85	1,1	– 1,0	– 0,1	15,6	– 2,6	– 0,5	1,2	0,0
	1985-90	6,0	3,9	3,9	– 3,3	– 2,0	7,2	3,4	4,2
	1990-93	1,8	3,3	1,6	5,5	– 2,0	13,2	1,8	1,5
P	1980-85	1,2	6,0	2,7	0,3	1,5	– 0,8	2,3	2,4
	1985-90	11,4	4,6	7,9	4,6	5,9	6,4	8,5	8,8
	1990-93	8,9	12,3	5,3	46,1	1,3	6,7	10,6	9,6
UK	1980-85	4,3	1,6	4,4	10,2	2,4	0,2	4,8	4,3
	1985-90	1,8	3,7	7,2	– 14,6	1,4	– 3,0	1,3	2,6
	1990-93	6,9	5,1	6,1	24,5	7,4	15,6	8,3	7,5
EUR12	1980-85	1,6	1,1	1,7	9,0	– 1,2	– 0,6	2,6	2,2
	1985-90	2,7	4,3	3,7	– 2,1	1,4	1,0	3,3	3,6
	1990-93	2,2	3,2	3,1	13,9	2,3	5,0	4,4	3,8
A	1980-85	3,1	1,3	1,1	17,6	– 1,9	– 0,4	2,7	1,9
	1985-90	3,7	4,4	1,0	4,5	0,0	3,9	3,5	3,4
	1990-92	3,3	8,7	3,4	15,1	1,7	31,2	6,0	5,2
SF	1980-85	5,8	6,6		7,4	8,9		6,6	6,5
	1985-90	4,7	5,2		– 0,7	8,4		5,1	5,5
	1990-92	4,5	– 2,2	7,3	116,4	5,2	6,2	8,6	4,5
S	1980-85	2,5	0,3		15,5			1,8	1,4
	1985-90	3,4	4,2		– 4,8			3,5	3,8
	1990-92	4,0	– 15,1		83,0			– 1,9	– 4,9

Opmerking : De uitgaven zijn in al de gevallen verminderd met het indexcijfer van de consumptieprijzen. De ouderdomspensioenen omvatten de weduwenpensioenen; de invaliditeitsuitkeringen omvatten de uitkeringen voor arbeidsongeschiktheid, alsmede die voor arbeidsongevallen en beroepsziekten; A : de invaliditeit dekt uitsluitend de arbeidsongevallen en de beroepsziekten; SF : de gezinsbijslagen omvatten de moederschapsuitkeringen; D : met uitsluiting van de nieuwe « Länder ».

Bron : Eurostat, gegevensbank SESPROS; A en S : nationale bronnen, SF 1980-1990 : nationale bronnen, en 1990-1992 : SESPROS.

*
* *

TABLEAU 14

Croissance des dépenses de protection sociale à prix constants par fonction, 1980-85, 1985-90 et 1990-93 (variation annuelle en %)

Note : Les dépenses sont déflatées dans tous les cas par l'indice des prix à la consommation. Les pensions de vieillesse incluent les pensions de réversion; les prestations d'invalidité incluent les prestations d'incapacité ainsi que celles d'accidents du travail et de maladies professionnelles; A : l'invalidité ne couvre que les accidents du travail et les maladies professionnelles; SF : les prestations familiales incluent les prestations de maternité; D : exclut les nouveaux Länder.

Source : Eurostat, base de données SESPROS; A et S : sources nationales; SF 1980-1990 : sources nationales, et 1990-1992 : SESPROS

*
* *

Voor het jaar 1996 verwacht de kredietverzekeringsmaatschappij « La Namur » 7 400 faillissementen.

Het concurrentievermogen blijft erg broos en in dat verband maakt de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven (maart 96) gewag van een echte mededingingshandicap van België ten opzichte van zijn voornaamste concurrenten.

Het verlies van marktaandelen bedraagt 6,0 % in 1995 terwijl de loonkosten tijdens hetzelfde jaar met 9,7 % gestegen zijn.

In de verslagen van het « World economic forum » en van het Vlaams Economisch Verbond wordt de nadruk gelegd op de weinig schitterende positie van België inzake concurrentievermogen (25e in de algemene rangschikking).

Inzake fiscale en parafiscale druk is België koploper met 46 % van het BBP. Het gemiddelde van onze voornaamste concurrenten (Duitsland, Frankrijk, Verenigd Koninkrijk en Italië) bedraagt 42,4 % van het BBP en het gemiddelde van de Europese Unie 41,9 %.

Wil de regering de in de kaderwetten gestelde oogmerken bereiken, dan zal zij verplicht zijn de fiscale en de parafiscale druk te verhogen.

*
* *

3. **Betoog van de heer Goutry**

Het debat over de sociale zekerheid is geen neutrale aangelegenheid, maar heeft ook een ethische dimensie, die verband houdt met de visie op de mens, op een billijke verdeling van bestaansmiddelen en rijkdommen en op de verantwoordelijkheid ten opzichte van de zwaksten in onze samenleving.

3.1. *Binnen een algemeen sociaal beleid vormt de sociale zekerheid een belangrijk instrument om elkeen bestaanszekerheid te garanderen.*

De sociale zekerheid heeft een lange ontstaansgeschiedenis. In het verleden werd voortdurend gezocht naar oplossingen om de sociale ongelijkheden weg te werken. Zo kwam er een verschuiving van spontane solidariteit naar geïnstitutionaliseerde solidariteit, die vorm kreeg in de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der werknemers, waarin werd bepaald dat werkgevers en werknemers moeten aansluiten bij de algemene sociale-zekerheidsregeling.

Pour l'année 1996, la société d'assurance-crédit « La Namur » prévoit 7 400 faillites.

La compétitivité reste fragile. A cet égard, le dernier rapport du Conseil central de l'Economie (mars 1996) fait état d'un réel handicap par rapport à ses concurrents principaux.

La perte de parts de marché en 1995 est de 6,0 % tandis que les coûts salariaux s'accroissent de 9,7 % pour la même année.

Les rapports émanant du « World economic forum » et du *Vlaams Economisch Verbond* soulignent la position peu brillante de la Belgique en matière de compétitivité puisqu'elle occupe la 25e position.

En matière de pression fiscale et parafiscale, la Belgique occupe la tête du peloton avec 46 % du PIB. La moyenne de ses principaux concurrents (Allemagne, France, Pays-Bas, Royaume-Uni et Italie) est de 42,4 % du PIB et la moyenne à l'Union européenne de 41,9 %.

Afin de réaliser les objectifs fixés par les lois-cadre, le gouvernement sera amené à accroître la pression fiscale et parafiscale.

*
* *

3. **Exposé de M. Goutry**

Le débat sur la sécurité sociale n'est pas neutre. Il revêt une dimension éthique et est lié à la vision que l'on se fait de l'homme, à la juste répartition des moyens d'existence et des richesses, à la responsabilité vis-à-vis des plus faibles dans la société.

3.1. *La sécurité sociale constitue, dans le cadre de la politique sociale, un instrument important pour l'assurance, à tout un chacun, de la sécurité d'existence.*

La sécurité sociale est le fruit d'une longue histoire. On a depuis toujours tenté de répondre aux inégalités sociales. Ce qui a changé, c'est le passage d'une solidarité spontanée vers une solidarité institutionnalisée, formalisée par l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, qui impose l'affiliation des employeurs et travailleurs au régime général de sécurité sociale.

3.2. *Het debat over de sociale zekerheid behelst fundamentele waarden :*

3.2.1. Solidariteit tussen de « sterkeren » en de « zwakkeren » in de samenleving.

De sociale zekerheid leidt tot een opmerkelijke herverdeling van de inkomsten, ten gunste van de materieel minst begunstigde sociale groepen.

3.2.2. Elkeen is ter zake verantwoordelijk, ook de besluitmakers.

Die verantwoordelijkheid impliceert dat de beschikbare middelen billijk en eerlijk worden aangewend. Elke sociale fraude moet worden gestraft. De voorgestelde tekst biedt daartoe overigens de mogelijkheden.

Tegenover die verantwoordelijkheid staat voor elkeen ook het recht op bestaanszekerheid, die niet alleen op financiële transferten mag berusten maar ook gepaard moet gaan met sociale begeleiding.

3.2.3. (Sociale) billijkheid.

De sociale zekerheid moet samengaan met ieders contributieve mogelijkheden.

3.2.4. Recht op werk voor elkeen.

Uit een en ander blijkt dus dat de inzet heel wat ruimer is dan louter bijsturen en aanpassen. De politieke keuzes die ten grondslag hebben gelegen aan de besluitwet van 28 december 1944 moeten worden bevestigd en aangescherpt.

De verworvenheden uit het verleden mogen niet verloren gaan.

3.3. *Bij het beleid inzake sociale zekerheid behoren een aantal principes in acht te worden genomen.*

3.3.1. Sociale zekerheid en sociale werkelijkheid moeten op elkaar zijn afgestemd.

Zo moet de specifieke rol van de Staat, van de samenleving en van de burger opnieuw onder de loep worden genomen.

De meest begunstigde burgers zouden verhoudingsgewijs minder een beroep mogen doen op de solidariteit.

Spreker vindt dat de Staat niet hoeft op te treden als het privé-initiatief dat beter kan, maar de Staat moet er wel op toezien dat elkeen een sociale bescherming geniet.

3.3.2. Billijkheid.

Dat impliceert dus dat een fiscale gunstregeling wordt uitgewerkt voor de op solidariteit gebaseerde regelingen, die een bescherming bieden tegen bestaansonzekerheid. Dat geldt met name voor de groepsverzekeringen (de tweede pijler), maar niet de individuele regeling inzake aanvullende pensioenen (derde pijler), waarvan vooral de gegoeden gebruik maken. Van de personen die aan pensioensparen doen, beschikt 70 % immers over een behoorlijk inkomen.

3.2. *Le débat relatif à la sécurité sociale a trait à des valeurs fondamentales :*

3.2.1. La solidarité entre les « forts » et les « faibles » dans la société.

Le sécurité sociale possède un effet unique de redistribution des ressources vers les catégories sociales les moins favorisées sur le plan matériel.

3.2.2. La responsabilité, qui pèse sur chacun, y compris sur les décideurs politiques.

Cette responsabilité implique une utilisation juste et honnête des moyens disponibles. Toute forme de fraude sociale doit être réprimée. Le texte proposé en offre au demeurant les possibilités.

Cette responsabilité implique également le droit pour chacun à une sécurité d'existence. Celle-ci ne peut uniquement reposer sur des transferts financiers mais doit également s'appuyer sur un accompagnement social.

3.2.3. La justice (sociale).

La sécurité sociale doit être liée aux capacités contributives de chacun.

3.2.4. Le droit au travail dans le chef de chacun.

En conclusion, les enjeux sont plus vastes que de simples ajustements et adaptations. Les choix politiques qui ont été à la base de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 doivent être confirmés et renforcés.

Les acquis de l'histoire doivent être préservés.

3.3. *La politique en matière de sécurité sociale doit respecter plusieurs principes.*

3.3.1. L'adéquation entre la sécurité sociale et la réalité sociale.

Les rôles respectifs de l'Etat, de la société et du citoyen doivent être réexaminés.

Les citoyens les plus favorisés pourront proportionnellement moins faire appel à la solidarité.

Selon l'orateur, il n'appartient pas à l'Etat d'organiser ce que les particuliers sont à même de faire mais l'Etat doit veiller à ce que chacun bénéficie d'une protection sociale.

3.3.2. L'équité.

Ceci implique notamment qu'un traitement fiscal de faveur doit bénéficier, prioritairement, aux systèmes fondés sur la solidarité et destinés à prévenir l'insécurité d'existence, en l'occurrence aux systèmes d'assurance-groupe (deuxième pilier) et non pas aux systèmes individualisés de pension complémentaire (troisième pilier), qui profitent essentiellement aux catégories aisées. 70 % des personnes qui se constituent une épargne-pension bénéficient en effet d'un revenu substantiel.

De heer Van den Eynde wijst erop dat het niet haalbaar is om alle ondernemingen te verplichten groepsverzekeringen aan te gaan.

Voorts heeft de minister van Financiën tijdens de vorige zittingsperiode verklaard dat de financieringsbronnen van de pensioenen zouden zijn opgedroogd tegen 2005.

De huidige regering heeft in de vorige regeerperiodes het pensioensparen eerst aangemoedigd, maar geeft nu blijk van inconsequentie met de opheffing van bepaalde fiscale voordelen inzake datzelfde pensioensparen.

De heer Valkeniers stipt aan dat de vakbonden pas onlangs hebben ingestemd met groepsverzekeringen.

De instelling van groepsverzekeringen betekent voorts geenszins dat privé-verzekeringen worden uitgesloten.

De heer Goutry behandelt vervolgens het derde principe dat ten grondslag moet liggen aan het beleid inzake sociale zekerheid.

3.3.3. Gelijke toegang voor iedereen tot de regeling inzake sociale zekerheid.

Er moet worden voorkomen dat een duale regeling wordt ingesteld, waarbij sommige mensen beter verzekerd zijn dan anderen.

In tegenstelling tot de liberale fractie, is de fractie van de spreker voorstander van het behoud van een maximale solidariteit inzake bestaanszekerheid.

De heer Valkeniers merkt op dat ook hij het behoud van de solidariteit aanbeveelt, maar dat hij tevens wenst dat iedereen zijn verantwoordelijkheid op zich zou nemen. De buurlanden van België leggen geleidelijk aan steeds sterker de klemtoon op het aspect individuele verantwoordelijkheid.

Het oneigenlijk gebruik van de regelgeving moet worden voorkomen.

De heer Goutry vermeldt daarna de andere krachtlijnen van het beleid inzake sociale zekerheid.

3.3.4. Algemene toegang tot het stelsel van sociale zekerheid.

Die gewaarborgde toegang wordt eveneens vermeld in het Algemeen verslag over de armoede.

Die algemene toegang moet leiden tot de veralgemening van de rechten en tot de vereenvoudiging van de wetgeving. De toegang heeft in hoofdzaak betrekking op de sectoren van de gezinsbijslagen en de verzekering voor gezondheidszorg, aangezien de andere takken van de sociale zekerheid verbonden zijn aan de arbeidsprestaties.

3.3.5. Verbinding tussen verzekering en solidariteit.

Degene die bijdraagt tot de regeling heeft recht op de uitkeringen ervan. Het is dus uitgesloten dat de kinderbijslagen bijvoorbeeld vanaf een bepaald inkomen niet langer zouden worden toegekend.

Dit sluit de selectiviteit niet uit, dat wil zeggen de modulatie van de prestaties naar gelang van het inkomen of de gezinssituatie van de rechthebbenden. Die selectiviteit bestaat reeds in de huidige sociale

M. Van den Eynde fait observer qu'obliger toutes les entreprises à contracter des assurances groupe n'est pas praticable.

D'autre part, le ministre des Finances a déclaré sous la législature précédente que les sources de financement des pensions seraient épuisées d'ici 2005.

Or l'équipe gouvernementale actuelle, après avoir encouragé la constitution de l'épargne-pension durant les législatures précédentes, supprime, de manière inconséquente, certains avantages fiscaux liés à cette même épargne-pension.

M. Valkeniers signale que ce n'est que récemment que les organisations sydicales se sont déclarées favorables aux assurances-groupe.

D'autre part, la constitution d'assurances-groupe n'exclut nullement celle d'assurances privées.

M. Goutry fait ensuite état du troisième principe qui doit gouverner la politique en matière de sécurité sociale.

3.3.3. Accès égal de tous au système de sécurité sociale.

Il faut éviter un système dual de personnes respectivement mieux et moins bien assurées.

A la différence du groupe libéral, le groupe de l'intervenant est partisan du maintien d'une solidarité maximale en matière de sécurité d'existence.

M. Valkeniers signale qu'il prône lui aussi le maintien d'une solidarité mais qu'il souhaite également que chacun prenne ses responsabilités. Les Etats voisins de la Belgique mettent progressivement davantage l'accent sur cette dimension de responsabilité individuelle.

Il convient d'éviter les utilisations inappropriées de la réglementation.

M. Goutry fait ensuite état des autres principes qui doivent gouverner la politique en matière de sécurité sociale.

3.3.4. Accès généralisé au régime de sécurité sociale.

Cette garantie d'accès est également mentionnée dans le Rapport général sur la pauvreté.

Cet accès généralisé doit conduire à la généralisation des droits et à la simplification de la législation. Cet accès a essentiellement trait aux branches des allocations familiales et de l'assurance soins de santé étant donné que les autres branches de la sécurité sociale sont liées aux prestations de travail.

3.3.5. Combinaison entre assurance et solidarité.

Celui qui contribue au système a droit aux prestations qui y sont liées. Il est donc exclu que les allocations familiales, par exemple, soient supprimées à partir d'un certain revenu.

Ceci n'exclut pas la sélectivité c'est-à-dire la modulation des prestations en fonction du revenu ou de la situation familiale des bénéficiaires. Cette sélectivité existe au demeurant déjà dans la réglementation

regelgeving en heeft tevens een reden van bestaan in de fiscale regelgeving.

3.3.6. Differentiatie tussen de uitkeringen verbonden aan de arbeidssituatie (vervangingsinkomen) en de vergoedingen ter compensatie van bepaalde (bijkomende) kosten.

Het gaat hierbij om het zogenaamde tweepijlerstelsel. De redenering achter de veralgemening van bepaalde rechten zoals de gezondheidszorg, doet de vraag rijzen of het wel opportuun is dat die rechten uitsluitend op basis van de bijdragen ingehouden op de factor arbeid worden gefinancierd.

3.3.7. De sociale zekerheid moet worden gezien als een vangnet en niet als een « hangmat » waarin de rechthebbenden zich onbeperkt kunnen nestelen.

Het werkgelegenheidsbeleid past in dat perspectief. Er moet bijvoorbeeld worden nagegaan of de wil om te werken aanwezig is.

3.4. *Doelstellingen van de sociale zekerheid*

Het Belgische stelsel van sociale zekerheid is zeer doeltreffend, aangezien het armoedepercentage slechts 6 % bedraagt (gunstigste percentage ter wereld).

Het stelsel moet derhalve niet volledig worden omgegooid, maar op de volgende punten worden aangepast :

3.4.1. De doeltreffendheid van het stelsel moet worden opgevoerd.

De duale samenleving en de sociale uitsluiting moeten worden voorkomen.

3.4.2. De financiering van het stelsel moet worden gewaarborgd.

3.4.3. Het stelsel moet worden aangepast aan de nieuwe arbeidsvormen.

3.4.4. Aanpassing van de financiering van het stelsel (voortzetting van het algemeen beheer, de alternatieve financiering door een uitbreiding van de financieringsgrondslag tot andere inkomsten dan die welke alleen uit de bijdragen voortvloeien).

3.4.5. Vereenvoudiging en doorzichtigheid van het stelsel.

Verscheidene artikelen van de voorgestelde tekst hebben betrekking op de Kruispuntbank van de sociale zekerheid en passen in het perspectief van een vereenvoudiging van het stelsel.

3.5. *Takken van de sociale zekerheid waarop de hervorming betrekking heeft*

3.5.1. Pensioenen

Volgens de spreker kan men niet raken aan de pensioenen die momenteel worden uitbetaald (beginsel van het verworven recht). Voorts moet absoluut voorrang worden verleend aan het wettelijk pensioenstelsel (eerste pijler).

Het kapitalisatiestelsel kan dan wel voordelen bieden, maar er kleven ook nadelen aan, zoals de muntsociale actuelle et elle a également sa raison d'être dans la réglementation fiscale.

3.3.6. Différenciation entre les indemnités liées à l'état de travail (revenus de remplacement) et celles qui compensent des coûts déterminés (supplémentaires).

Il s'agit du système dit des deux piliers. La logique de la généralisation de certains droits comme les soins de santé pose la question de l'opportunité du financement de ces droits sur la base des seules cotisations prélevées sur le facteur travail.

3.3.7. La sécurité sociale doit être conçue comme un filet de sécurité et non pas comme un « hamac » où les bénéficiaires s'installeraient inconditionnellement.

La politique de l'emploi s'inscrit dans cette perspective. La volonté de travailler, par exemple, doit être vérifiée.

3.4. *Objectifs de la réforme de la sécurité sociale*

Le système belge de sécurité sociale est très efficient dans la mesure où le taux de pauvreté n'est que de 6 % (meilleur niveau au monde).

Il ne s'agit donc pas de le revoir de fond en comble mais de l'adapter sur les points suivants :

3.4.1. Accroissement de l'efficacité du système.

Il convient d'éviter la dualisation et l'exclusion sociales.

3.4.2. Garantie du paiement du système.

3.4.3. Adaptation du système aux nouvelles formes de travail.

3.4.4. Adaptation du financement du système (poursuite de la gestion globale, du financement alternatif par l'élargissement de l'assiette de financement à des ressources autres que celles provenant des cotisations.

3.4.5. Simplification et transparence du système.

Plusieurs articles du texte proposé ont trait à la Banque-Carrefour de la sécurité sociale et s'inscrivent dans la perspective de la simplification du système.

3.5. *Secteurs de la sécurité sociale concernés par la réforme*

3.5.1. Pensions

Selon l'orateur, on ne peut toucher aux pensions actuellement liquidées (principe des droits acquis). D'autre part, une priorité absolue doit être accordée au régime légal des pensions fondé sur le système de répartition (premier pilier).

Le système de capitalisation peut présenter des avantages, mais il comporte également des inconvé-

ontwaarding, die vaak worden verzwegen door de voorstanders ervan.

De laagste pensioenen moeten worden aangepast aan de welvaartsevolutie.

De koppeling van de gewaarborgde minima voor de zelfstandigenpensioenen aan gewaarborgd inkomen voor bejaarden moet worden gehandhaafd, net als het beginsel van de (aan de arbeidsperiodes) gelijkgestelde periodes.

Voorts zullen de respectieve berekeningsmethodes voor de pensioenen van mannen en vrouwen geleidelijk moeten worden geharmoniseerd.

Tot slot zal eenheid moeten worden gebracht in bepaalde regels (gelijkgestelde periodes, afgeleide rechten) alsmede in de verschillende pensioenregelingen (overheid, privé-sector, zelfstandigen).

3.5.2. Werkgelegenheidsbeleid — werkloosheid

Een eerste vaststelling is dat er te weinig banen zijn voor het aantal potentiële werknemers.

Daardoor worden de laagstgeschoolden uit de arbeidsmarkt gestoten door de hoogstgeschoolden.

Anderzijds garandeert de economische groei op zich niet langer het scheppen van werkgelegenheid.

Derhalve moet de sociale economie worden opgewaardeerd en uit de marginaliteit worden gehaald.

De notie arbeid moet opnieuw worden gedefinieerd, niet langer op grond van haar economisch nut, maar wel van haar maatschappelijk nut.

Mensen die werken in sectoren die minder nut blijken te hebben op het vlak van de economische prestaties (zoals de gezondheidssector), moeten een volledige sociale bescherming kunnen blijven genieten.

De spreker is trouwens voorstander van het niet in de tijd beperkte behoud van de werkloosheidsuitkeringen alsmede van de proportionaliteit daarvan vergeleken met het referentieloon (ten einde de levensstandaard op peil te houden).

De heer Valkeniers wijst op de contradictie tussen het pleidooi ten gunste van het in niet in de tijd beperkte toekennen van werkloosheidsuitkeringen en de uitsluiting van het voordeel van diezelfde uitkeringen op grond van artikel 80 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering.

De heren Goutry en Lenssens werpen op dat de uitsluiting op grond van voormeld artikel 80 alleen slaat op de samenwonende langdurig werklozen die niet bereid zijn te werken van wie het netto gezinsinkomen per jaar meer bedraagt dan 600 000 frank, vermeerderd met 24 000 frank per persoon ten laste.

De heer Detienne signaleert dat de VLD-fractie en de regering onderling niet gekant zijn tegen het principe zelf dat de langdurig werklozen van uitkeringen worden uitgesloten. De meerderheid voegt ter zake alleen de selectiviteit toe.

Volgens *de heer Valkeniers* wijst het begrip « gezinshoofd » in de werkloosheidsreglementering geenszins op de bereidheid van de bedoelde rechthebnients — comme la dépréciation monétaire — qui sont souvent tus par ses partisans.

Par ailleurs, les pensions les moins élevées doivent être adaptées à l'évolution du bien-être.

La liaison des minima garantis des pensions des travailleurs indépendants au revenu garanti aux personnes âgées doit être maintenue. Le principe des périodes assimilées (aux périodes de travail) également.

D'autre part, il conviendra de procéder à une harmonisation progressive des modes de calcul respectifs des pensions des hommes et des femmes.

Enfin, il faudra uniformiser certaines règles (périodes assimilées, droits dérivés) ainsi que les différents systèmes de pension (secteur public, secteur privé, secteur des indépendants).

3.5.2. Politique de l'emploi — chômage

Une constatation de départ est qu'il y a trop peu d'emplois pour le nombre de travailleurs potentiels.

D'où l'éviction du marché du travail des personnes les moins qualifiées par les plus qualifiées.

D'autre part, la croissance économique ne garantit plus à elle seule la création d'emplois.

Il convient dès lors de valoriser l'économie sociale et de la soustraire de la marginalité.

Le concept travail doit être redéfini, en fonction non plus de son utilité économique mais de son utilité pour la société.

Les personnes qui travaillent dans les secteurs qui apparaissent moins utiles sur le plan des performances économiques (comme le secteur de la santé) doivent continuer à bénéficier d'une protection sociale complète.

Par ailleurs, l'intervenant est partisan du maintien, illimité dans le temps, des indemnités de chômage ainsi que de leur proportionnalité par rapport au salaire de référence (dans le but du maintien du niveau de vie).

M. Valkeniers souligne la contradiction entre le plaidoyer en faveur du principe de l'octroi illimité dans le temps des indemnités de chômage et l'exclusion du bénéfice de ces mêmes indemnités sur la base de l'article 80 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant règlementation du chômage.

MM. Goutry et Lenssens répliquent que l'exclusion sur la base de l'article 80 précité ne vise que les chômeurs de longue durée cohabitants qui ne sont pas disposés à travailler dont les revenus nets annuels de leur ménage dépassent 600 000 francs, majorés de 24 000 francs par personne à charge.

M. Detienne signale que le groupe VLD et le gouvernement ne s'opposent pas entre eux quant au principe même de l'exclusion du bénéfice des indemnités des chômeurs de longue durée. La majorité ajoute seulement la sélectivité en la matière.

M. Valkeniers indique que la notion de chef de famille dans la règlementation du chômage n'établit nullement la volonté de travailleur dans le chef des

benden om te werken. In elk geval moet men zich tegen elke vorm van sociale fraude verzetten.

De heer Goutry onderstreept de noodzaak van een debat over de herdefiniëring van de werkloosheidsverzekering. Dat type van verzekering was aanvankelijk opgevat als een regeling voor toegang tot de arbeidsmarkt, terwijl ze vandaag veeleer gebruikt wordt als een regeling om uit diezelfde markt te treden. Het ware derhalve aangewezen het stelsel van de werkloosheidsverzekering te splitsen in twee onderscheiden stelsels : dat van de eigenlijke werkloosheidsuitkeringen en dat van de uitkeringen ontvangen in het raam van een loopbaanonderbreking of een brugpensioenregeling.

3.5.3. Gezinsbijslag

Vooraf moet volgens de heer Goutry op drie problemen in die sector worden gewezen : de verplichte koppeling aan het beroepsstatuut, de ontoereikende compensatie voor het koopkrachtverlies dat voortvloeit uit de geboorte van het eerste kind, het ontbreken van belastingkredieten voor de lage inkomens.

Spreker doet daarom twee voorstellen :

— een veralgemening van het recht op kinderbijslag;

— het wegwerken van de fiscale discriminatie van de rechthebbenden met een laag inkomen.

Daarbij moeten evenwel de drie volgende principes worden nageleefd :

— geen grotere selectiviteit dan die welke bij de toekenning van de andere uitkeringen geldt;

— geen discriminatie tussen gezinnen met en zonder kinderen;

— geen zwaardere lasten voor kroostrijke gezinnen.

In antwoord op een vraag van *de heer Valkeniers*, merkt *de heer Goutry* op dat kan worden gedacht aan een grotere modulatie van de kinderbijslag op fiscaal gebied.

3.5.4. (Verzekering voor) gezondheidszorg

De heer Goutry verdedigt ter zake de volgende beginselen :

3.5.4.1. Veralgemening van het recht op en de toegang tot de gezondheidszorg

Die veralgemening veronderstelt dat de regels voor de verzekerbaarheid worden vereenvoudigd.

3.5.4.2. Harmonisering en verruiming van de sociale categorieën die aanspraak kunnen maken op de regeling van bevoorrechte terugbetaling

bénéficiaires considérés. Il convient en toute hypothèse de s'opposer à toute forme de fraude sociale.

M. Goutry souligne par ailleurs la nécessité d'ouvrir un débat sur la redéfinition de l'assurance-chômage. Cette assurance était initialement conçue comme un système « d'entrée » dans le marché du travail alors qu'elle est actuellement plus souvent utilisée comme un système de « sortie » du même marché. Il serait dès lors indiqué de scinder le régime de l'assurance-chômage en deux régimes distincts : celui des allocations de chômage proprement dites et celui des allocations perçues au titre d'interruption de carrière ou de prépension.

5.5.3. Allocations familiales

Selon M. Goutry, il convient, au préalable, de mentionner trois problèmes dans ce secteur : la liaison obligatoire au statut professionnel, la compensation insuffisante de la perte du pouvoir d'achat résultant de la naissance du premier enfant, l'absence de crédits d'impôt pour les bénéficiaires de bas revenus.

L'orateur formule dès lors les deux propositions suivantes :

— généralisation du droit aux allocations familiales;

— suppression des discriminations fiscales pour les bénéficiaires de bas revenus.

Cela étant les trois principes suivants doivent être respectés :

— pas de sélectivité plus importante que celle qui régit l'octroi des autres indemnités;

— pas de discrimination entre les familles respectivement avec et sans enfants;

— pas de charges plus lourdes pour les familles nombreuses.

En réponse à une question de *M. Valkeniers, M. Goutry* indique qu'on pourrait procéder à plus grande modulation, sur le plan fiscal, des allocations familiales.

3.5.4. (Assurance) — soins de santé

M. Goutry défend les principes suivants en la matière :

3.5.4.1. Généralisation du droit et de l'accès aux soins de santé

Cette généralisation suppose la simplification des règles d'assurabilité.

3.5.4.2. Harmonisation et élargissement des catégories sociales bénéficiaires du régime de remboursement préférentiel

3.5.4.3. Responsabilisering van alle sectoren van de gezondheidszorg

Die responsabilisering omvat de financiële verantwoordelijkheid van de verzekeringsinstellingen, de bestrijding van de medische overconsumptie en de medische « shopping » (daartoe is de verplichte inschrijving bij een huisarts een doeltreffend instrument) en de responsabilisering van de zorgverleners door de instelling van forfaits en van kwaliteitscontroles (*peer review*).

3.5.4.4. De beheersing en de herstructurering van het medisch aanbod

Die principes impliceren een beperking van het aantal artsen en van de zware medische apparatuur, de echelonnering van de zorg (ook in de sector van de ziekenhuizen), de bevordering van de daghospitalisatie en een verhoogde samenwerking tussen ziekenhuizen.

3.5.4.5. De bevordering van een preventiebeleid inzake gezondheidszorg

Die bevordering is afhankelijk van een verbetering van de samenwerking tussen de verschillende overheidsniveaus die ter zake bevoegd zijn.

3.5.4.6. Het behoud van de wettelijke norm voor de aangroei van de uitgaven (1,5 % zonder inflatie).

De heer Goutry vraagt zich in dat verband af wat de minister bedoelt met « exogene factoren ». Hij merkt vervolgens op dat de naleving van die aangroeinorm kan worden gewaarborgd door de beperking van het aanbod en de vermindering van de medische overconsumptie.

Spreker is evenwel gekant tegen een algemene verhoging van de remgelden (die thans 125 miljard frank bedragen, zijnde 25 % van de totale begroting voor gezondheidszorg).

3.5.4.7. Een bepaalde federalisering van de gezondheidszorg op lange termijn is wenselijk. Bij die federalisering kunnen de bevoegdheden volgens de heer Goutry zowel aan het federale niveau als aan de gemeenschappen worden toegekend.

De federalisering kan niet worden uitgevoerd om communautaire redenen, maar om de doeltreffendheid te verhogen, met andere woorden, wanneer het met het oog op de homogeniteit van de bevoegdheden aangewezen is om verwante materies te groeperen op een bepaald bevoegdheidsniveau.

Sommigen staan een integrale en onmiddellijke splitsing van de sociale zekerheid voor, maar slagen er niet in op technisch vlak een operationeel scenario uit te tekenen.

3.5.4.3. Responsabilisation de tous les acteurs des soins de santé

Celle-ci comporte la responsabilité financière des organismes assureurs, la lutte contre la surconsommation et le « shopping » médical (l'inscription obligatoire chez un médecin généraliste constitue un instrument adéquat à cet égard) et la responsabilisation des dispensateurs de soins par l'instauration de forfaits et de contrôles de qualité (*peer review*).

3.5.4.4. La maîtrise et la restructuration de l'offre médicale

Ces principes impliquent la limitation du nombre de médecins, de l'appareillage médical lourd, l'échelonnement des soins (y compris dans le secteur hospitalier), le développement de l'hospitalisation de jour, la collaboration accrue entre institutions hospitalières.

3.5.4.5. La stimulation d'une politique de prévention en matière de soins de santé

Cette stimulation est tributaire d'une amélioration de la coopération entre les différents niveaux de pouvoir compétents en la matière.

3.5.4.6. Le maintien de la norme de croissance légale des dépenses (1,5 % hors inflation)

M. Goutry se demande à cet égard ce que la ministre entend par « facteurs exogènes ». Il signale ensuite que le respect de cette norme de croissance peut être assuré par la limitation de l'offre et la réduction de la surconsommation médicale.

L'intervenant est toutefois opposé à une augmentation globale des tickets modérateurs (qui représentent actuellement 125 milliards de francs (soit 25 % du budget global des soins de santé)).

3.5.4.7. Une certaine fédéralisation des soins de santé est souhaitable à terme. Cette fédéralisation peut, selon M. Goutry, jouer dans les deux sens : vers le niveau fédéral ou vers les communautés.

Cette fédéralisation ne peut pas être effectuée pour des motifs communautaires mais pour des raisons d'efficience c'est-à-dire s'il paraît indiqué, pour des raisons d'homogénéité des compétences, de regrouper à un niveau déterminé des matières apparentées.

Certains défendent la scission complète et immédiate de la sécurité sociale mais ne parviennent pas à définir un scénario qui soit opérationnel sur le plan technique.

Voorts blijft ook het vraagstuk inzake de specifieke toestand van Brussel onverkort bestaan.

*
* *

Mevrouw Van de Casteele wijst erop dat inzake gezondheidszorg en gezinsbijslag het begrip « communautarisering » wellicht beter op zijn plaats is dan « federalisering ». De huidige staatsstructuren zijn weliswaar complex, maar ter zake werd al onderzoek verricht en daaruit is gebleken dat het technisch gesproken vrij makkelijk is, zelfs wat Brussel betreft, om voornoemde materies naar de gemeenschappen over te hevelen.

Die overheveling zou nog minder moeilijkheden veroorzaken mocht beslist worden om die materies via de algemene uitgavenbegroting te financieren.

De heer Vandenbroucke vraagt naar welke studies de vorige spreekster verwijst.

Hij stipt voorts aan dat de complexe realiteit van Brussel blijft bestaan.

Volgens *de heer Valkeniers* heeft de heer Goutry geen aandacht voor de noodzakelijke responsabilisering van de universitaire ziekenhuizen, waarvan er sommige zoveel mogelijk kosten doorschuiven naar de ziekteverzekering.

De directeurs van bepaalde universitaire instellingen zetten de artsen er overigens toe aan hun prestaties op te voeren, wat tot medische overconsumptie leidt.

Er mag evenmin voorbij worden gegaan aan de responsabilisering van de « zorgontvangers ».

De uitbreiding van de regelingen voor de WIGW en de derde-betaler heeft echter geleid tot medische overconsumptie en tot fraude inzake ziekteverzekering.

Wat ten slotte de controle op de kwaliteit van de zorgverlening betreft, rijzen vragen over het prijskaartje van die controle.

De heer Van den Eynde onderstreept dat de CVP-fractie niet consequent is. Enerzijds stelt ze dat de kwestie van de communautarisering van de gezondheidszorg buiten het bestek van de voorgestelde tekst valt, maar anderzijds pleit diezelfde fractie ervoor diezelfde gezondheidszorg op termijn naar de gemeenschappen over te hevelen.

De heer Lenssens repliceert dat het programma van zijn partij bepaalt dat gezondheidszorg en gezinsbijslag in aanmerking komen om gemeenschapsmateries te worden, op grond van de homogene bevoegdheidspakketten van de gemeenschappen.

Het regeerakkoord, dat de modernisering van de sociale zekerheid in uitzicht stelt, heeft het voor die takken van de sociale zekerheid evenwel niet over een herschikking van de bevoegdheden.

De heer Goutry antwoordt aan de heer Valkeniers dat bij de actoren van de gezondheidszorg die meer mogen worden geresponsabiliseerd, wel degelijk rekening werd gehouden met de universitaire ziekenhuizen.

Il subsiste en outre le problème résultant de la situation bruxelloise spécifique.

*
* *

Mme Van de Casteele signale que le terme « communautarisation » est plus approprié que le terme « fédéralisation » lorsqu'on évoque les matières des soins de santé et des allocations familiales. Certes, les structures actuelles de l'Etat sont complexes mais des études ont été élaborées et elles démontrent qu'il est aisé sur le plan technique — y compris à Bruxelles — de transférer les matières précitées aux communautés.

Ce transfert est d'autant plus aisé si on décide de financer ces matières précitées par le budget général des dépenses.

M. Vandenbroucke s'enquiert des études auxquelles l'intervenante précédente fait référence.

Il indique d'autre part qu'il subsiste la réalité complexe de Bruxelles.

M. Valkeniers signale que M. Goutry a omis de faire part de la nécessaire responsabilisation des hôpitaux universitaires. Or certains de ceux-ci tirent parti au maximum de l'assurance maladie.

Les directeurs de certaines institutions universitaires incitent en outre les médecins à accroître leurs prestations, ce qui entraîne une surconsommation médicale.

D'autre part, la responsabilisation du « consommateur » de soins doit également être soulignée.

Or, l'extension des systèmes VIPO et du tiers payant a entraîné une surconsommation médicale et des fraudes dans le domaine de l'assurance maladie.

Quant au contrôle de la qualité des soins, on peut s'interroger sur les coûts générés par celui-ci.

M. Van den Eynde signale que le groupe CVP n'est pas conséquent lorsqu'il prétend, dans un premier temps que la question de la fédéralisation des soins de santé et étrangère à l'examen du texte proposé et qu'il plaide ensuite pour une fédéralisation, à terme, de ces mêmes soins de santé.

M. Lenssens réplique que le programme de son parti prévoit que les soins de santé et les allocations familiales, entrent en ligne de compte pour une défédéralisation, pour le motif de l'homogénéité des compétences des Communautés.

Toutefois l'accord de gouvernement qui prévoit la modernisation de la sécurité sociale n'évoque pas le réagencement des compétences en ce qui concerne ces branches de la sécurité sociale.

M. Goutry signale à M. Valkeniers que les hôpitaux universitaires sont également compris parmi les acteurs des soins de santé dont la responsabilisation est souhaitable.

Voorts is hij altijd voorstander geweest van een heel nauwgezette toepassing van de regeling van de derde-betalende.

Ter attentie van mevrouw Van de Casteele stelt hij dat tot dusver geen enkel operationeel model voor de communautarisering van de gezondheidszorg voorhanden is.

*
* *

4. **Betoog van mevrouw Burgeon**

4.1. *Algemene opmerkingen*

Het lid besteedt aandacht aan de krachtlijnen van de plannen van de regering in verband met de toekomst van de sociale zekerheid.

De PS-fractie is het eens met de strekking van de voorgestelde tekst.

Sommigen slaken al maanden lang alarmkreten als het over de toekomst van die sociale zekerheid gaat. Wie tussen de regels doorlas, kon in sommige ontwerpen duidelijk de wil ontwaren om ons model van sociale bescherming te privatiseren en zelfs geheel of gedeeltelijk te communautariseren.

Tegenover die zucht naar avontuur stelt de regering werkelijkheidszin en vastberadenheid. Volgens de spreekster is de modernisering van de sociale zekerheid en niet de afbraak ervan of een budgettaire operatie of zelfs een ingrijpende hervorming terzake het geschikte antwoord op de socio-demografische uitdagingen van de eeuwwisseling. In weerwil van de onafwendbare complicaties van de conjunctuur en van de nooit aflatende medewerking van ons systeem van sociale bescherming aan de sanering van de overheidsfinanciën heeft dat systeem zich altijd weten aan te passen aan de sociaal-economische ontwikkeling. Het is nog altijd een van de efficiëntste ter wereld. Het vormt nog altijd een vangnet dat bescherming biedt tegen materiële tegenspoed en onveiligheid. Bijgevolg kon de modernisering niets anders zijn dan een nieuwe faze in de voortdurende confrontatie met de realiteit van het heden en van de toekomst.

Men kan gerust zeggen dat de grondslagen van de sociale zekerheid behouden en zelfs verstevigd worden en dat geldt onder meer voor de combinatie van sociale zekerheid en algemene solidariteit. Die solidariteit zal zelfs nog groter worden want de regering heeft de ambitie de door de sociale zekerheid geboden bescherming nog te verbeteren door de geneeskundige verzorging gemakkelijker toegankelijk te maken voor de meest kwetsbare bevolkingsgroepen, door een groter convergentie tussen kleine en grote pensioenen te bewerkstelligen en door de regelgeving inzake gewaarborgd minimumpensioen te hervormen om de bestaansonzekerheid te verkleinen.

Een van de voornaamste punten van zorg is voor de spreekster het feit dat de ontvangsten van de sociale zekerheid naar verwachting geen gelijke tred

Par ailleurs, il a toujours été partisan d'une application extrêmement précise du système du tiers-payant.

A l'attention de Mme Van de Casteele, il indique qu'il n'existe, à ce jour, aucun modèle opérationnel de défédéralisation des soins de santé.

*
* *

4. **Exposé de Mme Burgeon**

4.1. *Observations générales*

L'intervenante s'attache aux grandes orientations prises par le gouvernement pour l'avenir de la sécurité sociale.

Le groupe socialiste partage la philosophie du texte proposé.

Pendant des mois, certains ne tarissaient pas de qualificatifs alarmistes quant à l'avenir de la sécurité sociale. En filigrane de certains projets, on pouvait clairement percevoir une volonté de privatisation, voire même de communautarisation totale ou partielle de notre modèle de protection sociale.

A l'aventure, le gouvernement a répondu par le réalisme et la fermeté. Selon l'intervenante il était clair qu'il ne pouvait s'agir ni de démantèlement, ni d'opération budgétaire, ni même de réforme fondamentale mais bien d'une modernisation de la sécurité sociale pour relever les défis socio-démographiques de cette fin de siècle. Malgré les inévitables accidents conjoncturels et sa participation constante à l'assainissement des finances publiques, notre système de protection sociale s'est toujours adapté aux évolutions socio-économiques. Il est toujours l'un des plus efficaces au monde : il a joué et continue de jouer son rôle de filet protecteur contre l'adversité matérielle et l'insécurité. Dès lors, la modernisation ne pouvait être autre chose qu'une étape de plus dans cette constante confrontation aux réalités du moment et à venir.

Les fondements de la sécurité sociale sont maintenus et même renforcés. Il en est ainsi, par exemple, du maintien d'une combinaison d'assurance sociale et de solidarité générale. La solidarité sera même renforcée puisque le gouvernement a l'ambition de consolider le filet protecteur de la sécurité sociale, notamment en améliorant l'accessibilité aux soins de santé pour les catégories les plus vulnérables, en assurant une plus grande convergence entre les grosses et les petites pensions ou encore en réformant la réglementation relative à la pension minimum garantie afin de réduire la précarité d'existence.

La préoccupation majeure de l'intervenante est l'inadéquation entre l'évolution prévisible des recettes de sécurité sociale et la croissance largement

zullen houden met de ruimschoots spontane groei van de uitgaven en op langere termijn betekent die inadequatie een gevaar voor het voortbestaan van het stelsel.Het kwam er dus op aan het financiële evenwicht van de sociale zekerheid te waarborgen door een weldoordachte aanpassing van de financiering ervan.

De alternatieve financieringsbronnen vormen een begin van antwoord op de problematiek van de financiering die voor 1994 hoofdzakelijk op de betrekkelijk schaars en duur geworden factor arbeid berustte.

De spreekster verheugt er zich over dat de alternatieve financiering als volwaardige financieringsbron erkend wordt, dat zij vanaf 1997 geïndexeerd zal worden en bovendien in ruimere mate aangeboord zal kunnen worden om het uitsluitend op de factor arbeid berustende aandeel van de financiering van de sociale zekerheid te verkleinen.

Naast het feit dat het ernst is met het streven naar transparantie, moet er ook op worden gewezen dat, wat de toekomst betreft, in een wettelijk minimumbedrag voorzien wordt om te voorkomen dat het stelsel gedestabiliseerd wordt door aanzienlijke ongunstige schommelingen van de conjunctuurbarometer.

Aan de andere kant is het bekend dat de doeltreffendheid van onze sociale zekerheid van vele voorwaarden afhangt. De verdeling van de middelen naar gelang van de behoeften van iedere sector verbetert de efficiëntie bij de toewijzing van de middelen van het stelsel en die meerwaarde moet versterkt worden.

Wat de doelstellingen in de sector van de geneeskundige verzorging en de volksgezondheid betreft, moet men vaststellen dat de regering geen duimbreed toegegeven heeft aan de neoliberale logica, wel integendeel, want het is de bedoeling het beleid inzake aanpassing van de uitgaven aan de ontvangsten voort te zetten. Een en ander moet mogelijk zijn door de uitgaven te beheersen, de eerste-lijnszorg te herwaarderen en de patiënt opnieuw een centrale plaats in de verpleeginrichting toe te kennen.

Elke inmenging van de mechanismen van de vrije markt in de regulering van de sector van de geneeskundige verzorging (zoals trouwens in alle andere sectoren van de sociale zekerheid) moet worden uitgelegd niet als een streven om de middelen optimaal te verdelen, maar als een afwijzing van een consensus om een collectieve financiering van de uitgaven te garanderen.

Mocht het ooit zover komen, dan zou de onzekerheid op het gebied van de tarifering de gehele bevolking treffen en zou de geldbarrière de toegang tot de geneeskundige verzorging gaan bepalen.

Benevens een demografisch probleem is de toekomst van de pensioenen in de eerste plaats een probleem van maatschappijkeuze.

De hamvraag is of men moet kiezen tussen onderlinge verzekering van de risico's en het « *chacun pour soi* ». Degenen die zich laten verleiden door het avontuur, dient eraan te worden herinnerd dat de regespontanée des dépenses. C'est cette inadéquation qui peut à terme compromettre la pérennité du système. Il convenait donc d'assurer un équilibre financier durable de la sécurité sociale par une adéquation réfléchie de son financement.

Les sources alternatives constituent des ébauches de réponse à une problématique de financement dans la mesure où celui-ci reposait pour l'essentiel, avant 1994, sur un facteur travail rendu relativement rare et onéreux.

L'intervenante se réjouit que le financement alternatif est confirmé comme source de financement à part entière, qu'il sera indexé dès 1997 et qu'il pourra, en outre, être augmenté afin de réduire la part de financement de la sécurité sociale qui pèse sur le seul facteur travail.

Au-delà d'une volonté certaine de transparence, il faut aussi relever qu'un montant minimum légal sera garanti pour l'avenir de sorte que d'importantes vicissitudes conjoncturelles ne pourront déstabiliser le système.

D'autre part, on sait que l'efficacité de notre sécurité sociale est largement conditionnée. La répartition des moyens selon les besoins de chaque secteur améliore l'efficacité dans l'allocation des ressources du système. Cette plus-value doit être renforcée.

En ce qui concerne les orientations prises dans le secteur des soins de santé et de la santé publique, on constate que le gouvernement n'a rien cédé à la logique néo-libérale. Au contraire, il s'agit de poursuivre une politique d'ajustement des dépenses aux recettes, notamment par une maîtrise de l'offre, la revalorisation de la médecine de première ligne et la remise en situation centrale du patient au sein de l'institution hospitalière.

Toute intrusion des forces du marché dans la régulation du secteur des soins de santé (comme d'ailleurs dans tous les autres secteurs de la sécurité sociale) doit être interprétée non pas par le souci d'une allocation optimale des ressources mais bien par le refus d'un consensus visant à assurer collectivement le financement des dépenses.

Dans un tel cas de figure, l'insécurité tarifaire affecterait l'ensemble de la population et la barrière de l'argent s'insinuerait dans l'accès aux soins de santé.

Au-delà d'un problème démographique, l'avenir des pensions est avant tout un problème de choix de société.

La question fondamentale porte sur l'alternative la mutualisation des risques et la solidarité ou le « chacun pour soi ». On rappellera à ceux qui sont tentés par l'aventure que, dans les années 1980, le

ring-Thatcher in de jaren 80 de pensioenen geprivatiseerd heeft en een campagne gevoerd heeft om de Britten ertoe te bewegen op privé-spaarplannen in te tekenen. Het resultaat liet niet op zich wachten : duizenden gepensioneerden werden in armoede gedompeld doordat hun pensioenen nooit meer aangepast werden.

Het lid is van mening dat het algemeen kader waarbinnen de modernisering van de pensioenen concrete gestalte moet krijgen aan haar essentiële wensen tegemoetkomt.

Het repartitiestelsel, het enige dat solidariteit en veiligheid waarborgt, alsmede het eigen karakter van de diverse wettelijke pensioenregelingen blijven gevrijwaard.

De totstandkoming van de modernisering van de pensioensector steunt uiteraard op fundamentele beleidskeuzen inzake waarborgen voor de financiering op lange termijn : het gaat tegelijkertijd om de sanering van de overheidsfinanciën, het geven van voldoende armslag aan het beheer van de sociale zekerheid, de verruiming van de financieringsgrondslag en de solidariteit tussen de generaties.

De marges die door de vermindering van de rentelast van de overheidsschuld vrijgemaakt zullen worden zullen gedeeltelijk moeten worden besteed aan de financiering van de toekomstige pensioenen.

Het lid neemt er dan ook akte van dat het de regering ernst is met haar plannen om een demografische reserve aan te leggen.

Dat vooruitzicht doet niets af aan de noodzaak van een matiging van de globale stijging van de uitgaven. Men bereikt derhalve het oogmerk van een « matiging », met dien verstande dat de laagste pensioenen gewaarborgd en zelfs opgetrokken moeten worden en dat die matiging uiteraard niet als fiscale stimulans voor het inschrijven op aanvullende pensioenplannen mag dienen. Door met de sabel in te hakken op de wettelijke pensioenen (voor iedereen zonder onderscheid) en daarbij de tweede en de derde pijler (niet voor iedereen !) te stimuleren, effent men het pad naar een duale maatschappij.

Hoe dan ook, aan de bestaande pensioenen en aan het beginsel van de gelijkgestelde periodes mag niet geraakt worden.

Volgens de voorgestelde tekst wordt met de modernisering van de stelsels voor gezinsbijslagen gestreefd naar « een vermindering van de bestaansonzekerheid ten gevolge van kinderlast ».

De spreekster vraagt zich af of de gezinsbijslagregelingen moeten dienen om de bestaansonzekerheid van de gezinnen of de teloorgang van de levensstandaard van sommige daarvan te compenseren.

Zij weigert in ieder geval elke vorm van selectiviteit inzake het recht op gezinsbijslag. Als men de bestaande ongelijkheden wil verkleinen, kan men ermee instemmen dat langs fiscale weg een efficiënter en rechtvaardiger herverdeling plaats vindt.

Ten slotte dient het belang van de modernisering van de sociale documenten te worden benadrukt.

gouvernement Thatcher a privatisé les pensions et fit campagne pour convaincre les britanniques de souscrire des plans d'épargne privés. Le résultat ne s'est pas fait attendre : des milliers de pensionnés ont été précipités dans la pauvreté car leurs pensions n'ont plus jamais été adaptées.

Le cadre général à l'intérieur duquel la modernisation des pensions devra être concrétisée rencontre les préoccupations de l'intervenante.

Le système de répartition, seul garant de la solidarité et de la sécurité, ainsi que la spécificité des différents régimes de pensions légales sont sauvegardés.

La réalisation de la modernisation dans le secteur des pensions repose impérativement sur des options fondamentales quant à la garantie de financement à long terme : il doit s'agir à la fois de la poursuite de l'assainissement des finances publiques, de la consolidation de la gestion globale de la sécurité sociale, de l'élargissement de son assiette de financement, ainsi que de la solidarité intergénérationnelle.

Les marges qui seront dégagées par la diminution des charges d'intérêt de la dette publique devront être en partie affectées au financement des futures pensions.

L'intervenante prend donc acte de la volonté du gouvernement de constituer une réserve démographique.

Cette perspective n'enlève rien à la nécessité de modérer la hausse globale des dépenses. On rencontre dès lors l'objectif d'une « modération », étant entendu que les plus basses pensions devront être garanties, voire améliorées, et que cette modération ne peut évidemment pas être consacrée à l'incitation fiscale des pensions complémentaires. En opérant des coupes sombres dans les pensions légales (pour tous) tout en stimulant le deuxième et le troisième piliers (pour certains), on assisterait à une dualisation.

En tout état de cause, il ne pourra être porté atteinte ni aux pensions existantes ni au principe des périodes assimilées.

Selon le texte proposé, l'objectif de la modernisation des régimes d'allocations familiales sera notamment de « diminuer l'insécurité d'existence suite aux charges pour enfants ».

L'intervenante se demande s'il appartient aux régimes d'allocations familiales de compenser la précarité d'existence des familles ou la perte de niveau de vie de certains ménages.

Quoi qu'il en soit, elle refuse toute forme de sélectivité quant au droit aux allocations familiales. Pour réduire les inégalités existantes, c'est par la voie fiscale qu'une redistributivité plus efficace et plus équitable sera acceptable.

Enfin il convient d'insister sur l'importance de la modernisation des documents sociaux.

De heer Vandenbroucke gaat in een tweede deel dieper in op een aantal aspecten van ons sociaal zekerheidsstelsel.

1. *Doeltreffendheid en doelmatigheid*

Op het Vlaams Wetenschappelijk Economisch Congres van 20/21 oktober 1995 werd inzake armoedebestrijding een onderscheid gemaakt tussen de « *doeltreffendheid* » van het stelsel enerzijds, en de « *doelmatigheid* » anderzijds.

Met doeltreffendheid bedoelt men : hoe sterk wordt de armoede in een bepaal land verminderd, dankzij het sociale stelsel in dat land ?

Met doelmatigheid bedoelt men : welk aandeel van de sociale uitkeringen dient om het inkomen van mensen die arm zijn tot aan de armoedegrens te brengen ? (Dat staat dan tegenover het aandeel van de sociale uitkeringen dat dient om mensen die niet arm zijn, een bepaalde verzekering te geven van hun levensstandaard, wanneer zij ziek, werkloos of oud worden.) « Doelmatigheid » betekent hier dus « armoede-doelmatigheid » : de sociale zekerheid is « doelmatig » in de mate dat ze haar uitkeringen gebruikt om te herverdelen van rijk naar arm.

Als vermindering van de armoede de doelstelling is, dan is de Belgische sociale zekerheid een van de meest *doeltreffende* stelsels van sociale bescherming ter wereld (zie de tabel 15 in bijlage, die werd overgenomen uit het referatenboek van het Vlaams Wetenschappelijk Economisch Congres.)

Dans la deuxième partie de son intervention, *M. Vandenbroucke* s'arrête sur plusieurs aspects de notre régime de sécurité sociale.

1. *Efficacité et adéquation*

Lors du *Vlaams Wetenschappelijk Economisch Congres* des 20 et 21 octobre 1995, une distinction a été faite entre l' « efficacité » et l' « adéquation » du régime de sécurité sociale dans le domaine de la lutte contre la pauvreté.

Par efficacité, on entend : dans quelle mesure parvient-on à réduire la pauvreté dans un pays grâce au régime social en vigueur dans ce pays ?

Par adéquation, on entend : quelle part des allocations sociales utilise-t-on pour hausser les revenus des personnes qui sont pauvres à la hauteur du seuil de pauvreté ? (Cette part s'oppose à la part des allocations sociales que l'on utilise pour offrir aux personnes qui ne sont pas pauvres une certaine protection de leur niveau de vie lorsqu'elles sont touchées par la maladie, le chômage ou la vieillesse.) « Adéquation » signifie donc ici « adéquation à l'objectif consistant à lutter contre la pauvreté » : la sécurité sociale est « adéquate » dans la mesure où elle procède, par le biais de ses allocations, à une redistribution des revenus des riches vers les pauvres.

Si l'ojbectif consiste à réduire la pauvreté, le régime belge de sécurité sociale est un des régimes de protection sociale les plus efficaces du monde (voir le tableau à l'annexe 15, tiré du rapport du *Vlaams Wetenschappelijk Economisch Congres*).

TABEL 15

Doeltreffendheid, pre-transfer armoede, totaal transfer en doelmatigheid (alle huishoudens) België 1985, Nederland 1986, Luxemburg 1986, Frankrijk 1986, Ierland 1987, Griekenland 1988

TABLEAU 15

Efficacité, pauvreté avant transfert, transfert total et adéquation (tous les ménages) Belgique 1985, Pays-Bas 1986, Grand-Duché de Luxembourg 1986, France 1986, Irlande 1987, Grèce 1988

	Doeltreffendheid : reductie van het aantal pre-transfer arme huishoudens — *Efficacité : réduction du nombre de ménages pauvres avant transfert*	Doeltreffendheid : reductie van de pre-transfer armoedekloof — *Efficacité : réduction du clivage de pauvreté avant transfert*	Arme huishoudens vóór transfer — *Ménages pauvres avant transfert*	Uitgaven — *Dépenses*	Uitgaven (*bis*) per hoofd sociale uigaven als % van het EG-gemiddelde — *Dépenses (bis) par tête dépenses sociales en % de la moyenne européenne*	Doelmatigheid : aandeel van transfer dat bijdraagt tot de reductie van de armoedekloof — *Adéquation : part du transfert qui contribue à la réduction du clivage de pauvreté*	% Arm — *% pauvres*
	(1)	(2)	(3)	(4)		(5)	
België. — *Belgique*	86,2	95,9	41,0	28,1	117,8	43	5,7
Nederland. — *Pays-Bas*	82,0	93,0	39,8	25,6	133,2	41	7,2
Luxemburg. — *Grand-Duché de Luxembourg*	80,1	92,6	38,9	25,3	128,9	39	7,6
Frankrijk. — *France*	66,8	83,9	46,4	26,4	124,1	47	15,4
Ierland. — *Irlande*	62,8	83,0	46,2	24,2	60,1	53	17,2
Griekenland. — *Grèce*	47,8	64,3	38,1	17,0	30,9	36	19,9
VK. — *Royaume-Uni*	73,2	87,7	44,8	—	99,5	48	12,0
Duitsland. — *Allemagne*	69,7	89,1	42,2	—	129,6	49	12,8
Italië. — *Italie*	58,6	77,3	43,2	—	91,1	45	17,9
VS. — *Etats unis*	29,3	51,1	35,1	—	—	48	24,8

Bron : Europass 1992; LIS 1993 (H. Deleeck 1992 en P. Hausman 1993).

(1) Aandeel huishoudens boven de armoededrempel getild als een percentage van de huishoudens die arm zijn vóór transfer.

(2) Het verschil tussen de armoedekloof vóór en na sociale transfer als % van de armoedekloof vóór transfer.

(3) Aandeel huishoudens dat arm is vóór sociale transfer als % van het totaal aantal huishoudens.

(4) Totale pre-transfer armoedekloof als % van het totale beschikbare inkomen (steekproefgegevens). Op basis van bijkomende bronnen (voor de corresponderende jaren) sociale zekerheidstransfers als % van het beschikbaar inkomen van de huishoudens 28,5 % in België, 23,6 % in Ierland, 17,6 % in Griekenland en 36,7 % in Nederland (bron voor de transfer : OESO, *Historical Statistics* 1960-1988, Paris; bron voor de vervangingsinkomens van de gezinnen, OECD-*economic surveys*). Het beschikbaar inkomen van Luxemburg is niet gekend, er zijn geen administratieve gegevens voor de regio's. Het verschil tussen de steekproef en de bijkomende gegevens voor Nederland kan ten dele verklaard worden door het feit dat de administratieve bronnen in Nederland bruto-uitkeringen registreren terwijl Europass netto-uikteringen registreert.

(5) Het aandeel van de totale transfers dat vloeit naar pre-transfer armoedekloof. Op die wijze dat de behoeftigen juist tot op het niveau van de armoedelijn worden getild (en niet erboven). Deze « indicator van doelmatigheid » de Pre « *Poverty Reduction efficienty ratio* » genoemd, vertegenwoordigt werkelijke resultaten van de verdeling van de transfers, gegeven de bestaande noden en de inpunt van de transfes (en wordt eveneens door de twee factoren beïnvloed). In vergelijkend onderzoek is het geen goede (zuivere) indicator voor de selectiviteit van systemen, alhoewel zij toch soms voor dat doel wordt gebruikt (cf. Mitchell 1991, hoofdstuk 11).

Source : Europass 1992; LIS 1993 (H. Deleeck 1992 et P. Hausman 1993).

(1) Part des ménages vivant au-dessus du seuil de pauvreté, exprimée en pourcentage des ménages qui sont pauvres avant les transferts.

(2) La différence entre le clivage de pauvreté avant et après les transferts sociaux en % du clivage de pauvreté avant les transferts.

(3) Part des ménages qui sont pauvres avant les transferts en % du nombre total des ménages.

(4) Clivage de pauvreté total avant les transferts en % du revenu disponible total (données obtenues sur la base d'échantillons). Sur la base de sources complémentaires; (pour les années correspondantes) transferts de sécurité sociale en % du revenu disponible des ménages : 28,5 % en Belgique, 23,6 % en Irlande, 17,6 % en Grèce et 36,7 % aux Pays-Bas (source pour les transferts : OCDE, *Historical Statistics* 1960-1988, Paris; source pour les revenus de remplacement des ménages : OCDE, *Economic Surveys*). Le revenu disponible du Luxembourg n'est pas connu. Il n'existe pas de données administratives pour les régions. En ce qui concerne les Pays-Bas, on note une différence entre les chiffres obtenus sur la base des échantillons et les chiffres fournis par des sources complémentaires. Cette différence s'explique en partie par le fait que les sources administratives néerlandaises enregistrent des allocations brutes, alors que Europass enregistre des allocations nettes.

(5) La part des transferts totaux qui sont dirigés vers le clivage de pauvreté avant les transferts. De telle manière que l'on hisse les indigents au nvieau du seuil de pauvreté (et pas au-delà). Cet « indicateur d'adéquation », également connu sous le nom de PRE (*Poverty Reduction ratio*) traduit les résultats concrets de la répartition des transferts (et il est également influencé par les deux facteurs). Lorsqu'il s'agit d'évaluer, dans le cadre d'une étude comparative, la sélectivité des systèmes, il ne constitue pas un bon indicateur, bien qu'il soit parfois utilisé à cet effet (cf. Mitchell 1991, chapitre 11).

Zonder sociale zekerheid zouden vier op tien Belgische gezinnen arm zijn. Dank zij de sociale zekerheid is slechts één gezin op zeventien arm (tabel 15, kolommen 3 en 7).

Inzake doelmatigheid bevindt de Belgische sociale zekerheid zich zowat in de middenmoot van de sociale stelsels in de rijke geïndustrialiseerde landen. Van het geld dat via de sociale zekerheid uitgekeerd wordt, wordt naar schatting 43 % (kolom 6) uitsluitend besteed om mensen die anders arm zouden zijn, tot aan de armoededrempel te brengen, en 57 % wordt besteed om mensen die niet arm zijn, een zekere inkomensverzekering (boven de armoededrempel) te geven.

De sociale zekerheid doet immers veel meer dan armoede bestrijden : ze beschermt de hele « middengroep » in de samenleving tegen risico's van al te veel koopkrachtverlies wanneer zij het slachtoffer worden van ziekte, werkloosheid of wanneer zij oud worden.

Alhoewel de sociale zekerheid een belangrijke herverdeling inhoudt ten voordele van wie minder verdient, biedt zij bijvoorbeeld ook beter betaalde kaderleden een meer dan minimale inkomensgarantie.

Daardoor is bijna iedereen in ons land in staat om te zeggen dat de sociale zekerheid ook « zijn » of « haar » sociale zekerheid is. Niemand is voor sociale bescherming tegen ziekte, werkloosheid, ouderdom ... aangewezen op een private verzekeraar.

De Belgische sociale zekerheid is dus een breed georganiseerde en breed gedragen vorm van solidariteit.

De mate waarin de sociale zekerheid herverdeelt van rijk naar arm, verschilt van tak tot tak. De « doelmatigheid » van de sociale zekerheid kan nog verhoogd worden door een groter deel van haar middelen in te zetten voor de bestrijding van armoede, bijvoorbeeld in het stelsel van de kinderbijslagen. Op het Vlaams Wetenschappelijk Economisch Congres werd er echter ook op gewezen dat de mogelijkheden om de armoede-doelmatigheid te verhogen beperkt zijn, omdat de sociale zekerheid de steun moet blijven houden van de middengroepen in de samenleving. Zij moeten in de sociale zekerheid « hun » sociale zekerheid blijven herkennen. Meer armoededoelmatigheid in de uitkeringen mag er niet toe leiden dat mensen uit de middengroepen zich noodgedwongen moeten wenden tot private verzekeringen. De uitdaging is dus : de solidariteit versterken, zonder het draagvlak ervan te breken.

2. *Groeiende afhankelijkheid en stijgende uitgaven*

Tijdens de voorbije 25 jaar is de afhankelijkheid van de sociale zekerheid sterk toegenomen. In 1970 stonden er in het sociale zekerheidsstelsel van de werknemers tegenover elke 100 bijdragebetalende werknemers 44 mensen met een uitkering. Vandaag bedraagt deze houding zowat 100 op 100. Dat heeft te

S'il n'y avait pas de sécurité sociale, quatre familles belges sur dix seraient pauvres. Grâce à la sécurité sociale, une famille sur dix-sept seulement est pauvre (tableau 15, colonnes 3 et 7).

En ce qui concerne l'efficacité, la sécurité sociale belge se situe pratiquement dans la moyenne des systèmes sociaux des pays riches industrialisés. 43 % (colonne 6) des fonds qui sont alloués par le biais de la sécurité sociale sont exclusivement destinés à amener jusqu'au seuil de pauvreté les personnes qui, sans cela, seraient pauvres et 57 % de ces fonds sont destinés à assurer certains revenus (au-delà du seuil de pauvreté) aux personnes qui ne sont pas pauvres.

La sécurité sociale ne se limite en effet pas à combattre la pauvreté : elle protège l'ensemble de la classe moyenne de la société contre les risques que présentent une perte trop importante de pouvoir d'achat lorsque cette classe est victime de maladies, du chômage ou lorsqu'elle vieillit.

Bien qu'elle implique une importante redistribution en faveur de ceux qui gagnent moins, la sécurité sociale offre aussi une garantie plus que minimale en matière de revenus aux cadres mieux payés.

Presque tout un chacun dans notre pays peut donc dire que la sécurité sociale est également « sa » sécurité sociale. Nul n'est en effet tributaire d'un assureur privé pour assurer sa protection sociale contre la maladie, le chômage, la vieillesse ...

La sécurité sociale belge constitue donc une forme de solidarité très organisée et très étendue.

La mesure dans laquelle la sécurité sociale redistribue des riches aux pauvres diffère d'une branche à l'autre. L'efficacité de la sécurité sociale peut encore être accrue, en affectant une part plus grande encore de ses moyens à la lutte contre la pauvreté, par exemple dans le secteur des allocations familiales. Lors du *Vlaams Wetenschappelijk Economisch Congres* (congrès économique et scientifique flamand), l'attention a toutefois aussi été attirée sur le fait que les possibilités de combattre efficacement la pauvreté sont limitées, du fait que la sécurité sociale doit contiuner à bénéficier de l'appui de la classe moyenne de la société. Elle doit pouvoir reconnaître « sa » sécurité sociale dans la sécurité sociale. Accroître l'efficacité de la lutte contre la pauvreté dans le cadre de l'octroi des indemnités ne peut avoir pour effet de contraindre la classe moyenne à recourir à des assurances privées. Le défi consiste donc à renforcer la solidarité, sans en briser la base.

2. *Dépendance croissante et dépenses en hausse*

Au cours des 25 dernières années, la dépendance à la sécurité sociale s'est considérablement accrue. En 1970, il y avait, dans le régime de la sécurité sociale des travailleurs salariés, pour chaque centaine de travailleurs cotisant 44 personnes bénéficiant d'une allocation. A l'heure actuelle, cette proportion est de

maken met ontwikkelingen die we niet of moeilijk in de hand hebben, zoals de veroudering van de bevolking, maar ook met de stijging van de werkloosheid.

Dat de uitgaven voor de sociale zekerheid sterk gestegen zijn, is echter niet alleen het gevolg van de grotere groep mensen die er een beroep op doet. Zowel in de gezondheidszorg als in de pensioensector leiden bepaalde factoren namelijk tot een stijging van de uitgaven per gerechtigde.

De kostprijs van de gezondheidszorg is tijdens de voorbije vijftien jaar sterk gestegen, om verschillende redenen :

— de veroudering van de bevolking;

— het technischer en dus duurder worden van de geneeskundige prestaties;

— de (des)organisatie van de gezondheidszorg, waar « betalingen per prestatie », overaanbod van artsen, al te snel beroep op specialisten enz., een beheersing van de kosten zeer moeilijk hebben gemaakt.

De uitgaven voor pensioenen stijgen om verschillende redenen :

a) Er is de veroudering van de bevolking.

In 1990 waren er voor elke 100 inwoners 20 zestig-plussers; in 2030 zullen er 32 zestig-plussers zijn voor elke 100 inwoners. De verhouding tussen de mensen op pensioengerechtigde leeftijd en de mensen op actieve leeftijd verandert daardoor scherp. In 1990 stonden er tegenover elke groep van 100 mensen op actieve leeftijd (20 tot 59 jaar) 37 mensen van 60 jaar of meer; in 2030 zullen er per 100 mensen « op actieve leeftijd » 69 zestig-plussers zijn.

b) De werknemerspensioenen stijgen daarenboven ook om andere redenen.

Er is de « rijping » van het pensioenstelsel : jaar na jaar heeft elke nieuwe generatie gepensioneerden een pensioen waarvan de berekening iets « gunstiger » is dan de berekening voor de voorgaande jaargang gepensioneerden. Dit heeft te maken met de wijze waarop de arbeidsjaren die de mensen presteerden in de jaren '40 en '50 in de pensioenberekening ingebracht worden. Naarmate iemands eerste arbeidsjaren zich later situeren worden de eerste arbeidsjaren steeds voordeliger, omdat in de plaats van zogenaamde « forfaitaire lonen » steeds meer effectief verdiende of hiermee gelijkgestelde lonen in de pensioenberekening betrokken worden; die laatste zijn hoger.

Er is ook de individualisering van de pensioenen.

De twee-verdieners in het actief leven worden later tweepensioengezinnen, waardoor het gemiddeld pensioen per gezin toeneemt (elk 60 % in plaats van 75 % voor het gezinshoofd).

Bovendien hebben steeds meer personen — op basis van effectief gepresteerde of hiermee gelijkgestelde loopbaanjaren — een volledige loopbaan opgebouwd, waardoor zij aanspraak maken op een wettelijk minimumpensioen (proportionaliteitsbeginsel).

100 pour 100. Cette situation résulte d'évolutions que nous ne maîtrisons guère, comme le vieillissement de la population, mais aussi de l'augmentation du chômage.

L'augmentation considérable des dépenses de sécurité sociale ne résulte toutefois pas seulement du fait qu'un nombre plus élevé de personnes y font appel. Tant dans les soins de santé que dans le secteur des pensions, certains facteurs entraînent une augmentation des dépenses par bénéficiaire.

Le coût des soins de santé a considérablement augmenté au cours des quinze dernières années, pour des raisons diverses :

— le vieillissement de la population;

— le fait que les prestations médicales deviennent plus techniques et donc plus onéreuses;

— l'organisation (la dés-) des soins de santé, où les « paiements à la prestation », l'offre excédentaire de médecins, le recours hâtif aux spécialistes, etc. n'ont pas facilité la maîtrise des frais.

Les dépenses de pensions augmentent pour différentes raisons :

a) Il y a le vieillissement de la population.

En 1990, il y avait 20 personnes âgées de plus de 60 ans par tranche de 100 habitants. En 2030, il y en aura 32. Le rapport entre les personnes ayant atteint l'âge de la retraite et les personnes en âge actif s'en trouve profondément modifié. En 1990, il y avait 37 personnes de 60 ans ou plus pour 100 personnes en âge actif (20 à 59 ans); en 2030, il y en aura 69.

b) Les pensions des travailleurs salariés augmentent en outre pour d'autres raisons.

Il y a la « maturation » du régime des pensions : d'année en année, chaque nouvelle génération se voit attribuer une pension dont le calcul est un peu plus favorable que celui des pensions allouées aux pensionnés de l'année précédente. Cela résulte de la manière dont les années de travail qui ont été prestées au cours des années 40 et 50 sont prises en compte pour le calcul de la pension. A mesure que les premières années de travail d'une personne se situent plus tard dans le temps, ces années deviennent plus avantageuses, du fait que de plus en plus de rémunérations gagnées ou y assimilées sont comptabilisées pour le calcul de la pension en lieu et place de rémunérations dites « forfaitaires »; or, ces rémunérations gagnées ou y assimilées sont plus élevées.

Il y a également l'individualisation des pensions.

Les ménages à deux revenus participant à la vie active deviennent ultérieurement des ménages à deux pensions, ce qui entraîne une augmentation de la pension moyenne par ménage (chacun 60 % au lieu de 75 % pour le chef de ménage).

En outre, de plus en plus nombreuses sont les personnes qui totalisent une pension complète — sur la base d'années de carrière effectivement prestées ou y assimilées — , de sorte qu'elles peuvent prétendre à une pension légale minimale (principe de proportionnalité).

Er zijn echter ook « remmen » op de uitgaven, met name het feit dat het maximum maandloon waarop het pensioen berekend kan worden, gelijk is aan 115 474 frank (bedrag 1995).

Vandaag zijn er slechts weinig werknemers die meer verdienen en heeft deze loongrens weinig effect. De zogenaamde rijping van het stelsel zorgt integendeel voor een systematische verbetering van de pensioenen.

Als we ervan uitgaan dat de lonen blijven stijgen, dan zal in de verre toekomst echter een steeds grotere groep werknemers deze beperking voelen.

Om de stijgende uitgaven te kunnen dragen en om de schatkist te ontlasten werden de bijdragen op de lonen in de loop van de jaren '80 sterk verhoogd. Dat leidt op de duur tot een vicieuze cirkel; arbeid wordt duur, waardoor tewerkstelling van mensen ontmoedigd wordt, waardoor er meer werkloosheid is, waardoor er meer sociale uitkeringen nodig zijn ...

Alhoewel we er op korte termijn geen spectaculaire resultaten van mogen verwachten, is het beter voor de tewerkstelling van mensen dat de wijze waarop we de sociale zekerheid financieren de arbeidskost niet verder verhoogt, en voor bepaalde groepen (met name laaggeschoolden) structureel eerder verlaagt. Alternatieve financiering betekent echter : zorgen voor andere inkomsten.

Als we niet bijsturen, worden deze stijgende uitgaven in de verdere toekomst onbetaalbaar : het zal niet mogelijk zijn om tijdens de volgende eeuw én blijvende massale werkloosheid, én de veroudering van de bevolking, én een gelijke toegang tot goede gezondheidszorgen voor iedereen te laten dragen door ons sociale zekerheidsstelsel.

Het is nochtans mogelijk bij te sturen, zonder de sociale zekerheid af te breken. Als we op een sociale manier willen bijsturen, moeten we echter ook terdege rekening houden met het moderne uitzicht van de sociale ongelijkheid.

3. *De sociale ongelijkheid vandaag*

Toen de grondslagen van de sociale zekerheid werden gelegd had men op de eerste plaats het beeld van het klassieke gezin voor ogen. Inkomensongelijkheid tussen de werknemers had alles te maken met wat de vader verdiende.

Een gezin waarin zich een « sociaal risico » voordeed, had ook onmiddellijk een duidelijke behoefte : als de vader het enige arbeidsinkomen verloor, door ziekte, werkloosheid of ouderdom, dan leidde dat automatisch tot een sociale behoefte. Een universeel stelsel van uitkeringen die automatisch het weggevallen arbeidsinkomen vervangen, was doeltreffend én doelmatig. « Verzekering van individuele inkomens » en « solidariteit naar behoeften » vielen gemakkelijk samen.

Tijdens de voorbije 50 jaar is de samenleving sterk veranderd. Door de toegenomen arbeidsparticipatie van vrouwen zijn in de meeste huishoudens twee

Il y a cependant aussi des « freins » aux dépenses, en particulier le fait que la rémunération mensuelle maximale sur laquelle la pension peut être calculée est égale à 115 474 francs (montant 1995).

Il n'y a aujourd'hui que peu de travailleurs salariés dont la rémunération excède ce montant, de sorte que ce plafond salarial a peut d'effets. La « maturation » du régime se traduit, au contraire, par une amélioration systématique des pensions.

Si nous considérons que les rémunérations continuent d'augmenter, il y aura, dans un avenir lointain, un groupe toujours plus important de travailleurs qui ressentiront ce plafonnement.

Les cotisations salariales ont été fortement augmentées dans les années quatre-vingt, afin de faire face à l'augmentation des dépenses et d'alléger la charge pour le trésor public. Une telle mesure entraîne un cercle vicieux : renchérissement du travail, d'où découragement de l'emploi, d'où aggravation du chômage, d'où augmentation des dépenses sociales ...

Bien qu'il ne faille pas en attendre de résultats spectaculaires à court terme, il est préférable pour l'emploi de financer la sécurité sociale d'une manière qui n'accroisse plus le coût du travail et qui le réduise même structurellement pour certaines catégories (les peu qualifiés). Le financement alternatif implique toutefois la recherche d'autres ressources.

Si l'on n'y fait rien, il deviendra finalement impossible de financer les dépenses. La sécurité sociale ne pourra plus prendre en charge au cours du siècle prochain, et un chômage massif, et le vieillissement de la population, et l'accès identique pour tous à des soins de santé de qualité.

Il y a cependant moyen de réformer sans démanteler la sécurité sociale. Mais si l'on entend réformer dans une optique sociale, il faut tenir compte de l'aspect actuel de l'inégalité sociale.

3. *L'inégalité sociale aujourd'hui*

La sécurité sociale a été fondée à une époque où l'élément de base était la famille classique. L'inégalité de revenus se définissait exclusivement par rapport aux revenus du père.

Lorsqu'un « risque social » se produisait dans une famille, cette famille avait aussitôt un besoin précis : lorsque le père perdait l'unique revenu du travail, par suite de maladie, de chômage ou de vieillesse, il en résultait automatiquement un besoin social. Un régime universel d'allocations remplaçant automatiquement le revenu du travail perdu était efficace et adéquat. L'assurance du revenu individuel et la solidarité axée sur les besoins se conciliaient aisément.

La société s'est considérablement modifiée au cours des cinquante dernières années. Par suite de la participation croissance des femmes à la vie active, la

inkomens aanwezig. En nieuwe gezinspatronen (eenoudergezinnen, alleenstaanden) komen steeds vaker voor. Daardoor ontstaat een nieuw sociaal onderscheid : er zijn gezinnen (alleenstaanden, éénoudergezinnen, éénverdieners) die een zéér zware inkomensdaling meemaken, als het enige arbeidsinkomen wegvalt, inkomensdaling die dikwijls ontoereikend verholpen wordt door een sociale uitkering. En er zijn gezinnen die in zekere mate zelf de schok kunnen opvangen door de aanwezigheid van een tweede inkomen binnen het gezin.

Er ontstaat echter nog een andere sociale breuklijn. In de jaren na 1945 konden zowel de laaggeschoolde als de hooggeschoolde er van uitgaan dat zij meestal wel aan het werk zouden zijn. Vandaag groeien niet alleen de arbeidsinkomens van hoog- en laaggeschoolden verder uit elkaar; laaggeschoolden komen steeds moeilijker aan bod op de arbeidsmarkt.

Hooggeschoolde mensen trouwen vooral met hooggeschoolden; laaggeschoolde mensen hebben laaggeschoolde partners. Het resultaat hiervan is dat in de laaggeschoolde gezinnen meestal één klein arbeidsinkomen aanwezig is; de laaggeschoolde vrouw is veelal werkloos of biedt zich niet aan op de arbeidsmarkt. In de hooggeschoolde gezinnen worden twee grote arbeidsinkomens samengevoegd.

De scheidingslijn tussen arm en niet arm, of bestaansonzeker en bestaanszeker loopt niet meer zozeer (of niet meer alleen) tussen uitkeringstrekkers en niet-uitkeringstrekkers, maar tussen één- en meerinkomensgezinnen en tussen hoog- en laaggeschoolden.

Bovendien vallen de scheidingslijnen tussen één- en meerinkomensgezinnen en hoog- en laaggeschoolden in toenemende mate samen, wat resulteert in een elkaar versterkende beweging.

Die breuklijnen blijken zich steeds meer te manifesteren. Maar het betekent niet dat de « oude risico's » verdwenen zijn : zij blijven reëel en worden zeer adequaat opgevangen door de sociale zekerheid. Maar een nieuwe sociale kwestie, waarbij lage scholing hét sociale risico is, tekent zich af.

Nadenken over de toekomst van de sociale zekerheid betekent dus ook nadenken over nieuwe breuklijnen in de samenleving en nieuwe sociale risico's.

*
* *

Spreker verstrekt ten slotte een tabel 16 met lange termijn-prognoses van de rekening van de globale overheid (met daarin de sociale zekerheid) in percent van het BNP.

plupart des ménages disposent de deux revenus. De nouveaux types de ménage (familles monoparentales, isolés) sont de plus en plus fréquents. Il est crée dès lors une nouvelle distinction sociale : il y a, d'une part, des ménages (isolés, familles monparentales, ménages à un seul revenu) dont les revenus baissent fortement lorsque disparaît l'unique revenu du travail, baisse de revenu qui est rarement suffisamment compensée par une allocation sociale, et, d'autre part, des ménages qui peuvent supporter eux-mêmes le choc, dans une certaine mesure, grâce à la présence d'un deuxième revenu au sein du ménage.

Une autre ligne de fracture sociale se manifeste toutefois. Dans l'après-guerre, tant les personnes qui avaient un faible niveau de formation que celles qui avaient un niveau élevé de formation pouvaient considérer qu'elles trouveraient généralement du travail. Aujourd'hui, non seulement l'écart entre les revenus du travail des personnes ayant un niveau élevé de formation et ceux des personnes ayant un niveau faible de formation se creuse, mais en outre les personnes ayant peu de formation ont de plus en plus de peine à s'insérer dans le marché du travail.

Les personnes très qualifiées se marient principalement avec d'autres personnes très qualifiées, tandis que les personnes peu qualifiées ont des partenaires peu qualifiés. Il en résulte que les familles peu qualifiées ne disposent généralement que d'un seul petit salaire, les femmes peu formées étant généralement chômeuses ou non demandeuses d'emploi. Les familles composées d'époux fortement qualifiés disposent de deux revenus importants.

La ligne de fracture entre les pauvres et les non pauvres ou entre les sécurisés sociaux et les insécurisés sociaux ne passe plus tant (ou exclusivement) entre les allocataires et les non allocataires qu'entre les familles à un revenu et les familles à plusieurs revenus et qu'entre les personnes fortement qualifiées et les peu qualifiées.

De surcroît, la ligne de fracture entre les familles à un revenu et celles à plusieurs revenus coïncide de plus en plus souvent à la ligne de fracture entre les personnes fortement qualifiées et celles peu qualifiées, ce qui a un effet démultiplicateur.

Ces fractures paraissent de plus en plus fréquentes, ce qui ne signifie pas pour autant que les « anciens risques » aient disparu : ils restent réels et sont adéquatement pris en charge par la sécurité sociale. Mais un nouveau problème social se profile, à savoir le manque de qualification, qui constitue le risque social par excellence.

Une réflexion sur l'avenir de la sécurité sociale implique donc également une réflexion sur les nouvelles fractures sociales et les nouveaux risques sociaux.

*
* *

L'intervenant fournit enfin un tableau (n° 16) reprenant des prévisions à long terme afférentes aux comptes de l'autorité globale (incluant la sécurité sociale) en pourcentage du PNB.

TABEL 16

Rekening van de globale Overheid in percent van het BNP

Het pensioen

Lange termijn contract versus het schrikbeeld van de vergrijzing

TABLEAU 16

Comptes de l'autorité globale en pourcentage du PNB

Les pensions

Contrat à long terme versus spectre du vieillissement

	1991	1999			2013		2026		2034		2050	
		A	B	*	A	B	A	B	A	B	A	B
Lopende ontvangsten, waarin : — *Recettes courantes, dont :*	45,8	45,8	45,8	47,9	45,6	45,6	45,5	45,4	45,4	45,4	45,4	45,4
– bijdragen. — *cotisations*	15,9	16,1	16,0	15,7	16,1	15,9	16,0	15,9	15,9	15,8	15,9	15,8
– fiscale middelen. — *moyens fiscaux*	27,5	28,0	28,0	30,3	28,0	28,0	28,0	28,0	28,0	28,0	28,0	28,0
Lopende uitgaven, waarin : — *Dépenses courantes, dont :*	39,6	40,2	40,8	38,1	38,7	42,5	41,5	43,8	42,2	43,8	40,5	42,3
– sociale overdrachten. — *transferts sociaux*	23,8	25,1	25,5	23,5	24,7	27,5	27,5	29,1	28,1	29,2	26,5	27,8
– lonen van ambtenaren. — *traitements des fonctionnaires*	9,5	9,0	9,1	9,1	8,2	8,9	8,2	8,7	8,2	8,6	8,2	8,5
Primair saldo (excl. rentelast). — *Solde primaire (à l'exclusion des charges d'intérêt)*	4,0	3,5	2,9	7,2	4,8	0,9	1,8	– 0,5	1,1	– 0,6	2,7	0,9
• autonoom primair saldo sz. — *solde primaire autonome ss*	– 4,6	– 5,2	– 5,6	– 2,5	– 4,2	– 7,1	– 6,7	– 8,3	– 7,2	– 8,3	– 5,8	– 7,0
• primair saldo centr. + locale overheid. — *solde primaire pouvoir central et autorités locales*	8,7	8,6	8,5	9,7	9,0	7,9	8,6	7,8	8,3	7,8	8,5	7,9
Rentelast. — *Charges d'intérêts*	10,6	8,8	8,9	8,6	4,2	6,5	2,3	7,1	1,9	7,8	0,7	8,8
Financieringsvermogen. — *Pouvoir de financement*	– 6,6	– 5,4	– 6,1	– 1,5	0,6	– 5,7	– 0,4	– 7,6	– 0,8	– 8,3	2,1	– 7,9
Schuld globale overheid. — *Dette globale autorité*	127,7	131,4	133,9	121,7	75,8	125,0	42,1	137,2	35,4	150,6	10,1	168,9

* Economische vooruitzichten 1995-1999 van maart 1995, cijfers voor 1999.

Projectie A : groeiende tewerkstelling.
Projectie B : constante tewerkstelling.

* Prévisions économiques 1995-1996 de mars 1995, chiffres pour 1999.

Projection A : emploi croissant.
Projection B : emploi constant.

- 607 / 9 - 95 / 96

In deze tabel zijn de cijfers opgenomen die tijdens het Vlaams Wetenschappelijk Economisch Congres van oktober 1995 door mevrouw Festjens van het Planbureau werden voorgesteld.

Hieruit blijkt dat in 1991 het financieringsvermogen – 6,6 % bedroeg en dat het autonoom primair saldo van de sociale zekerheid – 4,6 % beliep.

Volgens projectie B (constante tewerkstelling) zou het primair saldo van de sociale zekerheid opgelopen zijn tot – 5,5 % in 1999.

Sedert 1993 zijn er echter maatregelen genomen waardoor de uitgangspositie aanzienlijk verbeterd is.

Vandaar dat de prognose gebaseerd op de economische vooruitzichten 1995-1997 van maart 1995 het tekort van het primair saldo sociale zekerheid laat dalen tot – 2,5 %.

De tabel geeft eveneens weer dat het tekort van de sociale zekerheid in geval van ongewijzigd beleid in de eerste helft van de volgende eeuw verder zal toenemen. In de (pessimistische) variant B zou het tekort in de sociale zekerheid tegen 2013 toenemen met een extra 1,5 % van het BNP, en tegen 2026 met een extra 2,7 % van het BNP.

Dit is een belangrijke vaststelling maar mag volgens de heer Vandenbroucke geen reden tot paniek zijn.

Het feit dat we er in de loop van de voorbije 10 jaar in geslaagd zijn het overheidstekort met meer dan 3 % te doen dalen, bewijst dat het probleem beheersbaar is.

Maar het ogenblik om in te grijpen, is aangebroken.

Dat is precies de doelstelling die door de regering met de drie ontwerp-kaderwetten wordt beoogd.

*
* *

De heer Vandenbroucke legt in een derde deel uit waarom deze kaderwetten zijn goedkeuring kunnen wegdragen. Zij moeten het namelijk mogelijk maken volgende ambitieuze doelstellingen te realiseren.

1. Het goedkoper maken van de arbeid teneinde arbeidsplaatsen te creëren

Gelet op de toenemende afhankelijkheid van sociale uitkeringen (100 mensen die een uitkering genieten tegenover 100 mensen die bijdragen) kan het sociale-zekerheidsdebat niet losgekoppeld worden van het werkgelegenheidsdebat.

Meer banen betekent minder afhankelijkheid.

Maar verlaging van de werkgeversbijdrage impliceert dat alternatieve financieringsbronnen worden aangeboord.

In dat verband is het voorstel van de vice-eerste minister en minister van Economie en Telecommunicatie om een belasting op electronische informatieoverdracht te heffen geen slecht voorstel, ook al valt dit buiten het regeerakkoord.

Les chiffres de ce tableau sont ceux qui ont été présentés par Mme Festjes, du bureau du plan, lors du congrès scientifique et économique flamand d'octobre 1995.

Il ressort de ce tableau qu'en 1991, le pouvoir de financement atteignait – 6,6 % tandis que le solde primaire autonome de la sécurité sociale représentait – 4,6 %.

Dans la projection B (emploi constant), le solde primaire de la sécurité sociale devrait atteindre – 5,5 % en 1999.

Des mesures ont toutefois été prises depuis 1993, de sorte que les données de base se sont considérablement améliorées.

C'est pourquoi le déficit du solde primaire de la sécurité sociale ne représente plus que – 2,5 % dans les prévisions basées sur les perspectives économiques 1995-1999 de mars 1995.

Le tableau montre également qu'à politique inchangée, le déficit de la sécurité sociale continuera à augmenter au cours de la première moitié du 21e siècle. Dans la variante B (pessimiste), le déficit de la sécurité sociale augmenterait de 1,5 % du PNB en 2013 et de 2,7 % du PNB en 2026.

Il s'agit-là d'une constatation importante, mais qui ne peut semer la panique, selon M. Vandenbroucke.

Le fait que nous sommes parvenus à faire baisser le déficit public de plus de 3 % au cours des 10 dernières années prouve que le problème peut être maîtrisé.

Mais le moment est venu d'intervenir.

Tel est précisément l'objectif poursuivi par le gouvernement en déposant les trois projets de loi-cadre.

*
* *

Dans une troisième partie, M. Vandenbroucke explique pourquoi ces lois-cadres emportent son adhésion. Elles doivent en fait permettre de réaliser les objectifs ambitieux suivants.

1. Réduire le coût du travail en vue de la création d'emplois

Compte tenu de la dépendance croissante d'allocations sociales (100 allocataires pour 100 cotisants), le débat sur la sécurité sociale ne peut être dissocié de celui sur l'emploi.

Créer plus d'emplois revient à réduire la dépendance.

Mais la réduction des cotisations patronales implique le recours à des sources alternatives de financement.

A cet égard, la proposition du vice-premier ministre et ministre de l'Economie et des Télécommunication de taxer le transfert d'informations électroniques est intéressante même si elle ne s'inscrit pas dans le cadre de l'accord de gouvernement.

Spreker is van oordeel dat vermindering van werkgeversbijdragen selectief moet worden toegepast en gericht moet zijn op arbeidsherverdeling en op de bevordering van de tewerkstelling van laaggeschoolde arbeidskrachten.

Het is van het grootste belang dat de langdurig werklozen opnieuw in het arbeidscircuit worden ingeschakeld.

De ontwikkeling van de sociale economie, buurtdiensten enz. bieden op dat vlak veel mogelijkheden.

Tevens moeten de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen als instrument van jobcreatie versterkt worden.

2. Het is van essentieel belang om de overheidsschuld verder te doen dalen ten einde de kosten voortvloeiend uit de vergrijzing van de bevolking te kunnen opvangen. Dit is de sleutel van het huidige debat.

Als de regering op de ingeslagen weg verder gaat kan het gewicht van de rentelasten (in % van het BBP) dalen van 9 % in 1995 tot 5 % in 2010.

Deze uitdaging houdt in dat de regering voor 1997 een moeilijke begroting zal moeten opstellen.

3. Maar zelfs als we erin slagen om de werkloosheid en de overheidsschuld te doen dalen, zullen toch maatregelen nodig zijn om de doelmatigheid van de sociale-zekerheidsuitgaven te verhogen.

Wat de tegemoetkomingen voor gezinnen betreft zal het stelsel voor belastingaftrek meer ten goede moeten komen van de arme gezinnen.

Er moet ook gezocht worden naar de meest doelmatige besteding van de uitgaven voor gezondheidszorg.

De toegang tot ons performant gezondheidsstelsel voor het geheel van de in België wonende bevolking betaalbaar houden is een van de grote ambities van onderhavig wetsontwerp.

Het stelsel van de geneeskundige verzorging financieel in evenwicht houden zal moeten gebeuren door de uitbreiding van het enveloppesysteem, medische evaluatie, beheersing van het medisch aanbod en responsabilisering van alle bij de gezondheidszorg betrokken personen.

Meer doelmatigheid zal ook betekenen dat een inspanning zal moeten worden gevraagd van gepensioneerden met een hoog pensioen ten einde budgettaire ruimte te creëren om de kleinste pensioenen te kunnen koppelen aan de stijging van de welvaart.

4. De vraag of opteren voor een ander pensioenstelsel onze problemen oplost, moet ontkennend beantwoord worden.

Het volstaat naar de Nederlandse situatie te verwijzen. Nederland staat voor een dramatisch pensioendebat.

Om de uitkeringen in het huidige kapitalisatiestelsel in stand te kunnen houden zal tegen 2040 een spectaculaire stijging van de premies moeten worden doorgevoerd.

L'intervenant estime que la réduction des cotisations patronales doit être appliquée de manière sélective et être axée sur la redistribution du travail et sur la promotion des emplois qualifiés.

Il importe au plus haut point de réinsérer les chômeurs de longue durée dans le circuit du travail.

Le développement de l'économie sociale, des services de proximité, etc., offrent de nombreuses possibilités à cet égard.

Il convient en outre de renforcer les agences locales pour l'emploi en tant qu'instruments de la création d'emplois.

2. Il est primordial de continuer à réduire la dette publique afin de pouvoir faire face au coût du vieillissement de la population. C'est la clé du débat actuel.

Si le gouvernement poursuit dans la voie qu'il s'est tracée, le poids des charges d'intérêts pourra être ramené de 9 % du PIB en 1995 à 5 % en 2010.

Ce défi implique que le gouvernement devra confectionner un budget difficile pour 1997.

3. Cependant, même si nous parvenons à réduire le chômage et la dette publique, il faudra encore prendre des mesures afin d'accroître l'efficacité des dépenses de sécurité sociale.

En ce qui concerne la politique familiale, le système des abattements fiscaux devra profiter davantage aux ménages défavorisés.

Il faut aussi rechercher l'affectation la plus efficace des dépenses pour les soins de santé.

Faire en sorte que l'accès à notre système de santé performant pour l'ensemble de la population domiciliée en Belgique reste abordable constitue l'une des grandes ambitions du projet de loi à l'examen.

Pour assurer l'équilibre financier du secteur des soins de santé, il faudra étendre le système des enveloppes, procéder à l'évaluation médicale, maîtriser l'offre médicale et responsabiliser toutes les personnes impliquées dans les soins de santé.

Une plus grande efficacité impliquera aussi qu'il faudra demander un effort aux pensionnés bénéficiant d'une pension élevée afin de créer une marge de manœuvre budgétaire permettant de lier les plus petites pensions à l'augmentation de la prospérité.

4. A la question de savoir si le fait d'opter pour un autre système de pensions peut apporter une solution à nos problèmes, il faut répondre par la négative.

Il suffit de renvoyer à la situation néerlandaise. Les Pays-Bas sont confrontés à un dramatique débat sur les pensions.

Pour pouvoir maintenir les allocations dans le système actuel de capitalisation, il faudra procéder d'ici 2040 à une augmentation spectaculaire des primes.

Nederland wordt immers met dezelfde vergrijzingsproblemen geconfronteerd. De oplossing bestaat dus zeker niet in het overschakelen naar een kapitalisatiestelsel maar wel in het beheersen van ons repartitiestelsel.

Hierbij moet aandacht moeten worden geschonken aan het verbeteren van het stelsel voor mensen die jarenlang deeltijds of in precaire statuten zullen hebben gewerkt.

Die personen moeten een volwaardige bescherming genieten. Voltijdse arbeid zal niet langer de enige referentiebasis kunnen zijn voor de berekening van het wettelijk pensioen en van minimale pensioenrechten.

De uitvoering van de Europese richtlijn 79/7/EEG van 19 december 1978 inzake gelijke behandeling van mannen en vrouwen op het gebied van de sociale zekerheid is eveneens onvermijdelijk. Maar hiertegenover zullen belangrijke compensaties moeten staan.

Maar dat privatisering geen antwoord biedt wordt zelfs door de VLD-voorzitter toegegeven.

Geen enkele verzekeringsmaatschappij, aldus de heer De Croo in een interview wil de geprivatiseerde pensioenen overnemen.

Er moet hierbij ook herinnerd worden aan de verklaring van de heer Neyt tijdens de hoorzitting van 18 juni 1996, namelijk dat de aanvullende pensioenstelsels niet rechtvaardig zijn. Om deze rechtvaardig te maken zouden ze zwaarder moeten worden belast.

Het is duidelijk dat ons huidig wettelijk stelsel, mits de vereiste aanpassingen de beste waarborgen biedt.

De twee deskundigen van het Planbureau hebben tijdens die hoorzitting van 18 juni trouwens aangetoond dat de uitgavenstijging veroorzaakt door de demografische evolutie niet onoverkomelijk is.

Die factuur kan worden opgevangen door een verdere afbouw van de overheidsschuld, eveneens één van de door de regering beoogde doelstellingen.

5. Het wetsontwerp tot modernisering van de sociale zekerheid bevat belangrijke waarborgen. Het bepaalt uitdrukkelijk dat deze modernisering geen afbreuk mag doen van de algemene beginselen opgenomen in de bepalingen van de artiken 5 tot en met 13 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid. Deze beginselen zijn de volgende :

« Art. 5. — De sociaal verzekerden hebben recht op preventieve verzorging en op die welke voor de verbetering, het behoud of het herstel van hun gezondheid en die van hun gezin verantwoord is.

Art. 6. — De sociaal verzekerden hebben recht op een gezinsbijslag voor kinderen te hunnen laste.

Art. 7. — De sociaal verzekerden die onvrijwillig volledig of gedeeltelijk werkloos zijn, hebben recht op een vervangingsinkomen.

Les Pays-Bas sont en effet confrontés aux mêmes problèmes de vieillissement. La solution ne consiste donc certainement pas à passer à un système de capitalisation, mais à maîtriser notre système de répartition.

Une attention particulière devra être accordée à cet égard à l'amélioration du régime pour les personnes qui auront travaillé à temps partiel ou dans des statuts précaires pendant plusieurs années.

Ces personnes doivent bénéficier d'une protection à part entière. Le travail à temps plein ne pourra plus être la seule base de référence pour calculer la pension légale et les droits minimums en matière de pension.

La mise à exécution de la directive européenne 79/7/CEE du 19 décembre 1978 relative à la mise en œuvre progressive du principe de l'égalité du traitement entre hommes et femmes en matière de sécurité sociale est également inéluctable. Il faudra cependant prévoir d'importantes compensations en la matière.

Toutefois, le président du VLD reconnaît que la privatisation ne constitue pas une solution.

M. De Croo a en effet déclaré au cours d'une interview qu'aucune compagnie d'assurance n'entend reprendre les pensions privatisées.

Il convient également de rappeler à cet égard la déclaration que M. Neyt a faite au cours de l'audition du 18 juin 1996, selon laquelle les systèmes de pension complémentaires ne sont pas équitables. Pour les rendre équitables, il conviendrait de les imposer plus lourdement.

Il est évident que notre système légal actuel offre, moyennant les adaptations nécessaires, les meilleures garanties.

Les deux experts du Bureau du plan ont d'ailleurs établi au cours de cette audition que l'augmentation de dépenses résultant de l'évolution démographique ne constitue pas un problème insurmontable.

Cette augmentation peut en effet être compensée par une réduction progressive de la dette publique, qui est également un des objectifs poursuivis par le gouvernement.

5. Le projet de loi portant modernisation de la sécurité sociale renferme d'importantes garanties. Il prévoit explicitement que la modernisation prévue ne peut porter atteinte aux principes généraux énoncés aux articles 5 à 13 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale. Ces principes sont les suivants :

« Art. 5. — Les assurés sociaux ont droit aux soins préventifs ainsi qu'à ceux justifiés par l'amélioration, le maintien ou le rétablissement de leur santé et de celle de leur famille.

Art. 6. — Les assurés sociaux ont droit à des prestations familiales pour les enfants à charge.

Art. 7. — Les assurés sociaux en chômage involontaire complet ou partiel ont droit à un revenu de remplacement.

Art. 8. — § 1. De sociaal verzekerden hebben in geval van arbeidsongeschikheid recht op een vervangingsinkomen.

§ 2. Bijzondere regelen kunnen worden toegepast wanneer de arbeidsongeschiktheid het gevolg is van een arbeidsongeval of een beroepsziekte.

Art. 9. — De sociaal verzekerden hebben bij het bereiken van de pensioengerechtigde leeftijd recht op een rustpensioen.

Art. 10. — § 1. Bij overlijden van de sociaal verzekerde werknemer, heeft de overlevende echtgenoot recht op een overlevingsuitkering.

§ 2. Wanneer het overlijden van de sociaal verzekerde het gevolg is van een arbeidsongeval of een beroepsziekte, hebben de leden van het gezin recht op een levenslange of tijdelijke rente.

§ 3. Bij overlijden van de sociaal verzekerde wordt een uitkering voor begrafeniskosten uitbetaald.

Art. 11. — De sociaal verzekerde werknemers hebben uit hoofde van de jaarlijkse vakantie recht op een vakantiegeld.

Art. 12. — De vervangingsinkomens bedoeld in de artikelen 7 tot en met 11 worden berekend op basis van het werkelijke loon of van het forfaitair dan wel fictief loon.

Art. 13. — De sociale prestaties kunnen gedifferentieerd worden volgens de gezinstoestand van de sociaal verzekerden. »

Bovendien wordt in het wetsontwerp het principe van de indexering van de sociale prestaties uitdrukkelijk bevestigd.

6. Voor de SP-fractie is het van essentieel belang dat in het wetsontwerp strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie (Stuk nr 608/1) duidelijk de bepaling wordt opgenomen dat de uitvoering van die wet de basisprincipes van de modernisering van de sociale zekerheid zal respecteren.

Aldus vormt het wetsontwerp tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels een barrière ten aanzien van de besparingsplannen van de regering in het kader van het EMU-wetsontwerp, nr 608/1.

7. De rijkstoelage aan de sociale zekerheid blijft vastgesteld op 192 miljard frank, op enkele « boekhoudkundige » verschuivingen na.

Belangrijk is dat, indien het bedrag niet volledig moet worden aangewend, het saldo toegewezen wordt als een soort trekkingsrecht van de sociale zekerheid.

Dergelijk mechanisme is van fundamenteel belang voor de toekomst.

Art. 8. — § 1er. En cas d'incapacité de travail, les assurés sociaux ont droit à un revenu de remplacement.

§ 2. Des règles spéciales peuvent être appliquées lorsque l'incapacité de travail est due à un accident du travail ou à une maladie professionnelle.

Art. 9. — Lorsqu'ils ont atteint l'âge de la pension, les assurés sociaux ont droit à une pension de retraite.

Art. 10. — § 1er. En cas de décès du travailleur assuré social, le conjoint survivant a droit à une prestation de survie.

§ 2. Lorsque l'assuré social est décédé à la suite d'un accident du travail ou d'une maladie professionnelle, les membres de la famille ont droit à une rente viagère ou temporaire.

§ 3. Si l'assuré social décède, une indemnité de frais funéraires est accordée.

Art. 11. — Les travailleurs assurés sociaux ont droit, au titre des vacances annuelles, à un pécule de vacances.

Art. 12. — Les revenus de remplacement visés aux 7 à 11 sont calculés sur la base de la rémunération réelle ou de la rémunération forfaitaire ou fictive.

Art. 13. — Les prestations sociales peuvent être différenciées compte tenu de la situation de la famille des assurés sociaux. »

Le projet confirme en outre explicitement le principe de l'indexation des prestations sociales.

6. Pour le groupe SP, il est essentiel que le projet de loi visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne (Doc. n° 608/1) prévoie explicitement que l'exécution de cette loi respectera les principes de base de la modernisation de la sécurité sociale.

De la sorte, le projet de loi portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions constituera un garde-fou face aux projets d'économie du gouvernement dans le cadre du projet de loi UEM (n° 608/1).

7. La subvention de l'Etat en faveur de la sécurité sociale reste fixée à 192 milliards de francs, à quelques glissements « comptables » près.

Si ce montant n'est pas utilisé intégralement, il importe que le solde soit affecté à une espèce de droit de tirage de la sécurité sociale.

Ce type de mécanisme est d'une importance fondamentale pour l'avenir.

8. Titel X van het wetsontwerp bevat eveneens een zeer ambitieuze doelstelling waarvan de draagwijdte in het actuele debat sterk onderschat wordt.

Deze titel biedt immers de mogelijkheid om over te gaan tot een belangrijke vereenvoudiging van de aangifte van gegevens van fiscale en van sociale aard.

Deze vereenvoudiging kan bijdragen tot een tewerkstellingsvriendelijk klimaat en een doeltreffende bestrijding van de sociale fraude.

Bovendien zal het mogelijk zijn sneller te beschikken over accurate gegevens die voor het voeren van een sociaal beleid onmisbaar zijn.

*
* *

De heer Van den Eynde heeft de volgende bedenkingen betreffende de door de heer Vandenbroucke versterkte tabellen :

1. **Economie**

Tabel 1 : Evolutie van de reële economische groei

Volgens de spreker is het een algemeen aanvaard gegeven dat een minimale groei van 2,5 % een vereiste is. Een lagere groei dan die 2,5 % duidt op een achteruitgang van de groei van de economie en de werkgelegenheid.

Toegepast op deze gegevens ziet men dat voor België de groei sinds 1991 deze vereiste niet meer heeft gehaald. Frankrijk, wiens gemiddelde groei vergelijkbaar is met die van België, is er wel in geslaagd zich te herpakken. De gemiddelde groei voor de periode 1987-1995 ligt met 2,3 % trouwens ook onder de 2,5 %.

Het is opvallend dat Nederland, die zo'n 20 jaar geleden uit een vergelijkbare economische situatie is vertrokken als België, veel beter scoort.

Op de toekomst hoeven we onze hoop niet te vestigen :

— de Generale Bank heeft haar groeiprognose aangepast van 1,3 % naar 1,0 %;

— de Kredietbank verwacht 1,3 % in plaats van de eerder vooropgestelde 1,5 %;

— de Europese Commissie voorspelt een groei van 1,1 %;

— zelfs de regering heeft haar prognose verlaagd van 1,6 naar 1,5 %.

Tabel 2 : Evolutie van de bruto vorming van vast kapitaal

De vorming van vast kapitaal mag dan wel zijn toegenomen, ze ligt nog steeds onder het niveau van de belangrijkste handelspartners.

8. Le titre X du projet de loi comporte également un objectif ambitieux, dont la portée est fortement sous-estimée dans le débat actuel.

Ce titre offre en effet la possibilité de procéder à une simplification importante de la déclaration de données d'ordre fiscal et social.

Cette simplification peut contribuer à la création d'un climat propice à l'emploi et à une lutte efficace contre la fraude sociale.

En outre, on pourra disposer plus rapidement de données précises, indispensables pour mener une politique sociale.

*
* *

M. Van den Eynde formule les observations suivantes concernant les tableaux fournis par M. Vandenbroucke :

1. **Economie**

Tableau 1 : Evolution de la croissance économique réelle

Selon l'intervenant, on considère généralement qu'une croissance minimale de 2,5 % s'impose. Une croissance inférieure à ces 2,5 % serait le signe d'un recul de la croissance de l'économie et de l'emploi.

On constate, à la lumière de ces données, qu'en ce qui concerne la Belgique, la croissance n'a plus satisfait à cette condition depuis 1991. La France, dont la croissance moyenne est comparable à celle de la Belgique, a, quant à elle, réussi à se ressaisir. La croissance moyenne pour la période 1987-1995 (2,3 %) y est d'ailleurs aussi inférieure à 2,5 %.

Il est frappant de constater que les Pays-Bas, qui sont partis, il y a une vingtaine d'années, d'une situation économique comparable à celle de la Belgique, obtiennent de biens meilleurs résultats.

Il nous est en outre interdit de mettre nos espoirs dans l'avenir :

— la *Générale de Banque* a ramené ses prévisions de croissance de 1,3 % à 1,0 %;

— la *Kredietbank* s'attend à une croissance de 1,3 % au lieu de 1,5 % prévu précédemment;

— la Commission européenne prévoit une croissance de 1,1 %;

— même le gouvernement a ramené son pronostic de 1,6 à 1,5 %.

Tableau 2 : Evolution de la formation brute de capital fixe

Même si la formation de capital fixe a augmenté, elle n'en est pas moins toujours inférieure au niveau atteint chez nos principaux partenaires commerciaux.

Tabel 3 : Betalingsbalans

Deze cijfers gaan maar tot 1995. De berichten die momenteel binnenkomen over de handelsbalans zien er veel minder rooskleurig uit. Het handelsoverschot van de BLEU is in januari 1996 met een derde gedaald ten opzichte van januari 1995 (22 miljard frank ten opzichte van 33,1 miljard frank) ! De uitvoer in waarde daalde met 0,9 %, terwijl de invoer toenam met 2 %.

Het overschot met de landen buiten de EU daalde eveneens : het overschot bedraagt nu 1,1 miljard frank ten opzichte van 1,6 miljard frank in januari 1995.

2. **Arbeidsmarkt**

Tabel 4 : Evolutie van de werkgelegenheid

Deze tabel is niet relevant. Wat baat het als je kunt zeggen dat de werkgelegenheid is gestegen als tegelijkertijd de werkloosheid stijgt ?

Hieruit kunnen we enkel besluiten dat de werkgelegenheid wel is gestegen, maar dat deze groei van de werkgelegenheid niet volstaat om de groei van de vraag naar arbeid bij te houden (dit houdt verband met de economische groei die onder het minimale niveau van 2,5 % ligt). Trouwens, de hoogte van de werkgelegenheid is de laatste jaren praktisch constant gebleven.

We kunnen deze cijfers trouwens op verschillende manieren interpreteren. We kunnen evengoed zeggen dat, na een groei van de werkgelegenheid (eind jaren 1980), er een destructie van banen heeft plaatsgevonden : van 1991 tot 1995 gingen er maar liefst 72 000 banen verloren.

Tabel 5 : Evolutie van de werkgelegenheid vergeleken met de drie buurlanden

Bijkomend met wat hierboven is gezegd, blijkt uit deze cijfers dat deze groei van de werkgelegenheid niet bepaald uitblinkt in vergelijking met de drie buurlanden.

Tabel 6 : Evolutie van de werkloosheid

De afgelopen 25 jaar waren er in de ontwikkeling van de werkloosheid drie deelperioden te onderscheiden :

1. een forse toename tussen 1974 en 1984;
2. een daling in de periode 1985-1990;
3. een toename tot in 1994.

De daling in de periode 1984-1990 (van 18,4 naar 11,4 %), op het eerste zicht positief, heeft echter niet zozeer te maken met de toename van de werkgelegenheid. De echte reden waarom in deze periode de werkloosheidscijfers daalden, is omdat ze gemanipuleerd werden. Enerzijds werden de programma's van

Tableau 3 : Balance des paiements

Ces chiffres ne vont que jusque 1995. Les informations qui nous parviennent actuellement concernant la balance des paiements sont bien moins encourageantes. En janvier 1996, l'excédent commercial de l'UEBL a diminué d'un tiers par rapport à janvier de 1995 (22 milliards de francs contre 33,1 milliards de francs). Les exportations ont régressé de 0,9 % en valeur, tandis que les importations ont augmenté de 2 %.

L'excédent par rapport aux pays non-membres de l'Union européenne s'est également réduit : il est actuellement de 1,1 milliard de francs contre 1,6 milliard de francs en janvier 1995.

2. **Marché de l'emploi**

Tableau 4 : Evolution de l'emploi

Ce tableau n'est pas pertinent. A quoi cela nous avance-t-il de pouvoir dire que l'emploi a augmenté si le chômage augmente dans le même temps ?

Nous ne pouvons qu'en déduire que l'emploi a bien augmenté, mais que cette hausse de l'emploi ne suffit pas pour suivre l'augmentation de la demande de travail (cela est à mettre en relation avec la croissance économique, qui se situe sous le seuil de 2,5 %). D'ailleurs, le volume de l'emploi est demeuré pratiquement constant au cours des dernières années.

Nous pouvons du reste interpréter ces chiffres de différentes manières. Nous pouvons tout aussi bien dire qu'après une croissance de l'emploi (fin des années 80), on a assisté à une destruction d'emplois : pas moins de 72 000 emplois ont disparu de 1991 à 1995.

Tableau 5 : Evolution de l'emploi par rapport aux trois pays voisins

Ces chiffres indique de surcroît que cette croissance de l'emploi n'est pas particulièrement brillante si on la compare à celle enregistrée dans les trois pays voisins.

Tableau 6 : Evolution du chômage

On peut distinguer, au cours des vingt-cinq dernières années, trois périodes dans l'évolution du chômage :

1. une forte augmentation entre 1974 et 1984;
2. une diminution au cours de la période 1985-1990;
3. une hausse jusqu'en 1994.

Le recul (de 18,4 % à 11,4 %) au cours de la période de 1984-1990, qui paraît, à première vue, positif, n'a toutefois guère de rapport avec un accroissement de l'emploi. La véritable raison de la diminution des chiffres du chômage au cours de cette période est que ces chiffres ont été manipulés. D'une part, on a créé

werkloosheidsonderbreking en oudere niet-werkzoekende werklozen in het leven geroepen, anderzijds was er de uitbreiding van het stelsel van conventioneel brugpensioen. Zonder deze programma's bleef de daling beperkt tot ongeveer 2 % !

In 1994 bleef de werkloosheidsgraad slechts 1,5 procentpunt beneden het record van 1984. Ook hier werden de cijfers vertekend door de bovengenoemde programma's zodat de werkloosheidsgraad zelfs 2 procentpunten hoger lag dan in 1984.

Momenteel wordt die politiek van de manipulatie van cijfers verdergezet. Zo vergemakkelijkte de minister van Tewerkstelling en Arbeid de overgang naar het stelsel van de oudere niet meer werkzoekende werklozen en voorziet ze in een hogere uitkering voor mensen die opteren voor een werkloosheidsonderbreking (in de hoop dat er meer mensen zich tot dat stelsel wenden). De gevolgen van dat eerste plannetje bleven niet uit : nadat er jarenlang vrijwel constant 72 000 oudere werklozen waren, is deze groep recentelijk gegroeid tot 91 000. Het *officiële* werkloosheidscijfer van eind mei 1996 lag dan ook 1,8 % lager dan de maand daarvoor.

3. Verbruik

Tabel 7 : Evolutie van de privé-consumptie

De consumptiestijging kent een dalende tendens. Het consumentenvertrouwen is in mei 1996 trouwens nog maar eens gezakt, wat de nodige consequenties inhoudt voor de consumptie.

4. Openbare financiën : overheidsuitgaven

Tabel 8 : globale uitgaven

Deze tabel is niet relevant.

1) Als we rekening houden met het indexcijfer van de consumptieprijzen, nemen de primaire uitgaven voor 1995 toe met 1,2 %.

2) De rentelasten kunnen wel aanzienlijk gedaald zijn, maar dat heeft vooral te maken met de zeer lage rentevoet.

3) De uitgaven in procent van het BBP krijgen pas echt waarde als we de evolutie van het BBP er tegenover plaatsen. In onderstaande tabel zien we dan dat in absolute cijfers de uitgaven stijgen.

TABEL 8

Globale uitgaven

	1992	1993	1994	1995	
BBP tegen werkelijke prijzen (in miljard)	7 098	7 269	7 626	7 920	PIB à prix réels (en milliards de francs).
Uitgaven in % BBP	53,4	54,2	53,6	52,1	Dépenses en % du PIB.
Uitgave	3 790	3 939	4 087	4 126	Dépenses.

les programmes d'interruption du chômage et retiré des statistiques les chômeurs âgés non demandeurs d'emploi et, d'autre part, on a étendu le régime de la prépension conventionnelle. En l'absence de ces mesures, le recul n'aurait été que d'environ 2 %.

En 1994, le taux de chômage n'est resté que de 1,5 point de pourcentage inférieur au record de 1984. Ici aussi les chiffres ont été faussés par les programmes précités, de sorte qu'en fait, le taux de chômage a été supérieur de 2 points de pourcentage par rapport à 1984.

Cette politique de manipulation des chiffres se poursuit. C'est ainsi que la ministre de l'Emploi et du Travail a facilité le passage au régime des chômeurs âgés non demandeurs d'emploi et qu'elle prévoit une allocation majorée pour les personnes qui optent pour l'interruption de chômage (dans l'espoir d'accroître l'attrait de ce régime). Les résultats de l'opération ne se sont pas fait attendre : le nombre des chômeurs âgés, qui était resté pratiquement stable à 72 000 unités pendant des années, est passé récemment à 91 000. Le taux officiel du chômage de fin mai 1996 a dès lors été inférieur de 1,8 % à celui du mois précédent.

3. Consommation

Tableau 7 : Evolution de la consommation privée

La consommation privée est en baisse. La confiance des consommateurs a encore diminué en mai 1996, ce qui s'est évidemment répercuté sur la consommation.

4. Finances publiques : dépenses publiques

Tableau 8 : dépenses globales

Ce tableau n'est pas pertinent.

1) Si l'on tient compte de l'indice des prix à la consommation, les dépenses primaires augmentent de 1,2 % en 1995.

2) Si les charges d'intérêts ont fortement baissé, cette baisse est principalement due aux taux d'intérêts particulièrement bas.

3) Les dépenses exprimées en pour cent du PIB ne peuvent s'apprécier que par rapport à l'évolution du PIB. Le tableau ci-après montre qu'en chiffres absolus, les dépenses augmentent.

TABLEAU 8

Dépenses globales

Tabel 9 : Evolutie van de globale uitgaven in vergelijking met de drie buurlanden

De uitgaven mogen dan wel gedaald zijn, ze zijn nog steeds hoger dan die van de buurlanden. Ook hier mogen we weer een voorbeeld nemen aan Nederland.

5. **Overheidsfinanciën : fiscale en parafiscale druk**

Tabel 10 : Evolutie van de fiscale druk

Ook deze cijfers moeten, om een beter inzicht te krijgen, gerelateerd worden aan het BBP. We kunnen echter zo al zien dat de druk de laatste jaren sterk gestegen is (van 44,7 naar 46,1). Rekening houdend met de stijging van het BBP geeft dit wel een zeer sterke verhoging van de fiscale druk.

TABEL 10

Evolutie van de fiscale druk

	1992	1993	1994	1995	
BBP tegen werkelijke prijzen (in miljard)	7 098	7 269	7 626	7 920	PIB à prix réels (en milliards de francs).
Druk in % BBP	44,8	45,3	46,6	46,1	Pression en % du PIB.
Belastingdruk	3 180	3 292	3 554	3 651	Pression fiscale.

Bovendien blijkt dat de belastingdruk ook steeds boven het gemiddelde van de drie buurlanden heeft gelegen.

6. **Overheidsfinanciën : begroting**

Tabel 11 : Evolutie van het primair saldo

Tabel 12 : Evolutie van het netto financieringstekort

Dit zijn cijfers die met de nodige omzichtigheid geïnterpreteerd moeten worden. Zo is de daling van het netto-financieringstekort van 5,3 % in 1994 naar 4,2 % in 1995 volledig toe te schrijven aan de daling van de rentelasten. Het primair saldo is trouwens gedaald in diezelfde periode.

Ook deze cijfers kunnen weer gerelateerd worden aan de BBP-cijfers, wat ook hier een heel ander evolutie aan het licht zal brengen. Men heeft boven gezien dat de uitgaven steeds gestegen zijn, evenals de fiscale druk. Men kan zich dan ook afvragen wat die « enorme inspanning van België » is, waarover ze het in de tekst hebben (onderaan tabel 12).

*
* *

Tableau 9 : évolution des dépenses globales par rapport aux trois voisins

Si les dépenses ont baissé, elles sont toujours supérieures à celles de nos voisins. Nous pouvons ici aussi prendre l'exemple des Pays-Bas.

5. **Finances publiques : pression fiscale et parafiscale**

Tableau 10 : évolution de la pression fiscale

Pour se faire une idée plus précise, il faut également mettre ces chiffres en relation avec le PIB. Nous pouvons cependant déjà constater que la pression a considérablement augmenté ces dernières années (de 44,7 à 46,1 %). Si l'on tient compte de la hausse du PIB, on constate donc une très forte augmentation de la pression fiscale.

TABLEAU 10

Evolution de la pression fiscale

	1992	1993	1994	1995	
BBP tegen werkelijke prijzen (in miljard)	7 098	7 269	7 626	7 920	PIB à prix réels (en milliards de francs).
Druk in % BBP	44,8	45,3	46,6	46,1	Pression en % du PIB.
Belastingdruk	3 180	3 292	3 554	3 651	Pression fiscale.

Il apparaît en outre que la pression fiscale a toujours été supérieure à la moyenne de celle de nos trois voisins.

6. **Finances publiques : budget**

Tableau 11 : évolution du solde primaire

Tableau 12 : évolution du solde net à financer

Ces chiffres doivent être interprétés avec toute la prudence requise. C'est ainsi que la baisse du solde net à financer, qui est tombé de 5,3 % en 1994 à 4,2 % en 1995, est entièrement due à la baisse des charges d'intérêts. Le solde primaire a d'ailleurs baissé au cours de la même période.

Ces chiffres peuvent également être mis en relation avec le PIB, ce qui révèlera ici aussi une tout autre évolution. On a vu plus haut que les dépenses n'ont cessé d'augmenter, tout comme la pression fiscale. On peut dès lors se demander où est l'«énorme effort de la Belgique », auquel il est fait allusion dans le texte (sous le tableau 12).

*
* *

De heer Valkeniers wil weten hoe de heer Vandenbroucke de draagwijdte van voorgestelde tekst inschat : gaat het om een hervorming, een modernisering of een bijwerking van de sociale-zekerheidswetgeving ?

De verkiezingen van mei 1995 werden vervroegd, precies in het vooruitzicht van een hervorming van de sociale zekerheid. Onze buurlanden (Nederland, Frankrijk, Duitsland) handhaven overigens een aanzienlijk verschil tussen het gemiddeld bedrag van de vervangingsinkomens en dat van het gewaarborgd minimumloon; zij doen dat alleen maar om hun onderdanen aan te sporen te gaan werken.

In België daarentegen neemt die marge jammer genoeg af.

Ware het voorts niet aangewezen inzake pensioenen een kapitalisatiestelsel uit te bouwen, ter aanvulling van het repartitiestelsel ?

Inzake geneeskundige verzorging, ten slotte, moet worden aangestipt dat in de Midden- en Oosteuropese landen een gedeeltelijke privatisering aan de gang is.

De heer Vandenbroucke zegt dat hij er op grond van zijn statistische tabellen ervan uitgaat dat België op het gebied van de sanering van de overheidsfinanciën de jongste jaren een heel wat grotere inspanning heeft geleverd dan het gemiddelde van zijn buurlanden.

Een en ander heeft echter negatieve gevolgen gehad voor de economische groei, de werkgelegenheid, het verbruik en dergelijke.

Voorts vormt de voorgestelde tekst een geheel van hervormingen, bijsturingen en consolideringen van de sociale zekerheid.

Voorbeelden van zo'n hervorming zijn de echelonnering inzake geneeskundige verzorging, de invoering in de pensioensector van minimumrechten « per jaar loopbaan ».

Een voorbeeld van noodzakelijke consolidatie is die van het wettelijke pensioenstelsel (eerste pijler).

De vervanging van het repartitiestelsel door een kapitalisatiestelsel is niet haalbaar.

Ter afronding wenst de spreker dat de regering de sector van de geneeskundige verzorging geleidelijk zou reorganiseren.

*
* *

6. **Betoog van de heer Van den Eynde**

Het lid merkt op dat zijn fractie sedert de verkiezingen van 24 november 1991 systematisch door de andere zogenaamde democratische partijen geweerd werd.

Het is dan ook verwonderlijk dat diezelfde partijen via het ter tafel liggende ontwerp, hetwelk ontwerp van kaderwet genoemd wordt maar in feite een ontwerp van bijzondere-machtenwet is, het parlement tot medio 1997 buitenspel willen zetten.

M. Valkeniers s'enquiert de l'opinion de M. Vandenbroucke concernant la portée du texte proposé : s'agit-il d'une réforme, d'une modernisation ou d'une mise à jour de la (législation relative à la) sécurité sociale ?

Les élections de mai 1995 ont précisément été suscitées dans la perspective d'une réforme de la sécurité sociale. L'orateur signale par ailleurs que les Etats voisins (Pays-Bas, France, Allemagne) maintiennent une différence sensible entre le montant moyen des revenus de remplacement et celui du salaire minimum garanti afin précisément d'inciter leurs ressortissants à travailler.

Cette différence se réduit en revanche en Belgique, ce que l'intervenant déplore.

D'autre part, ne serait-il pas indiqué d'instaurer dans le domaine des pensions un système de capitalisation, complémentaire à celui de la répartition ?

Enfin, dans le domaine des soins de santé, il convient de signaler que les Etats d'Europe Centrale et de l'Est procédent à une privatisation partielle.

M. Vandenbroucke indique qu'en ce qui concerne les tableaux statistiques fournis par lui, sa position de départ est que la Belgique a effectuée ces dernières années un effort sensiblement plus important que la moyenne des Etats voisins en matière d'assainissement des finances publiques.

Ceci a entraîné des conséquences négatives sur le plan de la croissance, de l'emploi, de la consommation, etc.

D'autre part, le texte proposé constitue un ensemble de réformes, corrections et consolidations en matière de sécurité sociale.

Ainsi, l'échelonnement en matière de soins de santé constitue une réforme. Il en est de même de l'instauration, dans le secteur des pensions, de droits minimaux par année de carrière.

Le régime légal de pensions (premier pilier) doit quant à lui être consolidé.

Le remplacement du système de répartition par un système de capitalisation n'est pas praticable.

L'orateur souhaite enfin que le gouvernement réorganise progressivement les soins de santé.

*
* *

6. **Exposé de M. Van den Eynde**

L'intervenant signale que depuis les élections du 24 novembre 1991, son groupe a été systématiquement rejeté par les autres groupes dits démocratiques.

Il est dès lors étonnant que ces mêmes groupes mettent, par le biais du projet à l'examen — qualifié de projet de loi cadre, mais qui constitue en fait un projet de loi de pouvoirs spéciaux —, le Parlement hors jeu jusqu'à la mi-1997.

In vergelijking met de uitvoerende en de rechterlijke macht is het parlement immers het enige gestelde lichaam dat zijn legitimiteit ontleent aan het feit dat de leden ervan door de burgers verkozen zijn.

Ter attentie van de heer Goutry geeft het lid als zijn mening te kennen dat de gehanteerde procedure niet democratisch is omdat het parlement, een soevereine instelling, een groot deel van zijn bevoegdheden en prerogatieven aan de regering afstaat.

Overigens is het huidige parlement voortgekomen uit de verkiezingen van 21 mei 1995 die precies in het vooruitzicht van de hervorming van de sociale zekerheid vervroegd werden; daar komt nog bij dat de regering tot net voor het zomerreces heeft gewacht om haar ontwerp in te dienen.

De aangekondigde hervorming is ondertussen de « modernisering » van de sociale zekerheid geworden, omdat de PS zich tegen een hervorming van de sociale zekerheid kant, zoals zij zich ook tegen de communautarisering ervan verzet.

Het lid is om de volgende twee redenen voorstander van de communautarisering van de sociale zekerheid :

— Vlaanderen moet een eigen sociaal beleid kunnen voeren, met eigen klemtonen;

— het moet gedaan zijn met de aanzienlijke geldstromen van Vlaanderen naar Wallonië.

Wat het tweede punt betreft, haalt de spreker studies aan die moeten aantonen dat tijdens de periode 1970-1995 geld van Vlaanderen naar Wallonië overgeheveld werd.

a. *1970-1974 (absolute cijfers)*

Uit een studie van Paul Van Rompuy en Albert Verheirstraten (Regionale herverdelings- en financieringsstromen 1979) blijkt dat het begrotingstekort van Wallonië in 1970 46 miljard frank bedroeg.

De sociale geldoverdracht van Vlaanderen naar Wallonië in deze periode trachten we te schatten aan de hand van de cijfers uit 1970 en 1975. In dat laatste jaar bedroeg het Waalse tekort in de sociale zekerheid 22,3 miljard frank. Vlaanderen had toen een surplus van 34,7 miljard frank en Brussel 8 miljard frank. Dit betekent dat Vlaanderen 18 miljard frank bijdroeg in het Waalse tekort en Brussel 4,3 miljard frank.

In 1970 bedroeg het globale tekort van Wallonië 46 miljard frank. Vlaanderen had toen een globaal overschot van 6 miljard frank.

Het is bijgevolg niet onredelijk te stellen dat Vlaanderen in de periode 1970-1974 jaarlijks gemiddeld 10 miljard frank bijlegde in het Waalse SZ-tekort. In totaal gaat het dus om een bedrag van *50 miljard frank.*

Le Parlement constitue en effet, par rapport aux pouvoirs exécutif et judiciaire, la seule instance qui peut puiser sa légimimité démocratique dans le fait de l'élection par les citoyens.

En réponse à M. Goutry, l'orateur signale que la procédure suivie n'est pas démocratique parce que le Parlement — organe souverain — abandonne une partie importante de son pouvoir et de ses prérogatives au profit du gouvernement.

D'autre part, le Parlement actuel est issu des élections du 21 mai 1995 qui ont précisément été suscitées dans la perspective de la réforme de la sécurité sociale. Et le gouvernement attend la veille des prochaines vacances parlementaires pour déposer le texte proposé.

Le réforme annoncée est entre temps devenue la modernisation de la sécurité sociale parce que le PS s'oppose à cette réforme comme il s'oppose à la communautarisation de la sécurité sociale.

L'intervenant se déclare quant à lui partisan de la communautarisation de la sécurité sociale pour les deux motifs suivants :

— la nécessité pour la Flandre de définir une propre politique sociale avec des accents spécifiques;

— la nécessité de mettre fin aux flux financiers substantiels de la Flandre vers la Wallonie.

Concernant ce deuxième point, l'orateur fait état d'études qui démontrent, pour la période 1970-1995, l'existence de transferts financiers de la Flandre vers la Wallonie.

a. *1970-1974 (chiffres absolus)*

Il apparaît d'une étude de Paul Van Rompuy et Albert Verheirstraten (*Regionale herverdelings- en financieringsstromen* 1979) que la Wallonie présentait en 1970 un déficit budgétaire de 46 milliards de francs.

On a tenté, à partir des chiffres de 1970 et 1975, d'établir une estimation des transferts financiers entre la Flandre et la Wallonie dans le domaine de la sécurité sociale. Au cours de cette dernière année, le déficit wallon dans la sécurité sociale s'élevait à 22,3 milliards de francs. La Flandre enregistrait un surplus de 34,7 milliards de francs et Bruxelles un surplus de 8 milliards de francs. Cela signifie que la Flandre contribuait à concurrence de 18 milliards de francs pour combler le déficit wallon et Bruxelles à concurrence de 4,3 milliards de francs.

En 1970 le déficit global de la Wallonie s'élevait à 46 milliards de francs alors que la Flandre présentait un excédent de 6 milliards de francs.

Il n'est dès lors pas exagéré de dire qu'au cours de la période 1970-1974, la Flandre a versé en moyenne 10 milliards de francs chaque année pour combler le déficit de la sécurité sociale en Wallonie. Au total, il s'agit donc d'un montant de *50 milliards de francs.*

b. *1975-1980 (absolute cijfers)*

Professor Van Rompuy berekende in 1988 (« *10 jaar financiële stromen tussen de gewesten in België* ») de SZ-saldi in de periode 1975-1985). Bij een herberekening in 1993 (« *Regionalisering van de Sociale Zekerheid* ») kwam hij evenwel tot grotere sommen (een Vlaams surplus van 34,7 miljard frank in plaats van 27,8 miljard frank in 1975; een surplus van 39,9 miljard frank in plaats van 21,9 miljard frank in 1980).

Voor de rechtstreekse bijdrage in het Waalse tekort, gaat men andermaal uit van 18 miljard frank in 1975 en belandt men bij 39,9 miljard frank in 1980 (in dat jaar was het Waalse tekort groter dan het Waalse surplus, zodat de werkelijke geldoverdracht toen merkelijk veel groter geweest moet zijn dan 39 miljard frank). Voor de jaren 1976 en 1979 kan er bijgevolg van een gemiddelde overdracht van 29 miljard frank gesproken worden. Dit geeft een totaal van rechtstreekse steun in deze periode van *174 miljard frank.*

c. *1981-1990 (absolute cijfers)*

De grootste toename van de geldstroom tussen Vlaanderen en Wallonië deed zich voor in de periode 1981-1990. Het Vlaamse surplus steeg in deze periode van 39,9 miljard frank in 1980 over 90,2 miljard frank in 1985 tot 111,6 miljard frank in 1990. Tegelijk groeide het Waalse tekort in deze periode aan van 47 miljard frank over 52 miljard frank naar 80 miljard frank. Vlaanderen draait vanaf nu ook volledig alleen op voor het Waalse tekort, aangezien ook het Brussels SZ-saldo negatief is.

Professor Van Rompuy raamde het Waalse gecumuleerde deficit in deze periode op 561 miljard frank (Trends, 17 juni 1993, na een kleine correctie), een som die dus helemaal door Vlaanderen werd opgebracht. Het Vlaamse surplus (de minimale werkelijke geldstroom) raamde hij op 885 miljard frank (zelfde bron).

d. *1991-1995 (absolute cijfers)*

De cijfers uit de periode 1991-1995 zijn nog niet allemaal gekend en de studies zijn derhalve gebaseerd op extrapolaties. De laatste jaren heeft men vooral getracht om de uitgaven in de klinische biologie te beperken, maar dit kan hoogstens een besparing van enkele miljarden betekend hebben. Gezien de (nog steeds) hogere economische groei in Vlaanderen is het redelijk te stellen dat de jaarlijkse rechtstreekse noord-zuid-stroom tussen 1991 en 1995 minstens gelijk bleef aan het cijfer van 1990, dit wil zeggen 80 miljard frank per jaar. Dit betekent dat de Vlamingen tussen nu en 1991 minstens 400 miljard

b. *1975-1980 (chiffres absolus)*

En 1988, M. Van Rompuy a calculé (« *10 ans de flux financiers entre les régions en Belgique* ») l'importance des soldes de sécurité sociale au cours de la période 1975-1985. Lors d'une réactualisation de ses calculs en 1993 (« *Régionalisation de la sécurité sociale* »), il a toutefois abouti à des sommes plus élevées (un surplus flamand de 34,7 milliards de francs au lieu de 27,8 milliards de francs en 1975; un surplus de 39,9 milliards de francs au lieu de 21,9 milliards de francs en 1980).

En ce qui concerne la participation directe au déficit wallon, l'on part à nouveau de 18 milliards de francs en 1975 pour aboutir à 39,9 milliards de francs en 1980 (cette année-là, le déficit wallon était supérieur au surplus wallon, de sorte que le transfert réel a dû être alors beaucoup plus important que 39 milliards de francs). Pour les années 1976 et 1979, on peut dès lors considérer que le transfert moyen était de 29 milliards de francs. Pour cette période, le montant total de l'aide directe s'élevait à *174 milliards de francs.*

c. *1981-1990 (chiffres absolus)*

C'est au cours de la période 1981-1990 que le flux financier entre la Flandre et la Wallonie a augmenté le plus. Le surplus flamand est alors passé de 39,9 milliards de francs en 1980 à 90,2 milliards de francs en 1985 pour atteindre 111,6 milliards de francs en 1990. Le déficit wallon est, lui aussi, passé de 47 milliards de francs à 52 milliards de francs et enfin 80 milliards de francs au cours de la même période. La Flandre est désormais la seule à débourser pour résorber le déficit wallon, étant donné que le solde de la sécurité sociale bruxelloise est, lui aussi, négatif.

Le professeur Van Rompuy a évalué le déficit cumulé wallon au cours de cette période à 561 milliards de francs (*Trends*, 17 juin 1993, après une légère correction), une somme qui a donc été entièrement compensée par la Flandre. Il évaluait le surplus flamand (le flux financier réel minimum) à 885 milliards de francs (même source).

d. *1991-1995 (chiffres absolus)*

Les chiffres relatifs à la période 1991-1995 ne sont pas encore tous connus et les études se fondent dès lors sur des extrapolations. Ces dernières années, on s'est surtout efforcé de limiter les dépenses de biologie clinique, mais ces efforts ont tout au plus permis de réaliser une économie de quelques milliards. La croissance économique étant (toujours) plus élevée en Flandre, on peut raisonnablement affirmer que le flux direct annuel entre le Nord et le Sud a, entre 1991 et 1995, au moins été égal au chiffre de 1990, c'est-à-dire 80 milliards de francs par an. Cela signifie que les Flamands ont, entre 1996 et 1991, débour-

frank bijpasten om de Waalse tekorten aan te zuiveren.

Het lid wijst er voorts op dat Vlaanderen al heel lang Wallonië subsidieert, zoals dat aangetoond wordt in een studie van VUB-hoogleraar Hannes.

De spreker gaat vervolgens in detail in op wat volgens hem de oorzaken van de geldstromen van Vlaanderen naar Wallonië zijn.

Het komt regelmatig voor dat voor de hogere uitgaven die in Wallonië inzake sociale zekerheid gedaan worden, er twee soorten systemen worden aangeduid : de « objectieve » (soms ook « verklaarbare » genoemd) die ondermeer betrekking hebben op de demografische verschillen en ook op de verschillen in werkloosheidspercentage en anderzijds de « subjectieve » : ook niet « verklaarbare » genoemd die voornamelijk te maken hebben met een verschillend gedragspatroon in Wallonië.

Een andere oorzaak is het relatief groter aantal artsen in Wallonië wat zeker een hoger medisch verbruik met zich meebrengt. Het is ook opvallend dat er in Wallonië een groter percentage invaliden is, een groter percentage beroepszieken en een kleiner percentage schorsingen van langdurig werklozen. Het is ook opvallend dat inzake de gezondheidszorg in Vlaanderen het accent meer op het preventieve gelegd wordt, in Wallonië meer op het curatieve.

Een heel belangrijke oorzaak ligt in het Waals etatisme. Hieruit blijkt overduidelijk dat er in Wallonië een veel groter deel van de tewerkstelling zich in de overheidssector bevindt. Welnu, het is zo dat de sociale zekerheid bekostigd wordt door de Staat, de werknemers en de werkgevers. Het spreekt vanzelf dat de Staat zichzelf niet betaalt, zodat daar waar de werkgever de overheid is, de betrokken bijdragen ontbreken. Het systeem van de geldstroom houdt natuurlijk al het bovenstaande in stand. Zolang Vlaanderen betaalt is er voor Wallonië geen noodzaak om uit het immobilisme te treden.

De heer Goutry wil weten hoe de door de heer Van den Eynde aangeprezen splitsing van de sociale zekerheid de volgende vraagstukken zal oplossen :

— het demografisch probleem in de pensioensector;

— de medische overconsumptie en het overaanbod aan zorgverleners;

— de discrepanties inzake ziekenhuisuitgaven tussen subregio's (Antwerpen en Brugge bijvoorbeeld);

— de werkloosheid;

— de administratieve vereenvoudiging van het stelsel;

— de ongeoorloofde cumulatie van sociale uitkeringen.

Voorts heeft hij vragen bij de opvattingen van de heer Van den Eynde op het stuk van de solidariteit en hoe hij aankijkt tegen de rol van de overheid met betrekking tot de sociale zekerheid.

De heer Van den Eynde antwoordt dat de splitsing van de sociale zekerheid alleen niet voldoende is om sé au moins 400 milliards de francs pour apurer les déficits wallons.

L'orateur fait d'autre part valoir que la Flandre subventionne depuis très longtemps la Wallonie, ainsi qu'il ressort de l'étude du professeur Hannes de la VUB.

L'orateur détaille ensuite les causes, selon lui, des flux financiers de la Flandre vers la Wallonie :

On fait souvent référence, pour expliquer le niveau plus élevé des dépenses de sécurité sociale en Wallonie, à deux types de différences : les différences « objectives » (ou « explicables »), qui sont dues notamment à des facteurs démographiques ainsi qu'au taux de chômage, et les différences « subjectives » (ou « inexplicables »), qui résultent essentiellement d'une différence de comportement dans le chef des Wallons.

Une autre cause est le nombre relativement élevé de médecins en Wallonie, qui favorise certainement une plus grade consommation médicale. Force est également de constater que le pourcentage d'invalidités et de maladies professionnelles est plus élevé en Wallonie et que l'on y suspend moins de chômeurs de longue durée. Autre constat : la Flandre met davantage l'accent sur les soins préventifs, tandis que la Wallonie privilégie plutôt les soins curatifs.

Une des principales causes de cette situation est l'étatisme wallon. On constate en effet clairement que le secteur public fournit proportionnellement davantage d'emplois en Wallonie. Or, la sécurité sociale est financée par l'Etat, les travailleurs et les employeurs. Il va sans dire que l'Etat ne se finance pas lui-même et que dès lors, il y a un déficit de cotisations lorsque l'employeur relève du secteur public. Ce sont donc les transferts qui maintiennent ce système en vie. Tant que la Flandre paiera, la Wallonie pourra se confiner dans l'immobilisme.

M. Goutry demande à M. Van den Eynde comment la scission de la sécurité sociale qu'il préconise résoudra les problèmes suivants :

— le problème démographique dans le secteur des pensions;

— la surconsommation médicale, l'offre excédentaire en matière de dispensateurs de soins;

— les différences au niveau des dépenses hospitalières entre les sous-régions (Anvers et Bruges par exemple);

— le chômage;

— la simplification administrative du régime;

— les cumuls non autorisés en matière de prestations sociales.

Il s'interroge d'autre part sur les conceptions de M. Van den Eynde en matière de solidarité et en ce qui concerne le rôle de l'autorité publique dans le domaine de la sécurité sociale.

M. Van den Eynde répond que la scission de la sécurité sociale ne résoudra pas à elle seule les pro-

de aangehaalde pijnpunten te regelen maar dat die Vlaanderen met name de mogelijkheid zal bieden de vereiste nodige budgettaire middelen uit te trekken om een eigen sociaal beleid te voeren.

Bovendien is hij voorstander van een veralgemeende sociale-zekerheidsregeling die niet uitsluitend aan de privé-sector toevertrouwd zou worden en die past in het kader van een solidaire gemeenschap, met andere woorden van een volksgemeenschap.

In antwoord op een vraag van *de heer Vermassen* verduidelijkt hij dat solidariteit in het kader van een volksgemeenschap betekent dat zo'n solidariteit voor een welomschreven grondgebied geldt.

Daarnaast is hij voorstander van een aparte sociale zekerheid voor migranten.

*
* *

7. **Betoog van de heer Detienne**

De heer Detienne vindt het jammer dat de techniek van de kaderwetten, nog afgezien van het feit dat ze het parlement volledig buiten spel zet, ieder openbaar debat over een zo belangrijk onderwerp als de toekomst van de sociale zekerheid onmogelijk maakt. Het valt te betreuren dat de verkozenen des volks de door de regering genomen maatregelen via het *Belgisch Staatsblad* zullen moeten vernemen.

Hij betreurt dat de maatregelen in verband met de werkgelegenheid en de sociale zekerheid naar diverse tijdelijke commissies werden verwezen, zodat men onmogelijk een totaaloverzicht van de problematiek kan krijgen. Volgens de spreker heeft het feit dat men op die manier werk, concurrentievermogen en economie aan elkaar heeft gekoppeld, een grote symboolwaarde : het staat namelijk symbool voor de wijze waarop de regering tegen het probleem van de werkloosheid aankijkt.

In de sector van de sociale zekerheid is de toepassing van de techniek van de kaderwetten nog meer voor kritiek vatbaar. Die sociale zekerheid werd als de grote inzet van de huidige zittingsperiode en van de verkiezingen naar voren geschoven. Door de toekomst van de sociale zekerheid via kaderwetten uit te stippelen, stelt de regering zich in de plaats van het parlement en voert zij het debat. De regering had beloofd begin 1996 een oriënterende nota in te dienen. Het valt te betreuren dat zij haar belofte niet heeft gehouden.

Sinds een jaar werden alleen — via verklaringen door leden van de verschillende meerderheidspartijen — enkele « proefballonnetjes » opgelaten.

De kaderwetten verlenen de regering gedurende een lange periode een enorme macht. Men kan alleen maar vaststellen dat de plannen van de regering vaag zijn en dat het onmogelijk is de doelstellingen duidelijk af te lijnen. Af en toe dringen enkele hoofdlijnen in de pers door, maar afgezien daarvan is het, na lezing van dit ontwerp, moeilijk in te schatten wat de echte plannen van de regering zijn.

blèmes précités mais qu'elle permettra à la Flandre, en particulier, de dégager les moyens budgétaires nécessaires à une politique sociale spécifique.

Il indique également qu'il est partisan d'un système généralisé de sécurité sociale, non entièrement confié au privé et qui s'inscrit dans le cadre d'une communauté solidaire, ce qui signifie dans le cadre d'une communauté nationale.

En réponse à *M. Vermassen,* il précise que la solidarité dans le cadre d'une communauté nationale signifie qu'elle s'inscrit dans le cadre d'un territoire déterminé.

Il indique en outre qu'il est partisan d'un système séparé de sécurité sociale pour les immigrés.

*
* *

7. **Intervention de M. Detienne**

M. Detienne déplore que la technique législative des lois-cadres, outre qu'elle exclut totalement le Parlement, empêche tout débat public sur un sujet aussi important que l'avenir de la sécurité sociale. Il est à regretter que les élus du peuple devront prendre connaissance des mesures prises par le gouvernement en lisant le *Moniteur belge.*

Il regrette que les mesures relatives à l'emploi et à la sécurité sociale aient été renvoyées à des commissions temporaires différentes, empêchant une vue globale des problèmes. Il est selon lui, symbolique que l'on ait ainsi lié le travail, l'économie et la compétitivité. Cela est significatif de la manière dont le gouvernement envisage le problème du chômage.

Le recours à la technique des lois-cadres est plus critiquable encore en ce qui concerne la sécurité sociale. La sécurité sociale avait été présentée comme l'enjeu de la présente législature et comme l'enjeu des élections. En déterminant l'avenir de la sécurité sociale par le biais de lois-cadres, on confisque le débat parlementaire. Le gouvernement avait promis le dépôt d'une note d'orientation début 1996. Il est à déplorer qu'il n'ait pas tenu sa promesse.

Seuls quelques « ballons d'essai » ont été lâchés depuis un an par le biais de déclarations au sein des différents partis de la majorité.

Les lois-cadres accordent un immense pouvoir au gouvernement et ce pour une longue période. Force est de constater que les intentions du gouvernement sont confuses et qu'il est impossible de cerner les objectifs poursuivis. Bien que quelques enjeux filtrent dans la presse, il est difficile, à la lecture du présent projet, de comprendre quelles sont les véritables intentions du gouvernement.

Spreker is echter blij dat de regering een aantal thema's — zoals het statuut van de ambulanciers en van de kinesitherapeuten — vergeten is. Zijns inziens zijn die punten een afzonderlijk debat waard.

Hij vraagt zich af wat het ontwerp hem inzake de toekomst van de sociale zekerheid bijbrengt. Hij stelt vast dat het principe van de alternatieve financiering wordt bevestigd, maar dat de enige voorgestelde bron de BTW-inkomsten zijn.

De heer Detienne verklaart dat die oplossing voor zijn fractie niet ideaal is omdat de minvermogenden al te zeer het gewicht van de financiering van de sociale zekerheid moeten torsen : voor een aantal consumptieuitgaven moeten zij immers sowieso opdraaien.

Het ontwerp rept verder met geen woord meer over een belasting op het gegevensverkeer via de computer of over een algemene sociale bijdrage.

Het is ook verontrustend vast te stellen dat de bijkomende financiering niet nader wordt omschreven en dat het gedeelte over de inkomsten van de sociale zekerheid vaag blijft. Een en ander is des te verontrustender gelet op het feit dat, zo geen bijkomende financiering wordt gevonden om de ambities van de regering waar te maken, zulks betekent dat de uitgaven moeten worden teruggeschroefd en een aantal persoonlijke rechten zullen moeten worden ingeperkt.

De spreker maakt zich ook zorgen over de wijze waarop het principe van de vermindering van de ontvangsten inzake de sociale zekerheid door de vermindering van de arbeidskosten, wordt verwoord. Men stelt vast dat de regering van plan is die vermindering van de arbeidskosten — waarop de ondernemingen reeds zo lang aandringen — toe te staan, maar dan wel op een aantal voorwaarden die echter niet zeer verregaand zijn. In het beste geval beklemtoont het ontwerp dat het werkgelegenheidspeil moet worden gehandhaafd; men geeft de ondernemingen die meer werknemers in dienst nemen wel wat zuurstof, maar zonder het totale werkgelegenheidsvolume te doen stijgen. De formulering van de tekst laat echter de mogelijkheid open de wet zó te interpreteren dat personeelsafslankingen mogelijk zijn. De heer Detienne is van mening dat dit geschenk aan de ondernemingen niet verantwoord is en dat het, bovendien, de financiering van de sociale zekerheid op de helling zet.

In verband met de uitgaven is de heer Detienne de mening toegedaan dat men uit dit ontwerp kan afleiden dat een aantal uitgaven zullen stijgen. Uit de politieke commentaren rond de kaderwetten valt reeds af te leiden dat in de sector van de pensioenen voor de vrouwen zal worden bespaard. De overige maatregelen blijven uitermate dunnetjes uitvallen.

Naast de weinig nauwkeurige voorspellingen over de te verwachten ontwikkelingen op het vlak van inkomsten en uitgaven, moet men ook vaststellen

L'intervenant se réjouit cependant que certains thèmes aient été oubliés par le gouvernement tels que par exemple le statut des ambulanciers ou des kinésithérapeutes. Il est d'avis que ces thèmes méritent un débat spécifique.

Il se demande ce que le projet lui apprend en ce qui concerne l'avenir de la sécurité sociale. Il constate que le principe du financement alternatif est affirmé mais que la seule piste avancée sont les recettes de la TVA.

M. Detienne déclare que pour son groupe, cette solution n'est pas idéale en ce sens qu'elle fait trop peser le poids du financement de la sécurité sociale sur les personnes à revenus modestes en raison du fait que certaines dépenses de consommation sont incontournables.

Le projet n'évoque pas non plus de taxe sur le transfert des données informatiques ni de cotisation sociale généralisée.

Il est également inquiétant de constater que le financement complémentaire n'est pas précisé et que le volet relatif aux recettes de la sécurité sociale reste vague. Cette inquiétude est renforcée par le fait que s'il n'y a pas de financement complémentaire à la hauteur des ambitions du gouvernement, cela signifie que les dépenses et dès lors le droit des personnes devront être diminués.

L'orateur s'inquiète également de la manière dont est formulé le principe de l'allègement des recettes de sécurité sociale par la diminution du coût du travail. On constate que le gouvernement a l'intention d'accorder cette diminution du coût du travail tant réclamée par les entreprises mais à certaines conditions qui ne sont cependant pas très exigeantes. Dans le meilleur des cas, le projet souligne que le niveau de l'emploi doit être maintenu mais on accorde des ballons d'oxygène aux entreprises qui augmentent le nombre de travailleurs sans augmenter le volume global de l'emploi. Toutefois, la formulation du texte laisse la porte ouverte à une interprétation de la loi qui permettra des réductions de personnel. M. Detienne estime que ce cadeau aux entreprises n'est pas justifié et qu'il met, en outre, en péril le financement de la sécurité sociale.

En ce qui concerne les dépenses, M. Detienne estime que l'on peut déduire du présent projet que certaines dépenses vont augmenter. On sait déjà par le discours politique qui entoure les lois-cadres que des économies seront réalisées dans le secteur des pensions des femmes. Les autres mesures restent extrêmement aléatoires.

Au-delà de ces imprécisions quant aux mouvements qui auront lieu dans les recettes et les dépenses, force est de constater qu'au travers des commen-

dat uit de commentaren een duidelijke onderliggende filosofie en een aantal principes naar voren komen :

— het feit dat de toegang tot de sociale rechten almaar meer afhankelijk van de gezinssituatie van de rechthebbenden wordt gemaakt en dat men almaar meer van het principe van de individualisering afwijkt;

— het feit dat het principe van de selectiviteit, op grond waarvan men bepaalde categorieën rechthebbenden (bijvoorbeeld de WIGW's of de bestaansminimumtrekkers) steeds meer veld wint. Er is geen enkele waarborg ingebouwd dat die selectiviteit niet tot een discriminatie van de rechthebbenden in het algemene stelsel zal leiden. De teksten zeggen hoegenaamd niets over het behoud van de verworven rechten. De selectiviteit zou ook op de inkomsten kunnen gebaseerd zijn. Dat impliceert evenwel dat men zicht heeft op àlle inkomsten, met inbegrip van niet-aangegeven of onvolledig aangegeven inkomsten, inkomsten die maar na verloop van tijd bekend worden, ...

Het is jammer dat men de sociale zekerheid steeds vaker wil aanwenden als middel om de inkomsten te herverdelen. Zo wil de regering minvermogenden een aanvullende kinderbijslag uitkeren, maar rept zij met geen woord over een eventuele hervorming van de manier waarop gezinnen belast worden.

Selectiviteit is een zeer ingewikkelde zaak, vooral wat de uitwerking en de evaluatie ervan betreft. Zij vereist een verscherpte controle en een beter uitgeruste administratie en gaat uit van het feit dat de gegevens efficiënt worden doorgegeven.

Men constateert tevens vast dat het systeem van de selectiviteit ook voor de rechthebbenden zeer ingewikkeld is. Zij hebben het almaar moeilijker om, zonder een beroep te doen op een deskundige inzake sociale aangelegenheden. Een klare kijk op hun rechten te hebben. In dat verband stelt men ook vast dat de mensen bij het inschatten van hun rechten niet altijd rationeel te werk gaan. Een aantal mechanismen treden in werking zodra iemand beslist de zorgverstrekking van zijn inkomsten te laten afhangen.

Een andere moeilijkheid bij de toepassing van de selectiviteit vloeit voort uit het feit dat, als men categorieën bepaalt van mensen die bij voorrang een aantal maatregelen kunnen genieten, en als men daarbij op objectieve noden wil inspelen, men de lat niet te laag mag leggen. Men moet voorkomen dat het aantal rechthebbenden met voorkeursbehandeling al te talrijk wordt.

Als de maatregelen de leefbaarheid van de sociale zekerheid beogen, dan zal onvermijdelijk in een aantal rechten worden gesnoeid, wat spreker betreurt. Het gevoeligste probleem is de gelijkschakeling van de pensioenen voor mannen en vrouwen. De heer Detienne wijst erop dat die maatregel de pensioenopbrengsten kan doen stijgen, aangezien de bijdragen, die een percentage van het inkomen vormen, op het einde van de loopbaan het hoogst liggen. Daartegenover staat wel dat de maatregel de arbeidsrotatie zal

taires se dégage une philosophie évidente et que certains principes sont mis en avant :

— le fait que l'accès aux droits sociaux est de plus en plus articulé sur la situation familiale des bénéficiaires et que l'on s'écarte de plus en plus d'un principe d'individualisation;

— l'avancée magistrale du concept de sélectivité selon lequel on accorde un régime de faveur à certaines catégories de bénéficiaires (par exemple les VIPO ou les minimexés). Aucune garantie n'existe que cette sélectivité n'entraînera pas une discrimination des bénéficiaires dans le régime général. Les textes sont tout à fait muets en ce qui concerne le maintien des droits acquis. La sélectivité pourrait également se fonder sur les revenus. Toutefois, une telle hypothèse suppose que l'on maîtrise tous les revenus, y compris les revenus non-déclarés ou sous-déclarés, les revenus connus avec retard, ...

Il est regrettable que l'on veuille de plus en plus utiliser la sécurité sociale comme mode de redistribution des revenus. Ainsi, le gouvernenemt veut accorder un complément d'allocations familiales aux plus démunis mais se tait sur une réforme éventuelle de la fiscalité des ménages.

La sélectivité est très complexe à concevoir et à évaluer. Elle nécessite un renforcement du contrôle et de l'administration qui suppose une efficacité dans le transfert des données.

On constate également que le système de la sélectivité est également très complexe pour les bénéficiaires. Il leur est de plus en plus difficile de comprendre quels sont leurs droits sans s'adresser à un expert dans les matières sociales. A cet égard, on constate que les rapports des gens avec leurs droits ne se fondent pas toujours sur une perception rationnelle des choses. Certains mécanismes interviennent lorsqu'une personne décide ou pas de se soigner en fonction de ses revenus.

Une autre difficulté dans l'application de la sélectivité réside dans le fait que si l'on établit des catégories de bénéficiaires prioritaires et que l'on veut rencontrer les besoins objectifs, il ne faut pas fixer la barre trop bas. Il faut éviter que les bénéficiaires préférentiels deviennent extrêmement nombreux.

Il est évident que si le but des mesures envisagées est la viabilité de la sécurité sociale, il y aura certainement réduction d'un certain nombre de droits, ce que l'intervenant qualifie de déplorable. A cet égard, le problème de la concordance entre les pensions homme/femme apparaît comme le plus sensible. M. Detienne souligne que cette mesure pourra augmenter les recettes des pensions étant donné que c'est en fin de carrière que les cotisations, qui sont proportionnelles au revenu, sont les plus élevées.

afremmen. Aangezien de regering voorstander is van een algemeen beheer van de sociale zekerheid, wenst de spreker te vernemen wat de extra uitgaven voor de werkloosheid zijn.

De heer Detienne constateert dat de PSC erg voorzichtig en discreet blijft over de kaderwetten. Zij schrijft ze zeker niet op haar conto en probeert er ook geen eer mee te halen.

De socialistische partij daarentegen komt eerst op de proppen met een in beginsel ambitieuzer sociaal-economisch programma, maar verklaart onomwonden wel de geestelijke vader te zijn van dit plan, dat zeer sterk het stempel van het socialisme zou dragen. Op termijn lijkt deze houding volgens de spreker niet houdbaar, vooral als de koninklijke besluiten moeten worden genomen.

Afgezien van veelbelovende woorden voorspellen de kaderwetten niet veel goeds, besluit de heer Detienne. Zijn fractie is niet van plan het ontwerp als dusdanig te amenderen, maar wenst wel verduidelijking op een aantal essentiële punten.

De heer Detienne deelt de mening van de heer Goutry die beweert dat de kaderwetten geen fundamentele en definitieve hervorming van de sociale zekerheid inhouden. Er is eerder sprake van een super-programmawet, die de regering alle mogelijke armslag geeft en de taak van de parlementsleden beperkt tot het lezen van het *Belgisch Staatsblad*. Men moet de demagogie van de grote discussies rond de geldstromen van Noord naar Zuid kunnen overstijgen. In dit debat moet duidelijk worden welk samenlevingsproject de regering voor de toekomst van de sociale zekerheid voor ogen heeft.

*
* *

8. **Betoog van mevrouw Van de Casteele**

Mevrouw Van de Casteele verwijst naar de verklaringen van de eerste minister en van de heer Vandenbroucke waaruit valt af te leiden dat het land er helemaal niet zo slecht aan toe is als sommige partijen laten uitschijnen. Als die bewering klopt, dan vraagt zij zich af wat dan nog de bijzondere machten verantwoordt.

De cijfers bieden hoe dan ook enige reden tot ongerustheid. De Belgische arbeidsmarkt groeit duidelijk minder dan de Nederlandse. Nederland heeft de lonen beter onder controle en zorgt ook voor een betere herverdeling van de arbeid. In Nederland wordt meer geïnvesteerd. Men durft er ook meer saneren omdat de beslissingen er veel minder onder druk van belangengroepen worden genomen. Zij is het eens met de vaststelling van de heer Vandenbroucke dat wij een veel slechtere uitgangspositie hebben. Dit is te wijten aan de enorme schuldenlast waarmee België nu te kampen heeft en die het gevolg is van het beleid dat jarenlang meer bepaald door de CVP werd uitgevoerd. Het is dus in de eerste plaats de CVP die

Toutefois, cette mesure va ralentir la rotation de l'emploi. Etant donné que le gouvernement prône une gestion globale de la sécurité sociale, l'orateur s'interroge sur les dépenses supplémentaires en matière de chômage.

M. Detienne constate que le PSC reste prudent et discret sur les lois-cadres. Il n'en revendique pas la paternité et n'en tire aucune gloire.

Au contraire, le parti socialiste présente au départ un projet socio-économique plus ambitieux dans ses principes mais revendique une paternité sans ambiguité qui serait imprégnée de la marque socialiste. A terme, l'intervenant estime que cette attitude est intenable, en particulier lorsque les arrêtés royaux seront pris.

En conclusion, M. Detienne souligne que, mis à part des propos généreux, les lois-cadres n'annoncent rien de bon. Son groupe n'a pas l'intention d'amender en tant que tel le projet mais de demander les éclaircissements nécessaires à des enjeux essentiels.

M. Detienne partage l'avis de M. Goutry selon lequel les lois-cadres ne constituent pas une réforme fondamentale et définitive de la sécurité sociale. Il s'agit plutôt d'une super loi-programme qui offre toute latitude au gouvernement et qui renvoie les parlementaires à la lecture du *Moniteur belge*. Au delà des grandes discussions démagogiques sur les transferts Nord/Sud, il convient qu'apparaisse clairement dans le débat quel est le projet de société que le gouvernenemt veut mettre en place en ce qui concerne l'avenir de la sécurité sociale.

*
* *

8. **Intervention de Mme Van de Casteele**

Mme Van de Casteele se réfère aux déclarations du Premier ministre et de M. Vandenbroucke selon lesquelles la situation du pays n'est en fait pas si dramatique que certains partis le laissent entendre. Si tel est le cas, on pourrait se demander ce qui justifie encore les pouvoirs spéciaux.

Les chiffres suscitent toutefois quelque inquiétude. En effet, le marché du travail en Belgique connaît une croissance moins importante qu'aux Pays-Bas. Ces derniers maîtrisent mieux leurs salaires et opèrent une plus large redistribution du travail. Aux Pays-Bas, les investissements sont plus élevés. Les Hollandais osent également assainir davantage, en raison du fait que leurs décisions sont peu influencées par les groupes d'intérêt. L'intervenante estime également, à l'instar de M. Vandenbroucke, que le contexte est nettement moins favorable dans notre pays. Ce handicap est lié à l'énorme dette publique que nous avons en Belgique et qui résulte de la politique qui a été menée des années durant notam-

verantwoordelijk is voor de gebrekkige concurrentiepositie van het land.

Nog steeds volgens de heer Vandenbroucke is de schuldenlast waarmee België nu te kampen heeft het gevolg van het beleid dat jarenlang meer bepaald door de CVP werd gevoerd en is het de CVP die verantwoordelijk is voor de gebrekkige concurrentiepositie van het land.

De heer Lenssens repliceert dat de minister die in de jaren 1988 tot 1991 bevoegd was voor de begroting tot de partij van de spreekster behoorde.

Mevrouw Van de Casteele antwoordt op haar beurt dat haar partij geen verantwoordelijkheid kan worden aangewreven, gelet op de luttele jaren dat zij aan de macht deelnam. De toestand was toen al dramatisch.

Als de meerderheidspartijen de ernst van de situatie blijven relativeren, vreest zij dat dit opnieuw tot een te gemakzuchtig beleid zal voeren. De regering stelt immers dat de overheidsfinanciën dienen te worden gesaneerd louter en alleen ter wille van Maastricht en omwille van de pensioenreserves. Nochtans verdienen ook de problemen veroorzaakt door de werkloosheid en het gebrek aan overheidsinvesteringen de nodige aandacht. Structurele maatregelen dringen zich op om de werkgelegenheid te stimuleren en de investeringen op te drijven.

De spreekster verklaart vervolgens dat zowel de financiering van de sociale zekerheid als de belastingen al te zwaar op de arbeid wegen. Zij is van mening dat ter zake evenwichtige maatregelen nodig zijn en geen heilige huisjes onaangeroerd mogen blijven, noch op het vlak van de ontvangsten, noch op dat van de uitgaven. Wel moet men ervoor waken niet af te glijden in een systeem waarbij inspanningen niet meer worden beloond.

Mevrouw Van de Casteele heeft twee bedenkingen.

Eerst en vooral wijst zij op de bevinding van Eurostat dat de reële economie 20 % hoger ligt dan het BNP. De regering moet dan ook verder de fiscale en sociale fraude bestrijden, maar zou er ook goed aan doen structurele maatregelen te nemen om de zwarte circuits minder aantrekkelijk te maken door de druk op de tewerkstelling te verlichten.

Voorts wijst de spreekster erop dat de overheidsschuld gefinancierd wordt door de bevolking, wat tot een omgekeerde herverdeling heeft geleid. Men moet zien te voorkomen dat die trend nog verder doorzet.

Volgens haar houdt de regering te weinig rekening met al die aspecten.

Mevrouw Van de Casteele wenst te vernemen in welke compensatie is voorzien voor de BTW-opbrengsten voor de alternatieve financiering van de sociale zekerheid worden gebruikt en welke alternatieve financiering men voorziet om de voorziene verlaging van de werkgeversbijdragen te compenseren. De keuze voor een aanvullende financiering via de BTW, dan wel via de inkomstenbelasting is vanzelfsprement par le CVP. C'est donc principalement ce parti qui est responsable de notre manque de compétitivité.

Toujours selon M. Vandenbroucke, la dette à laquelle est confrontée la Belgique est due à la politique menée pendant des années, notamment par le CVP, et qui est responsable du handicap du pays en matière de concurrence.

M. Lenssens réplique que le ministre responsable du Budget dans les années 1988 à 1991 était du même parti que l'oratrice.

Mme Van de Casteele rétorque que son parti ne peut être désigné comme responsable de la situation pour les quelques années pendant lesquelles il a participé au pouvoir. La situation était déjà dramatique à l'époque.

Elle craint que le fait que les partis de la majorité relativisent la gravité de la situation ne conduise à nouveau à une politique trop laxiste. Le gouvernement considère en effet que si les finances publiques doivent être assainies, c'est uniquement dans le but de satisfaire aux conditions imposées par le traité de Maastricht et en raison de l'état des réserves en matière de pension. Pourtant, il conviendrait également d'être attentif aux problèmes causés par le chômage et par l'absence d'investissements publics. Des mesures structurelles s'imposent afin de stimuler l'emploi et d'accroître les investissements.

L'intervenante déclare ensuite que tant le financement de la sécurité sociale que la fiscalité grèvent trop lourdement le travail. Elle estime que les mesures envisagées dans ce domaine doivent être équilibrées et qu'aucun tabou ne doit subsister ni dans le domaine des recettes, ni dans le domaine des dépenses. Il convient toutefois de veiller à ne pas évoluer vers un système où les efforts ne sont plus récompensés.

Mme Van de Casteele fait part de deux réflexions.

Elle signale d'une part que, selon Eurostat, l'économie réelle est de 20 % supérieure au PNB. Le gouvernement doit dès lors poursuivre sa lutte contre la fraude fiscale et sociale, mais il ferait bien de prendre également des mesures structurelles afin de réduire l'attrait des circuits de travail au noir en réduisant la charge qui pèse sur le travail.

D'autre part, l'intervenante signale que la dette publique est financée par la population, ce qui a engendré une redistribution à rebours. Il faut empêcher que ce phénomène ne s'amplifie.

De l'avis de l'oratrice, le gouvernement ne tient pas assez compte de tous ces éléments.

Mme Van de Casteele demande de quelle manière sera compensée l'affectation de recettes de la TVA au financement complémentaire de la sécurité sociale et quel financement alternatif on prévoit pour compenser la diminution envisagée des cotisations patronales. Le choix d'un financement complémentaire soit par la TVA, soit par l'impôt des personnes physiques, n'est évidemment pas neutre. En effet, en vertu des

kend geen neutrale operatie. Krachtens de financieringswetten worden ook de dotaties van de gemeenschappen en gewesten daardoor beïnvloed. Het is dan ook vreemd dat hen niet om advies werd gevraagd. Mevrouw Van de Casteele hoopt dat de regering zich bij haar keuze niet zal laten beïnvloeden door aspecten die deze of gene gemeenschap bevoordelen.

De spreekster betreurt dat een beroep wordt gedaan op bijzondere machten voor aangelegenheden die zo belangrijk zijn als het beheer van de overheidsfinanciën en het opleggen van de belastingen. Voorts heeft ook de Raad van State bedenkingen bij de door de regering ingeroepen urgentie. Het valt trouwens op dat het parlement buiten spel wordt gezet, terwijl de sociale partners wel zullen worden geraadpleegd.

8.1. In verband met de sociale zekerheid wenst mevrouw Van de Casteele diverse punten te benadrukken.

Zij betreurt dat het parlement niet de gelegenheid kreeg om dit belangrijke dossier in 1995 voor te bereiden.

Uit de huidige besprekingen blijkt immers dat meer informatie nodig is, gelet op de zeer beknopte memorie van toelichting die overigens op tal van punten sterk ontgoochelt. De regering heeft nochtans een heel jaar de tijd gehad om zich over het probleem in te lichten.

De sociale zekerheid heeft diverse functies : armoedebestrijding, inkomensherverdeling, risicoverzekering, ... Op dit ogenblik valt het stelsel voor 43 % onder solidariteit en 57 % onder risicoverzekering. Men kan zich afvragen of dat de ideale verdeling is.

Mevrouw Van de Casteele erkent de verdiensten van de sociale zekerheid in haar huidige vorm maar vindt dit geen reden om van een grondige hervorming van het stelsel af te zien. Hamvraag is hierbij of de sociale zekerheid moet worden hervormd, dan wel gemoderniseerd. De regering koos voor modernisering, maar de spreekster kan tal van argumenten aanvoeren die voor een grondige hervorming pleiten :

8.2.1. *De kostprijs van de sociale zekerheid*

Volgens mevrouw Van de Casteele mag een vermindering van de uitgaven niet worden uitgesloten. De regering durft evenwel niet raken aan « verworven rechten » en stelt integendeel nog bijkomende uitgaven voor, maar hult zich in stilzwijgen over de manier waarop die uitgaven op lange termijn zullen worden gecompenseerd.

8.2.2. *Het verband tussen financiering en werkgelegenheid*

De spreekster betwist dat de financiering met BTW-opbrengsten een alternatieve financieringsvorm is. Het is eerder een « aanvullende financie-

lois de financement, ce choix influence également les dotations des communautés et des régions. Il est dès lors anormal que ces dernières ne soient pas consultées. Mme Van de Casteele espère que le gouvernement ne se laissera pas influencer dans son choix par des élements qui jouent en faveur de l'une ou l'autre communauté.

L'intervenante déplore que l'on ait recours à des pouvoirs spéciaux en des matières aussi importantes que la gestion des finances publiques et la levée d'impôts. De plus, le Conseil d'Etat conteste l'urgence invoquée par le gouvernement. Il est frappant, par ailleurs, que le Parlement soit évincé alors que les partenaires sociaux seront bien consultés.

8.1. En ce qui concerne la sécurité sociale, Mme Van de Casteele souhaite mettre l'accent sur différents points.

Elle regrette que le Parlement n'ait pas eu l'occasion de préparer ce dossier fondamental en 1995.

Il ressort, en effet, des débats actuels qu'un complément d'informations s'impose eu égard au caractère sommaire et au demeurant très décevant de l'exposé des motifs du présent projet. Depuis un an, le gouvernement aurait pourtant eu le temps de se documenter sur la situation.

La sécurité sociale remplit diverses fonctions : lutte contre la pauvreté, redistribution des revenus, assurance des risques, ... Actuellement, le système se répartit en 43 % de solidarité et 57 % d'assurance des risques. On pourrait se demander s'il s'agit là de la répartition idéale.

Mme Van de Casteele reconnaît les mérites du système actuel de la sécurité sociale mais estime que ce n'est pas une raison pour ne pas procéder à une réforme en profondeur du système. La question fondamentale est de savoir s'il faut réformer ou moderniser la sécurité sociale. Le gouvernement a opté pour la modernisation mais l'oratrice avance différents arguments en faveur d'une réforme fondamentale :

8.2.1. *Le coût de la sécurité sociale*

Mme Van de Casteele est d'avis qu'il ne faut pas exclure une réduction des dépenses. Le gouvernement n'ose pas toucher aux « droits acquis » et propose au contraire des dépenses supplémentaires, mais il ne dit rien sur la manière dont ces dépenses seront compensées à long terme.

8.2.2. *Le lien entre le financement et l'emploi*

L'intervenante conteste que le financement par le biais des recettes de la TVA soit un financement alternatif. Il s'agit plutôt d'un « financement complé-

ring ». Voor haar moeten in eerste instantie de lasten voor de werkgevers omlaag.

De sociale zekerheid is opgericht in een periode van volledige tewerkstelling voor iedereen. Gelet op de huidige werkloosheid, spreekt het vanzelf dat het stelsel aanpassing behoeft. De regering lijkt de mening toegedaan dat men met een zekere structurele werkloosheid moet leren leven. Mevrouw Van de Casteele is daarentegen van mening dat naar algemene werkgelegenheid moet worden gestreefd. Hoewel dit doel duidelijk niet van vandaag op morgen kan worden verwezenlijkt, moet een lineaire daling van de loonkosten wel de concurrentiepositie van België ten opzichte van zijn handelspartners kunnen verbeteren.

Het is helemaal niet duidelijk wat de regering in dat verband van plan is.

Volgens mevrouw Van de Casteele moeten de minder inkomsten worden gecompenseerd door een evenwichtig geheel van maatregelen, vermindering van de uitgaven en volwaardige alternatieve financiering.

Zij is ook van mening dat alle vigerende maatregelen inzake lastenverlaging beter worden afgestemd op mensen met lage lonen, en wel om twee redenen :

— iedereen constateert dat een sociale economie wel voor voldoende werk kan zorgen, maar dat de kostprijs op dit ogenblik veel te hoog ligt;

— het huidige verschil tussen uitkeringen en minimumloon is te klein, zodat de bevolking niet wordt aangemoedigd om werk te zoeken. De spreekster sluit zich aan bij een voorstel van de socialistische vrouwenbeweging om het thuiswerk uit de illegaliteit te halen door de loonlasten te verminderen en aantrekkelijke fiscale maatregelen te nemen.

De sociale zekerheid moet een trampoline worden die werklozen opnieuw op de arbeidsmarkt « katapulteert ».

Mevrouw Van de Casteele verklaart vervolgens dat eveneens inspanningen moeten worden geleverd op het stuk van de verdeling van de beschikbare arbeid, zelfs indien dit loonverlies meebrengt. Het is duidelijk dat noch de werkgevers, noch de werknemers voorstander zijn van een herverdeling van de arbeidstijd. Iedereen wil minder werken voor hetzelfde loon, maar niemand wil minder verdienen.

In dat verband merkt *de heer Vandenbroucke* op dat een artikel van het voorliggende ontwerp voorziet in de mogelijkheid om een vermindering van de lasten van de werkgever te koppelen aan een herverdeling van de arbeidstijd.

Mevrouw Van de Casteele vervolgt haar analyse van de elementen die volgens haar een hervorming van de sociale zekerheid rechtvaardigen.

mentaire ». Elle estime qu'il convient avant tout de réduire les charges patronales.

La sécurité sociale a été instituée en période de plein emploi. Compte tenu du taux de chômage actuel, il va de soi que le système doit être adapté. Toutefois, il semble que le gouvernement parte du principe que l'on doit apprendre à vivre avec un chômage structuel. Mme Van de Casteele est, au contraire, d'avis qu'il faut oeuvrer en vue d'un plein emploi. Bien qu'il soit évident que cet objectif ne puisse être atteint du jour au lendemain, il convient de réduire les charges salariales de manière linéaire afin d'améliorer la position concurrentielle de la Belgique par rapport à ses partenaires commerciaux.

A cet égard, les intentions du gouvernement ne sont pas claires.

Mme Van de Casteele est d'avis qu'il convient de compenser la diminution des recettes par un ensemble équilibré de mesures consistant en une réduction des dépenses et un véritable financement alternatif.

Elle est également d'avis que toutes les mesures actuellement en vigueur pour réduire les charges sont mieux orientées vers les personnes à revenu faible et ce pour deux raisons :

— tout le monde constate qu'il pourrait y avoir assez de travail dans une économie sociale mais que le coût à payer serait trop élevé actuellement;

— l'écart existant actuellement entre les allocations et le salaire minimum est trop réduit de sorte que la population n'est pas encouragée à chercher du travail. L'intervenante se rallie à une proposition des femmes socialistes selon laquelle il conviendrait de faire sortir le travail à domicile de la clandestinité en réduisant les charges salariales et en prenant des mesures fiscales stimulantes.

La sécurité sociale doit devenir un tremplin grâce auquel les personnes sans travail puissent être à nouveau « catapultés » sur le marché de l'emploi.

Mme Van de Casteele estime ensuite qu'il convient également de faire des efforts en ce qui concerne la répartition du travail disponible, même au prix d'une réduction des salaires. Il est clair que tant les employeurs que les travailleurs ne sont pas partisans d'une redistribution du temps de travail. Tous sont d'accord de travailler moins pour le même salaire mais aucun n'est d'accord de gagner moins.

A cet égard, *M. Vandenbroucke* signale qu'un article du projet à l'examen prévoit la possibilité de lier une réduction des charges patronales à une redistribution du temps de travail.

Mme Van de Casteele poursuit son analyse des éléments qui justifient, selon elle, une réforme de la sécurité sociale.

8.2.3. *Toegankelijkheid van het stelsel van de sociale zekerheid*

De regering heeft blijkbaar ingezien dat niet langer aanvaardbaar is dat bepaalde personen uitgesloten worden van sommige sectoren van de sociale zekerheid, zoals de kinderbijslag of de gezondheidszorg. Aangezien die twee sectoren geen verband houden met de arbeid, is mevrouw Van de Casteele van oordeel dat de kinderbijslag en de gezondheidszorg voor iedereen een recht moeten zijn en derhalve niet langer mogen worden gefinancierd met de bijdragen afkomstig van de arbeid. Zij betreurt dat de regering niet bereid is die redenering te volgen omdat ze bang is voor een eventuele federalisering.

Spreekster pleit voor een stelsel met twee pijlers.

8.2.4. *Beheer van het stelsel*

Volgens spreekster mogen de sociale partners niet langer — zoals in het verleden het geval was —de enige beheerders zijn van de kinderbijslag en de gezondheidszorg, aangezien die sectoren zouden moeten worden gefinancierd met algemene middelen en nu reeds een groot deel van de financiële middelen geput worden uit BTW-inkomen, staatstoelage en andere inkomsten die geen verband houden met arbeid. Zij is er evenwel niet tegen gekant dat ze voort het beheer waarnemen van de pijler van de uitkeringen in verband met de arbeid.

Het beheer van het stelsel wordt tevens gehinderd door de complexiteit ervan. Het valt te betreuren dat de rechthebbenden nog altijd even ingewikkelde formaliteiten moeten volbrengen en zich nog steeds tot verscheidene instanties moeten richten om hun rechten te kunnen genieten. Mevrouw Van de Casteele verklaart dat ze voorstander is van een centralisering van alle diensten op lokaal vlak zoals via sociale loketten binnen het OCMW en van de afschaffing van alle doorgeefluiken voor de betaling van sociale uitkeringen, zoals de vakbonden voor de werkloosheidsuitkeringen of de ziekenfondsen. Daardoor zou trouwens extra kunnen worden bespaard. Over tien jaar is dat uitbetalingsstelsel in ieder geval verouderd en het moet mogelijk zijn om nu al de sociale uitkeringen rechtstreeks op de bankrekening van de rechthebbenden te storten.

De heer Vandenbroucke merkt op dat het standpunt dat de spreekster zonet heeft verdedigd geen rekening houdt met de rol van de ziekenfondsen en de vakbonden op het stuk van de verdediging van de rechten van de rechthebbenden. Bovendien kunnen die instellingen niet tegelijk rechter en partij zijn. Inzake werkloosheid bijvoorbeeld wordt de beslissing door de RVA genomen en zorgt de vakbond voor het beheer van het dossier en de verdediging van de rechthebbende.

Mevrouw Van de Casteele betwist die interpretatie. Ze antwoordt dat ze niet gekant is tegen het

8.2.3. *L'accessibilité au système de la sécurité sociale*

Le gouvernement a apparemment compris qu'il n'est plus acceptable que certaines personnes soient exclues de certains secteurs de la sécurité sociale tels que les allocations familiales ou les soins de santé. Etant donné que ces deux secteurs ne sont pas liés au travail, Mme Van de Casteele estime que les allocations familiales et les soins de santé doivent être un droit pour chacun et ne doivent dès lors plus être financés par les cotisations provenant du travail. Elle regrette que le gouvernement ne semble pas prêt à suivre cette logique par peur d'une éventuelle fédéralisation.

L'intervenante plaide pour un système à deux piliers.

8.2.4. *La gestion du système*

L'intervenante estime que les partenaires sociaux ne doivent plus être, comme par le passé, les seuls gestionnaires en ce qui concerne les allocations familiales et les soins de santé étant donné que ces secteurs devraient être financés au moyen des ressources générales et qu'une partie importante des moyens financiers provient déjà actuellement des recettes de TVA, de la subvention de l'Etat et d'autres revenus qui ne sont pas liés au travail. Elle n'est cependant pas opposée à ce qu'ils continuent à gérer le pilier des allocations liées au travail.

La gestion du système est également entravée par sa complexité. Il est à déplorer que pour les bénéficiaires, les formalités à remplir restent toujours aussi complexes et que ces derniers doivent toujours s'adresser à plusieurs instances pour pouvoir bénéficier de leurs droits. Mme Van de Casteele se déclare partisane d'une centralisation de tous les services sur le plan local, par le biais de guichets sociaux, servant au sein du CPAS et d'une suppression de toutes les « boîtes aux lettres » servant au paiement des allocations sociales, tels que les syndicats pour les allocations de chômage ou encore les mutuelles, ce qui permettrait, en outre, de faire des économies supplémentaires. Dans 10 ans, ce système de paiement sera de toute façon dépassé et il doit être possible, d'ores et déjà, de faire verser directement les allocations sociales sur le compte en banque des bénéficiaires.

M. Vandenbroucke fait remarquer que la thèse défendue par l'intervenante ne tient pas compte du rôle des mutualités et des syndicats en matière de défense des droits des bénéficiaires. En outre, ces organismes ne peuvent pas être simultanément juges et parties. Ainsi, en matière de chômage, l'ONEm prend une décision dans un dossier, le syndicat gère le dossier et défend le bénéficiaire.

Mme Van de Casteele conteste cette interprétation. Elle répond qu'elle n'est pas opposée au main-

behoud van de vakbonden in de functie die de heer Vandenbroucke heeft beschreven, maar veeleer tegen de functie van doorgeefluik bij de betaling van uitkeringen.

De heer Vermassen vraagt aan de spreekster of ze kan waarborgen dat de regeling die zij voorstaat minder zal kosten. Hij brengt in herinnering dat de uitoefening van bijkomende functies door het OCMW tot gevolg zal hebben dat de plaatselijke overheden eveneens extra kosten zullen moeten maken.

Mevrouw Van de Casteele is zich ervan bewust dat haar voorstel impliceert dat meer middelen moeten worden toegekend aan de gemeenten of OCMW's, maar ze merkt daarbij meteen op dat die middelen nu al worden toegekend aan de vakbonden en de ziekenfondsen.

Zij betreurt dat dit ontwerp de ziekenfondsen nog meer macht geeft. Het ontwerp voert immers de sociale identiteitskaart in, die zelfs voor degenen die niet aangesloten zijn bij een ziekenfonds zal worden ter beschikking gesteld van de mutualiteit. We mogen ook verwachten dat de ziekenfondsen op grond van deze toename van hun activiteiten, bijkomende vergoedingen zullen vragen.

8.2.5. *Harmonisering van de verschillende stelsels.*

Vanzelfsprekend is het niet aanvaardbaar dat de zelfstandigen en de werknemers niet dezelfde rechten hebben op het stuk van de gezondheidszorg en de kinderbijslag. Ook voor de pensioenen pleit zij voor een harmonisering. Hoewel deze harmonisering van de stelsels voor enorme financiële problemen zal zorgen, moet ze toch de doelstelling op lange termijn blijven. Mevrouw Van de Casteele betreurt dat de regering niet dezelfde mening is toegedaan.

8.2.6. *Doeltreffendheid van het stelsel.*

Spreekster stelt dat er misbruiken, overlappingen, illegale circuits en oneigenlijk gebruik bestaan en dat maatregelen moeten worden genomen om deze te bestrijden.

8.2.7. *Europese evolutie.*

Mevrouw Van de Casteele is van oordeel dat de grootste zwakte van Europa thans gelegen is in het ontbreken van een sociale pijler. Die pijler moet worden uitgebouwd, zodat ook op Europees niveau een basissolidariteit bestaat. De hervorming van de sociale zekerheid is tevens noodzakelijk omwille van Europese richtlijnen zoals in het pensioenstelsel.

8.2.8. *Aanpassing van de sociale zekerheid aan de realiteit van de instellingen.*

Spreekster pleit voor de overdracht van de bevoegdheden inzake de gezondheidszorg en kinderbij-

tien des syndicats dans la fonction décrite par M. Vandenbroucke mais plus en tant qu'organisme intermédiaire de paiement.

M. Vermassen demande à l'oratrice si elle peut garantir que le système qu'elle propose sera moins onéreux. Il lui rappelle que si les CPAS sont amenés à remplir des fonctions supplémentaires, les autorités locales devront faire face à des coûts supplémentaires également. .

Mme Van de Casteele répond qu'elle est consciente que sa proposition implique que des moyens accrus soient accordés aux communes ou aux CPAS mais elle fait d'emblée remarquer que ces moyens sont déjà accordés actuellement aux syndicats et aux mutualités.

Elle déplore que le présent projet accorde encore plus de pouvoir aux mutualités. Il introduit en effet la carte d'identité sociale, qui sera mise à la disposition de la mutualité même pour les personnes qui ne sont pas affiliées à une mutualité. Il faut aussi s'attendre à ce que sur base de cet accroissement de leurs activités, les mutualités demandent des indemnités supplémentaires.

8.2.5. *L'harmonisation des différents systèmes.*

Il va de soi qu'il n'est pas acceptable que les indépendants et les salariés n'aient pas les mêmes droits en matière de soins de santé et d'allocations familiales. Elle plaide également pour une harmonisation en matière de pensions. Bien qu'elle pose d'énormes problèmes financiers, elle doit rester l'objectif à atteindre à terme. Mme Van de Casteele déplore que le gouvernement ne soit pas de cet avis.

8.2.6. *L'efficacité du système.*

L'intervenante affirme qu'il existe des abus, des doubles emplois, des circuits clandestins et des usages impropres, et qu'il faut prendre des mesures pour les combattre.

8.2.7. *L'évolution européenne.*

Mme Van de Casteele estime que la plus grande faiblesse actuelle de l'Europe réside dans l'absence de pilier social. Il convient de travailler à l'élaboration de ce pilier afin qu'aussi au niveau européen il existe une solidarité de base. Une réforme de la sécurité sociale s'impose également en raison de directives européennes, notamment en ce qui concerne le régime des pensions.

8.2.8. *L'adaptation de la sécurité sociale à la réalité institutionnelle.*

L'intervenante plaide en faveur du transfert des compétences en matière de soins de santé et

slagen naar de gemeenschappen. Door die overdracht kunnen de beleidmakers van iedere gemeenschap geresponsabiliseerd worden en worden besparingen mogelijk.

De spreekster erkent dat het technisch niet eenvoudig is bevoegdheden van de federale overheid over te dragen op de gemeenschappen. Zij brengt in herinnering dat haar fractie in 1991 al een nota had opgesteld, waarin een scenario werd uitgewerkt voor de overdracht van de bevoegdheden inzake gezondheidszorg en kinderbijslag en wijst op de bevoegdheidsverdeling in andere federale landen.

Mevrouw Van de Casteele belicht vervolgens bepaalde aspecten die haar fractie als prioritair beschouwt in het kader van de hervorming van de sociale zekerheid.

De spreekster pleit voor één pensioenstelsel, waarbij het pensioenbedrag zou worden berekend op grond van het aantal effectief gepresteerde dienstjaren. Op lange termijn zou het de bedoeling moeten zijn pensioenen en lonen van elkaar los te koppelen. Naast dit eenvormige pensioenstelsel is ze voorstander van een tweede pijler (aanvullende pensioenen) en van een derde pijler (individueel opgebouwde pensioenen, met fiscale stimuli).

Mevrouw Van de Casteele verklaart inzake gelijkschakeling van de pensioenleeftijd dat ze zich niet kant tegen een berekening in 45sten, mits wordt voorzien in compensaties; zo zouden vrouwen die thuis zijn gebleven om hun kinderen op te voeden en derhalve een onregelmatige loopbaan hebben opgebouwd, kredietjaren krijgen. Het ware ondoenbaar en hachelijk om voor iedereen een berekening in 40sten te doen gelden omdat zulks een pensioensneeuwbal zou veroorzaken.

Wat meer bepaald de vrouwen betreft, ziet de spreekster persoonlijk meer heil in individuele rechten, niet in afgeleide rechten. Dergelijke afgeleide rechten als een beloning voor huisvrouwen beschouwen, zoals de CVP dat doet, is eigenlijk een vergiftigd geschenk omdat ze aldus in dat statuut opgesloten blijven.

Het ontwerp van kaderwet zegt weinig over de sector werkloosheidsverzekering. Mevrouw Van de Casteele wil volledige werkgelegenheid verwezenlijkt zien.

De spreekster betreurt voorts dat het ontwerp geen enkel element bevat over uitkeringen inzake ziekte- en invaliditeitsverzekering.

In verband met de gezinsbijslagen pleit de spreekster voor een eenvormig stelsel — waarbij de kinderbijslag een recht is van het kind —, voor een solidariteit tussen gezinnen zonder en gezinnen met kinderen, voor een bevoegdheidsoverheveling naar de gemeenschappen en voor de uitbetaling van de vergoedingen via sociale loketten van de OCMW's. Zij is er tevens voorstander van dat de gezinsbijslagen de effectieve kosten zouden dekken. Ze voegt daar evenwel onmiddellijk aan toe dat die doelstelling op korte termijn niet haalbaar is. Volgens haar

d'allocations familiales vers les Communautés. Ce transfert permettrait de responsabiliser les responsables politiques de chaque communauté et de réaliser des économies.

L'intervenante reconnaît qu'il n'est pas simple, d'un point de vue technique de transférer des compétences de l'Etat fédéral vers les Communautés. Elle rappelle qu'en 1991 déjà, son groupe avait rédigé une note présentant un scénario de transfert des compétences en matière de soins de santé et d'allocations familiales et fait référence à la répartition des compétences dans d'autres Etats fédéraux.

Mme Van de Casteele met ensuite en lumière certains aspects que son groupe considère comme prioritaires dans le cadre de la réforme de la sécurité sociale.

En ce qui concerne les pensions, l'intervenante plaide en faveur d'un système unique dans lequel la pension serait calculée sur le nombre effectif d'années de travail. A long terme, elle se prononce en faveur de la dissociation des pensions et des salaires. Parallèmement à ce système de pension unique, l'intervenante défend l'idée d'un deuxième pilier (pensions complémentaires) et d'un troisième pilier (pensions individuelles fiscalement attrayantes).

En ce qui concerne l'harmonisation de l'âge de la pension, Mme Van de Casteele déclare qu'elle n'est pas opposée au calcul en 45es, à la condition que des compensations soient prévues sous la forme d'années de crédit pour les femmes qui ont eu une carrière irrégulière en raison de l'éducation de leurs enfants. Il serait irréaliste et dangereux, en raison de l'effet boule de neige que cela pourrait entraîner en matière de pensions, d'appliquer le système de calcul en 40es pour tous.

En ce qui concerne en particulier les femmes, l'intervenante défend personnellement l'idée de droits individuels et non de droits dérivés. Considérer, comme le fait le CVP, les droits dérivés comme une récompense pour les femmes au foyer, est en fait un cadeau empoisonné laissant les femmes au foyer prisonnières de leur statut.

Le projet de loi-cadre n'apporte guère de précisions en ce qui concerne le secteur de l'assurance-chômage. Mme Van de Casteele plaide en faveur d'un objectif de plein emploi.

L'intervenante déplore que le projet ne donne aucune information quant aux allocations dans le cadre de l'assurance maladie-invalidité.

En ce qui concerne les allocations familiales, elle plaide pour un système unique — dans le cadre duquel les allocations familiales sont un droit de l'enfant —, pour une solidarité des ménages sans enfants avec les ménages avec enfants, pour le transfert de compétences vers les Communautés et pour le paiement des indemnités par le biais des guichets sociaux des CPAS. Elle plaide également pour que les allocations familiales versées couvrent les frais réels mais elle ajoute immédiatement que cet objectif n'est pas réalisable à court terme. Elle est également

moeten ook maatregelen ten gunste van de laagste inkomens worden genomen.

Mevrouw Van de Casteele betreurt dat het gezondheidsbeleid tot dusver al te veel werd gezien in het licht van de budgettaire doelstellingen, waarbij het aspect volksgezondheid volledig uit het oog werd verloren. Zij stelt dat het parlement betrokken moet worden bij het uittekenen van de krachtlijnen inzake gezondheidsbeleid.

Wat betracht de regering met de echelonnering ? Het ter tafel liggende ontwerp is ter zake immers vrij vaag. De spreekster kan zich niet van de indruk ontdoen dat de regering de echelonnering enkel en alleen in de kaderwetten heeft opgenomen om met het oog op de komende medische verkiezingen de artsen te sussen.

Wat het ziekenhuisbeleid betreft, wil mevrouw Van de Casteele aandacht voor een ruimere samenwerking tussen de ziekenhuizen en voor een transparante financiering. Toch mag een en ander niet leiden tot de oprichting van mastodontinstellingen.

Ze is ook voorstander van een eenvormig stelsel inzake gezondheidszorg. Gezondheidszorg moet een recht zijn van iedereen. Ter zake moet solidariteit het halen op verzekering. In dat verband ziet de spreekster privé-verzekeringen voor gezondheidszorg niet zitten. Ze vraagt een debat te houden over de diverse instrumenten om een gezondheidsbeleid te voeren, bijvoorbeeld remgelden.

Tot slot is ze ook gewonnen voor een beperking van de zware medische apparatuur. De financiering van de technische prestaties moet bijgesteld worden om te voorkomen dat aan medische overconsumptie wordt gedaan, teneinde de kosten van die apparatuur te dekken.

*
* *

9. **Betoog van de heer Bacquelaine**

Volgens de heer Bacquelaine heeft de regering zopas, na er negen jaar over te hebben gedaan, ontdekt dat we in een veranderende samenleving leven, dat er zich in onze samenleving grote mutaties voordoen, dat onze samenleving wordt gekenmerkt door veranderingen op het stuk van de technologie en de informatie en dat die wijzigingen een aanzienlijke invloed hebben op de hele samenleving.

De regering verordent dat onzekerheid en wantrouwen moeten worden omgezet in hoop en vertrouwen in de toekomst. Het is nochtans de regering zelf die de algemene demotivering in dit land in de hand heeft gewerkt, die de angst bij de gezinnen, de vrees van de werknemers en de onzekerheid van de gepensioneerden heeft veroorzaakt en die de noodzakelijke hervormingen steeds opnieuw heeft uitgesteld. De

d'avis qu'il conviendrait de prendre des mesures en faveur des revenus les plus faibles.

Mme Van de Casteele regrette que jusqu'à présent,la politique de la santé ait été beaucoup trop axée sur des objectifs budgétaires en perdant de vue l'aspect de la santé publique. Elle est d'avis que le Parlement doit être impliqué dans la détermination des grandes lignes de la politique de santé.

Elle demande quelles sont les intentions du Gouvernement en matière d'échelonnement. Le présent projet est assez vague à ce sujet. L'intervenante soupçonne le gouvernement d'avoir simplement mentionné l'échelonnement dans les lois-cadres dans le but de calmer les médecins en vue des prochaines élections médicales.

En ce qui concerne les hôpitaux, Mme Van de Casteele souhaite que la collaboration entre hôpitaux soit encouragée ainsi que la transparence de leur financement mais elle précise qu'il convient d'éviter la constitution de mastodontes.

Elle se prononce en faveur d'un système unique en matière de soins de santé. Ces soins doivent être un droit pour tous. Il convient de mettre en avant le principe de la solidarité plutôt que le principe de l'assurance. A cet égard, l'intervenante ne partage pas l'idée d'une assurance privée pour les soins de santé. Elle demande qu'un débat soit organisé sur les divers instruments dont on dispose pour mener une politique de santé, comme par exemple le ticket modérateur.

Elle plaide également pour une limitation des appareillages médicaux lourds; elle estime que le financement des prestations techniques doit être adapté afin d'éviter une surconsommation destinée à amortir les coûts de l'appareillage.

*
* *

9. **Exposé de M. Bacquelaine**

Le gouvernement vient de découvrir, après neuf années de réflexion, que nous vivons dans une société en mutation, que notre société connaît de grands bouleversements, que notre société est marquée par des changements qui se produisent dans le domaine des technologies de l'information, et que ces changements ont un impact considérable sur l'ensemble de la société.

Le gouvernement décrète que l'incertitude et la méfiance doivent être transformées en espoir et confiance en l'avenir. Et pourtant c'est le gouvernement qui a créé la démotivation générale dans ce pays, l'angoisse des familles, les craintes des travailleurs, l'inquiétude des pensionnés et qui n'a cessé de retarder les indispensables réformes. L'inertie de ce gouvernement est à la base de l'augmentation du chôma-

inertie van de regering ligt ten grondslag aan de stijgende werkloosheid, het stijgend aantal faillisementen, de toenemende armoede en sociale uitsluiting.

De regering is van oordeel dat de sociale zekerheid de bevolking heeft gevrijwaard van armoede en van de verschillende vormen van sociale uitsluiting. In dit land is er wel degelijk een probleem inzake armoede en sociale uitsluiting.

De sociale zekerheid houdt nauw verband met de sociaal-economische context en de toekomst van de sociale zekerheid hangt in grote mate af van de sanering van de overheidsfinanciën.

Over dat standpunt bestaat een ruime consensus; het is dan ook van belang dat de toekomst van de sociale zekerheid, de werkgelegenheid en het concurrentievermogen van de ondernemingen tegelijk worden aangepakt.

Daarom wenste spreker ook dat het hele vraagstuk op een coherentie manier door één algemene commissie zou worden behandeld.

De sociale zekerheid kan onmogelijk worden gemoderniseerd indien geen rekening wordt gehouden met de toestand op het stuk van de werkloosheid, de groei, de consumptie, de investeringen, het aantal faillissementen, het concurrentievermogen en de fiscale en parafiscale druk.

De spreker verwijst naar een zin in de memorie van toelichting van het ontwerp van kaderwet waaruit blijkt dat de regering helemaal niet van plan is iets te doen aan de sociale bescherming van de minstgegoeden. Een van de basisbeginselen van de voorgestelde modernisering van de sociale zekerheid, zo luidt het, is immers « het vrijwaren en *zo mogelijk verbeteren* van de levensstandaard van mensen die uitsluitend leven van de laagste sociale uitkeringen ». De regering windt er dus geen doekjes om dat het niet per se in haar bedoeling ligt om het lot van de minstgegoeden te verbeteren.

Over de alternatieve financiering daarentegen laat ze geen twijfel bestaan; die wordt hoe dan ook uitgebreid. De regering kondigt aan komaf te zullen maken met de belastingstop.

« Alternatieve financiering » impliceert immers hoe dan ook nieuwe belastingen.

Wat de uitgavenbeheersing betreft, lijkt de regering dan weer helemaal niet geneigd het immobilisme, dat haar al jaren kenmerkt, te doorbreken.

Zij beperkt zich tot een voortzetting van de diverse bestaande heffingen en maatregelen, zoals :

— de heffing op de omzet van de Belgische geneesmiddelenmarkt;

— de heffing op facturen van geneesmiddelen;

— de heffing op de bruto winst bij de verkoop van farmaceutische specialiteiten enz.

Inzake de toegang tot de gezondheidszorg gaat de prioriteit van de meerderheid en haar regering nog steeds niet naar kwaliteit. De memorie van toelichting houdt het bij een paar regels over de uitbreiding ge, de l'augmentation des faillites, du développement de la pauvreté et de l'exclusion sociale.

Le gouvernement considère que la sécurité sociale a préservé la population de la pauvreté et des différentes formes d'exclusion sociale. Car il existe bel et bien un problème de pauvreté et d'exclusion sociale dans ce pays.

La sécurité sociale est étroitement liée au contexte socio-économique et son avenir est étroitement dépendante de l'assainissement des finances publiques.

Il y a un large consensus pour partager ce point de vue. Cette façon de voir confirme l'intérêt d'aborder conjointement l'avenir de la sécurité sociale, l'emploi et la compétitivité des entreprises.

C'est la raison pour laquelle l'orateur a souhaité qu'une commission générale puisse examiner l'ensemble de la problématique de manière cohérente.

Car il n'est pas possible d'envisager une modernisation de la sécurité sociale sans considérer la situation en matière de chômage, de croissance, de consommation, d'investissements, de faillites, de compétitivité et de pression fiscale et parafiscale.

L'orateur relève dans l'exposé des motifs du projet de loi une phrase qui révèle l'absence totale d'ambition du gouvernement en ce qui concerne la protection sociale des plus défavorisés. Un des principes de base de la modernisation proposée consiste à « préserver, *voire à améliorer*, le niveau de vie des personnes exclusivement tributaires des allocations sociales les plus basses ». Le gouvernement annonce d'entrée de jeu qu'il n'entend pas nécessairement améliorer le sort des plus démunis.

Par contre le gouvernement est beaucoup plus ferme en matière de financement alternatif : il sera sans aucun doute augmenté. Le gouvernement annonce son intention de rompre avec le stop fiscal.

En effet, l'expression « financement alternatif » induit le prélèvement de nouveaux impôts.

En matière de maîtrise des dépenses par contre, le gouvernement ne renonce pas à l'immobilisme qui le caractérise depuis tant d'années.

Il se contente de confirmer la prolongation de prélèvements divers et de mesures en cours à savoir, par exemple :

— la cotisation sur le chiffre d'affaires réalisé sur le marché belge des médicaments;

— le prélèvement sur les factures relatives aux médicaments;

— ou encore le prélèvement sur le bénéfice brut en matière de vente de spécialités pharmaceutiques.

En matière d'accessibilité aux soins de santé, le droit aux soins de qualité ne semble toujours pas figurer dans les priorités de la majorité et de son gouvernement. L'exposé des motifs relatif à cet objet

van het WIGW-voorkeursstatuut tot andere categorieën van rechthebbenden en de aanpassing van de sociale en fiscale vrijstellingen.

Het remgeld, de kostprijs van geneesmiddelen en de derde-betalersregeling komen niet aan bod. Nergens verbindt de regering er zich toe een specifiek programma uit te werken dat *voor iedereen en meer bepaald voor de minstgegoeden het recht op een kwalitatief hoogstaande gezondheidszorg garandeert.*

Dit is nochtans een fundamenteel recht. Als van deze hele discussie maar iets blijft hangen, dan moet het dit beginsel zijn.

Een betere toegankelijkheid van de gezondheidszorg betekent niet dat de kosten per definitie ook moeten stijgen. De budgettaire noodzaak kan in geen geval als voorwendsel worden aangevoerd om het onbetwistbare recht op geneeskundige verzorging te beperken.

Bovendien zullen bepaalde maatregelen die de toegang tot de gezondheidszorg vergemakkelijken, automatisch tot besparingen leiden.

De toegang tot de verzorging in een ziekenhuis is voor verbetering vatbaar, met name door een betere geografische spreiding van de ziekenhuisinstellingen en de oprichting van ziekenhuiseenheden die de beste verzorging bieden, zowel inzake de diagnose als de behandeling. Dit impliceert hergroepering en samenvoeging van afdelingen, wat voor aanzienlijke besparingen door schaalvergroting kan zorgen.

Ook de invoering van de derde-betalersregeling in de algemene geneeskunde komt tegemoet aan het doel van een toegankelijker gezondheidszorg, zonder de begroting te belasten.

De verlaging van het remgeld voor mindergegoeden is van levensbelang als het de bedoeling is de gezondheidszorg laagdrempeliger te maken.

Daarom moeten er hervormingen komen die niet alleen de uitgaven helpen beheersen, maar ook snoeien in de uitgaven die geen daadwerkelijk nut voor de samenleving of de gezondheid opleveren.

Een toegankelijke gezondheidszorg behelst eveneens maatregelen ten gunste van de preventieve geneeskunde. Het zijn vooral de armsten die het meest behoefte hebben aan doeltreffende preventie (vaccins, opsporing van tuberculose enz.). Het is de plicht van de federale regering om hierbij samen te werken met de gemeenschappen en de gewesten.

Spreker heeft alle redenen om te twijfelen aan de bereidheid van de regering om iedereen — ongeacht de sociale of professionele positie van de betrokkenen — het recht op een kwalitatief hoogstaande geneeskundige verzorging te bieden.

De regering heeft immers onverschillig gereageerd op het algemeen verslag over de armoede en bepaald dat de ziekteverzekering moest besparen, waarbij werd gesnoeid in de kredieten voor chronisch zieken en de opvang van drugsverslaafden.

se résume à quelques lignes sur l'extension du statut VIPO préférentiel à d'autres catégories d'ayants-droit et sur l'adaptation des franchises sociale et fiscale.

Les problèmes relatifs au ticket modérateur, au coût des médicaments, et au tiers payant ne sont pas évoqués. Aucun engagement n'est pris sur la mise en œuvre d'un programme précis permettant de *garantir le droit aux soins de qualité pour tous et plus particulièrement pour les plus démunis.*

Il s'agit d'un droit fondamental et s'il ne devait rester qu'une chose de ce débat, c'est sans doute là le point le plus important.

L'accessibilité aux soins ne veut pas nécessairement dire surcoût financier. On ne peut en aucun cas prétexter de l'impératif budgétaire pour limiter le droit aux soins.

Il s'agit d'un droit non discutable et un certain nombre de mesures favorisant l'accès aux soins génèrent par elles-mêmes des économies.

L'accessibilité aux soins hospitaliers peut être améliorée par une meilleure répartition géographique de l'implantation hospitalière et la constitution d'entités hospitalières offrant les meilleures possibilités à la fois sur le plan diagnostic et sur le plan thérapeutique. Cela postule des regroupements et des associations de services qui permettront des économies d'échelle.

De même, l'introduction du tiers payant en médecine générale rencontre l'objectif d'accessibilité aux soins sans grever les budgets.

La réduction du ticket modérateur pour les personnes démunies est indispensable si l'on veut réellement favoriser l'accès aux soins.

Il en résulte la nécessité de procéder par ailleurs à des réformes permettant non seulement de maîtriser des dépenses mais aussi de diminuer celles d'entre elles qui ne reposent pas sur une réelle utilité sociale ou sanitaire.

L'accessibilité aux soins postule aussi la promotion de la médecine préventive. Ce sont les plus pauvres qui ont le plus besoin d'une prévention efficace en matière de vaccinations, de dépistage de la tuberculose, par exemple. A cet égard, le gouvernement fédéral a le devoir d'agir en coopération avec les régions et les communautés.

L'orateur a toutes les raisons de douter de la volonté du gouvernement de garantir à tous, quel que soit le statut social professionnel de chacun, le droit aux soins de qualité.

En effet, le gouvernement a accueilli le Rapport général sur la pauvreté avec désinvolture et impose des économies dans le budget de l'assurance maladie en limitant et en réduisant les budgets réservés aux malades chroniques et aux soins apportés aux toxicomanes.

Het woordgebruik van de regering in de memorie van toelichting is trouwens zorgwekkend.

Daarin is sprake van « de gelijke, brede en betaalbare toegang (...) tot een geneeskundige verzorging van hoge kwaliteit die ook financieel haalbaar is » (Stuk nr 607/1, blz. 8). Dat houdt in dat bepaalde soorten van geneeskundige verzorging wel eens niet bestemd zouden kunnen zijn voor de minstbedeelden. Spreker is van oordeel dat het recht op geneeskundige verzorging onbetwistbaar is en ondubbelzinnig in acht moet worden genomen.

Tot slot kunnen een reeks maatregelen, zoals bijvoorbeeld de toepassing van de derde-betalersregeling, ook zonder bijzondere machten worden doorgevoerd, gewoon in het raam van het beheer van de sector.

Spreker hecht niet alleen bijzonder veel waarde aan het recht op gezondheidszorg, maar ook aan de vrije keuze van de patiënt en aan de bescherming van het medisch geheim. Voor ons is het dan ook onaanvaardbaar dat begrippen als « gecentraliseerd medisch dossier » en « *echelonnering* » worden vermeld, zonder dat daar enige verduidelijking bij wordt gegeven. Ook het feit dat de regering op dit stuk een blanco cheque krijgt, is onaanvaardbaar, aangezien de praktische uitvoering die daaraan zal worden gegeven, de vrije keuze en het medisch geheim aanzienlijk kan aantasten.

Het wetsontwerp gaat voorbij aan het aspect uitgaven. Dit is geen hervorming van de sociale zekerheid maar veeleer een beslissing om de heffingen en belastingen te verhogen om aldus de tekortkomingen van de regering op het stuk van de beheersing van de uitgaven te verhelpen.

De sector van de rusthuizen wordt in het wetsontwerp nergens vermeld, terwijl geweten is dat het budget van die sector exponentieel stijgt.

Het dubbele petje van de verzekeringsinstellingen die zelf aan zorgverstrekking doen, blijft onverkort behouden.

Het is er de regering niet om te doen de intellectuele handeling te herwaarderen, noch een remgeld in te voeren voor de technische handelingen in de ziekenhuizen.

De regering heeft jarenlang blijk gegeven van een totaal gebrek aan verantwoordelijkheid ten aanzien van het medische overaanbod, wat voor een groot deel de hoge kosten in de sector van de gezondheidszorg verklaart.

Nu vernemen we dat voor het jaar 2004 een quotum wordt voorgesteld, waardoor de verbintenissen die door de federale regering werden aangegaan, met een jaar worden uitgesteld. Tot het jaar 2004 zal die « plethora » een zekere overconsumptie blijven onderhouden.

Waren er bijzondere machten nodig om de door de regering voorgestelde maatregelen op het stuk van de beheersing van de uitgaven door te voeren, terwijl

De plus, la sémantique utilisée par le gouvernement dans l'exposé des motifs est de nature à inquiéter.

Il y est question de l'« accès égal et large à des soins de santé de haute qualité et qui soient financièrement abordables », (Doc. n° 607/1, p. 8) ce qui signifie que certains types de soins ne pourraient pas concerner les personnes les plus démunies. L'orateur estime que le droit aux soins n'est pas discutable et doit être respecté sans équivoque.

Enfin, il est possible de prendre une série de mesures, comme par exemple, l'application du tiers-payant, sans pouvoirs spéciaux, simplement dans le cadre de la gestion du secteur.

A côté du droit aux soins, l'orateur est particulièrement attaché à la liberté de choix du patient et à la protection du secret médical. A cet égard, la mention des notions de dossier médical centralisé et d'*échelonnement* sans autre précision est inadmissible. Le blanc seing donné au gouvernement en la matière est inacceptable dès le moment où la suite qui y sera donnée peut porter durement atteinte à la liberté de choix et au secret médical.

En matière de dépenses, le projet de loi est muet. Il ne s'agit pas ici d'une réforme de la sécurité sociale. Il s'agit plutôt de décider d'une augmentaton des taxes et impôts pour pallier les insuffisances du gouvernement en ce qui concerne la maîtrise des dépenses.

Le secteur des maisons de repos n'est mentionné nulle part dans le projet alors que l'on sait que le budget de ce secteur croît de manière exponentielle.

De même, la double casquette des organismes assureurs qui dispensent eux-mêmes des soins n'est pas mis en cause.

Il n'est pas question pour le gouvernement de revaloriser l'acte intellectuel ni d'instaurer un ticket modérateur sur les actes techniques en milieu hospitalier.

Le gouvernement a fait preuve pendant des années d'une totale irresponsabilité en matière de pléthore médicale. Celle-ci est largement responsable d'un surcoût dans le secteur des soins de santé.

L'on apprend aujourd'hui qu'un quota est proposé pour l'année 2004, ce qui postpose d'un an les engagements du gouvernement fédéral. D'ici 2004, la pléthore va continuer à entretenir une certaine surconsommation.

Fallait-il des pouvoirs spéciaux pour appliquer les mesures proposées par le gouvernement en matière de maîtrise des dépenses alors qu'il s'agit pour l'es-

het er hoofdzakelijk op neer komt dat de maatregelen die zonder bijzondere machten werden genomen, worden verlengd ?

Spreker betwijfelt of de regering in staat zal zijn om structurele en recurrente besparingen door te voeren.

Wat de financiële responsabilisering van de verzekeringsinstellingen betreft, wordt niets in uitzicht gesteld om eindelijk rekening te kunnen houden met partiële budgettaire doelstellingen (dus per sector) en ter zake komaf te maken met enkel en alleen de algemene budgettaire doelstelling. Voorts gaat de regering niet in op de wijze waarop de ziekenfondsen hun administratiekosten berekenen. In het ontwerp staat niets over een nieuwe bepaling van het variabele deel van die kosten.

Ook in dat verband blijkt duidelijk dat de regering geenszins van plan is de toestand recht te zetten.

Inzake gezinsbijslagen stelt spreker vast dat dit ontwerp van kaderwet voorbijgaat aan het fundamentele principe als zou elk kind een gelijk recht op die uitkeringen worden toegekend.

De PRL zal een amendement indienen, dat ertoe strekt dit principe uitdrukkelijk in de tekst op te nemen.

De regering geeft blijkbaar evenmin waarborgen in verband met de opgebouwde pensioenrechten. De burgers zullen met hun onzekerheid ter zake blijven zitten, wat de spaarquote nog zal doen toenemen.

Het is noodzakelijk om de pensioenen, waarop al jarenlang niet onaanzienlijke heffingen werden ingehouden, formeel te garanderen. Er mag ook niet worden voorbijgegaan aan het vraagstuk repartitie vs kapitalisatie. Een op kapitalisatie gegrond aanvullend pensioen moet worden bevorderd.

Tot slot vindt de spreker het onaanvaardbaar dat de uitvoerende macht de wetgevende macht buitenspel zet en het land op grond van specifieke belangen bestuurt.

Men kan zich niet van de indruk ontdoen dat de regering het parlement opzij schuift teneinde meer armslag te hebben om met de belangengroepen het beleid uit te stippelen.

Die handelwijze betekent een grove aantasting van de democratische werking van het land.

De ontwerpen van kaderwet worden gekenmerkt door een reeks maatregelen die ertoe strekken de belastingen en de uitgaven de hoogte in te jagen, maar die tegelijk ook de vrijheid zullen beknotten.

Die ontwerpen bevatten overigens niet de minste waarborg inzake het pensioenvraagstuk; wat de toegang tot de zorgverstrekking betreft, is evenmin enige echte vooruitgang te bespeuren.

10. **Betoog van mevrouw D'Hondt**

De memorie van toelichting van het wetsontwerp inzake modernisering van de sociale zekerheid stelt

sentiel de prolonger des mesures prises en l'absence des pouvoirs spéciaux ?

L'orateur doute de la capacité du gouvernement de réaliser des économies structurelles et récurrentes.

En matière de responsabilisation financière des organismes assureurs, rien n'est prévu pour que l'on puisse enfin tenir compte des objectifs budgétaires partiels, par secteur, plutôt que du seul objectif budgétaire global. En outre le gouvernement passe sous silence le mécanisme de formation des frais d'administration des mutualités. Rien n'est prévu en matière de réévaluation de la partie variable de ces frais.

Dans ce domaine également, il apparaît clairement que le gouvernement n'a pas la volonté d'assainir la situation.

En matière de prestations familiales, l'orateur s'étonne que le principe fondamental consistant à reconnaître à chaque enfant un droit égal n'est pas repris dans ce projet de loi.

Sous forme d'amendement, le PRL proposera d'inscrire ce principe clairement.

Concernant les pensions, le gouvernement ne semble pas s'engager à garantir les droits constitués. L'inquiétude de la population à cet égard va subsister et, dès lors, le taux d'épargne ne pourra que s'accroître.

Il est indispensable de garantir formellement les pensions ayant déjà fait l'objet de cotisations importantes durant de nombreuses années. D'autre part, il conviendrait de revenir sur le problème de la répartition et de la capitalisation. Une pension complémentaire basée sur la capitalisation doit être favorisée.

En conclusion, l'intervenant ne peut accepter que l'exécutif mette le législatif hors-jeu et dirige le pays en fonction d'intérêts particuliers.

On a l'impression que le gouvernement place le Parlement hors-jeu pour pouvoir discuter plus aisément de sa politique avec des corporations.

Cette méthode compromet gravement le fonctionnement démocratique de l'Etat.

Les projets de loi se caractérisent par une série de mesures visant à accroître les impôts et les dépenses et à restreindre les libertés.

D'autre part, ils ne comportent aucune garantie en matière de pensions et aucun progrès réel dans le domaine de l'accès aux soins.

10. **Exposé de Mme D'Hondt**

L'exposé des motifs du projet de loi portant modernisation de la sécurité sociale place le passage vers la

de overgang naar de nieuwe samenleving in het teken van solidariteit en sociale rechtvaardigheid.

De modernisering van de sociale zekerheid is terzelfder tijd het debat willen voeren over :

— een toekomstgericht tewerkstellingsbeleid dat kansen geeft aan eenieder die daar om vraagt;

— een rechtvaardige fiscaliteit.

En in die zin handelt het debat evenzeer over inkomsten als over uitgaven.

Men kan niet pleiten voor een verlaging van de loonkosten en het stijgend aantal steunaanvragen bij het OCMW aanklagen, het armoederapport citeren en terzelfdertijd stellen dat de gederfde inkomsten door de loonkostenverlaging niet mogen worden gecompenseerd door een structureel verzekerde alternatieve financiering van de sociale zekerheid.

Dat degenen die zich verzetten tegen het verzekeren van een alternatieve financiering gedragen door alle inkomstengroepen dan de moed van de duidelijkheid hebben, namelijk aan de bevolking zeggen dat zij de hakbijl willen zetten in de sociale zekerheid.

De CVP verheugt er zich over dat om de creatie van arbeidsplaatsen te stimuleren, de Koning tevens, de berekeningswijze van de sociale zekerheidsbijdragen kan wijzigen, zodanig dat de bijdragevoet afneemt bij een verhoging van het aantal tewerkgestelde werknemers, en de netto-kosten van de bijdragevermindering kan compenseren door alternatieve financiering.

Dit systeem beoogt de doelmatigheid van de bijdragevermindering en de alternatieve financiering te verhogen door de directe band met de tewerkstelling van bijkomende werknemers, onder meer bekomen dank zij arbeidsherverdeling of arbeidsduurvermindering.

Voor de modernisering van de sociale zekerheid moeten keuzes worden gemaakt die rekening moeten houden met de demografische evoluties, wijzigingen in de samenleving, economische evoluties.

Die keuzes zijn niet neutraal omdat zij te maken hebben met de visie op mens en samenleving, (dat wil zeggen geen duale samenleving); solidariteit als blijvende kracht en noodzaak van de sociale zekerheid, maar met de wetenschap dat solidariteit nooit een definitief verworven goed is, integendeel, iedere dag opnieuw moet verdedigd worden, en waar ook de toekomstige generaties moeten kunnen van overtuigd blijven !

Welzijn en solidariteit zijn echter niet onbegrensd. Vroeger, nu en zeker in de toekomst, waar alléén al om demografische redenen een kleinere groep van actieven zal moeten instaan voor een grotere groep niet-actieven, moet omzichtig omgesprongen worden met solidariteit.

Terwijl de vraag naar welzijn, naar voorzieningen en zorgen quasi onbegrensd is, en vooral in Gezondheidszorgen, het aanbod, het wetenschappelijk onderzoek, de technologische evolutie in de voorbije jaren een explosie van de uitgaven meegebracht heeft. Maar die grenzen mogen geen alibi zijn om te

société nouvelle sous le signe de la solidarité et de la justice sociale.

La modernisation de la sécurité sociale implique également un débat sur :

— une politique de l'emploi axée sur l'avenir, qui donne à chacun sa chance;

— une fiscalité équitable.

A ce titre, le débat porte donc autant sur les recettes que sur les dépenses.

On ne peut plaider pour une réduction des coûts salariaux, dénoncer le nombre croissant de demandes d'aides introduites auprès des CPAS et citer le rapport sur la pauvreté et affirmer dans le même temps que les pertes de revenus induites par la réduction des coûts salariaux ne peuvent être compensées par un financement alternatif structurel de la sécurité sociale.

Que ceux qui s'opposent à un financement alternatif supporté par toutes les catégories de revenus aient au moins le courage de la clarté, et disent à la population qu'ils veulent sabrer la sécurité sociale.

Le CVP se réjouit qu'en vue de stimuler la création d'emplois, le Roi puisse également modifier le mode de calcul des cotisations de sécurité sociale, de telle sorte que le taux de cotisation diminue avec l'accroissement du nombre de travailleurs et puisse compenser le coût net de la réduction des cotisations par un financement alternatif.

Ce système vise à accroître l'efficacité de la réduction des cotisations et du financement alternatif en établissant un lien direct avec l'occupation de travailleurs supplémentaires résultant notamment de la redistribution du travail et de la réduction de la durée du travail.

En matière de modernisation de la sécurité sociale, il convient de faire des choix qui tiennent compte des évolutions démographiques, des évolutions de la société et des évolutions économiques.

Ces choix ne sont pas neutres, car ils relèvent de la vision que l'on a de l'être humain et de la société (le refus d'une société duale) et présupposent un attachement au principe de la solidarité et la reconnaissance de la nécessité de la sécurité sociale, tout en sachant que la solidarité n'est jamais acquise définitivement, mais qu'elle doit être défendue chaque jour) dont les générations doivent aussi être convaincues !

Le bien-être et la solidarité ne sont toutefois pas illimités. Il convient de faire preuve de prudence en ce qui concerne la solidarité, à l'heure actuelle, et surtout à l'avenir, car, en raison de l'évolution démographique, un petit nombre d'actifs devra payer pour un grand groupe d'inactifs.

Tandis que la demande de bien-être, d'équipements et de soins est quasi illimitée, surtout dans le secteur des soins de santé, l'offre, la recherche scientifique, l'évolution technologique ont entraîné une explosion des dépenses au cours des dernières années. Ces limites ne peuvent toutefois servir d'alibi

komen tot een sociale zekerheid van uitsluiting of het laten verworden van de sociale zekerheid tot een bijstandsregeling, noch om te komen tot minimumuitkeringen die dan door ieder individu « vrijelijk » kunnen aangevuld worden via diverse vormen van private en persoonlijke verzekeringen of spaarformules.

Aanlokkelijke sirenezangen voor jongere, aan het werk zijnde en niet onaardig verdienenden

Niemand die deze stellingen verdedigt, heeft tot hiertoe een afdoend antwoord kunnen geven op de vraag, hoe :

— iemand die op 40 jaar invalide wordt of;

— iemand wiens bedrijf sluit als hij 49 jaar is, en die overal hoort dat hij of zij te oud is om opnieuw aan het werk te kunnen en als enig inkomen maximaal 32 000 frank werkloosheidsvergoeding ontvangt als gezinshoofd, financieel in staat zal zijn om verder premies te betalen in formules van private persoonlijke verzekeringen of spaarformules.

Dit wetsontwerp tot modernisering van de sociale zekerheid dwingt ons echter wel om de basisdoelstellingen van de sociale zekerheid te « herijken ».

En « herijken » is controleren of uw referentiepunt nog juist is, is niet *tabula rasa* !

Daarom is het belangrijk dat de Memorie van Toelichting stelt : « De regering bevestigt uitdrukkelijk alles in het werk te stellen om de grondslagen van de sociale zekerheid te waarborgen. »

Dit moet gebeuren binnen een duidelijke en evenwichtige combinatie van verzekering en solidariteit.

De « herijking » moet tot doel hebben voor de komende periode opnieuw te bepalen wat tot de basisdoelstellingen van de sociale zekerheid moet blijven behoren, zonder evenwel de grondslagen van verzekering en solidariteit aan te tasten. Want, en dit is in het debat nog niet aan bod gekomen :

De sociale zekerheid heeft immers in de voorbije jaren een aantal taken en de daarmee gepaard gaande uitgaven op zich genomen die niet behoren tot de historische taken en opdrachten van de sociale zekerheid. Het merendeel van deze taken zijn maatschappelijk nuttig en sociaal verdedigbaar.

De discussie is wel of het opnemen van deze taken en vooral de financiering ervan diende te gebeuren door de sociale zekerheid die tot nu toe hoofdzakelijk betaald werd met bijdragen op arbeid.

In de voorbije jaren hebben diverse overheden een deel van hun uitgaven verschoven naar de sociale zekerheid.

Zo zijn we gekomen tot een sociale zekerheid die niet enkel meer financiële compensatie verstrekt voor kinderlast (of kinderrijkdom) en ziektekosten, niet enkel meer vervangingsinkomens waarborgt bij werkloosheid, arbeidsongeschiktheid en ouderdom.

pour développer une sécurité sociale d'exclusion, pour laisser la sécurité sociale se transformer en un système d'allocations minimales que chaque individu aurait le « loisir » de compléter par le biais de diverses formes d'assurance ou d'épargne privées et personnelles.

Un chant des sirènes attrayant pour les jeunes qui travaillent et qui ne gagnent pas mal leur vie

Aucun des tenants de ces thèses n'a, jusqu'à présent, répondu de manière satisfaisante à la question de savoir comment :

— quelqu'un qui est frappé d'invalidité à l'âge de 40 ans ou;

— quelqu'un dont l'entreprise ferme alors qu'il est âgé de 49 ans, qui s'entend dire partout qu'il est trop vieux pour recommencer à travailler et qui perçoit pour seul revenu un maximum de 32 000 francs d'allocations de chômage en tant que chef de ménage, est financièrement à même de continuer de payer des primes dans le cadre de formules d'assurance individuelle privée ou dans le cadre de formules d'épargne.

Le projet de modernisation de la sécurité sociale à l'examen nous oblige cependant à réexaminer les objectifs fondamentaux de la sécurité sociale.

Un « réexamen » consiste à contrôler si le point de référence est encore exact et non à faire table rase.

Il est dès lors important que l'Exposé des motifs stipule : « Le gouvernement confirme explicitement tout mettre en œuvre pour garantir les fondements de la sécurité sociale.

Cette opération doit se faire dans le cadre d'une combinaison précise et équilibrée d'assurance et de solidarité.

Ce réexamen doit avoir pour objet de redéterminer pour l'avenir ce qui doit continuer de faire partie des objectifs fondamentaux de la sécurité sociale, sans pour autant porter atteinte aux fondements d'assurance et de solidarité. Car, et cela n'a pas encore été abordé au cours du débat :

Au cours des dernières années, la sécurité sociale a en effet pris en charge un certain nombre de missions et de dépenses y afférentes qui ne font pas parties des missions et tâches historiques. La plupart de ces missions sont utiles et défendables d'un point de vue social.

Toutefois, on peut se demander si c'est à la sécurité sociale qu'il appartenait de prendre en charge ces missions et, surtout, leur financement.

Au cours des dernières années, diverses autorités publiques ont mis à charge de la sécurité sociale une partie de leurs dépenses.

Nous en sommes ainsi arrivés à une sécurité sociale qui ne se borne plus à fournir une compensation financière pour la charge (ou la richesse) d'enfants et pour dépenses liées à la maladie, et qui ne se borne plus à garantir un revenu de remplacement en cas de chômage, d'incapacité de travail et de vieillesse.

De sociale zekerheid werd ook ingeschakeld als stootkussen tegen economische evoluties, als onthaalstructuur voor diverse maatschappelijke behoeften, als ontlasting van de budgetten van de diverse overheden, of gewoon als noodoplossing bij spoedgevallen.

En in bijna alle sectoren van de sociale zekerheid zijn hiervan voorbeelden aan te duiden :

— subsidiëring van collectieve voorzieningen;

— door de wijziging van het betalingssysteem van de tijdelijke leerkrachten in 10den in plaats van in 12den, worden tijdens de grote vakantie werkloosheidsvergoedingen betaald;

— het stelsel van de kinderbijslag voor werknemers dient voor deze tijdelijke leerkrachten die in augustus werkloosheidsvergoedingen ontvingen de kinderbijslagen te betalen voor het hele laatste trimester van het jaar;

— omzetting van het vroegere Derde Arbeidscircuitstatuut mèt sociale bijdragen naar (gesubsidieerde contractuelen) GESCO's, zonder betaling van sociale bijdragen.

(Er zijn op dit ogenblik ongeveer 60 000 Gesco's tewerkgesteld, hoofdzakelijk door de gewesten en gemeenschappen en door de lokale besturen);

— de niet medische zorgen verstrekt aan bejaarden;

— revalidatie mindervaliden;

— loonsubsidie voor ziekenhuispersoneel enz.

Volgens mevrouw D'Hondt moeten de grenzen aan de financieringsmogelijkheden voor de sociale zekerheid ons aanzetten tot verdere uitgavenbeheersing.

Op korte en middellange termijn zijn ingrepen nodig in de sector gezondheidszorg, waar de gewaarborgde toegang van eenieder tot goede gezondheidszorg moet gegarandeerd worden, maar waar de overconsumptie, zowel van geneeskundige zorg, technische prestaties, geneesmiddelen èn de explosie van technologieën moet afgeremd worden.

Hiervoor zijn de instrumenten als echelonnering (met versterkte nadruk op de eerstelijnszorg en thuiszorg), pathologiefinanciering, enveloppefinanciering, responsabilisering en sanctionering (zowel positief als negatief) van alle actoren enorm belangrijk.

Op middellange termijn stelt de noodzaak tot uitgavenbeheersing zich zeker in de sector van de pensioenen :

— rijping van ons pensioenstelsel - interne dynamiek;

— grotere groep van gepensioneerden die langer leven;

— ontdubbeling van de gezinspensioenen naar individuele pensioenen; zijn ook tijdens de « hoorzittingen » voldoende aan bod gekomen.

Zeer belangrijk voor spreekster is dat in de kaderwet de garantie ingeschreven staat dat niet zal geraakt worden aan het pensioen van de huidig gepensioneerden.

La sécurité sociale fait également office de « tampon » destiné à protéger des évolutions économiques, de structure d'accueil pour divers besoins sociaux, de mécanisme de dégrèvement des budgets des différentes autorités ou, simplement, d'expédient en cas d'urgence.

On trouve des exemples de cette évolution dans quasi tous les secteurs de la sécurité sociale :

— subventionnement d'équipements collectifs;

— du fait du remplacement des douzièmes par des dixièmes dans le système de paiement des enseignants temporaires, des allocations de chômage sont versées durant les grandes vacances;

— le régime d'allocations familiales pour travailleurs salariés est mis à contribution pour payer des allocations familiales pour l'ensemble du dernier trimestre de l'année à ces enseignants temporaires qui ont perçu des allocations de chômage en août;

— le transformation du statut de « troisième circuit de travail », qui impliquait le paiement de cotisations de sécurité sociale, en ACS (agents contractuels subventionnés), sans paiement de ces cotisations.

(Quelque 60 000 ACS sont actuellement occupés, principalement par les régions es les communautés et par les pouvoirs locaux);

— les soins non médicaux dispensés aux personnes âgées;

— la rééducation des handicapés;

— la subvention-traitement en faveur du personnel hospitalier, etc.

Mme D'Hondt estime que la limitation des possibilités de financement de la sécurité sociale doit nous inciter à continuer à maîtriser les dépenses.

A court et à moyen terme, il sera nécessaire d'intervenir dans le secteur des soins de santé, auquel tout un chacun doit aussi accès, mais dans lequel il convient de freiner la surconsommation de soins médicaux, de prestations techniques et de médicaments, ainsi que l'explosion technologique.

Pour ce faire, des techniques telles que l'échelonnement (l'accent étant mis sur les soins de première ligne et les soins à domicile), le financement par pathologie, le financement par enveloppe, la responsabilisation et l'évaluation de tous les acteurs revêtent une énorme importance.

A moyen terme, il s'imposera de maîtriser les dépenses dans le secteur des pensions. Lors des auditions, il a largement été question des points suivants :

— l'arrivée à maturité de notre régime des pensions - dynamique interne;

— l'augmentation du nombre de pensionnés qui vivent plus longtemps;

— le dédoublement des pensions de ménage et le remplacement de celles-ci par des pensions individuelles.

L'intervenant estime qu'il est essentiel que la loi-cadre prévoit qu'il ne sera pas touché à la pension des pensionnés actuels.

Hierdoor kan minstens de ongerustheid bij dit deel van de bevolking weggenomen worden.

Wat de gelijkheid van mannen en vrouwen betreft zowel wat betreft de vereiste loopbaan als wat betreft de berekeningswijze, wil mevrouw D'Hondt duidelijk onderlijnen dat :

— dit slechts geleidelijk kan gebeuren;

— dit maar kan gebeuren indien minstens gelijktijdig de discriminaties in de andere stelsels van de sociale zekerheid weggewerkt worden.

Maar vooral als dit gepaard gaat met zichtbare resultaten van een echt tewerkstellingsbeleid ook gericht naar oudere werknemers.

Het is maatschappelijk onverdedigbaar te spreken van een verhoging van de pensioenleeftijd en of het verlengen van de carrière, zolang wij dienen vast te stellen dat bijvoorbeeld van de huidige mannelijke werknemers tussen 60 en 65 jaar er slechts 2 op 10 nog aan het werk zijn.

Minstens zoveel aandacht als aan de leeftijd en de carrière dient volgens spreekster besteed te worden aan :

— de gelijkgestelde periodes;
— het herwaarderingscoëfficiënt;
— de lage lonen;
— de gevolgen van deeltijdse en a-typische arbeid op de pensioenrechten.

Reeds op korte termijn maar zeker op langere termijn zullen wij opwaarderingen moeten uitvoeren voor de laagste en de oudste pensioenen.

Het tegemoetkomen aan de nood van zorgbehoevende bejaarden om deze zorgen te kunnen bekomen en te kunnen betalen moet zo vlug als mogelijk gerealiseerd worden.

Dit mede vanuit de duidelijk maatschappelijke keuze om bejaarden zolang als mogelijk thuis in hun eigen omgeving te kunnen laten.

De uitgavenbeheersing in de sector van de pensioenen mag echter — zoals in de kaderwet ingeschreven staat — op geen enkele wijze afbreuk doen aan de prioriteit voor de wettelijke pensioenen.

Zoals de heer Goutry reeds gesteld heeft, is de CVP geen *a priori* tegenstander van de opbouw van een tweede pijler binnen het pensioenstelsel. Maar haar stelling werd nog versterkt door professor Neyt die zich gisteren duidelijk uitsprak voor een collectief georganiseerde tweede pijler die kan aangemoedigd worden door stimuli, eerder dan de tot nu toe gevoerde politiek van het fiscaal stimuleren van de derde pijler.

Wat de bevordering van de beroepsinschakeling betreft, alhoewel de doelstelling en ambitie moet blijven werkloosheid en vooral langdurige werkloosheid te voorkomen, is de CVP duidelijk vragende partij voor een actief aanwenden van de werkloosheidsuitkeringen tot herinschakeling van de huidige werklozen en in het bijzonder van de langdurige werklozen en de zwaksten onder hen, in het arbeids-

Cela devrait au moins permettre de rassurer cette fraction de la population.

En ce qui concerne l'égalité entre hommes et femmes tant pour la carrière que pour le mode de calcul, Mme D'Hondt tient à souligner :

— que cette égalité ne peut être réalisée que progresivement;
— et qu'à la condition que les discriminations existant dans les autres régimes de la sécurité sociale soient au moins éliminés simultanément.

Mais il est essentiel que cette démarche s'accompagne de résultats tangibles en matière de politique pour l'emploi, y compris en ce qui concerne les travailleurs âgés.

Il est socialement indéfendable d'évoquer un relèvement de l'âge de la pension ou d'une prolongation de la carrière, quand on constate que parmi les travailleurs masculins qui ont entre 60 et 65 ans, deux sur dix seulement sont encore au travail.

Parallèlement à l'âge et à la carrière, l'intervenante estime qu'il faut consacrer au moins autant d'attention :

— aux périodes assimilées;
— au coefficient de revalorisation;
— aux bas salaires;
— aux conséquences du travail temporaire et atypique sur les droits en matière de pension.

Il faudra revaloriser les pensions les plus basses et les plus anciennes à court terme et plus encore à plus long terme.

Il faut veiller à répondre aussi rapidement que possible aux besoins des personnes âgées tributaires de soins et veiller également à ce que ces soins soient abordables.

Il s'agit en effet notamment de faire en sorte que, conformément au choix de société qui et le nôtre, les personnes âgées puissent rester aussi longtemps que possible dans leur environnement.

La maîtrise des dépenses dans le secteur des pensions ne peut cependant en aucun cas — ainsi qu'il est prévu dans la loi-cadre — porter atteinte à la priorité accordée aux pensions légales.

Ainsi que M. Goutry l'a déjà souligné, le CVP n'est pas opposé, *a priori*, à l'instauration d'un deuxième pilier dans le régime des pensions. Les positions de l'intervenante ont encore été renforcés par le professeur Neyt, qui s'est clairement prononcé, hier, pour un deuxième pilier organisé collectivement et qui puisse être encouragé par des incitants, contrairement à la politique menée jusqu'ici qui consistait à encourager fiscalement le troisième pilier.

En ce qui concerne la promotion de l'insertion professionnelle, on constate que, malgré l'objectif et l'ambition du projet, le chômage, et surtout le chômage de longue durée, ne régresse pas. Le CVP est demandeur pour que l'on affecte activement les allocations de chômage à la réinsertion dans le circuit de travail des chômeurs actuels et, en particulier, des chômeurs de longue durée et des plus vulnérables

circuit. Hiertoe is — mits respect van voorwaarden — het ontwikkelen van buurtdiensten een hefboom die haar steun wegdraagt.

De modernisering en de vereenvoudiging van de administratieve verplichtingen (Titel X van het ontwerp) hebben eveneens een enorm belang.

Dit ambitieuze maar voor een waarachtige modernisering van de sociale zekerheid onmisbare sluitstuk verdient volle ondersteuning.

Dat hieraan in dit « wetsontwerp van de sociale zekerheid » een afzonderlijke titel met reeds vrij concreet uitgewerkte voorstellen kon gewijd worden, toont aan dat binnen de bevoegde departementen en instellingen voor de sociale zekerheid kennis en kundigheid aanwezig zijn, maar tevens het inzicht dat de legitimiteit van ons stelsel van sociale zekerheid nu reeds, maar zeker voor de toekomst ook sterk afhankelijk zal zijn van de transparantie binnen en de efficiëntie van het stelsel.

Het toont ook aan dat de modernisering van de sociale zekerheid niet altijd moet gefocust worden op ideologische debatten en hoogstandjes, maar ook zeer veel te maken heeft met het inzicht in de mechanismen van de sociale zekerheid — boven de slogans heen.

11. Betoog van de heer Anthuenis

De heer Anthuenis drukt er zijn teleurstelling over uit dat in plaats van een krachtig parlement dat de economie een nieuwe stimulans kon geven, de nefaste werkloosheidscijfers ombuigen en hervormingen in de sociale zekerheid uitvoeren, nu 3 kaderwetten voorliggen die aan de regering de mogelijkheid moeten geven om in een versneld tempo alsnog maatregelen te treffen teneinde België in de monetaire unie te loodsen.

Met andere woorden, de Eerste minister en de parlementsleden van de meerderheid vinden van zichzelf dat zij niet krachtig genoeg kunnen optreden.

Het is de bedoeling van de spreker om de voorstellen van de VLD te toetsen aan de standpunten van de andere fracties zodat overeenkomsten en verschillen duidelijk worden, meer bepaald met de standpunten weergegeven in het boek « Sleutels voor Morgen » van Jean-Luc Dehaene, gepubliceerd in verkiezingstijd en dat op sommige punten nauw aansloot bij de ideeën van de liberalen.

In zijn analyse geeft de heer Dehaene 5 redenen op waarom de sociale zekerheid moet hervormd worden. Samengevat zijn het de volgende :

— Er zijn vooreerst de maatschappelijke veranderingen die zich voordoen : de veralgemening van de tweeverdienersgezinnen en daartegenover de atypische gezinsvormen van uit de echt gescheidenen en alleenstaanden met kinderen waarvoor de sociale zekerheid tekort schiet.

d'entre eux. Le développement — moyennant le respect de certaines conditions — de services de proximité pouvait constituer un levier et bénéfice à ce titre, de son soutien.

La modernisation et la simplification des obligations administratives (Titre X du projet) sont également très importantes.

Cette conclusion ambitieuse mais indispensable pour vraiment moderniser la sécurité sociale mérite qu'on la soutienne pleinement.

Le fait que l'on y consacre un titre distinct comprenant des propositions déjà concrètement élaborées dans le « projet de loi portant modernisation de la sécurité sociale » montre que, dans les départements et organismes compétents en matière de sécurité sociale, on possède des connaissances nécessaires mais également que l'on est conscient du fait que la légitimité de notre régime de sécurité sociale dépend déjà et dépendra beaucoup à l'avenir, de la transparence du système et de son efficacité.

Cela montre également que la modernisation de la sécurité sociale ne doit pas uniquement se nourrir de débats idéologiques et de démonstrations intellectuelle, mais qu'elle passe plutôt par une compréhension de ses mécanismes, abstraction faite des slogans.

11. Exposé de M. Anthuenis

M. Anthuenis déplore qu'au lieu d'avoir un parlement fort capable de redynamiser l'économie, de redresser les chiffres du chômage et de réformer la sécurité sociale, le gouvernement dépose aujourd'hui trois lois-cadres qui doivent lui permettre de prendre des mesures à un rythme accéléré et de faire entrer la Belgique dans l'union monétaire.

En d'autres termes, le premier ministre et les parlementaires de la majorité estiment qu'ils ne peuvent agir de manière suffisamment énergique.

L'intervenant se propose de confronter les propositions du VLD aux point de vue des autres groupes, de manière à faire ressortir les similitudes et les différences, en particulier par rapport aux positions exposées dans l'ouvrage « *Sleutels voor morgen* » de Jean-Luc Dehaene, qui a été publié en période électorale et qui s'inspirait fort, sur certains points, des idées libérales.

Dans son analyse, M. Dehaene énumère cinq raisons pour lesquelles il faut réformer la sécurité sociale. Elles peuvent se résumer comme suit :

— Il y a tout d'abord les mutations sociales : la généralisation des ménages à deux revenus et, à l'opposé, les ménages atypiques constitués de divorcés et d'isolés avec enfants, pour lesquels la sécurité sociale ne fait pas assez.

— Ten tweede is er de demografische evolutie met de vergrijzing en inkrimping van de actieve bevolking.

— Ten derde is er het probleem van de financiering van de sociale zekerheid. Vandaag gebeurt dit in belangrijke mate via sociale bijdragen van werkgevers en werknemers op de lonen. Dat systeem is arbeidsvernietigend gebleken.

— Ten vierde is er natuurlijk de invloed van de financiële situatie, van de staatsschuld.

— Ten vijfde zijn er de atypische werkvormen die ontstaan zijn onder druk van de concurrentie, onder druk van de toenemende werkloosheid, waaraan de sociale zekerheid dringend moet worden aangepast.

Belangrijk in zijn analyse zijn de vaststellingen aangaande het effect van de bijdragenverhogingen op de tewerkstelling die perfect passen in het pleidooi van de liberalen aangaande de lasten- en loonkostenverlaging.

De VLD-fractie wil een menselijke, meer doelmatige, efficiënte en rechtvaardige sociale zekerheid die emancipatorisch werkt :

— de mens staat centraal in de sociale zekerheid;

— meer doelmatigheid moet ervoor zorgen dat de sociale-zekerheidsuitkeringen terecht komen bij diegenen die ze ook echt nodig hebben. En dit veronderstelt selectiviteit bij de toekenning;

— een efficiënte sociale zekerheid moet de administratieve weg tussen de aanvraag en de toekenning van een sociaal voordeel zo kort mogelijk maken;

— een rechtvaardige sociale zekerheid betekent dat eenieder zijn verantwoordelijkheid opneemt, zowel de verzekerde, de zorgverstrekker als de intermediaire organen en de overheid;

— de sociale zekerheid moet emancipatorisch werken. Zij moet als uiteindelijke doelstelling hebben mensen die werkloos, arbeidsongeschikt of gehandicapt zijn opnieuw te integreren in het beroepsleven.

Die uitgangspunten zijn vergelijkbaar met die van de CVP-fractie.

Het VLD-alternatief inzake sociale zekerheid gaat in de richting van het tweepijlersysteem zoals beschreven door de heer Dehaene. De VLD-fractie wil ook gezondheidszorgen en kinderbijslagen loskoppelen van de sociale verzekering, algemeen toekennen en ze financieren vanuit algemene middelen.

De arbeidsgebonden risico's moeten daarentegen verzekerd worden via een vorm van bijdragen op het loon die de vorm kunnen aannemen van sociale-zekerheidsbijdragen of van verzekeringspremies.

De heer Anthuenis is voorstander van een brede sociale dekking door een driepijlerstelsel. De beroepsverzekering met een sociale verzekering voor werkloosheid, pensioenen en arbeidsongeschiktheid dekt iedereen die professioneel actief is of geweest is.

— Il y a ensuite l'évolution démographique, marquée par le vieillissement de la population et par le rétrécissement de la population active.

— En troisième lieu, il y a le problème du financement de la sécurité sociale, qui est, aujourd'hui, alimentée dans une large mesure par les cotisations sociales des employeurs et des travailleurs sur les rémunérations. Ce système s'est révélé destructeur d'emplois.

— Quatrièmement, il y a évidemment l'influence de la situation financière, de la dette de l'Etat.

— Cinquièmement, il y a les formes atypiques de travail qui sont nées sous la pression de la concurrence et du chômage croissant, et auxquelles la sécurité sociale doit être adaptée d'urgence.

Ce qui est important dans son analyse, ce sont les constats qu'il fait en ce qui concerne l'incidence des augmentations de cotisations sur l'emploi, qui s'inscrivent parfaitement dans le plaidoyer des libéraux en faveur de la réduction des charges et des coûts.

Le groupe VLD souhaite une sécurité sociale humaine, plus efficace, efficiente, juste et émancipatrice :

— la personne humaine doit être au centre de la sécurité sociale;

— grâce à une meilleure efficacité, les allocations de sécurité sociale devraient aller à ceux qui en ont réellement besoin, ce qui suppose une sélectivité dans l'octroi;

— une sécurité sociale efficace suppose que le cheminement administratif entre la demande et l'octroi d'un avantage social soit aussi court que possible;

— une sécurité sociale juste suppose que chacun prenne ses responsabilités, que ce soit l'assuré, le prestataire de soins, les organes intermédiaires ou les pouvoirs publics;

— la sécurité sociale doit avoir une fonction émancipatrice. Elle doit avoir comme finalité de réinsérer des chômeurs, des personnes en incapacité de travail ou des handicapés dans la vie professionnelle.

Ces thèses sont comparables à celles défendues par le groupe CVP.

L'alternative proposée par le groupe VLD en matière de sécurité sociale est proche du système à deux piliers décrit par M. Dehaene. Le groupe VLD veut également dissocier les soins de santé et les allocations familiales de l'assurance sociale, les octroyer à l'ensemble de la population et les financer par des moyens généraux.

En revanche, les risques liés au travail devraient être financés par le biais d'une forme de cotisations perçues sur le salaire et qui pourraient consister en des cotisations de sécurité sociale ou en des primes d'assurance.

M. Anthuenis est partisan d'une large couverture sociale assurée par le biais d'un système à trois piliers. L'assurance professionnelle, avec une assurance sociale pour le chômage, les pensions et l'incapacité de travail, couvrirait tous les citoyens qui ont ou

De volksverzekering daarentegen voorziet in een inkomen voor elkeen die niet valt onder de beroepsverzekering. Ten slotte dekt de gezondheidsverzekering de hele bevolking op een uniforme wijze voor gezondheidszorgen en voorziet de sector kinderbijslagen in een bijslag voor iedereen die kinderen opvoedt.

Om iedere burger een volledige sociale bescherming te bieden, kan hij steeds rechten doen gelden op minstens twee van de drie verzekeringsstelsels. Iemand die een beroep uitoefent en over voldoende bestaansmiddelen beschikt is gedekt door de beroepsverzekering en de gezondheidsverzekering. Wie geen beroep uitoefent en over onvoldoende bestaansmiddelen beschikt, wordt beschermd door de volksverzekering en de gezondheidsverzekering.

Wat betreft werkloosheidsuitkeringen zal aan de werkloze in een eerste periode een uitkering worden toegekend die beperkt is in tijd en in functie staat van het genoten loon. De periode gedurende welke de werkloze recht heeft op deze uitkering staat rechtstreeks in functie van zijn arbeidsverleden en bedraagt een bepaald percentage van zijn geplafonneerd loon. Daarna wordt de uitkering degressief om geleidelijk te komen op het niveau van het gewaarborgd inkomen dat kan worden aangevuld met een toeslag die in functie staat van het arbeidsverleden.

Het tweepijlersysteem wordt vooral afgewezen door de PS-fractie omdat een financiering van de gezondheidszorgen en de kinderbijslagen vanuit de algemene middelen de poort zou openzetten voor een federalisering van die twee sectoren.

Wat de alternatieve financiering betreft gaat de heer Dehaene ervan uit dat dit niet mag leiden tot een verhoging van de globale fiscale en parafiscale druk.

Ook volgens het officiële CVP-standpunt moet nog deze legislatuur een marge gecreëerd worden voor een relevante verlaging van de loonkosten via vermindering van de sociale lasten op arbeid. De sociale partners overleggen hoe die marge zal worden gebruikt voor de tewerkstelling.

Deze volmachtenwet draait het principe van loonkostenverlaging als middel tot stijging van de tewerkstelling om.

Toch beklijft de indruk dat de alternatieve financiering veeleer voor bijkomende dan voor vervangende ontvangsten zal zorgen, teneinde het chronische tekort van de sociale zekerheid in te dijken.

Wat de problematiek van de pensioenen betreft is de heer Dehaene voorstander van de uitbouw van een kapitalisatiesysteem door de zogenaamde tweede en derde pijler van de pensioenen, de pensioenfondsen en gemeenschappelijke verzekeringen van bedrijven en het pensioensparen van de individuele burger.

ont eu une activité professionnelle. L'assurance générale assurerait quant à elle un revenu à tous ceux qui ne relèveraient pas de l'assurance professionnelle. Enfin, l'assurance-santé couvrirait de manière uniforme l'ensemble de la population pour les soins de santé, et le secteur allocations familiales accorderait une allocation à tous ceux qui élèvent des enfants.

Pour pouvoir bénéficier d'une protection sociale complète, tout citoyen pourrait faire valoir des droits à au moins deux des trois régimes d'assurance. Ceux qui exercent une profession et qui disposent de suffisamment de moyens d'existence seraient couverts par l'assurance professionnelle et l'assurance-santé. Quant à ceux qui n'exercent pas de profession et qui ne disposent pas de moyens d'existence suffisants, ils seraient protégés par l'asurance générale et par l'assurance-santé.

En ce qui concerne l'allocation de chômage, les personnes sans emploi bénéficieraient, dans un premier temps, d'une allocation qui serait limitée dans le temps et qui serait fonction de leur dernier salaire. La période au cours de laquelle le chômeur aurait droit à cette allocation serait fonction de son passé professionnel et représenterait un certain pourcentage de son salaire plafonné. L'allocation diminuerait ensuite pour atteindre progressivement le niveau du revenu garanti, qui pourrait être complété par un supplément qui serait fonction du passé professionnel de l'intéressé.

Le système à deux piliers est surtout rejeté par le groupe PS, qui considère qu'un financement des soins de santé et des allocations familiales par des moyens généraux pourrait être une porte ouverte à la communautarisation de ces deux secteurs.

En ce qui concerne le financement alternatif, M. Dehaene part du principe qu'il ne peut en aucun cas conduire à un accroissement de la pression fiscale et parafiscale globale.

Selon le point de vue officiel du CVP également, il faudra encore dégager, au cours de la présente législature, une marge pour procéder à une réduction pertinente des coûts salariaux par le biais d'une diminution des charges sociales grevant le travail. Les partenaires sociaux réfléchissent à la manière d'affecter cette marge à la création d'emplois.

La présente loi de pouvoirs spéciaux renverse le principe de la réduction du coût salarial comme moyen d'accroître l'emploi.

On ne peut se défaire de l'impression que le financement alternatif constitue une source de recettes supplémentaires, plutôt qu'une source de revenus alternative, qui est utilisée pour résorber le déficit chronique de la sécurité sociale.

En ce qui concerne le problème des pensions, M. Dehaene est partisan de la mise en place d'un système de capitalisation s'articulant autour de ce qu'il est convenu d'appeler les deuxième et troisième piliers des pensions, c'est-à-dire les fonds de pension et les assurances collectives d'entreprises ainsi que l'épargne-pension individuelle.

Bovendien wil hij ook doen onderzoeken of op termijn een gedeelte van het wettelijk pensioen niet via opgebouwde kapitalen kan worden gefinancierd.

In het voorliggende ontwerp is van het aanvullend pensioensparenplan niets meer overgebleven dan artikel 23 dat aan de Koning de bevoegdheid geeft om, alle nuttige maatregelen te nemen, teneinde de regelgeving inzake de aanvullende pensioenen der werknemers aan te passen. De eerste minister heeft bakzeil moeten halen voor de socialistische coalitiepartners die een totale afkeer hebben van het aanvullend pensioensparen.

In het VLD-alternatief zal het pensioen bestaan uit twee delen : het basispensioen of wettelijk pensioen en de pensioenbonus of het aanvullend bedrijfspensioen.

Voor elke actieve wordt een basispensioen opgebouwd, dat wordt gefinancierd volgens het repartitiestelsel door middel van een loonbijdrage of een bijdrage op het beroepsinkomen. Dit wordt het wettelijk pensioen, beperkt tot 29 000 frank per maand. Daar bovenop wordt voor de werknemers verplicht een aanvullend bedrijfspensioen opgebouwd, dat het basispensioen aanvult tot ten minste het niveau van de huidige pensioenrechten, volgens het kapitalisatieprincipe, waarbij een premie in functie van het loon wordt betaald. Dit systeem zou over een periode van 45 jaar geleidelijk worden ingevoerd.

Wat de ambtenaren betreft, blijven de huidige pensioenrechten van de op rust gestelde personeelsleden van de Staat gevrijwaard, daar het hier om een vorm van uitgesteld loon gaat waartoe de overheid zich uitdrukkelijk heeft verbonden. Nieuwe aanwervingen van ambtenaren zouden maximaal moeten geschieden op contractuele basis, met een pensioenregeling conform het stelsel van de werknemers.

Ten slotte wordt — maar dan in het kader van zogenaamde volksverzekering, voorzien in een opvangnet voor diegenen die er tijdens hun actieve loopbaan niet of onvoldoende in slaagden om pensioenrechten op te bouwen. Deze personen kunnen een beroep doen op het gewaarborgd inkomen voor bejaarden dat zal worden gefinancierd door de algemene middelen, maar dat slechts wordt toegekend na een onderzoek van de sociale realiteit.

Wat de gezondheidszorgen betreft, reiken de standpunten van de eerste minister niet verder dan een aantal stellingen waarvan iedereen overtuigd is :

— bevordering daghospitalisatie;
— vermindering van ligduur in de ziekenhuizen;
— aanbod van zorgverstrekkers inperken;
— beperking van dure, hoogtechnologische, medische apparatuur;
— de echelonnering in de gezondheidszorg.

Bovendien ontsnapt hij niet aan de invloed van drukkingsgroepen : concentratie van ziekenhuisbedden in grote eenheden geven de katholieke ziekenhuizen en katholieke universiteitsziekenhuizen

Il se propose en outre de faire examiner si, à terme, une partie de la pension légale ne pourrait pas être financée par la constitution d'un capital.

Le projet de loi à l'examen ne conserve de l'épargne pension complémentaire que l'habilitation donnée au Roi de prendre toutes les mesures utiles pour adapter la réglementation en matière de pensions complémentaires des travailleurs salariés. Le premier ministre a dû faire machine arrière devant l'opposition de ses partenaires socialistes, qui ont une profonde aversion pour l'épargne-pension complémentaire.

Dans la proposition alternative du VLD, la pension se composera de deux éléments : la pension de base ou pension légale et la prime de pension ou la pension d'entreprise complémentaire.

Pour chaque personne active, il sera constitué une pension de base qui sera financée selon le système de répartition au moyen d'une cotisation salariale ou d'une cotisation sur le revenu professionnel. Ce sera la pension légale, limitée à 29 000 francs par mois. En plus de cette pension légale une pension d'entreprise complémentaire, qui complétera la pension de base au moins à concurrence du niveau des droits de pensions actuels, sera constituée obligatoirement pour les travailleurs salariés, selon le principe de la capitalisation (en vertu duquel une prime est allouée en fonction de la rémunération). Ce système serait instauré progressivement sur une période de quarante-cinq ans.

En ce qui concerne les fonctionnaires, les droits actuels en matière de pension des agents de l'Etat mis à la retraite sont garantis, étant donné qu'il s'agit ici d'une forme de rémunération différée au sujet de laquelle les autorités se sont formellement engagées. Le recrutement de nouveaux fonctionnaires devrait, dans la mesure du possible, se faire sur une base contractuelle, avec un régime de pension conforme au régime des travailleurs salairés.

Enfin, dans le cadre de ce que l'on appelle l'assurance populaire, un filet de sécurité est prévu pour ceux qui n'ont pas ou pas suffisamment réussi à se constituer des droits à la pension. Ces personnes peuvent invoquer le revenu garanti aux personnes âgées, qui sera financé par les moyens généraux mais qui ne sera accordé qu'au terme d'un examen de la situation sociale.

En ce qui concerne les soins de santé, le Premier ministre se contente d'énoncer une série de propositions qui font l'unanimité :

— encourager l'hospitalisation de jour;
— réduire la durée de l'hospitalisation;
— limiter l'offre de dispensateurs de soins;
— restreindre l'utilisation des équipements coûteux, de haute technologie;
— échelonner les soins de santé.

Par ailleurs, il n'échappe pas à l'influence des groupes de pression. Ainsi, il préconise le regroupement de lits d'hôpitaux dans de grandes unités (ce qui donne aux hôpitaux et aux hôpitaux universitai-

meer geldmiddelen en meer macht, de ombouw van rusthuisbedden naar RVT-bedden (wat in het voordeel van de grote Caritasrusthuizen speelt, maar wellicht onbetaalbaar is).

Het bijhouden van een medisch dossier per patiënt en de evaluatie van innoverende medische technologieën zijn de enige concrete maatregelen die overblijven. In de volmachtenwet wordt aan de Koning de macht gegeven om de financieringsregelen van de ziekenhuizen aan te passen alsook de samenwerking tussen de ziekenhuizen te bevorderen. Hoe dat dat zal gebeuren blijft een raadsel.

Er moet een einde gemaakt worden aan de niet-objectief verklaarbare transferten in de sociale zekerheid.

De federale solidariteit zal hoofzakelijk behouden blijven voor de gewaarborgde inkomens en voor de tussenkomst in de gezondheidsverzekering, die gefinancierd wordt door de algemene middelen.

Indien het voorgestelde Nieuwe Sociale Zekerheidsstelsel niet aanvaardbaar wordt geacht dan neemt de VLD-fractie ondubbelzinnig stelling voor de communautarisering van de sociale zekerheid.

Aangezien het ganse gezinsbeleid, met uitzondering van juist de kinderbijslagen, tot de bevoegdheid van de gemeenschappen behoort, wordt door de heer Anthuenis nu reeds geopteerd voor een communautarisering van de kinderbijslagen.

Volgens « Sleutels voor morgen » is de solidariteit tussen Vlaanderen en Wallonië een afgeleide van de solidariteit tussen personen. De uniforme toepassing van de sociale-zekerheidswetgeving in heel het land zou volstaan. Wel geeft de auteur toe dat men in een latere fase van de staatshervorming moet evolueren naar meer homogene bevoegdheidspaketten. Dat veronderstelt de overdracht van bepaalde onderdelen van de gezondheidszorg naar Vlaanderen.

Ook de CVP acht op termijn een communauterisering van de sociale zekerheid onvermijdelijk, en dit vanuit haar bekommernis voor de creatie van homogene bevoegdheidspakketten met het oog op een grotere efficiëntie van het sociaal beleid en vanuit een grotere verantwoordelijkheid.

In voorliggend wetsontwerp is er geen bepaling te vinden aangaande de federalisering van de sociale zekerheid, ook niet over het wegwerken van de niet-objectiveerbare scheefgroeiingen.

Meer algemeen is er ook van het « Sleutelplan » bijzonder weinig in terug te vinden.

Het tweepijlersysteem is definitief verdwenen, het aanvullend pensioensparen wordt zo summier vermeld dat kan gevreesd worden dat er niets van terecht zal komen.

Deze volmachtwetten zijn een ondermijning van de democratie. Niet alleen omdat zij de wetgevende macht, het parlement, buiten spel zetten. Maar nog belangrijker, omdat de bevolking, vooral de Vlaamse dan, er helemaal niet achter staat.

res catholiques davantage de moyens et de pouvoir) et la transformation de lits de maison de repos en lits MRS (ce qui favorise les grandes maisons de repos Caritas, mais qu'il est sans doute impossible de financer).

Il ne reste que deux mesures concrètes : la tenue à jour d'un dossier médical pour chaque patient et l'évaluation des technologies médicales novatrices. La loi de pouvoirs spéciaux habilite le Roi à adapter les règles de financement des hôpitaux et à favoriser la collaboration entre les hôpitaux. Nul ne sait comment cela se fera.

. Il convient de mettre un terme aux transferts au sein de la sécurité sociale qui ne peuvent s'expliquer de manière objective.

La solidarité fédérale sera essentiellement maintenue en ce qui concerne les revenus garantis et l'intervention dans l'assurance soins de santé qui est financée à l'aide des ressources générales.

Si le nouveau système de sécurité sociale proposé n'est pas jugé acceptable, le groupe VLD optera sans hésiter pour la communautarisation de la sécurité sociale.

Etant donné que l'ensemble de la politique familiale, à l'exception des allocations familiales, relève de la compétence des communautés, M. Anthuenis opte dès à présent pour une communautarisation des allocatins familiales.

Selon « *Sleutels voor morgen* », la solidarité entre la Flandre et la Wallonie découle de la solidarité entre les personnes. Il suffirait d'appliquer uniformément la législation relative à la sécurité sociale dans l'ensemble du pays. L'auteur reconnaît cependant que dans une phase ultérieure de la réforme de l'Etat, il conviendrait de constituer des blocs plus homogènes, ce qui suppose le transfert de certaines composantes des soins de santé à la Flandre.

Le groupe CVP estime également qu'à terme, une communautarisation de la sécurité sociale est inéluctable et ce, compte tenu de la nécessité de constituer des blocs homogènes de compétences, afin d'accroître l'efficacité de la politique sociale et de responsabiliser davantage tous les secteurs du système.

Le projet de loi à l'examen ne comporte aucune disposition concernant la fédéralisation de la sécurité sociale ou l'élimination des anomalies qui ne peuvent s'expliquer objectivement.

De manière plus générale, on n'y retrouve pas non plus grand chose du « Plan-clé ».

Le système à deux piliers a définitivement disparu, l'épargne-pension complémentaire est évoquée de manière tellement succincte que l'on peut craindre qu'elle sera en rien concrétisée.

Le projet de loi-cadre à l'examen sape la démocratie, non seulement parce qu'il met sur la touche le pouvoir législatif c'est-à-dire le Parlement, mais aussi parce que la population et, en particulier, la population flamande, ne les soutient nullement.

12. Betoog van de heer Vermassen

De heer Vermassen kan het op prijs stellen dat het ontwerp in de sector van de gezondheidszorg drie doelstellingen nastreeft : de sector voorzien van een gezonde financiële basis; voor iedereen de toegang tot de gezondheidszorg waarborgen; de kwaliteit en de organisatie van de gezondheidszorg verbeteren in overleg met alle betrokken partijen.

Wat de financiële grondslagen van het stelsel betreft, verdient de reeds geleverde inspanning alle lof : dankzij de invoering van een maximum groeinorm kon de explosieve toename van de uitgaven inzake gezondheidszorg worden gestopt. In 1995 lagen de uitgaven zelfs 6 miljard frank lager dan begroot.

Tabel 1 geeft aan welke uitgavenposten onder de begrotingsdoelstelling konden worden gehouden :

12. Exposé de M. Vermassen

M. Vermassen apprécie la triple ambition du projet dans le secteur des soins de santé : donner à ce secteur une base financière saine; garantir pour tous l'accessibilité des soins de santé; améliorer la qualité et l'organisation de ceux-ci en concertation avec tous les acteurs concernés.

En ce qui concerne les bases financières du système, il faut saluer l'effort qui a déjà permis de mettre fin à l'explosion des dépenses de santé, à travers l'instauration d'une norme maximale de croissance. En 1995, les dépenses sont même restées inférieures de quelque 6 milliards de francs à l'objectif budgétaire.

Le tableau 1 indique quels postes de dépenses ont pu être maintenus sous l'objectif budgétaire :

TABEL 1

RIZIV-uitgaven 1995

TABLEAU 1

Dépenses INAMI 1995

Onder de begrotingsdoelstelling (alle cijfers in miljoenen frank) :

—

Sous l'objectif budgétaire (tous les chiffres en millions de francs) :

	Uitgaven 1995 — *Dépenses 1995*	Onder de begrotingsdoelstelling — *Sous l'objectif budgétaire*	% onder de begrotingsdoelstelling — *% sous l'objectif budgétaire*
Honoraria geneesheren. — *Honoraires médecins*	132 583,7	7 134,0	5,1
Honoraria tandartsen. — *Honoraires dentistes*	13 163,6	925,4	6,6
Kine. — *Kiné*	12 634,2	365,8	2,8
Verpleegdagprijs. — *Prix de la journée d'entretien*	98 582,2	2 070,0	2,1

De honoraria van de geneesheren bleven allen onder de begrotingsdoelstelling :

—

Les honoraires des médecins sont tous demeurés sous l'objectif budgétaire :

	Uitgaven 1995 — *Dépenses 1995*	Onder de begrotingsdoelstelling — *Sous l'objectif budgétaire*	% onder de begrotingsdoelstelling — *% sous l'objectif budgétaire*
Klinische biologie. — *Biologie clinique*	24 003,5	2 003,0	7,7
Medische beeldvorming. — *Imagerie médicale*	22 616,1	276,7	1,1
Raadpleging, bezoeken, adviezen. — *Consult., visites, avis*	31 150,9	2 360,5	7,0
Speciale verstrekkingen. — *Prestations spéciales*	26 625,1	1 118,8	4,0
Heelkunde. — *Chirurgie*	20 572,0	753,6	3,5
Gynecologie. — *Gynécologie*	1 881,5	270,3	12,5
Toezicht. — *Surveillance*	5 454,9	240,1	4,2
Forfait accreditering. — *Forfait accréditation*	279,0	111,0	28,5
Totaal. — *Total*	**132 583,7**	**7 134,0**	**5,1**

Boven de begrotingsdoelstelling :
—
Au-dessus de l'objectif budgétaire :

	Uitgaven 1995 — *Dépenses 1995*	Boven de begrotingsdoelstelling — *Au-dessus de l'objectif budgétaire*	% boven de begrotingsdoelstelling — *% au-dessus de l'objectif budgétaire*
Medicamenten. — *Médicaments*	67 067,3	2 247,3	3,5
Orthopedische verstrekkingen. — *Prestations orthopédiques*	1 980,5	225,2	12,8
Implantaten. — *Implants*	6 912,8	611,8	9,7
Dialyse. — *Dialyse*	6 797,2	991,2	17,1
RVT. — *MRS*	10 569,2	372,1	3,6
ROB. — *MRPA*	12 305,0	1 205,0	10,9

Gelet op de eerste cijfers die voor dit jaar werden medegedeeld en die minder positief blijken te zijn, lijkt het van groot belang dat de Algemene Raad van het RIZIV bij het bijsturen van ontsporingen een grotere rol kan spelen. Het is een goede zaak dat het voorliggende ontwerp de Algemene Raad de bevoegdheid verleent om na te gaan of de overeenkomsten en akkoorden, alsmede de budgettaire enveloppes verenigbaar zijn met de politieke keuzes van de regering.

De responsabilisering van de diverse betrokken partijen is al even essentieel.

Wat de patiënt betreft, was de verhoging van het remgeld een van de elementen van dat responsabiliseringsbeleid. Alhoewel bijsturingen, bijvoorbeeld deze genomen inzake thermale kuren niet kunnen worden uitgesloten.

Spreker meent dat de remgelden voldoende hoog zijn en dat er voor sommige categorieën zelfs verlaging van remgeld moet mogelijk zijn.

Er werd ook hard gewerkt aan de responsabilisering van de ziekenfondsen. Het is evenwel van belang dat niet uit het oog wordt verloren dat dit beleid kwalijke gevolgen kan hebben voor de financieel zwakste ziekenfondsen en dus voor de financieel zwakste patiënten.

Voor de ziekenhuizen is de begrotingsdoelstelling in elk geval aanzienlijk. De aangevatte hervormingen moeten dan ook worden voortgezet : de dagopname moet worden uitgebreid en de financiering moet gebeuren op grond van de activiteiten. De financiering moet ook gebaseerd zijn op de pathologieën, waarbij tevens rekening wordt gehouden met een aantal sociale aspecten.

Naast de begrotingsdoelstelling is ook de leefbaarheid van de ziekenhuizen van groot belang. Heel wat ziekenhuizen hebben het immers moeilijk. Uit een studie van de KUL van eind 1994 blijkt dat de financiële toestand van slechts 4 op 10 Vlaamse ziekenhuizen gezond is waarbij vooral de openbare ziekenhuizen de slechtste resultaten boeken (zie tabellen 2 en 3).

Au vu des premiers chiffres communiqués pour cette année, qui semblent moins positifs, il apparaît très important de renforcer le rôle du Conseil général de l'INAMI dans la correction des dérapages. Il est heureux que le projet à l'examen lui accorde le pouvoir de vérifier la compatibilité des conventions et accords et des enveloppes budgétaires avec les orientations politiques définies par le gouvernement.

La responsabilisation des différents acteurs est, elle aussi, essentielle.

En ce qui concerne le patient, l'augmentation du ticket modérateur a été l'un des éléments de cette politique de responsabilisation. Certaines corrections, telles que celles apportées en ce qui concerne les curés thermales, ne peuvent toutefois être exclues.

L'intervenant estime que les tickets modérateurs sont suffisamment élevés et qu'il doit même être possible de les réduire pour certaines catégories.

La responsabilisation des mutualités a, elle aussi, été largement promue. Il convient toutefois de ne pas négliger le risque que cette politique ait des effets pervers pour celles des mutualités qui sont les plus faibles financièrement et, par conséquent, pour les patients les plus faibles.

En matière d'hôpitaux, l'objectif budgétaire est certes important. Il faut dès lors poursuivre les réformes entamées, en développant les soins de jour et le financement sur la base des activités. Le financement doit aussi se faire en termes de pathologies, en prenant en compte un certain nombre d'éléments sociaux.

A côté de l'objectif budgétaire, il convient de ne pas négliger la question de la viabilité des hôpitaux. Or, la situation d'un bon nombre d'entre eux est inquiétante. D'une étude menée par la KUL à la fin de 1994, il ressort que seulement 4 hôpitaux flamands sur 10 ont une situation financière saine et que ce sont surtout les hôpitaux publics qui enregistrent les résultats les plus mauvais (voir tableaux 2 et 3).

TABEL 2

Globale financiële toestand van de ziekenhuizen
(in % van aantal)

TABLEAU 2

Situation financière globale des hôpitaux
(en % du nombre)

	Vlaanderen — *Flandre*						Brussel — *Bruxelles*	Wallonië — *Wallonie*
Type ziekenhuis — *Type d'hôpital*	Alg. privé — *Général privé*		Alg. openbaar — *Général public*		Psychiatrie — *Psychiatrie*			
Criterium — *Critère*	1991	1994	1991	1994	1991	1994	1994	1994
Acid ratio ≥ 1. — *Acid ratio ≥ 1*	62	75	40	55	55	81	43	55
Rentabiliteit ≥ 0. — *Rentabilité ≥ 0* ...	66	62	45	45	55	88	56	54
Solv. ≥ 33 %. — *Solv. ≥ 33 %*	62	63	24	31	60	81	29	23
Solv. ≥ 50 %. — *Solv. ≥ 50 %*	28	27	8	10	20	31	0	5
Continuïteit ≥ 1. — *Continuité ≥ 1*	61	47	35	55	71	38		
Gezonde financiële toestand. — *Situation financière saine.* – solv. ≥ 33 %. — *solv. ≥ 33 %* ..... – contin. ≥ 1. — *contin. ≥ 1.*	31	16	4	7	21	29	0	5
Gezonde financiële toestand. — *Situation financière saine.* – solv. ≥ 33 %. — *solv. ≥ 33 %* ..... – geen continuïteitseis. — *pas de condition de continuité*		37		14		68	14	20

TABEL 3

Percentage ziekenhuizen met een negatief bedrijfsresultaat + financieel resultaat 1989-1992

TABLEAU 3

Pourcentage d'hôpitaux présentant un résultat d'exploitation + résultat financier négatif 1989-1992

Soort — *Vertaling*	1989	1990	1991	1992	1993	1994
Algemene ziekenhuizen. — *Hôpitaux généraux*	62,44 %	65,10 %	55,26 %	47,31 %	58,22 %	54,79 %
Private ziekenhuizen. — *Hôpitaux privés*	57,38 %	57,63 %	49,14 %	37,17 %	47,83 %	45,65 %
Openbare ziekenhuizen. — *Hôpitaux publics*	70,67 %	77,03 %	64,86 %	63,01 %	75,93 %	70,37 %
Brussel. — *Bruxelles*	64,00 %	63,64 %	72,73 %	54,55 %	55,56 %	55,56 %
Vlaanderen. — *Flandre*	65,14 %	62,96 %	53,27 %	45,71 %	53,09 %	50,62 %
Wallonië. — *Wallonie*	57,14 %	69,35 %	52,46 %	47,46 %	68,09 %	61,70 %

In de overige twee gewesten is de toestand nog ongunstiger (slechts 1 ziekenhuis op 7 in Brussel en 1 op 5 in Wallonië beantwoordt aan de minimale financiële voorwaarden die de studie vooropstelt). Die precaire toestand staat trouwens los van de omvang van de ziekenhuizen. Het is tot slot zorgwekkend dat de bijsturingen die werden doorgevoerd sinds de vorige studie (eind 1991) werd gepubliceerd, de financiële toestand van de ziekenhuizen nauwelijks hebben verbeterd.

La situation est encore plus défavorable dans les deux autres régions (1 hôpital sur 7 à Bruxelles et 1 sur 5 en Wallonie répondent aux critères financiers minimaux définis dans le cadre de cette étude). Cette situation précaire se rencontre en outre indépendamment de la taille des hôpitaux. Enfin, il est préoccupant de constater que les changements introduits depuis la date de l'étude précédente (fin 1991) n'ont guère apporté d'amélioration à la situation financière des hôpitaux.

Wat de artsen betreft, moet het medisch aanbod in elk geval worden beheerst en moet de inspanning die op dit stuk zowel op federaal als op gemeenschapsniveau werd aangevat, worden voortgezet.

Het principe van de echelonnering van de gezondheidszorg houdt vanzelfsprekend verband met het knelpunt van het medisch overaanbod. Echelonnering kan blijkbaar op heel wat bijval rekenen, maar toch kon dat nog niet worden verwezenlijkt ingevolge de tegenkanting van één van de artsensyndicaten. Het feit dat er medische verkiezingen zullen worden gehouden, biedt ons hoop dat er een oplossing zal worden gevonden voor deze situatie.

Uit een van de eerste studies die ter zake werden gepubliceerd, blijkt, op grond van een vergelijking tussen elf landen, dat de landen waar eerstelijnsgezondheidszorg voorrang krijgt, de beste resultaten neerzetten inzake voldoening, uitgaven, het gebruik van geneesmiddelen en een aantal gezondheidsindicatoren (zie figuur 1).

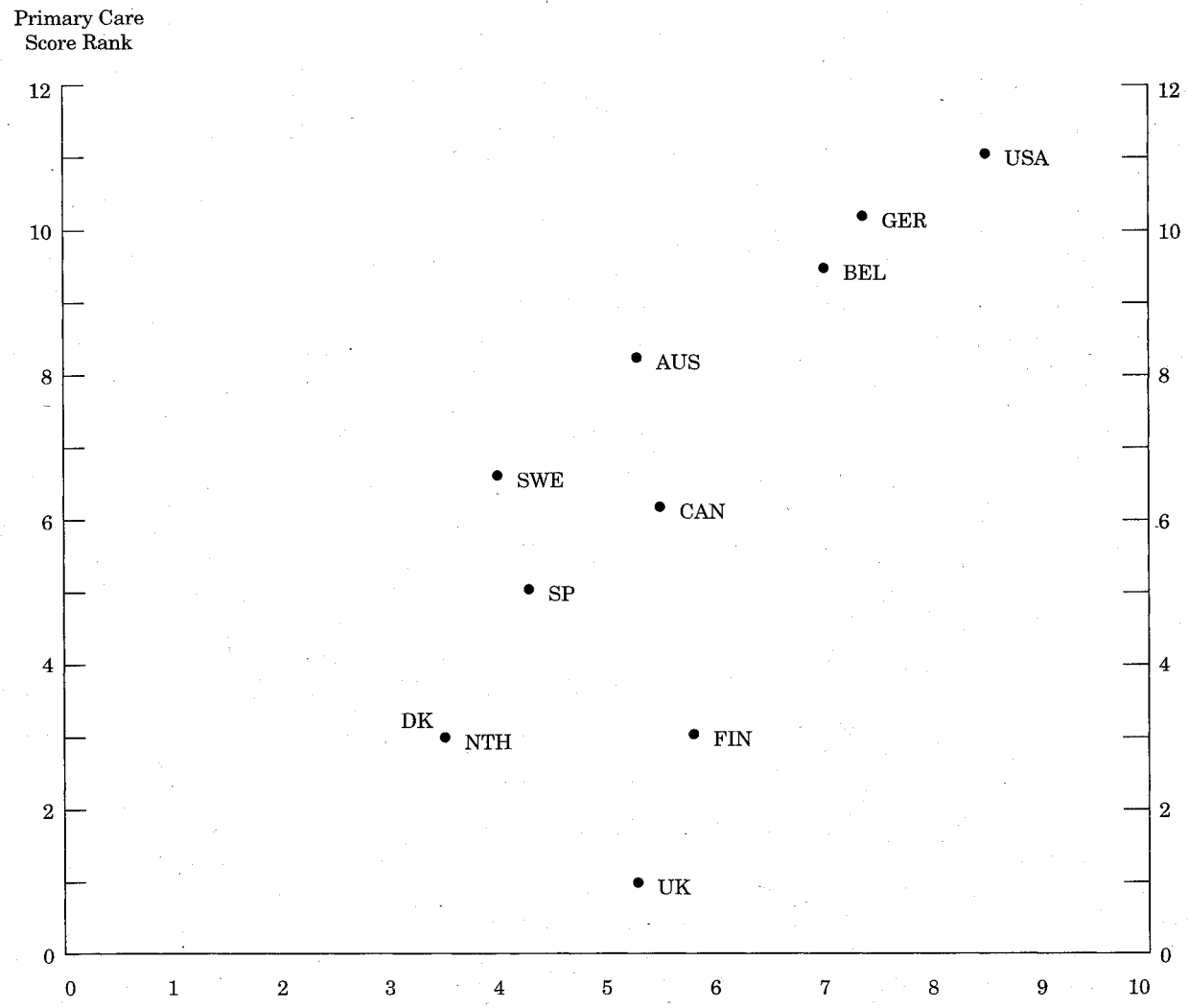
En ce qui concerne les médecins, il est impératif de maîtriser l'offre et de poursuivre l'effort déjà entrepris en ce sens tant au niveau fédéral qu'au niveau communautaire.

Le principe de l'échelonnement des soins n'est évidemment pas sans rapport avec le problème de la pléthore de l'offre médicale. Ce concept semble rencontrer une très large adhésion, et pourtant, il n'a pas encore été possible de le traduire dans la réalité, en raison de l'opposition de l'un des syndicats médicaux. L'organisation des élections médicales permet d'espérer qu'il sera possible de remédier à cette situation.

De l'une des premières études publiées sur la question, il ressort, sur la base d'une comparaison entre onze pays, que les meilleurs résultats sur le plan du degré de satisfaction, du niveau des dépenses, du recours aux médicaments et des résultats pour un certain nombre d'indicateurs de santé, sont obtenus dans ceux des pays qui privilégient les soins de première ligne (voir figure 1).

FIGUUR 1

FIGURE 1



Average Rank fo Satisfaction, Expenditures per Capita,
14 Health Indicators, and Medications per Capita

De fractie waartoe spreker behoort, steunt dan ook de echelonnering van de gezondheidszorg, die meer dan ooit vereist is, mede gelet op de uitbreiding van het verschijnsel van de « *medical shopping* ».

Daartoe zijn sensibiliseringscampagnes nodig. Bij die voorlichting is een belangrijke rol voor de ziekenfondsen weggelegd.

Het centrale beheer van medische dossiers (waardoor de patiënten ook sociaal worden gevolgd) is een tweede voorwaarde die moet worden vervuld om een echelonnering uit te werken.

Verder moet ook de manier waarop artsen worden bezoldigd, worden gewijzigd omdat al te veel met de prestatie zelf rekening wordt gehouden. Er moet een regeling worden opgezet waarin, naast een vast gedeelte voor de medische praktijk zelf (op grond van de akkreditering bijvoorbeeld), een vergoeding zou worden betaald voor het bijhouden van de medische dossiers (bijvoorbeeld 25 % van de honoraria). 75 % van het honorarium zou dan nog per prestatie kunnen worden betaald. Er kan ook gedacht worden aan bijzondere mechanismen om de betaling van zorgverleners in achtergestelde wijken te verhogen.

Op langere termijn kan een regeling worden ingesteld waarbij, via gedifferentieerde terugbetalingen, stimuli naar de patiënt toe worden ingebouwd. De keuzevrijheid van de patiënt wordt dus gevrijwaard, maar de patiënt zou daar dan wel voor moeten betalen.

De evolutie naar een regeling waarbij echelonnering wordt aangemoedigd, kan maar geleidelijk verlopen. Gewoontes bruusk willen veranderen loopt toch op niets uit. Bovendien blijkt dat het moeilijk is het gedrag van minvermogende groepen uit onze samenleving te wijzigen.

De echelonnering kan ook niet lineair verlopen. Het is duidelijk dat een aantal specialisten (pediaters, gynaecologen, ...) zowel tot de eerste- als tot de tweede-lijnsgeneeskunde behoren.

Ten slotte moet zo'n regeling voor alle artsen tot een herwaardering leiden; niet alleen voor de huisarts, wiens rol uiteraard wordt versterkt, maar ook voor de specialisten die momenteel al te vaak de rol van huisarts moeten spelen. Het klopt dat die herverdeling van het takenpakket voor de specialisten tot een vermindering van het aantal patiënten kan leiden. Maar het moet mogelijk zijn dat door verhoogde specialistenhonoraria te compenseren, door bijvoorbeeld een aantal technische prestaties samen te voegen.

In verband met de geneesmiddelen meent spreker dat het Pharmanet-systeem moet worden uitgebreid, zodat de regeling van de sociale vrijstelling op de geneesmiddelen kan worden toegepast, wat momenteel onmogelijk is omdat men daartoe niet over de nodige gegevens beschikt. Binnen de enveloppefi-

Le groupe auquel appartient l'intervenant est dès lors favorable à l'échelonnement des soins, que le développement du « *medical shopping* » rend d'autant plus nécessaire.

Pour ce faire, des campagnes de sensibilisation du public sont nécessaires. Dans cet effort d'information, les mutualités ont un rôle à jouer.

La constitution de dossiers médicaux centraux (qui suivent également le patient socialement) représente une deuxième condition à remplir pour pouvoir développer un système d'échelonnement.

Le mode de rémunération des médecins doit par ailleurs être modifié, sa conception actuelle privilégiant trop exclusivement la prestation. Il faut mettre en place un système où, à côté d'un élément fixe pour la pratique médicale elle-même (par exemple, sur la base de l'accréditation), une rémunération serait prévue pour la tenue des dossiers médicaux (par exemple, 25 % des honoraires). Dans ce cas, 75 % des honoraires se rapporteraient à la prestation. Des mécanismes particuliers pourraient également être envisagés pour augmenter la rémunération des dispensateurs de soins œuvrant en milieu défavorisé.

A plus long terme, un système comportant des incitants pour les patients pourrait être introduit, via des remboursements différenciés. Le principe du choix resterait donc garanti pour le patient, mais l'exercice de ce choix aurait un prix.

L'évolution vers un tel système privilégiant l'échelonnement ne pourra se faire que de manière progressive. Il serait vain de vouloir modifier brutalement les habitudes. Il apparaît en outre qu'il est difficile d'influencer le comportement des groupes de population à faible revenu.

La conception même de l'échelonnement ne peut être faite de manière linéaire. Il est clair qu'un certain nombre de spécialistes (pédiatres, gynécologues ...) appartiennent tant à la première qu'à la deuxième ligne de soins.

Enfin, le développement d'un tel système devrait représenter une revalorisation pour l'ensemble des médecins; non seulement pour les généralistes, dont le rôle serait évidemment renforcé, mais également pour les spécialistes qui, à l'heure actuelle, sont trop souvent amenés à jouer au généraliste. Certes, cette redistribution des tâches pourrait entraîner une diminution du nombre de patients pour les spécialistes. Mais il devrait être possible de compenser ceci par une augmentation des honoraires de ces derniers, par exemple par la globalisation d'un certain nombre de prestations techniques.

En ce qui concerne les médicaments, l'intervenant estime qu'il faudrait étendre le système Pharmanet, de manière à pouvoir appliquer la franchise sociale aux médicaments, ce qui, à l'heure actuelle, est impossible faute de données pour ce faire. Des corrections devraient être possibles à l'intérieur des enve-

nanciering moet het mogelijk zijn correcties aan te brengen om de — uiteindelijk beperkte — budgettaire kosten van die uitbreiding van de vrijstelling te dekken.

Voorts moet het mogelijk zijn te besparen op de geneesmiddelen. De farmaceutische industrie strijkt tegenwoordig immers aanzienlijke winsten op, zoals blijkt uit volgende cijfers :

loppes pour assurer le coût budgétaire — en fait, limité — de cette extension de la franchise.

Il devrait par ailleurs être possible d'économiser sur les médicaments. L'industrie pharmaceutique engrange en effet pour l'instant des bénéfices considérables, comme le montrent les chiffres ci-après :

	1990	1991	1992	1993	1994
1. Janssen Pharmaceutica					
— Totale netto winst (in miljoenen frank). — *Bénéfice net total (en millions de francs)*	10 511,96	18 163,37	6 686,06	2 903,24	6 919,84
— Rendement op de eigen middelen. — *Rendement par rapport aux fonds propres*	44 %	59,70 %	21,60 %	8,90 %	18,10 %
2. Upjohn					
— Totale netto winst (in miljoenen frank). — *Bénéfice net total (en millions de francs)*	292,59	381,32	55,1	147,91	199,32
— Rendement op de eigen middelen. — *Rendement par rapport aux fonds propres*	6,60 %	8 %	1,20 %	3,20 %	4,20 %
3. Janssen Biotech					
— Totale netto winst (in miljoenen frank). — *Bénéfice net total (en millions de francs)*	289,83	704,96	1 260,64	1 830,53	2 070,8
— Rendement op de eigen middelen. — *Rendement par rapport aux fonds propres*	304,70 %	225,90 %	80,20 %	69,40 %	44 %
4. Cyanamid Benelux					
— Totale netto winst (in miljoenen frank). — *Bénéfice net total (en millions de francs)*	18,83	– 14,14	– 23,85	– 66,8	95,16
— Rendement op de eigen middelen. — *Rendement par rapport aux fonds propres*	10,40 %	– 2,80 %	– 5 %	– 16,40 %	18,90 %
5. Qualiphar					
— Totale netto winst (in miljoenen frank). — *Bénéfice net total (en millions de francs)*	51,98	80,72	94,54	74,86	63,73
— Rendement op de eigen middelen. — *Rendement par rapport aux fonds propres*	16,70 %	21,00 %	19,80 %	13,60 %	10,40 %
6. Stafford Miller					
— Totale netto winst (in miljoenen frank). — *Bénéfice net total (en millions de francs)*	– 31,07	10,34	– 31,82	– 27,23	41,63
— Rendement op de eigen middelen. — *Rendement par rapport aux fonds propres*	– 7,80 %	2,50 %	– 8,50 %	– 7,80 %	10,70 %

Een van de oogmerken die de regering met haar ontwerp nastreeft, met name de geneeskundige verzorging gemakkelijker toegankelijk maken, onderstelt een uitbreiding van het statuut van de WIGW's.

L'amélioration de l'accès aux soins, dont le gouvernement fait l'un des objectifs du projet, passe par l'extension du statut de VIPO. Il convient cependant de tenir compte de la totalité de la situation financiè-

Daarbij moet de financiële toestand van de betrokkenen evenwel in zijn geheel bekeken worden en rekening worden gehouden met fiscale gegevens zoals het kadastraal inkomen.

Voorts dient de sociale franchise te worden uitgebreid, want de betaling van het remgeld komt bij de ene patiënt veel harder aan dan bij de andere. Het totale bedrag aan remgelden gedurende één jaar door alle patiënten samen bedoeld bedraagt meer dan 50 miljard frank. Dat bedrag wordt voor de helfte door 10 % van de bevolking betaald, dit zijn de patiënten die het meest geneeskundige verzorging nodig hebben.

Uit figuur 2 blijkt deze ongelijke spreiding van de uitgaven over de bevolking.

re des intéressés. Des éléments fiscaux, comme le revenu cadastral, doivent être pris en compte.

La franchise sociale devrait être étendue. On constate en effet qu'à l'heure actuelle, le paiement du ticket modérateur affecte la population de manière très inégale. Le montant total des tickets modérateurs payés par l'ensemble des patients sur une période d'un an dépasse les 50 milliards de francs. Ce montant est payé pour moitié par 10 % de la population, c'est-à-dire par les patients qui ont le plus besoin de soins médicaux.

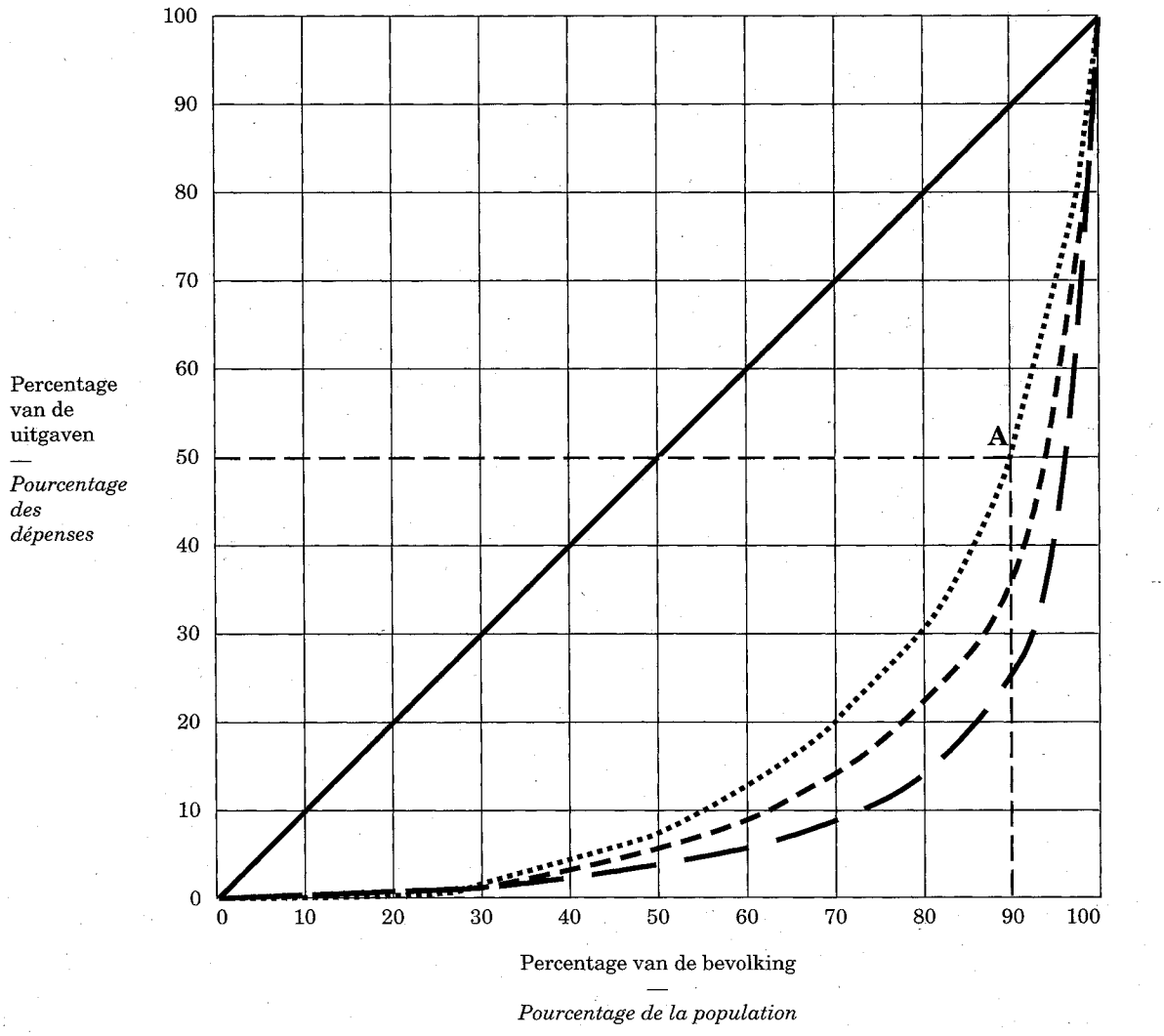
Cette répartition inégale des dépenses sur la population ressort de la figure 2.

FIGUUR 2

Verdeling van de kosten voor de ziekteverzekering, remgelden en persoonlijke tussenkomsten over de bevolking; totale medische verzorging zonder ambulante geneesmiddelen (LCM, 1994)

FIGURE 2

Répartition des coûts de l'assurance-maladie, des tickets modérateurs et des interventions personnelles sur la population; ensemble des soins médicaux sans médicaments ambulatoires (LCM, 1994)



——— Gelijke verdeling. — *Répartition égale.*
— — Kost ziekteverzekering. — *Coût assurance-maladie.*
..... Remgelden. — *Tickets modérateurs.*
– – – Totale eigen betalingen. — *Paiement propres totaux.*

Figuur 3 geeft op een andere manier aan dat een beperkt aantal mensen met aanzienlijke remgelden worden geconfronteerd (20 % van de bevolking betaalde minder dan 187 frank, 10 % betaalde meer dan 6 570 frank en 1 % zelfs meer dan 23 000 frank.

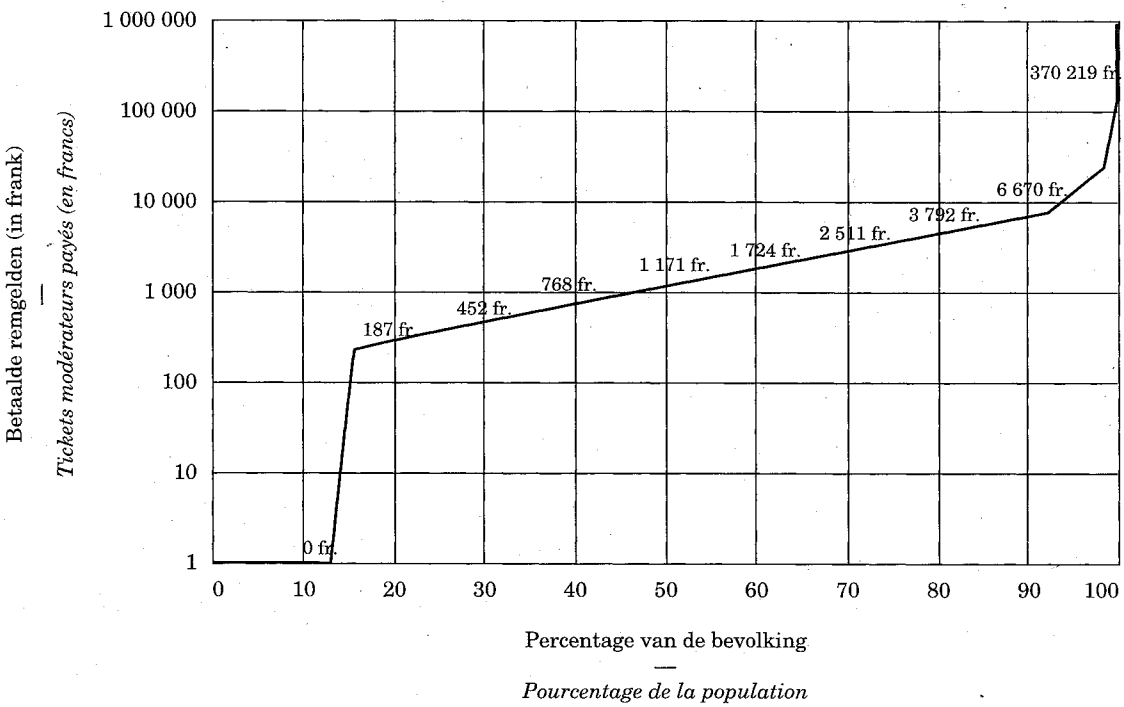
La figure 3 montre d'une autre manière qu'un nombre limité de personnes paient des tickets modérateurs considérables (20 % de la population a payé moins de 187 francs, 10 % à payé plus de 6 570 francs et 1 % à même payé plus de 23 000 francs).

FIGUUR 3

Verdeling van de bevolking volgens de betaalde remgelden; totale medische verzorging zonder ambulante geneesmiddelen (LCM, 1994)

FIGURE 3

Répartition de la population selon les tickets modérateurs payés; soins médicaux totaux sans médicaments ambulatoires (LCM, 1994)



Derhalve zou moeten worden gedacht aan budgettaire maatregelen ten gunste van degenen voor wie de betaling van het remgeld een echte last betekent. Met andere woorden, men zou rekening moeten worden houden met het inkomen van de patiënten. Daarbij zou voor hen die twee jaar achtereen telkens meer dan 15 000 frank remgeld betaald hebben, bijvoorbeeld kunnen worden gedacht aan een combinatie van de sociale vrijstelling met de fiscale vrijstelling. Daarnaast zou het niet slecht zijn als de regeling van de derde betalende uitgebreid werd tot al degenen die in aanmerking komen voor de sociale vrijstelling.

Ook de regelingen voor hulpbehoevende bejaarden zijn voor verbetering vatbaar; dat zou misschien kunnen door het creëren van een nieuwe categorie rechthebbenden, op basis van hoge zorgbehoeften gekoppeld aan een verhoging van het inkomensplafond.

Indien dat plafond zou worden opgetrokken tot het peil van het minimumpensioen, zou die maatregel jaarlijks niet meer dan 122 miljoen frank kosten.

De aldus aangebrachte sociale correctie zou kunnen worden gecombineerd met de invoering van de dienstencheques die bovendien een gunstig effect zouden kunnen hebben op de werkgelegenheid.

Il devrait être envisageable, sur le plan budgétaire, de prendre des mesures en faveur de ceux pour qui, dans ce groupe, le paiement du ticket modérateur pose un réel problème. Le revenu des patients doit donc être pris en compte. On pourrait par exemple prévoir une combinaison des franchises sociale et fiscale pour ceux qui, deux années d'affilée, ont dépassé le seuil de 15 000 francs de tickets modérateurs. Il conviendrait par ailleurs d'étendre le système du tiers payant à tous ceux qui entrent en considération pour la franchise sociale.

Les systèmes d'aide aux personnes âgées nécessitant des soins devraient être améliorés. Peut-être faudrait-il envisager la création d'une catégorie supplémentaire, sur la base d'un besoin important de soins liés à une augmentation du plafond de revenus.

Si ce plafond était porté au niveau de la pension minimale, il n'en coûterait que quelque 122 millions de francs par an.

La correction sociale qui serait ainsi apportée pourrait être combinée à l'introduction de chèques-services, lesquels auraient en outre un effet sur l'emploi.

Wat de rust- en verzorgingstehuizen betreft pleit spreker voor een andere financieringswijze. De huidige financiering is te veel gebaseerd op prognoses en te weinig op activiteiten. In de toekomst zou men moeten komen tot een basisfinanciering om de dagelijkse werking te garanderen aangevuld met een financiering op basis van activiteiten.

Tot slot moeten de controlemechanismen ter voorkoming van sociale of fiscale fraude worden verbeterd.

*
* *

Ten behoeve van de vorige spreker antwoordt *mevrouw Van de Casteele* dat de door hem voorgestelde echelonnering van de verzorging zogezegd de vrije keuze van de patiënt eerbiedigt, maar tegelijkertijd wel de verplichting invoert om zich bij een arts in te schrijven, wat door velen als een beperking van hun vrijheid zal worden ervaren.

In verband met de verdere ontwikkeling van Pharmanet wijst zij erop het dit geen voorwaarde is voor het uitbreiden van de sociale vrijstelling tot de geneesmiddelen.

De identificatie van de patiënt via Pharmanet houdt volgens haar risico's in in verband met de privacy en mogelijke bestraffing van hoogverbruik.

13. **Betoog van de heer Lenssens**

Volgens *de heer Lenssens* wordt een vergissing begaan als men de door de regering gekozen werkwijze gelijkstelt met een verzoek om bijzondere machten. De toch wel genuanceerde opmerkingen van de Raad van State worden in dat geval te eenzijdig uitgelegd. Natuurlijk betreft het een wet die bepaalde machtigingen moet verlenen, maar uiteindelijk moet het parlement zich uitspreken. Het is immers de taak van het parlement om de besluiten die op grond van de uit dit ontwerp voortvloeiende wet worden genomen, te bekrachtigen en ze zonodig te amenderen.

De diverse bepalingen van het wetsontwerp leggen aan de door de regering gevraagde machtiging hoe dan ook heel wat beperkingen op.

Diverse leden van de meerderheid hebben al aangestipt — en het staat trouwens ook in de memorie van toelichting te lezen — dat de 51 artikelen van dit ontwerp van kaderwet totaal niet te vergelijken zijn met de wetten van 2 februari 1982, 6 juli 1983 en 27 maart 1986.

De heer Lenssens merkt ter attentie van de heer Bacquelaine op dat het tekort inzake lopende uitgaven eind 1987 7,4 % van het BBP bedroeg en dat het in 1996 is teruggelopen tot 3 %. Tijdens die periode

En ce qui concerne les maisons de repos et de soins, l'intervenant plaide pour l'instauration d'un autre mode de financement. Le système actuel est trop basé sur les prévisions et ne tient pas suffisamment compte des activités. Il faudrait s'efforcer, à l'avenir, de mettre en place un financement de base garantissant le fonctionnement quotidien et complété par un financement tenant compte des activités.

Enfin, il faudrait améliorer les mécanismes de contrôle pour empêcher la fraude sociale et fiscale.

*
* *

Mme Van de Casteele rétorque à l'intervenant précédent que le système qu'il propose pour l'échelonnement des soins, tout en prétendant respecter la liberté de choix du patient, implique l'obligation de s'inscrire auprès d'un médecin, ce qui, pour beaucoup, sera ressenti comme une entrave à la liberté.

En ce qui concerne la poursuite du développement du Pharmanet, elle fait observer que ce n'est pas là un préalable à l'extension de la franchise sociale aux médicaments.

Elle estime que l'identification du patient par le biais de Pharmanet ne présente pas de risques en ce qui concerne la vie privée et la répression de la surconsommation.

13. **Exposé de M. Lenssens**

M. Lenssens estime que ceux parmi les intervenants qui assimilent la méthode choisie par le gouvernement à une demande de pouvoirs spéciaux sont dans l'erreur. Ils interprètent de manière trop unilatérale les observations du Conseil d'Etat, pourtant plus nuancées. Certes, il s'agit d'une loi d'habilitation, mais l'appréciation finale restera en tout état de cause au Parlement, puisqu'il lui reviendra de confirmer les arrêtés pris en vertu de la loi en projet. Le cas échéant, ceux-ci seront amendés.

De toute manière, les différentes dispositions du présent projet comprennent de très nombreuses limitations à l'habilitation demandée par le gouvernement.

En outre, ainsi que l'ont déjà souligné plusieurs membres de la majorité et ainsi qu'il est par ailleurs rappelé dans l'exposé des motifs, les 51 articles du présent projet de loi-cadre ne sont en rien comparables aux lois des 2 février 1982, 6 juillet 1983 et 27 mars 1986.

M. Lenssens signale ensuite que le déficit en matière de dépenses courantes s'élevait fin 1987 à 7,4 % du PIB et qu'en 1996, il est réduit à 3 %. Des mesures d'économies d'un montant de plus 320 milliards de

zijn besparingsmaatregelen genomen voor een bedrag van 320 miljard frank, ook in de sector van de sociale zekerheid.

Voorts heeft de huidige meerderheid heel wat verwezenlijkt : in september 1995 is de begroting opgesteld en twee programmawetten en het meerjarenplan voor de werkgelegenheid zijn door het parlement goedgekeurd.

Er is een zeer belangrijk akkoord gesloten met de overheidsvakbonden (dat akkoord heeft betrekking op 700 000 à 800 000 mensen).

Met de sociale gesprekspartners is overleg gevoerd, wat heeft geleid tot een gedeeltelijk sociaal akkoord dat is omgezet in het wetsontwerp tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen.

Het sociaal overleg heeft wat tijd gevergd, maar dat was nodig om de sociale vrede te bewaren.

Een brutale hervorming zou immers het sociaal weefsel vernietigen.

De heer Chevalier wijst erop dat niemand zich heeft afgevraagd welke weerslag de convergentiecriteria van het Verdrag van Maastricht zouden hebben op de financiering van de sociale zekerheid. Voorts dient ook rekening te worden gehouden met het onderzoek dat de interuniversitaire werkgroep « Sociura » heeft verricht inzake de voorstellen tot hervorming van de sociale zekerheid.

Mevrouw Van de Casteele sluit zich bij die opmerking aan.

De heer Lenssens erkent dat die interuniversitaire studie wel degelijk originele oplossingen aanreikt, maar volgens hem gaan de onderzoekers er al te veel van uit dat met het verleden tabula rasa moet worden gemaakt, net alsof in België geen enkele werkzame sociale-zekerheidsregeling zou bestaan.

Zowel wat de grond van de zaak betreft als op budgettair of financieel vlak, zoekt men in die studie tevergeefs naar een instrumentele hervorming van de sociale zekerheid.

Het « Sociura »-onderzoek is een intellectueel werkstuk, geen politiek project.

De spreker wijst er ook op dat de uitgaven inzake sociale zekerheid (exclusief werkloosheidsuitkeringen) tussen 1987 en 1995 zijn afgenomen, met name van 16,5 % naar 16 % van het BBP. In dezelfde periode werd in Nederland een daling van 18,8 % naar 18,3 % genoteerd.

De recente maatregelen van de paarse coalitie kosten de Nederlandse sociaal verzekerden het equivalent van 25 miljard frank.

In verband met de overheidsschuld erkent de spreker dat een deel ervan rechtstreeks toe te schrijven is aan het sociale-zekerheidsbeleid dat de jongste 20 à 30 jaar gevoerd werd, maar mocht dat beleid niet zijn gevoerd, dan zouden honderdduizenden gezinnen in de armoede zijn beland.

De naleving van de convergentiecriteria van het Verdrag van Maastricht, inzonderheid de beperking van het begrotingstekort tot 3 % van het BBP, maakt

francs ont été prises, durant la période considérée, y compris dans le secteur de la sécurité sociale.

D'autre part, la majorité actuelle a accompli pas mal de choses : le budget a été élaboré en septembre 1995, deux lois programmes ainsi que le plan pluriannuel pour l'emploi ont été adoptés par le Parlement.

Un accord très important a été conclu avec les syndicats de la fonction publique (cet accord concerne de 700 à 800 000 personnes).

Une concertation a eu lieu avec les partenaires sociaux et a conduit a un quasi-accord social qui s'est traduit dans le projet de loi relatif à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité.

Les concertations sociales ont nécessité un certain temps, mais ceci était nécessaire pour préserver la paix sociale.

Toute réforme brutale détruit en effet le tissu social.

M. Chevalier relève que personne ne s'est interrogé sur l'impact des normes de convergence du Traité de Maastricht sur le financement de la sécurité sociale. D'autre part, il conviendrait de prendre en considération l'étude du groupe interuniversitaire « *Sociura* » relative aux propositions de réforme de la sécurité sociale.

Mme Van de Casteele se rallie à cette observation.

M. Lenssens signale que cette étude interuniversitaire, d'une part, présente des idées originales, mais d'autre part, part par trop du principe de la nécessité de faire table rase du passé comme si aucun système de sécurité sociale praticable n'existait en Belgique.

En outre cette étude ne fournit aucune indication quant à la manière de procéder, tant sur le fond que sur le plan budgétaire et financier, à la réforme de la sécurité sociale.

Le projet « Sociura » est un projet intellectuel mais pas un projet politique.

Par ailleurs, il convient de signaler la diminution des dépenses de sécurité sociale (hors chômage) entre 1987 et 1995 : de 16,5 % à 16 % du PIB (aux Pays-Bas, l'on passe de 18,8 % à 18,3 % durant la même période).

Les récentes mesures prises par la coalition « violette » aux Pays-Bas coûtent quelque 25 milliards de francs aux assurés sociaux.

Quant à la dette publique, l'orateur concède qu'une partie de celle-ci est directement liée à la politique de sécurité sociale menée ces 20-30 dernières années. Si cette politique n'avait pas été menée, des centaines de milliers de familles auraient basculé dans la pauvreté.

D'autre part, le respect des normes de convergence du Traité de Maastricht (et en particulier le plafonnement du déficit budgétaire à 3 % du PIB) permet-

het mogelijk de betaling van de sociale uitkeringen te waarborgen. Ter zake dient te worden onderstreept dat de uitgaven zonder enige twijfel zullen stijgen, vooral in de sectoren pensioenen en ziekteverzekeringen. Dat is het gevolg van de vergrijzing van de bevolking en de krimpende verhouding beroepsbevolking/niet-beroepsbevolking.

Wat de communautarisering van de sector gezondheidszorg betreft, verwijst de spreker naar de antwoorden die *de heer Goutry* en hijzelf over dat onderwerp al hebben gegeven.

In verband met een mogelijke privatisering van de sociale zekerheid verzet *de heer Lenssens* er zich tegen dat bepaalde sectoren van de sociale zekerheid in ruime mate naar de privé-sector zouden worden doorgeschoven.

Wat meer bepaald de pensioenen betreft, is de spreker voorstander van het behoud van de wettelijke pensioenen (eerste pijler), in verhouding tot de duur van de loopbaan; daarnaast wil hij de tweede pijler (groepsverzekeringen) beter georganiseerd zien.

Hij pleit ook voor het behoud van de bijzondere solidariteitsbijdrage, zij het in een aangepaste vorm. In verband met de gelijke behandeling van mannen en vrouwen benadrukt hij dat de berekening van de pensioenen in 40e zowel voor mannelijke als voor vrouwelijke gerechtigden uit een budgettair oogpunt niet realiseerbaar is.

Wat de sociale zekerheid betreft, is de spreker overigens voorstander van de twee pijlers, waarbij met name een onderscheid gemaakt wordt tussen de vervangingsinkomens (pensioenen, werkloosheidsuitkeringen, vergoedingen wegens arbeidsongeschiktheid) en de inkomens ter dekking van risico's die weliswaar eigen zijn aan een specifieke bezigheid of aan een bepaald beroepsstatuut, maar waaraan alle burgers bloot kunnen staan en die dan ook als dusdanig behandeld moeten worden (geneeskundige verzorging, gezinsbijslagen).

Het lid wenst trouwens een veralgemening van het recht op de vergoedingen van die tweede pijler.

Het lid is tegen selectiviteit van de sociale uitkeringen als die zou moeten dienen om de dekking van de kleine risico's van de verplichte verzekering uit te sluiten en ze aan de vrije markt over te laten.

Ten slotte is de spreker het om de volgende wetgevingstechnische redenen eens met de gebezigde techniek :

— het aan de eerste minister en diens regering geschonken vertrouwen;

— de krachtlijnen van het regeerakkoord worden gerespecteerd en zijn in een aantal bepalingen van de voorgestelde tekst zelfs vrijwel letterlijk terug te vinden;

— de noodzaak om de regering de mogelijkheid te bieden de drie doelstellingen van de overigens nauw samenhangende ontwerpen van kaderwetten te realiseren;

tra d'assurer le paiement des prestations sociales. Il faut souligner en effet que l'augmentation des dépenses, en particulier dans les secteurs des pensions et de l'assurance soins de santé, sera certaine étant donné le vieillissement de la population et la réduction de la proportion entre actifs et non actifs.

Concernant la communautarisation des soins de santé, l'orateur renvoie à ses réponses et à celle de *M. Goutry* fournies précédemment sur ce point.

Concernant la privatisation de la sécurité sociale, *M. Lenssens* se déclare opposé à la commercialisation à grande échelle de secteurs de la sécurité sociale.

En ce qui concerne plus particulièrement le secteur des pensions, l'orateur se déclare attaché au maintien des pensions légales (1er pilier) proportionnelles à l'importance de la carrière. Il prône en outre une meilleure organisation du 2e pilier (assurances-groupe).

Il est également favorable au maintien, sous une forme adaptée, de la cotisation spéciale de solidarité. Quant à l'égalité de traitement entre hommes et femmes, il souligne que le calcul des pensions en 40es tant pour les bénéficiaires masculins que féminins est irréalisable sur le plan budgétaire.

L'intervenant se déclare par ailleurs partisan des deux piliers en matière de sécurité sociale, c'est-à-dire à la distinction entre les indemnités remplaçant un revenu du travail disparu (pensions, allocations de chômage, indemnités d'incapacité de travail) et celles qui couvrent des risques non liés au travail ou au statut professionnel mais que peuvent courir l'ensemble des membres de la société et qui doivent donc être traités comme tels (soins de santé, allocations familiales).

L'orateur prône la généralisation du droit à ce deuxième type d'indemnité.

En ce qui concerne la sélectivité des prestations sociales, l'orateur s'y oppose si elle devait servir à exclure de l'assurance obligatoire la couverture des petits risques pour confier cette couverture en question au marché.

Enfin, concernant la technique légistique utilisée (lois-cadre) l'orateur y souscrit pour les raisons suivantes :

— la confiance accordée au premier ministre et au gouvernement;

— les lignes de force de l'accord du gouvernement sont respectées et même traduites quasi-littéralement dans certaines dispositions du texte proposé;

— la nécessité de permettre au gouvernement de mettre en œuvre les objectifs des trois projets de lois-cadre qui sont étroitement liés;

— de beginselen en oogmerken van de hervorming van de sociale zekerheid worden in de voorgestelde tekst duidelijk omschreven;
— de regering is het systeem niet aan het ontmantelen, maar wil het geleidelijk hervormen.

De spreker wijst tevens op de enorme verantwoordelijkheid die de regering op zich neemt als gevolg van de opdracht die haar door de voorgestelde tekst gegeven wordt en hij verwacht van haar bevredigende resultaten.

*
* *

De heer Valkeniers gelooft niet dat voor de modernisering van de sociale zekerheid kaderwetten nodig zijn. Aan de andere kant maakt de vice-eerste minister en minister van Begroting de bevolking wijs dat de begroting van de sociale zekerheid gesaneerd zal worden hoewel de voorgestelde tekst geen enkele concrete maatregel bevat om daartoe te komen.

De heer Chevalier herinnert eraan dat hij, bij de bespreking van het wetsontwerp tot interpretatie van de wet van 20 juli 1990 tot instelling van een flexibele pensioenleeftijd voor werknemers en tot aanpassing van de werknemerspensioenen aan de evolutie van het algemeen welzijn (Stuk nr 449/1), reeds gewezen had op de budgettaire onuitvoerbaarheid van de berekening van het pensioen van alle gerechtigden in 40sten, alsmede op de noodzaak van een verhoging van de leeftijd waarop de vrouwen met pensioen kunnen gaan. Zijn argumenten werden toen van de hand gewezen door de meerderheid die er nu een gedeelte van overneemt.

Overigens wenst hij aan te stippen dat de VLD nooit voor een volledige privatisering van de sociale zekerheid gepleit heeft.

De heer Dighneef wijst erop dat de berekening in 40sten van de pensioenen van alle gerechtigden budgettair niet realiseerbaar is, wat niet wegneemt dat absoluut rekening moet worden gehouden met het specifieke karakter van de loopbaan van de vrouwen.

*
* *

De heer Lenssens merkt op dat het opschrift van het ontwerp zelf al wijst op het streven van de regering om de leefbaarheid van de pensioenstelsels te waarborgen.

Hij onderstreept dat het vraagstuk van de pensioenen een structurele oplossing moet krijgen.

De financiering van de pensioenen moet worden gewaarborgd en in het stelsel moeten mechanismen worden ingebouwd die de explosie van de pensioenkosten terugdringen.

Op het stuk van de berekeningswijze is alleen de veralgemening van de berekening in 45en financieel haalbaar. Die veralgemening moet gekoppeld wor-

— les principes et les objectifs de la réforme de la sécurité sociale sont clairement définis dans le texte proposé;
— le gouvernement procède non pas à un démantèlement du système mais à une réforme progressive de celui-ci.

L'orateur souligne dans le même temps la responsabilité énorme du gouvernement suite à l'habilitation qui lui est conférée par le texte proposé. Il attend des résultats probants de la part du même gouvernement.

*
* *

M. Valkeniers ne croit pas à la nécessité de recourir à une loi-cadre pour moderniser la sécurité sociale. D'autre part, il constate que le Vice-premier ministre et ministre du Budget a fait croire à la population que des assainissements seraient effectués dans le budget de la sécurité sociale. Or, le texte proposé ne contient aucune mesure concrète d'assainissement.

M. Chevalier signale que lors de la discussion du projet de loi interprétative de la loi du 20 juillet 1990 instaurant un âge flexible de la retraite pour travailleurs salariés et adaptant les pensions des travailleurs salariés à l'évolution du bien-être général (Doc. n° 449/1), il avait déjà souligné l'impraticabilité, sur le plan budgétaire, du calcul des pensions de l'ensemble des bénéficiaires en quarantièmes, de même que la nécessité de relever l'âge de prise de cours de la pension des femmes. Ces arguments avaient été écartés par la majorité alors qu'ils sont actuellement repris par une partie de celle-ci.

Il indique d'autre part que le VLD n'a jamais plaidé pour une privatisation totale de la sécurité sociale.

M. Dighneef relève l'impraticabilité budgétaire du calcul des pensions de l'ensemble des bénéficiaires en quarantièmes mais souligne également la nécessité de tenir compte de la spécificité de la carrière des femmes.

*
* *

M. Lenssens relève que le titre même du projet met en lumière le souci du gouvernement d'assurer la viabilité des régimes de pensions.

Il souligne que la question des pensions doit recevoir une réponse d'ordre structurel.

Il convient de garantir le financement des pensions et d'intégrer au système des mécanismes qui diminuent l'explosion du coût des pensions.

Pour le mode de calcul, seule la généralisation du calcul en 45es est financièrement possible. Il faudra assortir cette généralisation d'une assez longue pé-

den aan een vrij lange overgangsperiode en aan compensaties ten gunste van de vrouwen, zowel voor de arbeidsjaren die voorafgaan aan de invoering op Europees niveau van de gelijke lonen voor mannen en vrouwen, als voor de loopbaanonderbrekingen voor de opvoeding van hun kinderen.

14. **Betoog van de heer Smets**

Spreker schetst de problematiek van de armoede, een maatschappelijk probleem dat steeds groter wordt. De armoede neemt toe en raakt ook vandaag de groepen die er zich beschermd tegen achten. De economische omstandigheden en het beleid terzake hebben hieraan wel duidelijk schuld.

Armoede is een probleem van alle leeftijden.

Jonge mensen, schoolverlaters, jonggehuwden of samenwonenden vinden moeilijk hun plaats op de arbeidsmarkt.

Deze generatie draagt, letterlijk en figuurlijk, een volgende generatie in zich : hun kinderen zullen moeten opgroeien in een sociaal beperkt milieu, met minder hoop, minder kansen en vooral weinig geloof in eigen kunnen.

Een doordachte aanpak van de problematiek rond armoede vooronderstelt een actief tewerkstellingsbeleid om aldus de jonge generatie opnieuw hoop in de toekomst te geven.

Ons economisch bestel gaat inderdaad uit van de evidentie van « tweeverdieners » per gezin en de welstand van deze mensen is gebouwd op dit principe.

Wanneer één van beiden, of beiden, hun loon verliezen, valt een volledig gezin in regelrechte armoede.

Onze oudste generatie ontsnapt evenmin de dans : zij die hebben kunnen sparen moeten leven met angst voor de toekomst en houden hun spaarcenten opgeborgen uit vrees voor nog ergere tijden.

Een belangrijke minderheid leeft echter op de armoedegrens. Een beperkt pensioen, steeds duurder wordende gezondheidszorg, brengen ook deze burgers in moeilijkheden.

Armoede overstijgt dus duidelijk ieder ander maatschappelijk probleem omdat het de bevolking raakt over alle leeftijdsgrenzen heen.

Deze toestand is niet fataal indien door ingrepen de werkloosheid drastisch wordt teruggeschroefd. Men moet echter vrezen dat het immobilisme, dat deze regering kenmerkt, zich zal verder zetten. Van de langdurige werklozen zijn er ongeveer 175 000 die het moeilijk hebben om rond te komen.

Problematischer is volgens spreker de kansarmoede. Het Algemeen Verslag over de Armoede schetst de schrijnende problemen waarmee armen in onze samenleving geconfronteerd worden. Duidelijk is dat armoede veel meer is dan een inkomensprobleem.

Een eerste probleem dat zich stelt is dat armen ofwel geen werk vinden ofwel moeilijk werk vinden

riode transitoire et de compensations en faveur des femmes, tant pour les années de travail antérieures à l'instauration à l'échelon européen des salaires égaux pour hommes et femmes que pour les interruptions de carrière en vue d'élever leurs enfants.

14. **Exposé de M. Smets**

L'intervenant expose le problème de la pauvreté, un problème social qui prend des proportions de plus en plus grandes. La pauvreté s'étend et frappe aujourd'hui les groupes qui s'estimaient à l'abri. Les conditions économiques et la politique mise en œuvre ont certainement une part de responsabilités en la matière.

La pauvreté touche toutes les catégories d'âge.

Les jeunes, les étudiants arrivés au terme de leurs études, les jeunes mariés ou les jeunes cohabitants trouvent difficilement leur place sur le marché du travail.

Cette génération porte, au propre comme au figuré, la génération suivante en elle : ses enfants devront grandir dans un environnement social limité, avec moins d'espoir, moins de chances et surtout peu de confiance en leurs capacités.

Une approche réfléchie du problème de la pauvreté suppose une politique active en matière d'emplois afin de redonner confiance à la jeune génération.

Dans notre système économique, le ménage à « deux revenus » semble en effet être une évidence et le bien-être dudit ménage se fonde sur ce principe.

Lorsqu'un des membres du ménage, ou les deux membres, perdent leur emploi, c'est tout le ménage qui sombre dans la pauvreté.

La génération la plus ancienne n'y échappe pas non plus : ceux qui ont pu épargner doivent vivre en redoutant l'avenir et gardent leurs économies de peur de périodes encore plus dures.

Une minorité importante vit cependant au bord de la pauvreté. Une pension réduite et des soins de santé de plus en plus chers placent également cette catégorie dans une situation précaire.

La pauvreté surpasse donc manifestement tous les autres problèmes sociaux, parce qu'elle touche la population sans distinction d'âge.

Cette situation n'est pas fatale à condition d'intervenir afin de réduire radicalement le chômage. Il faut toutefois craindre que l'immobilisme, qui caractérise ce gouvernement, se poursuive. Parmi les chômeurs de longue durée, 175 000 environ ont du mal à joindre les deux bouts.

L'intervenant estime que l'exclusion sociale est plus problématique. Le Rapport général sur la pauvreté décrit les douloureux problèmes auxquels les pauvres sont confrontés dans notre société. Il est clair que la pauvreté est bien davantage qu'un problème de revenu.

Le premier problème qui se pose est que les pauvres ne trouvent pas de travail, ou alors difficile-

en indien zij het vinden is het marginaal, zwart werk of ongezond werk. Het probleem van tewerkstelling vloeit deels voort uit het feit dat zij laaggeschoold zijn, dat hun beroepskennis vaak gering en verouderd is.

Onderzoek heeft aangetoond dat het onderwijsniveau van de bestaansminimumtrekkers zeer laag is; meer dan zes bestaansminimumtrekkers op tien hebben alleen lager onderwijs genoten of het zelfs niet voltooid. Bij ruim drie vierde van deze groep reikt het behaalde diploma niet verder dan het lager middelbaar onderwijs.

Een tweede probleem is de vaak slechte huisvesting. Armen komen minder en minder in aanmerking voor sociale huisvesting. Hierdoor zijn zij aangewezen op de huurwoningenmarkt waar de huurprijs meestal te hoog ligt.

Een derde probleem is dat armen uitgesloten en gemarginaliseerd worden.

Het is opmerkelijk dat de bestaansonzekere of arme burger in minder mate gebruik maakt van de door de overheid collectief ter beschikking gestelde diensten op het vlak van onderwijs, huisvesting, geneeskundige verzorging, rechtsbedeling, cultuur en ontspanning. De oorzaak van dit oneigenlijke gebruik ligt erin dat deze overheidsvoorzieningen vooral zijn afgestemd op de gemiddelde bevolking.

Het probleem van de armoede dient in al zijn facetten dringend aangepakt te weten dat armoede sinds de laatste jaren schrikwekkend is toegenomen. Daar waar er in 1976 9 432 rechthebbenden op een bestaansminimum waren, zijn het er vandaag niet minder dan 76 000, meer dan een verzevenvouding. Dit betekent dat ongeveer 108 000 mensen van dit bestaansminimum leven, vrouwen en kinderen ten laste inbegrepen.

In deze groep is het schrijnend te moeten vaststellen dat één op drie jonger is dan dertig jaar wanneer ze voor het eerst bij het OCMW aankloppen.

Naast deze groep van bestaansminimumtrekkers ontvangen nog eens 120 500 bejaarden een gewaarborgd inkomen voor bejaarden.

Het Verslag over de armoede stelde bovendien vast dat er op 1 januari 1994 er ook bijna 196 000 gehandicapten waren die een tegemoetkoming aan gehandicapten ontvingen. Indien we daaraan de langdurige werklozen toevoegen komen we op ongeveer 600 000 mensen die leven van een minimumuitkering.

Spreker wijst erop dat ondanks de politieke consensus over de noodzaak om oplossingen te vinden voor de armoede de realisatie van de aanbevelingen opgenomen in het Algemeen Verslag over de Armoede uiterst traag verloopt.

De overheid heeft bij de bestrijding van de armoede een intense en zeer actieve rol te spelen. Hierbij dient de aanpak van de armoede ruimer te zijn dan

ment, et s'ils en trouvent, c'est un travail marginal, au noir ou insalubre. Le problème de l'emploi de cette catégorie de personnes tient en partie au fait qu'elles sont peu qualifiées, que leurs connaissances professionnelles sont souvent limitées et dépassées.

Une enquête a révélé que le niveau d'études des minimexés est très bas, plus de 60 % d'entre eux n'ayant suivi que l'enseignement primaire, ou ne l'ont même pas achevé. Plus de trois quarts d'entre eux n'ont pas obtenu de diplôme supérieur à l'enseignement secondaire inférieur.

Le fait que le logement soit souvent de mauvaise qualité constitue un deuxième problème. Les démunis entrent de moins en moins souvent en ligne de compte pour l'obtention d'un logement social. Cela les oblige à se tourner vers le marché ordinaire de la location d'immeubles, où les prix dépassent généralement leurs moyens.

L'exclusion et la marginalisation des démunis constituent un troisième problème.

Il est singulier que les citoyens démunis ou en situation précaire fassent peu appel aux services publics mis à disposition par les autorités dans les domaines de l'enseignement, du logement, des soins de santé, de l'administration de la justice, de la culture et de la détente. Le peu de succès rencontré par ces services publics est dû au fait qu'ils sont dirigés principalement vers la population moyenne.

Il est urgent de s'attaquer aux multiples facettes du problème de la pauvreté, lorsqu'on sait que celle-ci a progressé de façon effrayante ces dernières années. Alors que 9 432 personnes bénéficiaient d'un minimum de moyens d'existence en 1976, elles sont pas moins de 76 000 à en bénéficier aujourd'hui, ce qui signifie que leur nombre a plus que septuplé. Cela signifie aussi qu'en ajoutant à ce nombre les femmes et les enfants à charge, environ 108 000 personnes vivent du minimum de moyens d'existence.

Il est navrant de devoir constater qu'au sein de cette catégorie, une personne sur trois a moins de trente ans lorsqu'elle s'adresse pour la première fois à un CPAS.

Outre ce groupe de bénéficiaires d'un minimum de moyens d'existence, 120 500 personnes âgées reçoivent un revenu garanti.

Le rapport sur la pauvreté relève en outre qu'au 1er janvier 1994, près de 196 000 handicapés recevaient une allocation garantie aux handicapés. Si l'on ajoute à ces chiffres le nombre des chômeurs de longue durée, on peut dire qu'environ 600 000 personnes vivent d'une allocation minimale.

L'intervenant souligne qu'en dépit de l'existence d'un consensus politique sur la nécessité d'apporter des solutions au problème de la pauvreté, la mise en œuvre des recommandations contenues dans le rapport général sur la pauvreté se fait très lentement.

Les autorités ont un rôle important et très actif à jouer en matière de lutte contre la pauvreté. Cette lutte doit dépasser le cadre de la seule aide financière

een loutere financiële ondersteuning, maar moet het ook de integratie van kansarmen in alle domeinen van het maatschappelijk leven bevatten.

De regering wil volgens voorliggende volmachtwet sleutelen aan het bestaansminimum evenals aan het gewaarborgd inkomen voor bejaarden. Men kan zich afvragen waarom de regering niet onmiddellijk het bedrag bekend maakt met hoeveel zij dit bestaansminimum verhoogd wil zien.

Het recht op het bestaansminimum is vandaag nog steeds gekoppeld aan het hebben van een domiciliëring. Daklozen hebben geen recht op een bestaansminimum en daarom zullen zij nooit de middelen vergaren om aan een domiciliëring te komen. Op deze manier heeft de wetgever het onmogelijk gemaakt om ooit aanspraak te kunnen maken op een fundamenteel recht, het recht op een bestaansminimum.

De volmachtwet wil tevens de wetgeving inzake de kinderbijslag aanpassen met het oog op de bestrijding van de bestaansonzekerheid van gezinnen met kinderen.

Kinderbijslagen werden in België voor het eerst toegekend na de Eerste Wereldoorlog omwille van de snel stijgende kosten van het levensonderhoud. Daarnaast had de eerste wet ook een uitgesproken natalistisch doel.

Sindsdien heeft het gezinsbeleid een andere inhoud gekregen. De levensstandaard is aanzienlijk gestegen. Het geloof in de effectiviteit van een natalistische politiek, dat wil zeggen een invloed uitoefenen op de omvang van het algemeen geboortecijfer, is tot zijn ware proporties herleid.

Vandaag wenst men met de kinderbijslag bij te dragen in de kosten van de opvoeding van de kinderen, zonder daarmee alle kosten van de opvoeding te willen dekken. In sommige kringen gelooft men nog in de mogelijkheid en de wenselijkheid van een kostendekkende kinderbijslag.

Niet alleen is een dergelijke uitkering onbetaalbaar, zeker in deze financieel moeilijke tijden, maar de vraag rijst of dit wenselijk is.

Binnen een gezin, ook al is dit gezin vandaag in aantal generaties beperkt, ook al zijn ouders vaak gescheiden, speelt nog altijd de solidariteit tussen generaties. Ouders engageren zich om kinderen op te voeden en daaruit volgt ook een financieel engagement, dat kan ondersteund worden maar niet vervangen mag worden door een kinderbijslag.

Voor mensen met een laag inkomen of met geen inkomen is het echter onmogelijk om voor de opvoeding van de kinderen de financiële verantwoordelijkheid op te nemen. Voor deze groep mensen vervult de kinderbijslag zijn fundamentele functie onvoldoende.

pour porter également sur l'insertion des défavorisés dans tous les domaines de la vie sociale.

Selon la loi de pleins pouvoirs à l'examen, le gouvernement entend apporter des aménagements au régime du minimum de moyens d'existence ainsi qu'à celui du revenu garanti aux personnes âgées. On peut se demander pourquoi le gouvernement ne fait pas connaître immédiatement le montant dont il veut majorer ce minimum.

Aujourd'hui encore, il faut avoir un domicile pour avoir droit au minimex. Les sans-abri n'ont pas droit au minimex, de sorte qu'ils ne réuniront jamais les moyens nécessaires pour avoir un domicile. Le législateur leur a ainsi enlevé toute possibilité de revendiquer un jour le bénéfice d'un droit fondamental, en l'occurrence le droit au minimum de moyens d'existence.

La loi de pleins pouvoirs a également pour objectif d'adapter la législation en matière d'allocations familiales en vue de lutter contre l'insécurité d'existence des ménages avec enfants.

C'est après la seconde guerre mondiale que des allocations familiales ont été octroyées pour la première fois en Belgique, en raison de la forte augmentation des dépenses de subsistance.

Depuis lors, la politique familiale a changé de finalité, le niveau de vie s'est considérablement amélioré. La foi dans l'efficacité d'une politique nataliste, c'est-à-dire d'une politique qui vise à influer sur la natalité générale, a été réduite à ses réelles proportions.

Aujourd'hui, on souhaite intervenir, par le biais des allocations familiales, dans les dépenses d'éducation des enfants, sans vouloir couvrir par ce biais l'ensemble de ces dépenses. Dans certains milieux, on croit encore à la possibilité et à l'opportunité de verser des allocations familiales ayant la couverture des dépenses pour finalité.

Outre qu'il est impossible de financer de telles allocations, *a fortiori* en ces temps financièrement difficiles, on peut se demander si cela est souhaitable.

Au sein d'une famille, la solidarité joue toujours entre les générations, même si le nombre de générations constituant cette famille est aujourd'hui réduit et même si les parents sont souvent séparés. Les parents s'engagent à éduquer leurs enfants, ce qui implique également un engagement financier de leur part, engagement que les allocations familiales peuvent aider à honorer, mais auquel elles ne peuvent se substituer.

Les personnes disposant de revenus modiques ou ne disposant pas de revenus sont toutefois dans l'impossibilité d'assumer la responsabilité financière de l'éducation des enfants. Pour ce groupe de personnes, les allocations familiales ne jouent pas suffisamment leur rôle fondamental.

De problemen zijn veelerlei. Ofwel werkt men en heeft men via het betalen van bijdragen recht op kinderbijslag, ofwel zit men in een systeem van vervangingsinkomen en kan men eveneens aanspraak maken op kinderbijslag. Het probleem situeert zich in hoofdzaak bij die mensen die deze band met de arbeid niet kunnen aantonen. En juist binnen die groep van kansarmen zitten de mensen die geen werk hebben en die door de mazen van het sociaal zekerheidsnetwerk zijn gevallen en bijgevolg ook geen vervangingsinkomen genieten.

In dit kader is ook de continuïteit van de betaling van de kinderbijslagen een probleem. Kansarmen hebben vaak periodes waarin ze verzekerd zijn en periodes waarin ze niet verzekerd zijn, zodat zij soms gedurende maanden geen kinderbijslag genieten.

Voor wie een bestaansminimum geniet van 27 342 frank per maand is een kinderbijslag voor twee kinderen circa 7 000 frank evenwel een essentieel bestanddeel van het inkomen.

Een tweede probleem is het niveau van de kinderbijslagen. Studies hebben uitgewezen dat vooral voor de éénoudergezinnen en éénverdienersgezinnen de kinderbijslagen en de belastingsverminderingen voor kinderen ten laste ontoereikend zijn om de grens van de bestaanszekerheid te halen. Samen vertegenwoordigen deze twee groepen 80 % van de groep van bestaansonzekere gezinnen met kinderen.

Bij de bepaling van de kinderbijslag wordt weinig of geen rekening gehouden met het gezinstype en het inkomen van het gezin.

In tegenstelling tot landen zoals Ierland, Groot-Brittanië en Luxemburg bestaat in België immers geen supplementaire gezinsbijslag voor de meest hulpbehoevende gezinnen. Er bestaat hier ook geen extra tegemoetkoming voor bepaalde gezinstypes, wat wel bestaat in Denemarken en in het Verenigd Koninkrijk. Hoe kan dit alles nu verholpen worden ?

Spreker pleit voor het loskoppelen van het recht op kinderbijslag van het socio-professioneel statuut van de ouders. Deze loskoppeling zou voorkomen dat bepaalde bevolkingsgroepen worden uitgesloten van het recht op kinderbijslag of dat er onderbrekingen zouden optreden in de uitbetaling van de kinderbijslag als gevolg van het veranderen van baan, het al dan niet sociaal verzekerd zijn.

Daaruit vloeit natuurlijk voort dat kinderbijslagen ook op een andere manier moeten gefinancierd worden. Als het streefdoel een algemene dekking van de bevolking is, dan is het ook logisch dat kinderbijslagen worden gefinancierd vanuit de algemene middelen.

Bovendien wenst spreker dat een verhoogde kinderbijslag zou uitbetaald worden aan gezinnen met een beperkt inkomen die door kinderlast ofwel bestaansonzeker of arm dreigen te worden. Vandaag

Les problèmes sont multiples. Soit l'on travaille et l'on a droit aux allocations familiales, étant donné qu'on paie des cotisations, soit on relève d'un système de revenus de remplacement, et l'on peut également prétendre à des allocations familiales. Ce sont essentiellement les personnes qui ne peuvent établir ce lien avec le travail qui posent un problème. Et c'est précisément au sein de ce groupe de défavorisés que se trouvent les personnes qui n'ont pas de travail et qui sont passées au travers des mailles du filet de protection que constitue la sécurité sociale et ne bénéficient dès lors pas de revenus de remplacement.

La continuité du paiement des allocations familiales constitue également un problème à cet égard. Les défavorisés sont souvent assurés pendant certaines périodes et ne le sont pas pendant d'autres, de sorte qu'ils ne perçoivent parfois pas d'allocations familiales pendant des mois.

Or, pour celui qui bénéficie d'un minimum de moyens d'existence s'élevant à 27 342 francs par mois, des allocations familiales pour deux enfants d'environ 7 000 francs constituent une composante essentielle du revenu.

Un deuxième problème est le niveau des allocations familiales. Des études ont montré que c'est principalement pour les ménages monoparentaux et les ménages à un seul revenu que les allocations familiales et les réductions d'impôt pour enfants à charge sont insuffisantes pour sortir de la précarité. Ces deux groupes représentent ensemble 80 % du groupe des ménages avec enfants en situation précaire.

Pour calculer les allocations familiales, il n'est pratiquement pas tenu compte du type de ménage et du revenu du ménage.

Contrairement à l'Irlande, à la Grande-Bretagne et au Luxembourg, la Belgique n'alloue en effet pas d'allocations familiales supplémentaires aux familles les plus nécessiteuses. Il n'existe pas non plus d'intervention supplémentaire pour certains types de ménages, alors qu'il en existe au Danemark et au Royaume-Uni. Comment pourrait-on remédier à cette situation ?

L'intervenant insiste pour que l'on dissocie le droit aux allocations familiales du statut socio-professionel des parents. Cette dissociation permettrait d'éviter que certaines catégories d'individus soient exclus du droit aux allocations familiales ou qu'il y ait des interruptions dans le paiement des allocations familiales par suite d'un changement d'emploi, de l'absence ou de l'existence d'une assurance sociale.

Il en résulte évidemment que les allocations familiales devraient être financées différemment. Si le but est de couvrir l'ensemble de la population, il est logique que les allocations familiales soient financées par les moyens généraux.

L'intervenant estime en outre qu'il conviendrait d'octroyer des allocations familiales majorées aux familles, fussent-elles monoparentales, ayant un revenu limité qui, en raison des enfants qu'ils ont à

bestaat er reeds een verhoogde kinderbijslag voor werklozen, invalide werknemers. De spreker denkt echter dat, eerder dan te kijken naar het onvermogen te werken, men naar het inkomensniveau van het gezin moet kijken.

Deze verhoogde kinderbijslag moet kinderen van kansarmen gelijke startkansen bieden, om zo de vicieuze cirkel van de kansarmoede te doorbreken.

Spreker wijst vervolgens erop dat de eerste minister in zijn sleutelplan letterlijk stelde : « De algemene sectoren van de sociale zekerheid zouden best losgekoppeld worden van het sociaal statuut van de verzekerde.

Zo kan er een volksverzekering tot stand gebracht worden die deze risico's op een gelijke wijze dekt voor de hele bevolking. »

Ook naar financiering toe was er meer duidelijkheid. In dat verband verklaarde de eerste minister het volgende : « Die hervorming is niet gemakkelijk omwille van de bestaande structuren. Men zal ze dus geleidelijk moeten doorvoeren. Men kan beginnen met de alternatieve financiering van de sociale zekerheid prioritair op deze sectoren te betrekken. Men moet echter niet wachten op een volledige loskoppeling van de bijdragen om de hervorming geleidelijk door te voeren. »

Spreker betreurt dat in het regeerakkoord maar een flauw afkooksel van deze sterke beginselen was terug te vinden. De regering beperkte zich tot een modernisering van de gezinstegemoetkomingen die een vermindering van de bestaansonzekerheid ten gevolge van kinderlast moest realiseren, en de belofte het stelsel aan te passen aan de gewijzigde maatschappelijke omstandigheden.

Artikel 21 van voorliggende wetsontwerp blinkt uit in dezelfde vaagheid en onduidelijkheid over de maatregelen die de regering wenst te nemen.

Dat brengt ons bij de cruciale vraag. Wat wil deze regering doen inzake kinderbijslagen om de bestaansonzekerheid in te perken ? Een logische maatregel zou de verhoging van de kinderbijslag zijn. Maar een verhoging van de kinderbijslag voor een categorie van de gezinnen kost natuurlijk geld en aangezien in de sociale zekerheid moet gestreefd worden naar het beheersen van de uitgaven, zal elders moeten bespaard worden. En ook hier zijn een aantal denkpistes mogelijk. Er is de mogelijkheid om rijkere gezinnen een lagere kinderbijslag toe te kennen, wat dan weer op zwaar verzet zal stuiten van de CVP. Anderzijds werd door de premier de idee geopperd om voor rijkere gezinnen het belastingskrediet voor kinderen ten laste te verminderen. In dat geval bespaart men natuurlijk niet in de sociale zekerheidssector, maar verwerft men meer inkomsten voor de staatskas. Tot slot stelt spreker dat ingrepen in de kinderbijslag de doelmatigheid inzake armoedebestrijding kunnen verhogen. Wat zijn de intenties van de regering terzake ?

charge, frôlent l'insécurité d'existence ou la pauvreté. Il existe déjà à l'heure actuelle des allocations familiales majorées pour les chômeurs et les travailleurs invalides. L'intervenant estime toutefois qu'il faudrait tenir compte des revenus du ménage, plutôt que de l'incapacité de travail.

Les allocations familiales majorées doivent offrir des chances égales aux enfants issus de milieux défavorisés, afin de briser ainsi le cercle vicieux de l'exclusion sociale.

L'intervenant fait ensuite observer que dans son Plan-clé, le premier ministre déclarait : « Il serait préférable de dissocier les secteurs généraux de la sécurité sociale du statut social de l'assuré.

Il est ainsi possible de créer une assurance générale couvrant ces risques de manière identique pour l'ensemble de la population. »

Le financement était également plus clair. Le Premier ministre précisait à ce sujet : « Les structures existantes ne facilitent pas la réforme. Cette dernière devra donc être réalisée progressivement. On pourrait commencer par appliquer prioritairement le financement alternatif de la sécurité sociale à ces secteurs. Il ne faut toutefois pas attendre la dissociation complète des cotisations pour appliquer progressivement la réforme. »

L'intervenant déplore que l'accord du gouvernement ne contienne qu'une version très édulcorée de ces principes énergiques. Le gouvernement s'est borné à une modernisation des prestations familiales, qui devait permettre de réduire l'insécurité d'existence liée aux charges d'enfants, et à la promesse d'adapter le régime à l'évolution de la société.

L'article 21 du projet à l'examen se distingue par le même flou quant aux mesures envisagées par le gouvernement.

On en arrive ainsi à une question cruciale. Que veut faire le gouvernement dans le domaine des allocations familiales ? Mais une telle augmentation en faveur d'une catégorie des ménage entraîne évidemment une dépense, et comme l'heure est à la maîtrise des dépenses de la sécurité sociale, il faudra réaliser des économies ailleurs. Et ici aussi, il existe diverses possibilités. On pourrait réduire les allocations familiales des familles aisées, ce qui entraînera automatiquement une forte réaction du CVP. Le premier ministre avait, quant à lui, suggéré de réduire le crédit d'impôt pour enfants à charge dans le chef des familles aisées, mesure qui n'entraîne évidemment aucune économie dans le secteur de la sécurité sociale, mais qui permet d'accroître les recettes de l'Etat. L'intervenant souligne enfin que des mesures dans le secteur des allocations familiales pourraient améliorer l'efficacité de la lutte contre la pauvreté. Quelles sont les intentions du gouvernement sur ce plan ?

Spreker wijst voorts erop dat steeds meer mensen geen toegang tot de gezondheidszorg hebben. Mensen getuigen in het Armoedeverslag dat zij de arts niet durven raadplegen of dat zij de behandeling van de ziekte uitstellen wegens een te laag inkomen.

Daarnaast wordt meer en meer vastgesteld dat zorgverleners, private en openbare ziekenhuizen hulpverlening weigeren aan armen. Nochtans is duidelijk bewezen dat gezondheidsproblemen en armoede met elkaar verbonden zijn. Armen moeten voortdurend keuzes maken bij de besteding van een bijzonder klein budget. Dit beïnvloedt hun gezondheidstoestand. Verschillende onderzoeken hebben dit aangetoond. Dokter Hendrick, auteur van het verslag « Armoede en Gezondheid » voor de Interdepartementale Commissie voor de Armoedebestrijding stelde vast dat de aftakeling een algemeen verschijnel is bij laag- of ongeschoolde handarbeiders. Bij armen komt die aftakeling bijzonder vroegtijdig. Men is oud op 40-45 jaar.

Een andere studie van professor Louckx van de Vrije Universiteit Brussel bevestigt de band tussen armoede en een zwakke gezondheid. Hij kwam tot de conclusie dat lagere sociale categorieën vaker lijden aan bepaalde ziekten dan de middenklassen en de hogere sociale geledingen.

Gezondheidsproblemen vloeien voort uit armoede, maar armoede vloeit ook voort uit gezondheidsproblemen. Wie problemen heeft met de gezondheid vindt moeilijker werk en verliest het ook gemakkelijker. Een efficiënt gezondheidsbeleid bevordert niet alleen de gezondheidstoestand van de armen, het werkt ook preventief ten aanzien van de armoede.

Wat is de verklaring voor deze gebrekkelijke toegankelijkheid van de gezondheidszorg ?

Het ligt ten eerste in de band die bestaat tussen het recht op terugbetaling in de gezondheidszorg en de arbeid. Opnieuw moet men een voldoende arbeid kunnen aantonen. Of men werkt en betaalt sociale zekerheidsbijdragen of men heeft in het verleden gewerkt en ontvangt een vervangingsuitkering.

Maar juist hier knelt het schoentje. Uit een onderzoek van de Landsbond der Christelijke Mutualiteiten bleek dat 4 à 5 % van de bevolking op het ene of andere moment niet in orde was met de ziekteverzekering. Diegenen die niet genoeg gewerkte dagen kunnen aantonen, van wie het loon te laag is, van wie de bijdrage door het OCMW niet ten laste wordt genomen, van wie de werkgever de bijdragebons niet heeft doorgestuurd naar het ziekenfonds vallen uit de boot. Het zijn eigenlijk onthutsende cijfers.

Er zijn ook andere factoren die verklaren waarom de toegankelijkheid van de gezondheidszorg is verminderd. In de afgelopen jaren zijn de remgelden verhoogd, geneesmiddelen van categorie veranderd

L'intervenant souligne par ailleurs que de plus en plus de personnes n'ont pas accès aux soins de santé. Dans le Rapport sur la pauvreté, certaines personnes avouent qu'elles n'osent pas consulter le médecin ou qu'elles reportent le traitement de leur maladie parce qu'elles ne disposent pas de revenus suffisants.

On constate par ailleurs de plus en plus souvent que des dispensateurs de soins et des hôpitaux privés et publics refusent de soigner des indigents. Il est pourtant clairement établi qu'il existe une connexité entre les problèmes de santé et la pauvreté. Les pauvres doivent constamment faire des choix dans l'affectation d'un budget particulièrement maigre, ce qui a une incidence sur leur santé, ainsi qu'il ressort de plusieurs études. Le Docteur Hendrick, auteur du rapport « Pauvreté et santé », établi pour la commission interdépartementale pour la lutte contre la pauvreté, a constaté que le mauvais état de santé était un phénomène général chez les travailleurs manuels peu ou pas qualifiés. Chez les pauvres, ce déclin physique intervient particulièrement tôt. On est vieux dès l'âge de quarante ou quarante-cinq ans.

Une autre étude du professeur Louckx, de la *Vrije Universiteit Brussel*, confirme qu'il existe un lien entre pauvreté et mauvaise santé. Le professeur Louckx est arrivé à la conclusion que les catégories sociales les moins favorisées souffraient plus fréquemment de certaines maladies que les classes moyennes et privilégiées.

Si la pauvreté provoque des problèmes de santé, on peut dire également que les problèmes de santé provoquent la pauvreté. Celui qui a des problèmes de santé trouvera plus difficilement du travail et perdra plus facilement son emploi. Aussi, une politique efficace de santé n'améliore-t-elle pas seulement la santé des pauvres, elle a également un rôle préventif contre la pauvreté.

Quelles sont les raisons du manque d'accessibilité des soins de santé ?

Il y a tout d'abord le lien qui existe entre le droit au remboursement des soins de santé et le travail. Ici aussi, il faut pouvoir prouver que l'on preste suffisamment d'heures de travail. Ou bien on travaille et on paie des cotisations sociales, ou bien on a travaillé dans le passé et on reçoit un revenu de remplacement.

Mais c'est précisement ici que le bât blesse. Une enquête de l'union nationale des mutualités chrétiennes a montré que 4 à 5 % de la population n'était pas en règle vis-à-vis de l'assurance maladie à l'un ou l'autre moment. Ceux qui n'ont pas suffisamment presté de journées de travail, dont le salaire est trop bas, dont les cotisations ne sont pas prises en charge par le CPAS, dont l'employeur n'a pas transmis les bons de cotisation à une mutualité ne sont pas couverts. Il s'agit en fait de chiffres ahurissants.

Il y a également d'autres facteurs qui expliquent pourquoi les soins de santé sont moins accessibles. Au cours des dernières années, les tickets modérateurs ont augmenté, certains médicaments ont chan-

waardoor ze duurder zijn geworden, een aantal verstrekkingen kennen nu een remgeld.

Bovendien lijkt ook de bijkomende bijdrage aan de ziekenfondsen een probleem te zijn.

Het armoederapport geeft een aantal suggesties om de toegankelijkheid van de gezondheidszorg te verbeteren : het veralgemenen van het recht op de gezondheidszorg, het verruimen van het WIGW-statuut naar iedereen die over een laag inkomen beschikt en een administratieve vereenvoudiging van het stelsel van de derdebetaler.

Voorliggende tekst laat uitschijnen dat op deze domeinen inspanningen zullen geleverd worden. De regering belooft de toegang tot het stelsel van de geneeskundige zorgen te veralgemenen en te versoepelen voor de sociaal-economisch achtergestelde bevolkingsgroepen. Wat natuurlijk nog altijd geen oplossing biedt voor de problemen die kansarmen hebben met de betaling van bijvoorbeeld de bijzondere premie aan de ziekenfondsen.

Bovendien zijn de bepalingen inzake kinderbijslag, gezondheidszorg en bestaansminimum bijzonder ruim opgesteld zodat men hiermee alle richtingen uit kan.

Indien de regering het echter ernstig meent en een adequate hervorming van het sociaal zekerheidsstelsel doorvoert dan en dan alleen kan zij een dam opwerpen tegen een verdere escalering van de armoede.

*
* *

15. **Betoog van mevrouw Pieters**

1. *Inleiding*

De besluitwet van 28 december 1944 betreffende de sociale zekerheid der werknemers legde de grote lijnen van ons hedendaags sociaal zekerheidssysteem vast.

Vijftig jaar later wordt dit systeem door velen in vraag gesteld.

De financiering ervan is een zorg voor iedereen; sinds 1944 zijn immers fundamentele kenmerken van onze samenleving gewijzigd onder meer de overgang van een industriële naar een post-industriële maatschappij, de sociaal-economische verschuivingen, de mundialisering van onze economie.

De overgang van een industriële naar een post-industriële maatschappij heeft de tewerkstelling in de traditionele sectoren doen dalen met als gevolg een daling van de bijdragen als een stijging van de uitgaven.

De activiteit in de nieuwe sectoren is minder rechtstreeks arbeidsafhankelijk zodat de vraag kan gesteld worden of delen van de sociale zekerheid die gé de catégorie et sont devenus plus chers et certaines prestations sont désormais soumises à un ticket modérateur.

La cotisation complémentaire à la mutualité semble également être un problème.

Le Rapport sur la pauvreté formule un certain nombre de suggestions pour rendre les soins de santé plus accessibles : généralisation du droit aux soins de santé et élargissement du statut VIPO à tous ceux qui ont des revenus peu élevés et simplification administrative du régime du tiers payant.

Le texte à l'examen laisse supposer que des efforts seront consentis dans ces domaines. Le gouvernement promet de généraliser et d'assouplir l'accès au régime des soins médicaux pour les groupes de la population socialement et économiquement défavorisés. Mais même s'il tient ses promesses, cela ne résoudra toujours pas les problèmes qu'éprouvent les personnes issues de milieux défavorisés pour payer par exemple la cotisation complémentaire à la mutualité.

Les dispositions relatives aux allocations familiales, aux soins de santé et au minimum de moyens d'existence sont en outre particulièrement vagues, de sorte que l'on ne sait pas trop quelles mesures seront finalement adoptées.

On ne pourra véritablement endiguer la progression de la pauvreté que si le gouvernement s'attèle sérieusement à la tâche et réalise les réformes qui s'imposent dans la sécurité sociale.

*
* *

15. **Exposé de Mme Pieters**

1. *Introduction*

L'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs a fixé les grandes lignes du système de sécurité sociale que nous connaissons aujourd'hui.

Cinquante ans plus tard, beaucoup remettent ce système en question.

Son financement préoccupe tout le monde. Certaines caractéristiques fondamentales de notre société ont en effet changé depuis 1944. On peut citer notamment le passage d'une société industrielle à une société postindustrielle, les glissements socio-économiques, la mondialisation de l'économie.

Le passage d'une société industrielle à une société postindustrielle a entraîné une baisse de l'emploi dans les secteurs traditionnels, qui a induit une diminution des cotisations et une augmentation des dépenses.

L'activité dans les nouveaux secteurs est moins directement liée au travail, si bien que l'on peut se demander si certaines parties de la sécurité sociale

niet rechtstreeks in verband staan met arbeid hierdoor langer dienen te worden gefinancierd.

De door de industriële maatschappij verhoogde welvaart maakte dat, via onderwijs en wetenschap de nataliteit daalde, de levensverwachting steeg, de participatiegraad van de vrouw toenam en de klassieke gezinsstructuur niet meer als vanzelfsprekend werd beschouwd.

Socio-demografische verschuivingen leidden tot de gekende bevolkingspiramide, die hoe langer hoe minder actieven de zorg voor de overigen laat dragen.

De mundialisering van onze economie leidt tot een grotere concurrentie tussen de productiefactoren in het algemeen en van arbeid in het bijzonder.

De jaren 1960 waren groeijaren en lieten toe dat het sociaal zekerheidssysteem kon uitgebreid worden.

De olieschokken van de jaren 1970 deden ons niet onmiddellijk beseffen dat structurele factoren voor een onmekeer in de Westerse economieën hadden gezorgd !

Pas later in de jaren 1980 diende de zekerheid waarmee we in economische groei geloofden plaats te maken voor onzekerheid. Er werd voorzichtig bijgestuurd en aangepast.

Alles wijst erop dat de productie in West-Europa in toenemende mate processen van delocalisering ondergaat waarbij de meest arbeidsintensieve takken aan goedkopere continenten wordt uitbesteed. In de plaats komen flexibilisering, deregulering en automatisering, wordt de bedrijfsbinding doorbroken en verdwijnt de levenslange vaste baan als toekomstperspectief.

Binnen deze globale context dient zich het debat te plaatsen omtrent de veranderbaarheid van de sociale zekerheid.

Sociaal beleid komt tot stand in een brede discussie tussen overheid, drukkingsgroepen en professionelen aan zorgverleners omtrent de definitie van een sociaal probleem.

Dit debat is echter niet nieuw. Vele thema's, benaderingen en standpunten duiken regelmatig op. De hervorming van de sociale zekerheid werd gelanceerd door de regering in het regeerakkoord.

Ondertussen kon door belangengroepen, studiecentra van partijen en individuen gedurende een jaar nagedacht en gediscussierd worden over nieuwe contouren.

2. *Sociaal statuut van de zelfstandigen*

Deze materie betreft meer dan 700 000 mensen. De wet van maart 1954 verplicht de zelfdstandigen bijdragen te storten om het pensioen van behoefigevrij verzekerden te verhogen.

non directement liées au travail doivent encore être financées par celui-ci.

Cette prospérité accrue, rendue possible grâce à la société industrielle, a fait que, par suite du développement de l'enseignement et de la science, la natalité a baissé, l'espérance de vie s'est allongée, le taux de participation des femmes a augmenté et la structure familiale classique n'a plus été perçue comme évidente.

Les glissements socio-démographiques ont engendré cette pyramide de la population bien connue, qui fait supporter par des actifs de moins en moins nombreux le coût des non-actifs.

La mondialisation de l'économie engendre une concurrence accrue entre les facteurs de production en général et, en particulier, en ce qui concerne le facteur travail.

Les années soixante étaient des années de croissance et ont permis l'extension du système de sécurité sociale.

Les chocs pétroliers des années septante ne nous ont pas fait comprendre d'emblée que des facteurs structurels avaient provoqué un revirement dans les économies occidentales !

Ce n'est que plus tard, dans les années quatre-vingt, que la confiance que nous avions dans la croissance économique a fait place à l'incertitude. Des corrections et des adaptations furent apportées avec prudence.

Tout porte à croire que la production en Europe occidentale subit de plus en plus les effets de la délocalisation, selon laquelle les branches à fort coefficient de main-d'œuvre sont déplacées vers les continents où les salaires sont moins élevés. En échange, nous avons la flexibilité, la dérégulation et l'automatisation, le lien avec l'entreprise est rompu et l'emploi fixe occupé à vie disparaît comme perspective d'avenir.

C'est dans ce contexte global que doit se situer le débat sur la réforme de la sécurité sociale.

La politique sociale est le fruit d'un large débat entre les pouvoirs publics, les groupes de pression et les professionnels sur la définition d'un problème social.

Ce débat n'est toutefois pas nouveau. De nombreux thèmes, approches et points de vue sont discutés régulièrement. L'idée de la réforme de la sécurité sociale fut lancée par le gouvernement dans l'accord de gouvernement.

Entre temps, les groupes de pression, les centres d'études des partis et des individus ont pu réfléchir pendant un an à de nouveaux contours et en débattre.

2. *Statut social des travailleurs indépendants*

Cette matière concerne plus de 700 000 personnes. La loi de mars 1954 oblige les indépendants à verser des cotisations afin de pouvoir augmenter la pension de l'assuré libre indigent.

Het statuut werd in de volgende decennia nog uitgebreid in de richting van een volwaardige en sociaal aanvaardbare basisverzekering in de sectoren van de pensioenen, ziekteverzekering voor grote risico's, arbeidsongeschiktheid en gezinsbijslag.

Ook op vandaag pleiten zelfstandigenorganisaties voor een apart statuut. Van de overheid wordt gevraagd dat zij op het vlak van de financiering een evenredige inspanning levert als voor de werknemersregeling. De sociale pariteit groeit stilaan maar is er helaas nog niet.

De inspanningen die de regering zal doen via het voorliggende wetsontwerp zullen verzekeringsaspecten voor de zelfstandigen verhogen. Men denkt hierbij aan de uitkering ingeval van faillissement.

Verder zijn er maatregelen aangekondigd met betrekking tot zelfstandigen in bijberoep.

Volgens spreekster moet er een halt toegeroepen worden aan de misbruiken die deloyale concurrentie veroorzaken ingevolge vrijstelling van bijdragen voor inkomens onder een bepaalde drempel. Spreekster pleit voor een beperkte periode vooraleer men overgaat tot een zelfstandige hoofdberoep en voor een onderscheid tussen concurrentiële sectoren en de welzijnssector.

De wijzigingen in de beheersorganen evenals de vereenvoudiging van de procedures naar een meer geglobaliseerd bestuur worden door spreekster ten volle onderschreven.

De bepalingen moeten toelaten het financieel evenwicht en de specificiteit van het statuut te behouden en onder meer het minimumpensioen op het niveau van het gewaarborgd inkomen voor bejaarden te behouden.

De regering voert hierbij uit wat in het regeerakkoord was neergeschreven. De invoering van het *globaal financieel beheer* naar analogie met de werknemersregeling is in principe een logische maatregel die tegelijk de structurele en financiële eigenheid van het statuut definitief vastlegt.

Wat betreft de vaststelling en de evolutie van de Rijkstoelage die vanaf 1997 vastgelegd wordt op 38 130 miljoen frank, wordt bepaald dat dit bedrag vanaf 1 januari 1998 aan de gezondheidsindex gekoppeld wordt. Dit is positief omdat de plafonnering die sinds 1991 werd ingevoerd, verlaten wordt.

Omtrent het schuldbeheer worden de gebeurlijke leningen aangegaan door het RSVZ met het oog op het terugbetalen van de schuld aan het RIZIV samen met de nog lopende leningen van het RSVZ geconsolideerd. Hierbij wil men alle schulden van het sociaal statuut van de zelfstandige samenvoegen teneinde een efficiënt schuldbeheer te kunnen voeren.

Er stelt zich hier echter een belangrijk probleem rond de verdeling van de gecumuleerde RIZIV-schuld uit het verleden. Tot op vandaag worden de

Au cours des décennies qui ont suivi, le statut a été étendu pour devenir une assurance de base à part entière et socialement acceptable dans les secteurs des pensions, de l'assurance maladie contre les grands risques, de l'incapacité de travail et des allocations familiales.

Aujourd'hui, les organisations d'indépendants plaident également pour un statut distinct. Elles demandent aux autorités qu'elles fournissent, dans le domaine du financement, un effort proportionnel à celui qu'elles ont consenti en faveur du régime des travailleurs salariés. On progresse peu à peu vers la parité sociale, mais, hélas, on n'a pas encore atteint le but.

Les efforts que le gouvernement consentira par le biais du présent projet de loi amélioreront la protection dont bénéficient les indépendants. On songe, par exemple, à l'allocation en cas de faillite.

Par ailleurs, des mesures concernant l'exercice d'une activité indépendante à titre complémentraire ont été annoncées.

L'intervenante estime qu'il faut combattre les abus liés à la concurrence déloyale résultant de l'exonération de cotisations accordée aux revenus inférieurs à un niveau donné. L'intervenante plaide pour l'instauration d'une période limitée avant le début de l'exercice d'une activité indépendante à titre principal et pour la création d'une distinction entre les secteurs concurrentiels et le secteur de l'aide sociale.

L'intervenante souscrit pleinement au remaniement des organes de gestion ainsi qu'à la simplification des procédures visant à réaliser une gestion plus globale.

Les dispositions doivent permettre de préserver l'équilibre financier et la spécificité du statut et, notamment, de maintenir le minimum de pension au niveau du revenu garanti aux personnes âgées.

Le gouvernement exécute en l'occurrence ce qui était prévu par l'accord de gouvernement. L'instauration de la gestion financière globale, par analogie avec le régime des travailleurs salariés, constitue en principe une mesure logique qui, de surcroît, établit définitivement la spécificité structurelle et financière du statut.

En ce qui concerne la fixation et l'évolution de la subvention de l'Etat, qui est fixée à 38 130 millions de francs à partir de 1997, il est prévu que ce montant sera lié à l'index-santé à partir du 1er janvier 1998. Cette mesure est positive, puisque le plafonnement instauré en 1991 est abandonné.

Pour ce qui est de la gestion de la dette, les emprunts éventuellement contractés par l'INASTI en vue du remboursement de la dette à l'INAMI seront consolidés avec les emprunts encore en cours de l'INASTI. Le but est de globaliser toutes les dettes du statut social des indépendants afin de pouvoir assurer une gestion efficace de la dette.

Un problème important se pose cependant en ce qui concerne la répartition de la dette cumulée du passé de l'INAMI. Jusqu'à présent, les charges d'em-

leningslasten aangegaan door het RIZIV, voor de helft toegewezen aan het stelsel van de zelfstandigen.

Spreekster vraagt hierbij dat deze verdeling dringend zou herzien worden. Een gelijkaardige verdeling van de schuld naar het RIZIV toe is om diverse redenen onaanvaardbaar.

Hoofdstuk III voorziet de mogelijkheid om de bijzondere bijslag te hervormen, om specifieke regels uit te werken met betrekking tot het aanvullend pensioen en om een sociale verzekering in te voeren voor de gefailleerde zelfstandige.

De versterking van het aanvullend pensioen is positief evenals de uitkering in geval van faillissiment. Omtrent deze uitkering vraagt spreekster zich af of deze tekst beperkt is tot faillissement en bijgevolg tot de notie koopman.

Het zou nuttig zijn deze verzekering eveneens toepasbaar te stellen tot alle bona fide zelfstandigen dus ook de vrije beroepen en de landbouwers. Deze laatste zijn geen koopman, hebben meestal geen vennootschap en kunnen namelijk niet failliet gaan.

De vereenvoudiging en de harmonisering van de regels inzake verzekerings- en bijdrageplicht van zelfstandigen kan spreekster alleen maar toejuichen. Het past in de doelstelling die de regering zich in een vorige regeerperiode met het Auditform-project heeft opgelegd. Idem wat betreft de reorganisatie, de vereenvoudiging en versterking van het sociaal statuut der zelfstandigen. Hierbij wordt ook de mogelijkheid gelaten de inspectiediensten te reorganiseren.

Voorts kunnen een aantal bepalingen buiten het statuut der zelfstandigen een belangrijk gevolg hebben op de sociale zekerheid van de zelfstandigen :

a. De nieuwe verdeling van de alternatieve financiering

Vanaf 1997 zal de sociale zekerheid van de zelfstandigen na aftrek van de 3 milliard frank voor RSZPPO en 900 miljoen frank voor de PWA's 4,92 % krijgen van de alternatieve financiering of 17,83 % van de BTW-opbrengst.

Tegelijk wordt gesteld dat de opbrengst van de BTW die niet bestemd is voor de compensatie van de loonkostvermindering ten belope van 10 % kan gegarandeerd worden aan het stelsel van de zelfstandigen.

Deze nieuwe verdeling houdt een *status quo* voor het sociaal statuut van de zelfstandigen. In 1996 kreeg de regeling van de zelfstandigen 4,934 miljoen frank (3,88 % van de BTW-opbrengst min RSZPPO en PWA's + 2 miljard frank aanvullende crisisbijdrage) uit de alternatieve financiering. Wanneer we de nieuwe berekeningswijze toepassen voor 1997 zal uitgaande van een alternatieve financiering ter

prunt contractés par l'INAMI sont imputées pour moitié au régime des indépendants.

L'intervenante demande, à cet égard, que cette répartition soit revue d'urgence. Une répartition similaire de la dette à charge de l'INAMI est inacceptable pour diverses raisons.

Le chapitre III prévoit la possibilité de réformer l'allocation spéciale, de prévoir des règles spécifiques concernant la pension complémentaire et d'instaurer une assurance sociale en faveur de l'indépendant failli.

Le renforcement de la pension complémentaire est une mesure positive, ainsi que l'octroi de prestations en cas de faillite. En ce qui concerne ces prestations, l'intervenante demande si la portée de ce texte est limitée à la faillite et, par conséquent , à la notion de commerçant.

Il serait utile que cette assurance puisse également s'appliquer aux indépendants de bonne foi, c'est-à-dire également aux titulaires de profession libérale et aux exploitants agricoles. Ces derniers n'ont pas la qualité de commerçant, n'ont généralement pas de société commerciale et ne peuvent pas être déclarés en faillite.

L'intervenante ne peut que se réjouir de la simplification et de l'harmonisation des règles régissant l'obligation de s'assurer et de cotiser. Ces mesures cadrent avec l'objectif que le gouvernement s'est fixé au cours de la précédente législature dans le cadre du projet *Auditform*. Il en va de même en ce qui concerne la réorganisation, la simplification et le renforcement du statut social des indépendants. A cet égard, on prévoit également la possibilité de réorganiser les services d'inspection.

Par ailleurs, un certain nombre de dispositions étrangères au statut des indépendants peuvent avoir une incidence importante sur la sécurité sociale des travailleurs indépendants :

a. La nouvelle répartition du financement alternatif

A partir de 1997, la sécurité sociale des travailleurs indépendants recevra, après déduction de 3 milliards de francs pour l'ONSS-APL et de 900 millions de francs pour les ALE, 4,92 % du financement alternatif ou 17,83 % du produit de la TVA.

Il est également prévu que le produit de la TVA qui n'est pas destiné à la compensation de la réduction du coût salarial peut être garanti, à concurrence de 10 %, au statut social des indépendants.

Cette nouvelle répartition correspond à un *statu quo* pour le statut social des indépendants. En 1996, le régime des indépendants a reçu 4,934 millions de francs (3,88 % du produit de la TVA, moins ONSS-APL et ALE + 2 milliards de francs de contributions complémentaires de crise) à charge du financement alternatif. Si nous appliquons le nouveau mode de calcul pour 1997 et que nous nous basons sur un

waarde van 104,49 miljard frank 4 949 miljoen frank aan het sociaal statuut worden toegekend.

Belangrijk in deze optiek is echter de problematiek van de compensatie van de loonkostverminderingen. Sinds de invoering van de alternatieve financiering werd door de regering steeds gesteld dat de zelfstandigen geen aanspraak konden maken op het bedrag dat voorzien werd ter compensatie van de vermindering van de sociale zekerheidsbijdragen. Dit betekent concreet dat de gebudgetteerde bedragen integraal werden overgemaakt aan de RSZ (voor 1996 52 miljard frank). Indien dit bedrag niet volledig wordt opgebruikt door toegestane loonkostverminderingen (dit is in het verleden steeds het geval geweest) blijft het saldo eigendom van de sociale zekerheid van de werknemers. De bepaling dat 10 % kan gegarandeerd worden aan het sociaal statuut heeft dan ook weinig betekenis, tenzij men in de toekomst een correcte evaluatie van de effectieve loonkostverminderingen zou doorvoeren om vervolgens effectief 10 % van het saldo aan het sociaal statuut toe te kennen.

b. Geneeskundige verzorging en volksgezondheid

In dit onderdeel zitten bepalingen omtrent de beheersing van de uitgaven (verlenging van de norm van 1,5 % voor de maximale reële groei van de uitgaven), de verbetering van de toegang tot de gezondheidszorg (uitbreiding recht op verhoogde tussenkomst, veralgemening en versoepeling van de toegang voor sociaal-economisch achtergestelde bevolkingsgroepen, aanpassing fiscale en sociale franchise), de organisatie van de gezondheidszorg (veralgemening medisch dossier en instelling vormen van echelonering) en de hervorming van de wet op de ziekenhuizen).

Van besparingen in deze sector is weinig of geen sprake. De beheersing van de uitgaven moet voornamelijk gerealiseerd worden via de verlenging van de groeinorm van 1,5 %. Deze stricte uitgavennorm alleen is niet voldoende om de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging een leefbare toekomst te verschaffen.

De alarmerende cijfers die onlangs door het RIZIV werden vrijgegeven, bevestigen dit.

Om de oorspronkelijke en waardevolle doelstellingen van de ziekteverzekering te vrijwaren is het noodzakelijk tegelijk een kwalitatieve normeringsdimensie in te voeren.

c. Pensioenen

Het is belangrijk dat de eigenheid van de verschillende pensioenstelsels, ook dat van de zelfstandigen opnieuw benadrukt wordt. De gelijkberechtiging van mannen en vrouwen zal dus ook voor de zelfstandigen moeten worden gerealiseerd.

financement alternatif d'une valeur de 104,49 milliards de francs, nous constatons qu'un montant de 4 949 millions de francs sera alloué au statut social.

La problématique de la compensation des réductions de coûts salariaux revêt toutefois à cet égard une grande importance. Depuis l'instauration du financement alternatif, le gouvernement a toujours déclaré que les indépendants ne pouvaient prétendre aux montants destinés à compenser la réduction des cotisations sociales. Cela signifie concrètement que les montants budgétisés ont été transférés intégralement à l'ONSS (pour 1996, 52 milliards de francs). Si ce montant n'est pas entièrement dépensé à la suite de l'octroi de réductions de coûts salariaux (cela a toujours été le cas par le passé), le solde reste la propriété de la sécurité sociale des travailleurs salariés. La disposition selon laquelle ce solde est garanti à concurrence de 10 % au statut social des indépendants n'est dès lors guère significative, à moins que l'on procède à l'avenir à une évaluation correcte des réductions effectives de coûts salariaux, afin d'octroyer ensuite effectivement 10 % de ce solde au statut social.

b. Les soins de santé et la santé publique

Ce volet comporte des dispositions concernant la maîtrise des dépenses (prorogation de la norme de 1,5 % de croissance réelle maximale des dépenses), l'amélioration de l'accès aux soins de santé (extension du droit à une intervention majorée de l'assurance soins de santé, généralisation et assouplissement de l'accès au régime de l'assurance soins de santé, en particulier pour les groupes socio-économiques défavorisés de la population, adaptation des règles en matière de franchise fiscale et sociale), l'organisation des soins de santé (généralisation de la tenue d'un dossier médical et instauration de formes d'échelonnement des soins) et la réforme de la loi sur les hôpitaux.

Pratiquement aucune économie n'est prévue dans ce secteur. Les dépenses doivent être principalement maîtrisées par le biais de la prorogation de la norme de croissance de 1,5 %. Cette norme stricte en matière de dépenses suffit pas à elle seule à assurer la viabilité de l'assurance soins de santé obligatoire.

Les chiffres alarmants qui ont été récemment divulgués par l'INAMI confirment qu'il en est ainsi.

Pour atteindre les précieux objectifs initiaux de l'assurance maladie, il est nécessaire d'instaurer en même temps une norme de qualité.

c. Pensions

Il importe de souligner une nouvelle fois le caractère propre des différents régimes de pension, y compris de celui des travailleurs indépendants. L'égalité entre hommes et femmes devra également être réalisée dans ce secteur.

De spreekster pleit voor geleidelijkheid ter zake.

Hoopvol is ook de bepaling omtrent de aanpassing van de toegelaten arbeid. De noodzakelijke flexibiliteit voor de zelfstandigen op het vlak van de toegelaten activiteit na de pensionering wordt bovendien nog herhaald in de aanhef van de memorie van toelichting van het sociaal statuut der zelfstandigen. In deze context is het belangrijk dat de toegelaten activiteit voor zelfstandigen een andere dimensie zou krijgen dan die voor de werknemers.

d. PWA's

Omtrent de wijziging van de wettelijke bepalingen inzake de regeling van de plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen benadrukt spreekster dat er geenszins de bedoeling kan zijn om de concurrentiële activiteiten verder toe te laten.

Hierbij durft zij wel de idee van handelscheques of commerciële cheques aanbrengen. Zij kunnen wellicht een zinvolle bijdrage leveren tot de aanmoediging van de koopkracht, het creëren van tewerkstelling, de bestrijding van zwartwerk en het kanaliseren van werklozen naar reguliere arbeidscircuits.

De passage over de achtergestelde leningen voorziet in een verbetering van de vorming en de begeleiding van de werklozen die zich vestigen als zelfstandigen. Dit kan ten volle worden onderschreven omdat een betere vorming en begeleiding essentieel zijn voor het welslagen van een startende zelfstandige onderneming.

e. Modernisering en vereenvoudiging van de administratieve verplichtingen

Spreekster onderschrijft ten volle elke administratieve vereenvoudiging voor werkgevers en zelfstandigen.

In de memorie van toelichting wordt gesproken van de invoering van een multifunctionele aangifte aan de sociale zekerheid en aan de fiscus en over de veralgemening van het electronisch gegevensverkeer tussen de werkgever enerzijds en de sociale zekerheid en de belastingadministratie anderzijds. Bij dit laatste is een specifieke passage terug te vinden met betrekking tot de kleinere werkgevers :

« Maatregelen zullen worden getroffen om de werkgevers, in het bijzonder de kleinere werkgevers, ertoe te stimuleren om de multifunctionele aangifte electronisch te verrichten.

Daarbij zal worden ingespeeld op bestaande netwerken die een grote penetratiegraad hebben bij de sociale secretariaten en de werkgevers, goed beveiligd zijn en voorzien in een systeem van degelijk gecertificeerde electronische handtekeningen » (Stuk nr 607/1, blz. 30).

De draagwijdte van deze passage is zéér onduidelijk, wel lijkt het onaanvaardbaar dat kleinere werk-

L'intervenante plaide pour la progressivité en la matière.

Une autre mesure rassurante est l'adaptation de l'activité autorisée. La nécessité de la flexibilité en ce qui concerne l'activité autorisée des travailleurs indépendants après la retraite est d'ailleurs rappelée dans le préambule de l'exposé des motifs du statut social des indépendants. Il importe, dans ce contexte, que l'activité autorisée des indépendants reçoive une autre dimension que celle des salariés.

d. Agences locales pour l'emploi

En ce qui concerne la modification des dispositions légales relatives aux agences locales pour l'emploi, l'intervenante souligne qu'il ne peut être question d'admettre plus longtemps des activités concurrentielles.

Elle lance l'idée de chèques commerciaux, qui pourraient contribuer à améliorer le pouvoir d'achat, à créer de l'emploi, à lutter contre le travail au noir et à canaliser les chômeurs vers les circuits de travail réguliers.

Le passage concernant les prêts subordonnés prévoit une amélioration de la formation et un accompagnement des chômeurs qui s'établissent en tant que travailleurs indépendants. Cette mesure ne peut qu'être approuvée, parce que l'amélioration de la formation et de l'accompagnement est essentielle pour le succès des entreprises indépendantes débutantes.

e. Modernisation et simplification des formalités administratives

L'intervenante souscrit pleinement à toute simplification administrative en faveur des employeurs et des indépendants.

L'exposé des motifs mentionne l'instauration d'une déclaration multifonctionnelle à la sécurité sociale et à l'administration fiscale ainsi que la généralisation de l'échange électronique de données entre l'employeur, d'une part, et la sécurité sociale et l'administration fiscale, d'autre part. A propos de la généralisation en question, il est précisé en ce qui concerne les petits employeurs que :

« Des mesures seront adoptées afin d'inciter les employeurs, et plus particulièrement les petits employeurs, à faire la déclaration multifonctionnelle par voie électronique.

A cette fin, on fera usage de réseaux existants qui se caractérisent par un haut degré de pénétration au niveau des secrétariats sociaux et des entreprises, qui sont en outre bien protégés et munis d'un système efficace de signatures électroniques certifiées » (Doc. n° 607/1, p. 30).

Les implications de ce passage sont très imprécises, mais il semble en tout cas inacceptable d'imposer

gevers de verplichting zouden opgelegd krijgen om alle gegevens electronisch over te maken.

Spreekster heeft ook vragen bij de implicaties voor de werkgever van een veralgemening van een sociale identiteitskaart.

Ten slotte, omtrent de bijzondere aansprakelijkheidsregeling en toezicht, namelijk de regeling van de sociale en arbeidsinspectiediensten, herinnert de spreekster eraan dat zij tijdens de vergadering van 6 juni 1996 van de gemengde commissies Justitie en Sociale Zaken, in verband met zwartwerk heeft gepreciseerd dat een duidelijke afbakening van kleine en grote overtredingen zou moeten gebeuren.

16. **Betoog van de heer Valkeniers**

16.1 *Met betrekking tot het sociaal statuut van de zelfstandigen*

De heer Valkeniers is de mening toegedaan dat het sociaal statuut van de zelfstandige altijd het zwakke broertje is geweest in vergelijking met de sociale-zekerheidsstelsels voor werknemers, ambtenaren, mijnwerkers en dergelijke.

Vandaag bestaan nog altijd een aantal belangrijke verschillen, en misschien wel discriminaties. Er is vooreerst het nog bestaande verschil in de kinderbijslag, er is de afwezigheid van elke vorm van werkloosheidsverzekering en tenslotte de beperking van de verzekering inzake gezondheidszorgen tot de grote risico's.

De VLD heeft in haar alternatief inzake sociale zekerheid een aantal krachtlijnen uitgewerkt waar gestreefd werd naar een maximale gelijke behandeling van zelfstandigen ten opzichte van de andere beroepscategorieën.

Eén van de methodes die voor het bereiken van dit doel essentieel is, is het doorvoeren van het tweepijlersysteem waarbij een onderscheid gemaakt wordt tussen arbeidsgebonden risico's en algemene risico's. Daar waar de eerste gedekt worden met de bijdragen voor de betrokkenen, worden de tweede gedekt via de algemene middelen.

Door het sociaal statuut van de verzekerden los te koppelen van het recht op kinderbijslag en gezondheidszorgen heft men automatisch de discriminaties die vandaag bestaan op.

Het is evident dat dergelijke operatie niet van vandaag op morgen mogelijk is. Wat de financiering betreft, kan men zoals de premier in zijn sleutelplan voorstelt, de alternatieve financiering bij voorkeur aanwenden voor de financiering van deze twee takken.

In de kinderbijslag wordt vooral het wegwerken van het verschil in de kinderbijslag voor het eerste kind beoogd. Vandaag ontvangt een zelfstandige 757 frank tegenover 2 601 frank voor het eerste kind van een werknemer.

Naast een financiering vanuit algemene middelen, dus via de belasting op alle inkomens, kunnen ook

aux petits employeurs l'obligation de transmettre électroniquement toutes les données.

L'intervenante s'interroge aussi sur les implications d'une généralisation d'une carte d'identité sociale pour l'employeur.

Enfin, à propos du régime spécial de responsabilité solidaire et du contrôle (le régime des services d'inspection sociale et du travail), l'intervenante rappelle qu'elle a précisé, lors de la réunion du 6 juin 1996 des commisions réunies de la Justice et des Affaires sociales, qu'il conviendrait, en matière de travail au noir, de procéder à une délimitation claire entre les petites et les grandes infractions.

16. **Exposé de M. Valkeniers**

16.1 *En ce qui concerne le statut social des indépendants*

M. Valkeniers estime que le statut social des indépendants a toujours fait figure de parent pauvre par rapport aux régimes de sécurité sociale des travailleurs salariés, des fonctionnaires, des mineurs, etc.

Il existe encore aujourd'hui un certain nombre de différences importantes, voire de discriminations. Il y a tout d'abord la différence encore existante en matière d'allocations familiales et l'absence de toute forme d'assurance-chômage et enfin, la limitation de l'assurance soins de santé aux gros risques.

Dans son alternative en matière de sécurité sociale, le VLD a élaboré un certain nombre de lignes de force tendant à instaurer un maximum d'égalité de traitement pour les travailleurs indépendants par rapport aux autres catégories professionnelles.

Une des méthodes essentielles pour atteindre cet objectif est la mise en place d'un système à deux piliers établissant une distinction entre les risques liés au travail et ceux qui ne le sont pas. Les premiers risques sont couverts par les cotisations de l'intéressé et les seconds par les moyens généraux.

En dissociant le statut social des assurés du droit aux allocations familiales et aux soins de santé, on supprime automatiquement les discriminations existantes.

Il est évident qu'une telle opération ne peut se réaliser du jour au lendemain. En ce qui concerne le financement, on peut, comme le propose le premier ministre dans son plan-clé, utiliser de préférence le financement alternatif pour financer ces deux branches.

Dans le domaine des allocations familiales, on vise essentiellement la suppression de la différence en matière d'allocations pour le premier enfant. A l'heure actuelle, un indépendant reçoit 757 francs contre 2 601 francs pour le premier enfant d'un travailleur salarié.

Outre un financement provenant des moyens généraux, c'est-à-dire de l'imposition de tous les reve-

aan de uitgavenzijde een aantal ingrepen worden doorgevoerd om deze gelijkschakeling financieel mogelijk te maken. Het basisbedrag voor alle kinderen kan op eenzelfde niveau worden gebracht (bijvoorbeeld een gemiddelde tussen wat vandaag aan het eerste en het tweede kind van een werknemer wordt toegekend) en de rangorde van het kind valt weg. De leeftijdsbijslagen en de verhoogde kinderbijslagen voor mindervalide kinderen en wezen, voor kinderen van langdurig werklozen en invaliden blijven gehandhaafd.

Voor de gezondheidszorgen betekent het tweepijlersysteem een gelijkberechtiging inzake de dekking van de risico's. Het impliceert dat zelfstandigen ook gedekt zullen zijn voor kleine risico's.

Om het systeem betaalbaar te houden, willen de Vlaamse Liberalen en Democraten de algemene middelen aanvullen met een individuele premie te betalen aan de verzekeringsinstellingen met het oog op een blijvende financiële responsabilisering van de patiënt. Ook het remgeld zal in de strijd tegen overconsumptie een blijvende rol moeten spelen.

Vandaag worden de ziektekosten van een zelfstandige die voor kleine risico's niet is verzekerd vaak afgeleid naar de echtgenoot die werkzaam is als werknemer. Een deel van de gezondheidszorgen voor zelfstandigen is dus terug te vinden in de uitgaven voor gezondheidszorgen voor werknemers.

Voor een aantal risico's, met name de beroepsgebonden risico's, is een gelijke behandeling tussen zelfstandigen en werknemers niet evident, omdat men een belangrijke bron van middelen mist, de werkgeversbijdrage. De zelfstandige is tegelijkertijd werknemer en werkgever en moet bijgevolg zelf voor alle sociale voorzieningen betalen.

Een gelijkschakeling van het stelsel van de uitkeringen bij arbeidsongeschiktheid van zelfstandigen met dit van de werknemers is niet realistisch, omdat de uitkeringen bij de werknemer in functie staan tot het voorheen verdiende loon, terwijl het bij de zelfstandigen op forfaitaire basis is geregeld. Wel kunnen inspanningen worden gedaan om een betere regeling te bekomen voor de zelfstandigen (bijvoorbeeld de carenstijd terugbrengen van 3 op 1 maand).

Hier geldt de regel van het tweepijlersysteem dat voor arbeidsgebonden risico's de financiering gebeurt vanuit bijdragen van de zelfstandigen aan het stelsel of via een verzekeringspremie aan een private verzekeringsinstelling.

Een werkloosheidsverzekering voor zelfstandigen wordt steeds meer noodzakelijk. Natuurlijk is een dergelijke verzekering enkel mogelijk binnen een strikt kader omdat het risico op werkloosheid bij zelfstandigen van een volledig andere aard is dan dat bij werknemers.

De uitkering mag slechts worden toegekend bij een stopzetting om niet-medische redenen en de zelfstandige moet reeds een periode van 3 jaar verzekerd

nus, il est également possible de procéder à un certain nombre d'interventions dans les dépenses pour rendre financièrement possible cet alignement. Le montant de base pour tous les enfants peut être fixé à un même niveau pour tous (par exemple la moyenne entre les montants versés pour le premier et le deuxième enfant d'un travailleur salarié) et l'ordre de succession des enfants disparaît. Les allocations d'âge et les allocations majorées pour les enfants handicapés et les orphelins, ainsi que pour les enfants de chômeurs de longue durée et des invalides seraient maintenues.

Dans le domaine des soins de santé, le système à deux piliers constitue une mise sur pied d'égalité en matière de couverture des risques. Cela implique que les travailleurs indépendants seraient également couverts pour les petits risques.

Pour assurer la possibilité de financer le système, les libéraux et démocrates flamands veulent compléter les moyens généraux par une prime individuelle à payer aux organismes assureurs en vue de responsabiliser le patient de manière durable. Le ticket modérateur devra également continuer à jouer un rôle dans la lutte contre la surconsommation.

Aujourd'hui, les frais de maladie d'un travailleur indépendant qui n'est pas assuré pour les petits risques sont souvent imputés à son conjoint, qui a le statut de travailleur salarié. Une partie des soins de santé des travailleurs indépendants se retrouve dès lors dans les dépenses des soins de santé des salariés.

Pour un certain nombre de risques, à savoir les risques liés à la profession, il n'est pas aisé de mettre sur le même pied les salariés et les indépendants, parce qu'on ne dispose pas de l'importante source de financement que représentent les cotisations patronales. Le travailleur indépendant est à la fois patron et salarié et doit par conséquent financer lui-même ses lois sociales.

L'alignement du régime des indemnités d'incapacité de travail des indépendants sur celui des salariés n'est pas une mesure réaliste, étant donné que les indemnités des salariés sont fonction du salaire perdu, alors qu'elles sont forfaitaires chez les indépendants. Des efforts peuvent néanmoins être accomplis afin d'améliorer le régime des indépendants (par exemple : ramener la période de carence de trois à un moins).

La règle qui s'applique en l'occurrence est celle des deux piliers, selon laquelle, pour les risques du travail, le financement provient des cotisations des indépendants ou s'effectue par le biais d'une assurance auprès d'un organisme assureur privé.

L'assurance chômage devient de plus en plus nécessaire pour les indépendants. Elle n'est toutefois possible que dans un cadre très strict, étant donné que le risque du chômage est d'une tout autre nature chez les indépendants que chez les salariés.

Les allocations ne peuvent être accordées qu'en cas de cessation d'activité pour une cause non médicale et l'indépendant doit être assuré depuis trois

zijn en er mag in de drie voorafgaande jaren ook geen overlating of verkoop van het handelsfonds gebeurd zijn.

Een carenstijd van 1 maand kan misbruiken tegengaan.

Inzake pensioenen stellen zich binnen het sociaal statuut van de zelfstandige zeer grote problemen. In 1980 werd in de pensioenregeling een schuld van 20 miljard frank geconsolideerd. Sindsdien zijn opnieuw 11 miljard frank schulden opgebouwd. Tegenover 100 actieve zelfstandigen staan 67 gepensioneerden. Wanneer men alleen de zelfstandigen in hoofdberoep in beschouwing neemt, is de situatie nog dramatischer. Daar staan tegenover 100 aktieve niet minder dan 93 gepensioneerde zelfstandigen. Het is duidelijk dat het onmogelijk is om via repartitie dit systeem te blijven financieren. Spreker betwist terzake de cijfers van de heer Vandenbroucke. De invoering van de proportionele pensioenberekening in 1984 geeft aanleiding tot steeds hogere pensioenen, die op termijn niet betaalbaar zullen zijn zonder een zware bijdrageverhoging.

Tegen deze achtergrond wil de VLD ook voor de zelfstandigen een combinatie van een basispensioen en een aanvullend pensioen invoeren. Het wil een absolute gelijkschakeling tussen werknemers en zelfstandigen wat betreft het basispensioen. Bij een volledige loopbaan zouden de zelfstandigen een basispensioen ontvangen van 29 000 frank per maand. Bij een onvolledige loopbaan wordt het pensioenbedrag proportioneel aangepast aan de gepresteerde jaren, met de mogelijkheid om een beroep te doen op het gewaarborgd inkomen voor bejaarden.

Essentieel is evenwel dat inspanningen worden gedaan om het aanvullend pensioensparen te promoten. Op dit ogenblik blijken slechts 12 000 van de 720 000 zelfstandigen een aanvullend pensioen op te bouwen. Het is dus essentieel dat het afsluiten van een aanvullend pensioen fiscaal aangemoedigd wordt en dat de zelfstandige voldoende zekerheid heeft inzake wetgeving.

De regering met socialisten heeft de afgelopen jaren alles in het werk gesteld om het aanvullend pensioen onaantrekkelijk te maken, wellicht is het beperkt succes bij de zelfstandigen hieraan niet vreemd. Vrije pensioenfondsen die een specifieke vorm van aanvullende pensioenverzekering voor een bepaalde beroepsgroep uitbouwen, zouden de *return* gevoelig doen stijgen.

De zelfstandige zal in de toekomst wellicht meer gaan betalen voor zijn pensioen maar hij zal in ruil daarvoor wel een hoger pensioenbedrag ontvangen.

Ook voor de meehelpende echtgenoot moet een sociaal statuut worden uitgewerkt.

Wanneer een gedeelte van de inkomsten fiscaal wordt toegewezen aan de meehelpende echtgenoot en minstens 362 739 frank bedraagt, verwerft die zelf rechten binnen het sociaal statuut voor zelfstandigen.

ans. En outre, aucune cession ou vente du fonds de commerce ne peut avoir lieu dans les trois années qui précèdent.

Il est possible d'éviter les abus en prévoyant une période de carence d'un mois.

Des problèmes considérables se posent dans le cadre du statut social, en ce qui concerne les pensions. Une dette de 20 milliards de francs du régime des pensions a été consolidée en 1980. Une nouvelle dette de 11 milliards de francs s'est créée depuis lors. Il y a 67 indépendants pensionnés pour 100 actifs, et la situation est encore plus dramatique si l'on ne prend en considération que les indépendants exerçant leur activité à titre principal. Dans ce dernier cas, il n'y a pas moins de 93 pensionnés pour 100 actifs. Il est évident qu'il est impossible de continuer à assurer le financement de ce système par le biais de la répartition. L'intervenant conteste à cet égard les chiffres de M. Vandenbroucke. L'instauration du calcul proportionnel des pensions en 1984 fait que les pensions sont de plus en plus élevées et qu'elles ne pourront plus être payées à terme sans une augmentation considérable des cotisations.

Dans ce contexte, le VLD veut instaurer une combinaison, d'une pension de base et d'une pension complémentaire pour les indépendants aussi. Il est favorable à l'assimilation absolue des salariés et des indépendants en ce qui concerne la pension de base. Pour une carrière complète, les indépendants bénéficieraient d'une pension de base de 29 000 francs par mois. En cas de carrière incomplète, le montant de la pension est adapté proportionnellement au nombre d'années prestées et les personnes concernées peuvent solliciter le revenu garanti aux personnes âgées.

L'essentiel est toutefois que des efforts soient faits pour promouvoir l'épargne-pension complémentaire. A l'heure actuelle, seuls 12 000 des 720 000 indépendants constituent une pension complémentaire. Il est donc essentiel que la constitution d'une pension complémentaire soit encouragée fiscalement et que l'indépendant ait suffisamment de certitude en ce qui concerne la législation en la matière.

Le gouvernement — comportant des socialistes — a tout mis en œuvre ces dernières années pour dissuader les gens de contracter une pension complémentaire; le peu de succès auprès des indépendants en est peut-être la conséquence. Les fonds de pensions privés qui développent une forme spécifique de pension complémentaire pour une catégorie professionnelle déterminée pourraient faire augmenter sensiblement le rendement.

L'indépendant va sans doute payer plus pour sa pension à l'avenir, mais il percevra en échange une pension plus élevée.

Il convient également d'élaborer un statut social pour le conjoint aidant.

Lorsqu'une partie des revenus est attribuée fiscalement au conjoint aidant et que cette part représente au moins 362 739 francs, ce conjoint aidant acquiert des droits au sein du statut social des indépendants.

Vandaag is er van een streven naar gelijkberechtiging tussen zelfstandigen en werknemers geen sprake.

Er zijn twee positieve maatregelen te noteren, zij het met de nodige reserves.

Ten eerste is er de bepaling die moet toelaten het aanvullend pensioen voor zelfstandigen te versterken. Alleen zijn daar twee verontrustende opmerkingen. Er is ten eerste het steeds weerkerend zinnetje dat stelt dat dit maar kan voor zover het financieel evenwicht van het stelsel niet in het gedrang wordt gebracht.

Een tweede reserve is dat het natuurlijk niet de bedoeling mag zijn de reserves van de aanvullende pensioensystemen die vandaag bij een aantal beroepsfederaties bestaan, in te pikken. Artikel 18 maakt immers het RVP tot enige uitbetalingsinstelling.

Een tweede positieve maatregel is de faillissementsverzekering omdat zij de zelfstandige een aantal maanden de tijd geeft om bijvoorbeeld opnieuw werk te zoeken. Ook hier wordt echter weer dezelfde reserve ingebouwd, met name het niet in het gedrang brengen van het financieel evenwicht van het stelsel. Want de faillissementsverzekering per se willen organiseren binnen het sociaal statuut van de zelfstandige betekent dat ook het RSVZ een financiële inbreng zal moeten doen en gezien de financiële toestand van het sociaal statuut is dit onmogelijk zonder het financieel evenwicht in gevaar te brengen. Spreker pleit dan ook voor overleg met de private verzekeringsmaatschappijen.

Tenslotte heeft de heer Valkeniers nog één opmerking.

Het gecumuleerd contentieux — dus de betwiste zaken — in het RSVZ is opgelopen tot 28 miljard frank. Het bedrag heeft betrekking op alle schuldvorderingen van het RSVZ van de jaren 1960 tot het jaar 1995. Daarbij kan het RSVZ niet uitmaken voor welke schulden en voor welk bedrag men nog een betaling mag en kan verwachten. Een dergelijke toestand wijst op wanbeheer.

De vraag stelt zich dan ook waarom de regering geen maatregelen neemt om de beheersvergoeding die de sociale verzekeringsfondsen krijgen afhankelijk te maken van het al dan niet behalen van een goed resultaat inzake de inning van bijdragen. Bovendien zouden ze kunnen bijdragen in het deficit van de nationale hulpkas, naar wie ze alle « slechte » risico's doorschuiven.

16.2. *Met betrekking tot het onderdeel volksgezondheid*

De heer Valkeniers maakt allereerst een aantal algemene opmerkingen ter attentie van de CVP. Hij onderstreept om te beginnen dat verscheidene leden van die fractie tegenstrijdige verklaringen hebben

On ne peut pas dire que le but soit à l'heure actuelle d'assurer l'égalité de traitement entre indépendants et salariés.

On relèvera deux mesures positives, fût-ce avec certaines réserves.

Primo, il y a la disposition qui doit permettre de renforcer la pension complémentaire pour travailleurs indépendants. Deux points suscitent néanmoins l'inquiétude. Tout d'abord, une petite phrase récurrente qui précise que l'équilibre financier du régime ne peut être hypothéqué.

Ensuite, il ne peut être question de prélever des fonds sur les réserves d'un certain nombre de régimes de pension complémentaire qui ont été constitués auprès de certaines fédérations professionnelles. L'article 18 prévoit en effet que l'ONP est le seul organisme payeur.

Une deuxième mesure positive est l'assurance en cas de faillite, dans la mesure où cette assurance procurera un soutien au failli pendant quelques mois, ce qui devrait lui permettre de chercher un emploi par exemple. Ici aussi, il faut cependant formuler certaines réserves, puisqu'il est prévu que l'équilibre financier du régime ne peut être hypothéqué. Or, comme le gouvernement veut à tout prix organiser cette assurance dans le cadre du statut social des travailleurs indépendants, cela signifie que l'ONASTI devra également apporter une contribution financière, ce qui, vu la situation financière du statut social, est impossible sans hypothéquer l'équilibre financier. L'intervenant plaide dès lors pour que l'on organise une concertation avec les compagnies d'assurance privée.

M. Valkeniers souhaite encore faire une remarque.

Le contentieux cumulé de l'ONASTI — c'est-à-dire les dossiers litigieux — a atteint 28 milliards de francs. Ce montant concerne toutes les créances de l'ONASTI, des années 60 jusqu'en 1995. Or, l'ONASTI est dans l'impossibilité de déterminer quelles sont les dettes dont on peut encore espérer qu'elles seront honorées et à concurrence de quel montant. Une telle situation résulte incontestablement d'une mauvaise gestion.

On peut dès lors se demander pourquoi le gouvernement ne prend aucune mesure pour subordonner l'indemnité de gestion que perçoivent les fonds d'assurance sociale au résultat que ceux-ci obtiennent en matière de perception des cotisations. Ces fonds pourraient en outre contribuer à combler le déficit de la Caisse auxiliaire nationale, auprès de laquelle ils se débarrassent de tous les « mauvais risques ».

16.2. *En ce qui concerne le volet relatif à la santé publique*

M. Valkeniers formule tout d'abord quelques considérations générales à l'adresse du CVP. Il relève tout d'abord des contradictions entre les déclarations de différents membres de ce groupe tant en ce qui

afgelegd, zowel inzake de omvang van de hervorming als wat de communautarisering van de sociale zekerheid betreft. Die onduidelijkheden wakkeren de vrees van de bevolking nog aan en laten vermoeden dat de door de regering in uitzicht gestelde maatregelen in feite een heel dure zaak zullen worden. Hij wijst er ook op dat de socialisten hun slag thuis hebben gehaald : er komt immers geen inkrimping van de uitgaven, de alternatieve financiering neemt uitbreiding en de rechthebbenden krijgen nog meer voordelen.

In verband met het onderdeel volksgezondheid stipt de heer Valkeniers aan dat de Raad van State van oordeel is dat bepaalde materies niet thuishoren in een bijzondere-machtenwet, bijvoorbeeld de adviesstructuren inzake zorgverstrekking, de minimale kwaliteitsvereisten inzake ambulante geneeskunde, het statuut van de zorgverstrekkers, ...

Volgens de spreker zijn de artikelen inzake volksgezondheid feitelijk bepalingen die doorgaans in een programmawet worden opgenomen. Uit de voorgestelde maatregelen, die overigens elke samenhang ontberen, komt bovendien geen enkel duidelijk beleid naar voor.

Het is jammer dat het parlement ingevolge deze bijzondere machten buitenspel wordt gezet. Een grondige parlementaire bespreking zou beter wetgevend werk hebben opgeleverd.

Het ontwerp van kaderwet bepaalt dat maatregelen zullen worden genomen om « het bijhouden van een medisch dossier per patiënt te veralgemenen en vormen van echelonnering in de zorgverlening in te stellen ». De heer Valkeniers vindt die bepaling uitermate vaag en vreest dat ze tot misbruiken aanleiding kan geven.

Hij stipt in dat verband aan dat elke arts die naam waardig nu al een medisch dossier per patiënt bijhoudt; waarom wil de regering die procedure tot in de puntjes regelen ?

Wat de echelonnering van de zorgverstrekking betreft, merkt de spreker op dat men er in het noorden en het zuiden van het land uiteenlopende opvattingen op nahoudt.

Sommigen vinden dat de echelonnering van de zorgverstrekking moet gebeuren via een verplichte inschrijving bij een huisarts, wat impliceert dat de patiënt niet langer een specialist mag raadplegen zonder eerst bij zijn huisarts te zijn langsgelopen; anderen daarentegen zijn van mening dat echelonnering kan worden aangemoedigd via een gedifferentieerde terugbetaling.

Volgens de heer Valkeniers ligt het feit dat België teveel artsen telt, aan de basis van de discussies in verband met echelonnering van de zorgverstrekking.

Er zijn veel meer specialisten dan huisartsen en sommige huisartsen hebben soms zo weinig patiënten dat ze aarzelen of ze een patiënt wel naar een specialist zouden doorverwijzen.

De heer Valkeniers onderstreept dat de verplichting om eerst bij een huisarts aan te kloppen, de

concerne l'ampleur de la réforme qu'en ce qui concerne la fédéralisation de la sécurité sociale. Ces contradictions ne font qu'amplifier les craintes de la population et laissent en fait présager que les mesures envisagées par le gouvernement seront très coûteuses. Il relève également que les socialistes ont obtenu gain de cause, à savoir pas de réduction des dépenses, un financement alternatif accru et plus d'avantages pour les bénéficiaires.

En ce qui concerne le volet relatif à la santé publique, M. Valkeniers fait remarquer que le Conseil d'Etat a estimé que certaines matières n'avaient pas leur place dans une loi de pouvoirs spéciaux telles que par exemple les structures d'avis dans les soins de santé, les critères minimaux de qualité pour les services ambulatoires, le statut des prestataires de soins, ...

L'intervenant est d'avis que les articles du projet relatifs à la santé publique sont en fait des articles que l'on retrouve traditionnellement dans une loi-programme. En outre, aucune véritable politique ne se dégage des mesures présentées qui ne témoignent, en outre, d'aucune cohésion.

L'exclusion du Parlement qu'entraîne les pouvoirs spéciaux est à déplorer. Un large débat parlementaire aurait permis un meilleur travail législatif.

Le projet de loi stipule que des mesures seront prises en vue de généraliser la tenue d'un dossier médical par patient et d'instaurer des formes d'échelonnement des soins. M. Valkeniers trouve cette disposition très vague et émet des doutes quant aux abus qu'elle risque d'entraîner.

A cet égard, il fait remarquer qu'actuellement tout bon médecin tient déjà un dossier médical par patient. Pour quelles raisons le Gouvernement veut-il réglementer cette procédure dans les détails ?

En ce qui concerne l'échelonnement des soins, l'intervenant fait remarquer que les avis sont différents tant au Nord qu'au Sud du pays.

D'aucuns sont d'avis que l'échelonnement des soins doit se faire par le biais d'une inscription obligatoire auprès d'un médecin généraliste. Cela signifie que le patient ne peut plus consulter directement un spécialiste sans passer d'abord par son médecin généraliste. D'autres estiment que l'on pourrait encourager l'échelonnement par un remboursement différentiel.

M. Valkeniers fait valoir que les discussions relatives à un échelonnement des soins sont nées en raison de la pléthore de médecins que connaît la Belgique.

Il y a beaucoup plus de spécialistes que de généralistes et certains de ces derniers ont parfois tellement peu de patients qu'ils hésitent avant d'envoyer leurs patients chez un confrère spécialiste.

M. Valkeniers attire l'attention sur le fait que l'obligation de passer par le généraliste peut mettre

patiënt het leven kan kosten. Heel wat huisartsen verwijzen hun patiënten niet naar specialisten door, uit vrees ze niet meer terug te zien.

Voorts vreest de heer Valkeniers dat echelonnering tot hogere uitgaven en medische overconsumptie zal leiden, vooral als het voorstel van sommigen wordt gevolgd en een deel (25 %) van de honoraria van de huisartsen zou moeten dienen om de preventie te betalen. Het is immers niet ondenkbaar dat huisartsen die weinig werk hebben, onder het mom van preventie bijkomende doch overbodige prestaties zullen verstrekken. Volgens de spreker is een goed opgevatte curatieve geneeskunde de beste preventie.

De heer Goutry repliceert dat preventie niet noodzakelijk zal uitmonden in bijkomende uitgaven. Preventie behoort een algemene beleidslijn te zijn, die niet uitsluitend op bepaalde doelgroepen mag worden gericht. Tevens moet worden gewerkt aan een duidelijk omlijnd preventieplan.

Volgens *mevrouw Van de Casteele* moet het de bedoeling zijn een optimale preventie te garanderen om aldus bepaalde risico's uit te sluiten, bijvoorbeeld via inentingen tegen griep vanaf een bepaalde leeftijd en voor bepaalde doelgroepen.

De heer Valkeniers stelt in verband met de ziekenhuiswet dat de bijsturing van de financiële toestand van de ziekenhuizen volgens hem heel wat dringender is dan de herziening van het statuut van de ziekenhuisartsen. Hij verwijst naar het tijdschrift « *Acta Hospitalia* » van het eerste kwartaal 1996, met name naar een daarin opgenomen studie van de hoogleraren G. Van Herck en K. Coucke (KUL) over de financile toestand van de ziekenhuizen eind 1994 en over de samenwerking tussen de ziekenhuizen.

Die studie toont duidelijk aan dat de financile toestand van de openbare ziekenhuizen rampzalig is en dat het aantal particuliere ziekenhuizen met een bevredigende financiële toestand sinds 1991 met de helft is teruggelopen. Uit die studie blijkt ook dat de omvang van het ziekenhuis geen determinerende factor is om financiële toestand ervan te beoordelen.

De heer Valkeniers vraagt hoe de regering het pijnpunt van de financile toestand van de ziekenhuizen denkt aan te pakken.

Die studie maakt overigens ook duidelijk dat wat de Vlaamse ziekenhuizen betreft, samenwerking heel wat voordelen biedt en dat de artsen, in overleg met de directies, de krachtlijnen van die samenwerking kunnen bepalen. Tevens blijkt dat de sector geen nieuwe regelgeving vraagt; mocht die toch worden doorgedrukt, dan behoort een en ander zeker niet tot in de puntjes te worden vastgelegd.

De heer Valkeniers is van oordeel dat de mogelijkheid die door dit ontwerp van kaderwet aan de Koning wordt geboden om de vigerende wetsbepalingen op te heffen, aan te vullen, te wijzigen of te vervangen, zou moeten worden aangegrepen om een aantal bepalingen te herzien van de wet van 7 augustus 1987 houdende coördinatie van de wet op de ziekenhuizen.

en danger la vie du patient. En effet, nombre de généralistes ne renvoient pas aux spécialistes par crainte de perdre leurs patients.

En outre, M. Valkeniers craint que l'échelonnement n'entraîne une augmentation des dépenses et de la surconsommation surtout si, comme le proposent certains, une partie (25 %) des honoraires du généraliste était attribuée à la prévention. Il est à craindre, en effet, que les généralistes qui ont peu de travail procèdent à des actes supplémentaires mais superflus, au nom de la prévention. L'orateur est d'avis qu'une bonne médecine curative constitue la meilleure forme de prévention.

M. Goutry objecte que la prévention ne genère pas nécessairement des dépenses supplémentaires. La prévention doit être générale et non pas axée sur certains groupes-cibles. En outre, il convient de développer un plan précis en matière de prévention.

Mme Van de Casteele est d'avis que l'objectif doit être d'assurer un niveau optimal de prévention pour éviter certains risques. Elle cite l'exemple de la vaccination contre la grippe à partir d'un certain âge et pour certains groupes-cibles.

En ce qui concerne la loi sur les hôpitaux, *M. Valkeniers* souligne que pour lui, l'amélioration de la situation financière des hôpitaux est plus urgente que la révision du statut des médecins d'hôpitaux. Il se réfère à la revue « *Acta Hospitalia* » du premier trimestre 1996 dans laquelle est publiée une étude des professeurs G. Van Herck et K. Coucke de la KUL relative à la situation financière des hôpitaux fin 1994 et à la collaboration entre les hôpitaux.

Cette étude souligne que la situation financière des hôpitaux publics est catastrophique et que le nombre des hôpitaux privés dont la situation financière est satisfaisante s'est réduit de moitié depuis 1991. L'étude mentionne également que la taille de l'hôpital n'est pas un facteur déterminant pour sa situation financière.

M. Valkeniers demande de quelle manière le gouvernement envisage de remédier au problèmes financiers des hôpitaux.

L'étude précitée met également en évidence qu'en ce qui concerne les hôpitaux flamands, la collaboration présente de nombreux avantages et que les médecins, en collaboration avec les directions, peuvent déterminer les modalités de cette collaboration. Il apparaît également que le secteur n'est pas demandeur de nouvelles réglementations et que si elles devaient malgré tout intervenir, elles ne devraient en tout cas pas être trop détaillées.

M. Valkeniers estime que la possibilité donnée au Roi par le présent projet de loi-cadre, d'abroger, compléter, modifier ou remplacer les dispositions légales en vigueur devrait être l'occasion de revoir un certain nombre de dispositions de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987.

Er heerst immers een grote malaise in de ziekenhuizen. De ziekenhuizen, die toch al vrijwel allemaal te kampen hebben met grote financiële moeilijkheden, zijn bovendien zeer vaak het toneel van conflicten. Een specifiek probleem is dat de artsen de rol die hen toekomt, niet kunnen vervullen. Zij worden verplicht om in het kader van de aanzuivering van de tekorten van de ziekenhuizen een gedeelte van hun honoraria af te dragen om de werkingskosten van de deficitaire ziekenhuizen te dekken, maar ze worden anderzijds niet betrokken bij de besluitvorming in die ziekenhuizen, terwijl ze toch zouden kunnen bijdragen tot de verbetering van het beheer ervan.

Het zou inzonderheid wenselijk zijn uitdrukkelijk in de wet te bepalen dat voor iedere investering die niet moet worden gedekt door de ligdagprijs, verplicht het advies van de medische raad moet worden gevraagd.

Er zou tevens moeten worden bepaald dat de artsen de boekhouding kunnen controleren van het ziekenhuis waarin ze een medische activiteit uitoefenen, alsmede dat ze toegang hebben tot de gegevens bedoeld bij artikel 86 van de wet. Het is trouwens wenselijk de samenstelling van de medische raad van elk ziekenhuis uit te breiden tot het geheel van de ziekenhuisartsen. De huidige samenstelling van dat orgaan is een bron van wantrouwen en kan zelfs voor het uiteenvallen van de raad zorgen, waardoor het hem onmogelijk is de opdrachten te vervullen die hem bij de wet zijn toegewezen.

Ook andere bepalingen van de huidige wet geven aanleiding tot misbruiken en moeten derhalve worden herzien. Zo heeft de bevoegdheid die aan de beheerder van het ziekenhuis wordt toegekend om personen te benoemen ten einde de medische activiteit in het ziekenhuis te structureren, tot gevolg dat pressie wordt uitgeoefend op de artsen om maximaal te presteren. De centralisering van de inning van honoraria is dan weer een bron van misbruiken en overmatige kosten.

Met betrekking tot de beheersing van de uitgaven in de gezondheidszorg (artikel 10, 5°, van de voorgestelde tekst) heeft spreker vragen bij de maatregelen die de minister heeft gepland ten einde de naleving van de norm van 1,5 % maximale reële groei van de uitgaven te waarborgen.

Hij meent immers te weten dat die groei dit jaar reeds 8 % bedraagt.

Met betrekking tot de uitbreiding van de tegemoetkoming van de verzekering voor geneeskundige verzorging tot andere categorieën van rechthebbenden dan de WIGW's (bepaald bij artikel 11, 1°, van de voorgestelde tekst), vraagt spreker of voor die andere categorieën ook een maximaal bedrag aan inkomsten zal worden bepaald.

Op hoeveel mensen heeft die uitbreiding van de bevoorrechte terugbetaling betrekking ?

Wat is de weerslag op de begroting van die uitbreiding ?

Met betrekking tot de veralgemening en de versoepeling van de toegang tot de verzekering voor geneeskundige verzorging van de zelfstandigen, vraagt spreker of de minister de bedragen van de inkomsten heeft geraamd die de zelfstandigen zullen moeten aangeven om in aanmerking te komen voor de verzekering.

Hoeveel zelfstandigen zullen van de maatregel gebruik kunnen maken ?

Wat is de weerslag op de begroting van die maatregel ?

On constate en effet un énorme malaise dans les hôpitaux. Ceux-ci, qui sont de toute manière quasi tous confrontés à grosses difficultés financières, sont en outre très souvent le terrain de conflits. Plus spécifiquement, les médecins ne peuvent exercer le rôle qui devrait être le leur. Dans le cadre du financement des déficits des hôpitaux, ces derniers sont contraints d'abandonner une partie de leurs honoraires pour couvrir les frais de fonctionnement des hôpitaux déficitaires et ils restent écartés de tout rôle dans la prise de décisions au sein de ces hôpitaux, alors qu'ils pourraient contribuer à améliorer la gestion de ceux-ci.

Ainsi, il serait souhaitable de spécifier dans la loi que, pour tout investissement devant être couvert par le prix de la journée d'hospitalisation, il est obligatoire de demander l'avis du conseil médical.

Il faudrait également prévoir que les médecins puissent contrôler la comptabilité de l'hôpital dans lequel ils exercent une activité médicale, et qu'ils puissent avoir accès aux données visées à l'article 86 de la loi. Il conviendrait par ailleurs d'élargir la composition du conseil médical de chaque hôpital à l'ensemble des médecins hospitaliers. La composition actuelle de cet organe est source de méfiance, voire de discussions, et elle ne lui permet pas de remplir les missions que lui assigne la loi.

D'autres dispositions de la loi actuelle sont à l'origine de pratiques abusives et elles devraient dès lors être revues. Ainsi, le pouvoir de nomination dont le gestionnaire de l'hôpital est investi pour y structurer l'activité médicale a pour conséquence que des pressions sont exercées sur le corps médical pour l'inciter à « produire » au maximum. Quant à la centralisation de la perception des honoraires, elle est source d'abus et de surcoûts.

Concernant la maîtrise des dépenses en soins de santé (article 10, 5° du texte proposé), l'orateur s'interroge sur les mesures envisagées par la ministre pour assurer le respect de la norme de 1,5 % de croissance réelle des dépenses.

Il croit en effet savoir que cette croissance atteindrait 8 % cette année.

En ce qui concerne l'extension prévue par l'article 11, 1° du texte proposé) de l'intervention majorée de l'assurance soins de santé à d'autres catégories d'ayant-droit que les VIPO, l'orateur se demande si un plafond de revenus sera également prévu pour ces autres catégories en question.

Combien de personnes sont concernées par cette extension du remboursement préférentiel ?

Quelle est l'incidence budgétaire de cette extension ?

En ce qui concerne la généralisation et l'assouplissement de l'accès au régime de l'assurance soins de

kundige verzorging, in het bijzonder voor de sociaal-economisch achtergestelde bevolkingsgroepen (artikel 11, 2°, van de voorgestelde tekst) vraagt spreker zich af welke personen nog niet opgenomen zijn in het toepassingsgebied van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

Artikel 33, 6°, van de wet van 14 juli 1994 en het koninklijk besluit van 28 juni 1969 breiden de verzekering voor geneeskundige verzorging immers al uit tot de nog niet beschermde personen (residuair stelsel).

Artikel 60, § 5, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffend de openbare centra voor maatschappelijk welzijn (gewijzigd bij de wet van 5 mei 1992) bepaalt dat het OCMW, indien nodig, de persoon aan wie het hulp heeft geboden, lid maakt van een verzekeringsinstelling naar zijn keuze of van de Hulpkas ZIV.

De zelfstandigen ouder dan 50 jaar die zich willen verzekeren tegen « kleine risico's », kunnen dat thans niet via de algemene regeling van het koninklijk besluit van 30 juli 1964. Zouden ze dat wel kunnen op grond van dit artikel 11, 2°, van de voorgestelde tekst ?

Met betrekking tot de aanpassing van de regels inzake fiscale en sociale franchise (bepaald bij artikel 11, 3°) vraagt de spreker welke bedoelingen de minister ter zake heeft.

Sommige onderzoeken beweren dat die franchises niet afdoende zijn om de (financiële) problemen van de rechthebbenden op te lossen.

Voorts kan het remgeld worden verhaald in de regeling derde betalende wanneer de betrokkene schriftelijk meedeelt dat hij niet over voldoende middelen beschikt om dat remgeld te betalen.

Tot slot wil artikel 12, 3°, de adviserende geneesheren van de verzekeringsinstellingen de mogelijkheid bieden om bij het vervullen van hun opdrachten een beroep te doen op de hulp van andere zorgverleners.

De spreker heeft vragen bij de draagwijdte van die bepaling. Wat verstaat men onder « andere zorgverleners » ?

De adviserende geneesheer stelt met name de toestand van arbeidsongeschiktheid en het einde van de toestand van invaliditeit vast. Het lijkt niet aangewezen de vervulling van die opdrachten toe te vertrouwen aan andere zorgverleners dan de artsen.

17. **Betoog van de heer Jean-Jacques Viseur**

De opmerkingen van *de heer Viseur* gaan over drie thema's :

1. *De redenen die een beroep op de opdrachtwetten rechtvaardigen*

De heer Viseur is van oordeel dat voor elk van de drie voorliggende kaderwetten verschillende rede-

santé, en particulier pour les groupes socio-économiques dits défavorisés de la population (article 11, 2° du texte proposé), l'orateur s'interroge sur les personnes qui ne sont pas encore reprises dans le champ d'application de la loi coordonnée du 14 juillet 1994 relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.

En effet, l'article 33, 6° de la loi du 14 juillet 1994 et l'arrêté royal du 28 juin 1969 étendent déjà l'assurance soins de santé aux personnes non encore protégées (régime résiduaire).

L'article 60, § 5 de la loi du 8 juillet 1976 organique des CPAS (modifié par la loi du 5 mai 1992) prévoit quant à lui que le CPAS affilie s'il y a lieu la personne aidée par lui à la mutualité de son choix ou à l'INAMI.

Les travailleurs indépendants de plus de 50 ans qui souhaitent être assurés contre les « petits risques » et qui ne peuvent actuellement l'être sur la base du régime général de l'arrêté royal du 30 juillet 1964, pourraient-ils l'être par le biais de cet article 11, 2° du texte proposé ?

En ce qui concerne l'adaptation (prévue par l'article 11, 3°) des règles en matière de franchise fiscale et sociale, l'orateur s'interroge sur les intentions de la ministre en la matière.

Certaines études feraient état de l'inadéquation de ces franchises par rapport aux problèmes financiers des bénéficiaires.

D'autre part, le ticket modérateur peut-il être récupéré dans le système du tiers payant lorsque l'intéressé signale, par voie de déclaration écrite, ne pas disposer des moyens nécessaires au paiement dudit ticket modérateur ?

Enfin, l'article 12, 3° du texte proposé autorise les médecins-conseils des organismes assureurs à faire appel, dans l'exercice de leurs missions, à l'assistance d'autres prestataires de soins.

L'orateur s'interroge sur la portée de cette disposition : qu'entend-on par « autres prestataires de soins » ?

En effet, le médecin-conseil constate notamment l'état d'incapacité de travail primaire et la fin de l'état d'invalidité. Il ne paraît pas indiqué de confier l'exercice de ces tâches médicales à des dispensateurs de soins autre que les médecins.

17. **Exposé de M. Jean-Jacques Viseur**

L'intervention de *M. Viseur* s'articule autour de trois thèmes :

1. *Les raisons qui justifient le recours à des lois d'habilitation*

M. Viseur estime que les trois lois-cadres à l'examen ont chacune des raisons différentes de faire

nen zijn om de regering machtigingen te geven : met name de toetreding van België tot de Europese Monetaire Unie, het bevorderen van de werkgelegenheid, het vrijwaren van de concurrentiekracht en, tot slot, de modernisering van de sociale zekerheid en de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels.

De heer Viseur is de mening toegedaan dat, gelet op de huidige toestand van de sociale zekerheid en de crisisomstandigheden, een machtiging noodzakelijk is om doeltreffend op te treden. Die crisisomstandigheden dateren niet van 1995 : ze zijn een gevolg van het feit dat de normale saneringswijzen uitgeput zijn. Sommigen beweren dat het parlement, en in het bijzonder de commissie voor de Sociale Zaken, perfect in staat zou zijn om een wet voor de modernisering van de sociale zekerheid uit te werken. Spreker antwoordt hierop dat een dergelijke procedure te veel tijd in beslag zou nemen en dat de duur van de debatten bij de publieke opinie wel eens paniek zou kunnen veroorzaken.

Het feit dat er bij de huidige stand van de besprekingen reeds paniekreacties ontstaan in diverse sectoren, die vrezen dat hun verworven rechten bedreigd zijn, terwijl er nog geen enkele concrete maatregel is aangekondigd, is daarvan volgens spreker het bewijs. Hoewel die reacties op zich wel legitiem zijn, bewijzen ze dat de burgers beetje bij beetje hun gevoel voor synthese zijn verloren en dat er dringend concrete maatregelen moeten worden genomen alvorens er een stroom van protest loskomt bij de hele bevolking.

Op de kritiek betreffende de goedkeuring van de koninklijke uitvoeringsbesluiten door het parlement, antwoordt de heer Viseur dat de maatregelen die met betrekking tot de sociale zekerheid moeten worden genomen, op lange termijn effect moeten sorteren. Bijgevolg zal het parlement op het ogenblik waarop het de koninklijke besluiten bespreekt, de controleopdracht die hem eigen is, onverkort terugvinden. De geschiedenis leert ons dat alle partijen die na de oorlog achtereenvolgens aan de macht zijn geweest, in uitzonderlijke omstandigheden een beroep hebben moeten doen op bijzondere machten teneinde blokkeringen te voorkomen. Het parlement moet de regering zijn vertrouwen schenken, maar het moet wel een aandachtig vertrouwen betreffen.

2. *De grote uitdagingen en de grote beginselen van de sociale zekerheid*

De heer Viseur verklaart dat een modernisering van de sociale zekerheid noodzakelijk is, te meer daar er een Europees model bestaat dat gebaseerd is op een grotere solidariteit. Wat de uitgaven voor sociale bescherming betreft, zit België boven het Europese gemiddelde. Bovendien maakt België deel uit van het zogenoemde Rijnlandmodel, dat kenmerkend is voor landen als Denemarken, Duitsland, Nederland en Frankrijk en gebaseerd is op het beginsel dat de sociale bescherming een essentieel onderdeel van de ontwikkeling is.

l'objet d'une délégation de pouvoirs au Gouvernement, à savoir respectivement l'entrée de la Belgique dans l'Union économique et monétaire, la promotion de l'emploi et la sauvegarde de la compétitivité et enfin, la modernisation de la sécurité sociale et la viabilité des régimes légaux des pensions.

M. Viseur est d'avis que la situation actuelle de la sécurité sociale et les circonstances de crise nécessitent une délégation de pouvoirs pour permettre des actions efficaces. Ces circonstances de crise ne datent pas de 1995 mais sont la conséquence de l'épuisement des voies normales d'assainissement. D'aucuns prétendent que le Parlement, et en particulier la Commission des Affaires sociales, serait parfaitement capable d'élaborer une loi de modernisation de la sécurité sociale. L'intervenant leur répond qu'une telle procédure durerait trop longtemps et que la durée des débats risquerait de susciter la peur au sein de l'opinion publique.

Il en veut pour preuve qu'au stade actuel des discussions, alors qu'aucune mesure concrète n'a encore été annoncée, on assiste déjà à des réactions de panique de la part de différents secteurs, inquiets de voir leurs droits acquis menacés. Bien que ces réactions soient, en soi, légitimes, elles témoignent que les citoyens ont peu à peu perdu leur faculté de synthèse et qu'il est urgent que des mesures concrètes soient prises avant d'assister à une levée générale de boucliers dans l'ensemble de la population.

Répondant aux critiques relatives à la ratification des arrêtés royaux d'exécution par le Parlement, M. Viseur fait valoir qu'en matière de sécurité sociale, les mesures à prendre devraient porter leurs effets à long terme. C'est dès lors au moment où les arrêtés royaux seront discutés au Parlement que ce dernier retrouvera pleinement la mission de contrôle qui est la sienne. L'histoire nous enseigne qu'après la guerre, tous les partis qui se sont succédé au pouvoir ont dû recourir aux pouvoirs spéciaux dans des circonstances exceptionnelles afin d'éviter des situations de blocage. Certes, il convient que le Parlement fasse confiance au Gouvernement, mais il doit s'agir d'une confiance attentive.

2. *Les grands défis et les grands principes de la sécurité sociale*

M. Viseur déclare qu'une modernisation de la sécurité sociale s'impose d'autant plus qu'il existe un modèle européen fondé sur une solidarité plus élevée. En ce qui concerne les dépenses de protection sociale, la Belgique se situe au-dessus de la moyenne européenne. En outre, la Belgique fait partie de ce qu'on appelle le « modèle rhénan » qui caractérise des pays tels que le Danemark, l'Allemagne, les Pays-Bas, la France et selon lequel la protection sociale constitue un élément essentiel du développement.

Op dat stuk waarschuwt de heer Viseur al wie door het Aziatische of het Angelsaksische model bekoord mocht worden.

Het Aziatische model is weliswaar recent, maar ontsnapt toch niet aan de crisis. Bovendien is het gebaseerd op een verschillende cultuur, die een ander soort solidariteit voorstaat dan die waarmee wij vertrouwd zijn. Hun concept van respect voor het individu verschilt ook sterk van het onze.

Ook het Angelsaksische model heeft bewezen dat het zijn beperkingen heeft. In Groot-Brittannië zijn tussen 1981 en 1995 de armen armer en de rijken rijker geworden. Zelfs de president van de Verenigde Staten zet de industrie ertoe aan zich op het Europese model te baseren. Het Angelsaksische model offert de sociale bescherming bovendien op aan de aandeelhouders.

De spreker gaat akkoord met de in artikel 2 van het ontwerp omschreven grondbeginselen. Net als de heer Detienne onderstreept hij dat het ontwerp geen catalogus van goede bedoelingen is, maar wel een geheel van elementen zonder welke de modernisering van de sociale zekerheid veel offers zou vergen.

Het verheugt hem dat in het voorliggende ontwerp de twee grondbeginselen van de sociale zekerheid, met name de sociale verzekering en de solidariteit, bevestigd worden. Hij wijst op de bereidheid van de regering om een duurzaam financieel evenwicht in stand te houden en het stelsel in het raam van het sociale contract, dat zo typisch is voor onze samenleving, leefbaar te houden. Op dit stuk wenst de heer Viseur er nogmaals op te drukken dat de verwezenlijking van de voornoemde doelstellingen voor zijn fractie elke splitsing van de sociale zekerheid, elke privatisering en elke communautarisering uitsluit. Hij merkt op dat er op dat stuk bij de oppositie nog veel waanbeelden bestaan.

De heer Van den Eynde kan de vorige spreker alleen gelijk geven. Men moet namelijk vaststellen dat alle Vlaamse meerderheidspartijen op dat punt achteruit zijn gekrabbeld.

De heer Valkeniers merkt ter attentie van de heer Viseur op dat het spook van de communautarisering nog altijd rondwaart, aangezien bepaalde leden van de CVP hebben verklaard dat ze voorstander waren van een bevoegdheidsoverdracht naar de gemeenschappen op het stuk van de gezondheidszorg en de gezinsbijslagen.

De heer Dighneef merkt op dat het regeerakkoord op een consensus berust. De partijen die het hebben ondertekend waren het erover eens dat het thema van de communautarisering van de sociale zekerheid tijdens deze zittingsperiode niet aan bod zou komen. Het staat de volgende regering vrij daar anders over te beslissen.

Mevrouw D'Hondt herinnert eraan dat volgens haar fractie het doel van deze zittingsperiode, en bijgevolg van dit wetsontwerp, erin bestaat de sociale zekerheid te moderniseren en de bevolking de nodige garanties te bieden voor een leefbaar stelsel. De CVP sluit evenwel niet uit dat de bevoegdheden inzake

A cet égard, M. Viseur met en garde ceux qui seraient tentés par les modèles asiatique ou anglo-saxon.

Le modèle asiatique, bien que récent, n'échappe pas à la crise. En outre, il est basé sur une culture différente qui prône une solidarité d'un autre type que la nôtre et dont la conception du respect de la personne est très éloignée de la nôtre.

Quant au modèle anglo-saxon, il a également prouvé ses limites. Il apparaît qu'en Grande-Bretagne entre 1981 et 1995, les pauvres sont devenus plus pauvres et les riches plus riches. Même le Président des Etats-Unis incite ses industries à s'inspirer du modèle européen. De plus, le modèle anglo-saxon sacrifie la protection sociale en faveur de ses actionnaires.

L'intervenant marque son accord avec les balises décrites à l'article 2 du projet. Il souligne que, comme l'a déclaré M. Detienne, le projet n'est pas un catalogue de bonnes intentions mais, au contraire, un recueil d'éléments sans lesquels la modernisation de la sécurité sociale deviendrait un sacrifice.

Il se réjouit que soient réaffirmés dans le présent projet les deux fondements de la sécurité sociale, à savoir l'assurance sociale et la solidarité. Il relève la volonté du Gouvernement de maintenir un équilibre financier durable ainsi que la viabilité du système dans le cadre du contrat social qui caractérise notre société. A cet égard, M. Viseur tient à réaffirmer que pour son groupe, la réalisation des objectifs cités ci-avant exclut toute scission de la sécurité sociale, toute privatisation et toute communautarisation. Il fait remarquer qu'il existe à ce sujet encore beaucoup d'idées reçues au sein de l'opposition.

M. Van den Eynde ne peut que donner raison à l'orateur car force est de constater que tous les partis flamands de la majorité ont capitulé sur ce point.

M. Valkeniers fait observer à M. Viseur que le spectre de la communautarisation plane toujours étant donné que certains membres du CVP ont déclaré qu'ils étaient favorables à un transfert vers les Communautés des compétences en matière de soins de santé et d'allocations familiales.

M. Dighneef fait remarquer que l'accord de Gouvernement repose sur un consensus. Les partis signataires ont été d'accord pour dire que le thème de la communautarisation de la sécurité sociale ne serait pas abordé sous cette législature. Il sera loisible au prochain Gouvernement d'en décider autrement.

Mme D'Hondt tient à rappeler que pour son groupe, le but de cette législature et, partant, de ce projet de loi, est de moderniser la sécurité sociale et d'offrir à la population les garanties nécessaires à la viabilité du système. Toutefois, le CVP n'exclut pas que les compétences concernant les matières personnalisa-

persoonsgebonden materies naar de gemeenschappen moeten worden overgeheveld, maar in elk geval niet tijdens deze zittingsperiode.

De heer Valkeniers verwijst naar de verklaringen van twee CVP-leden, die van oordeel waren dat die communautarisering nog tijdens deze zittingsperiode moet worden doorgevoerd.

De heer Viseur gaat verder met erop te wijzen dat de sociale zekerheid nog tijdens de huidige zittingsperiode gemoderniseerd moet worden en dat men dit aan de burgers verschuldigd is. Bij die modernisering moeten communautaire overwegingen achterwege blijven.

Ter attentie van hen die omwille van het verschil in kosten tussen noord en zuid voor communautarisering gepleit hebben, merkt het lid op dat dit verschil mooi op weg is om te worden weggewerkt. Als er nog discrepanties bestaan dan zijn die toe te schrijven aan de betere economische gezondheid van Vlaanderen, aangezien eer een rechtstreeks verband bestaat tussen de stijging van de uitgaven en de verbetering van de levensstandaard.

De alternatieve financiering is een ander groot fundamenteel beginsel en een essentieel onderdeel van de verbetering van de sociale zekerheid. De modernisering mag geen rem zetten op de ontwikkeling van de werkgelegenheid door een verzwaring van de daarop wegende lasten. De belastingdruk op de arbeid mag niet verhogen en moet gecompenseerd worden met alternatieve financiering. In dat verband moet de veralgemeende sociale bijdrage gelden voor alle inkomens want alle inkomenstrekkers genieten uitkeringen van de sociale zekerheid.

Wat de geneeskundige verzorging betreft, acht de heer Viseur de rationalisering daarvan onontbeerlijk. Op dat gebied heeft België een hoog technologisch peil bereikt dat nog verbeterd moet worden zonder daarom tot « rantsoenering » te komen. Wat zeker niet mag is de extrakosten afwentelen op de patiënt, bijvoorbeeld door een verhoging van het remgeld dat volgens de spreker op dit ogenblik een maximum bereikt heeft.

De sociale zekerheid staat in de toekomst tegenover grote uitdagingen en er moet dan ook worden gewerkt aan een systeem dat waarborgen biedt om de sociale uitkeringen op een acceptabel peil te houden opdat de burger er vertrouwen in kan blijven hebben.

3. *De pensioenen*

Wat de pensioensector betreft, acht de heer Viseur het enorm belangrijk dat het vertrouwen van de burger onaangetast blijft door volstrekte voorrang te geven aan de wettelijke regelingen. Zo moet iedereen tegen 2030, als de piek van de bevolkingsaanwas bereikt is, op een behoorlijk pensioen kunnen rekenen. Dat wil echter niet zeggen dat men een hele generatie, met name die welke tussen 2005 en 2040 de beroepsbevolking vormt, het gewicht van twee pensioenen moet doen dragen (het hunne en dat van

bles doivent être tranférées aux Communautés, mais en tout cas pas sous cette législature.

M. Valkeniers se réfère aux déclarations de deux membres du CVP selon lesquelles cette communautarisation devrait encore intervenir sous cette législature.

M. Viseur poursuit son exposé en soulignant que, selon lui, la modernisation de la sécurité sociale doit encore être réalisée sous cette législature et qu'il considère qu'il s'agit là d'une obligation envers les citoyens. Elle doit se faire en dehors de toute considération communautaire.

Si des voix se sont exprimées en faveur d'une communautarisation en raison d'une différence de coûts entre le Nord et le Sud du pays, M. Viseur tient à faire remarquer qu'actuellement ces différences sont en bonne voie de résorption. Si certaines différences subsistent, elles sont dues à la meilleure santé économique de la Flandre, étant donné qu'il existe un lien direct entre l'augmentation des dépenses et l'amélioration du niveau de vie.

Le financement alternatif est un autre grand principe de base et un élément essentiel de la modernisation de la sécurité sociale. La modernisation ne doit pas constituer un frein au développement de l'emploi par un accroissement des charges qui pèsent sur celui-ci. Il faut que la pression fiscale sur le travail n'augmente pas et qu'elle soit compensée par un financement alternatif. Dans ce cadre, il convient que la cotisation sociale généralisée porte sur l'ensemble des revenus étant donné que tous profitent des prestations de sécurité sociale.

En ce qui concerne les soins de santé, M. Viseur est d'avis qu'une rationalisation est indispensable. Dans ce domaine, la Belgique a atteint un haut degré de technologie qu'il convient d'intensifier sans en arriver à un rationnement des soins. Il faut éviter que les coûts supplémentaires soient mis à la charge du patient, par exemple en augmentant le ticket modérateur qui, selon l'orateur, atteint actuellement déjà un seuil maximal.

Face aux défis de l'avenir de la sécurité sociale, il convient d'élaborer un système qui garantisse un niveau de prestations sociales acceptable afin que le citoyen garde confiance dans le système.

3. *Les pensions*

Dans le secteur des pensions, M. Viseur considère qu'il est capital de maintenir la confiance du citoyen en accordant la priorité absolue aux régimes légaux. Ainsi, il convient que tous soient convaincus qu'ils percevront une pension décente en 2030, c'est-à-dire après le pic démographique. Il ne faut cependant pas faire peser sur une génération, à savoir la population active entre 2005 et 2040, le poids financier de deux pensions (la leur et celles des retraités du moment) au risque de provoquer une lutte des classes d'âges.

degenen die op dat ogenblik gepensioneerd zijn), want dan zou wel eens een strijd tussen leeftijdsklassen kunnen losbarsten. Bovendien mag de modernisering niet gebeuren door een abrupte overgang van een repartitiestelsel naar een kapitalisatiestelsel.

Wat zijn de krachtlijnen van de hervorming van de pensioenen ?

Namens zijn fractie verzoekt de heer Viseur de regering evenwichtige maatregelen te nemen en het hele gewicht van de hervorming niet te laten dragen door één generatie of door één categorie van gerechtigden, *in casu* de vrouwen.

Indien men in de mate van het mogelijke de verdelende rechtvaardigheid wil waarborgen, dient rekening te worden gehouden met allerlei parameters zoals de economische toestand op het ogenblik dat de gerechtigden nog actief waren.

Zo mogen de personen die tussen 1930 en 1940 geboren zijn en de economische expansie van de naoorlogse jaren meegemaakt hebben (volledige werkgelegenheid, lage rentevoeten, loonsverhoging gekoppeld aan de produktiviteit, loonindexering, evenwichtige pensioenen) niet op dezelfde manier behandeld worden als de generatie die tussen 1970 en 2015 het levenslicht zag of zal zien en die vrijwel niets anders dan recessie gekend heeft (werkloosheid, hoge rentevoeten, loonstops, niet-herverdeling van de produktiviteitswinsten).

Met betrekking tot het pensioen voor vrouwen zou het lid het onbillijk vinden als men op de vrouwen de regel van de 45en zou toepassen voor de jaren vóór 1975 (jaar van de collectieve overeenkomst « gelijk loon voor gelijk werk »), toen de lonen van mannen en vrouwen nog ongelijk waren. Het staat echter onomstotelijk vast dat, zelfs al zijn de lonen wettelijk gelijk, op sociologisch, economisch en sociaal vlak, qua loopbaan nog niet alle verschillen tussen mannen en vrouwen zijn weggewerkt. Met die verschillen dient bij de berekening van de pensioenen van beide categorieën rekening te worden gehouden.

De heer Detienne vraagt of men uit wat de spreker daarnet komt te zeggen moet verstaan dat hij voorstander is van een berekening in 45en zowel voor mannen als voor vrouwen.

De heer Viseur antwoordt dat de hamvraag is of men de pensioenregeling al dan niet wil redden. De handhaving van het verschil 40en/45en is in de toekomst niet langer te verdedigen en bovendien in strijd met de Europese aanbevelingen. Het pensioen van de mannen opnieuw in 40en gaan berekenen zou erop neerkomen dat men geen rekening meer houdt met de demografische schok en ondraaglijke lasten op de toekomstige generaties afwentelt. Het lijkt dan ook logisch dat een berekening in 45en voor allen het streefdoel wordt, mits de gelijkheid ook hersteld wordt op het vlak van de sociale rechten waartoe de vrouwen omwille van de 60-jaarbarrière thans geen toegang hebben. Van dat systeem kan uiteraard worden gevreesd dat het de gemeenschap tegen het jaar 2000 geld bij hopen zal kosten, maar aan de gelijk-

En outre, la modernisation ne doit pas se faire par un passage brusque d'un système de répartition à un système de capitalisation.

Quelles sont les lignes directrices de la réforme des pensions ?

Au nom de son groupe, M. Viseur demande au Gouvernement de prendre des mesures équilibrées et de ne pas faire peser tout le poids de la réforme sur une génération ni sur une catégorie de bénéficiaires, en l'occurence les femmes.

Il faut tenir compte de différents éléments tels que la situation économique qui régnait au moment où les bénéficiaires étaient actifs afin de garantir une certaine justice distributive.

Ainsi, il ne faut pas traiter de la même manière les personnes nées entre 1930 et 1940 qui ont connu l'expansion économique des d'années d'après guerre (plein emploi, intérêts faibles, hausse des salaires liés à la productivité, indexations salariales, pensions équilibrées) avec les personnes nées entre 1970 et 2015 qui vivent des années de récession (chômage, taux d'intérêts élevés, blocage des salaires, non-redistribution des gains de productivité).

En ce qui concerne la pension des femmes, M. Viseur estime que pour les années avant 1975 (année de la convention collective « à travail égal, salaire égal »), pendant lesquelles les salaires hommes/femmes étaient encore inégaux, il serait inéquitable d'appliquer aux femmes le régime des 45es.

Il est cependant inconstestable que même si les salaires sont légalement égaux, des différences spécifiques subsistent dans la carrière des hommes et des femmes au niveau sociologique, économique et social. Ces différences doivent être prises en compte dans le calcul de la pension de chacun.

M. Detienne demande s'il faut comprendre que l'orateur est partisan d'un calcul en 45es tant pour les hommes que pour les femmes.

M. Viseur répond que la question essentielle est de savoir si l'on veut ou non sauver le système des pensions. Maintenir la différence 40es/45es n'est pas justifiable pour l'avenir et est en outre contraire aux recommandations européennes. Ramener le calcul de la pension des hommes en 40es reviendrait à ne pas tenir compte du choc démographique et à faire peser des charges insupportables sur les générations futures. Il semble dès lors logique d'en arriver à un calcul en 45es pour tous. Cela implique que l'égalité soit rétablie également en ce qui concerne des droits sociaux auxquels les femmes n'ont pas accès actuellement en raison de la barrière des 60 ans. Il va de soi que ce système d'ici l'an 2000 risque de coûter très cher à la collectivité mais l'égalité est à ce prix. L'intervenant demande qu'aucune mesure, formelle-

heid hangt nu eenmaal een prijskaartje. De spreker wenst dat geen enkele formeel te rechtvaardigen maatregel genomen wordt als die niet tegelijk economisch verdedigbaar is.

Bovendien vraagt hij zich af of bij de berekening van de pensioenen per se rekening moet worden gehouden met wat er in het laatste loonzakje stak. Als men de loopbaan van mannen en vrouwen bekijkt constateert men immers dat het aandeel van de gelijkgestelde dagen in vergelijking met de effectief gepresteerde dagen steeds groter wordt.

Ter afronding trekt de heer Viseur nog enkele krijtlijnen.

De gelijkheid van mannen en vrouwen moet tot stand komen volgens een bepaalde niet alleen juridische maar ook economische logica en de kleine pensioenen verdienen daarbij de meeste aandacht.

Wat de ambtenarenpensioenen betreft, herinnert de heer Viseur eraan dat de lonen van de betrokkenen tussen 1960 en 1980 gemiddeld lager waren dan die welke in de privé-sector betaald werden. Daarom raakt het wetsontwerp met reden niet aan het beginsel van de specifieke kenmerken van de overheidssector gelet op het feit dat de ambtenarenwedden uitgestelde lonen zijn. Bij gelijke wetgeving en onveranderde werkgelegenheid en met inachtneming van een weddeverhoging met 0,5 % om de twee jaar, blijkt dat de kosten van de overheidspensioenen, mits de frank zijn pariteit behoudt, over het tijdvak 1994-2010 van 121 tot 191 miljard frank zouden stijgen. Het lid wenst ten slotte dat de ambtenaren niet in de eerste plaats zouden moeten opdraaien voor de kosten van de modernisering en het in evenwicht brengen van de pensioenen.

Elke maatschappelijke groep heeft een aantal verplichtingen ten opzichte van de samenleving en behoort bij te dragen tot het behoud van een kwalitatief degelijk pensioenstelsel.

Uit de hoorzittingen is gebleken dat er geen mirakeloplossingen zijn en dat ook een kapitalisatiestelsel knelpunten veroorzaakt.

De heer Viseur ziet meer heil in de uitbouw van een demografische reserve, om aldus zonder kleerscheuren het jaar 2030 te halen.

Die demografische reserve zou moeten worden opgebouwd met een vermindering van de overheidsschuld, samen met het resultaat van de omzetting van een deel van de produktiviteitsverhoging, die nieuwe banen zal hebben opgeleverd.

18. **Betoog van Mevrouw Herzet**

Mevrouw Herzet verzet zich tegen de werkwijze van de regering, die het parlement wil muilkorven.

Zij vindt de sociale balans van de regering na acht jaar regeren trouwens rampzalig. De armoede en de sociale uitsluiting nemen voortdurend toe, terwijl toch enorme bedragen aan sociale uitgaven worden gespendeerd. Dat komt omdat het huidige beheer ment justifiable, ne soit prise si elle n'est aussi économiquement soutenable.

L'intervenant se demande si, pour le calcul des pensions, il faut nécessairement prendre en compte le dernier salaire perçu. En effet, on constate, dans la carrière des hommes comme des femmes, une part toujours plus importante des journées assimilées par rapport aux journées effectivement prestées.

En conclusion, M. Viseur trace quelques lignes directrices.

La réalisation de l'égalité hommes/femmes doit se faire dans une certaine logique non seulement juridique mais également économique et la priorité soit être accordée aux petites pensions.

En ce qui concerne la pension des fonctionnaires, M. Viseur rappelle qu'entre 1960 et 1980, leurs salaires étaient, en moyenne, inférieur aux salaires du secteur privé. C'est la raison pour laquelle le projet de loi maintient à raison le principe de la spécificité du secteur en tenant compte du fait que les salaires de la fonction publique sont des traitements différés. A législation inchangée, à emploi constant et tenant compte d'une augmentation des barêmes de 0,5 % tous les deux ans, il apparaît que le coût des pensions du secteur public passerait de 1994 à 2010, à franc constant, de 121 à 191 milliards de francs. L'intervenant plaide afin que les fonctionnaires ne soient pas désignés comme le public-cible devant supporter le poids de la modernisation et de l'équilibre des pensions.

Chaque groupe social a une obligation de civisme et est appelé à contribuer au maintien d'un régime de qualité en matière de pensions.

Les auditions ont montré qu'il n'existait pas de solution miracle et qu'un système de capitalisation entraîne également des problèmes.

M. Viseur se déclare plutôt partisan de la constitution d'une réserve démographique permettant de dépasser le cap de 2030 sans difficultés.

Cette réserve démographique devrait être alimentée d'une part par une réduction de la dette publique et d'autre part, par la conversion d'une partie des gains de productivité en création d'emplois.

18. **Exposé de Mme Herzet**

Mme Herzet s'insurge contre la méthode employée par le gouvernement, lequel veut museler le parlement.

Elle juge par ailleurs désastreux le bilan social du gouvernement après huit années de pouvoir. La pauvreté et l'exclusion croissent sans cesse, alors que des sommes énormes sont consacrées aux dépenses sociales. C'est que la gestion actuelle du système sem-

van het stelsel degenen bevoordeelt die *van* de ellende leven, ten nadele van de mensen die *in* de ellende leven.

Aangezien de activiteit van bepaalde tussenpersonen flinke happen uit de begroting neemt, vindt de spreekster een doorlichting van het gesubsidieerde verenigingsnetwerk noodzakelijk. Er moeten objectieve maatstaven worden aangelegd om het sociaal nut van die tussenkomsten te meten en waar nodig moet worden bijgestuurd. Wanneer de regering nalaat die correcties uit te voeren, zal ze het failliet van het Belgische stelsel van sociale bescherming nog versnellen.

De spreekster vreest dat het door de regering ingediende ontwerp, dat geacht wordt de sociale zekerheid te moderniseren en de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels te waarborgen, in werkelijkheid niet één van die doelstellingen zal verwezenlijken, omdat het niet gericht is op de lange termijn en geen antwoord geeft op de belangrijkste vraag, namelijk of de sociale uitkeringen werkelijk doeltreffend zijn. Door dat kortzichtige beleid dreigt het gevaar dat het algemeen belang wordt verwaarloosd ten gunste van louter boekhoudkundige verrichtingen. De inflatie van de inhoudingen waarvoor de regering heeft gekozen, draagt niet bij tot het waarborgen van de bestaanszekerheid van de bevolking. De bevolking zou immers meer baat hebben bij een beleid ter bevordering van een sociaal-economische omgeving die werkgelegenheid creëert.

De spreekster is van oordeel dat het zonder een positieve en selectieve visie op de sociale uitkeringen, gericht op de mensen die echt behoeftig zijn, onmogelijk zal zijn een sociaal beleid te vrijwaren dat steeds meer op de proef wordt gesteld door de financiële werkelijkheid.

Met betrekking tot de gezinsbijslagen die worden behandeld in titel V van het ontwerp, merkt de spreekster op dat voor de regering zes regels blijkbaar voldoende zijn om mee te delen dat ze van plan is een wezenlijke pijler van de solidariteit te wijzigen, zonder zelfs maar de krachtlijnen van die hervorming te preciseren. De spreekster is van oordeel dat iedere selectiviteit uit den boze is, aangezien die bijslagen betrekking hebben op een recht van het kind.

Met betrekking tot de pensioenen zou het volgens de spreekster niet billijk zijn de huidige rechten op pensioen niet te waarborgen voor mensen die vóór de inwerkingtreding van het ontwerp al in aanzienlijke mate hebben bijgedragen.

Zij is van oordeel dat de invoering van aanvullende bovenwettelijke pensioenstelsels gebaseerd op groepsverzekeringen en individueel pensioensparen moet worden bevorderd; ook de ambtenaren en de zelfstandigen zouden over die mogelijkheid moeten beschikken.

De billijkheid gebiedt bovendien de invoering van de fiscale decumulatie voor gehuwde gepensioneerde favoriser les acteurs qui vivent *de* la misère au détriment de ceux qui vivent *dans* la misère.

Eu égard au caractère budgétivore de l'action de certains intermédiaires, l'intervenante estime indispensable de procéder à une radiographie du réseau associatif subsidié. Il faut introduire des critères objectifs afin de mesurer l'utilité sociale des interventions et procéder, le cas échéant, aux corrections nécessaires. Si le gouvernement néglige d'apporter celles-ci, il précipitera la faillite du système de protection sociale à la belge.

L'intervenante craint que le projet présenté par le gouvernement, censé moderniser la sécurité sociale et assurer la viabilité des régimes légaux de pensions, ne satisfasse en fait à aucun de ses objectifs, faute d'être axé sur le long terme et de s'attacher à répondre à la question première, c'est-à-dire celle de l'efficacité réelle des prestations sociales. Dans une politique à court terme, l'intérêt général risque d'être négligé au profit d'exercices purement comptables. L'inflation de prélèvements dans laquelle s'est engagé le gouvernement ne contribue pas à assurer la sécurité d'existence de la population, laquelle bénéficierait davantage d'une politique favorisant un environnement socio-économique créateur d'emplois.

L'intervenante est d'avis qu'à défaut d'une vision positive et sélective des prestations sociales, ciblée sur ceux qui connaissent une véritable situation de besoin, il ne sera pas possible de maintenir une politique sociale de plus en plus mise à mal par les réalités financières.

En ce qui concerne les prestations familiales, qui font l'objet du titre V du projet, elle observe que six lignes suffisent au gouvernement pour annoncer son intention de modifier un pilier essentiel de la solidarité, sans même préciser les lignes directrices de cette réforme. Elle estime pour sa part que ces allocations correspondant à un droit de l'enfant et que toute sélectivité doit être proscrite.

Pour ce qui est des pensions, l'intervenante juge qu'il ne serait pas équitable de ne pas garantir les droits actuels à la pension pour les personnes qui ont déjà cotisé significativement avant l'entrée en vigueur de la loi en projet.

Elle estime qu'il faut favoriser la mise en place de systèmes de pensions complémentaires extralégales fondés sur l'assurance-groupe et sur l'épargne-retraite individuelle; cette possibilité devrait être également ouverte aux agents de la fonction publique et aux indépendants.

L'équité commande par ailleurs d'instaurer le décumul fiscal des pensionnés mariés et de supprimer

den en de afschaffing van het in rekening brengen van fictieve renten uit kapitalen die in het verleden werden geïnd.

De spreekster wijst voorts op de onrust die heerst onder de vrouwen. Zij zijn het slachtoffer van ongelijkheid, waardoor ze geen werkelijke beroepsloopbaan kunnen uitbouwen om vervolgens een waardig pensioen te ontvangen : ook al berekent men het vrouwenpensioen in 40en, dan nog ligt het gemiddeld 30 % lager dan het gemiddelde mannenpensioen; 80 % van de vrouwenpensioenen liggen lager dan of zijn net gelijk aan het minimum. Bij die ongunstige situatie van de vróuwen op de arbeidsmarkt komt nog een oververtegenwoordiging van de vrouwen in de meest kwetsbare bevolkingsgroepen.

Op het stuk van de pensioenen heeft de regering aangekondigd dat ze van plan is de omzetting van Richtlijn 79/7/EEG in Belgisch recht voort te zetten en tot een gelijke behandeling van mannen en vrouwen te komen.

Vanzelfsprekend moet gelijkheid worden nagestreefd, maar dan wel op alle vlakken van de sociale zekerheid en niet alleen op het stuk van de pensioenen. De spreekster vraagt dan ook dat, mits de richtlijn die door de regering werd aangevoerd om het pensioenstelsel te hervormen, wordt nageleefd, ook de bepalingen zouden worden gecorrigeerd die de vrouwen het recht op werkloosheidsuitkering, uitkeringen voor brugpensioen en arbeidsongeschiktheid ontzeggen zodra ze de leeftijd van 60 jaar hebben bereikt.

De spreekster betreurt bovendien dat de regering blijkbaar geen enkele studie heeft besteld om de gevolgen van een wijziging van de pensioenleeftijd en van de berekeningswijze in te schatten.

Ze stelt vervolgens deze vragen :

1) hoe zullen de pensioenen voor iedereen worden berekend ?

2) hoe zullen de gelijkgestelde periodes in rekening worden gebracht ?

3) hoe lang zal de overgangsperiode duren voor de invoering van een eventuele nieuwe berekening van de vrouwenpensioenen ?

4) zal die hervorming niet met terugwerkende kracht worden doorgevoerd ?

5) blijven de herwaarderingscoëfficiënten die voor de periode 1955-1974 werden toegekend, behouden ?

6) wanneer men overstapt van een berekening in 40en naar een berekening in 45en, is er dan voorzien in compensatiemechanismen opdat de mensen die deeltijds hebben gewerkt of een laag loon hadden, nog een behoorlijk minimumpensioen behouden ?

7) zullen de rechten op sociale zekerheid worden geïndividualiseerd ?

De spreekster wijst erop dat er voor de PRL-vrouwen geen sprake van kan zijn dat aan de berekeningswijze in 40en wordt geraakt, dat de maatregelen met terugwerking worden ingevoerd, dat geen rekening meer wordt gehouden met de gelijkgestelde periodes of dat de berekeningswijze hiervoor wordt gela prise en compte des rentes fictives liées à des capitaux perçus dans le passé.

L'intervenante souligne d'autre part l'inquiétude des femmes, victimes de situations inégalitaires qui les mettent dans l'impossibilité de réaliser une véritable carrière et de percevoir ensuite une pension correcte : même calculée en 40es, la pension moyenne des femmes est inférieure de quelque 30 % à la pension moyenne des hommes; 80 % des pensions des femmes sont inférieures ou égales au minimum. A une situation défavorable des femmes dans le monde du travail s'ajoute en outre une surreprésentation des femmes dans les catégories de la population les plus vulnérables.

En matière de pensions, le gouvernement a annoncé son intention de poursuivre la traduction dans la législation belge de la directive 79/7/CEE, afin de réaliser l'égalité de traitement entre hommes et femmes.

Il faut évidemment viser à l'égalité, mais ce, dans tous les domaines de la sécurité sociale et pas seulement dans celui des pensions. L'intervenante demande dès lors que, dans le respect de la directive invoquée par le gouvernement pour réformer le système des pensions, les dispositions qui empêchent les femmes de conserver allocations de chômage, indemnités de prépension et indemnités d'incapacité de travail au-delà de 60 ans soient également corrigées.

L'intervenante déplore par ailleurs qu'aucune étude ne semble avoir été demandée par le gouvernement pour évaluer les conséquences d'une modification de l'âge et du mode de calcul.

Elle pose ensuite les questions suivantes :

1) qu'en sera-t-il du mode de calcul des pensions pour tous ?

2) qu'en sera-t-il du calcul des périodes assimilées ?

3) qu'en sera-t-il de la durée de la période transitoire dans l'instauration d'un éventuel nouveau mode de calcul des pensions pour les femmes ?

4) cette réforme sera-t-elle appliquée de manière non rétroactive ?

5) les coefficients de revalorisation alloués pour la période 1955-1974 seront-ils maintenus ?

6) si l'on passe du calcul en 40es au calcul en 45es, des mécanismes de compensation ont-ils été prévus afin de préserver un minimum décent de pension pour les bas salaires et les temps partiels ?

7) va-t-on instaurer l'individualisation des droits à la sécurité sociale ?

Enfin, l'intervenante indique que, pour les femmes PRL, il ne peut être question de toucher au mode de calcul en 40es, d'instaurer la rétroactivité, de ne plus prendre en compte les périodes assimilées ou d'en changer le mode de calcul ou de rendre inférieure à 20 ans l'indispensable période transitoire. Le minis-

wijzigd, of dat de noodzakelijke overgangsperiode minder dan 20 jaar zou bedragen. Heeft de minister trouwens niet verklaard dat de hervorming van de pensioenen niet ten koste van de vrouwen zou gebeuren ?

De heren Vandenbroucke en Lenssens vragen aan de vorige spreekster of zij voorstander is van een pensioenberekening in 40en voor zowel mannen als vrouwen.

Mevrouw Herzet is voorstander van de gelijke behandeling van mannen en vrouwen.

B. ANTWOORDEN VAN DE MINISTERS EN REPLIEKEN

1. **Antwoorden van de minister van Sociale Zaken**

1.1. *Opmerkingen van juridische aard*

Is de voorgestelde tekst een aanzet tot een volmachtenwet ?

1.1.1. Er bestaat enige verwarring omtrent het begrip « opdrachtwet » die sommigen tegenover de begrippen « kaderwetten » en « bijzondere-machtenwetten » stellen.

In werkelijkheid gaat het niet om drie afzonderlijke categorieën van wetten. « Kaderwetten » en « bijzondere-machtenwetten » zijn twee categorieën van « opdrachtwetten », wetten dus die de Koning machtigen bevoegdheden uit te oefenen die hem niet rechtstreeks op grond van artikel 108 van de Grondwet worden toegekend.

Binnen de opdrachtwetten maakt de Raad van State met name een onderscheid tussen de « gewone opdrachtwetten », waartoe de « kaderwetten » behoren, en de « bijzondere-machtenwetten ».

1.1.2. Conform de rechtspraak van de afdeling wetgeving van de Raad van State, bestaat het onderscheid tussen een « gewone opdrachtwet » en een « bijzondere-machtenwet » niet in het feit dat in het eerste geval de Koning gemachtigd is de wet aan te vullen, te wijzigen of op te heffen, en daartoe in het tweede geval niet gemachtigd is.

Zo heeft de Raad van State, in zijn advies L. 18.648/1 van 14 juli 1988 over een ontwerp dat achteraf de wet van 6 januari 1989 is geworden, eenduidig het volgende gepreciseerd : « Een opdrachtwet (...) verwerft niet noodzakelijkerwijs de aard van een bijzondere-machtenwet op de enkele grond dat de, met toepassing van de opdrachtwet te nemen besluiten, bestaande wetten kunnen wijzigen of aanvullen. » De Raad voegt daaraan toe : « Inderdaad, in menige wet wordt zodanige bevoegdheid aan de Koning verleend zonder dat die wet ophoudt een gewone wet te zijn. »

Bij wijze van voorbeeld verwijst hij naar de wetten die de Koning machtigen de Belgische wetgeving op

tre n'a-t-il d'ailleurs pas déclaré que la réforme des pensions ne se ferait pas au détriment des femmes ?

MM. Vandenbroucke et Lenssens demandent à l'intervenante précédente si elle est favorable au calcul de la pension en 40es pour l'ensemble des hommes et des femmes.

Mme Herzet se déclare favorable à l'égalité de traitement entre hommes et femmes.

B. REPONSES DES MINISTRES ET REPLIQUES

1. **Réponses de la ministre des Affaires sociales**

1.1. *Observations de nature juridique*

Le texte proposé est-il une future loi de pouvoirs spéciaux ?

1.1.1. Il existe une certaine confusion à propos de la notion de « loi d'habilitation » que certains opposent aux notions de « loi-cadre » et de « loi de pouvoirs spéciaux ».

En réalité, il ne s'agit pas de trois catégories de lois distinctes. Les « lois-cadres » et les « lois de pouvoirs spéciaux » sont deux catégories de « lois d'habilitation », soit les lois qui habilitent le Roi à exercer des compétences qu'il ne tire pas directement de la Constitution en vertu de l'article 108 de celle-ci.

Parmi les lois d'habilitation, le Conseil d'Etat distingue en particulier les « lois d'habilitation ordinaires », dont font partie les « lois-cadres » et les « lois de pouvoirs spéciaux ».

1.1.2. Conformément à la jurisprudence de la section de législation du Conseil d'Etat, la différence entre une « loi d'habilitation ordinaire » et une « loi de pouvoirs spéciaux » ne tient pas au fait que, dans un cas, le Roi est habilité à compléter, modifier ou abroger la loi et pas dans l'autre.

Dans son avis L. 18.648/1 du 14 juillet 1988 relatif à un projet qui est devenu la loi du 6 janvier 1989, le Conseil d'Etat a ainsi précisé sans ambiguïtés qu'une loi d'habilitation « (...) n'acquiert pas nécessairement le caractère d'une loi de pouvoirs spéciaux par cela seul que les arrêtés pris en application de la loi d'habilitation peuvent modifier ou compléter des lois existantes ». Et le Conseil d'Etat ajoute : « Mainte lois accordent en effet au Roi un tel pouvoir sans cesser pour autant d'être une loi d'habilitation ordinaire ».

Il cite comme exemples les lois qui habilitent le Roi à adapter la législation belge à des normes interna-

internationale normen, zoals de Europese richtlijnen, af te stemmen. Die voorbeelden zijn legio : zo kan men verwijzen naar de wet zelf van 6 januari 1989 die door de Raad van State als een gewone machtigingswet werd beschouwd.

1.1.3. Het onderscheid tussen de gewone opdrachtwet en de bijzondere-machtenwet ligt dus op een ander vlak. Dat onderscheid heeft te maken met de omvang van de machtiging die aan de Koning wordt verleend of, met andere woorden, van de omvang van de speelruimte die hem wordt toegekend om in een bepaalde aangelegenheid regelgevend op te treden.

Om die speelruimte precies te bepalen en, bijgevolg, het onderscheid te kunnen maken tussen een gewone opdrachtwet en een bijzondere-machtenwet, hanteert de Raad van State twee soorten criteria :

1° de omschrijving van het kader dat de wetgever aan de regeringswerking toewijst;

2° het optreden in de besluitvorming van andere instanties dan de regering;

1.1.3.1. De omschrijving van het kader dat de wetgever voor de regeringswerking toewijst

De Raad van State stelt daaromtrent het volgende : « De bijzondere-machtenwet onderscheidt zich van de gewone opdrachtenwet vooral (onderstreping door de regering) doordat in de bijzondere-machtenwet het met de te nemen maatregelen te bereiken objectief, dermate algemeen is geformuleerd dat het voor een tijd aan de Koning overgelaten wordt — in de regel met uitschakeling van de procedures van overleg of advies (onderstreping door de regering) — de concrete lijnen van het te bereiken objectief zelf uit te zetten, wat erop neerkomt dat aan de Koning de mogelijkheid geboden wordt om, in de plaats van de wetgever, de krachtlijnen vast te stellen waarop het regeerbeleid stoelt. Uit die algemene omschrijving van het te bereiken objectief volgt nog dat, gelet op de koppeling tussen de keuze van de maatregel en het te bereiken resultaat, de normeringsbevoegdheid van de Koning aan ruimte wint al naar de algemeenheid in de formulering van het te bereiken objectief. » (Voormeld advies L. 18.648/1; Stuk Kamer nr 543/1 B.Z. 1988, blz. 17) .

Hoe staat het, *in casu*, met de omschrijving van de te bereiken doelstelling die, volgens de Raad van State, het voornaamste criterium is om een onderscheid tussen een gewone opdrachtwet en een bijzondere-machtenwet te maken ?

1.1.3.2. Beïnvloeding van de besluitvorming door andere instanties dan de regering

Het is nuttig erop te wijzen dat de bijzondere-machtenwetten van de jaren 1982, 1983 en 1986 de Koning in staat stelden om in de betrokken aangelegenheden geen rekening te houden met de ingebouwde procedures van overleg en advies.

tionales, comme les directives européennes. On pourrait multiplier les exemples et se référer, notamment, à la loi du 6 janvier 1989 elle-même que le Conseil d'Etat a considéré comme étant une loi d'habilitation ordinaire.

1.1.3. La différence entre la loi d'habilitation ordinaire et la loi de pouvoirs spéciaux se situe donc ailleurs. Elle est essentiellement fonction de l'étendue de l'habilitation conférée au Roi ou, en d'autres termes, de l'étendue de la marge de manœuvre qui lui est octroyée pour réglementer une matière donnée.

Pour mesurer l'ampleur de cette marge de manoeuvre et partant, faire la distinction entre une loi d'habilitation ordinaire et une loi de pouvoirs spéciaux, le Conseil d'Etat considère essentiellement deux types de critères :

1° la définition du cadre que le législateur assigne à l'action gouvernementale;

2° l'intervention dans le processus de décision d'organes autres que le gouvernement;

1.1.3.1. La définition du cadre que le législateur assigne à l'action gouvernementale

Selon le Conseil d'Etat, la « loi de pouvoirs spéciaux se distingue principalement de la loi d'habilitation ordinaire (c'est le gouvernement qui souligne) dans le fait que les objectifs à réaliser par les mesures à prendre y sont formulés de manière tellement générale que la détermination même des lignes concrètes de l'objectif à atteindre est laissée, pour une période déterminée, au soin du Roi, généralement avec dispense des procédures de concertation ou d'avis (c'est le gouvernement qui souligne), ce qui équivaut à offrir au Roi la possibilité de fixer, en lieu et place du législateur, les lignes de force qui régissent la politique gouvernementale. Le fait que, dans une loi de pouvoirs spéciaux, l'objectif à atteindre est défini en termes généraux a aussi pour conséquence que le choix de la mesure étant lié au résultat à atteindre, le pouvoir normatif du Roi gagne en extension à mesure que la formulation de l'objectif à réaliser est plus générale. » (Avis L. 18.648/1 précité; Doc. parl. Chambre, S.E. 1988, n° 543/1, p. 17).

Qu'en est-il en l'espèce de la précision de l'objectif à atteindre qui, selon le Conseil d'Etat, est le critère principal qui permet de différencier loi d'habilitation ordinaire et loi de pouvoirs spéciaux ?

1.1.3.2. L'intervention dans le processus de décision d'organes autres que le gouvernement

Il est utile de rappeler que les lois de pouvoirs spéciaux des années 1982, 1983 et 1986 permettaient au Roi de se passer des procédures d'avis et de concertation prévues dans les matières concernées.

Met andere woorden : Hij beschikte over volmachten voor zover Hij, zonder de inmenging van enige instantie buiten de regering, beslissingen kon nemen.

Zulks is in het besproken ontwerp van kaderwet hoegenaamd niet het geval, aangezien de in uitzicht gestelde adviesprocedures in acht zullen worden genomen (het betreft met name de procedures zoals die worden voorgeschreven bij de gecoördineerde wetten op de Raad van State, bij de wet van 25 april 1963 en bij de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen).

1.1.4. Voor het overige gaat de regering er niet vanuit dat het besproken ontwerp minder nauwkeurige bevoegdheidsoverdrachten aan de Koning bevat dan een gewone machtigingswet.

Op tal van algemene opmerkingen over het ontwerp, die meer bepaald door de Raad van State werden geformuleerd, werd op die manier ingegaan, om zo beter aan de voormelde criteria van een gewone machtigingswet te kunnen voldoen.

1) De definitieve tekst omschrijft de verleende machtigingen in een vijftigtal artikelen, waarvan de memorie van toelichting de draagwijdte preciseert.

Artikel 2 somt een aantal algemene gedragslijnen op die de regering voor de modernisering zal moeten volgen.

Artikelen 3 en 4 verplichten tot de naleving van nauwkeurig omschreven principes, waaronder de indexering van de sociale uitkeringen.

Voor iedere tak van de sociale zekerheid is er een afzonderlijk hoofdstuk waarin de te bereiken doelstellingen worden vermeld. Na het advies van de Raad van State werden een aantal machtigingen in het corpus van de wet of in de memorie van toelichting nauwkeuriger omschreven (de artikelen 17, 23, 24, 28, 40, 49, 50 in het bepalend gedeelte; de artikelen 5, 9, 12, 25, 26, 29, 34, 40 en 49 in de memorie van toelichting).

2) Een punt van kritiek van de Raad van State op het ontwerp was dat het bepalingen bevat die maar weinig te maken hebben met de doelstellingen van het ontwerp.

Aan die opmerking werd tegemoet gekomen door de weglating van de artikelen 12, 50 en 60, 13 en 15 tot 17 van het ontwerp dat werd voorgelegd aan het advies van de Raad van State.

3) De opmerkingen die specifiek betrekking hadden op de artikelen, betroffen problemen met de overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst, of tussen het bepalend gedeelte en de memorie van toelichting. Er werd ook meermaals toelichting gevraagd bij de formulering. Over het algemeen is aan die opmerkingen gevolg gegeven.

Uiteindelijk is er geen wezenlijk onderscheid tussen een gewone opdrachtwet en het ontwerp van kaderwet. De voorgestelde tekst onderscheidt zich duidelijk van een bijzondere-machtenwet.

En d'autres termes, Il bénéficiait des pleins pouvoirs dans la mesure où Il pouvait décider sans l'intervention d'aucun organe extérieur au gouvernement.

Il n'y a rien de tel dans le projet de loi-cadre examiné, étant donné que les procédures d'avis prévues dans les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, d'une part, par la loi du 25 avril 1963 et par la loi du 9 août 1963 relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, d'autre part, seront respectées.

1.1.4. Pour le surplus, le gouvernement ne considère pas que le projet discuté contient des délégations au Roi plus imprécises qu'une loi d'habilitation ordinaire.

Bon nombre de remarques générales et particulières du Conseil d'Etat sur le projet de loi ont ainsi été rencontrées, afin de mieux répondre aux critères précités d'une loi d'habilitation ordinaire.

1) Le texte définit les habilitations accordées en une cinquantaine d'articles, dont l'exposé des motifs précise la portée.

L'article 2 énonce une série de lignes de conduite générale que le Gouvernement devra suivre pour la modernisation.

Les articles 3 et 4 imposent le respect de principes généraux précisément définis, dont l'indexation des prestations sociales.

Chaque secteur de la sécurité sociale fait l'objet d'un chapitre distinct, qui reprend des objectifs précis à atteindre. Un certain nombre d'habilitations ont été mieux précisées suite à l'avis du Conseil d'Etat, dans le dispositif lui-même ou dans l'exposé des motifs (les articles 17, 23, 24, 28, 40, 49, 50 dans le dispositif; les articles, 5, 9, 12, 25, 26, 29, 34, 40 et 49 dans l'exposé des motifs).

2) Le Conseil d'Etat a reproché au projet de contenir des dispositions qui n'ont que peu de rapport avec ses objectifs.

Cette remarque a été rencontrée par la suppression des articles 12, 50 et 60, 13 et 15 à 17 du projet soumis à l'avis du Conseil d'Etat.

3) Les remarques particulières sur les articles visaient des problèmes de concordance entre texte français et néerlandais ou entre le dispositif et l'exposé des motifs. Différentes précisions dans la formulation ont aussi été demandées. Généralement, ces remarques ont été rencontrées.

En conclusion, il n'y a pas de véritable différence de nature entre une loi d'habilitation ordinaire et le projet de loi-cadre. Le texte proposé se distingue nettement d'une loi de pouvoirs spéciaux.

Dat is des te meer het geval daar de machtiging die aan de Koning wordt verleend beperkt is tot de aangelegenheden als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet; zoals de Raad van State reeds heeft vermeld, « zou dit eventueel een ernstige inperking in de uitoefening van de hem opgedragen bevoegdheden kunnen inhouden » (Parl. stuk, Kamer, G.Z. 1995-1996, nr 609/1, blz. 45).

In verband daarmee hebben veel sprekers het trouwens ook gehad over het knelpunt van de toepassing van de artikelen 74, 77 en 78 van de Grondwet.

Het standpunt van de regering met betrekking tot die aangelegenheid is duidelijk en stemt overeen met de stelling die de Raad van State heeft verdedigd : een wetsontwerp dat de Koning ertoe machtigt in te grijpen met betrekking tot aangelegenheden die onder artikel 77 van de Grondwet vallen, moet worden beschouwd als een wetsontwerp dat zelf aangelegenheden regelt als bedoeld in dat artikel 77.

Een wetsontwerp dat wordt aangenomen conform de procedure waarin artikel 78 van de Grondwet voorziet, kan de Koning bijgevolg geenszins de machtiging verlenen om in te grijpen met betrekking tot een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

In artikel 1 van elk van de drie ontwerpen van kaderwet die het parlement momenteel bespreekt, staat duidelijk vermeld dat die kaderwetten een aangelegenheid regelen als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet. Artikel 1 van elk van die ontwerpen bevat bijgevolg een uitdrukkelijke beperking van elk van de machtigingen die in de ontwerpen zijn opgenomen. De regering bevestigt dat de Koning, op grond van de kaderwetten, geen aangelegenheden zal kunnen regelen als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Is die beperking van de bevoegdheden van de Koning kunstmatig omdat de aangelegenheden als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet geen enkel verband houden met het voorwerp van de ontwerpen van kaderwet ? De regering stelt vast dat het advies van de Raad van State niet zo luidde. Bepaalde aangelegenheden zullen buiten de bevoegdheden vallen die aan de Koning worden verleend.

De minister voegt hieraan toe dat de voorgestelde tekst op het stuk van de doelstellingen, van de bepaling van de aangelegenheden waarin de regering zal kunnen ingrijpen, alsmede van de gedragslijnen en de waarschuwingen, een kader schept voor het optreden van de regering, dat niets gemeen heeft met de vrijwel discretionaire bevoegdheden die door bijzondere-machtenwetten worden toegekend.

De voorgestelde tekst bepaalt bovendien dat de besluiten aan de hand waarvan de Koning de wet zal kunnen wijzigen, door de wetgever moeten bekrachtigd zijn voor het eind van de zesde maand die volgt op de inwerkingtreding ervan. Zo niet zijn die besluiten nietig.

Ter vergelijking vermeldt spreker dat de bijzondere-machtenwetten van 1982 en 1983 bepaalden dat

C'est d'autant plus le cas que l'habilitation conférée au Roi est limitée aux matières visées à l'article 78 de la Constitution; ce qui, comme le Conseil d'Etat l'a souligné « emporte une restriction importante de l'exercice des pouvoirs qui lui sont conférés » (Doc. parl., Chambre, S.O. 1995-1996, n° 609/1, p. 45).

A ce propos, plusieurs intervenants ont aussi abordé cette problématique de l'application des articles 74, 77 et 78 de la Constitution.

La position du gouvernement à propos de cette question est claire et conforme à la thèse défendue par le Conseil d'Etat : un projet de loi qui habilite le Roi à intervenir dans des matières qui relèvent de l'article 77 de la Constitution doit être considéré comme réglant lui-même des matières visées à cet article 77.

Un projet de loi adopté conformément à la procédure prévue à l'article 78 de la Constitution ne peut donc aucunement habiliter le Roi à intervenir dans aucune des matières visées à l'article 77 de notre Charte fondamentale.

Il est spécifié à l'article 1er de chacun des trois projets de loi-cadre actuellement en discussion au Parlement que ceux-ci règlent une matière visée à l'article 78 de la Constitution. L'article 1er de chacun de ces projets contient par conséquent une limitation explicite de chacune des habilitations que ces projets contiennent. Le gouvernement confirme qu'en aucune manière, le Roi ne pourra régler, sur la base des lois-cadres, une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Cette limitation des pouvoirs du Roi serait-elle factice dans la mesure où les matières visées à l'article 77 de la Constitution n'ont aucun rapport avec l'objet des projets de lois-cadres ? Le gouvernement constate que tel n'est pas l'avis du Conseil d'Etat. Certaines matières échapperont aux compétences déléguées au Roi.

La ministre ajoute qu'en termes de but et d'objectifs, de détermination des matières dans lesquelles le gouvernement pourra intervenir, de lignes de conduite et de gardes-fous, le texte proposé fixe un cadre à l'action du gouvernement qui n'a rien de comparable avec des pouvoirs quasi discrétionnaires reconnus dans les lois de pouvoirs spéciaux.

Le texte proposé prévoit en outre que les arrêtés par lesquels le Roi pourra modifier la loi devront être confirmés par le législateur avant la fin du 6e mois qui suit leur entrée en vigueur, sous peine de devenir caducs.

A titre de comparaison, les lois de pouvoirs spéciaux de 1982 et 1983 prévoyaient des délais de

de bekrachtigingstermijnen meer dan 20 maanden konden bedragen.

Bovendien is de regering, conform het advies van de Raad van State, van oordeel dat het parlement over de volheid van bevoegdheid zal blijven beschikken om de koninklijke besluiten, die wetten zullen hebben gewijzigd, aangevuld of opgeheven, bij hun bekrachtiging te amenderen. Het parlement zal dus wel degelijk het laatste woord hebben over de aangelegenheden die tot zijn bevoegdheid behoren.

1.2. *De modernisering van de sociale zekerheid*

Welke elementen verantwoorden de modernisering van onze sociale zekerheid en van de diverse takken ervan ?

1.2.1. Het Belgische stelsel is leefbaar en een van de beste ter wereld. Het is een doeltreffend instrument van armoedepreventie.

In 1993 besteedde België een bedrag dat overeenstemde met 27,6 % van zijn BBP aan sociale uitgaven. Dat percentage bedroeg 27,7 % in het Europa van de Twaalf.

Tijdens de periode 1990-1993 overstegen de sociale uitgaven in ons land de groei van het BBP gemiddeld met nauwelijks 0,2 %, terwijl dat percentage voor het Europa van de Twaalf 0,8 % bedroeg.

Volgens een internationale studie waaraan meer bepaald professor Deleek van de universiteit van Antwerpen heeft deelgenomen, slaagt 86,2 % van de Belgische gezinnen die zonder sociale transferten arm zouden zijn, er dankzij die sociale transferten in uit de armoede te blijven. Dat is het hoogste percentage in het Europa van de Twaalf. Dat resultaat wordt bereikt met een bedrag aan sociale uitgaven per hoofd dat weliswaar 17,8 % hoger ligt dan het Europese gemiddelde, maar toch lager ligt dan de cijfers voor Duitsland (129,6), Luxemburg (128,9) of Frankrijk (124,1).

Bijgevolg is deze dimensie van het stelsel, met name de dimensie van armoedepreventie, momenteel niet aan modernisering toe.

1.2.2. Tijdens de periode 1991-1995 is het gemiddelde jaarlijkse tekort van de sociale zekerheid van de werknemers opgelopen tot 1,42 % van het totaal van de lopende uitgaven (± 18 miljard frank). In 1996 zal de sociale zekerheid volgens het traditionele begrotingsconcept in evenwicht zijn en in termen van ESER-rekeningen een batig saldo vertonen.

Tijdens dezelfde periode bedraagt het gecumuleerde tekort 1994-1995 in Frankrijk 720 miljard frank, wat neerkomt op 3,4 % van de lopende uitgaven. Twee derde daarvan kan worden toegeschreven aan het stelsel van de verzekering voor gezondheidszorg. Sinds 1975 zijn er in Frankrijk dertien plannen geweest voor de sanering van de begroting van de sociale zekerheid, evenwel zonder veel resultaat.

Op middellange termijn raamt het Planbureau het tekort voor 1999 in zijn laatste prognoses bij een ongewijzigd beleid op 50 miljard frank. Bijgevolg is

confirmation qui pouvaient aller jusqu'à plus de 20 mois.

Par ailleurs, conformément aux avis du Conseil d'Etat, le gouvernement considère que le Parlement gardera toute faculté d'amender les arrêtés royaux qui auront modifié, complété ou abrogé des lois, au moment de leur confirmation. Le Parlement aura donc réellement le dernier mot sur les matières qui relèvent de sa compétence.

1.2. *Modernisation de la sécurité sociale*

Quels éléments justifient la modernisation de notre sécurité sociale et de ses différentes branches ?

1.2.1. Le système belge est viable et un des meilleurs du monde. Il est un instrument de prévention efficace de la pauvreté.

En 1993, la Belgique consacrait un montant équivalent à 27,6 % de son PIB aux dépenses sociales totales, contre 27,7 % pour l'Europe des Douze.

Sur la période 1990-1993, les dépenses sociales belges ont a peine dépassé la croissance du PIB de 0,2 % en moyenne, contre 0,8 % pour l'Europe des Douze.

Selon une étude internationale à laquelle a, notamment, participé le Professeur Deleeck, de l'Université d'Anvers, 86,2 % des ménages belges qui seraient pauvres sans transferts sociaux parviennent à s'en sortir grâce à eux. C'est le plus haut pourcentage dans l'Europe des Douze. Il est obtenu avec un montant de dépenses sociales par tête certes supérieur de 17,8 % à la moyenne européenne, mais inférieur aux niveaux allemand (129,6), luxembourgeois (128,9) ou français (124,1).

Ce n'est donc pas cette dimension d'instrument de prévention de la pauvreté qui nécessite une modernisation du système actuellement.

1.2.2. Sur la période 1991-1995, le déficit moyen annuel de la sécurité sociale des travailleurs salariés s'est élevé à 1,42 % du total des dépenses courantes (± 18 milliards de francs). En 1996, la sécurité sociale sera en équilibre selon le concept budgétaire traditionnel et en boni en termes de comptes SEC.

Dans le même temps, en France, le déficit cumulé 1994-1995 atteint 720 milliards de francs belges, soit 3,4 % des dépenses courantes, dont deux tiers imputables au seul régime de l'assurance soins de santé. Depuis 1975, la France a connu treize plans de redressement budgétaire de sa sécurité sociale, sans beaucoup de résultats.

A moyen terme, les dernières projections du Bureau du plan tablent, à politique constante, sur un déficit de l'ordre de 50 milliards de francs à l'horizon

op middellange termijn budgettaire waakzaamheid geboden. Die kan op zich evenwel geen ingrijpende modernisering van het stelsel van sociale bescherming verantwoorden.

1.2.3. Meer fundamenteel moet de sociale zekerheid het hoofd bieden aan vier nieuwe uitdagingen, die binnen de kortst mogelijke tijd moeten worden aangegaan.

1.2.3.1. Het vraagstuk van de structurele werkloosheid

De werkgelegenheid blijft de grondslag van de zelfstandigheid, de status en de sociale identiteit van de burgers. Ondanks de wijzigingen blijft het een essentieel element in de cohesie van onze samenleving.

Eind mei 1996 telde België 472 297 werkzoekende uitkeringsgerechtigde volledig werklozen, wat overeenstemt met een werkloosheidsgraad van 13,6 % van de totale beroepsbevolking (200 809 mannen en 271 488 vrouwen).

Op het einde van deze eeuw lijkt de massale werkloosheid wel een typisch Europees verschijnsel. Ze dook voor het eerst op na de eerste oliecrisis van 1973 en is ondertussen alleen maar verergerd. Werkloosheid is ondertussen meer geworden dan produktiemiddelen die onvoldoende worden benut, of menselijk kapitaal dat wordt verspild. Vandaag de dag bedreigt de werkloosheid de samenhang van het Europees sociaal model.

België heeft nog met een extra moeilijkheid te kampen. Ons land kent één van de sterkste stijgingen van de langdurige werkloosheid. Meer dan 75 % van de Belgische werklozen zitten al meer dan een jaar zonder werk. Op dit ogenblik ligt het aantal langdurig werklozen dat opnieuw een baan vindt, bijzonder laag.

1.2.3.2. Kwalitatieve ontwikkeling van de arbeidsmarkt

Los van het feit dat de arbeidsmarkt steeds meer wordt ingenomen door de tertiaire sector, van de nieuwe vormen van arbeidsorganisatie en van het ontstaan van meer atypisch en onzeker werk is een van de markantste ontwikkelingen de intrede van vrouwen op de arbeidsmarkt.

Diverse factoren kunnen de stijging van de beroepsactiviteit van vrouwen sinds de jaren tachtig verklaren : economische noodzaak van twee inkomens per gezin, minder kinderen en het feit dat vrouwen later trouwen en op latere leeftijd hun eerste kind krijgen.

Hoewel dus veel meer vrouwen werken, is de inkomensongelijkheid tussen mannen en vrouwen toegenomen. Dat is dan weer vooral het gevolg van een carrièreverloop dat we typisch vrouwelijk zouden kunnen noemen : vrouwen werken steeds vaker deeltijds, zijn vaker werkloos en hun loopbaan vertoont

1999. La vigilance budgétaire s'impose donc pour le moyen terme, mais sans pouvoir justifier à elle seule une modernisation sérieuse du système de protection sociale.

1.2.3. Plus fondamentalement, la sécurité sociale doit faire face à quatre nouveaux défis, qu'il faudra rencontrer dans les meilleurs délais.

1.2.3.1. Le problème structurel de l'emploi

L'emploi reste la base essentielle de l'autonomie, du statut et de l'identité sociale des citoyens. Il constitue encore, malgré ses mutations, un élément essentiel de la cohésion de notre société.

A la fin mai 1996, le nombre de chômeurs complets indemnisés demandeurs d'emploi en Belgique s'élève à 472 297 unités, ce qui représente un taux de chômage de 13,6 % (200 809 hommes et 271 488 femmes) de la population active totale.

En cette fin de siècle, le chômage de masse s'avère être un phénomène spécifique à l'Europe. Apparu au lendemain du premier choc pétrolier, fin 1973, il n'a cessé de s'aggraver. Outre la sous-utilisation des moyens de production et le gaspillage des ressources humaines qu'il représente, le chômage menace aujourd'hui la cohésion du modèle social européen.

Phénomène aggravant, la Belgique est un pays où la montée du chômage de longue durée est des plus fortes. Plus de 75 % des chômeurs belges le sont depuis plus d'un an. Le taux de sortie du chômage de longue durée est aujourd'hui particulièrement faible.

1.2.3.2. Les évolutions qualitatives du marché du travail

Indépendamment de la tertiarisation du marché du travail, de l'apparition de nouvelles formes d'organisation du travail et du développement d'emplois atypiques et de statuts précaires, une des évolutions les plus marquantes est la féminisation du marché de l'emploi.

Divers facteurs peuvent être avancés pour expliquer l'accroissement de l'activité des femmes à partir des années 1980 : la nécessité économique de deux revenus par ménage, les enfants moins nombreux, l'augmentation de l'âge du mariage et de l'âge où les femmes ont leur premier enfant.

Mais si l'on peut parler d'accroissement du taux d'activité féminine, les inégalités de revenus entre hommes et femmes se sont accentuées. Cela à la suite de l'apparition d'un schéma typiquement féminin de carrière; les femmes travaillent de plus en plus à temps partiel, se retrouvent plus au chômage et leurs

een grilliger patroon, zeker als ze weinig opleiding hebben genoten.

1.2.3.3. Vergrijzing van de bevolking

Net als in alle industrielanden vergrijst ook de bevolking in België. Dat is te wijten aan het feit dat het geboortencijfer onder de minimumgrens voor de « vernieuwing » van de bevolking is gedaald (vrouwen krijgen nog gemiddeld 1,6 kinderen in plaats van de 2,1 die nodig zijn voor de generatiewissel) en aan de toegenomen levensverwachting (2 tot 2,5 jaar per decennium). Die trend zal nog stijgen, wat bijgevolg de sociale uitgaven voor pensioenen en gezondheidszorg sterk de hoogte in zal jagen, ook al wordt de groei van die uitgaven gematigd door de ontwikkeling van de uitgaven in andere sectoren als de gezinsbijslagen, de werkloosheid en de brugpensioenen. De sociaal-demografische verschuivingen zullen evenwel tal van nieuwe behoeften doen ontstaan, terwijl er nauwelijks oude behoeften zullen verdwijnen. De vergrijzing van de bevolking vereist aanzienlijke geldstromen van de ene generatie ten gunste van de andere en creëert nieuwe behoeften aan sociale dienstverlening en infrastructuur.

1.2.3.4. Verschuivingen in de gezinsstructuur

Eerst en vooral dient te worden aangestipt dat het gezinsmodel een aantal wijzigingen ondergaat.

Er ontstaan gezinsmodellen die zeer hoge risico's inhouden : de éénoudergezinnen en de alleenstaanden. Zij doen vaker dan het traditionele gezin een beroep op de sociale zekerheid in de ruime zin van het woord.

Ook het feit dat meer vrouwen tot de arbeidsmarkt zijn toegetreden is niet zonder gevolg gebleven voor de organisatie van de arbeid en de sociale-zekerheidsstelsels.

Tot slot drukt ook de gestegen levensverwachting een stempel op de tussengeneraties, die tegelijkertijd de verzorging van hun kinderen en van hun ouders op zich moeten nemen.

Men kan zich dus afvragen of een hervorming of modernisering van het sociale-zekerheidsstelsel wel het juiste antwoord op al die uitdagingen is.

Ons stelsel is op empirische leest geschoeid en in de loop der jaren geworden tot wat het nu is. Het kwam tot stand op grond van een sociale consensus, een model dat in de voorbije decennia zijn strepen heeft verdiend omdat het een opvallend aanpassingsvermogen bleek te vertonen. Het beste bewijs is trouwens dat de bevolking uitermate gehecht is aan de grondbeginselen van de sociale zekerheid en aan de zekerheid die zij biedt in een samenleving die zelf steeds onzekerder wordt.

Een en ander betekent dat een totale hervorming van de sociale zekerheid niet nodig is, tenzij men de beginselen van verzekering en solidariteit zelf op de helling wil zetten.

carrières connaissent une évolution plus discontinue, surtout quand elles sont peu qualifiées.

1.2.3.3. Le vieillissement de la population

La Belgique, comme presque tous les pays industrialisés, connaît un processus de vieillissement de sa population, dû à la chute du taux de fécondité endessous du taux minimal de renouvellement de la population (1,6 enfant par femme contre 2,1 nécessaires au renouvellement des générations) et à la progression de l'espérance de vie (de 2 à 2,5 ans par décennie). Cette tendance ira en s'accentuant et elle entraînera une augmentation sensible des dépenses sociales en matière de pensions et de soins de santé même si l'accroissement de ces dépenses sera tempéré par l'évolution des dépenses dans d'autres secteurs tels que les allocations familiales, le chômage et les prépensions. Mais les changements socio-démographiques suscitent de nombreux besoins nouveaux et n'en font disparaître pratiquement aucun ancien. Le vieillissement de la population fait apparaître la nécessité d'importants transferts intergénérationnels et crée de nouveaux besoins en services sociaux et infrastructures sociales.

1.2.3.4. Les mutations familiales

Il faut tout d'abord noter les mutations qui affectent le modèle familial.

Des modèles familiaux à très haut risque d'insécurité apparaissent. C'est le cas des familles monoparentales et des isolés. Ces modèles familiaux recourent plus à la sécurité sociale au sens large que la famille traditionnelle.

De plus, la participation accrue des femmes au marché du travail n'est pas sans répercussion sur l'organisation du travail et les régimes de sécurité sociale.

Enfin, l'allongement de l'espérance de vie fait aussi peser sur les générations intermédiaires à la fois la responsabilité des soins à apporter aux enfants et celle à apporter aux personnes âgées.

On peut dès lors se demander si, pour relever ses défis, la sécurité sociale a besoin d'un réforme ou d'une modernisation de son système.

Notre système s'est construit empiriquement au fil des années, sur la base d'un consensus social; il a fait la preuve au cours de ces dernières décennies d'une remarquable faculté d'adaptation. La preuve en est d'ailleurs que la population est profondément attachée aux principes de base de la sécurité sociale et à la garantie qu'elle constitue dans une société de plus en plus incertaine.

Cela signifie que la sécurité sociale n'a pas besoin d'une réforme globale à moins qu'on ne veuille remettre fondamentalement en cause les principes d'assurance et de solidarité.

Geen revolutie dus, maar wel een modernisering en een doordachte aanpassing in het licht van de nieuwe economische, technologische, sociale en demografische feiten : het economisch model staat voor een kentering, de verhouding tussen degenen die de bijdragen betalen en de uitkeringtrekkers kent een negatieve ontwikkeling, meer vrouwen betreden de arbeidsmarkt, er is atypisch en onzeker werk, het aantal eenoudergezinnen en alleenstaanden stijgt, meer mensen zijn langer afhankelijk van de sociale uitkeringen, de geneeskundige technieken kosten steeds meer geld en steeds meer oudere mensen hebben meer en meer behoeften inzake dienstverlening en infrastructuur.

Het spreekt evenwel vanzelf dat geen van die uitdagingen afzonderlijk kan worden aangepakt. De beleidskeuzes die moeten worden gemaakt, beperken zich niet tot de sociale zekerheid, maar liggen ook op macro-economisch gebied en op het vlak van de belastingen en de werkgelegenheid. De drie kaderwetten moeten het mogelijk maken onverwijld een hele reeks nuttige maatregelen voor die diverse sectoren te nemen.

Meer bepaald voor de sociale zekerheid heeft een en ander tot gevolg :

— dat hoe dan ook voorrang moet worden verleend aan een actief werkgelegenheidsbeleid en de herinschakeling van de werklozen in het arbeidsproces, onder meer door arbeidsherverdeling, de ontwikkeling van vormen van sociale dienstverlening die aan nieuwe behoeften tegemoet komen en van het buurtwerk. Dit actief werkgelegenheidsbeleid biedt immers de beste waarborgen voor een evenwichtige financiering van de sociale zekerheid;

— dat een nieuw evenwicht tussen het aspect verzekering en het aspect solidariteit moet worden gezocht.

De uitbreiding van de werkingssfeer van de sociale zekerheid en de ontwikkeling van de dienstverlening waarvoor geen bijdragen worden betaald dreigen anders op termijn elke band tussen prestatie en bijdrage te vernietigen en tot meer selectiviteit, zo niet tot een gedeeltelijke privatisering van het stelsel te leiden;

— dat er voor de financiering van de sociale zekerheid een nieuw evenwicht moet komen tussen de inkomsten uit arbeid en de andere categorieën van inkomsten;

— dat de financieringsgrondslag van de sociale zekerheid breder moet worden, ten einde tegemoet te komen aan de nieuwe behoeften aan sociale dienstverlening en infrastructuur;

— dat de sociale zekerheid voor bepaalde categorieën van rechthebbenden doeltreffender moet worden, gelet op de verschuivingen in het gezinspatroon en op de arbeidsmarkt;

— dat moet worden gestreefd naar een gelijkere behandeling van mannen en vrouwen in alle sectoren van de sociale zekerheid en naar een beter evenwicht tussen de toekenning van de individuele en de afgeleide rechten.

Pas de révolution donc, mais une modernisation et une adaptation réfléchie à la lumière des nouvelles données économiques, technologiques, sociales et démographiques : modèle de développement économique en mutation, évolution négative du rapport entre cotisants et bénéficiaires d'allocations, féminisation du marché du travail, travail atypique et statuts précaires, augmentation des ménages monoparentaux et des isolés, allocataires sociaux de longue durée, techniques médicales de plus en plus coûteuses, augmentation du nombre de personnes âgées avec des besoins croissants en services et en infrastructures.

Mais il est clair qu'aucun de ces défis ne peut être rencontré isolément. Les options politiques à prendre ne concernent pas seulement la sécurité sociale, mais aussi la politique macro-économique, la politique fiscale et la politique de l'emploi. Les trois lois-cadres devraient permettre d'adopter rapidement toute une série de mesures utiles dans chacun de ces domaines.

Plus spécifiquement pour la sécurité sociale, cela implique :

— que la priorité doit toujours être accordée à une politique active de l'emploi et de remise au travail des chômeurs, notamment par des mesures de redistribution du travail, le développement de services sociaux qui répondent aux nouveaux besoins et le développement de services de proximité. Cette politique active de l'emploi est en effet le meilleur garant de la stabilité de financement de la sécurité sociale;

— la recherche d'un nouvel équilibre entre les principes d'assurance et de solidarité.

En effet, l'extension du champ d'application de la sécurité sociale et le développement de prestations non contributives risquent à terme de supprimer tout lien entre prestations et cotisations et d'entraîner une sélectivité accrue et même une privatisation partielle du système;

— la recherche d'un nouvel équilibre en matière de financement de la sécurité sociale entre les revenus du travail et les autres catégories de revenus;

— l'élargissement de la base de financement de la sécurité sociale pour rencontrer les nouveaux besoins en services et en infrastructures sociales;

— la recherche d'une meilleure efficacité de la sécurité sociale pour certaines catégories de bénéficiaires, suite aux mutations sur les plans familial et du marché du travail;

— la recherche d'une plus grande égalité de traitement entre hommes et femmes dans tous les secteurs de la sécurité sociale, ainsi que la recherche d'un meilleur équilibre entre l'octroi des droits individuels et des droits dérivés.

De in Titel I van het ontwerp genoemde grondbeginselen van de sociale zekerheid moeten nieuw leven worden ingeblazen. Tegelijkertijd moeten de mechanismen van het stelsel waar nodig zo goed mogelijk aan de nieuwe sociale en economische realiteit worden aangepast.

1. Het Algemeen verslag over de armoede van de Koning Boudewijnstichting bracht aan het licht hoe de sociale uitsluiting werkt en wat de gevolgen ervan zijn voor ten minste 6 % van onze medeburgers, met name de armsten, maar ook voor tal van anderen die met sociale onzekerheid te kampen hebben. Het verslag bevat een hele reeks concrete voorstellen die de sociale uitsluiting kunnen beperken en bestrijden.

Het voorliggende ontwerp biedt ter zake onder meer volgende mogelijkheden :

— diverse verbeteringen aan te brengen inzake de toegang tot de gezondheidszorg (artikel 11);

— verbetering van de minimumpensioenen (artikel 15)

— behoud van de welvaartsvastheid van de pensioenen, in het bijzonder voor de minstgegoeden (artikel 16);

— aanpassing van de gezinsbijslagen aan de nieuwe gezinsmodellen (artikel 21);

— verbetering van het lot van failliete gegane zelfstandigen (artikel 29);

— maatregelen om werklozen opnieuw aan een baan te helpen (artikel 33);

— verbetering van het financiële lot van hulpbehoevende bejaarden (artikel 34);

— aanpassing van de wetgeving op het bestaansminimum, zodat onder meer ook daklozen er toegang toe krijgen (artikel 35).

Beter nog dan vandaag zal de sociale zekerheid aldus haar rol als vangnet tegen armoede en sociale uitsluiting kunnen spelen. Wel moeten we erop toezien dat zij niet verwordt tot een instrument voor armoedebestrijding, tot een bijstandsregeling.

2. Sommigen denken aan minimumpensioenen, aan een minimumverzekering voor geneeskundige verzorging en aan minimumuitkeringen voor werklozen. Wat is de volgende stap ? Wie het zich kan veroorloven, neemt een privé-verzekering, de anderen moeten het zelf maar uitzoeken.

Dit voorstel komt erop neer dat de sociale zekerheid wordt omgevormd tot een bijstandsregeling. Wat gebeurt er met het beginsel dat zij verzekert tegen sociale risico's, als zij niet voor een behoorlijk vervangingsinkomen kan zorgen zo lang objectieve criteria uitwijzen dat de betrokkene het nodig heeft of als zij niet kan waarborgen dat iedereen toegang krijgt tot een kwalitatief hoogstaande geneeskundige verzorging ?

Wie wenst dat de sociale zekerheid alleen nog een minimale bescherming biedt, naar het voorbeeld van Groot-Brittannië en van de recente sociale ontwikkelingen in Nederland, schept de voedingsbodem voor

Il s'agit de redonner une nouvelle vigueur aux principes fondamentaux de la sécurité sociale , repris au Titre 1er du texte proposé, tout en ajustant au mieux ses mécanismes aux nouvelles réalités économiques et sociales, là où cela est nécessaire.

1. Le Rapport général sur la pauvreté de la Fondation Roi Baudouin a mis en lumière les mécanismes de l'exclusion sociale et leurs conséquences sur la vie d'au moins 6 % de nos concitoyens, les plus pauvres, mais aussi de nombreux autres en situation de précarité sociale. Il a repris de nombreuses propositions concrètes pour limiter et combattre ce phénomène d'exclusion sociale.

Le projet à l'examen permettra plus particulièrement dans ce domaine :

— d'apporter différentes améliorations à l'accessibilité aux soins de santé (article 11);

— d'améliorer les minima de pension (article 15);

— de maintenir l'adaptation des pensions à l'évolution du bien-être, particulièrement pour les plus défavorisés (article 16);

— d'adapter le régime des allocations familiales aux nouveaux schémas familiaux (article 21);

— d'améliorer le sort des indépendants qui font faillite (article 29);

— de favoriser l'insertion professionnelle des chômeurs (article 33);

— d'améliorer le sort financier des personnes âgées dépendantes (article 34);

— d'adapter la législation relative au minimex pour notamment favoriser son octroi aux personnes sans abri (article 35).

Ainsi, mieux qu'aujourd'hui, la sécurité sociale pourra remplir son rôle de filet protecteur contre la pauvreté et l'exclusion sociale. On doit cependant bien veiller à ce qu'elle ne soit pas un instrument de lutte contre la pauvreté, un régime d'assistance sociale.

2. Certains ont évoqué des droits minima à la pension, à la couverture des soins, au chômage ... et au-delà ? Pour ceux qui peuvent se le permettre, des assurances privées ? Et pour les autres, on verra ...

Cette proposition revient à transformer la sécurité sociale en régime d'assistance sociale. Où reste en effet le principe d'assurance contre les risques sociaux si elle n'assure pas un revenu de remplacement décent, aussi longtemps qu'il est objectivement nécessaire ou si elle ne garantit pas un réel accès de tous à des soins de santé de qualité ?

Vouloir ramener la sécurité sociale à un filet de protection minimal, à l'instar de la politique menée en Grande-Bretagne et de l'évolution récente de la politique sociale aux Pays-Bas, c'est introduire le

een versnelde ontwikkeling in de richting van een duale samenleving en geleidelijk ook voor het uiteenspatten van de middenklasse.

Door dit soort maatregelen in te voeren, werkt men de sociale ongelijkheid in de hand tussen werknemers met een verschillend inkomensniveau of van ondernemingen die economisch en financieel wel of niet gezond zijn.

3. Anderen pleiten dan weer voor meer selectiviteit bij het toekennen van de prestaties.

De sociale zekerheid kan alleen maar voor meer sociale samenhang zorgen als zij kan waarborgen dat de toegang tot die sociale prestaties voor iedereen gelijk is.

Als de sociale prestaties meer op de behoeftigsten onder ons worden toegespitst (selectiviteit op grond van het inkomen), dreigt de sociale zekerheid af te glijden naar een vorm van bijstandsverlening, met als gevolg dat :

— de armoede wordt gestigmatiseerd;

— de armoede een soort valkuil wordt (bijstand wordt pas verleend als men onder een bepaalde inkomensdrempel is gezakt);

— de ultraliberale en moraliserende visie op bijstand terugkeert (bijstand blijft beperkt tot de behoeftigen en door het beginsel van de individuele verantwoordelijkheid).

Elke vorm van discriminatie kost de sociale zekerheid aan legitimiteit bij mensen met een gemiddeld inkomen, met name dus bij die mensen die het leeuwedeel van de financiering voor hun rekening nemen. De lokroep van de privatisering zou bijgevolg erg groot kunnen worden, wat dan weer desastreuze gevolgen voor de minstgegoeden zou hebben.

Wat de selectiviteit op grond van het inkomen betreft, kunnen een aantal maatregelen van positieve discriminatie in overweging worden genomen, zoals bijvoorbeeld de sociale vrijstelling in de verzekering voor geneeskundige verzorging of het optrekken van uitsluitend de laagste pensioenen.

Onze sociale zekerheid hanteert evenwel nog twee andere selectiecriteria, waarover evenzeer kan worden nagedacht :

— het toepassingsgebied : de toegang tot de prestaties is voor iedereen gewaarborgd, maar het toepassingsgebied is beperkt. In de sociale zekerheid is dit de meest gebruikelijke selectievorm. Denken we maar aan de drempels inzake blijvende arbeidsongeschiktheid voor de toekenning van uitkeringen na een arbeidsongeval of een beroepsziekte, aan de diverse terugbetalingscategorieën van de ziekteverzekering naar gelang van de vraag of de prestatie al dan niet van vitaal belang is, of ook nog aan de gezinsbijslagen die variëren volgens de rangorde van het kind en volgens de gezinssituatie (het hele stelsel van de aanvullende bijslagen), aan de werkloosheidsuitkeringen die verschillen naar gelang van de duur of de gezinssituatie...

— het ontstaan van wederzijdse verplichtingen tussen de sociale zekerheid en de sociaal verzekerde :

germe d'une dualisation accélérée de la société et de l'éclatement progressif de la classe moyenne.

Instaurer ce type de mesures revient à accroître les inégalités sociales entre travailleurs de niveau de revenus différents ou occupés dans des entreprises plus ou moins en bonne santé économique et financière.

3. Certains ont préconisé une sélectivité plus grande dans l'octroi des prestations.

Le système de sécurité sociale ne peut assurer son rôle de facteur de cohésion sociale sans qu'il y ait égalité d'accès pour tous aux prestations sociales.

Cibler davantage les prestations sociales sur les plus nécessiteux — via l'introduction d'une sélectivité en fonction des revenus — risque de faire dériver la sécurité sociale vers l'assistance :

— en stigmatisant la pauvreté;

— en créant une « trappe » de la pauvreté (on ne bénéficie du secours public qu'en-deçà d'un certain revenu);

— en provoquant un retour à la vision ultra-libérale et moralisatrice du secours public (aide publique réservée aux nécessiteux et limitée par le principe de la responsabilité individuelle).

Toute discrimination provoquerait également une perte de légitimité de la sécurité sociale auprès des personnes ayant des revenus moyens c'est-à-dire auprès de ceux qui la financent le plus largement. La tentation de recourir à la privatisation serait alors très grande. Cela aurait des effets désastreux pour les plus défavorisés.

En matière de sélectivité en fonction des revenus, quelques mesures de discriminations positives sont envisageables, comme la franchise sociale de l'assurance soins de santé ou la revalorisation des seules pensions les plus basses.

Il existe toutefois deux autres types de sélectivité utilisés aujourd'hui dans notre sécurité sociale et sur lesquels il est permis de réfléchir :

— l'étendue du champ d'application : l'accès de tous aux prestations est garanti mais le champ d'application est limité. C'est la forme la plus courante de sélectivité dans le domaine de la sécurité sociale. Que l'on pense aux seuils d'incapacité permanente de travail pour bénéficier des rentes d'accidents du travail ou de maladie professionnelle, aux différentes catégories de remboursement instaurés dans l'assurance soins de santé en fonction du caractère plus ou moins vital des prestations de santé, aux variations du montant des allocations familiales en fonction du rang de l'enfant ou de sa situation familiale (tout le régime de compléments), des différentes indemnités de chômage en fonction de la durée ou de la situation familiale, ...

— la création d'obligations réciproques entre la sécurité sociale et l'assuré social : ces dernières an-

de jongste jaren werd het recht op een werkloosheidsuitkering steeds vaker gekoppeld aan andere voorwaarden dan de hoedanigheid van werkzoekende. De betrokkenen moeten bewijzen dat ze in voldoende mate werk zoeken, worden verplicht een opleiding te volgen ...

De minister verdedigt het standpunt dat de sociale zekerheid eerst de doeltreffendheid van haar prestaties moet maximaliseren, alvorens erin te snoeien of de toekenning ervan te beperken.

4. Behoud van het beginsel van de solidariteit tussen individuen

De sociale zekerheid is per definitie een vorm van solidariteit tussen individuen en beperkt zich derhalve niet tot een gemeente, een gewest of een gemeenschap.

Hoe meer mensen tot het stelsel behoren, hoe beter het werkt. Elke vorm van regionalisering zal dus onvermijdelijk tot minder solidariteit leiden.

De solidariteit werkt tijdens het hele leven : bepaalde risico's zijn nu misschien hoger in het zuiden van het land, maar morgen kan de situatie precies omgekeerd zijn (vooral wat het demografisch evenwicht betreft).

Privatisering is onaanvaardbaar, precies omdat ze die solidariteit tussen individuen breekt : een particuliere sociale bescherming is duurder en dus alleen toegankelijk voor de meer draagkrachtigen. Bovendien beschermt zij alleen tegen commercieel interessante risico's en steunt zij op geen enkele vorm van solidariteit. Dat houdt in dat wie in een bepaalde periode niet kan betalen, voor die tijd ook niet beschermd is. Er is ook geen sprake van enige vorm van gelijke behandeling van de verschillende categorieën van werknemers (premies hangen af van individuele risico's).

1.3. *Specifieke situatie van de gezondheidszorg*

1.3.1. Sinds het midden van de jaren tachtig werden in de sector van de gezondheidszorg tal van structurele maatregelen genomen :

— uitbreiding van het forfait voor vergoedingen van prestaties en van het enveloppesysteem;

— verantwoordelijkheid voor alle betrokkenen uit de sector van de gezondheidszorg;

— geleidelijke uitstippeling van een beleid om het zorgaanbod te beheersen;

— herziening van de beheersstructuren van het RIZIV;

— besluitvorming die zo nauw mogelijk aansluit bij de realiteit;

— toezicht op de correcte uitvoering van de begroting en instelling van automatische correctiemechanismen (ingeval de uitgaven uit de hand lopen, en dergelijke).

Al die maatregelen hebben het mogelijk gemaakt de stijging van de uitgaven voor geneeskundige verstrekkingen, l'accès aux allocations de chômage a de plus en plus été lié à d'autres conditions que la qualité de demandeur d'emploi : preuves d'efforts suffisants dans la recherche d'un emploi, obligation de suivre des programmes de formation, ...

La ministre défend le point de vue selon lequel la sécurité sociale est d'abord contrainte d'optimaliser l'efficacité de ses prestations avant que d'être tenue d'en réduire l'étendue ou l'accessibilité.

4. Maintien du principe de solidarité entre personnes.

Par définition, la sécurité sociale est un régime de solidarité entre personnes, qui n'est donc pas limité aux frontières de la commune, de la région ou de la communauté.

Le système est d'autant plus efficace qu'un maximum de personnes y participent. Toute forme de communautarisation aboutit à une restriction de la solidarité.

La solidarité s'exerce tout au long de la vie : si certains risques sont aujourd'hui davantage localisés dans le sud du pays, la situation s'inversera demain (en particulier au niveau de l'équilibre démographique).

Dans cette même logique de briser la solidarité entre personnes, la privatisation est inacceptable : une sécurité sociale privée est plus chère, accessible aux seuls milieux aisés, assure la couverture que des seuls risques commercialement intéressants, ne repose sur aucune solidarité, ce qui signifie qu'il n'y a pas de couverture des périodes pendant lesquelles on ne peut pas payer, ni d'égalité de traitement entre les différentes catégories de travailleurs (primes fixées en fonction des risques individuels).

1.3. *Situation spécifique des soins de santé*

1.3.1. De nombreuses mesures structurelles ont été prises depuis le milieu des années 1980 dans le secteur des soins de santé. On citera :

— l'élargissement du système forfaitaire de rémunérations des prestations et des enveloppes;

— la responsabilité de tous les acteurs en soins de santé;

— la mise en place progressive d'une politique de maîtrise de l'offre de soins;

— la révision des structures de gestion de l'INAMI;

— la prise de décisions au niveau le plus proche possible de la réalité;

— la surveillance de l'exécution correcte du budget et l'instauration de mécanismes automatiques de correction en cas de dérapage des dépenses, etc.;

L'ensemble de ces mesures ont permis de diminuer de plus de moitié la croissance des dépenses de soins

zorging, in vergelijking met de gemiddelde toename over de voorgaande jaren, met meer dan de helft te verminderen.

In het licht van de algemene modernisering van de sociale zekerheid moet de beheersing van de kosten voor geneeskundige verzorging op de volgende wijze worden voortgezet :

— bijstelling van het budgettaire tijdschema, om na te gaan of de prognoses nog altijd relevant zijn en in geval de uitgaven enorm zouden toenemen, om de doeltreffendheid te controleren van de maatregelen die genomen worden om de uitgaven opnieuw te beheersen;

— uniformisering in de diverse commissies voor akkoorden en overeenkomsten van de wijze (en het tijdstip) van de indexering van de uitkeringen;

— uitgebreidere responsabilisering van de zorgverstrekkers, door hen op positieve wijze aan te zetten om met collega's hun praktijk te evalueren.

1.3.2. Er moet bijzondere aandacht worden geschonken aan de ziekenhuissector omwille van de omvang van de geldmiddelen die aan die sector besteed worden en van de plaats ervan in het algemeen beleid van het zorgaanbod.

In plaats van nog langer enkel aandacht te hebben voor de zorgverstrekking, moeten de budgettaire doelstellingen in de toekomst opnieuw gericht zijn op de patiënt en op de doeltreffende aanpak van de pathologieën.

1.3.3. In verband met de beheersing van het zorgaanbod zij opgemerkt dat de Planningscommissie-medisch aanbod het artsencontingent (huisartsen en specialisten) heeft bepaald dat door het RIZIV vanaf 2004 zal worden de erkend (700 in 2004, 650 vanaf 2005 en 600 vanaf 2006). De eerste betrokken studenten zijn die van de eerste kandidatuur van het academiejaar 1997-1998. De verdeelsleutel is 60 % (NL) - 40 % (F).

In het raam van de Interministeriële Conferentie voor de Volksgezondheid komt er met de gemeenschappen overleg over de programmatie van de verblijfsstructuren en van de « zware » medisch-technische diensten.

Voorts zal de oriëntatienota voor het ziekenhuisbeleid onverkort uitvoering krijgen.

De dagopname, die in de voorgestelde tekst niet ter sprake komt, zal met name op de aanstaande Interministeriële Conferentie hoog op de agenda staan.

1.3.4. Een nieuwe specifiek beleid voor de geneesmiddelensector moet worden voortgezet, waarbij alle betrokken partijen vertrouwd moeten worden gemaakt met een aantal recente ontwikkelingen.

Wat de vaststelling van de geneesmiddelenprijzen betreft, wordt een en ander over een totaal andere boeg gegooid en zal grondig worden nagedacht over de invoering van het substitutierecht, over lagere kosten voor geneesmiddelen voor zware en chroni-

de santé par rapport à la croissance moyenne des années précédentes.

Dans le cadre général de la modernisation de la sécurité sociale, la maîtrise des dépenses en soins de santé doit être maintenue, en utilisant les mécanismes suivants à cet effet :

— révision du calendrier budgétaire afin de déterminer et de contrôler la pertinence des prévisions et l'efficacité des mesures prises en matière de correction en cas de dérapage;

— uniformisation du mode (et de l'époque) d'indexation des prestations au sein des différentes commissions d'accords et de conventions;

— responsabilisation accrue des dispensateurs de soins en les incitant de manière positive à évaluer leur pratique, entre pairs.

1.3.2. Le secteur hospitalier devra faire l'objet d'une attention particulière en raison de l'importance des budgets qu'il absorbe et de ce qu'il représente dans la politique générale de l'offre de soins.

A l'avenir, les objectifs budgétaires devraient s'appuyer non plus sur l'optique de la production de soins mais sur la remise du patient au centre des préoccupations et sur la prise en charge de la pathologie.

1.3.3. En ce qui concerne la maîtrise de l'offre de soins, il convient de signaler que la commission de planification — offre médicale a fixé le quota de médecins (généralistes et spécialistes) que l'INAMI acceptera d'agréer à partir de 2004 (700 en 2004, 650 dès 2005 et 600 dès 2006). Les premiers étudiants concernés sont ceux qui rentreront en candidature à la rentrée 1997. La clé de répartion est de 60 % (NL) - 40 % (F).

Des décisions doivent également être prises avec les Communautés dans le cadre de la conférence interministérielle de Santé publique sur le plan de la programmation des structures résidentielles et des services médico-techniques lourds.

La note d'orientation de la politique hospitalière sera intégralement exécutée.

Quant à l'hospitalisation de jour, non visée par le texte proposé, elle fera l'objet d'une attention particulière, notamment lors de la prochaine conférence interministérielle.

1.3.4. Une nouvelle politique spécifique du secteur des médicaments doit être poursuivie et certaines évolutions doivent être initiées avec toutes les parties concernées.

Une réforme approfondie de la politique du prix du médicament sera effectuée. Une réflexion approfondie devra avoir lieu sur l'instauration du droit de substitution, de l'allègement du coût des médicaments pour les traitements lourds et chroniques et

sche aandoeningen alsmede over de tenuitvoerlegging van een wetgeving prijs-volume voor de innoverende molecules.

De evaluatie, met behulp van het nieuw dataverwerkingssysteem, van het « voorschrijfgedrag » van de artsen is een belangrijk instrument om de kwaliteit van de geneeskundige praktijk te verbeteren.

De tariferingsdiensten werden eraan herinnerd dat zij administratieve en financiële sancties kunnen oplopen indien zij geen gehoor geven aan het verzoek om het RIZIV inlichtingen te verstrekken.

De hervorming van de algemene geneeskunde moet een betere organisatie van het zorgaanbod en een adequate besteding van de middelen mogelijk maken om beter in de behoeften te voorzien; bovendien moet die hervorming gericht zijn op de kwaliteit van de zorgverlening en de algemene geneeskunde laagdrempelig maken.

De plaats van de algemene geneeskunde zal veel duidelijker worden in een beleid dat de zorgverlening stapsgewijs echelonneert.

1.3.5. De vergrijzing van de bevolking gaat gepaard met een verhoogde frequentie van bepaalde pathologieën, die van bejaarden invaliden maken. Om daar iets aan te doen, moet met de gemeenschappen overleg worden gepleegd over een gecoördineerd bejaardenbeleid, dat de mogelijkheid biedt goedkoper aan de nieuwe behoeften te voldoen.

1.3.5.1. Inzake thuiszorg moet een geschikt, gecoördineerd en toereikend dienstenpakket worden ontwikkeld.

1.3.5.2. Het verblijf in het ziekenhuis moet zo kort mogelijk zijn en de behandeling aldaar moet op een gespecialiseerde behandeling gericht zijn; zo wordt voorkomen dat de kwaal chronisch wordt.

1.3.5.3. Aan de rusthuizen en aan de rust- en verzorgingstehuizen zou de taak toegewezen worden om het nodige te doen opdat hulpbehoevende bejaarden toch een zo groot mogelijke zelfstandigheid kunnen behouden. De rusthuizen zullen belast worden met de bijstand aan nog vrij gezonde of licht gehandicapte personen. Bijgevolg zullen overal dezelfde kwaliteitsnormen gelden en moeten alle verzorgingsinstellingen van waar ook in België toegankelijk zijn.

1.3.5.4. In overleg met de veldwerkers moet een nieuw specifiek beleid worden uitgestippeld ten behoeve van de terminale patiënten die de hun nog resterende dagen zo geriefelijk mogelijk moeten kunnen doorbrengen, zonder zinloze hardnekkige therapeutische behandeling en als het enigszins kan, opnieuw thuis.

De kosten voor palliatieve verzorging zouden forfaitair moeten kunnen worden terugbetaald.

1.3.6. Dankzij de interministeriële conferentie, waarop overleg over en coördinatie van het gezondheidsbeleid mogelijk zijn, kunnen inzake preventie ambitieuze beleidslijnen worden uitgetekend.

sur l'exécution d'une législation prix-volume pour les molécules innovantes.

L'évaluation de la pratique de prescription des médecins, grâce au nouveau réseau informatisé de données, constitue un instrument précieux d'amélioration qualitative de la pratique médicale.

Les offices de tarification se sont vu rappeler qu'ils sont passibles de sanctions administratives et financières s'ils ne transmettent pas à l'INAMI les renseignements demandés.

La réforme de la médecine générale doit permettre une meilleure organisation de l'offre de soins et une allocation adéquate des ressources pour mieux couvrir les besoins, rencontrer impérativement la qualité des soins et l'accès de tous à la médecine générale.

La place de la médecine générale sera davantage reconnue par une politique d'échelonnement des soins, laquelle doit être progressive.

1.3.5. Le vieillissement de la population s'accompagne d'une augmentation de la fréquence de certaines pathologies qui sont invalidantes pour les personnes âgées. La mise en place d'une politique gériatrique coordonnée et discutée avec les communautés devient nécessaire et elle doit permettre de rencontrer les besoins nouveaux à moindre coût.

1.3.5.1. Une gamme appropriée coordonnée et suffisante de soins à domicile doit être développée.

1.3.5.2. Toute hospitalisation doit être aussi courte que possible et axée sur un traitement spécialisé visant à éviter la chronicité.

1.3.5.3. Les maisons de repos et les maisons de repos et de soins se verraient confier les soins aux personnes âgées dépendantes en visant à leur conserver l'autonomie maximale. Les maisons de repos rempliront leur rôle d'assistance aux personnes valides ou légèrement handicapées. Les mêmes normes de qualité seront partout d'application et l'ensemble de la structure de soins sera accessible de n'importe quel point du territoire.

1.3.5.4. Une nouvelle politique de soins spécifique doit être rencontrée avec les acteurs de terrain pour les patients en phase terminale. Ces derniers doivent pouvoir passer leurs derniers jours dans des conditions optimales, sans acharnement thérapeutique. Lorsque cela est possible, il est souhaitable que ces patients réintègrent leur domicile.

A cet égard, des forfaits de soins palliatifs pourraient être créés.

1.3.6. Grâce à cet outil de concertation et de coordination des politiques de santé publique qu'est la conférence interministérielle, il est essentiel de mettre sur pied une politique ambitieuse de prévention des risques de la santé.

Die conferentie kan al heel wat verwezenlijkingen op haar palmares schrijven :

— overeenkomst inzake erkenning en normen;
— overeenkomst betreffende de drugsverslaafden;
— de AIDS-referentiecentra en de AIDS-laboratoria;
— een gezondheidsenquête;
— de uitvoering van het verslag-Wens over de neonatologie;
— de palliatieve verzorging;
— de diensten spoedgevallen;
— de terugbetaling van de kosten voor inenting tegen hepatitis B;
— het *gentlemen's agreement* inzake de zware chirurgie (met name de heelkundige ingrepen bij patiënten die lijden aan hart- en vaatziekten);
— de dagopname in ziekenhuizen;
— de organisatie van de bejaardenzorg.

1.3.7. Een actief en voluntaristisch beleid moet te verzoenen zijn met de algemene norm inzake de stijging van de uitgaven, die is vastgesteld op 1,5 %, exclusief inflatie. Beneden die norm komt het systeem van de geneeskundige verzorging in gevaar; als hij overschreden wordt, zouden de uitgaven uit de hand kunnen lopen.

1.3.8. De patiënt heeft, ongeacht zijn toestand, recht op kwalitatief hoogstaande verzorging, zonder dat daarvoor van hem een extra inspanning gevergd wordt.

1.3.9. De modernisering van de gezondheidszorg dient onverminderd te worden voortgezet en zulks in de beste verstandhouding met de klassieke partners, die ook blijk moeten geven van verantwoordelijkheidszin. In vergelijking met een zelfs gedecentraliseerd « etatistisch » systeem is de huidige organisatie van die gezondheidszorg beter gewapend om de uitdagingen op gebied van prestaties en kostenvermindering aan te nemen.

*
* *

Replieken

De heren Detienne, Valkeniers en Chevalier merken op dat zij, enkele impliciete verduidelijkingen niet te na gesproken, van de minister geen enkel precies antwoord op de door hen gestelde vragen gekregen hebben.

De heer Chevalier voegt eraan toe dat hem geen enkele opheldering gegeven werd omtrent de toekomstige financiering van de sociale zekerheid en de krachtlijnen van de structurele hervorming ter zake.

De heer Vandenbroucke repliceert dat de heer Vermassen de vragen in verband met de geneeskundige verzorging zeer uitvoerig heeft behandeld en dat wat

Ci-après quelques réussites de cette conférence interministérielle :

— l'accord en matière d'agrément et de normes;
— l'accord sur les toxicomanies;
— les centres de référence SIDA et les labos SIDA;
— la réalisation d'une enquête santé;
— l'exécution du rapport Wens sur la néonatalogie;
— les soins palliatifs;
— les services d'urgence;
— le remboursement de la vaccination en matière d'hépatite B;
— le *gentlemen's agreement* en matière de services lourds (notamment en matière de chirurgie cardio-vasculaire);
— l'hospitalisation de jour;
— l'organisation des soins aux personnes âgées.

1.3.7. Une politique active et volontariste doit s'accorder avec la norme globale de croissance des dépenses, fixée à 1,5 % maximum, hors inflation.

Si on descend en dessous de cette norme, on risque de mettre en péril le système des soins de santé; si on la dépasse, on risque un dérapage des dépenses.

1.3.8. Le patient doit, quelle que soit sa situation, pouvoir accéder à des soins de santé de qualité, sans effort supplémentaire.

1.3.9. Le processus de modernisation des soins de santé doit se poursuivre, en parfaite intelligence avec les partenaires classiques; la responsabilisation des différents acteurs également. L'organisation actuelle du système des soins de santé peut relever le défi de la performance et du moindre coût par rapport à un système étatique, même décentralisé.

*
* *

Répliques

MM. Detienne, Valkeniers et Chevalier font observer que, mis à part quelques précisions implicites, aucune réponse précise n'a été fournie par la ministre aux questions posées.

M. Chevalier ajoute qu'il n'a obtenu aucune précision quant aux ressources futures de la sécurité sociale, et aux lignes de force de la réforme structurelle de la sécurité sociale.

M. Vandenbroucke réplique que M. Vermassen a fourni des réponses détaillées en matière de soins de santé. D'autres intervenants de la majorité ont four-

andere sectoren van de sociale zekerheid betreft, hetzelfde gezegd kan worden van andere sprekers die tot de meerderheid behoren.

De minister geeft aan dat zij op intentieverklaringen met principes heeft geantwoord.

2. **Antwoorden van de minister van Volksgezondheid en Pensioenen**

2.1. *Met betrekking tot titel III — Geneeskundige verzorging en volksgezondheid*

In het voorontwerp van wet dat aan het advies van de Raad van State werd onderworpen kwamen enkele bepaligen voor die de Koning moesten toelaten om onder meer het statuut van de zorgverstrekkens en van de ambulanciers te regelen en de basisrechten van de patiënt te formuleren.

Aangezien die bepalingen volgens de Raad van State moeilijk inpasbaar waren in het algemeen doel van het wetsontwerp, te weten de modernisering van de sociale zekerheid en de vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels (Stuk nr 607/1, blz. 59 en 60) werden die uit het ontwerp gelicht.

Het feit dat deze bepalingen in het voorontwerp werden opgenomen was ingegeven door de bezorgdheid om de modernisering van de sociale zekerheid niet enkel vanuit financieel oogpunt te benaderen maar ook aandacht te hebben voor de kwaliteit van het zorgverleningsproces.

Rekening houdend met voornoemd advies van de Raad van State zal de regering voor deze bepalingen inzake volksgezondheid een apart wetsontwerp indienen. Inhoudelijk zal dit wetsontwerp evenwel kaderen in het globale debat over de modernisering van de sociale zekerheid.

De maatregelen waarvan sprake in artikel 12, 2° (veralgemenen van het bijhouden van een medisch dossier per patiënt door middel van financiële stimuli en het instellen van vormen van echelonnering) zullen pas worden genomen na overleg met alle betrokken partijen (artsen, tandartsen, mutualiteiten, het RIZIV en het departement van Volksgezondheid en Sociale Zaken).

De sector zal dus een vrij belangrijke inspraak hebben bij het uitwerken van deze maatregelen.

De minister heeft ook akte genomen van de voorstellen van verscheidene commissieleden met betrekking tot de hervorming van de wet op de ziekenhuizen (onder meer over het inzagerecht van de medische raad in de boekhouding van het ziekenhuis).

In dit stadium kan hij zich nog niet uitspreken over de vraag of die voorstellen ook gerealiseerd kunnen worden maar zij leveren alvast een belangrijke bijdrage tot het debat.

ni des réponses détaillées en ce qui concerne les autres secteurs de la sécurité sociale.

La ministre signale qu'elle a répondu par des principes à des déclarations d'intention.

2. **Réponses du ministre de la Santé publique et des Pensions**

2.1. *En ce qui concerne le titre III — Soins de santé et santé publique*

L'avant-projet de loi soumis à l'avis du Conseil d'Etat contenait certaines dispositions qui devaient permettre au Roi de régler le statut des dispensateurs de soins et des ambulanciers et de fixer les droits fondamentaux des patients.

Etant donné que le Conseil d'Etat a estimé que ces dispositions n'entraient guère dans le cadre des objectifs du projet de loi, à savoir la modernisation de la sécurité sociale et la viabilité des régimes légaux de pensions (Doc. n° 607/1, pp. 59 et 60), ces dispositions ont été supprimées.

L'insertion de ces dispositions dans l'avant-projet était dictée par le souci de ne pas appréhender le problème de la modernisation de la sécurité sociale sous le seul angle financier, mais d'être également attentif à la qualité de la chaîne des soins.

Eu égard à l'avis précité du Conseil d'Etat, le gouvernement regroupera ces dispositions relatives à la santé publique dans un projet de loi distinct. Sur le fond, ce projet s'inscrira toutefois dans le débat global sur la modernisation de la sécurité sociale.

Les mesures visées à l'article 12, 2°, (généralisation de la tenue d'un dossier médical par patient et instauration de formes d'échelonnement des soins) ne seront prises qu'après concertation avec toutes les parties concernées (médecins, dentistes, mutualités, l'INAMI et les départements de la Santé publique et des Affaires sociales).

Le secteur aura donc son mot à dire dans l'élaboration de ces mesures.

Le ministre a également pris acte des propositions formulées par plusieurs membres de la commission en ce qui concerne la réforme de la loi sur les hôpitaux (notamment, quant au droit du conseil médical de consulter la comptabilité de l'hôpital).

Il ne peut pas encore se prononcer, à ce stade, sur la question de savoir si ces propositions sont ou non réalisables, mais elles contribuent en tout cas grandement au débat.

2.2. *Met betrekking tot titel IV — Pensioenen*

De minister herinnert kort aan de factoren die voor de pensioenproblematiek verantwoordelijk zijn : de demografische ontwikkelingen (de baby-boom na WOII en de verlenging van de levensduur), de sociologische factoren en de ontwikkelingen op de arbeidsmarkt, de rijping van de pensioenen en de gelijkberechtiging van mannen en vrouwen.

Hij beklemtoont vervolgens dat er wat de modernisering van de pensioenen betreft nog geen enkele beslissing werd genomen.

Het voorbereidend studiewerk is volop aan de gang.

Naar aanleiding van de Ronde Tafel over de toekomst van de pensioenen werden in 1993 door het Planbureau prognoses gemaakt.

Deze vooruitzichten moeten echter geactualiseerd worden waarbij rekening moet worden gehouden met de regeringsmaatregelen genomen in het kader van de begroting 1996.

Die actualisering is nog niet beëindigd. Alvorens maatregelen te nemen is het zeer belangrijk te weten :

1° welke de gevolgen ervan zullen zijn op macro-economisch vlak;

2° in welke mate het individueel pensioenbedrag in de drie wettelijke stelsels hierdoor wordt gewijzigd.

Momenteel kan er op die vragen nog geen antwoord worden gegeven. Het gaat hier om een uitermate complexe materie en het is dan ook niet abnormaal dat voor de voorbereiding van het dossier voldoende tijd moet worden uitgetrokken.

De minister hoopt binnenkort over de eerste resultaten te kunnen beschikken.

De minister is er zich tegelijkertijd bewust van dat men zich door die proposes niet mag laten vastpinnen. Ze geven belangrijke indicaties over de orde van grootte van de toekomstige uitgaven maar zijn op lange termijn aan grote schommelingen onderhevig.

Ze kunnen aldus dienen om de problematiek op lange termijn af te tasten en om een aantal oriëntaties te verstrekken. Tijdens de hoorzitting met de heer Bogaert en mevrouw Festjens van het Planbureau is dit trouwens zeer goed gebleken.

Dankzij het gevoerde beleid van de jongste jaren zullen we in 1999 een betere situatie bereiken dan overeenkomstig de wetgeving van 1992 was voorspeld : het aantal van sociale-zekerheidsprestaties in procent van het BBP voor 1999 daalt van 20,2 % (vooruitzicht gebaseerd op wetgeving 1992 tot 18 % (vooruitzicht gebaseerd op wetgeving 1995).

Die cijfers illustreren volgens de Minister dat er geen reden is tot paniek en dat de uitdaging waarvoor we staan beheersbaar is.

We zijn dus vandaag in een betere uitgangspositie dan bij de Ronde Tafel van de toekomst van de pensioenen in 1993. Maar het zou evenzeer verkeerd zijn te ontkennen dat er een probleem is.

2.2. *En ce qui concerne le titre IV — Pensions*

Le ministre rappelle brièvement les facteurs qui sont à l'origine du problème des pensions : les développements démographiques (le baby-boom de l'après-guerre et l'augmentation de l'espérance de vie), les facteurs sociologiques et les évolutions du marché du travail, les facteurs de calcul des pensions et l'égalité de traitement entre hommes et femmes.

Il souligne ensuite qu'aucune décision n'a encore été prise à propos de la modernisation des pensions.

Les travaux préparatoires sont encore en cours.

En 1993, le Bureau du plan avait établi des prévisions pour la table ronde sur l'avenir des pensions.

Il faut toutefois actualiser ces prévisions à la lumière des mesures prises par le gouvernement dans le cadre du budget 1996.

Cette actualisation est en cours. Avant de prendre des mesures, il sera essentiel de savoir :

1° quelles seront leurs conséquences au niveau macroéconomique;

2° dans quelle mesure elles modifieront le montant de la pension individuelle dans chacun des trois régimes légaux.

Il est actuellement impossible d'apporter une réponse à ces questions. Il s'agit d'une matière extrêmement complexe et il n'est dès lors pas anormal que la préparation du dossier prenne du temps.

Le ministre espère être prochainement en possession des premiers résultats.

Le ministre ajoute qu'il ne faut pas se laisser obnubiler par ces prévisions. Si elles fournissent de précieuses indications quant à l'ordre de grandeur des dépenses futures, elles sont cependant susceptibles de fortes évolutions à long terme.

Elles ne peuvent servir qu'à explorer le problème à long terme et à définir certaines orientations, ainsi que cela est d'ailleurs apparu clairement lors de l'audition de M. Bogaert et de Mme Festjens, du Bureau du Plan.

La politique de ces dernières années permettra d'obtenir, en 1999, une situation meilleure que prévu sur la base de la législation de 1992. Le rapport entre les prestations de sécurité sociale et le PIB tombe de 20,2 % (prévisions sur la base de la législation de 1992) à 18 % (prévisions sur la base de la législation de 1995).

Le ministre estime que ces chiffres montrent qu'il n'y a aucune raison de céder à la panique et que le défi auquel nous sommes confrontés est maîtrisable.

Les bases actuelles sont donc meilleures que lors de la table ronde sur l'avenir des pensions en 1993, mais nier le problème n'en serait pas moins une erreur.

Er zijn maatregelen nodig en de minister wil met de commissieleden nadenken over de wijze waarop sommige delicate en indringende problemen kunnen worden benaderd.

*
* *

De basisprincipes van de hervorming zijn in de memorie van toelichting aangegeven (Stuk nr 607/1, blz. 15-16) :

— de algemene principes vervat in titel I (onder meer dat het stelsel van sociale zekerheid sociale verzekering verenigt met solidariteit, het principe van de indexering, het principe van de alternatieve financiering);

— de prioriteit voor de wettelijke pensioenen;

— het respect voor de eigenheid van de pensioenstelsels;

— het vrijwaren van de pensioenrechten van de huidige gepensioneerden.

De Minister schetst vervolgens het algemeen kader van de modernisering van de pensioenen.

a) Een eerste vaststelling is dat de evolutie van de tewerkstelling en dus van de economische groei een essentieel element is in het ganse debat over de pensioenproblematiek.

De prognoses van het Planbureau leiden tot zeer grote verschillen al naargelang ze rekening houden met een groei van de tewerkstelling dan wel met een stagnatie ervan.

b) Het vrijwaren van de financiële leefbaarheid van de pensioenen veronderstelt ook het inwerken op de inkomsten en op de uitgaven.

Noch een aanpak die alleen gericht zou zijn op een verhoging van de inkomsten, noch een aanpak die alleen gericht zou zijn op de vermindering van de uitgaven zou sociaal-economisch aanvaardbaar zijn.

Inwerken op *de inkomsten* betekent volgens de minister :

1° dat er meer inkomsten uit de algemene middelen zullen moeten worden geput

De sociale zekerheid heeft in het recente verleden een belangrijke inspanning geleverd tot de sanering van de overheidsfinanciën.

Die inspanningen moeten worden voortgezet om later de gevolgen van de veroudering van de bevolking te kunnen opvangen.

Een gesaneerde rijksbegroting moet voor de toekomst de waarborg bieden dat algemene middelen beschikbaar zullen zijn.

Dat moet het geloof in het behoud van de wettelijke pensioenstelsels bevorderen.

Des mesures s'imposent et le ministre se déclare disposé à réfléchir, avec la commission, à la manière dont certains problèmes fondamentaux et délicats peuvent être abordés.

*
* *

Les principes de base de la réforme sont indiquées dans l'exposé des motifs (Doc. n° 607/1, pp. 15 et 16) :

— les principes généraux repris au titre Ier (notamment, la nécessité de conforter le système de sécurité sociale associant assurance sociale et solidarité, le principe de l'indexation, le principe du financement alternatif);

— la priorité à accorder aux pensions légales;

— le respect de la spécificité des différents régimes de pensions;

— le maintien des droits à la pension des pensionnés actuels.

Le ministre esquisse ensuite le cadre général de la modernisation des pensions.

a) On constate premièrement que l'évolution de l'emploi, et donc de la croissance économique, constitue un élément essentiel de l'ensemble du débat sur la problématique des pensions.

Les prévisions du Bureau du plan révèlent d'importants écarts selon qu'elles tiennent compte d'une croissance ou d'une stagnation de l'emploi.

b) La préservation de la viabilité financière des pensions suppose que l'on agisse sur les recettes et sur les dépenses.

Ni une approche qui serait axée uniquement sur une augmentation des recettes, ni une approche qui serait axée uniquement sur une réduction des dépenses ne seraient acceptables sur le plan socio-économique.

Selon le ministre, agir *sur les recettes* signifie :

1° qu'il faut puiser davantage de recettes dans les ressources générales

Dans un pasé récent, la sécurité sociale a apporté une importante contribution à l'assainissement des finances publiques.

Ces efforts doivent être poursuivis pour pouvoir faire face à l'avenir aux conséquences du vieillissement de la population.

Un budget de l'Etat assaini doit garantir qu'à l'avenir il y aura encore des moyens généraux disponibles.

La confiance dans le maintien des régimes légaux de pension sera ainsi renforcée.

2° dat het globaal beheer van de sociale zekerheid versterkt moet worden

Uit de analyse van de toekomstige ontwikkeling van de sociale zekerheidsuitgaven kan worden vastgesteld dat vooral de pensioensector en de sector gezondheidszorgen verantwoordelijk zijn voor de sterke stijging.

Het globaal beheer van de sociale zekerheid zal dus een zeer belangrijke factor zijn bij de vrijwaring van de wettelijke pensioenstelsels.

3° dat er alternatieve financieringsbronnen moeten worden aangeboord

Gelet op de noodzaak de werkgelegenheid te bevorderen zullen de werkgeversbijdragen moeten worden verlaagd. Dat is enkel mogelijk indien het stelsel over andere inkomsten kan beschikken.

4° dat de solidariteitsinhouding zal moeten behouden worden

Het feit dat in de Memorie van Toelichting gesteld wordt dat de rechten van de huidige gepensioneerden gevrijwaard worden betekent niet dat de solidariteit tussen gepensioneerden door dit mechanisme niet zou kunnen worden versterkt.

Wat *de uitgaven* betreft zal een mildering van de globale stijging noodzakelijk zijn.

Dat betekent dat de uitgaven wel kunnen stijgen maar dat die stijging minder sterk zal mogen zijn dan bij ongewijzigd beleid.

Voor de individuele pensioenen betekent dit dat die in de toekomst wel zullen kunnen stijgen maar minder snel dan bij een ongewijzigde wetgeving.

Aangezien het de bedoeling is de pensioenstelsels te moderniseren zullen voor bepaalde posten wellicht meer kredieten moeten worden uitgetrokken (bijvoorbeeld bijkomende inspanningen wat het loonplafond betreft, welvaartskoppeling, invoeren van minimale rechten per loopbaanjaar, stimuleren deeltijdse tewerkstelling door toekennen van bonus bij pensioenberekening).

Die meeruitgaven zullen dan uiteraard moeten worden gecompenseerd door besparingen, aangezien de globale uitgavenstijging gemilderd moeten worden (door bijvoorbeeld in te grijpen op de berekeningswijze en de pensioneringsvoorwaarden).

c) De pensioenwetgeving moet ook worden aangepast aan de maatschappelijke evoluties en de evoluties op de arbeidsmarkt.

Er zal aandacht moeten worden geschonken aan de volgende problemen :

2° que la gestion globale de la sécurité sociale doit être renforcée

L'analyse de l'évolution future de la sécurité sociale permet de constater que ce sont les secteurs des pensions et des soins de santé qui sont responsables de la forte augmentation.

La gestion de la sécurité sociale sera donc un facteur important pour sauvegarder les régimes de pension légaux.

3° qu'il y a lieu de trouver des sources de financement alternatives

Les cotisations patronales devront être réduites afin de promouvoir l'emploi. Une telle opération n'est envisageable que si le régime peut disposer d'autres recettes.

4° qu'il y a lieu de maintenir la cotisation de solidarité

Le fait qu'il est précisé dans l'exposé des motifs que les droits des pensionnés actuels sont garantis ne signifie pas que la solidarité entre les pensionnés ne puisse pas être renforcée par ce mécanisme.

En ce qui concerne *les dépenses*, il faudra modérer la hausse globale des dépenses.

Cela signifie que les dépenses pourront augmenter mais que cette hausse devra être moins forte qu'à politique inchangée.

En ce qui concerne les pensions individuelles, cela signifie qu'elles pourront augmenter à l'avenir mais moins rapidement qu'à législation inchangée.

Etant donné que l'objectif est de moderniser les régimes de penions, des crédits devront sans doute être dégagés pour certains postes (par exemple, efforts supplémentaires en ce qui concerne le plafond salarial, liaison au bien-être, instauration de droits minimaux par année de carrière, promotion de l'emploi à temps partiel par l'octroi de bonus lors du calcul de la pension).

Ces dépenses supplémentaires devront évidemment être compensées par des économies, étant donné que la hausse globale des dépenses devra être modérée (en intervenant dans le mode de calcul et les conditions de mise à la retraite).

c) La législation en matière de pensions devra également être adaptée en fonction de l'évolution de la société et du marché du travail.

Il faudra se pencher sur les problèmes suivants :

1° De gelijkgestelde periodes

De minister is van oordeel dat werklozen bij de vaststelling van hun pensioen geen tweede keer gestraft mogen worden.

Het principe van gelijkgestelde periodes moet behouden blijven.

Er zal ook een antwoord moeten worden gevonden op de problematiek gesteld door de deeltijdse arbeid (bijvoorbeeld, zoals reeds werd aangestipt, door het toekennen van een bonus).

2° De gelijkberechtiging van mannen en vrouwen

De minister is van oordeel dat die gelijkberechtiging definitief gestalte moet krijgen.

De verwezenlijking ervan zal stapsgewijs moeten gebeuren en parallel met de verwezenlijking van de gelijkberechtiging in de andere takken van de sociale zekerheid bij werknemers en zelfstandigen en in de residuaire stelsels.

De minister is er zich bewust van dat die gelijkberechtiging in de andere takken tot een stijging van de uitgaven kan leiden.

Naast dit aspect zal ook met volgende elementen rekening moeten worden gehouden :

— de berekening van de pensioenen van de mannen in 40^{en} zou op termijn tot een supplementaire uitgave van 15 miljard frank leiden (zonder gedragswijziging). Met gedragswijziging (met andere woorden, ervan uitgaand dat mannen sneller met pensioen gaan) wordt de meeruitgave in 2000 op 0,7 % van het BBP en in 2010 op 0,9 % van het BBP geraamd;

— een veralgemeende berekening in 40^{en} vergroot *de facto* de pensioenkloof tussen mannen en vrouwen ten nadele van de vrouwen;

— de berekening in 40^{en} is voordeliger voor de mannelijke bedienden, de mannen met een hoger inkomen, die met een gemengde loopbaan en die met een bovenwettelijk pensioen (vergroot aldus de kloof met de arbeiders en de lagere inkomenscategorieën);

— de berekening in 40^{en} betekent dat ook voor de mannelijke bruggepensioneerden er een einde komt aan het brugpensioen op leeftijd van 60 jaar;

— de berekening in 40^{en} financiële middelen vereist die aldus niet kunnen worden aangewend voor positieve maatregelen om de pensioenwetgeving aan de evolutie op de arbeidsmarkt aan te passen.

De minister is van oordeel dat het ongepast zou zijn de pensioenhervorming door te voeren ten nadele van de vrouwen.

Indien niet voor de berekening in 40^{en} wordt geopteerd, zal er moeten op gelet worden dat er ook vanwege de mannen een inbreng is in de mildering van de globale stijging van de pensioenuitgaven.

1° Les périodes assimilées

Le ministre estime que les chômeurs ne peuvent être pénalisés une deuxième fois lors de la fixation de leur pension.

Le principe des périodes assimilées doit être maintenu.

Il faudra également apporter une solution au problème pour le travail à temps partiel (par exemple, en octroyant un bonus, ainsi qu'il a déjà été proposé).

2° L'égalité de traitement entre hommes et femmes

Le ministre estime que cette égalité de traitement doit prendre définitivement forme.

La réalisation de l'égalité de traitement doit se faire pas à pas et aller de pair avec la réalisation de l'égalité de traitement dans les autres branches de la sécurité sociale des travailleurs salariés, des indépendants et dans les régimes résiduaires.

Le ministre est conscient que cette égalité de traitement peut entraîner une augmentation des dépenses dans les autres branches de la sécurité sociale.

Outre cet aspect, il conviendra de prendre les éléments suivants en compte :

— le calcul de la pension des hommes en quarantièmes entraînerait une dépense supplémentaire de 15 milliards de francs à terme (en l'absence d'un changement de comportement). En postulant un changement de comportement (bref, en partant du principe que les hommes partiraient plus tôt à la retraite), la dépense supplémentaire serait, selon les estimations, de 0,7 % du PIB en 2000 et de 0,9 % du PIB en 2010;

— la généralisation du calcul en quarantièmes accroîtra *de facto* l'écart entre les pensions des hommes et celles des femmes au détriment des femmes;

— le calcul en quarantièmes est plus avantageux pour les employés masculins, ceux qui ont un revenu élevé, ceux qui ont effectué une carrière mixte et les bénéficiaires d'une pension extralégale (ce qui accroît dans tous les cas l'écart par rapport aux travailleurs et aux catégories de personnes ayant un revenu modeste);

— le calcul en quarantièmes signifie également que le système de la prépension prendra fin à soixante ans pour les prépensionnés masculins;

— le calcul en quarantièmes exige des moyens financiers qui ne pourront dès lors pas être affectés à des mesures positives d'adaptation de la législation relative aux pensions aux évolutions du marché du travail.

Le ministre estime qu'il serait inopportun de réaliser la réforme des pensions au détriment des femmes.

Si le calcul en quarantièmes n'est pas retenu, il faudra veiller à ce que les hommes contribuent également à atténuer l'accroissement global des dépenses de pensions.

Volgens de minister zal er dus iets moeten gebeuren ten gunste van de toekomstige vrouwelijke gepensioneerden.

Zoniet dreigt men de situatie te creëren dat er wel een juridische gelijkheid tot stand komt maar dat er een feitelijke ongelijkheid tussen mannen en vrouwen blijft bestaan.

Tegelijkertijd zal er moeten vermeden worden discriminerende maatregelen te nemen.

De maatregelen gericht op het realiseren van de feitelijke gelijkheid tussen mannen en vrouwen zullen dus in principe zowel op de mannen als op de vrouwen van toepassing moeten zijn.

Welke maatregelen kunnen in dat verband worden overwogen ?

De instelling van minimale rechten per loopbaanjaar is volgens de minister een mogelijke denkpiste.

Op die manier zou een correctie kunnen worden aangebracht aan de historisch lagere lonen van de vrouwen. (Ook de mannen met lage lonen zouden hier voordeel kunnen uithalen). Die maatregel zou ook een antwoord kunnen bieden op de vraag wat er dient te gebeuren ten voordele van de bevolkingscategorie die door bestaansonzekerheid (onvolledige loopbanen, gezinsstructuur) wordt bedreigd.

d) Om de legitimiteit van de wettelijke pensioenstelsels te versterken zal aandacht worden geschonken aan onder meer volgende aspecten :

— de koppeling van de pensioenen aan de evolutie van de welvaart (waarbij ook de problematiek van de perequatie van de overheidspensioenen ter sprake zal komen);

— het loslaten van het loonplafond bij de pensioenberekening.

Het Planbureau heeft aangetoond dat de repercussies van het loslaten van het loonplafond zich vooral zullen beginnen manifesteren als de piek van de vergrijzing voorbij is.

e) Wat de pensioenleeftijd betreft deelt de minister mee dat het niet de bedoeling is om de situatie waarbij men op de leeftijd van 60 jaar met pensioen kan gaan te wijzigen.

De vraag die zich zal stellen is of er geen pensioneringsvoorwaarden zullen moeten worden opgelegd (bijvoorbeeld minimum aantal gewerkte of gelijkgestelde jaren om vanaf een bepaalde leeftijd gepensioneerd te kunnen worden).

f) Met betrekking tot de financieringstechnieken is de minister van oordeel dat de afbouw van de overheidsschuld de beste pensioenreserve is die men kan opbouwen (de financiële voordelen voortvloeiend uit de oprichting van een pensioenfonds zouden veel kleiner zijn).

De overschakeling van een repartitie- naar een kapitalisatiestelsel is niet verdedigbaar. Hier stelt zich immers de vraag gedurende hoe lang men de toekomstige gepensioneerden twee keer zou moeten laten betalen.

Le ministre estime donc qu'une initiative s'impose en faveur des futures pensionnées.

A défaut, il risque de se créer une situation dans laquelle l'égalité juridique entre les hommes et les femmes serait réalisée, mais où une inégalité de fait subsisterait.

Il faudra également veiller à ne pas prendre de mesures discriminatoires.

Les mesures axées sur la réalisation de l'égalité entre hommes et femmes devront donc être en principe applicables tant aux hommes qu'aux femmes.

Quelles sont les mesures envisageables ?

— Pour le ministre, l'instauration d'un droit minimum par année de carrière constitue une piste possible.

Cette mesure permettrait de corriger les salaires traditionnellement inférieurs des travailleuses (et profiterait également aux travailleurs à bas salaires). Elle apporterait également une solution au problème des personnes menacées par l'insécurité d'existence (carrière incomplète, structure familiale).

d) Afin de renforcer la légitimité des régimes légaux de pension, il conviendra de se pencher sur les aspects suivants :

— liaison des pensions à l'évolution du bien être (avec examen du problème de la péréquation des pensions du secteur public);

— suppression du plafond salarial pour le calcul des pensions.

Le Bureau du plan a démontré que la suppression du plafond salarial commencera vraiment à produire ses effets lorsque la pointe du vieillissement sera passée.

e) En ce qui concerne l'âge d'admission à la retraite, le ministre précise que le gouvernement n'entend pas faire en sorte que l'on ne puisse plus prendre sa pension à partir de l'âge de 60 ans.

La question qui se posera est de savoir s'il ne faudra pas imposer des conditions d'admission à la pension (par exemple nombre minimum d'années de prestations ou d'années assimilées pour pouvoir être admis à la pension à partir d'un certain âge).

f) En ce qui concerne les techniques de financement, le ministre estime que le démantèlement de la dette publique est la meilleure réserve de pension que l'on puisse constituer (les avantages financiers liés à la création d'un fonds de pension seraient nettement moins importants).

La transformation du système de répartition en un système de capitalisation n'est pas défendable. On peut en effet se demander pendant combien de temps les futurs pensionnés devraient payer deux fois.

De minister is wel bereid om bepaalde suggesties (bijvoorbeeld voorzien in een buffer om bepaalde onverwachte situaties of de hoogste piek van de vergrijzing op te vangen) te onderzoeken.

g) De globale pensioenhervorming zal ook moeten bekeken worden in het kader van de fiscale regels die voor de sociale zekerheidsuitkeringen van toepassing zijn.

*
* *

Replieken

Mevrouw Herzet betreurt dat op geen enkele van haar vragen een precies antwoord werd gegeven.

De heer Dighneef is benieuwd wat er gaat gebeuren met de herwaarderingscoëfficiënt inzake de voorheen en met name tussen 1955 en 1974 verworven bezoldigingen.

De heer Chevalier dankt de minister voor de omstandige antwoorden. Hij stelt vervolgens vast dat de minister enerzijds duidelijk heeft aangegeven dat de regering met de afwikkeling van het pensioendossier nog nergens staat en anderzijds niet gelooft dat de pensioenen te eeuwigen dage op dezelfde wijze gefinancierd zullen worden zoals nu.

Overigens wijst het lid erop dat de steden en gemeenten een zware financiële last moeten torsen voor de (toekomstige) pensioenen van hun personeelsleden.

De heer Detienne betreurt dat de antwoorden van de minister niet erg duidelijk zijn.

Zoals de zaken geformuleerd zijn, lijken alle ingrepen zonder enige beperking te zijn toegestaan.

Anderzijds wenst het lid te kunnen beschikken over een raming van de begrotingsweerslag van de diverse bestaande voorstellen.

De heer Vandenbroucke is van mening dat de minister de knelpunten in de pensioensector, die ten andere onderlinge verbanden vertonen, zeer goed gestructureerd heeft.

Daarbij verdienen vier zaken de aandacht :

1° de toekomstige pensioenuitgaven mogen niet alleen beheerst worden door maatregelen te nemen ten aanzien van de vrouwelijke gerechtigden, want ook de toekomstige mannelijke gepensioneerden moeten een inspanning doen;

2° er is een onderscheid nodig tussen de ongelijkheid in feite en de ongelijkheid in rechte

Bij gelijke beroepskwalificatie verdient een mannelijke werknemer doorgaans meer dan diens vrouwelijke evenknie; daar komt nog bij dat de vrouwen in ruimere mate deeltijds werken.

Bijgevolg moeten de geplande maatregelen formeel het beginsel van de gelijke behandeling van mannen en vrouwen in acht nemen, maar tegelijker-

Le ministre est cependant disposé à examiner certaines suggestions (par exemple la création d'une réserve-tampon pour compenser des situations inattendues ou une pointe dans le vieillissement de la population).

g) Il faudra également examiner la réforme globale des pensions dans le cadre des règles fiscales qui s'appliquent aux allocations de sécurité sociale.

*
* *

Répliques

Mme Herzet déplore qu'elle n'ait reçu aucune réponse précise à ses questions.

M. Dighneef s'interroge sur le traitement réservé au coefficient de réévaluation des rémunérations proméritées durant les années 1955 à 1974.

M. Chevalier remercie le ministre pour ses réponses détaillées. Il constate ensuite que le ministre d'une part a clairement indiqué que le gouvernement n'était nulle part dans le dossier des pensions et d'autre part ne croit pas à la pérennité des modes actuels de financement des pensions.

Il relève par ailleurs les charges que représentent pour les villes et communes d'importance le financement des futures pensions de leurs agents.

M. Detienne déplore le manque de clarté des réponses fournies par le ministre.

La manière dont les choses sont formulées autorise sans limite toute opération.

Il souhaiterait d'autre part disposer d'une estimation de l'impact budgétaire des différentes propositions existantes.

M. Vandenbroucke relève que le ministre a très bien structuré les problèmes existants dans le secteur des pensions, ceux-ci étant par ailleurs liés entre eux.

Cela étant, quatre élements méritent d'être soulignés :

1° la maîtrise des dépenses futures de pensions ne doit pas se faire uniquement par le biais de mesures au niveau des pensions des bénéficiaires féminins. Les futurs pensionnés masculins devront également contribuer aux efforts;

2° il faut distinguer entre inégalité de fait et inégalité de droit.

A qualification égale, les travailleurs masculins gagnent en général plus que leurs homologues féminins. Les femmes ont en outre davantage recours au travail à temps partiel.

Dès lors, les mesures envisagées doivent respecter formellement le principe d'égalité de traitement entre hommes et femmes, mais elles doivent dans le

tijd de bestaande feitelijke ongelijkheden afzwakken;

3° de hervorming van de minimumbedragen inzake pensioenen spoort met het pijnpunt van de regeling van « loopbaanbreuken » (40en dan wel 45en). De berekeningswijze van de pensioenen mag met andere woorden niet worden gewijzigd zolang de minimimumbedragen inzake pensioenen niet fundamenteel worden bijgesteld; dat is met name van belang voor de vrouwen.Voorts zij aangestipt dat er thans meer dan 400 000 deeltijdwerkers zijn.

Welnu, wat die categorie van werknemers betreft, kan worden gevreesd dat zij, zoals de wet er vandaag uitziet, geen aanspraak zullen kunnen maken op het gewaarborgd pensioenminimum omdat de voorwaarden die gesteld worden om daarvoor in aanmerking te komen, te streng zijn en niet zijn aangepast aan de realiteit van de arbeidsmarkt die voor meer dan een vierde uit deeltijdwerkers bestaat;

4° voor de toekenning van minimumrechten aan die deeltijdwerkers zullen niet onaanzienlijke budgettaire bedragen moeten worden uitgetrokken.

Wil men de hervorming van de pensioenregeling tot een goed einde brengen, dan is derhalve voldoende budgettaire armslag nodig. Men zal er bijgevolg moeten op toezien dat de uitgaven door middel van aangepaste besparingsmaatregelen in toom gehouden worden.

In dat verband zij opgemerkt dat de regeling van de loopbaanbreuken in 40en voor alle gerechtigden zoveel geld zal opslokken dat zulks gewoon uitsluit dat er een nieuw stelsel voor de minimumpensioenen komt.

De heer Lenssens bevestigt dat de financiële leefbaarheid van de pensioenregeling op middellange termijn (10-15 jaar) moet worden gewaarborgd. Aan de andere kant is de onderlinge samenhang van de drie materies die via de ter tafel liggende kaderwetten hun beslag moeten krijgen (begroting en fiscaliteit in het raam van de EMU, werkgelegenheid en modernisering van de sociale zekerheid) alleen haalbaar indien de aan de regering gegeven opdracht ruim genoeg is opgevat om met alle aspecten van het vraagstuk rekening te kunnen houden.

Hoewel de spreker in principe niet tegen de voorstellen van de heer Vandenbroucke gekant is, acht hij het toch prioritair het huidige netto te financieren begrotingssaldo in acht te nemen en het zelfs te verbeteren, om aldus de nodige middelen vrij te maken om althans ten dele het hoofd te kunnen bieden aan de vergrijzing van de bevolking.

Er zal hoe dan ook moeten worden op toegezien dat een billijke verhouding in acht wordt genomen tussen de nieuwe middelen en de besparingsmaatregelen ten aanzien van de toekomstige gepensioneerden.

Het lid wenst overigens te kunnen beschikken over projecties inzake de pensioenuitgaven in de komende 15 à 20 jaar, bij constant beleid en rekening houdend met een bepaalde economische groei.

In verband met de gelijke behandeling van mannen en vrouwen heeft hij er geen bezwaar tegen dat

même temps adoucir des inégalités de fait existantes;

3° la réforme des minima de pension est parallèle au problème des fractions de carrière (40es ou 45es). En d'autres termes, aucune intervention ne peut avoir lieu sur le mode de calcul des pensions, si une amélioration fondamentale n'est pas apportée au système des pensions minimales. Ceci est important notamment pour les femmes. Il y actuellement plus de 400 000 travailleurs à temps partiel.

Or, ce groupe de travailleurs risque, dans l'état actuel des textes, de ne pas pouvoir prétendre aux minima garantis de pension parce que les conditions d'accès à ces minimas sont trop sévères et non adaptées aux réalités du marché du travail. Or, ce groupe de travailleurs représente plus d'un quart du marché du travail;

4° l'octroi de droits minima aux travailleurs à temps partiel représentera des montants budgétaires substantiels.

La réforme du régime des pensions nécessitera donc le dégagement de marges de manœuvres sur le plan budgétaire. Il faudra dès lors veiller à maîtriser suffisamment les dépenses par des mesures d'économie appropriées.

A cet égard, l'instauration de fractions de carrière en quarantièmes pour tous les bénéficiaires, exclut, en raison de son coût substantiel, l'instauration d'un nouveau système de pensions minimales.

M. Lenssens affirme que la viabilité financière à moyen terme (10-15 ans) du régime des pensions doit être assurée. D'autre part, la cohésion entre les trois matières réglées par les lois-cadre à l'examen (budget et fiscalité dans le cadre de l'UEM, emploi et modernisation de la sécurité sociale) ne peut être atteinte que par l'octroi au gouvernement d'un mandat suffisamment large pour pouvoir tenir compte de l'ensemble des aspects du problème.

L'orateur n'a pas d'objection de principe aux propositions de M. Vandenbroucke. Mais il est prioritaire de respecter, voire même d'améliorer, le solde budgétaire net à financer actuel afin de dégager des marges nécessaires pour pouvoir faire face, en partie, au vieillissement de la population.

Il faudra en toute hypothèse veiller à respecter un rapport équitable entre des moyens nouveaux et des mesures d'économie vis-à-vis des futurs pensionnés.

L'orateur souhaite par ailleurs disposer de projections sur le plan des dépenses de pensions durant les 15-20 prochaines années, à politique constante et moyennant une croissance économique déterminée.

En ce qui concerne l'égalité de traitement entre hommes et femmes, l'orateur n'est pas opposé à ce

ook de mannelijke gerechtigden een inspanning zouden leveren.

De heer Valkeniers stelt vast dat de Belgische regering, in tegenstelling tot de regeringen van de buurlanden die besparingsmaatregelen getroffen hebben, met de door haar voorgestelde tekst de bedoeling heeft nieuwe uitgaven te rechtvaardigen. De beroepsbevolking mag dus verwachten dat zij opnieuw de buikriem zal moeten aanhalen. Het lid wenst derhalve inzage te kunnen nemen van een evaluatie van de uitgaven die de voorgestelde tekst teweeg zal brengen.

De heer Chevalier ziet in de heer Vandenbroucke een fervent pleitbezorger voor meer budgettaire armslag om aan de deeltijdwerkers minimumrechten op gebied van pensioen te kunnen toekennen. De heer Lenssens van zijn kant stelt de verwezenlijking van die wens evenwel afhankelijk van de ontwikkeling van het netto te financieren saldo.

Het lid wenst cijfermateriaal over de budgettaire weerslag van de toekenning van het minimumpensioen aan de deeltijdwerkers.

Op verzoek van de heer Lenssens verstrekt de minister de lange termijnprojecties opgesteld door het Planbureau.

Hij beklemtoont dat deze projecties dateren van mei 1993 (voorbereiding Ronde Tafel over Pensioenen) en dus onmogelijk rekening kunnen houden met de sindsdien in uitvoering van het globaal plan en de opeenvolgende begrotingsconclaven besliste maatregelen.

que les bénéficiaires masculins contribuent également aux efforts envisagés.

M. Valkeniers constate qu'à la différence des Etats voisins qui ont pris des mesures d'économie, le gouvernement cherche à justifier de nouvelles dépenses. La population active peut s'attendre à des efforts supplémentaires dans le texte proposé. Il souhaite dès lors disposer d'une évaluation des dépenses générées par le texte proposé.

M. Chevalier constate que M. Vandenbroucke plaide avec force pour le dégagement de marges de manœuvre budgétaires dans la perspective de la constitution de droits minimaux à la pension dans le chef des travailleurs à temps partiel. Or M. Lenssens fait dépendre la réalisation de ce souhait de l'évolution du solde net à financer.

L'orateur souhaite disposer des précisions chiffrées concernant l'incidence budgétaire de l'octroi de la pension minimale aux travailleurs à temps partiel.

A la demande de M. Lenssens, le ministre fournit les projections à long terme établies par le Bureau du plan.

Il attire l'attention sur le fait que ces projections datent de 1993 (préparation de la Table ronde sur les pensions) et ne peuvent pas tenir compte des mesures décidées depuis lors en application du plan global et des conclaves budgétaires successifs.

TABEL 1

Rekeningen van de sociale zekerheid, inkomsten uit eigendommen en intrestlasten niet meegerekend (% van het BNP — « A »-voorafspiegeling)

TABLEAU 1

Comptes de la sécurité sociale hors revenus de la propriété et charges d'intérêt (% du PNB — projection « A »)

	1991	2000	2010	2020	2030	2040	2050
1. Ontvangsten. — *Recettes*	19,1	18,5	18,6	18,6	18,4	18,4	18,5
— Bijdragen. — *Cotisations*	15,3	15,5	15,6	15,5	15,5	15,4	15,5
— Overhevelingen. — *Transferts*	3,8	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0
2. Uitgaven inzake uitkeringen. — *Dépenses de prestations*	19,1	19,7	18,8	20,2	22,0	22,3	21,8
— Pensioenen. — *Pensions*	6,6	7,1	7,4	9,0	10,6	11,1	10,8
— Zorgverstrekking. — *Soins de santé*	5,2	5,7	6,2	6,9	7,4	7,5	7,6
— Werkloosheid / Brugpensioen. — *Chômage / Prépensions*	2,9	2,7	1,4	0,9	0,8	0,7	0,6
— Gezinsbijslagen. — *Allocations familiales*	1,9	1,6	1,3	1,1	1,0	0,9	0,8
— Overige. — *Autres*	2,5	2,5	2,4	2,4	2,2	2,1	2,0
3. Werkingskosten. — *Dépenses de fonctionnement.*	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8
4. Saldo, intresten van inkomsten uit eigendommen niet meegerekend. — *Solde hors intérêts de revenus de la propriété*	– 0,8	– 2,0	– 1,0	– 2,5	– 4,4	– 4,7	– 4,2

TABEL 2

Rekeningen van de sociale zekerheid, inkomsten uit eigendommen en intrestlasten niet meegerekend (% van het BNP — « B »-voorafspiegeling)

TABLEAU 2

Comptes de la sécurité sociale hors revenus de la propriété et charges d'intérêt (% du PNB — projection « B »)

	1991	2000	2010	2020	2030	2040	2050
1. Ontvangsten. — *Recettes*	19,1	18,5	18,4	18,4	18,3	18,3	18,3
— Bijdragen. — *Cotisations*	15,3	15,5	15,4	15,4	15,3	15,3	15,3
— Overhevelingen. — *Transferts*	3,8	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0	3,0
2. Uitgaven inzake uitkeringen. — *Dépenses de prestations*	19,1	20,3	21,0	22,4	23,2	23,3	23,0
— Pensioenen. — *Pensions*	6,6	7,3	8,0	9,7	11,2	11,6	11,4
— Zorgverstrekking. — *Soins de santé*	5,2	5,8	6,3	6,8	7,2	7,5	7,6
— Werkloosheid / Brugpensioen. — *Chômage / Prépensions*	2,9	3,1	2,7	2,1	1,5	1,2	1,2
— Gezinsbijslagen. — *Allocations familiales*	1,9	1,6	1,4	1,2	1,1	0,9	0,8
— Overige. — *Autres*	2,5	2,5	2,5	2,4	2,3	2,1	2,0
3. Werkingskosten. — *Dépenses de fonctionnement.*	0,8	0,9	0,9	0,9	0,8	0,8	0,8
4. Saldo, intresten van inkomsten uit eigendommen niet meegerekend. — *Solde hors intérêts de revenus de la propriété*	– 0,8	– 2,7	– 3,5	– 4,5	– 5,8	– 5,9	– 5,6

Op vraag van de heer Vandenbroucke, verduidelijkt de minister van Pensioenen dat het in zijn bedoeling ligt de Infodienst Pensioenen, operationeel vanaf 1 januari 1995 op basis van een samenwerkingsakkoord tussen de drie grote pensioenadministraties, een betere structuur te geven teneinde meer adequaat en op meer algemene wijze op de verwachtingen en de vragen omtrent de pensioenen van de bevolking in te spelen.

Deze dienst voert thans ramingen uit van het pensioenrecht lastens het stelsel voor de werknemers, dat voor de zelfstandigen en het algemeen stelsel van de openbare sector, voor de toekomstig gerechtigden die de leeftijd van 55 jaar hebben bereikt.

Zoals gestipuleerd in het samenwerkingsakkoord werd de werking van de dienst en de vraag naar deze dienstverlening sinds januari 1995 geëvalueerd. De werkzaamheden in dat kader worden verdergezet teneinde, samen met de installatie van een onafhankelijke Ombudsdienst voor de pensioensector, concreet gestalte te geven aan de in deze wet opgenomen doelstellingen (artikel 2, 5°).

Het aantal aanvragen vanaf 1 januari 1995 tot en met de maand mei 1996 bedraagt :

— Nederlandstalig : 19 212
— Franstalig : 12 543
— Duitstalig : 319

— Totaal : 32 074

hetgeen neerkomt op een gemiddelde van 1 886 per maand.

Wat de verwerking van deze aanvragen betreft, mogen we gerust stellen dat, en dit rekening hou-

Répondant à M. Vandenbroucke, le ministre des Pensions précise qu'il a l'intention d'améliorer la structure du Service Infor Pensions, qui est opérationnel depuis le 1er janvier 1995 sur la base d'un accord de coopération entre les trois grandes administrations des pensions, afin de répondre de manière plus adéquate et plus générale à l'attente et aux questions de la population concernant les pensions.

Actuellement, ce service réalise des estimations relatives au droit de pension à charge du régime des travailleurs salariés, du régime des travailleurs indépendants et du régime général du secteur public, pour les futurs bénéficiaires qui ont atteint l'âge de 55 ans.

Ainsi qu'il a été précisé, l'accord de coopération a évalué le fonctionnement du service ainsi que les demandes adressées à celui-ci depuis janvier 1995. Ces travaux sont poursuivis afin de concrétiser, parallèlement à l'installation d'un service de médiation indépendant pour le secteur des pensions, les objectifs prévus par la loi à l'examen (article 2, 5°).

Le nombre de demandes adressées depuis le 1er janvier 1995 jusqu'au mois de mai 1996 s'élève à :

— néerlandais : 19 212
— français : 12 543
— allemand : 319

— Total : 32 074

ce qui équivaut à une moyenne de 1 886 par mois.

En ce qui concerne le traitement de ces demandes, on peut affirmer sans craindre de se tromper que,

dend met de complexiteit van de pensioenwetgeving, de gemengde loopbanen en de niet-definitieve en nog-niet-aangepaste infrastructuur van de dienst, er over het algemeen binnen een treffelijke termijn antwoord wordt verstrekt op de aanvragen om ramingen.

Voor het verder instandhouden en het uitbouwen van deze reeds « ingeburgerde » dienst heeft de minister alleszins het voornemen een betere administratieve omkadering te voorzien.

De minister verstrekt tenslotte cijfergegevens betreffende de uitsplitsing van het aantal gepensioneerden en van hun pensioenbedrag (zie bijlage IV).

*
* *

3. **Antwoorden van de minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen**

De minister licht de tien artikelen van het wetsontwerp toe die betrekking hebben op het sociaal statuut van de zelfstandigen en ertoe strekken de specifieke kenmerken van het stelsel te behouden, alsook een algemeen beheer ervan te waarborgen.

Er worden een aantal oplossingen aangereikt voor de problemen rond de pensioenen en de faillissementen, waarbij erop wordt toegezien dat het evenwicht van het sociale-zekerheidsstelsel wordt behouden.

Vooral inzake de uitgaven is voorzichtigheid geboden, aangezien de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen in onvoldoende financiële middelen heeft voorzien. Het wetsontwerp biedt de gelegenheid in te spelen op de bijdrageregeling van de zelfstandigen in bijberoep, wier aantal tussen 1990 en 1995 van 91 578 tot 120 378 is gestegen. Aangezien het aantal zelfstandigen in bijberoep sterker is gestegen dan het aantal in hoofdberoep, moeten ter zake de nodige aanpassingen worden doorgevoerd.

Zo kan het plafond van 78 000 frank als drempel waaronder geen bijdragen betaald moeten worden, voor wijziging vatbaar zijn.

De bepalingen streven in de eerste plaats naar duurzame oplossingen die toch geen bedreiging voor het evenwicht van het stelsel vormen.

In verband met de faillissementsproblematiek verwijst de minister naar de memorie van toelichting bij artikel 29 van het wetsontwerp.

Vervolgens bespreekt de minister de vragen die tijdens de bespreking van de artikelen zijn gerezen rond de alternatieve financiering en de vermindering van de werkgeversbijdragen.

Wat de toegelaten activiteit na pensionering betreft, moet erop worden toegezien dat de zelfstandigen, gelet op de bijzondere kenmerken van de doelgroep, voldoende vrijheid krijgen.

compte tenu de la complexité de la législation relative aux pensions, des carrières mixtes et de l'infrastructure non définitive et non encore adaptée du service, il est répondu aux demandes d'estimation en général dans un délai raisonnable.

En vue du maintien et du développement de ce service, qui est déjà bien ancré dans les mœurs, le ministre signale qu'il a l'intention de le doter d'un meilleur encadrement administratif.

Le ministre fournit enfin des données chiffrées concernant la ventilation du nombre de pensionnés et du montant de leur pension (voir annexe IV).

*
* *

3. **Réponses du ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises**

Le ministre expose que les 10 articles en projet de loi relatifs au statut social des travailleurs indépendants visent à maintenir le caractère propre du régime et à assurer une gestion globale de ce dernier.

Un certain nombre d'ouvertures sont envisagées concernant la problématique des pensions et des faillites tout en veillant au maintien de l'équilibre du régime de sécurité sociale.

La prudence s'impose tout particulièrement en matière de dépenses dans la mesure où la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions n'a pas prévu les moyens financiers nécessaires. Le projet de loi permettra d'agir sur la réglementation relative aux cotisations des travailleurs indépendants à titre complémentaire pour lesquelles l'on observe un accroissement de 91 578 à 120 378 unités de 1990 à 1995. Considérant que l'augmentation du nombre de personnes exerçant une profession indépendante à titre accessoire est plus forte que celle caractérisant les travailleurs indépendants à titre principal, il conviendra de mettre en œuvre les adaptations qui s'imposent.

Par exemple, le plafonnement à 78 000 francs déterminant l'exemption de cotisation pourra être soumis à modification.

L'objectif fondamental est d'examiner des solutions à long terme tout en garantissant l'équilibre du régime.

S'agissant du problème de la faillite, le ministre renvoie à l'exposé des motifs relatif à l'article 29 du projet de loi.

D'autre part, le ministre reviendra aux questions soulevées par le financement alternatif et la réduction des charges patronales lors de la discussion article par article.

Concernant le problème des activités autorisées après la pension, il convient de veiller à l'octroi d'une liberté assez large aux travailleurs indépendants eu égard au caractère propre du groupe-cible.

Het voorstel om een onderscheid te maken tussen de zelfstandige bijberoepen op grond van de vraag of al dan niet sprake is van concurrentie, is een suggestie waarover kan worden nagedacht. Een niet onbelangrijk nadeel is wel dat het onderscheid steunt op een verklaring die wordt afgelegd als men de zelfstandige werkzaamheden aanvat. Bijgevolg dreigen de betrokkenen zich massaal voor de niet-concurrentiegevoelige sector op te geven.

Misschien kan dan ook beter een onderscheid worden gemaakt naar gelang van het inkomensniveau van elke zelfstandige in bijberoep.

De schuld in de sector gezondheidszorgen wordt volgens de minister opgesplitst in een aandeel van 58 % voor de loontrekkenden en 41,5 % voor de zelfstandigen. De verhouding voor de volgende jaren moet nog worden vastgelegd.

De cijfers van de administratieve diensten in verband met de vrije verzekering « kleine risico's » van de zelfstandigen tonen aan dat zij van toepassing is op 70 % van de rechthebbenden.

De minister is van mening dat de situatie waarbij de kleine risico's naar de verzekering van de in loondienst werkende echtgenoot worden doorgeschoven gerelativeerd moet worden, gelet op het feit dat het overgrote deel van de zelfstandigen een vrije verzekering kleine risico's heeft. Bovendien is dit vooral een kwestie van toezicht op de zorgenverstrekkers.

De vraag over de werkloosheidsuitkeringen voor zelfstandigen die hun werkzaamheden tijdelijk of definitief moeten stopzetten komt aan bod bij de uitvoering van artikel 29 van het wetsontwerp (uitkering in geval van faillissement).

De minister is van mening dat het repartitiestelsel op termijn niet zal volstaan om het niveau van de pensioenen te waarborgen. Daarbij dient te worden verwezen naar artikel 28, dat de Koning ertoe machtigt om alle maatregelen te treffen die de aanvullende pensioenen voor zelfstandigen kunnen versterken.

De spreker voegt eraan toe dat de meewerkende echtgenoot niet alleen over bepaalde afgeleide rechten beschikt, maar zich ook vrijwillig kan aansluiten voor de ziekte- en invaliditeitsverzekering, sector der uitkeringen.

In verband met het gecumuleerd debetsaldo van 28 miljard aan achterstallige bijdragen, dient aangestipt te worden dat dit geenszins te wijten is aan wanbeheer in hoofde van het RSZ, dat niet zelf de bijdragen int. De minister deelt de commissie mee dat begin 1996 een reeks maatregelen werden genomen om het inningspercentage te verhogen.

De stijging van het aantal faillissementen is in dit dossier evenwel een verzachtende omstandigheid. Een inningspercentage van 98 % kan als de uiterste grens worden beschouwd. Bovendien wordt een on-

La suggestion selon laquelle il conviendrait d'opérer une distinction entre les professions accessoires indépendantes en fonction de leur insertion ou non dans la sphère concurrentielle constitue une piste de réflexion. L'inconvénient majeur est que le choix entre les deux sphères résulte d'une déclaration effectuée au début de l'activité de l'indépendant. Par conséquent, l'on peut s'attendre à une option massive en faveur de la sphère non concurrentielle.

Une meilleure solution consisterait à appliquer une ventilation en fonction du niveau de revenus de chaque travailleur indépendant à titre accessoire.

A propos de la répartition de la dette du secteur des soins de santé, le ministre précise que la proportion entre travailleurs salariés et indépendants est actuellement de 58 % et 41,5 % respectivement.

Les chiffres de l'Administration portant sur la libre assurance « petits risques » des indépendants énoncent qu'elle touche 70 % des ayants droit.

Le ministre est d'avis que la situation, dans laquelle une famille s'organise de sorte que les petits risques du conjoint indépendant soient pris en charge par l'assurance du conjoint salarié, doit être relativée, vu le fait que une grande majorité des travailleurs indépendants est couvert par l'assurance libre petits risques. En plus, cette problématique est surtout une question de contrôle des prestateurs de soins.

La question relative à l'indemnité de chômage en faveur de travailleurs indépendants contraints à suspendre ou à mettre un terme à leurs activités sera envisagée à l'occasion de la mise en œuvre de l'article 29 du projet de loi (prestations en cas de faillite).

Le ministre estime qu'à terme, le système de répartition en soi ne suffira pas pour garantir le niveau des pensions. A cet égard, il y a lieu de se référer à l'article 28 aux termes duquel le Roi peut prendre toutes les mesures utiles afin de renforcer les pensions complémentaires pour les travailleurs indépendants.

L'orateur précise qu'à côté des droits dérivés du conjoint aidant, il est loisible à ce dernier de s'affilier volontairement pour l'assurance contre la maladie, secteur des indemnités.

En ce qui concerne le solde débiteur cumulé de 28 milliards d'arriérés de cotisations, il y a lieu de remarquer qu'il ne s'agit là, pas du tout de mauvaise gestion dans le chef de l'INASTI, qui ne procède pas lui-même à l'encaissement des cotisations. Le ministre porte à la connaissance de la commission qu'une série de mesures ont été prises au début 1996 aux fins de majorer le taux de recouvrement.

L'augmentation du nombre de faillites constitue une circonstance atténuante dans ce dossier. Un taux de recouvrement de l'ordre de 98 % peut être considéré comme une limite. Par ailleurs, le défaut

toereikende inning gesanctioneerd op grond van artikel 20 van koninklijk besluit nr 38 van van 27 juli 1967.

*
* *

Replieken

De heer Dighneef is van mening dat de ontoereikende inning voor de kleine risico's voortvloeit uit de houding van de zelfstandigen zelf, die meestal pas een verzekering afsluiten als ze vijftig zijn.

De heer Viseur vindt dat de verzekering tegen kleine risico's verplicht zou moeten zijn zodra de betrokkene met zijn zelfstandige beroepsbezigheden begint.

Mevrouw Pieters merkt op dat de gevallen van fraude met bijdragen meestal betrekking hebben op zelfstandigen die in de handel werkzaam zijn. Het verschil tussen de sector waar de concurrentie wel speelt (de handel dus) en de niet-concurrentiegevoelige sector is dermate opvallend dat heel gemakkelijk kan worden nagegaan in welke categorie de bezigheden van de betrokkene precies thuishoren.

De heer Lenssens vraagt of de regering binnen het bestek van deze machtigingswet een verplichte bijdrage voor kleine risico's zelfstandigen kan opleggen.

De heer Chevalier is voorstander van een verplichte bijdrage voor de zelfstandigen om zich tegen kleine risico's te verzekeren. Wel moet daarbij rekening worden gehouden met de moeilijkheden waarmee jonge zelfstandigen vaak te kampen hebben.

Mevrouw D'Hondt wijst erop dat de zelfstandigen een heterogene groep vormen en als gevolg van de aanhoudende crisis meer risico's lopen. Een werkzame solidariteit voor de zelfstandigen vanaf het begin van hun loopbaan is dan ook een van de uitdagingen van de modernisering van de sociale zekerheid. De huidige wachttijd van drie maanden alvorens een uitkering wezens ziekte wordt uitgekeerd, is een oplossing waarbij gezinsdrama's niet uitblijven.

De minister constateert dat een kwart van de categorieën van zelfstandigen tegen een verzekering voor kleine risico's gekant is. Dat kan onder meer worden verklaard door het grote leeftijdsverschil binnen bepaalde groepen van zelfstandigen. Voorts doen zich notoire verschillen voor in de houding van de gemiddelde zelfstandige en die van de gemiddelde loontrekker ten opzichte van de verzekering tegen kleine risico's.

4. **Antwoorden van de staatssecretaris voor Veiligheid, Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu**

De staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu is het eens met de verklaringen van de heer Smets die stelt dat armoede heel wat meer inhoudt dan een inkomensprobleem; het armoedevraagstuk heeft verscheidene facetten en moet dan

de recouvrement est sanctionné par l'article 20 de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967.

*
* *

Répliques

M. Dighneef considère que la non-couverture des petits risques résulte de l'attitude des indépendants consistant à souscrire une assurance en ce domaine à partir de 50 ans.

M. Viseur estime qu'il conviendrait de rendre obligatoire l'assurance couvrant les petits risques dès le début de l'exercice de l'activité d'indépendant.

Mme Pieters observe que les fraudes relatives aux cotisations concernent principalement les titulaires de professions indépendantes opérant dans le secteur commercial. La différence entre secteur concurrentiel ou commercial et secteur non concurrentiel est à ce point évidente que l'on peut déceler aisément le cadre dans lequel s'inscrit l'activité réelle de chaque travailleur.

M. Lenssens demande si, dans le cadre de cette loi d'habilitation, le gouvernement peut imposer une cotisation pour les petits risques des indépendants.

M. Chevalier se prononce en faveur d'un système de cotisation obligatoire en vue de couvrir les petits risques encourus par les indépendants. Toutefois, ce système devrait tenir compte des difficultés rencontrées par les jeunes indépendants.

Mme D'Hondt relève que les indépendants constituent un groupe hétérogène dont les risques sont augmentés en raison d'une crise persistante. L'un des défis de la modernisation de la sécurité sociale sera d'organiser une solidarité efficace à leur égard dès le début de leur carrière. La période d'attente de 3 mois requise actuellement avant l'octroi de l'indemnité pour cause de maladie est une solution susceptible d'engendrer des drames familiaux.

Le ministre constate qu'un quart des groupes d'indépendants n'est pas favorable à une souscription visant à couvrir les petits risques. Cela s'explique notamment par la grande différence d'âge existant au sein de certains groupes d'indépendants. D'autre part, il y a une différence de mentalité notoire à l'égard des prises de risques entre la moyenne des indépendants et la moyenne des salariés.

4. **Réponses du Secrétaire d'Etat à la Sécurité, à l'Intégration sociale et à l'Environnement**

Le Secrétaire d'Etat à l'Integration sociale et à l'Environnement souscrit aux propos de M. Smets selon lesquels la pauvreté constitue plus qu'un problème de revenus, qu'elle présente plusieurs facettes, et qu'elle doit être appréhendée par une politique

ook door een efficiënt beleid worden aangepakt, dat erop is gericht de armen opnieuw in de samenleving op te nemen en op tal van vlakken moet inspelen : huisvesting, werkgelegenheid, gezondheidszorg, onderwijs.

Daarom werkt de regering, in het raam van de Interministeriële conferentie over de maatschappelijke Integratie, al 9 maanden aan een beleid dat op alle voormelde domeinen slaat.

Een van de voornaamste aspecten van armoedebestrijding is de (re)integratie in het sociale-zekerheidsstelsel van maatschappelijke groepen die daar, om een of andere reden, buiten vallen.

De voorgestelde tekst maakt het die groepen precies gemakkelijker toegang te krijgen tot de verschillende takken van de sociale zekerheid. Op die manier zet die tekst de krachtlijnen van het algemeen verslag over de armoede en de oriëntaties van de interministeriële conferentie over de maatschappelijke integratie in de praktijk om.

In diezelfde geest betekent artikel 33 van de wet van 22 december 1995 houdende maatregelen tot uitvoering van het meerjarenplan voor werkgelegenheid al een forse steun voor de tewerkstelling van bestaansminimumtrekkers door voor de OCMW's die dergelijke mensen in dienst nemen, een volledige vrijstelling van de werkgeversbijdragen inzake sociale zekerheid toe te kennen. De inpassing van bestaansminimumtrekkers in het arbeidscircuit geeft hen achteraf recht op werkloosheidsuitkeringen.

In de sector gezondheidszorg bepaalt de memorie van toelichting van de voorgestelde tekst dat het WIGW-voorkeurstatuut inzake terugbetalingen uitgebreid wordt.

In verband met de gezinsbijslagen moet worden onderstreept dat het meest voordelige stelsel, met name dat van de gewaarborgde gezinsbijslag, een residuele bijstandsregeling is waarvoor geen referentie naar enige werksituatie vereist is.

Nu is het wel zo dat wijzigingen in beroeps- en/of gezinssituaties voor zwakkere bevolkingsgroepen problematisch kunnen zijn voor het doorbetalen van de gezinsbijslagen.

Maatregelen moeten worden genomen om de toegang tot de gezinsbijslagregeling te versoepelen. De voorgestelde tekst maakt dergelijke maatregelen precies mogelijk. De memorie van toelichting bepaalt immers het volgende : « De Koning kan de regelingen voor gezinsbijslagen wijzigen, met het oog op het toelaten van een meer gemakkelijke toegang voor de sociaal-economisch achtergestelde gezinnen, alsmede de verhoging van de doelmatigheid van de regelingen voor gezinsbijslagen en hun aanpassing aan de nieuwe familiale structuren en omstandigheden. » (Stuk 607/1, blz. 18).

In de pensioensector versoepelt de voorgestelde tekst de toegang tot een gewaarborgd minimumpensioen, zodat de betrokkenen gemakkelijker tot het sociale-zekerheidsstelsel kunnen toetreden.

Met betrekking tot de maatschappelijke dienstverlening moet worden onderstreept dat, overeenadéquate, visant à insérer socialement les pauvres et orientée sur plusieurs plans : logement, emploi, soins de santé, enseignement.

C'est pourquoi le gouvernement mène depuis 9 mois, dans le cadre de la Conférence interministérielle de l'Intégration sociale, une politique englobant la totalité des terrains précités.

Un des éléments essentiels dans la lutte contre la pauvreté est la (ré)intégration dans la sécurité sociale de groupes sociaux qui se situent, pour une raison ou une autre, en dehors de celle-ci.

Le texte proposé facilite précisément l'accès de ces groupes aux différentes branches de la sécurité sociale. Il met ainsi en œuvre les orientations du Rapport général sur la pauvreté et de la Conférence interministérielle de l'Intégration sociale.

Dans le même esprit, l'article 33 de la loi du 22 décembre 1995 portant des mesures visant à exécuter le plan pluriannuel pour l'emploi favorise déjà fortement la mise au travail de bénéficiaires du minimex en prévoyant, en faveur des CPAS qui les engagent, une exonération complète des cotisations patronales de sécurité sociale. Cette insertion professionnelle des minimexés leur ouvre par la suite le droit aux allocations de chômage.

Dans le domaine des soins de santé, l'exposé des motifs du texte proposé prévoit l'élargissement du régime de remboursement préférentiel VIPO.

En ce qui concerne les allocations familiales, il convient de souligner que le régime le plus avantageux, à savoir celui des prestations familiales garanties, est un régime résiduel d'assistance qui n'exige aucun lien avec un travail de référence.

Certes le changement de situations professionnelles et/ou familiales pose pour les personnes défavorisées un problème sur le plan de la continuité du paiement des prestations familiales.

Des mesures devront être prises afin de favoriser l'accessibilité du régime des allocations familiales. Le texte proposé autorise précisément la prise de telles mesures : aux termes de l'exposé des motifs, « le Roi pourra modifier les régimes de prestations familiales, afin de permettre un accès plus aisé des familles socio-économiquement défavorisées et de permettre l'augmentation de l'efficience des régimes de prestations familiales et leurs adaptations aux nouvelles structures et réalités familiales. » (Doc. 607/1, p. 18) .

Dans le domaine des pensions, le texte proposé assouplit l'accès à la pension minimale garantie, ce qui favorise également la réintégration dans le système de sécurité sociale.

En ce qui concerne l'aide sociale, il convient de souligner qu'en vertu de la loi du 12 janvier 1993

komstig de wet van 12 januari 1993 houdende een urgentieprogramma voor een meer solidaire samenleving, de toekenning van een bestaansminimum niet langer gekoppeld is aan de voorwaarde dat de bestaansminimumtrekker zijn woonplaats moet hebben in de gemeente waarvan het OCMW afhangt. In dat verband volstaat het dat de bestaansminimumtrekker blijk geeft van zijn intentie om in de betrokken gemeente te verblijven.

Krachtens een koninklijk besluit dat binnenkort in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt, kan de bestaansminimumtrekker zich laten inschrijven bij het OCMW van de betrokken gemeente; dat adres geldt dan als referentie-adres (zonder dat de betrokkene werkelijk in de betrokken gemeente moet wonen).

Tot slot bepaalt de memorie van toelichting van de voorgestelde tekst dat de regering onder meer ten aanzien van de daklozen, de jonge bestaansminimumtrekkers en andere specifieke risicogroepen, sociale correctiemaatregelen zal nemen op de wet van 7 juli 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum.

*
* *

Replieken

De heer Valkeniers vraagt zich af of de gemeenten de bezoldiging die het OCMW toekent aan de bestaansminimumtrekkers die worden tewerkgesteld op grond van artikel 60, § 7, van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, volledig terugbetaald krijgen van de federale Staat.

Is het aantal bestaansminimumtrekkers dat aldus kan worden tewerkgesteld, voorts beperkt tot een maximumaantal per betrokken gemeente ?

Kunnen personen die geen bestaansminimum ontvangen omdat ze niet aan de toekenningsvoorwaarden voldoen, toch gezinsbijslag ontvangen ?

Hoe zal de regering tot slot de toekenningsvoorwaarden van het gewaarborgd minimumpensioen versoepelen (op dit ogenblik volstaat het in dat verband te bewijzen dat de loopbaan overeenstemt met 2/3 van een volledige loopbaan) ?

De heer Vermassen wil weten hoeveel bestaansminimumtrekkers door de OCMW's tewerkgesteld zijn op grond van artikel 60, § 7, van de wet van 8 juli 1976.

De staatssecretaris voor Veiligheid, Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu antwoordt dat het aantal bestaansminimumtrekkers dat kan worden tewerkgesteld op grond van artikel 60, § 7, van de wet van 8 juli 1976 niet beperkt wordt per gemeente.

Het aantal bestaansminimumtrekkers dat is tewerkgesteld op grond van artikel 60, § 7, van de

contenant un programme d'urgence pour une société plus solidaire, l'octroi du minimum de moyens d'existence n'est plus lié à l'existence d'un domicile dans la commune dont dépend le CPAS considéré. La manifestation de l'intention de résider dans la commune considérée suffit à cet égard.

Un arrêté royal, prochainement publié au *Moniteur belge*, autorisera l'inscription du bénéficiaire du minimex au CPAS de la commune considérée, à titre d'adresse de référence (sans que l'intéressé ne doive réellement résider dans la commune considérée).

Enfin, l'exposé des motifs du texte proposé prévoit que le gouvernement prendra entre autres vis-à-vis des sans-abri, des jeunes minimexés et d'autres groupes à risque spécifiques, des mesures de correction sociale à la loi du 7 juillet 1974 instaurant le droit à un minimum de moyens d'existence.

*
* *

Répliques

M. Valkeniers se demande si les communes bénéficient d'un remboursement total par l'Etat fédéral de la rémunération que les CPAS allouent aux minimexés mis au travail sur la base de l'article 60, § 7 de la loi organique du 8 juillet 1976 relative aux centres publics d'aide sociale.

D'autre part le nombre de minimexés qui peuvent être ainsi mis au travail est-il plafonné par commune considérée ?

Par ailleurs, les personnes qui ne bénéficient pas du minimex parce qu'elles n'en respectent pas les conditions d'octroi peuvent-elles bénéficier des allocations familiales ?

Enfin comment le gouvernement compte-t-il assouplir les conditions d'octroi de la pension minimum garantie (actuellement il convient à cet égard de justifier d'une carrière égale aux 2/3 d'une carrière complète) ?

M. Vermassen s'interroge sur le nombre de minimexés mis au travail par les CPAS sur la base de l'article 60, § 7 de la loi du 8 juillet 1976.

Le Secrétaire d'Etat à la Sécurité, à l'Intégration sociale et à l'Environnement répond que le nombre de minimexés qui peuvent être mis au travail sur la base de l'article 60, § 7 de la loi du 8 juillet 1976 n'est pas plafonné par commune.

Le nombre de bénéficiaires du minimum de moyens d'existence engagés en application de l'arti-

organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, ziet eruit als volgt :

	Januari 1994	Januari 1995	Januari 1996 *
Vlaanderen	1 298	1 455	1 386
Wallonië	636	778	654
Brussel	288	337	279
Totaal land	2 222	2 570	2 319

* Cijfers afgesloten op 20 juni 1996 voor een totaal van 67 200 bestaansminimumtrekkers, wat dus betekent dat 3,4 % van de bestaansminimumtrekkers is tewerkgesteld op grond van artikel 60, § 7. Het totaal aantal bestaansminimumtrekkers werd in januari 1996 geraamd op 74 300, het totaal aantal tewerkgestelden op grond van artikel 60, § 7, beloopt in dat geval *± 2 526*.

cle 60, § 7 de la loi du 8 juillet 1976 organique des CPAS s'établit comme suit :

	Janvier 1994	Janvier 1995	Janvier 1996 *
Flandre	1 298	1 455	1 386
Wallonie	636	778	654
Bruxelles	288	337	279
Total Pays	2 222	2 570	2 319

* Chiffres arrêtés au 20 juin 1996 sur un total de 67 200 minimexés ce qui représente 3,4 % de bénéficiaires engagés en article 60, § 7. Le nombre total des minimexés en janvier 1996 étant estimé à environ 74 300, l'estimation du total des articles 60, § 7 s'élève à *± 2 526*.

IV. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

Opschrift

De heren Chevalier en Valkeniers dienen *amendement nr 53* in, dat ertoe strekt het opschrift van het ontwerp te vervangen door wat volgt :

« Wetsontwerp tot toekenning van bijzondere machten aan de Koning inzake de modernisering van de sociale zekerheid en de vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels ».

De heer Chevalier wijst erop dat zelfs sommige leden van de meerderheid erkennen dat (althans gedeelten van) dit ontwerp onder de noemer « bijzondere-machtenwet » vallen.

De minister van Sociale Zaken verwijst naar het antwoord dat ze tijdens de algemene bespreking heeft gegeven.

Mevrouw Van de Casteele sluit zich aan bij de strekking van dit amendement.

De heer Van den Eynde c.s. dient *amendement nr 43* in, dat ertoe strekt het opschrift van het ontwerp te vervangen door wat volgt :

« Wetsontwerp tot hervorming van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, in afwachting van de totale communautarisering van deze aangelegenheden ».

De heer Seghin dient *amendement nr 65* in, dat ertoe strekt in het opschrift te bepalen dat het gaat om een wetsontwerp dat bepaalde bijzondere machten aan de Koning verleent.

*
* *

Amendement nr 43 van de heer Van den Eynde c.s. wordt verworpen met 13 tegen 1 stem.

Amendement nr 53 van de heren Chevalier en Valkeniers wordt verworpen met 10 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Amendement nr 65 van de heer Seghin wordt verworpen met 9 stemmen en 3 onthoudingen.

Artikel 1

De heer Chevalier verwijst naar het advies van de Raad van State, waarin het volgende wordt bepaald : « *De zeer ruime bevoegdheden die bij de meeste bepalingen van het ontwerp aan de Koning worden opgedragen, sluiten echter niet bij voorbaat uit dat deze in de uitoefening van de hem opgedragen bevoegdheden maatregelen zou kunnen nemen die behoren tot de in artikel 77 van de Grondwet opgesomde verplicht bicamerale aangelegenheden.*

Indien uitvoeringsmaatregelen beoogd worden die aangelegenheden regelen bedoeld in artikel 77 van de Grondwet, dient ook het voorliggende ontwerp be-

IV. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

Intitulé

MM. Chevalier et Valkeniers déposent un *amendement n° 53* visant à remplacer l'intitulé du projet par ce qui suit :

« Projet de loi accordant des pouvoirs spéciaux au Roi en ce qui concerne la modernisation de la sécurité sociale et la viabilité des régimes légaux de pensions ».

M. Chevalier fait remarquer que même certains membres de la majorité reconnaissent que le présent projet correspond du moins partiellement à une loi de pouvoirs spéciaux.

La ministre des Affaires sociales se réfère à la réponse qu'elle a fournie dans la discussion générale.

Mme Van de Casteele se rallie à cet amendement.

M. Van den Eynde et consorts déposent un *amendement n° 43* visant à modifier l'intitulé du projet de loi comme suit :

« Projet de loi portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux de pensions, en préparation de la communautarisation totale de ces matières. »

M. Seghin dépose un *amendement n° 65* précisant dans l'intitulé qu'il s'agit d'un projet de loi attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi.

*
* *

L'amendement n° 43 de M. Van den Eynde et consorts est rejeté par 13 voix contre une.

L'amendement n° 53 de MM. Chevalier et Valkeniers est rejeté par 10 voix contre 2 et une abstention.

L'amendement n° 65 de M. Seghin est rejeté par 9 voix contre une et 3 abstentions.

Article 1er

M. Chevalier se réfère à l'avis du Conseil d'Etat, selon lequel « *les pouvoirs extrêmement étendus qui sont attribués au Roi par la plupart des dispositions du projet, n'excluent toutefois pas par avance qu'il puisse prendre, dans l'exercice des pouvoirs qui lui sont conférés, des mesures relevant des matières obligatoirement bicamérales qui sont énoncées à l'article 77 de la Constitution.*

Si l'on envisage des mesures d'exécution réglant les matières visées à l'article 77 de la Constitution, il importe également de considérer le projet examiné

schouwd te worden als betrekking hebbend op die aangelegenheden. Er kan immers niet worden aanvaard dat de Koning een aangelegenheid zou regelen waarvoor de Senaat gelijkelijk met de Kamer bevoegd is, als de Senaat daartoe niet vooraf, met de Kamer, machtiging heeft verleend. Vanuit een grondwettelijk oogpunt is het niet voldoende dat die besluiten achteraf door de Kamer en de Senaat bekrachtigd zouden worden.

Ook in geval van twijfel is het aangewezen het voorliggende ontwerp te beschouwen als betrekking hebbend op een of meer aangelegenheden bedoeld in artikel 77 van de Grondwet. Als artikel 1 van het ontwerp in zijn huidige formulering behouden blijft, zou de ontworpen wet immers zo uitgelegd kunnen worden dat de Koning geen enkele aangelgenheid bedoeld in artikel 77 van de Grondwet zou mogen betreden, hetgeen eventueel een ernstige inperking in de uitoefening van de hem opgedragen bevoegdheden zou kunnen inhouden. Het lijkt weinig waarschijnlijk dat zulks zou stroken met de bedoeling van de stellers van het ontwerp. » (Stuk nr 607/1, blz. 60-61).

De regering heeft erop gewezen dat zij zich voor de uitvoeringsbesluiten zou beperken tot de aangelegenheden als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

De minister van Sociale Zaken wijst erop dat de bepalingen inzake « *ruling* » uit het voorliggende ontwerp werden gelicht omwille van het bestuurlijk en jurisdictioneel aspect ervan. Over die bepalingen zal een afzonderlijk wetsontwerp worden ingediend.

*
* *

Artikel 1 wordt aangenomen met 10 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 2

De heer Detienne c.s. dient *amendement nr 17* in, dat ertoe strekt in het 4° te preciseren dat het algemeen beheer van alle takken van de federale sociale zekerheid behoort te worden versterkt.

De indiener onderstreept dat nergens in het wetsontwerp deze precisering terug te vinden is. Het is aangewezen die politieke keuze ondubbelzinnig te bevestigen.

Mevrouw Van de Casteele dient achtereenvolgens de *amendementen nrs 29 tot 36* in.

Allereerst stelt ze dat artikel 2 weergeeft op welke manier de regering de sociale zekerheid denkt te moderniseren. Aan de verworven rechten mag niet worden geraakt. De algemene beginselen zijn zeer vaag. Ook de Raad van State heeft erop gewezen dat de in dit artikel gebezigde terminologie veelal vaag en weinig juridisch is.

Spreekster verdedigt een communautarisering van de sociale zekerheid, desnoods via bijzondere machten. De door haar ingediende amendementen beogen de bepalingen van artikel 2 te verduidelijken

comme se rapportant à ces matières. Il ne saurait être admis, en effet, que le Roi réglât une matière pour laquelle le Sénat et la Chambre sont compétents sur un pied d'égalité, si le Sénat n'a pas, comme la Chambre, préalablement donné une habilitation à cet effet. D'un point de vue constitutionnel, il ne suffit pas que ces arrêtés soient confirmés par la suite par la Chambre et le Sénat.

Même en cas de doute, il est recommandé de considérer le projet examiné comme se rapportant à une ou plusieurs matières visées à l'article 77 de la Constitution. En effet, si l'article 1er du projet est maintenu dans sa formulation actuelle, la loi en projet pourrait être interprétée de manière telle que le Roi ne pourrait aborder aucune des matières visées à l'article 77 de la Constitution, ce qui pourrait éventuellement emporter une restriction importante de l'exercice des pouvoirs qui lui sont conférés. Il paraît peu vraisemblable que telle soit l'intention des auteurs du projet. » (Doc. n° 607/1, pp. 60 et 61).

Le gouvernement a fait valoir qu'il souhaitait se limiter, pour ses arrêtés d'exécution, aux matières visées à l'article 78 de la Constitution.

La ministre des Affaires sociales fait remarquer que les dispositions relatives au « *ruling* » ont été retirées du présent projet en raison de leur caractère administratif et juridictionnel. Elles feront l'objet d'un projet de loi séparé.

*
* *

L'article 1er est adopté par 10 voix et 4 abstentions.

Art. 2

M. Detienne et consorts déposent un *amendement n° 17* visant à préciser au 4° qu'il s'agit de renforcer la gestion globale de toutes les branches de la sécurité sociale *fédérale*.

L'auteur souligne que cette précision ne figure nulle part dans l'ensemble du projet de loi. Il est bon que ce choix politique se trouve confirmé sans équivoque.

Mme Van de Casteele dépose successivement les *amendements nos 29 à 36* .

Elle déclare tout d'abord que l'article 2 reflète la manière dont le gouvernement envisage la modernisation de la sécurité sociale. Il ne peut être question de toucher aux droits acquis. Les principes généraux sont très vagues. Le Conseil d'Etat relève que la terminologie utilisée à la présente disposition est souvent vague et peu juridique.

L'intervenante défend l'idée d'une communautarisation de la sécurité sociale, au besoin par le biais de pouvoirs spéciaux. Les amendements qu'elle dépose ont pour but de clarifier les dispositions de l'article 2

en er de aspecten inzake de communautarisering in te voegen.

Vervolgens licht ze haar amendementen een na een toe.

Amendement nr 29 strekt ertoe de sociale zekerheid in overeenstemming te brengen met de politieke en institutionele veranderingen die ons land heeft gekend, rekening houdend met de nieuwe bevoegdheidsverdeling.

Amendement nr 30 strekt ertoe de woorden « het stelsel van sociale zekerheid » te vervangen door de woorden « een stelsel van sociale zekerheid ».

Met de modernisering van de sociale zekerheid als doelstelling is het niet opportuun zich vast te pinnen op het stelsel van sociale zekerheid zoals het vandaag in voege is en dit uit te roepen tot het enige goede systeem. Vooral met het oog op de grondige maatschappelijke veranderingen moet ruimte worden gelaten om dit systeem grondig en kritisch te onderzoeken op zijn tekortkomingen en merites, en van daaruit een hervorming door te voeren.

Amendement nr 31 voert het tweepijlerstelsel in, met name een kostencompenserende pijler (gezondheidszorg en gezinsbijslagen) en een inkomensvervangende pijler (werkloosheid, pensioenen, arbeidsongeschiktheid).

Volgens mevrouw Van de Casteele is uit verschillende studies gebleken dat een dergelijke regeling wenselijk is.

Amendement nr 32 strekt ertoe de inkomsten uit algemene middelen (overheidssubsidie, alternatieve financiering, ...) toe te wijzen aan de kostencompenserende pijler.

Amendement nr 33 preciseert dat het algemeen beheer van de sociale zekerheid betrekking heeft op de inkomensvervangende pijler.

Amendement nr 34 stelt voor om het stelsel van sociale uitkeringen en vergoedingen doeltreffender te organiseren door het te integreren in een lokaal « sociaal loket » dat zou worden ingepast in de werking van het OCMW.

Die dienst zou de enige uitbetalingsinstelling zijn.

Mevrouw Van de Casteele verwijst naar haar uiteenzetting tijdens de algemene bespreking.

Amendement nr 35 vult artikel 2 aan door te bepalen dat deze wet er eveneens toe strekt de rol van het parlement in de beleidsvoering inzake sociale zekerheid te herwaarderen.

Tot slot bepaalt *amendement nr 36* dat de sociale zekerheid moet worden gecommunautariseerd, te beginnen met de overheveling van de kostencompenserende delen, zijnde gezinsbijslag en gezondheidszorg, ten einde tot een coherente bevoegdheidsverdeling te komen.

In tal van federale Staten behoren grote onderdelen van de sociale zekerheid, en zeker de kostencompenserende regelingen, tot de bevoegdheid van de deelstaten.

Technisch gezien is de communautarisering haalbaar : zij zal het mogelijk maken de gemeenschappen

et d'y ajouter des éléments relatifs à la communautarisation.

Elle explicite ensuite successivement ses différents amendements.

L'amendement n° 29 vise à adapter la sécurité sociale aux changements politiques et institutionnels du pays en tenant compte de la nouvelle répartition des compétences.

L'amendement n° 30 propose de remplacer les mots « le système de sécurité sociale » par les mots « un système de sécurité sociale ».

Si l'objectif est de moderniser la sécurité sociale, il n'est pas souhaitable de s'accrocher au système tel qu'il existe aujourd'hui et de l'ériger en parangon. Compte tenu des changements profonds que subit la société, il faut se réserver une marge de manœuvre qui permette de soumettre le système à une analyse poussée et critique pour en déceler les défauts et les mérites et de la réformer en conséquence.

L'amendement n° 31 introduit le système à deux piliers, à savoir, d'une part, le pilier à finalité compensatoire (soins de santé et allocations familiales) et, d'autre part, le pilier de remplacement de revenus (chômage, pensions, incapacité de travail).

Mme Van de Casteele estime que différentes études ont montré qu'un tel système était souhaitable.

L'amendement n° 32 propose d'affecter les recettes provenant des moyens généraux (subvention de l'Etat, financement alternatif, ...) au pilier à finalité compensatoire.

L'amendement n° 33 précise que la gestion globale concerne le pilier des revenus de remplacement.

L'amendement n° 34 propose que le système des allocations et indemnités sociales soit organisé plus efficacement en étant intégré au sein d'un « guichet social » local qui relèverait du fonctionnement du CPAS.

Ce service constituerait le seul organe de paiement.

Mme Van de Casteele se réfère à son exposé dans la discussion générale.

L'amendement n° 35 complète l'article 2 en ajoutant que la présente loi vise également à revaloriser le rôle joué par le Parlement dans l'élaboration d'une politique en matière de sécurité sociale.

Enfin, *l'amendement n° 36* prévoit qu'il convient de communautariser la sécurité sociale en transférant d'abord des secteurs à finalité compensatoire, allocations familiales et soins de santé, afin d'arriver à un partage cohérent des compétences.

Dans nombre d'Etats fédéraux, de grands secteurs de la sécurité sociale, et *a fortiori* les régimes à finalité compensatoire relèvent de la compétence des entités fédérées.

Techniquement, la communautarisation est réalisable; elle permettra de responsabiliser les commu-

te responsabiliseren en hen te bewegen tot een sanering van de sector van de gezondheidszorg.

De heren Chevalier en Valkeniers dienen 11 amendementen in (amendementen nrs 54 tot 64).

Amendement nr 54 in hoofdorde strekt ertoe het artikel weg te laten.

De heer Chevalier brengt in herinnering dat de regering van bij haar aantreden heeft aangekondigd dat de hervorming van de sociale zekerheid een van haar voornaamste doelstellingen was.

De eerste minister heeft de vijf hoofdredenen toegelicht in zijn « Sleutelplan » :

— de gezinsstabiliteit;

— de demografische evolutie;

— de aanpassing van de werknemersbijdragen aan de toestand van de werkloosheid;

— de aanpassing van de berekeningswijze van de uitkeringen aan de atypische arbeidsvormen en de deeltijdse arbeid;

— het financiële tekort van de sociale zekerheid.

De heer Chevalier merkt op dat de regering geen rekening houdt met het plan van de eerste minister. Het is betreurenswaardig dat de regering nog altijd geen beleidsnota betreffende de sociale zekerheid heeft ingediend en dat we moeten vaststellen dat dit wetsontwerp geen enkel basisbeginsel bevat voor de uitvoering van de hervorming van de sociale zekerheid. Toen de regering zich rekenschap gaf van het feit dat bijkomende inspanningen nodig waren om de 3 %-norm te halen, heeft ze dit ontwerp ingediend, dat een bijzondere-machtenwet is en haar de handen vrij geeft om de sociale zekerheid te hervormen.

De heer Chevalier merkt op dat dit ontwerp eigenlijk veel sterker lijkt op een programmawet; het bevat trouwens de klassieke ingrediënten van een programmawet, zoals de versterking van het globaal beheer, de alternatieve financiering, de echelonnering van de gezondheidszorg, ...

Het is duidelijk dat de regering niet de moed heeft om structurele maatregelen te nemen teneinde het chronisch tekort van de sociale zekerheid terug te dringen.

Ze doet een beroep op bijzondere machten om het parlement te muilkorven en ieder sociaal debat onmogelijk te maken.

De spreker pleit namens zijn fractie voor een hervorming van de sociale zekerheid langs democratische weg, indien nodig op grond van een echte programmawet waarin duidelijk de grote lijnen van de hervorming worden aangegeven en de bevoegdheden van de Koning worden beperkt tot de uitvoering van de bepalingen die door het parlement zijn aangewezen.

Amendement nr 56 stelt voor de woorden « de modernisering van de sociale zekerheid » weg te laten.

De heer Chevalier onderstreept dat die bewoordingen te vaag zijn, vooral wanneer men in aanmerking neemt dat dit artikel door de rechtbanken als toetssteen voor de uitvoeringsbesluiten zal worden gebruikt.

nautés et de les amener à assainir le secteur des soins de santé.

M. Chevalier et Valkeniers déposent 11 amendements (amendements nos 54 à 64).

L'amendement n° 54, proposé en ordre principal, vise à supprimer l'article.

M. Chevalier rappelle que dès son installation, le gouvernement avait annoncé que la réforme de la sécurité sociale était un de ses objectifs majeurs.

Le Premier ministre en avait expliqué les cinq raisons principales dans son « plan-clé » :

— la stabilité de la famille;

— l'évolution démographique;

— l'adaptation des cotisations des travailleurs à la situation du chômage;

— l'adaptation du calcul des allocations aux formes atypiques d'emploi et au travail à temps partiel;

— le déficit financier de la sécurité sociale.

M. Chevalier fait remarquer que le gouvernement ne tient pas compte du plan établi par le Premier ministre. Il est à déplorer que le gouvernement n'ait toujours pas déposé de note de politique relative à la sécurité sociale et force est de constater que le présent projet de loi ne contient aucun principe de base pour réaliser la réforme de la sécurité sociale. Lorsque ce dernier s'est rendu compte que des efforts supplémentaires s'imposaient pour atteindre la norme de 3 %, il a déposé le présent projet, qui est une loi de pouvoirs spéciaux et qui lui donne carte blanche pour réformer la sécurité sociale.

M. Chevalier relève que le présent projet ressemble beaucoup plus à une loi-programme; elle en contient d'ailleurs les sujets classiques tels que, par exemple, le renforcement de la gestion globale, le financement alternatif, l'échelonnement des soins de santé, ...

Il apparaît clairement que le gouvernement n'a pas le courage de prendre des mesures structurelles pour réduire le déficit chronique de la sécurité sociale.

Le recours aux pouvoirs spéciaux a pour but de museler le parlement et d'empêcher tout débat social.

Au nom de son groupe, l'orateur plaide en faveur d'une réforme de la sécurité sociale par le biais de voies démocratiques, au besoin sur la base d'une véritable loi-programme définissant clairement les contours de la réforme et limitant les pouvoirs du Roi à l'exécution des dispositions déterminées par le Parlement.

L'amendement n° 56 propose de supprimer les mots « moderniser la sécurité sociale ».

M. Chevalier souligne que ces termes sont trop vagues, surtout si l'on tient compte du fait que le présent article servira de référence aux tribunaux en ce qui concerne les arrêtés d'exécution.

Er moet een nauwkeuriger definitie worden gegeven.

Amendement nr 57 strekt ertoe in punt 3° te preciseren dat de vermindering van de arbeidskosten binnen een maximale termijn van 5 jaar moet plaatsvinden.

Aangezien de regering in de memorie van toelichting preciseert dat ze streeft naar een vermindering van de arbeidskosten binnen een termijn van 5 of 6 jaar, moet die precisering ook in dit artikel worden opgenomen.

Amendement nr 58 strekt ertoe de woorden « het bevestigen van het belang van de alternatieve financiering » te vervangen door de woorden « het verhogen van de staatstoelage aan de stelsels van de sociale zekerheid ».

De heer Chevalier is van oordeel dat de alternatieve financiering, die bestaat uit een bepaald percentage van de opbrengst van de BTW, eigenlijk een verdoken vorm van staatstoelage is.

Amendement nr 59 strekt ertoe punt 3° aan te vullen met de woorden « en de werkgeversbijdragen in het bijzonder binnen een termijn van maximum 5 jaar ».

De heer Chevalier verwijst naar de verantwoording.

Amendement nr 60 stelt voor om in punt 5° de woorden « het moderniseren van het beheer van de sociale zekerheid door enerzijds » weg te laten.

De heer Chevalier verwijst naar de verantwoording van zijn amendement nr 56.

Amendement nr 61 vult het 6° aan met de precisering dat bij fiscale en sociale fraude iedereen op dezelfde wijze wordt bestraft.

De heer Valkeniers licht de volgende amendementen toe.

Amendement nr 55 strekt ertoe te preciseren dat de gezondsheidszorg en de gezinsbijslagen in een later stadium van de hervorming naar de gemeenschappen kunnen worden overgeheveld.

De heer Valkeniers verwijst naar artikel 5, § 1, I van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 op grond waarvan de gemeenschappen bevoegd zijn voor verschillende aspecten van het gezondheidsbeleid, onder meer het beleid inzake de zorgverstrekking binnen en buiten de verzorgingsinstellingen, en de gezondheidsopvoeding alsmede voor de activiteiten en diensten inzake preventieve geneeskunde, met uitzondering van de profylactische maatregelen die een federale bevoegdheid blijven.

Amendement nr 62 voegt een 8° toe dat het tweepijlersysteem invoert waardoor de sociale zekerheid in twee sectoren wordt opgedeeld : de sector zorgverstrekking en gezinsbijslagen die door de algemene middelen worden gefinancierd enerzijds, en de arbeidsgebonden sectoren (pensioenen, arbeidsongeschiktheid en werkloosheid) anderzijds, die door de sociale bijdragen worden gefinancierd.

De heer Valkeniers merkt op dat zowel de eerste minister in zijn « Sleutelplan » als de CVP-fractie

Une définition plus précise s'impose.

L'amendement n° 57 vise à préciser au 3° que la réduction du coût du travail doit intervenir dans un délai maximum de cinq ans.

Etant donné que le gouvernement précise dans l'exposé des motifs que son but est de réduire le coût du travail dans un délai de 5 à 6 ans, il est indispensable de le préciser également à cet article.

L'amendement n° 58 vise à remplacer les mots « confirmer l'importance du financement alternatif » par les mots « augmenter l'intervention de l'Etat dans les systèmes de la sécurité sociale ».

M. Chevalier estime que le financement alternatif consistant en un certain pourcentage des recettes de TVA, est en fait une allocation de l'Etat déguisée.

L'amendement n° 59 vise à compléter le 3° par les mots « et les cotisations patronales en particulier dans un délai de 5 ans maximum ».

M. Chevalier se réfère à la justification.

L'amendement n° 60 propose de supprimer au 5° les mots « moderniser la gestion de la sécurité sociale ».

M. Chevalier se réfère à la justification de son amendement n° 56.

L'amendement n° 61 précise au 6° que chacun sera puni de la même manière en cas de fraude fiscale et sociale.

M. Valkeniers explicite les amendements suivants.

L'amendement n° 55 a pour but de préciser la possibilité, à un stade ultérieur de la réforme, de transférer les soins de santé et les allocations familiales aux communautés.

M. Valkeniers cite l'article 5, § 1er, I de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, selon lequel les communautés sont compétentes pour différents aspects de la politique de santé, entre autres la politique de dispensation de soins dans et au dehors des institutions de soins et l'éducation sanitaire ainsi que les activités et services de médecine préventive, à l'exception des mesures prophylactiques fédérales.

L'amendement n° 62 ajoute un 8° introduisant le système à deux piliers qui divise la sécurité en deux secteurs : d'une part, celui des soins de santé et des allocations familiales financé par des moyens généraux et, d'autre part, les secteurs liés au travail (pensions, incapacité de travail et chômage) financés par les cotisations sociales.

M. Valkeniers fait remarquer que tant le Premier ministre dans son « Plan Clé » que le groupe CVP ont

voor de invoering van dat tweepijlersysteem hebben gepleit.

Amendement nr 63 strekt ertoe een 9° toe te voegen, waarin wordt gepreciseerd dat de wet op dezelfde wijze in het gehele koninkrijk wordt toegepast.

De heer Valkeniers verklaart dat, hoewel het rapport-Jadot aantoont dat het verschil tussen Wallonië en Vlaanderen verkleint, men toch vaststelt dat het verschil afneemt omdat de consumptie in Vlaanderen toeneemt, terwijl die in Wallonië stabiel blijft of afneemt.

Dat betekent dat geen enkele maatregel wordt genomen om de overconsumptie tegen te gaan.

Tussen Vlaanderen en Wallonië bestaan ook nu nog grote verschillen inzake uitgaven in de traditionele sectoren zoals de speciale behandelingen, de medische beeldvorming of de klinische biologie. Bovendien poogt het rapport-Jadot, door een reeks onnauwkeurigheden, zijn onderzoeksresultaten te verdoezelen.

Zo trekt het zijn eigen conclusies in twijfel door aan te voeren dat het aantal leden van de verzekeringsinstellingen en de bevolkingscijfers van het NIS niet met elkaar overeenstemmen.

Men kan dan ook zo zijn bedenkingen hebben bij de wetenschappelijke waarde van de rapporten-Jadot.

In die omstandigheden is het van belang te bepalen dat de wet inzake de sociale zekerheid in het hele land op dezelfde manier wordt toegepast.

Amendement nr 64 voegt een tweede lid toe aan artikel 2, dat bepaalt dat de hervorming van de sociale zekerheid niet tot een verzwaring van de parafiscale lasten mag leiden.

De heer Valkeniers wijst erop dat de vorige regeringen gepoogd hebben de vermindering van de inkomsten in de sociale zekerheid door verhoogde sociale bijdragen op de arbeid te compenseren. Door dat beleid kwam ons land in een vicieuze cirkel terecht : de verhoging van de bijdragen heeft tot een verhoging van de loonkosten voor de werkgevers geleid, die liever in infrastructuur dan in dure werknemers investeerden; ondernemingen gingen failliet of weken uit naar lageloonlanden.

De werkloosheid neemt toe, wat automatisch tot verminderde inkomsten inzake sociale zekerheid en tot een verhoging van de uitgaven leidt. Een verhoging van de sociale bijdragen heeft een vernietigend effect op de werkgelegenheid en er moet dus worden vermeden dat een dergelijke verhoging toepassing vindt.

De heer Bacquelaine c.s. dient de *amendementen nrs 77 tot 88, 92 en 93* in.

Amendement nr 77 strekt ertoe in het 1° van dit artikel te preciseren dat de vrijwaring van het sociale-zekerheidsstelsel uitsluitend op federaal vlak moet gebeuren.

plaidé pour l'introduction de ce système à deux piliers.

L'amendement n° 63 vise à ajouter un 9° précisant que la loi s'applique de la même manière dans l'ensemble du royaume.

M. Valkeniers déclare que, bien que le troisième rapport Jadot mette en évidence une réduction de l'écart entre la Flandre et la Wallonie, on constate cependant que l'écart se réduit en raison du fait que la consommation en Flandre augmente, alors qu'elle stagne ou diminue en Wallonie.

Cela signifie qu'aucune mesure n'est prise pour réduire la surconsommation.

De grandes différences existent encore actuellement entre les dépenses opérées en Flandre et en Wallonie dans les secteurs traditionnels, tels que les traitements spéciaux, l'imagerie médicale et la biologie clinique.

En outre, le rapport Jadot tente d'occulter les résultats de son étude par une série d'imprécisions. Ainsi, il met en doute ses propres conclusions en invoquant une discordance entre le nombre d'affiliés des organismes assureurs et les chiffres de population de l'INS.

On peut dès lors mettre en doute la valeur scientifique des rapports de M. Jadot.

Dans ces conditions, il est important de prévoir une application uniforme de la loi sur la sécurité sociale dans tout le pays.

L'amendement n° 64 ajoute un second alinéa à l'article 2, stipulant que la réforme de la sécurité sociale ne peut conduire à un alourdissement des charges parafiscales.

M. Valkeniers rappelle que les gouvernements précédents ont essayé de compenser la réduction des recettes de la sécurité sociale par une augmentation des cotisations sociales sur le travail. Cette politique a entraîné le pays dans un cercle vicieux : l'augmentation des cotisations a entraîné une augmentation des coûts salariaux des employeurs, lesquels ont préféré investir dans l'équipement plutôt que dans une main-d'œuvre coûteuse, les entreprises ont fait faillite et ont quitté le pays pour s'installer dans des pays où la main-d'œuvre est moins chère.

Le chômage augmente, ce qui réduit par là même les recettes de la sécurité sociale et entraîne une augmentation des dépenses. Une augmentation des cotisations sociales a un effet destructeur sur l'emploi et on doit dès lors éviter d'y recourir.

M. Bacquelaine et consorts déposent les *amendements nos 77 à 88, 92 et 93.*

L'amendement n° 77 vise à préciser au 1° du présent article que la sauvegarde du système de sécurité sociale doit s'inscrire dans un cadre exclusivement fédéral.

De heer Seghin, die het amendement mee heeft ondertekend, beklemtoont dat men — gelet op de symboolwaarde — opnieuw moet bevestigen dat men aan het federale sociale-zekerheidsstelsel gehecht blijft.

Hij preciseert dat amendement nr 78 ertoe strekt de woorden « in elk van de stelsels » tussen de woorden « evenwicht » en « van » in te voegen.

De heer Detienne verklaart dat het opschrift van het wetsontwerp niet overeenstemt met de uitzonderlijke techniek van de bijzondere machten.

Bovendien lijkt de formulering van sommige bepalingen veeleer op de memorie van toelichting van een wetsontwerp, aangezien het de beginselen en de concepten waarvan gebruik wordt gemaakt, ontbreekt aan elke wettelijke definitie. Zo verwijst de spreker naar het 3° en vraagt wat de bedoeling van de regering is : het belang van de alternatieve financiering bevestigen of versterken ? Ook de woorden « de arbeidskosten te verminderen » zouden nader moeten worden gedefinieerd. Is de regering van plan in dat opzicht een algemeen of een selectief beleid te voeren ?

Wat het 6° betreft, vraagt de heer Detienne of het inderdaad de bedoeling is het toezicht op de strijd tegen de misbruiken en de sociale fraude te verscherpen. Deze formulering is wat ongelukkig.

Wat verstaat men onder misbruik en sociale fraude ? Wordt er een beroep gedaan op de verantwoordelijkheid van zowel de werkgevers als de werknemers ? In verband met bepaalde ontsporingen van de voorbije jaren, waardoor de aandacht helemaal is uitgegaan naar de controle van de werklozen, is het aangewezen dat de regering verduidelijkt met welke intensiteit ze bepaalde soorten van fraude wil bestrijden. Een modulering is hier aangewezen.

De spreker vraagt ook verduidelijkingen met betrekking tot de interpretatie van punt 7. Moeten onder « de mensen die uitsluitend leven van de laagste sociale zekerheidsuitkeringen » ook de gepensioneerden en de bestaansminimumtrekkers worden verstaan ?

De minister van Sociale Zaken merkt op dat er twee tegengestelde redeneringen schuil gaan achter de amendementen die op artikel 2 werden ingediend : ofwel strekken ze ertoe het federale karakter van het sociale-zekerheidsstelsel te benadrukken, ofwel strekken ze ertoe de sociale zekerheid te communautariseren of de werking ervan in twee pijlers op te splitsen. In die aan elkaar tegengestelde wensen ziet de minister het bewijs dat de regering voor een evenwichtige oplossing heeft gekozen.

Voor het overige herinnert ze eraan dat het voorliggende ontwerp een ontwerp van federale wet is en dat de enige referentie het regeerakkoord is, dat noch voorziet in de communautarisering van de sociale zekerheid, noch in de organisatie van de sociale zekerheid in twee pijlers.

Wat het voorstel betreft om de rol van de OCMW's uit te breiden, merkt de minister op dat de OCMW's de algemene taak hebben om bijstand te verlenen.

M. Seghin, co-signataire de l'amendement, souligne qu'il convient de réaffirmer symboliquement l'attachement au système fédéral de sécurité sociale.

Il précise que l'amendement n° 78 vise à ajouter les mots « dans chacun des régimes » entre les mots « durable » et « de la sécurité sociale ».

M. Detienne déclare que l'intitulé du projet de loi n'est pas conforme à la technique exceptionnelle des pouvoirs spéciaux.

En outre, la formulation de certaines dispositions ressemble plutôt à l'exposé des motifs d'un projet de loi, étant donné qu'il est fait appel à des principes ou à des concepts dénués de définition légale. Ainsi, se référant au 3°, l'orateur s'interroge sur l'objectif du gouvernement : confirmer ou renforcer l'importance du financement alternatif ? Les termes « réduire le coût du travail » méritent également d'être précisés. Le gouvernement a-t-il l'intention de mener une politique globale ou sélective en la matière ?

En ce qui concerne le 6°, M. Detienne demande s'il faut comprendre que l'objectif est bien de renforcer le contrôle de la lutte contre les abus et la fraude sociale. La formulation n'est pas très heureuse.

Qu'entend-on par abus et fraude sociale ? Est-il question de faire appel à la responsabilité tant des employeurs que des travailleurs ? Par rapport à certaines dérives des années passées qui ont porté toute l'attention sur le contrôle des chômeurs, il conviendrait que le gouvernement précise avec quelle intensité il compte lutter contre certains types de fraudes. Une modulation s'impose.

L'intervenant demande également des éclaircissements sur ce qu'il faut entendre au point 7 par « exclusivement tributaires des allocations sociales les plus basses ». Les pensionnés et les minimexés sont-ils visés ?

La ministre des Affaires sociales observe que les amendements présentés à l'article 2 répondent à deux logiques opposées : soit ils tendent à souligner le caractère fédéral du système de sécurité sociale, soit ils visent ou à communautariser celui-ci ou à en régler l'organisation en deux piliers. Elle voit dans ces souhaits contradictoires la preuve du caractère équilibré de la voie choisie par le gouvernement.

Pour le surplus, elle rappelle que le projet en discussion est celui d'une loi fédérale et que la seule référence est l'accord de gouvernement, lequel ne prévoit ni la communautarisation de la sécurité sociale ni son organisation en deux piliers.

En ce qui concerne la proposition d'élargir le rôle des CPAS, la ministre fait observer que les CPAS sont investis d'une mission générale d'assistance.

Indien hen op het stuk van de verzekeringen (i.e. inzake sociale zekerheid) nieuwe bevoegdheden worden toegekend, zou dat ongetwijfeld verwarring zaaien. Dit ontwerp strekt er in elk geval toe het huidige stelsel van de sociale zekerheid te moderniseren; het is niet de bedoeling het stelsel te wijzigen.

Op de opmerkingen in verband met de vaagheid van de bepalingen van artikel 2, antwoordt de minister dat de regering van meet af aan de beginselen wenst af te lijnen die de modernisering van de sociale zekerheid moeten omkaderen. Dat is de bedoeling van artikel 2. De verschillende bepalingen die erin zijn opgenomen, zijn inderdaad in algemene termen geformuleerd, maar worden verder in het ontwerp verduidelijkt. Hier moet in het bijzonder worden gewezen op het belang van titel X, die in feite de ruggegraat van het ontwerp vormt. De vereenvoudiging van de administratieve verplichtingen die dankzij de bepalingen van die titel kan worden doorgevoerd, zal gepaard gaan met een grotere doeltreffendheid van zowel de controle — voor de goede werking van het sociale-zekerheidsstelsel is het van fundamenteel belang dat al wat aan de sociale zekerheid verschuldigd is, ook wordt betaald — als met de bijsturing van maatregelen die de werkgelegenheid bevorderen. Op die manier kunnen de klippen worden omzeild waarop de werkgelegenheidsmaatregelen in het verleden zijn stukgelopen.

Mevrouw D'Hondt kan instemmen met de verduidelijkingen die de minister heeft verstrekt met betrekking tot het kader waarin de regering de ontworpen hervorming wil inpassen. Ze betreurt evenwel dat de regering de reorganisatie van de sociale zekerheid in een tweepijlersysteem (wat in het programma van haar partij is ingeschreven), waardoor een onderscheid gemaakt wordt tussen de arbeidsgebonden risico's (eerste pijler) en de kostendekkende prestaties (tweede pijler) zoals kinderbijslag en ziekteverzekering die gelukkig meer en meer algemene rechten voor gans de bevolking geworden zijn ongeacht het beroepsstatuut, niet heeft kunnen overnemen.

Het tweepijlersysteem had het veralgemeend recht op kinderbijslag en toegang tot de gezondheidszorg voor elke burger kunnen realiseren.

Zo'n veralgemeend recht is daarom ook voorzien in het Algemeen Armoedeverslag en in het regeringsprogramma.

Spreekster betreurt dat sommigen dit concept van het tweepijlersysteem ingepikt hebben om het als hefboom te gebruiken voor een verkapte vorm van communautarisering van de sociale zekerheid.

De heer Vandenbroucke is het eens met die analyse. Hij is van oordeel dat de organisatie van de sociale zekerheid in twee pijlers, die inderdaad voor iedereen de toegang tot de gezinsbijslagen en tot de gezondheidszorg zou waarborgen, zou beantwoorden aan de nagestreefde sociale doeltreffendheid. Het is

Leur confier de nouvelles compétences en matière d'assurances (c'est-à-dire en matière de sécurité sociale) ne manquerait pas de créer un effet de confusion. En tout état de cause, le présent projet vise à moderniser le système actuel de sécurité sociale et non à le changer.

Aux remarques sur le caractère général des dispositions de l'article 2, elle répond que le gouvernement souhaite préciser d'entrée de jeu les principes qui doivent encadrer la modernisation de la sécurité sociale. C'est là l'objet de l'article 2, dont les différentes dispositions, certes conçues en termes globaux, sont ensuite explicitées dans le corps du projet. Il faut ici tout particulièrement souligner l'importance du titre X, qui constitue en quelque sorte l'épine dorsale du projet. La simplification des obligations administratives que les dispositions de ce titre permettent d'introduire s'accompagnera d'une plus grande efficacité tant dans le contrôle — il est primordial pour le fonctionnement du système de sécurité sociale que ce qui est dû à celui-ci lui soit versé — que dans le pilotage des mesures propices à l'emploi. De cette manière, il sera possible d'éviter les écueils que les mesures en matière d'emploi ont rencontrés dans le passé.

Mme D'Hondt déclare souscrire aux précisions apportées par la ministre quant au cadre dans lequel le gouvernement entend insérer la réforme en projet. Elle regrette cependant que le gouvernement n'ait pas pu reprendre le principe de la réorganisation de la sécurité sociale en deux piliers (ce que prévoyait le programme de son parti), ce qui aurait permis de faire la distinction entre les risques liés à l'activité professionnelle (premier pilier) et les prestations destinées à couvrir les frais encourus (deuxième pilier), comme les allocations familiales et l'assurance maladie, qui, heureusement, se sont muées de plus en plus en des droits généraux profitant à l'ensemble de la population, quel que soit le statut professionnel des intéressés.

Le système comportant deux piliers aurait pu garantir le droit généralisé aux allocations familiales et l'accès aux soins de santé à tous les citoyens.

C'est la raison pour laquelle un tel droit généralisé est également prévu dans le Rapport général sur la pauvreté et dans le programme de gouvernement.

L'intervenante déplore que certains aient récupéré ce concept du système à deux piliers pour en faire le levier d'une communautarisation larvée de la sécurité sociale.

M. Vandenbroucke partage cette analyse. Il estime que l'organisation de la sécurité sociale en deux piliers, qui assurerait en effet l'accès de tous aux allocations familiales et aux soins de santé, répondrait à un but d'efficacité sociale. Il est regrettable que l'angle « communautaire » sous lequel cette proposition

te betreuren dat de « communautaire » presentatie van dit hervormingsvoorstel in Vlaanderen de bespreking ervan op federaal niveau bij voorbaat gehypothekeerd heeft.

Mevrouw Van de Casteele merkt op dat de huidige voorzitter van de CVP-fractie de eerste is geweest die de reorganisatie van de sociale zekerheid in twee pijlers heeft willen koppelen aan de communautarisering ervan.

Ze verklaart bovendien dat de modernisering van de sociale zekerheid niet het middel moet worden om de communautarisering van de sociale zekerheid onmogelijk te maken. In elk geval is responsabilisering het beginsel dat ten grondslag moet liggen aan elke hervorming. Met het ontwerp van de regering is dat doel nog verre van bereikt, aangezien de transferten blijven bestaan en ze zelfs ongetwijfeld zullen toenemen.

Het verbaast *de heer Vandenbroucke* dat de vorige spreekster kan beweren dat het niet haar bedoeling is zich tegen de solidariteit te kanten en terzelfdertijd kritiek levert op het ontwerp precies omdat het ertoe strekt die solidariteit te versterken.

Volgens de spreker komt het er vooral op aan dat eenzelfde concept van de sociale zekerheid de organisatie van de solidariteit mogelijk maakt.

De minister is het roerend eens met de opmerkingen van de laatste spreker. Terwijl de kritiek tot nu toe de als ongerechtvaardigd ervaren transferten gold, strekt de analyse van mevrouw Van de Casteele ertoe het principe zelf dat men de samenleving hechter wil maken, op de helling te zetten.

De heer Valkeniers is de mening toegedaan dat, in tegenstelling tot wat de heer Vandenbroucke meent te kunnen vaststellen, dat de diverse gewesten een heel uiteenlopende kijk hebben op de sociale zekerheid. Dit bleek onlangs nog duidelijk naar aanleiding van de meningsverschillen binnen het ABVV.

Mevrouw Van de Casteele verklaart dat het streven naar een communautarisering van de sociale zekerheid verantwoord wordt door het subsidiariteitsbeginsel en door de noodzaak om coherente bevoegdheidspakketten samen te stellen.

Mevrouw Van de Casteele en de heer Valkeniers menen voorts dat de communautarisering van de gezinsbijslagen de herverdeling ervan helemaal niet op de helling zou zetten, aangezien die bijslagen een recht van het kind zijn.

De heer Dighneef onderschrijft ten volle de door de heer Vandenbroucke voordien gemaakte analyse : een zelfde opvatting over de sociale zekerheid is noodzakelijk om de solidariteit binnen het stelsel te handhaven.

Hij voegt daaraan toe dat de reorganisatie van de sociale zekerheid in twee pijlers technisch gesproken aanvaardbaar voor zijn fractie is. Politiek gesproken liggen de zaken echter anders, omdat sommigen deze hervormingen aan een splitsing van de sociale zekerheid hebben gekoppeld.

In verband met de studies over de transfers inzake de sociale zekerheid die aan Vlaamse kant zijn verde réforme a été présentée en Flandre en ait hypothéqué par avance la discussion au niveau fédéral.

Mme Van de Casteele fait observer que l'actuel président du groupe CVP est le premier à avoir voulu lier la réorganisation de la sécurité sociale en deux piliers à sa communautarisation.

Elle déclare par ailleurs que la modernisation de la sécurité sociale ne doit pas devenir le moyen d'en rendre la communautarisation impossible. De toute manière, la responsabilisation est le principe qui doit présider à toute réforme. Avec le projet du gouvernement, on est loin du compte, puisque les transferts demeurent et qu'ils vont même certainement augmenter.

M. Vandenbroucke s'étonne que l'intervenante précédente puisse à la fois prétendre que son but n'est pas de s'opposer à la solidarité et critiquer simultanément le fait que le projet vise précisément à renforcer celle-ci.

Pour l'orateur, l'important est qu'une même conception de la sécurité sociale permette l'organisation de la solidarité.

La ministre déclare faire siennes les observations du dernier intervenant. Là où, jusqu'à présent, les critiques portaient sur des transferts jugés injustifiés, l'analyse développée par Mme Van de Casteele tend à remettre en cause l'idée même de vouloir cimenter la société.

M. Valkeniers estime que, contrairement à ce que croit pouvoir discerner M. Vandenbroucke, la conception que les diverses régions ont de la sécurité sociale est très différente. Les dissensions constatées au sein de la FGTB viennent d'ailleurs encore de mettre ceci en lumière.

Mme Van de Casteele déclare que sa volonté de voir la sécurité sociale communautarisée trouve sa justification dans le principe de la subsidiarité et dans la nécessité de constituer des paquet cohérents de compétences.

Mme Van de Casteele et M. Valkeniers estiment par ailleurs que la communautarisation des allocations familiales, dans la mesure où celles-ci représentent un droit de l'enfant, ne remettrait nullement en cause leur répartition.

M. Dighneef souscrit pleinement à l'analyse développée ci-avant par M. Vandenbroucke. Une même conception de la sécurité sociale est nécessaire au maintien de la solidarité au sein de celle-ci.

Il ajoute que la réorganisation de la sécurité sociale en deux piliers n'est pas, sur le plan technique, inacceptable pour son groupe. Sur le plan politique, il en va cependant différemment, en raison de la liaison que certains ont opérée entre cette réforme et la scission de la sécurité sociale.

A propos des études qui, du côté flamand, ont été consacrées à l'analyse des transferts en matière de

richt, moet worden onderstreept dat er sindsdien wel degelijk een mentaliteitswijziging geweest is. De spreker betwist overigens de objectiviteit van een aantal van die studies.

De heer Jean-Jacques Viseur verklaart dat als men erin slaagt de door de vier partijen van de regeringsmeerderheid aangegane uitdaging om de sociale zekerheid te moderniseren, met succes af te ronden, dat ongetwijfeld bepalend zal zijn voor de manier waarop het debat achteraf zal worden gevoerd. Het is duidelijk dat de oppositie er niet kan mee leven dat die uitdaging tot succes leidt en dat zij het debat dus een andere richting wil laten uitgaan.

In elk geval zijn een aantal dingen aan het evolueren, zoals ook uit het jongste rapport-Jadot blijkt. Lang zal het niet meer duren vooraleer het aandeel van Vlaanderen in de uitgaven onafwendbaar zal stijgen.

De reorganisatie van de sociale zekerheid in twee pijlers en de financiering van een van die pijlers door de belastingen is intellectueel verdedigbaar. De knelpunten mogen evenwel niet door elkaar worden gehaald. De modernisering van de sociale zekerheid vormt momenteel de prioriteit. Het is belangrijk te stellen dat de interpersoonlijke solidariteit — de oppositie vreest dat wordt aangetoond dat die wel degelijk bestaat — nodig is.

De heer Chevalier meent integendeel dat in dit debat de twee gemeenschappen duidelijk tegenover elkaar staan. Hij merkt voorts op dat in artikel 2 wel de principes opgenomen zijn die in het regeringsakkoord opgesomd staan, maar dat er niets in staat over de noodzaak de regels inzake sociale zekerheid in het hele land op dezelfde manier toe te passen.

De heer Detienne vraagt zich af of de formulering van artikel 2, 4°, met name « het versterken van het globaal beheer van alle takken van de sociale zekerheid » erop gericht is iedere reorganisatie in twee pijlers uit te sluiten.

De minister antwoordt dat, de regeling inzake de jaarlijkse vakantie buiten beschouwing gelaten, alles in het « globaal beheer » inbegrepen is. Zij bevestigt die lezing.

De heer Lenssens verklaart dat, in tegenstelling tot wat de Franstalige leden van de meerderheid hebben verklaard, niet alles zal opgelost zijn zodra de regels inzake sociale zekerheid op een zelfde manier zullen worden toegepast. Vlaanderen maakt zich ook zorgen over het verschillend gedragspatroon, dat op een andere cultuur wijst.

Ter zake dient evenwel te worden vastgesteld dat zelfs de communautarisering van een aantal sectoren in de sociale zekerheid het debat over het vraagstuk van de politieke keuzes niet zal afsluiten. Dat knelpunt zal altijd — eventueel op een andere manier — blijven bestaan.

In verband met de rol die de OCMW's kan worden toevertrouwd, betwist *mevrouw Van de Casteele* dat het behoud van de huidige rol van de vakbonden en ziekenfondsen te verdedigen valt door aan te voeren dat ze efficiënt zouden werken. Hoe het ook zij, de

sécurité sociale, il faut souligner que, depuis lors, les mentalités ont bel et bien évolué. L'intervenant juge par ailleurs contestable l'objectivité de certaines de ces études.

M. Jean-Jacques Viseur déclare que le fait de réussir le pari de la modernisation de la sécurité sociale pris par les quatre composantes de la coalition gouvernementale ne manquera pas de façonner les termes mêmes de tout débat ultérieur. Il est clair que l'opposition ne peut accepter l'idée que ce pari réussisse et qu'elle veut dès lors inverser le débat.

De toute manière, des évolutions sont en cours, ainsi que l'a montré le dernier rapport Jadot. La part de la Flandre dans les dépenses augmentera inéluctablement sous peu.

La réorganisation de la sécurité sociale en deux piliers et le financement de l'un de ceux-ci par la fiscalité relèvent d'une conception intellectuellement défendable. Il convient toutefois de ne pas mêler les problèmes. La priorité est maintenant la modernisation de la sécurité sociale et l'important, l'affirmation d'une solidarité interpersonnelle dont l'opposition craint de se voir démontrer l'existence.

M. Chevalier estime au contraire que le présent débat oppose clairement les deux communautés. Il relève par ailleurs que, si l'article 2 reprend les principes énumérés dans l'accord de gouvernement, il n'est par contre plus fait mention de la nécessité d'appliquer les règles de la sécurité sociale de manière uniforme dans tout le pays.

M. Detienne se demande si la formulation de l'article 2, 4° (« renforcer la gestion globale de toutes les branches de la sécurité sociale ») vise à exclure toute réorganisation en deux piliers.

La ministre répond que, mis à part les vacances annuelles, tout est compris dans « la gestion globale » et elle confirme cette interprétation uniforme.

M. Lenssens déclare que, contrairement à ce qu'ont dit des membres francophones de la majorité, tout ne sera pas résolu par une application identique des règles de la sécurité sociale. La Flandre est également soucieuse des différences de comportement qui reflètent des cultures différentes.

En ce domaine, il faut toutefois constater que même la communautarisation de certains secteurs de la sécurité sociale ne mettrait pas un terme au débat sur la question des choix politiques. Celle-ci continuera toujours à se poser, même si ce serait d'une autre manière.

En ce qui concerne le rôle qui pourrait être confié aux CPAS, *Mme Van de Casteele* conteste que l'on puisse défendre le maintien du rôle actuel des syndicats et des mutualités par l'argument de leur efficacité. En tout état de cause, le système actuel, prévoit

huidige regeling voorziet vaak in een dubbele controle én door het RIZIV én door de ziekenfondsen. Dat systeem is duur en niet efficiënt. In elk geval zou het voor de verbruiker eenvoudiger zijn als de diverse diensten via één loket zouden werken. Het huidige systeem is overigens het voorbeeld bij uitstek van de verzuiling van het maatschappelijke leven, waartegen de spreekster gekant is.

De heer Lenssens vindt integendeel dat de vorige spreekster op een neo-etatisme aanstuurt. Hij merkt voorts op dat de OCMW's helemaal niet uitgerust zijn om de rol te vervullen die mevrouw Van de Casteele hen zou willen toekennen. Wat de ziekenfondsen betreft, die zijn duidelijk veel minder duur dan de privé-verzekeringen.

Mevrouw Van de Casteele stelt dat zij inderdaad geen voorstander is van privatisering en dat de overheid moet zorgen voor een zo groot mogelijke toegankelijkheid voor iedereen.

In het huidig systeem vallen mensen uit de boot doordat zij voor hun rechten bij verschillende instanties terecht moeten.

De heer Vandenbroucke vraagt dat de commissie een nota wordt bezorgd over de te verwachten verbeteringen van de modernisering die door titel X van het wetsontwerp wordt georganiseerd.

De minister van Sociale Zaken verstrekt een overzicht van de te vereenvoudigen, te wijzigen en te harmoniseren documenten (zie bijlage III).

*
* *

Amendement nr 54 van de heren Chevalier en Valkeniers, dat ertoe strekt het artikel weg te laten, wordt verworpen met 10 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

De amendementen nrs 55 tot 64 van dezelfde indieners worden in bijkomende orde voorgesteld.

Amendement nr 55 wordt verworpen met 12 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Amendement nr 56 wordt verworpen met 10 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

De amendementen nrs 57 tot 61 worden achtereenvolgens verworpen met 10 tegen 2 stemmen en 3 onthoudingen.

Amendement nr 62 wordt verworpen met 12 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

De amendementen nrs 63 en 64 worden achtereenvolgens verworpen met 10 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement nr 17 van de heer Detienne c.s. wordt verworpen met 11 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen.

De amendementen nrs 29 en 30 van mevrouw Van de Casteele worden achtereenvolgens verworpen met 11 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen.

De amendementen nrs 31 en 32 van dezelfde indiener worden achtereenvolgens verworpen met 12 tegen 3 stemmen.

souvent un double contrôle exercé et par l'INAMI et par les mutualités. Il est coûteux, sans être optimal sur le plan de l'efficacité. De toute manière, les choses seraient plus simples pour les consommateurs si les différents services étaient assurés via un seul guichet. Le système actuel constitue par ailleurs l'exemple même de la piliarisation de la vie sociale à laquelle s'oppose le groupe de l'intervenante.

M. Lenssens estime au contraire qu'à suivre l'intervenante précédente, on verserait dans le néo-étatisme. Il fait par ailleurs observer que les CPAS ne sont pas du tout équipés pour remplir le rôle dont Mme Van de Casteele voudrait les investir. Quant aux mutualités, elles sont clairement beaucoup moins chères que les assurances privées.

Mme Van de Casteele précise qu'elle n'est effectivement pas partisane de la privatisation et que les pouvoirs publics doivent veiller à ce que le système soit aussi accessible que possible à tout un chacun.

Certaines personnes sont exclues du système actuel, du fait qu'elles doivent s'adresser à différentes instances pour faire valoir leurs droits.

M. Vandenbroucke demande que soient communiquées à la commission une note sur les améliorations à attendre de la modernisation organisée par le titre X de la loi en projet.

La ministre des Affaires sociales fournit un aperçu des documents à simplifier, à modifier et à harmoniser (voir annexe III).

*
* *

L'amendement n° 54 de MM. Chevalier et Valkeniers, qui tend à supprimer l'article, est rejeté par 10 voix contre 4 et une abstention.

Les amendements nos 55 à 64 des mêmes auteurs sont proposés à titre subsidiaire.

L'amendement n° 55 est rejeté par 12 voix contre 2 et une abstention.

L'amendement n° 56 est rejeté par 10 voix contre 3 et 2 abstentions.

Les amendements nos 57 à 61 sont successivement rejetés par 10 voix contre 2 et 3 abstentions.

L'amendement n° 62 est rejeté par 12 voix contre 2 et une abstention.

Les amendements nos 63 et 64 sont successivement rejetés par 10 voix contre 3 et 2 abstentions.

L'amendement n° 17 de M. Detienne et consorts est rejeté par 11 voix contre 2 et 2 abstentions.

Les amendements nos 29 et 30 de Mme Van de Casteele sont successivement rejetés par 11 voix contre 2 et 2 abstentions.

Les amendements nos 31 et 32 du même auteur sont successivement rejetés par 12 voix contre 3.

Amendement nr 33 van dezelfde indiener wordt verworpen met 12 stemmen en 3 onthoudingen.

Amendement nr 34 van dezelfde indiener wordt verworpen met 11 stemmen en 4 onthoudingen.

Amendement nr 35 van dezelfde indiener wordt verworpen met 10 tegen 5 stemmen.

Amendement nr 36 van dezelfde indiener wordt verworpen met 12 tegen 3 stemmen.

De amendementen nrs 44 en 45 van de heer Van den Eynde c.s. worden achtereenvolgens verworpen met 14 tegen 1 stem.

De amendementen nrs 77 en 78 van de heer Bacquelaine c.s. worden achtereenvolgens verworpen met 13 tegen 2 stemmen.

Amendement nr 79 van dezelfde indieners wordt verworpen met 11 tegen 1 stem en 3 onthoudingen.

De amendementen nrs 80 tot 88 van dezelfde indieners worden achtereenvolgens verworpen met 11 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Amendement nr 89 van de heren Seghin en Hotermans wordt verworpen met 10 tegen 1 stem en 4 onthoudingen.

De amendementen nrs 90 en 91 van dezelfde indieners worden achtereenvolgens verworpen met 12 tegen 1 stem en 2 onthoudingen.

De amendementen nrs 92 en 93 van de heer Bacquelaine c.s. en nr 94 van de heer Bacquelaine worden achtereenvolgens verworpen met 10 tegen 1 stem en 4 onthoudingen.

De amendementen nrs 95 en 96 van de heren Seghin en Hotermans, nr 97 van mevrouw Herzet c.s., nrs 98 en 99 van de heren Seghin en Hotermans worden achtereenvolgens verworpen met 10 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement nr 155 van mevrouw D'Hondt c.s. wordt aangenomen met 10 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

De commissie brengt trouwens een verbetering aan in de Franse tekst van artikel 2, 6°, door tussen de woorden « *les cotisations sociales et de* » en de woorden « *la lutte* », het woord « *renforcer* » in te voegen.

*
* *

Het aldus gecorrigeerde en geamendeerde artikel wordt aangenomen met 10 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

Art. 3

De heren Detienne en Chevalier merken op dat de Raad van State de vage formulering van dit artikel onaanvaardbaar acht. Het artikel, dat nochtans betrekking heeft op de beperking van de bijzondere machten die aan de Koning worden toegekend en op de controle van de wettigheid van de besluiten die ter

L'amendement no 33 du même auteur est rejeté par 12 voix et 3 abstentions.

L'amendement no 34 du même auteur est rejeté par 11 voix et 4 abstentions.

L'amendement no 35 du même auteur est rejeté par 10 voix contre 5.

L'amendement no 36 du même auteur est rejeté par 12 voix contre 3.

Les amendements nos 44 et 45 de M. Van den Eynde et consorts sont successivement rejetés par 14 voix contre une.

Les amendements nos 77 et 78 de M. Bacquelaine et consorts sont successivement rejetés par 13 voix contre 2.

L'amendement no 79 des mêmes auteurs est rejeté par 11 voix contre une et 3 abstentions.

Les amendements nos 80 à 88 des mêmes auteurs sont successivement rejetés par 11 voix contre 3 et une abstention.

L'amendement no 89 de MM. Seghin et Hotermans est rejeté par 10 voix contre une et 4 abstentions.

Les amendements nos 90 et 91 des mêmes auteurs sont successivement rejetés par 12 voix contre une et 2 abstentions.

Les amendements nos 92 et 93 de M. Bacquelaine et consorts et no 94 de M. Bacquelaine sont successivement rejetés par 10 voix contre une et 4 abstentions.

Les amendements nos 95 et 96 de MM. Seghin et Hotermans, 97 de Mme Herzet et consorts, 98 et 99 de MM. Seghin et Hotermans sont successivement rejetés par 10 voix contre 3 et 2 abstentions.

L'amendement no 155 de Mme D'Hondt et consorts est adopté par 10 voix contre 3 et 2 abstentions.

La commission apporte par ailleurs une correction au texte français de l'article 2, 6° en insérant le mot « renforcer » entre les mots « les cotisations sociales et de » et « la lutte ».

*
* *

L'article , tel que corrigé et amendé, est adopté par 10 voix contre 4 et une abstention.

Art. 3

MM. Detienne et Chevalier relèvent que le Conseil d'Etat a jugé inadmissible la formulation très vague de cet article qui, alors qu'il concerne la limitation des pouvoirs spéciaux à attribuer au Roi et le contrôle de la légalité des arrêtés à prendre en exécution de la loi en projet, se borne à faire état des « principes

uitvoering van deze wet moeten worden genomen, maakt gewoon gewag van « de algemene beginselen van elk der stelsels van de sociale zekerheid » (cf. Stuk nr 607/1, blz. 62).

De heer Detienne voegt daaraan toe dat, zelfs in dat stelsel van de sociale zekerheid waarvoor die algemene beginselen in de wet zijn bepaald, namelijk het stelsel van de werknemers, de dubbelzinnigheden niet worden weggewerkt : de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers bevat immers tegenstrijdige beginselen en biedt tal van mogelijkheden op het stuk van de selectiviteit.

Artikel 3 kan dus geenszins als een beschermende maatregel worden beschouwd.

De minister van Sociale Zaken verwijst naar de memorie van toelichting, waarin de indieners, in antwoord op de opmerkingen van de Raad van State, de draagwijdte van het ontwerp preciseren (cf. Stuk nr 607/1, blz. 6).

De heer Chevalier stelt verbaasd vast dat de door de regering geplande hervorming blijkbaar de verschillen tussen de stelsels van de sociale zekerheid moet behouden, terwijl de eerste minister vóór de verkiezingen nochtans heeft gesproken over een harmonisering van de stelsels.

*
* *

Amendement nr 66 van de heren Chevalier en Valkeniers, dat ertoe strekt het artikel weg te laten, en *amendement nr 67 van dezelfde indieners*, dat in bijkomende orde wordt voorgesteld, worden achtereenvolgens verworpen met 9 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement nr 46 van de heer Van den Eynde c.s. wordt verworpen met 11 tegen 1 stem en 2 onthoudingen.

Amendement nr 100 van de heren Seghin en Hotermans wordt verworpen met 10 tegen 1 stem en 3 onthoudingen.

*
* *

Artikel 3 wordt aangenomen met 9 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 4

Amendement nr 121 van de heer Bacquelaine c.s. strekt ertoe het artikel aan te vullen met de volgende zin : « De indexering van de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen bedoeld bij deze wet, kan evenwel worden geschorst voor verlengbare periodes van een jaar, ten einde te voorkomen dat die indexering hoger zou liggen dan het gemiddelde van de loonindexering toegepast door Frankrijk, Duitsland, Nederland en Groot-Brittannië ».

généraux de chacun des régime de sécurité sociale » (cf. Doc. n° 607/1, pp. 59-60).

M. Detienne ajoute que, même pour celui des régimes de la sécurité sociale pour lequel ces principes généraux connaissent une existence dans la loi, en l'occurrence le régime des travailleurs salariés, les ambiguïtés ne sont pas levées : au sein de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés coexistent en effet des principes contradictoires et sont ouvertes de nombreuses possibilités de sélectivité.

On ne peut dès lors aucunement considérer l'article 3 comme un garde-fou.

La ministre des Affaires sociales renvoie à l'exposé des motifs, où, en réponse aux observations du Conseil d'Etat, les auteurs précisent la portée du projet (cf. Doc. n° 607/1, p. 6).

M. Chevalier s'étonne que la réforme programmée par le gouvernement semble devoir maintenir les différences entre les régimes de la sécurité sociale, alors qu'avant les élections, le Premier ministre avait parlé d'harmoniser celle-ci.

*
* *

L'amendement n° 66 de MM. Chevalier et Valkeniers, qui vise à supprimer l'article et *l'amendement n° 67 des mêmes auteurs*, proposé à titre subsidiaire, sont successivement rejetés par 9 voix contre 3 et 2 abstentions.

L'amendement n° 46 de M. Van den Eynde et consorts est rejeté par 11 voix contre une et 2 abstentions.

L'amendement n° 100 de MM. Seghin et Hotermans est rejeté par 10 voix contre une et 3 abstentions.

*
* *

L'article 3 est adopté par 9 voix contre 3 et 2 abstentions.

Art. 4

L'amendement n° 121 de *M. Bacquelaine et consorts* vise à ajouter, *in fine* de la disposition proposée, les mots « toutefois l'indexation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions visées par cette loi pourra être suspendue pour des périodes d'un an ou prolongeables, afin que cette indexation ne soit pas supérieure à la moyenne de l'indexation salariale pratiquée par la France, l'Allemagne, les Pays-Bas et la Grande-Bretagne ».

Amendement nr 47 van de heer Van den Eynde c.s. voegt *in fine* van de voorgestelde bepaling de woorden « behalve dan aan de unitaire beheersstructuur van dit stelsel » toe.

Amendement nr 68 van de heren Chevalier en Valkeniers heft de voorgestelde bepaling op. Daarbij wordt verwezen naar de schriftelijke verantwoording van dat amendement.

Een ander amendement van dezelfde indieners strekt ertoe diezelfde bepaling als volgt te vervangen :

« Art. 4. — De koninklijke besluiten genomen krachtens deze wet mogen geen afbreuk doen aan de bepalingen van het koninklijk besluit van 24 december 1993 ter uitvoering van de wet van 6 januari 1989 tot vrijwaring van 's lands concurrentievermogen, bekrachtigd bij artikel 90 van de wet van ... 1994 houdende sociale bepalingen. »

De heer Chevalier constateert dat, in tegenstelling tot de voorgestelde bepaling die verwijst naar het gewone indexcijfer van de consumptieprijzen als bedoeld in de wet van 2 augustus 1971, de overige bepalingen van de voorgestelde tekst (en meer bepaald de artikelen 5, § 3 en 8, § 3) verwijzen naar de gezondheidsindex, die werd ingevoerd bij het koninklijk besluit van 24 december 1993 ter uitvoering van de wet van 6 januari 1989 tot vrijwaring van 's lands concurrentievermogen. Met het oog op de eenvormigheid en op de beheersing van de uitgaven voor de sociale zekerheid, ware het aangewezen ook voor deze bepaling de gezondheidsindex te hanteren.

Als dit amendement niet wordt aangenomen, kunnen de begunstigden van de prestaties eisen dat hun uitkeringen op grond van het gewone indexcijfer worden berekend en voor de rechter artikel 1162 van het Burgerlijk Wetboek inroepen, krachtens hetwelk « in geval van twijfel, (...) de overeenkomst (wordt) uitgelegd ten nadele van hem die bedongen heeft en ten voordele van hem die zich verbonden heeft ».

De minister van sociale zaken wijst erop dat artikel 1*bis*, eerste lid, van de wet van 2 augustus 1971 houdende inrichting van een stelsel waarbij de wedden, lonen, pensioenen, toelagen en tegemoetkomingen ten laste van de Openbare Schatkist, sommige sociale uitkeringen, de bezoldigingsgrenzen waarmee rekening dient gehouden bij de berekening van sommige bijdragen van de sociale zekerheid der arbeiders, alsmede de verplichtingen op sociaal gebied opgelegd aan de zelfstandigen, aan het indexcijfer van de consumptieprijzen worden gekoppeldingevoegd bij artikel 18, § 1, van het koninklijk besluit van 24 december 1993 ter uitvoering van de wet van 6 januari 1989 tot vrijwaring van 's lands concurrentievermogen, bepaalt dat de sociale uitkeringen van de sociale zekerheid, de uitkeringen in verband met het sociaal statuut van de zelfstandigen en de andere sociale uitkeringen bedoeld onder artikel 1 (met name de uitkeringen vermeld op de door de Koning vastgestelde lijst) vanaf 1 januari 1994 gekoppeld worden aan de « gezondheidsindex », met name aan het indexcijfer van de consumptieprijzen waarin een

L'amendement n° 47 de *MM. Van den Eynde et consorts* vise à ajouter *in fine* de la disposition proposée, les mots « sauf à la gestion unitaire de ce régime ».

L'amendement n° 68 de *MM. Chevalier et Valkeniers* vise à supprimer la disposition proposée. Il est renvoyé à la justification écrite de l'amendement.

L'amendement n° 69 des *mêmes auteurs* vise à remplacer la disposition proposée par ce qui suit :

« Art. 4. — Les arrêtés royaux pris en vertu de la présente loi ne peuvent porter atteinte aux dispositions de l'arrêté royal du 24 décembre 1993 donnant exécution à la loi du 6 janvier 1989 de sauvegarde de la compétitivité du pays, confirmé par l'article 90 de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales. »

M. Chevalier constate qu'à la différence de la disposition proposée, qui fait référence à l'indice ordinaire des prix à la consommation, réglé par la loi du 2 août 1971, les autres dispositions du texte proposé (et notamment les articles 5, § 3 et 8, § 3) se réfèrent à « l'indice-santé » institué par l'arrêté royal du 24 décembre 1993 portant exécution de la loi du 6 janvier 1989 de sauvegarde de la compétitivité du pays. Dans un souci d'uniformité et de maîtrise de dépenses de sécurité sociale, il conviendrait de faire également référence à l'indice-santé dans la disposition proposée.

Si l'amendement devait ne pas être adopté, les bénéficiaires des prestations sociales pourraient exiger le paiement de leurs prestations sur la base de l'indice ordinaire des prix et invoquer devant les tribunaux l'application de l'article 1162 du Code civil (« Dans le doute, la convention s'interprète en faveur de celui qui a contracté l'obligation »).

La ministre des Affaires sociales indique que l'article 1er*bis*, alinéa premier, de la loi du 2 août 1971 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation des traitements, salaires, pensions, allocations et subventions à charge du Trésor public, de certaines prestations sociales, des limites de rémunération à prendre en considération pour le calcul de certaines cotisations de sécurité sociale des travailleurs, ainsi que des obligations imposées en matière de sécurité sociale aux travailleurs indépendants, inséré par l'article 18, § 1er, de l'arrêté royal du 24 décembre 1993 portant exécution de la loi du 6 janvier 1989 de sauvegarde de la compétitivité du pays, prévoit qu'à partir du 1er janvier 1994, les prestations sociales de la sécurité sociale, les prestations relevant du statut des travailleurs indépendants et les autres prestations sociales visées à l'article premier (c'est-à-dire celles dont la liste est arrêtée par la loi) sont liées à « l'indice-santé », à savoir à l'indice des prix « expurgé » d'un certain nombre de produits (tabac, alcool, essence et diesel), ainsi que de l'impact de la cotisation énergétique

aantal produkten uitgeschakeld zijn (tabak, alcohol, benzine en diesel), evenals de impact van de energiebijdrage die werd ingevoerd ter financiering van de Maribel-bis-operatie (vermindering van werkgeversbijdragen voor de sectoren die het meest blootstaan aan de internationale concurrentie) (Verslag aan de Koning bij het koninklijk besluit van 24 december 1993, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1993, blz. 29278).

Aangezien de subsidies voor rekening van de Schatkist (en dus zowel de Rijkstoelage voor de sociale zekerheid als de alternatieve financiering) niet uitdrukkelijk in dat artikel 1*bis* worden vermeld en zij tot het toepassingsgebied behoren van artikel 1 van de wet van 2 augustus 1971 (niet gewijzigd bij het koninklijk besluit van 24 december 1993), dat de prestaties aanpast aan het « gewone » indexcijfer van de consumptieprijzen, was het dus aangewezen om in de voorgestelde tekst uitdrukkelijk te vermelden dat de alternatieve financiering (artikel 5, § 3) alsmede de Rijkstoelage voor de sociale zekerheid (artikel 8, § 4) worden gekoppeld aan de bij het koninklijk besluit van 24 december 1993 ingevoerde « gezondheidsindex » (het koninklijk besluit werd bekrachtigd bij de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen).

Op die manier wordt in alle bepalingen van de voorgestelde tekst naar de gezondheidsindex verwezen.

Het beginsel van de koppeling van de sociale prestaties alsmede de subsidies aan het indexcijfer voor de consumptieprijzen blijft dus behouden, maar de de indexering van alle prestaties en subsidies die bij de voorgestelde tekst wordt geregeld, gebeurt concreet op grond van de gezondheidsindex.

De heer Chevalier merkt op dat de door de minister verstrekte toelichting niets afdoet aan het feit artikel 4 van de voorgestelde tekst verwijst naar de wet van 2 augustus 1971 en niet naar het koninklijk besluit van 24 december 1993. Men kan zich dan ook aan interpretatieproblemen verwachten.

Amendement nr 42 van *de heer Lenssens c.s.* strekt ertoe de voorgestelde bepaling aan te vullen als volgt : « , noch aan de bepalingen van de wet van 1 maart 1977 houdende inrichting van een stelsel waarbij sommige uitgaven in de overheidssector aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van het Rijk worden gekoppeld ».

De heer Lenssens wijst erop dat de gepensioneerden van de overheidssector inzake de vrijwaring van de indexkoppeling over dezelfde waarborgen moeten kunnen beschikken. Het is dan ook aangewezen naar de wet van 1 maart 1977 te verwijzen.

Voorts merkt hij nog op dat de indexering van de prestaties (wedden en pensioenen) die de Staat aan de ambtenaren in overheidsdienst verschuldigd is, eveneens op grond van de gezondheidsindex wordt berekend, overeenkomstig artikel 4 van die wet, zoinstaurée pour financer l'opération Maribel-bis (diminution de la cotisation patronale pour les secteurs les plus exposés à la concurrence internationale). » (Rapport au Roi précédant l'arrêté royal du 24 décembre 1993, *Moniteur belge* du 31 décembre 1993, p. 29278).

Etant donné que les subventions à charge du Trésor public (et donc la subvention de l'Etat à la sécurité sociale, ainsi que le financement alternatif) ne sont pas expressément visées par cet article 1er*bis* et qu'elles ressortissent au champ d'application de l'article 7 de la loi du 2 août 1971 (non modifié par l'arrêté royal du 24 décembre 1993) qui prévoit l'adaptation des prestations à l'indice « ordinaire » des prix à la consommation, il était donc indiqué de prévoir expressément, dans le texte proposé, la liaison du financement alternatif (article 5, § 3) et de la subvention de l'Etat à la sécurité sociale (article 8, § 4) à l'indice « santé » institué par l'arrêté royal du 24 décembre 1993 (arrêté royal confirmé par la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales).

Il est ainsi fait uniformement référence à l'indice santé, dans l'ensemble des dispositions du texte proposé.

Le principe de la liaison des prestations sociales et subventions à l'indice des prix à la consommation est donc maintenu. Mais le calcul de l'indexation de l'ensemble des prestations et subventions réglés par le texte proposé s'opère concrètement sur la base de l'indice-santé.

M. Chevalier fait observer que l'explication fournie par la ministre n'enlève rien au fait que l'article 4 du texte proposé fait référence à la loi du 2 août 1971 et non pas à l'arrêté royal du 24 décembre 1993. On peut dès lors s'attendre à des problèmes d'interprétation.

L'amendement n° 42 de *M. Lenssens et consorts* vise à compléter la disposition proposée par les mots suivants : « ni aux dispositions de la loi du 1er mars 1977 organisant un régime de liaison à l'indice des prix à la consommation du Royaume de certaines dépenses dans le secteur public ».

M. Lenssens indique qu'afin de prévoir pour les pensionnés du secteur public les mêmes garanties en ce qui concerne la sauvegarde du mécanisme d'indexation, il est indiqué de faire référence à la loi du 1er mars 1977.

Il signale par ailleurs que le calcul de l'indexation des prestations (traitements et pensions) due par l'Etat aux agents des services publics s'opère également, en vertu de l'article 4 de cette loi, tel que modifié par l'arrêté royal n° 178 du 30 décembre

als gewijzigd bij het koninklijk besluit nr 178 van 30 december 1982 en bij het koninklijk besluit van 24 december 1993.

*
* *

Amendement nr 68 van de heren Chevalier en Valkeniers wordt verworpen met 9 tegen 4 stemmen.

Amendement nr 69 van dezelfde indieners wordt verworpen met 10 tegen 5 stemmen.

Amendement nr 42 van de heer Lenssens c.s. wordt aangenomen met 14 stemmen en 1 onthouding.

Amendement nr 47 van de heer Van den Eynde c.s. wordt verworpen met 11 tegen 1 stem en 3 onthoudingen.

Amendement nr 121 van de heer Bacquelaine c.s. wordt verworpen met 10 tegen 1 stem en 4 onthoudingen.

*
* *

Artikel 4 wordt aangenomen met 10 tegen 6 stemmen.

Art. 5

Op voorstel van de voorzitter brengt de commissie in de voorgestelde tekst enkele technische verbeteringen aan : in de Nederlandse tekst van § 3 wordt het woord « loonkostvermindering » vervangen door de woorden « de verlaging van de sociale bijdragen » (overeenstemming met de Franse tekst).

De heer Lenssens vraagt zich af waarom titel II onbeperkt geldig blijft in de tijd (en derhalve op grond van artikel 50 van de voorgestelde tekst geen invloed ondervindt van het verstrijken op 30 april 1997 van de machtiging aan de Koning).

Amendement nr 70 van *de heren Chevalier en Valkeniers* strekt ertoe de voorgestelde bepaling weg te laten. Er wordt verwezen naar de schriftelijke verantwoording van het amendement.

Amendement nr 71 van *dezelfde indieners* strekt ertoe de §§ 1 en 2 van de voorgestelde bepaling weg te laten.

De heer Chevalier merkt op dat artikel 170 van de Grondwet de bevoegdheid om belastingen (en dus ook bijkomende lasten) in te voeren, uitsluitend aan de wetgever heeft toegekend. De machtiging aan de Koning in deze materie kan dus worden betwist. Voorts heeft zelfs de eerste minister in het kader van zijn « sleutelplan » onderstreept dat de sociale bijdragen moeten worden verlaagd, teneinde de loonkosten terug te dringen en aldus de werkgelegenheid te bevorderen.

Amendement nr 72 van dezelfde indieners strekt ertoe in § 1 van het voorgestelde artikel 89 de woor-

1982 et par l'arrêté royal du 24 décembre 1993, sur la base de l'indice-santé.

*
* *

L'amendement n° 68 de M. Chevalier et Valkeniers est rejeté par 9 voix contre 4.

L'amendement n° 69 des mêmes auteurs est rejeté par 10 voix contre 5.

L'amendement n° 42 de M. Lenssens et consorts est adopté par 14 voix et une abstention.

L'amendement n° 47 de MM. Van den Eynde et consorts est rejeté par 11 voix contre une et 3 abstentions.

L'amendement n° 121 de M. Bacquelaine et consorts est rejeté par 10 voix contre une et 4 abstentions.

*
* *

L'article 4 est adopté par 10 voix contre 6.

Art. 5

Sur proposition du président, des corrections techniques sont apportées par la commission au texte proposé : dans le texte néerlandais du § 3, les mots « *loonkostvermindering* » sont remplacés par les mots « *de verlaging van de sociale bijdragen* » (concordance avec le texte français).

M. Lenssens se demande pourquoi le titre II est applicable de manière illimitée dans le temps (et qu'il n'est donc pas soumis à la date limite d'habilitation du 30 avril 1997 conférée au Roi, en vertu de l'article 50 du texte proposé).

L'amendement n° 70 de *MM. Chevalier et Valkeniers* vise à supprimer la disposition proposée. Il est renvoyé à la justification écrite de l'amendement.

L'amendement n° 71 des mêmes auteurs vise à supprimer les §§ 1er et 2 de la disposition proposée.

M. Chevalier indique que l'article 170 de la Constitution a confié au seul législateur l'établissement d'impôts (et donc de charges supplémentaires). La délégation au Roi en la matière est donc contestable. D'autre part, dans le cadre de son « plan-clé », le Premier ministre a lui-même souligné la nécessité de diminuer les cotisations sociales afin de reduire le coût salarial et donc de favoriser l'emploi.

L'amendement n° 72 des *mêmes auteurs* vise, au § 1er, de l'article 89 proposé, à remplacer les mots

den « toegewezen aan de sociale zekerheid » te vervangen door de woorden « toegevoegd aan de staatstoelage ».

De heer Chevalier merkt op dat, aangezien de alternatieve financiering van de sociale zekerheid bestaat uit algemene overheidsmiddelen die verworven zijn via belastingen, het logisch is de opbrengst van die financiering toe te voegen aan de staatstoelage aan de sociale zekerheid.

Amendement nr 73 van dezelfde indieners strekt ertoe in § 3 van het voorgestelde artikel de woorden « mag niet lager zijn dan 104 490 miljoen frank » weg te laten.

De heer Chevalier wijst erop dat het onmogelijk is vooraf het precieze bedrag van de opbrengst van de BTW te ramen.

Amendement nr 74 van dezelfde indieners strekt ertoe in § 3 van het voorgestelde artikel de woorden « toegewezen aan het Fonds voor het financieel evenwicht van de sociale zekerheid bedoeld in artikel 39*bis* van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen voor sociale zekerheid voor werknemers » te vervangen door de woorden « voor 95,08 % toegevoegd aan de staatstoelage aan het stelsel van de sociale zekerheid voor werknemers ».

Amendement nr 75 van dezelfde indieners strekt ertoe in § 3 van het voorgestelde artikel de woorden « aan het Fonds voor het financieel evenwicht in het sociaal statuut der zelfstandigen, bedoeld in artikel 21*bis* van het koninklijk besluit nr 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen » te vervangen door de woorden « voor 95,08 % toegevoegd aan de staatstoelage aan het sociaal statuut der zelfstandigen ».

Amendement nr 76 van dezelfde indieners strekt ertoe de voorgestelde bepaling aan te vullen met een § 5, luidend als volgt :

« § 5. Binnen de diverse stelsels van sociale zekerheid wordt de alternatieve financiering bij voorkeur aangewend ter financiering van de kinderbijslag en de gezondheidszorg ».

De heer Chevalier merkt op dat het amendement past in het perspectief van de instelling van het tweepijlerstelsel inzake sociale zekerheid, en op lange termijn, van de communautarisering van de gezondheidszorg en de kinderbijslagen.

De heer Detienne stelt vast dat de voorgestelde bepaling betrekking heeft op de complementaire financiering van de sociale zekerheid via de toekenning van een percentage van de BTW-opbrengst.

Het is evenwel van wezenlijk belang andere bronnen voor de complementaire financiering van de sociale zekerheid op te sporen.

De BTW doet de mensen met een laag inkomen proportioneel meer bijdragen. Anderzijds is er reeds maandenlang sprake van andere financieringsbronnen (meer bepaald de ASB), maar die kregen nog niet concreet vorm.

De heer Jean-Jacques Viseur stipt aan dat de voorgestelde tekst niet verbiedt een ASB (algemene sociale bijdrage) in te voeren. Hij vraagt of de regering

« affectés à la sécurité sociale » par les mots « ajoutée à la subvention de l'Etat ».

M. Chevalier indique que, comme les éléments constitutifs du financement alternatif de la sécurité sociale représentent des moyens généraux de l'Etat acquis par voie d'impôt, il est indiqué d'ajouter le produit de ce financement à la subvention de l'Etat à la sécurité sociale.

L'amendement n° 73 des *mêmes auteurs* vise, au § 3 de l'article proposé, à supprimer les mots « ne peut toutefois être inférieur au montant de 104 490 millions de francs ».

M. Chevalier indique qu'il est impossible d'évaluer à l'avance le montant précis du produit de la TVA.

L'amendement n° 74 des *mêmes auteurs* vise, au § 3 de l'article proposé, à remplacer les mots « est attribué pour 95,08 % au Fonds pour l'équilibre financier de la sécurité sociale des travailleurs salariés, visé à l'article 39*bis* de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés » par les mots « ajoutés pour 95,08 % à la subvention de l'Etat au régime de la sécurité sociale des travailleurs salariés ».

L'amendement n° 75 des *mêmes auteurs* vise au § 3 de l'article proposé à remplacer les mots « au Fonds pour l'équilibre financier du statut social des travailleurs indépendants, visé à l'article 21*bis* de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants. » par les mots « ajouté pour 95,08 % à la subvention de l'Etat au statut social des travailleurs indépendants ».

L'amendement n° 76 des *mêmes auteurs* vise à ajouter à la disposition proposée un § 5, libellé comme suit :

« § 5. Dans les différents régimes de la sécurité sociale, le financement alternatif est affecté de préférence au financement des allocations familiales et des soins de santé ».

M. Chevalier indique que cet amendement s'inscrit dans la perspective de l'instauration des deux piliers en matière de sécurité sociale, et, à terme, de la communautarisation des soins de santé et des allocations familiales.

M. Detienne constate que la disposition proposée a trait au financement complémentaire de la sécurité sociale via l'affectation d'un pourcentage du produit de la TVA.

Il est toutefois essentiel de développer d'autres sources de financement complémentaire de la sécurité sociale.

En effet, la TVA fait proportionnellement davantage contribuer les personnes à faibles revenus. D'autre part, d'autres sources de financement sont évoquées depuis des mois (CSG notamment) mais ne sont toujours pas concrétisées.

M. Jean-Jacques Viseur indique que le texte proposé n'interdit pas l'instauration d'une CSG (cotisation sociale généralisée). Il se demande si la piste de

heeft geopteerd voor de mogelijkheid van de ASB. Zo ja, onder welke vorm ? :

— aanvullende alternatieve financiering van de sociale zekerheid of;

— consolidering van die alternatieve financiering door de vervanging van de aanvullende crisisbijdrage, de bijzondere sociale-zekerheidsbijdrage en de solidariteitsinhouding op de pensioenen door de ASB ?

Mevrouw Pieters vraagt of het door artikel 5, § 3, voorgestelde artikel 89, § 3, van de wet van 21 december 1994 betekent dat de opbrengst van de BTW, die niet bestemd is voor de compensatie van de loonkostenvermindering, ten belope van 10 % gegarandeerd wordt aan het sociaal statuut der zelfstandigen.

De heer Lenssens stelt vast dat de huidige formulering van artikel 22 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, als volgt luidt :

« *De geldmiddelen van de sociale zekerheid komen voort uit :*

— *de solidariteit van de werkgevers en de werknemers in de vorm van sociale zekerheidssbijdragen;*

— *de nationale solidariteit in de vorm van Rijkstoelagen;*

— *de inkomsten te bepalen door de wet;*

— *de legaten, leningen, intresten van kapitalen.*

Onverminderd een solidariteitsbijdragen, gelden bijzondere wetten voor arbeidsongevallen en beroepsziekten. »

Dit artikel maakt dus melding van de financiering van de sociale zekerheid via inkomsten te bepalen *door de wet*. Het voorgestelde artikel heeft het evenwel over de financiering door middel van inkomsten te bepalen door *of krachtens* de wet, wat een belangrijke juridische nuance invoert.

Mevrouw Van de Casteele stipt aan dat de formulering van het voorgestelde artikel aantoont dat de regering de prerogatieven van het parlement wil inpikken en ze voor onbepaalde tijd aan de Koning wil toevertrouwen. De Raad van State heeft er trouwens op gewezen dat de machtiging die aan de Koning werd verleend, veel te ruim was, meer bepaald omdat het voortaan de Koning toekomt — zonder tijdsbeperking — een door Hem te bepalen aandeel van de BTW-opbrengsten te bestemmen voor de sociale zekerheid (Stuk nr 607/1, blz. 62).

De Raad van State heeft er voorts op gewezen dat § 2 van het voorgestelde artikel overbodig is en dat § 3 van het voorgestelde artikel 89 onleesbaar is.

De spreekster dient *een amendement nr 38* in dat ertoe strekt paragraaf 2 van de voorgestelde bepaling weg te laten.

Ten slotte wijst zij erop dat de regering geen blijk van veel creativiteit heeft gegeven om naar bijkomende middelen voor de sociale zekerheid te zoeken. In dat verband heeft ze immers alleen de BTW-piste in aanmerking genomen.

la CSG a été retenue par le gouvernement. Et, dans l'affirmative, sous quelle forme :

— mode complémentaire de financement alternatif de la sécurité sociale;

— consolidation de ce financement alternatif par la substitution de la CSG à la contribution complémentaire de crise, la cotisation spéciale de sécurité sociale et à la retenue de solidarité sur les pensions ?

Mme Pieters se demande si l'article 89, § 3, de la loi du 21 décembre 1994, tel que proposé par l'article 5, § 3, signifie que le produit de la TVA qui n'est pas destiné à la compensation de la réduction du coût salarial peut être garanti, à concurrence de 10 %, au statut social des indépendants.

M. Lenssens constate que la formulation actuelle de l'article 22 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale est la suivante :

« *Les moyens financiers de la sécurité sociale proviennent :*

— *de la solidarité des travailleurs et des employeurs sous forme de cotisations de sécurité sociale;*

— *de la solidarité nationale sous forme de subventions de l'Etat;*

— *des recettes à déterminer par la loi;*

— *des legs, emprunts, intérêts de capitaux.*

Sans préjudice d'une cotisation de solidarité, des lois particulières s'appliquent aux accidents du travail et aux maladies professionnelles. »

Cet article évoque donc le financement de la sécurité sociale, notamment par le biais de recettes à déterminer *par la loi* . Or, l'article proposé évoque le financement par les recettes à déterminer par *ou en vertu de la loi*, ce qui introduit une nuance juridique d'importance.

Mme Van de Casteele indique que la formulation de l'article proposé démontre que le gouvernement veut confisquer les prérogatives du parlement, et les confier au Roi pour une période illimitée. Le Conseil d'Etat a au demeurant relevé que la délégation conférée au Roi était beaucoup trop large, notamment parce qu'il lui appartenait dorénavant, sans limitation de durée, d'affecter, à la sécurité sociale une part à déterminer par Lui, du produit de la TVA (Doc. n° 607/1, p. 62).

Le Conseil d'Etat a par ailleurs souligné le caractère superflu du § 2 de l'article proposé de même que l'illisibilité du § 3 de l'article 89 proposé.

L'intervenante dépose un amendement n° 38 visant à supprimer le § 2 de la disposition proposée.

Enfin, elle fait valoir que le gouvernement n'a pas fait preuve de beaucoup de créativité pour octroyer des ressources complémentaires à la sécurité sociale. Il a retenu en effet la seule piste de la TVA à cet égard.

De minister signaleert dat met betrekking tot de inwerkingtreding van titel II een onderscheid moet worden gemaakt tussen :

— de artikelen 5, 7 en 8 in verband met de algemene principes inzake de financiering van de sociale zekerheid. Het gaat om wetteksten, waarbij de Koning de mogelijkheid wordt geboden om diverse maatregelen te nemen in verband met de regels van de toepassing van die artikelen. Die bepalingen hoeven bijgevolg niet in de tijd te worden beperkt, aangezien de aan de Koning verleende machtiging van andere aard is;

— de besluiten genomen op grond van de artikelen 6 en 9 zijn houden op uitwerking te hebben op het einde van de zesde maand volgend op hun inwerkingtreding als ze niet vóór die datum bij wet bekrachtigd zijn (artikel 50, § 7, tweede lid, van de voorgestelde tekst).

In verband met de alternatieve financiering signaleert de minister dat de elementen voor die financiering (opbrengst van een energiebijdrage, van verhoogde accijnzen en een verhoogde BTW-heffing, deel van de aanvullende crisisbijdrage) worden omgezet in een BTW-percentage. Het bedrag waarover sprake in § 1, tweede lid, van het artikel 89 van de wet van 21 december 1994 houdende sociale en diverse bepalingen, dat door het voorgestelde artikel wordt vervangen, is met ingang van 1 januari 1997 een gewaarborgd en geïndexeerd (gekoppeld aan de gezondheidsindex) minimumbedrag. Mocht het BTW-percentage toevallig onder dat bedrag liggen, dan zal de omzetting naar het BTW-percentage groter moeten zijn.

In verband met het vastleggen van de ontvangsten van de sociale zekerheid *door of krachtens de wet* (formulering van § 1 van de voorgestelde bepaling, tot wijziging van artikel 22 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers), betekent die formulering dat de Koning op grond van de voorgestelde tekst of van de twee andere ontwerpen van kaderwet waarvan de bespreking nog aan de gang is (dat over de werkgelegenheid en het concurrentievermogen, en dat over de Economische en Monetaire Unie) specifieke maatregelen kan nemen om het financiële evenwicht van de sociale zekerheid te waarborgen.

Artikel 3 van het wetsontwerp strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie (Stuk nr 608/1) bepaalt aldus dat de Koning « *maatregelen kan nemen om het financieel evenwicht van de stelsels van sociale zekerheid te verzekeren en teneinde een bredere participatie van het geheel van de inkomens te verzekeren aan de alternatieve financiering van de sociale zekerheid, de grondslag, de onderwerping, de tarieven, de vrijstellingen, de modaliteiten en procedures te bepalen van mechanismen die dit doel moeten realiseren* ».

Het was dus aangewezen de formulering van artikel 22 van de wet van 29 juni 1981 te wijzigen, teneinde de Koning de mogelijkheid te bieden speci-

La ministre des Affaires sociales signale qu'en ce qui concerne l'entrée en vigueur du titre II, une distinction doit être opérée :

— les articles 5, 7 et 8 concernent des principes généraux de financement de la sécurité sociale. Il s'agit de textes de loi, avec des possibilités accordées au Roi de prendre diverses mesures en ce qui concerne les modalités d'application de ces articles. Ces dispositions ne sont donc pas à limiter dans le temps, puisque l'habilitation au Roi est de nature différente;

— les arrêtés pris en vertu des articles 6 et 9 cessent de produire leurs effets à la fin du sixième mois qui suit leur entrée en vigueur s'ils n'ont pas été confirmés par la loi avant cette date (article 50, § 1er, alinéa 2 du texte proposé).

En ce qui concerne le financement alternatif, la ministre signale que les éléments constitutifs de ce financement (produit de la cotisation sur l'énergie, de l'augmentation des accises et de la TVA, part de la cotisation complémentaire de crise) sont convertis en un pourcentage de la TVA. Le montant dont question au § 1er, alinéa 2, de l'article 89 de la loi du 21 décembre 1994 portant des dispositions sociales et diverses, remplacé par l'article proposé, est un montant minimal garanti et indexé (à l'indice-santé) à partir du 1er janvier 1997. Si le pourcentage de TVA devait par hasard être inférieur à ce montant, la conversion en pourcentage de la TVA devrait être plus élevée.

En ce qui concerne la fixation de recettes de la sécurité sociale *par ou en vertu de la loi* (formulation du § 1er de la disposition proposée, modifiant l'article 22 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés), cette formulation signifie que le Roi peut, en vertu du texte proposé comme en vertu des deux autres projets de lois-cadre actuellement en discussion (sur l'emploi et la compétitivité, sur l'Union économique et monétaire), prendre des dispositions spécifiques afin d'assurer l'équilibre financier de la sécurité sociale.

L'article 3 du projet de loi visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'UEM (Doc. n° 608/1) prévoit ainsi que le Roi « *peut prendre des mesures visant à garantir l'équilibre financier des régimes de sécurité sociale et, afin d'assurer une participation plus large de l'ensemble des revenus au financement alternatif de la sécurité sociale, déterminer la base, l'assujettissement, les taux, les exonérations, les modalités et procédures de mécanismes devant réaliser cet objectif* ».

Il était donc indiqué de modifier la formulation de l'article 22 de la loi du 29 juin 1981 afin de permettre l'adoption par le Roi de dispositions spécifiques desti-

fieke maatregelen te nemen die het financiële evenwicht van de sociale zekerheid moeten verzekeren.

De heer Vandenbroucke bevestigt die interpretatie. Hij wijst er tevens op dat de machtiging die de Koning krachtens ontwerp nr 608/1 betreffende de EMU wordt verleend, op 31 augustus 1997 verstrijkt. Er is bijgevolg een garantie ingebouwd met betrekking tot de beperkte duur van de machtiging.

De heer Jean-Jacques Viseur sluit zich aan bij de vorige spreker en stipt aan dat er steeds een opdrachtwet nodig zal zijn om de Koning de mogelijkheid te bieden de bovengenoemde specifieke maatregelen te nemen.

De minister signaleert voorts dat de formulering van de voorgestelde bepaling de deur openlaat voor om het even welk soort heffing, zoals de ASB bijvoorbeeld.

In verband met de aanwending voor het sociaal statuut van de zelfstandigen van 10 % van de opbrengst van de BTW die niet bestemd is om de verminderde sociale inkomsten te compenseren, bevestigt de minister dat die aanwending (zoals in 1995) gehandhaafd blijft.

Mevrouw Van de Casteele is niet overtuigd door de uitleg die de minister en de heer Vandenbroucke hebben verstrekt in verband met de interpretatie die aan de termen « krachtens de wet » moet worden gegeven. Volgens haar betekent dat een in de tijd onbeperkte overheveling van bevoegdheden naar de Koning. Die interpretatie wordt voorts ook door de Raad van State bevestigd.

De heer Chevalier sluit zich aan bij de verklaringen van mevrouw Van de Casteele. Hij wijst er op dat de goedkeuring van het voorgestelde artikel 5 zal betekenen dat het nieuwe artikel 22 van de wet van 29 juni 1981 de onvoorwaardelijke vastlegging door de Koning van nieuwe bronnen voor de sociale zekerheid mogelijk zal maken.

Hij dient bijgevolg amendement nr 179 in, dat ertoe strekt in § 1 van de voorgestelde bepaling de woorden « of krachtens » weg te laten.

De minister wijst erop dat om de sociale zekerheid extra middelen toe te kennen, vooraf in elk geval een wet ter zake moet worden goedgekeurd.

Ze voegt eraan toe dat artikel 22 van de wet van 29 juni 1981 nog niet in werking is getreden. Ter wille van de rechtszekerheid moet § 2 van de voorgestelde bepaling dan ook duidelijk aangeven dat dit artikel 22 in werking treedt op de datum van de inwerkingtreding van de voorgestelde tekst.

*
* *

Amendement nr 70 van de heren Chevalier en Valkeniers wordt verworpen met 9 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Amendement nr 71 van dezelfde indieners wordt verworpen met 9 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

nées à assurer l'équilibre financier de la sécurité sociale.

M. Vandenbroucke confirme cette interprétation. Il signale également que l'habilitation conférée au Roi par le projet n° 608/1 sur l'UEM expire le 31 août 1997. Une garantie quant à la limitation de la durée d'habilitation est donc prévue.

M. Jean-Jacques Viseur se rallie à ces propos et signale qu'il faudra toujours recourir à une loi d'habilitation pour permettre au Roi de prendre les dispositions spécifiques précitées.

La ministre signale par ailleurs que la formulation de la disposition proposée laisse la porte ouverte à tout type de prélèvement, comme la CSG par exemple.

En ce qui concerne l'affectation à concurrence de 10 % du produit de la TVA non destiné à la compensation de la réduction sociale, au statut social des indépendants, la ministre confirme le maintien de cette affectation déjà effectuée en 1995.

Mme Van de Casteele n'est pas convaincue par l'explication fournie par la ministre et par M. Vandenbroucke concernant l'interprétation à donner aux termes « en vertu de la loi ». Selon elle, cela signifie un transfert de compétences au Roi, pour une période illimitée. Cette interprétation est au demeurant confirmée par le Conseil d'Etat.

M. Chevalier se rallie aux propos de Mme Van de Casteele. Il signale que l'adoption de l'article 5 proposé signifiera que l'article 22 (*nouveau*) de la loi du 29 juin 1981 autorisera la fixation inconditionnelle par le Roi de nouvelles ressources de sécurité sociale.

Il dépose par conséquent un amendement n° 179 visant à supprimer les mots « ou en vertu » au § 1er de la disposition proposée.

La ministre signale que l'adoption préalable d'une loi sera toujours nécessaire pour affecter des moyens supplémentaires à la sécurité sociale.

Elle ajoute que l'article 22 de la loi du 29 juin 1981 n'est pas encore en vigueur. C'est pourquoi, il convient dans le § 2 de la disposition de préciser clairement, et pour des raisons de sécurité juridique, proposée, que cet article entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur du texte proposé.

*
* *

L'amendement n° 70 de MM. Chevalier et Valkeniers est rejeté par 9 voix contre 3 et une abstention.

L'amendement n° 71 des mêmes auteurs est rejeté par 9 voix contre 4 et une abstention.

Amendement nr 179 van de heren Anthuenis en Chevalier wordt verworpen met 9 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

Amendement nr 72 van de heren Chevalier en Valkeniers wordt verworpen met 9 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

De amendementen nrs 73, 74 en 75 van dezelfde indieners worden achtereenvolgens verworpen met 10 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Amendement nr 76 van dezelfde indieners wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen.

De amendementen nrs 37, 39 en 40 van mevrouw Van de Casteele worden ingetrokken.

Amendement nr 38 van mevrouw Van de Casteele wordt verworpen met 9 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

Amendement nr 48 van de heer Van den Eynde c.s. wordt verworpen met 11 tegen 1 stem en 2 onthoudingen.

Amendement nr 122 van de heer Bacquelaine c.s. wordt verworpen met 9 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement nr 123 van mevrouw Herzet wordt verworpen met 9 tegen 1 stem en 3 onthoudingen.

*
* *

Artikel 5 wordt aangenomen met 9 tegen 5 stemmen.

Art. 6

De heer Chevalier vindt dat dit artikel de logica van de principes omkeert.

Een voorafgaande verlaging van de werkgeversbijdragen lijkt immers de beste methode om op een toename van het volume van de werkgelegenheid te kunnen rekenen.

Welke categorie van werknemers heeft die bepaling ten andere op het oog ?

Wie zal voorzien in de alternatieve financiering waarvan sprake in diezelfde bepaling ? Is dat de Staat of zijn het ... de werkgevers ?

Amendement nr 18 van *de heer Detienne c.s.* strekt ertoe in de voorgestelde bepaling :

1) de woorden « in vergelijking met een vast te stellen referentietewerkstelling » te vervangen door de woorden « en bij een netto verhoging van het totale tewerkstellingsvolume in equivalenten van voltijdse betrekkingen »;

2) aan die bepaling de volgende woorden toe te voegen : « onder voorbehoud dat het totale tewerkstellingsvolume niet werd verminderd tijdens de twaalf maanden die aan die verhoging voorafgaan ».

Volgens de indiener van het amendement is de voorgestelde bepaling in feite een bekrachtiging van het beleid dat tot nog toe gevoerd werd in het raam

L'amendement n° 179 de MM. Anthuenis et Chevalier est rejeté par 9 voix contre 4 et une abstention.

L'amendement n° 72 de MM. Chevalier et Valkeniers est rejeté par 9 voix contre 4 et une abstention.

Les amendements nos 73, 74 et 75 des mêmes auteurs sont successivement rejetés par 10 voix contre 3 et une abstention.

L'amendement n° 76 des mêmes auteurs sont rejetés par 11 voix contre 3.

Les amendements nos 37, 39 et 40 de Mme Van de Casteele sont retirés.

L'amendement n° 38 de Mme Van de Casteele est rejeté par 9 voix contre 4 et une abstention.

L'amendement n° 48 de M. Van den Eynde et consorts est rejeté par 11 voix contre une et deux abstentions.

L'amendement n° 122 de M. Bacquelaine et consorts est rejeté par 9 voix contre 3 et 2 abstentions.

L'amendement n° 123 de Mme Herzet est rejeté par 9 voix contre une et trois abstentions.

*
* *

L'article 5 est adopté par 9 voix contre 5.

Art. 6

M. Chevalier signale que cette disposition paraît renverser la logique des principes.

Il est en effet indiqué d'abaisser au préalable les cotisations patronales de sécurité sociale pour escompter une augmentation du volume de l'emploi.

D'autre part, quelle sont les catégories de travailleurs visées par la disposition proposée ?

Enfin, qui doit pourvoir au financement alternatif dont question dans cette même disposition ? L'Etat, les employeurs ?

L'amendement n° 18 de *M. Detienne et consorts* vise, dans la disposition proposée, à :

1) remplacer les mots « par rapport à un niveau d'emploi à déterminer » par les mots « et avec une augmentation nette du volume global de l'emploi en équivalents temps pleins »;

2) ajouter les mots suivants : « sous réserve que le volume global de l'emploi n'ait pas été diminué au cours des douze derniers mois précédant cet accroissement ».

L'auteur indique que la disposition proposée consacre en fait la politique appliquée jusqu'à présent dans le cadre des plans d'entreprise de redistribution

van de bedrijfsplannen voor herverdeling van de beschikbare arbeid en zij biedt geen enkele waarborg op het stuk van een netto toename van de omvang van de werkgelegenheid.

Het is niet normaal dat de bedrijven van de zijde van de Staat de toestemming hebben om de werkgeversbijdragen te verminderen zonder dat zij een reële extra inspanning hebben geleverd om meer banen te scheppen.

Daarnaast moet men oppassen dat bedrijven hun personeel niet bij toerbeurt laten werken om de voordelen van die bepaling te kunnen genieten.

Mevrouw Van de Casteele vraagt of de maatregel waarin die bepaling voorziet in de plaats komt van bestaande maatregelen om de werkgeversbijdragen in de sociale zekerheid te verminderen dan wel eraan toegevoegd wordt.

Ter attentie van de heer Detienne wijst zij erop dat arbeidsherverdeling op zich een verlaging van de kosten verantwoordt. De indienstneming van twee deeltijdse werknemers is voor een werkgever immers duurder dan die van een voltijdse werknemer.

Ten slotte vraagt de spreekster zich af in hoeverre de voorgestelde bepaling met alle andere maatregelen ter verlaging van de loonkosten samengevoegd zal worden voor het berekenen van de vermindering van het verschil tussen de loonkosten van België en die van zijn voornaamste handelspartners.

De minister merkt op dat de voorgestelde bepaling concreet gestalte geeft aan een nieuwe denkpiste en wel in die zin dat voor het eerst een verband gelegd wordt tussen de verhoging van het aantal werknemers en de gemoduleerde verlaging van sociale-zekerheidsbijdragen.

Die bepaling is ruim genoeg geformuleerd opdat de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven de weerslag kan ramen van de modulering van de sociale bijdragen ten gunste van bedrijven die wedden op werkgelegenheid of op meer werkgelegenheid.

De Centrale Raad voor het Bedrijfsleven dient ook de kosten van die maatregel qua vermindering van de ontvangsten van de sociale zekerheid te berekenen.

De Nationale Arbeidsraad van zijn kant zal het effect van de vermindering van de sociale-zekerheidsbijdragen en van het hele pakket steunmaatregelen ten aanzien van onze voornaamste handelspartners moeten nagaan.

De minister vestigt er de aandacht op dat de sociale balans (die krachtens artikel 44 van de wet van 22 december 1995 houdende maatregelen ter uitvoering van het meerjarenplan voor de werkgelegenheid opgemaakt moet worden door de ondernemingen die verplicht zijn hun rekeningen bekend te maken) uitsluitsel geeft over de personeelsbezetting bij de betrokken ondernemingen, alsmede over het aantal werknemers voor wie iedere maatregel ter bevordering van de werkgelegenheid bedoeld is.

du travail disponible. Elle n'offre aucune garantie quant à l'augmentation nette du volume de l'emploi.

Il est anormal que les entreprises bénéficient d'une diminution des cotisations patronales sans qu'elles aient consenti un effort supplémentaire réel en faveur de l'emploi.

De plus, il convient d'éviter que l'on procède à des rotations de personnel pour pouvoir bénéficier de telles dispositions.

Mme Van de Casteele se demande si la mesure contenue dans la disposition proposée s'ajoute ou se substitue à des mesures existantes de diminution des cotisations patronales de sécurité sociale.

A l'attention de M. Detienne, elle signale qu'en soi, la redistribution du travail justifie un abaissement des coûts. Il est en effet plus onéreux pour un employeur d'occuper deux travailleurs à temps partiel qu'un travailleur à temps plein.

Enfin, elle se demande dans quelle mesure la disposition proposée sera comptabilisée avec l'ensemble des mesures de réduction du coût salarial pour calculer la réduction de la différence entre les coûts salariaux de la Belgique et ceux de ses principaux partenaires commerciaux.

La ministre indique que la disposition proposée concrétise une piste nouvelle. C'est la première fois qu'on établit un lien entre l'accroissement du nombre de travailleurs et la réduction modulée de cotisations de sécurité sociale.

Cette disposition est formulée dans des termes suffisamments larges, afin de permettre au Conseil central de l'Economie d'estimer l'impact de la modulation des cotisations sociales en faveur des entreprises qui jouent sur l'emploi et/ou sur davantage d'emplois.

Le Conseil central de l'Economie doit également évaluer le coût de cette disposition en termes de diminution des recettes de la sécurité sociale.

Le Conseil national du Travail sera chargé d'étudier l'incidence de diminutions de cotisations de sécurité sociale, de même que l'impact de l'ensemble des aides et ce, par rapport à nos trois principaux partenaires commerciaux.

La ministre signale par ailleurs que le bilan social (qui doit, en vertu de l'article 44 de la loi du 22 décembre 1995 portant des mesures visant à exécuter le plan pluriannuel pour l'emploi, être établi par les entreprises soumises à l'obligation de publication des comptes) rend compte de l'effectif du personnel des entreprises considérées et du nombre de travailleurs concernés par chaque mesure en faveur de l'emploi.

Bovendien gaat de RMZ na of bedrijven die gebruik maken van de maatregelen op het stuk van vermindering van de sociale-zekerheidsbijdragen daar wel het recht toe hebben.

Ten slotte is het nog te vroeg om nu al te besluiten het Maribel-mechanisme al of niet door de in de voorgestelde tekst vervatte maatregel te vervangen of het ernaast te plaatsen.

Alles hangt af van de haalbaarheid van die maatregel en van het al of niet neutrale effect ervan voor de ontvangsten van de sociale zekerheid.

De heer Vandenbroucke legt uit dat de voorgestelde bepaling is ingegeven door de redenering volgens welke de sociale zekerheid op een andere manier bekostigd moet worden en wel door de sociale bijdragen ten dele door andere financieringsbronnen te vervangen.

Spreker sluit niet bij voorbaat uit dat een herverdeling van de arbeid als dusdanig aangemoedigd zal worden. Hij is het er niet mee eens dat verminderingen van de sociale-zekerheidsbijdragen enkel en alleen zouden worden toegestaan mits de in het amendement nr 18 van de heer Detienne gestelde bijkomende voorwaarden voorafgaandelijk vervuld zijn, wat niet wegneemt dat de kwestie nog bespreekbaar is.

Mevrouw D'Hondt meent datin het kader van de herverdeling van de beschikbare arbeid de verhoging van het volume van de werkgelegenheid (méér personen aan het werk) aangemoedigd kan worden op voorwaarde evenwel dat het totaal aantal arbeidsuren niet vermindert.

De heer Detienne dient hem van antwoord met erop te wijzen dat de voorgestelde bepaling onduidelijk blijft. Aangezien spreker bovendien vreest dat, als er niets aan het beleid verandert, men in de vroegere fouten hervalt, handhaaft hij zijn amendement.

De heer Chevalier merkt op dat de antwoorden van de minister op de gestelde vragen nog altijd onduidelijk zijn.

Samen met de heer Valkeniers dient hij dan ook de volgende amendementen in (nrs 101 tot 106).

Amendement nr 101 strekt ertoe de voorgestelde bepaling te vervangen.

Amendement nr 102 strekt ertoe de woorden « De Koning kan » te vervangen door de woorden « Onverminderd de bepalingen van artikel 30 van de wet van ... betreffende de bevordering van de werkgelegenheid en de preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen ».

De heer Chevalier wijst erop dat dit artikel 30 voor iedere na 31 december 1996 aangeworven werknemer in een vermindering van de werkgeversbijdragen met 37 500 frank per kwartaal voorziet. Het zou wenselijk zijn te verduidelijken of die bijdragevermindering al dan niet gecumuleerd mag worden met de in artikel 6 van de voorgestelde tekst geplande vermindering van de loonkosten.

De minister verwijst naar de hierboven gegeven antwoorden.

En outre, l'ONSS vérifie la légitimité du recours par les entreprises aux mesures de réduction des cotisations de sécurité sociale.

Enfin, il est prématuré de conclure au remplacement ou non ainsi qu'à la juxtaposition ou non du mécanisme Maribel par rapport à la mesure contenue dans le texte proposé.

Tout dépendra de la praticabilité de cette mesure et de la neutralité de son incidence sur les recettes de la sécurité sociale.

M. Vandenbroucke explique que la logique sous-jacente à la disposition proposée réside dans le refinancement de la sécurité sociale par le biais d'un remplacement partiel des cotisations sociales par d'autres sources de financement.

L'orateur n'exclut pas *a priori* qu'une redistribution du travail soit encouragée en tant que telle. Les conditions supplémentaires fixées par l'amendement n° 18 de M. Detienne ne peuvent, selon lui, être imposées comme condition préablable absolue de l'octroi de réduction de cotisations patronales de sécurité sociale. Cela étant, le débat reste ouvert.

Mme D'Hondt fait valoir que dans le cadre de la redistribution du travail disponible, l'augmentation du volume de l'emploi (mettre plus de personnes au travail) peut aussi être encouragée, à condition toutefois que le nombre total d'heures de travail demeure identique.

M. Detienne replique que la disposition proposée demeure vague et craint qu'à politique inchangée, l'on reproduise les mêmes erreurs que dans le passé. Il maintient dès lors son amendement.

M. Chevalier fait observer que les réponses de la ministre à ses questions demeurent imprécises.

Il dépose par conséquent avec M. Valkeniers les amendements suivants (nos 101 à 106).

L'amendement n° 101 vise à supprimer la disposition proposée.

L'amendement n° 102 vise à remplacer les mots « le Roi peut » par « sans préjudice des dispositions de l'article 30 de la loi du ... relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité ».

M. Chevalier indique que cet article 30 prévoit une réduction de cotisations patronales de 37 500 francs par trimestre pour chaque travailleur engagé après le 31 décembre 1996. Il serait souhaitable de préciser si cette réduction des cotisations sociales est ou non cumulable avec la diminution du coût salarial prévue par l'article 6 du texte proposé.

La ministre renvoie à ses réponses fournies ci-dessus.

De heer Lenssens merkt op dat de Koning op grond van de voorgestelde bepaling concrete regels kan vaststellen inzake cumulatie van de diverse bij de aanwerving van werknemers toegekende voordelen.

Amendement nr 103 strekt ertoe de woorden « De koning kan » en « wijzigen » te vervangen door de woorden « De Koning wijzigt ».

Amendement nr 104 strekt ertoe de woorden « of voor bepaalde categorieën van werknemers » weg te laten.

Amendement nr 105 strekt ertoe de woorden « alternatieve financiering » te vervangen door de woorden « verhoogde Rijksbijdrage ».

Amendement nr 106 strekt ertoe de woorden « inbegrepen wanneer deze verhoging is bekomen dankzij de herverdeling van de arbeid of de vermindering van de arbeidsduur » weg te laten.

*
* *

Amendement nr 101 van de heren Chevalier en Valkeniers wordt verworpen met 9 tegen 4 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement nr 156 van mevrouw Herzet en de heer Seghin wordt verworpen met dezelfde stemuitslag.

Amendement nr 102 van de heren Chevalier en Valkeniers wordt verworpen met 10 tegen 4 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement nr 103 van dezelfde auteurs wordt verworpen met 10 tegen 2 stemmen en 4 onthoudingen.

Amendement nr 104 van dezelfde auteurs wordt verworpen met 11 tegen 2 stemmen en 3 onthoudingen.

Amendement nr 105 van dezelfde auteurs wordt met dezelfde stemming verworpen.

Amendement nr 106 van dezelfde auteurs wordt verworpen met 10 tegen 3 stemmen en 3 onthoudingen.

Amendement nr 157 van de heer Bacquelaine cs.wordt verworpen met 12 tegen 4 stemmen.

Amendement nr 18 van de heer Detienne c.s. wordt verworpen met 11 tegen 1 stem en 4 onthoudingen.

*
* *

Artikel 6 wordt aangenomen met 10 tegen 6 stemmen.

Art. 7

Amendement nr 107 van *de heren Chevalier en Valkeniers* strekt ertoe artikel 7 weg te laten om dezelfde redenen als die welke reeds eerder met betrekking tot artikel 6 aangehaald werden.

Amendement nr 108 van *dezelfde auteurs* wil de verplichting opleggen om dat rapport tegelijkertijd

M. Lenssens indique que le Roi pourra déterminer, sur la base de la disposition proposée, les règles concrètes de cumul entre les divers avantages à l'embauche de travailleurs.

L'amendement n° 103 vise à remplacer les mots « le Roi peut » et « modifier » par les mots « le Roi modifie ».

L'amendement n° 104 vise à supprimer les mots « ou pour certaines catégories de travailleurs ».

L'amendement n° 105 vise à remplacer les mots « financement alternatif » par les mots « subvention de l'Etat augmentée ».

L'amendement n° 106 vise à supprimer les mots « y compris lorsque cette augmentation est obtenue grâce à la redistribution du travail ou à la diminution du temps de travail ».

*
* *

L'amendement n° 101 de MM. Chevalier et Valkeniers est rejeté par 9 voix contre 4 et 2 abstentions.

L'amendement n° 156 de Mme Herzet et de M. Seghin est rejeté par le même vote.

L'amendement n° 102 de MM. Chevalier et Valkeniers est rejeté par 10 voix contre 4 et 2 abstentions.

L'amendement n° 103 des mêmes auteurs est rejeté par 10 voix contre 2 et 4 abstentions.

L'amendement n° 104 des mêmes auteurs est rejeté par 11 voix contre 2 et 3 abstentions.

L'amendement n° 105 des mêmes auteurs est rejeté par le même vote.

L'amendement n° 106 des mêmes auteurs est rejeté par 10 voix contre 3 et 3 abstentions.

L'amendement n° 157 de M. Bacquelaine et consorts est rejeté par 12 voix contre 4.

L'amendement n° 18 de M. Detienne et consorts est rejeté par 11 voix contre 1 et 4 abstentions.

*
* *

L'article 6 est adopté par 10 voix contre 6.

Art. 7

L'amendement n° 107, proposé par *MM. Chevalier et Valkeniers*, vise à supprimer l'article 7 pour les mêmes motifs que ceux exposés précédemment pour l'article 6.

L'amendement n° 108 introduit par *les mêmes auteurs* vise à imposer l'obligation de transmettre le

voor te leggen aan de Kamer van volksvertegenwoordigers en aan de Senaat.

Het parlement heeft immers tot taak de budgettaire toestand van de sociale zekerheid te controleren. Het is dan ook van essentieel belang dat de regering en het parlement tegelijkertijd inzage kunnen nemen van het bedoelde rapport zodat zij de begroting van sociale zekerheid met kennis van zaken kunnen controleren en goedkeuren.

Ook *amendement nr 41* van *mevrouw Van de Casteele* strekt ertoe de parlementaire controle en beslissingsmacht te verhogen door het voorleggen van een meerjarenrapport aan de Kamer van volksvertegenwoordigers veeleer dan aan de regering.

Amendement nr 158 van *de heren Hotermans en Seghin* strekt ertoe artikel 7 weg te laten omdat de verleende machtiging door geen enkele uitzonderlijke omstandigheid te rechtvaardigen is. Overigens kan diezelfde taak ook uitgevoerd worden door de wetgever in het raam van diens gewone parlementaire werkzaamheden.

Amendement nr 159 in bijkomende orde van *de heer Bacquelaine c.s.* strekt ertoe de door de RMZ opgelegde verplichting te preciseren : het rapport zal in een perspectief van ten minste een decennium in plaats van in een meerjarenperspectief moeten worden opgemaakt.

Amendement nr 160 in tweede bijkomende orde van *dezelfde auteurs* strekt ertoe dat het rapport betrekking zou hebben op elke tak van het stelsel. Het is de bedoeling de opdracht van de RMZ te preciseren, een eis die niet onverenigbaar lijkt met het algemene concept van het beheer van de sociale zekerheid.

*
* *

De amendementen nr 107 van de heren Chevalier en Valkeniers en nr 158 van de heren Hotermans en Seghin, die beiden ertoe strekken het artikel weg te laten, worden verworpen met 9 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement nr 41 van mevrouw Van de Casteele wordt verworpen met 10 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

De amendementen nrs 108 van de heren Chevalier en Valkenier en 159 en 160 van de heer Bacquelaine c.s. worden achtereenvolgens verworpen met 9 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

*
* *

Artikel 7 wordt aangenomen met 10 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

rapport simultanément à la Chambre des représentants et au Sénat.

En effet, il incombe au Parlement de surveiller la situation budgétaire de la sécurité sociale. C'est pourquoi il est essentiel que ce document soit mis à sa disposition simultanément de sorte qu'il soit informé de l'ensemble des données du dossier lors du contrôle et de l'approbation du budget.

L'amendement n° 41 de Mme Van de Casteele vise également à renforcer le contrôle et le pouvoir de décision parlementaires par la présentation du rapport pluriannuel à la Chambre des représentants plutôt qu'au gouvernement.

L'amendement n° 158, déposé par *MM. Hotermans et Seghin*, vise à supprimer l'article 7 au motif qu'aucune circonstance exceptionnelle ne peut justifier l'habilitation conférée. D'autre part, la même mission peut être exercée par le législateur dans le cadre du travail parlementaire ordinaire.

L'amendement n° 159, déposé par *M. Bacquelaine et consorts*, tend à préciser l'obligation imposée : le rapport devra être conçu dans une perspective décennale plutôt que pluriannuelle.

L'amendement n° 160, déposé par *les mêmes auteurs*, vise à faire porter le rapport sur chacune des branches du régime. L'objectif consiste à préciser la mission de l'ONSS. Cette exigence ne paraît pas incompatible avec le concept de gestion globale de la sécurité sociale.

*
* *

Les amendements nos 107 de MM. Chevalier et Valkeniers et 158 de MM. Hotermans et Seghin visant tous deux la suppression de l'article sont rejetés par 9 voix contre 3 et 2 abstentions.

L'amendement n° 41 de Mme Van de Casteele est rejeté par 10 voix contre 3 et 1 abstention.

Les amendements nos 108 de MM. Chevalier et Valkeniers et 159 et 160 de M. Bacquelaine et consorts sont successivement rejetés par 9 voix contre 4 et 1 abstention.

*
* *

L'article 7 est adopté par 10 voix contre 4 et 1 abstention.

Art. 8

Amendement nr 109 van de heren Chevalier en Valkeniers strekt ertoe het artikel weg te laten.

Amendement nr 110 van dezelfde auteurs strekt ertoe de jaarlijkse rijkstoelage te verhogen met de opbrengst van de alternatieve financiering. *De heer Valkeniers* stipt aan dat dit amendement voort vloeit uit het amendement dat de auteur ingediend heeft op artikel 5 in verband met de alternatieve financiering. Het is normaal dat de opbrengst daarvan aan de rijkstoelage wordt toegevoegd.

De voorzitter maakt een opmerking van technische aard. In de derde paragraaf van de Nederlandse tekst dient het woord « onderbrekingsuitkeringen » te worden vervangen door het woord « loopbaanonderbrekingsuitkeringen ».

Amendement nr 161 van *de heer Bacquelaine c.s.* strekt ertoe de voorgestelde tekst weg te laten en wel om de volgende redenen : enerzijds bevat het bepalingen die de ontvangsten van de Staat wijzigen en die, zoals de Raad van State opmerkt (Stuk nr 607/1, blz. 62), budgettaire consequenties hebben en anderzijds behoort het tot de aangelegenheden als bedoeld bij artikel 74 van de Grondwet.

Amendement nr 162, ingediend door *de heer Bacquelaine,* strekt ertoe de woorden « met uitzondering van de regeling inzake de invaliditeitspensioenverzekering » weg te laten.

Het ware onredelijk in deze uitzondering te voorzien, te meer daar de toekomstige begroting voor de invaliditeitsverzekering voor de mijnwerkers perfect te voorspellen valt, gelet op het feit dat de Belgische steenkolenmijnen al jaren geleden gesloten werden.

Amendement nr 163 van *de heer Bacquelaine* heeft dezelfde strekking.

Amendement nr 164 van *de heer Bacquelaine c.s.* strekt ertoe § 2 van het voorgestelde artikel 1 van de wet van 29 december 1990 weg te laten, want er mag niet worden ingestemd met de bedoelingen van de regering met de boekhoudkundige gegevens te knoeien om vanaf 1997 aldus minder subsidies te moeten toekennen.

Amendement nr 19 van *de heer Detienne c.s.* heeft dezelfde strekking.

Amendement nr 165 van *de heer Bacquelaine c.s.* strekt ertoe § 3 weg te laten wegens het feit dat de enige voorgestelde wijziging erin bestaat in de Franse tekst tussen het woord « *recettes* » en de woorden « *visées à* » de woorden « *telles que* » in te voegen.

Deze wijziging is overbodig en taalkundig niet echt correct.

Amendement nr 166 van *dezelfde indieners* strekt ertoe in § 1, in het voorgestelde artikel 1, § 3, van de bij artikel 8 bedoelde wet van 29 december 1990 weg te laten om dezelfde reden als die welke ter verantwoording van amendement nr 164 is opgegeven.

Amendement nr 180 van *mevrouw Van de Casteele* strekt ertoe aan de sectoren gezondheidszorg en ge-

Art. 8

L'amendement n° 109 de MM. Chevalier et Valkeniers tend à supprimer la disposition proposée.

L'amendement n° 110 des mêmes auteurs vise à augmenter la subvention annuelle de l'Etat du produit du financement alternatif. *M. Valkeniers* indique que cet amendement fait suite à celui que l'orateur a exposé à l'article 5 concernant le financement alternatif. Il est normal que le produit de ce dernier soit ajouté à la subvention de l'Etat.

Le président fait une observation d'ordre technique. Dans le 3e paragraphe du texte néerlandais, il y a lieu de remplacer « *onderbrekingsuitkeringen* » *par* « *loopbaanonderbrekingsuitkeringen* ».

L'amendement n° 161, de M. Bacquelaine et consorts vise à supprimer la disposition proposée au motif qu'il contient des dispositions modifiant les recettes de l'Etat et ayant des implications budgétaires, comme l'a observé le Conseil d'Etat dans son avis (Doc. n° 607/1, p. 62), et qu'il relève des matières visées par l'article 74 de la Constitution.

L'amendement n° 162 de M. *Bacquelaine et consorts* vise à supprimer l'exception qui est faite pour le régime d'assurance pension d'invalidité des ouvriers mineurs.

Il n'est pas raisonnable d'envisager cette exception, d'autant que le budget futur de l'assurance pension d'invalidité des ouvriers mineurs est largement prévisible, compte tenu de la fermeture définitive des mines de charbon belges depuis plusieurs années.

L'amendement n° 163 de M. Bacquelaine a la même portée.

L'amendement n° 164 de M. Bacquelaine et consorts tend à supprimer le § 2 de l'article 1er de la loi du 29 décembre 1990 au motif qu'il convient de ne pas admettre les manipulations comptables auxquelles le gouvernement souhaite se livrer pour réduire sa subvention à partir de 1997.

L'amendement n° 19 de *M. Detienne et consorts* a le même objet.

L'amendement n° 165 de *M. Bacquelaine et consorts* vise à supprimer le § 3 au motif que la seule modification proposée porte sur l'insertion des mots « telles que » entre les mots « recettes » et « visées à ... ».

Cette modification est inutile et linguistiquement douteuse.

L'amendement n° 166 déposé par *les mêmes auteurs* tend à supprimer le § 3 de l'article 1er remplacé de la loi du 29 décembre 1990, visé par la disposition proposée pour le même motif que celui invoqué à l'appui de l'amendement n° 164.

L'amendement n° 180 de *Mme Van de Casteele* vise à allouer une subvention publique de 182 milliards

zinsbijslagen de 182 miljard frank overheidstoelage toe te kennen.

De spreker stipt aan dat het niet meer dan logisch is dat wij de algemene middelen toewijzen aan die tak van de sociale zekerheid die risico's dekt die voor iedereen gelijk en niet arbeidsgebonden zijn.

*
* *

De amendementen nrs 109 van de heren Chevalier en Valkeniers en 161 van de heer Bacquelaine c.s. worden verworpen met 10 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement nr 110 van de heren Chevalier en Valkeniers wordt verworpen met 10 tegen 2 stemmen en 3 onthoudingen.

De amendementen nrs 162, 163 en 164 van de heer Bacquelaine c.s. worden achtereenvolgens verworpen met 11 tegen 1 stem en 3 onthoudingen.

Amendement nr 165 van de heer Bacquelaine c.s. wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Amendement nr 166 van de heer Bacquelaine c.s. wordt verworpen met 10 tegen 2 stemmen en 3 onthoudingen.

Amendement nr 180 van mevrouw Van de Casteele wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement nr 19 van de heer Detienne c.s. wordt verworpen met 10 tegen 2 stemmen en 3 onthoudingen.

*
* *

Artikel 8 wordt aangenomen met 10 tegen 5 stemmen.

Art. 9

De amendementen nr 111 van *de heren Chevalier en Valkeniers en nr 168* van *de heer Bacquelaine c.s.* strekken ertoe dat artikel weg te laten.

De heer Valkeniers geeft aan dat voor amendement nr 111 dezelfde verantwoording geldt als die welke voorafgaandelijk in hoofdorde aangehaald werd.

Amendement nr 112 van de heren Chevalier en Valkeniers strekt het ertoe de zinsnede « De Koning kan, bij in Ministerraad overlegd besluit en na advies van het Beheerscomité van de sociale zekerheid, wijzigingen aanbrengen » te vervangen door de woorden « De Koning brengt bij een in Ministerraad overlegd besluit en na advies van het Beheerscomité van de sociale zekerheid, wijzigingen aan ».

De auteur vindt dat een regering die volmachten vraagt zoiets doet om die volmachten ook effectief te gebruiken.

de francs aux secteurs de soins de santé et allocations familiales.

L'auteur indique qu'il est logique que les moyens généraux soient alloués à cette branche de la sécurité sociale couvrant les risques identiques pour chaque personne et ne présentant pas de lien avec le travail.

*
* *

Les amendements nos 109 de MM. Chevalier et Valkeniers et 161 de M. Bacquelaine et consorts sont rejetés par 10 voix contre 3 et 2 abstentions.

L'amendement no 110 de MM. Chevalier et Valkeniers est rejeté par 10 voix contre 2 et 3 abstentions.

Les amendements nos 162, 163 et 164 de M. Bacquelaine et consorts sont successivement rejetés par 11 voix contre 1 et 3 abstentions.

L'amendement no 165 de M. Bacquelaine et consorts est rejeté par 11 voix contre 3 et 1 abstention.

L'amendement no 166 de M. Bacquelaine et consorts est rejeté par 10 voix contre 2 et 3 abstentions.

L'amendement no 180 de Mme Van de Casteele est rejeté par 11 voix contre 3 et 2 abstentions.

L'amendement no 19 de M. Detienne et consorts est rejeté par 10 voix contre 2 et 3 abstentions.

*
* *

L'article 8 est adopté par 10 voix contre 5.

Art. 9

Les amendements no 111 de *MM. Chevalier et Valkeniers* et *no 168* de *M. Bacquelaine et consorts* visent à supprimer cet article.

M. Valkeniers précise que l'amendement no 111 trouve sa raison d'être dans les motifs exposés préalablement à titre principal.

L'amendement no 112 de MM. Chevalier et Valkeniers vise à remplacer le membre de phrase « Le Roi peut, par arrêté délibéré au Conseil des ministres et après avis du Comité de la gestion globale de la sécurité sociale, apporter des modifications » par les termes « Le Roi apporte, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, et après avis du comité de la gestion globale de la sécurité sociale, des modifications ».

L'orateur estime que, lorsqu'un gouvernement demande les pleins pouvoirs, il demande également à utiliser ceux-ci de façon effective.

Amendement nr 113 van dezelfde indieners strekt ertoe de woorden « inzake het beheer en de bestemming van de reserves in bedoelde verzekeringstakken alsmede » weg te laten.

De indieners willen deze bevoegdheid voorbehouden aan het parlement zodat het zicht krijgt op de reserves die effectief binnen de diverse sociale parastatale instellingen voorhanden zijn.

De heer Detienne zou van de minister willen vernemen of het tweede deel van artikel 9 betekent dat de klassieke transfers tussen de diverse sectoren van de sociale zekerheid voortaan bij gewone besluiten kunnen gebeuren.

De minister verduidelijkt dat het systeem van « het globaal beheer » sinds 31 december 1994 een einde gemaakt heeft aan de nadelen van de reserves.

De wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers voorzag binnen het voor het evenwicht van de sociale zekerheid vastgestelde kader in een compensatieregeling van om en nabij de 10 %. Die regeling of liever dat Fonds, hetwelk transfers van aanzienlijke bedragen mogelijk maakte, zal het veld moeten ruimen voor het systeem van het globaal beheer.

Dat globaal beheer impliceert niet langer het begrip reserves per stelsel of per sector. Er bestaat nog slechts een « gemeenschappelijke reserve » ten aanzien waarvan het Comité voor het globaal beheer een planningsopdracht heeft.

De heer Bacquelaine trekt, gelet op de uitleg van de minister, zijn amendement nr 169 in.

De heer Valkeniers vraagt wanneer de regering het globaal beheer zal toepassen en wil ook weten of daar een wettelijke definitie van bestaat.

Voorts is hij benieuwd hoe de middelen over de diverse regelingen omgeslagen zullen worden.

De minister antwoordt dat het globaal beheer sinds 1 januari 1995 effectief toegepast wordt. Het Beheerscomité is al enkele maanden actief. Het experiment blijkt positief en het Beheerscomité houdt zich op dit ogenblik bezig met de meerjarenperspectieven met betrekking tot de ontwikkeling van de ontvangsten en uitgaven waarvan sprake in artikel 7.

De voorzitter stelt een aantal technische wijzigingen voor. In de Franse versie moet « Comité de gestion de la sécurité sociale » staan en niet « Comité de la gestion globale de la sécurité sociale ». *In fine* moet worden toegevoegd « régimes de la sécurité sociale ».

In de Nederlandse versie dient het woord « verzekeringstakken » te worden vervangen door het woord « zekerheidstakken ».

Mevrouw D'Hondt attendeert de minister op het knelpunt van de grensarbeiders, inzonderheid op dat van de zowat 15 000 werknemers van Belgische nationaliteit die in Nederland een baan hebben.

Die werknemers zien hun rechten inzake sociale zekerheid vaak gewijzid, wat voor hen een inkomensverlies meebrengt; dat was met name het geval na de

L'amendement n° 113 des mêmes auteurs tend à supprimer les mots « en matière de gestion et de destination des réserves, dans les régimes visés ainsi qu' ».

Les auteurs veulent réserver cette compétence au Parlement aux fins de surveiller les réserves existant effectivement dans les divers parastataux sociaux.

M. Detienne se demande si la deuxième partie de l'article 9 signifie que les transferts classiques entre les différents secteurs de la sécurité sociale pourront être dorénavant opérés par simples arrêtés.

La ministre précise que le système de gestion globale a mis fin, au 31 décembre 1994, aux inconvénients liés aux réserves.

Dans le cadre de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, il y avait un système de compensation de l'ordre de 10 % dans le cadre du fonds pour l'équilibre financier de la sécurité sociale. Ce système permettait de transférer des montants importants. Ce fonds est appelé à disparaître au profit du système de la gestion globale.

La gestion globale n'implique plus la notion de réserves par régime ou par secteur. Il n'y a plus qu'une « réserve commune », à l'égard de laquelle le comité de gestion globale se voit doter d'une mission de planification.

M. Bacquelaine retire l'amendement n° 169 à la suite des explications de la ministre.

M. Valkeniers demande à quel moment le gouvernement appliquera la gestion globale et s'il en existe une définition légale.

D'autre part, comment les moyens seront-ils partagés entre les différents régimes ?

La ministre répond que la gestion globale est effectivement mise en œuvre depuis le 1er janvier 1995. Le comité de gestion travaille depuis plusieurs mois et l'expérience est positive. Il s'attaque actuellement à concevoir les perspectives pluriannuelles visées à l'article 7.

Le président suggère des modifications techniques. La version française doit énoncer « Comité de gestion de la sécurité sociale » et non « Comité de la gestion de la sécurité sociale ». *In fine*, il convient d'ajouter « régimes de la sécurité sociale ».

S'agissant de la version néerlandaise, il y a lieu de remplacer *in fine* « verzekeringstakken » par « zekerheidstakken ».

Mme D'Hondt souhaite attirer l'attention de la ministre sur la problématique des travailleurs frontaliers et en particulier sur celle des 15 000 travailleurs de nationalité belge qui travaillent aux Pays-Bas.

En raison notamment de récentes décisions prises par le gouvernement néerlandais, ces travailleurs sont en effet régulièrement confrontés à des modifi-

recente maatregelen die de Nederlandse regering inzake sociale zekerheid heeft genomen. De spreekster verzoekt de minister in het raam van de onderhandelingen binnen de Raad van ministers van de Europese Unie oplossingen voor dit vraagstuk aan te kaarten.

Ook *de heer Vermassen* vraagt dat er zake een definitieve oplossing uit de bus zou komen.

De voorzitter verzoekt de minister met klem om het vraagstuk van de grensarbeiders met de vereiste aandacht te benaderen. Mocht de huidige toestand voortduren, dan zullen veel van die grensarbeiders hun intrede doen op de Belgische arbeidsmarkt, waardoor heel wat jongeren geen baan zullen vinden.

De heer Chevalier stipt aan dat dit pijnpunt aantoont dat het heel moeilijk is om op Europees vlak de sociale vraagstukken aan te pakken. Tevens vraagt hij zich af welke weerslag de bij het Verdrag van Maastricht ingestelde convergentiecriteria zullen hebben op ons sociaal-zekerheidsstelsel.

De minister onderstreept dat ze het vraagstuk van de grensarbeiders op de voet volgt.

Inzake gezinsbijslag werden al bijsturingsmaatregelen genomen. Het hele vraagstuk, samen met dat van de detachering van de werknemers, werd gedurende het Franse Voorzitterschap overigens al voorgelegd aan de Raad van ministers van de Europese Unie.

*
* *

De amendementen nrs 111 van de heren Chevalier en Valkeniers en 168 van de heer Bacquelaine c.s. worden verworpen met 10 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement nr 112 van de heren Chevalier en Valkeniers wordt verworpen met 10 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement nr 113 van dezelfde indieners wordt verworpen met 10 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

Amendement nr 170 van de heer Bacquelaine c.s. wordt verworpen met 11 tegen 1 stem en 3 onthoudingen.

Amendement nr 181 van mevrouw Van de Casteele wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Amendement nr 169 van de heer Bacquelaine c.s. wordt ingetrokken.

*
* *

Artikel 9 wordt aangenomen met 10 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

Art. 10

De heer Valkeniers betreurt het gebrek aan concrete doelstellingen wat de toegang tot de geneeskundi-

cations de leurs droits en matière de sécurité sociale, ce qui entraîne, dans leur chef, une perte de revenus. L'intervenante souhaite que la ministre puisse apporter une solution à ce problème, dans le cadre des négociations menées au sein du Conseil des ministres de l'Union européenne.

M. Vermassen insiste également pour qu'une solution définitive soit élaborée en la matière.

Le président demande avec insistance à la ministre de prendre sérieusement en considération cette problématique des travailleurs frontaliers. Si la situation actuelle persiste, ces travailleurs viendront en masse sur le marché belge du travail et ainsi écarter de nombreux jeunes de ce marché.

M. Chevalier fait observer que ce problème démontre la difficulté de trouver une solution sur le plan européen à la problématique sociale. Il s'interroge également à nouveau sur l'incidence des normes de convergence imposées par le Traité de Maastricht sur notre système de sécurité sociale.

La ministre souligne qu'elle suit avec attention la problématique des travailleurs frontaliers.

Des mesures de correction ont été adoptées en la matière d'allocations familiales. Cette problématique, de même que celle du détachement des travailleurs a été soumise au Conseil des ministres de l'UE, durant la Présidence française.

*
* *

Les amendements nos 111 de MM. Chevalier et Valkeniers et 168 de M. Bacquelaine c.s. sont rejetés par 10 voix contre 3 et 2 abstentions.

L'amendement n° 112 de MM. Chevalier et Valkeniers est rejeté par 10 voix contre 3 et 2 abstentions.

L'amendement n° 113 des mêmes auteurs est rejeté par 10 voix contre 4 et 1 abstention.

L'amendement n° 170 de M. Bacquelaine et consorts est rejeté par 11 voix contre 1 et 3 abstentions.

L'amendement n° 181 de Mme Van de Casteele est rejeté par 11 voix contre 3 et 1 abstention.

L'amendement n° 169 de M. Bacquelaine et consorts est retiré.

*
* *

L'article 9 est adopté par 10 voix contre 4 et 1 abstention.

Art. 10

M. Valkeniers déplore l'absence d'objectifs concrets en ce qui concerne l'accès aux soins de santé. Le

ge verzorging betreft. Het Planbureau van zijn kant stelt een forse uitgavenstijging in uitzicht.

Inzake het RIZIV worden alleen maar maatregelen gepland die kostenverhogend kunnen zijn (uitbreiding van het WIGW-voorkeurstatuut tot andere categorieën van rechthebbenden en versoepeling van de voorwaarden waaronder mensen uit kansarme sociaal-economische bevolkingsgroepen zich kunnen laten verzekeren).

Het verwondert de spreker dat voor die maatregelen bijzondere machten nodig zijn.

Tal van bepalingen van dit ontwerp hadden evengoed in een of andere programmawet kunnen worden opgenomen.

Ook een aantal aspecten van dit artikel lijken hem verbazingwekkend.

De heer Valkeniers vraagt of in de regering niet overeengekomen was dat in geval de geneesmiddelenindustrie erin zou slagen 3 miljard frank te besparen door de prijzen van de geneesmiddelen te verlagen, de 2 %-heffing op de omzet van de industrie en de groothandel zou worden geschrapt.

Een aantal maatregelen hebben betrekking op het beheer van de sociale zekerheid. Wat de geneeskundige verzorging betreft, wordt gewag gemaakt van de mogelijkheid om de procedures inzake opmaak van de begroting, begrotingscontrole en correctiemaatregelen te verbeteren.

Feit is dat al wordt overwogen een maatregel die nog niet eens van kracht is, te wijzigen. Het lid betwijfelt dat de 1,5 %-norm inzake reële uitgavengroei niet overschreden zal worden. De voorgestelde methodes, zoals het gecentraliseerd medisch dossier, echelonnering of dagopname kwamen al vaak aan bod in het parlement, met name tijdens de bespreking van de programmawetten waarin dergelijke maatregelen al herhaaldelijk in uitzicht werden gesteld.

De heer Valkeniers heeft vragen bij de stijging van de uitgaven en bij de door de minister geplande maatregelen om die te verhelpen.

Artikel 10 geeft een opsomming van alle aangelegenheden waarvoor wijzigingen zullen worden aangebracht in de bepalingen van de op 14 juli 1994 gecoördineerde wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen. De heer Valkeniers betwijfelt andermaal of daar opdrachtwetten voor nodig zijn.

In verband met het 3° vraagt hij in welke zin de regering de rol van de begrotings- en financieel adviseur wil versterken.

Wat dient in het 7° te worden verstaan onder « de tussenkomst van de verzekering voor geneeskundige verzorging in de administratiekosten van de Kas der geneeskundige verzorging van de NMBS regelen » ?

De heren Chevalier en Valkeniers dienen volgende amendementen (nrs 114 tot 119) in :

Amendement nr 114 strekt ertoe dit artikel weg te laten. *De heer Valkeniers* verwijst naar de verantwoording.

Bureau du plan annonce, pour sa part, une forte augmentation des dépenses.

En ce qui concerne l'INAMI, on ne dénombre que des mesures susceptibles d'augmenter les dépenses (extension du statut VIPO préférentiel à d'autres catégories d'ayants-droit et assouplissement des conditions d'assurabilité pour les groupes socio-économiques défavorisés).

L'intervenant s'étonne que ces mesures nécessitent les pouvoirs spéciaux.

De nombreuses dispositions du présent projet auraient très bien pu être reprises dans une loi-programme.

La présence de divers éléments dans le présent article est également étonnante.

M. Valkeniers demande s'il n'avait pas été conclu au sein du gouvernement que si l'industrie du médicament parvenait à réaliser 3 milliards de francs d'économie en réduisant les prix des médicaments, il serait mis fin au prélèvement de 2 % sur le chiffre d'affaires des industries et des commerces de gros.

Des mesures ont trait à la gestion de la sécurité sociale. En ce qui concerne les soins de santé, il est question de permettre une amélioration des procédures en matière de confection du budget, de contrôle budgétaire et de mesures de correction.

Force est de constater qu'une mesure n'est pas encore entrée en vigueur et que l'on songe déjà à la modifier. L'orateur doute que l'on puisse ne pas dépasser la norme de 1,5 % de croissance réelle maximale des dépenses. Les méthodes proposées telles que le dossier médical centralisé, l'échelonnement ou encore l'hospitalisation de jour ont déjà été souvent évoqués au Parlement à l'occasion de la discussion des lois-programmes dans lesquelles ces mesures ont été à plusieurs reprises annoncées.

M. Valkeniers s'interroge sur l'augmentation des dépenses et sur les mesures envisagées par la ministre pour y remédier.

L'article 10 dresse la liste de toutes les matières pour lesquelles les modifications seront apportées aux dispositions de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994. M. Valkeniers met en doute le recours aux pouvoirs spéciaux pour ces matières.

En ce qui concerne le 3°, il demande dans quel sens le gouvernement pense à renforcer le rôle du conseiller budgétaire et financier.

Il demande ce qu'il faut entendre au 7° par « régler l'intervention de l'assurance soins de santé dans les frais d'administration de la Caisse des soins de santé de la SNCB ».

MM. Chevalier et Valkeniers déposent les amendements suivants (nos 114 à 119) :

L'amendement n° 114 vise à supprimer l'article. *M. Valkeniers* se réfère à la justification.

Amendement nr 115 strekt ertoe te preciseren dat de Koning wel degelijk maatregelen neemt en daar niet alleen maar de mogelijkheid toe heeft.

Amendement nr 116 strekt ertoe in het eerste lid het woord « nuttige » weg te laten. Dat woord is te vaag en maakt al te uiteenlopende interpretaties mogelijk.

Amendement nr 117 strekt ertoe in het eerste lid te preciseren dat de vereiste wijzigingen geen inbreuk mogen zijn op de privacy van de verzekerden.

Amendementen nrs 118 en 119 verwijzen eveneens naar het respect voor de privacy van de verzekerden, maar voegen eraan toe dat de wetswijzigingen voor advies voorgelegd moeten worden aan de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

De heer Bacquelaine c.s. dient 8 amendementen (nrs 171 tot 178) in :

Amendement nr 171 strekt ertoe de voorgestelde tekst weg te laten.

Volgens *de heer Bacquelaine* geeft dit artikel de Koning te ruime bevoegdheden, met name met betrekking tot budgettaire en fiscale aangelegenheden waarvoor van oudsher alleen de wetgever bevoegd is.

Amendement nr 172 strekt ertoe het 1° van de voorgestelde tekst weg te laten.

De heer Bacquelaine verklaart dat de Koning niet de bevoegdheid mag krijgen om de mededeling van eventueel persoonsgebonden gegevens uit te breiden, zelfs al gebeurt dat onder het overigens loffelijke voorwendsel om de behoeften beter in te schatten.

Amendement nr 173 strekt ertoe in het 1° te preciseren dat de wetswijzigingen worden aangebracht met inachtneming van de wet van 8 december 1992 betreffende de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. Het komt erop aan de persoonlijke levenssfeer van de zieken te waarborgen.

Amendement nr 174 strekt ertoe 4° weg te laten.

De heer Bacquelaine wijst erop dat het vraagstuk van de eventuele verlenging van de maatregel, die de prestaties van de sociale zekerheid beoogt te beperken, van fundamenteel politiek belang is. Ter zake behoort de Koning bijgevolg geen discretionaire bevoegdheid te worden verleend.

Amendement nr 175 strekt ertoe in het 5° de woorden « de norm van 1,5 % » te vervangen door de woorden « voor de jaren 1997 tot 1999 de norm van 1,5% ». Aangezien gepland was de beperking tot 1,5 % van de uitgavenverhoging tot in 1999 te verlengen, is het maar logisch dat die termijn ook in het voorliggende artikel gesteld wordt, zoniet wordt een in de tijd onbeperkte machtiging verleend.

Amendement nr 176 strekt ertoe het 6° weg te laten, want het zou een inbreuk op de persoonlijke levenssfeer van de patiënten kunnen betekenen.

Amendement nr 177 heeft dezelfde strekking als het vorige amendement.

Amendement nr 178 strekt ertoe het 7° weg te laten.

De heer Bacquelaine geeft aan dat de in het 7° van de voorgestelde tekst aanbevolen maatregel niet in

L'amendement n° 115 vise à préciser que le Roi prend effectivement des mesures et non qu'il peut les prendre.

L'amendement n° 116 supprime le mot « nécessaires » dans le premier alinéa. Ce mot est trop vague et permet des interprétations trop différentes.

L'amendement n° 117 vise à préciser à l'alinéa premier que les modifications nécessaires sont apportées dans le respect de la vie privée des assurés.

Les amendements nos 118 et 119 se réfère également au respect de la vie privée mais ajoute que les modifications de la loi doivent être soumises à l'avis de la commission pour la protection de la vie privée.

M. Bacquelaine et consorts déposent les amendements (nos 171 à 178) :

L'amendement n° 171 tend à supprimer la disposition proposée.

M. Bacquelaine estime que cet article confère au Roi un pouvoir trop étendu, notamment en ce qui concerne des matières budgétaires et fiscales, qui sont traditionnellement des matières réservées au législateur.

L'amendement n° 172 tend à supprimer le 1° de la disposition proposée.

M. Bacquelaine est d'avis qu'il ne convient pas d'abandonner au Roi le pouvoir d'étendre la communication de données éventuellement personnelles même au motif louable d'une meilleure évaluation des besoins.

L'amendement n° 173 vise à préciser au 1° que les modifications de la loi sont apportées dans le respect de la loi sur la protection de la vie privée du 8 août 1992. Il convient de garantir le respect de la vie privée des malades.

L'amendement n° 174 propose de supprimer le 4°.

M. Bacquelaine souligne que la problématique de l'éventuelle prorogation de cette mesure de limitation des prestations de la sécurité sociale est politiquement fondamentale. Il ne convient dès lors pas de la confier au pouvoir discrétionnaire du Roi.

L'amendement n° 175 ajoute au 5° les mots « pour les années 1997 à 1999 ». La prolongation de l'augmentation des dépenses de 1,5 % était prévue jusqu'en 1999. Il est dès lors logique que ce délai soit également prévu au présent article afin d'éviter une habilitation illimitée dans le temps.

L'amendement n° 176 vise à supprimer le 6° car il comporte un risque d'atteinte à la vie privée des malades.

L'amendement n° 177 a la même portée que l'amendement précédent.

Enfin, *l'amendement n° 178* tend à supprimer le 7°.

M. Bacquelaine estime que la mesure préconisée au 7° de la disposition proposée est, à la fois, inadé-

bijzondere machten thuishoort en op de koop toe onaangepast is.

De beslissing over een overheidssubsidie voor de administratiekosten van de kas voor geneeskundige verzorging van de NMBS kan niet aan de discretionaire bevoegdheid van de Koning worden overgelaten.

Bovendien geniet het de voorkeur de werking van die kas te moderniseren, teneinde de administratiekosten, die nu in vergelijking met de andere ziekenfondsen blijkbaar overdreven hoog zijn, te drukken. Het is bijgevolg van belang dat voor de financiële problemen van die kas geen verkeerde oplossingen worden aangereikt.

De heer Lenssens merkt op dat krachtens artikel 190 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 de begrotings- en financieel adviseur reeds over uitgebreide bevoegdheden beschikt, met name inzake onderzoek en gegevenscontrole.

Hoe denkt de regering de bestaande bevoegdheden te versterken ?

Hij vraagt of de regering in haar plan om de 1,5 %-norm inzake maximale reële groei van de uitgaven te verlengen, rekening zal houden met exogene elementen.

Met betrekking tot het 1° van dit ontwerp zou hij willen weten of het in de bedoeling ligt bij de verzekeringsinstellingen gegevens over niet-geregistreerde geneesmiddelen op te vragen.

Inzake het 7° vraagt *de heer Lenssens* of de minister van Sociale Zaken kan bevestigen dat de « Kas der geneeskundige verzorging van de NMBS » voortaan geen gunstiger reglementering zal genieten dan die welke voor de andere verzekeringsinstellingen geldt.

De minister van Sociale Zaken verstrekt de volgende antwoorden :

Artikel 10, 1°, beoogt het RIZIV maandelijkse gegevens te bezorgen. De voorliggende bepaling slaat niet op niet-geregistreerde geneesmiddelen omdat die niet in aanmerking komen voor terugbetaling. Het RIZIV moet snel kunnen beschikken over de resultaten van grote gezondheidsenquêtes die op verzoek van de Interministeriële Conferentie voor de Volksgezondheid zullen worden gehouden.

De begrotingsadviseur is hiërarchisch gezien niet de gelijke van een administrateur-generaal of een directeur-generaal. Hij moet zich onafhankelijk opstellen en mag van alle stukken inzage nemen. Omwille van zijn ongebondenheid mag hij de Commissie voor begrotingscontrole niet voorzitten; hij behoort adviezen te geven.

In verband met het 4° ligt het volgens de minister voor de hand dat indien de farmaceutische industrie voor eind 1996 haar verplichtingen nakomt en 3 miljard frank besparingen een feit zijn, het bedrag van de heffing op de omzet zelfs helemaal kan wegvallen. Op dit ogenblik wijst niets er op dat het opzet gehaald zal worden.

quate dans le cadre de pouvoirs spéciaux et inadaptée.

Il ne convient pas d'abandonner au pouvoir discrétionnaire du Roi la question d'une subvention par l'Etat dans les frais d'administration de la caisse des soins de santé de la SNCB.

En outre, il serait préférable d'imposer plutôt une modernisation du fonctionnement de cette caisse afin d'en réduire les frais d'administration lesquels sont actuellement réputés exagérément élevés par rapport aux autres mutualités. Il convient donc d'éviter d'apporter de fausses solutions aux problèmes financiers de cette caisse.

M. Lenssens fait remarquer qu'aux termes de l'article 190 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, le conseiller budgétaire et financier dispose déjà de larges pouvoirs, notamment en matière d'enquête et de contrôle des données.

De quelle manière le gouvernement envisage-t-il de renforcer les pouvoirs existants ?

Il demande si, dans son intention de proroger la norme de 1,5 % de croissance réelle maximale des dépenses, le gouvernement tiendra compte d'éléments exogènes.

En ce qui concerne le 1° du présent projet, il demande si l'objectif est de demander aux organismes assureurs des données relatives aux médicaments non enregistrés.

En ce qui concerne le 7°, *M. Lenssens* demande si la ministre des Affaires sociales peut confirmer que la caisse des soins de santé de la SNCB ne bénéfiera pas d'une réglementation plus favorable que celle à laquelle sont soumis les autres organismes assureurs.

La ministre des Affaires sociales fournit les réponses suivantes :

L'article 10, 1°, vise à pouvoir fournir à l'INAMI des données sur une base mensuelle. Etant donné que les médicaments non enregistrés ne sont pas remboursés, ils ne sont pas concernés par la présente disposition. L'INAMI doit pouvoir être mis en possession des résultats des grandes enquêtes de santé. Ces enquêtes ont été décidées au sein de la conférence interministérielle de la Santé publique.

Le conseiller budgétaire ne se situe pas dans la hiérarchie au même titre qu'un administrateur général ou un directeur général. Il s'agit d'une fonction indépendante. Il a accès à tous les documents. Pour des raisons d'indépendance, il ne doit pas présider la commission de contrôle budgétaire. Sa fonction est de rendre des avis.

En ce qui concerne le 4°, la ministre répond qu'il est clair que si à la fin de 1996, l'industrie pharmaceutique a rempli ses obligations et qu'une économie de 3 milliards de francs a été réalisée, le montant de la taxation sur le chiffre d'affaires pourrait même être réduit à néant. Actuellement, rien n'indique que l'objectif sera atteint.

De 1,5 %-norm inzake maximale reële groei (exclusief inflatie) van de uitgaven, hoe moeilijk ook te halen, moet gehandhaafd worden om het stelsel leefbaar en verantwoord te houden. De jongste twee jaar werd, wat de exogene factoren betreft, rekening gehouden met de uitvoering van het sluitstuk van het sociaal akkoord, met inbegrip van de algemene herziening van de weddeschalen.

Desnoods sluit de minister geen steunmaatregelen voor het personeel uit (bijvoorbeeld via Maribel). Het spreekt vanzelf dat de uitgaven ten gevolge van onvoorziene omstandigheden niet voor rekening van de sector van de gezondheidszorgen komen.

De berekeningswijze stemt overeen met het in de wet van 1994 vastgestelde bedrag.

De bedragen inzake de uitgaven tijdens het eerste kwartaal van 1996 zullen eerlang meegedeeld worden. Mocht een overschrijding met 6 of 7 % vastgesteld worden, dan zal het advies van de begrotingscel gevraagd worden en zullen de beheersinstanties van het RIZIV verzocht worden een en ander bij te sturen.

Het is nog te vroeg om te zeggen dat die bijsturingen in een vermindering van de honoraria zullen bestaan.

Als gevolg van de « *Pax medica* » werd een comité opgericht. Ziekenfondsen, artsen en verantwoordelijke ministers zijn het eens geworden om alle maatregelen (onder meer die betreffende de budgettaire en ethische vraagstukken) aan dat comité voor te leggen.

Wat de bescherming van de persoonlijke levenssfeer betreft, preciseert de minister dat de ziekenfondsen in het raam van hun wettelijke opdracht de « verzekerbaarheid » van hun patiënten moeten kunnen controleren.

De verzekeringsinstellingen maken de gegevens anoniem. Een commissie *ad hoc* bij het RIZIV brengt advies uit over de manier waarop dat kan gebeuren en over de verwerking van de gegevens. Ook het ingevolge de « *Pax medica* » ingestelde stuurcomité wordt op informele wijze geraadpleegd.

De minister herinnert eraan dat een van de doelstellingen van het 7° erin bestaat de overleving van de « Kas der geneeskundige verzorging van de NMBS » mogelijk te maken, mits aan twee voorwaarden wordt voldaan : het RIZIV moet ermee akkoord gaan de administratiekosten te betalen en de Kas behoort een ziekenfonds zoals de andere te worden (met onderwerping aan de Controledienst voor de ziekenfondsen, verdeling tussen vrije en verplichte verzekering en naleving van dezelfde saneringsregels als voor de ziekenfondsen).

Op dit ogenblik draagt het RIZIV 30 miljoen frank bij en dat bedrag zal op 300 miljoen frank gebracht worden.

De in uitzicht gestelde maatregel heeft tot doel de « Kas der geneeskundige verzorging van de NMBS » transparant te maken en haar aan dezelfde finan-

La norme de 1,5 % de croissance maximale (hors inflation) des dépenses est un défi. Cette tendance doit être maintenue afin que le système soit viable et légitime. Pendant les 2 années passées, il a été tenu compte, en ce qui concerne les facteurs exogènes, de l'application de la « fin de l'accord social », y compris la révision générale des barèmes.

Au besoin, la ministre n'exclut pas des formules de soutien au personnel (par exemple via Maribel). Il va de soi que les dépenses découlant de situations exceptionnelles non prévisibles ne seront pas prises en charge par le secteur des soins de santé.

La base de calcul correspond au montant établi dans la loi de 1994.

Les chiffres relatifs aux dépenses pour le 1er trimestre 1996 seront communiqués sous peu. S'il apparaît un dépassement de 6 ou 7 %, l'avis de la cellule budgétaire sera demandé et il sera demandé aux organes de l'INAMI de prendre des mesures de correction.

Il est dès à présent prématuré de dire que ces mesures de correction consisteront en une réduction des honoraires.

Un comité a été créé à la suite de la *Pax medica*. Mutualités, médecins et ministres responsables se sont mis d'accord afin que toutes les mesures relatives, entre autres, aux problèmes budgétaires et éthiques, soient soumises à ce comité.

En ce qui concerne la protection de la vie privée, la ministre précise que dans le cadre de leur mission légale, les mutualités doivent pouvoir vérifier l'assurabilité du patient.

Les organismes assureurs anonymisent les données. Une commission *ad hoc* au sein de l'INAMI rend un avis sur la manière d'anonymiser et de traiter les données. Le comité de pilotage issu de la *Pax medica* est également consulté de manière informelle.

En ce qui concerne le 7°, la ministre rappelle qu'un des objectifs est de permettre la survie de la Caisse des soins de santé de la SNCB à la double condition d'une part, que l'INAMI accepte de payer les frais d'administration et que, d'autre part, la caisse devienne une mutualité comme les autres avec soumission à l'Office de contrôle des mutualités, division entre l'assurance libre et l'assurance obligatoire et soumission aux mêmes règles d'assainissement que les mutualités.

Actuellement, l'INAMI intervient pour 30 millions de francs et cette intervention sera portée à 300 millions de francs.

Le but de la mesure préconisée est de rendre transparente la caisse des soins de santé de la SNCB et de la soumettre aux mêmes responsabilités finan-

ciële verantwoordelijkheid te onderwerpen als de ziekenfondsen. Op termijn wil men ertoe komen alle specifieke stelsels af te schaffen.

De heer Valkeniers pleit voor een afschaffing van voorkeurregelingen, vooral bij een verlieslatende instelling als de NMBS.

De minister merkt op dat de Kas A van de NMBS overeenstemt met het algemene stelsel van de ziekenfondsen. De Kas C wordt gelijkelijk gestijfd door de NMBS en haar personeel.

De voorzitter stelt de commissie in kennis van een technische verbetering. In het 4° dienen vóór de woorden « de heffingen », de woorden « de bijdragen en » te worden ingevoegd.

*
* *

Amendement nr 114 van de heren Chevalier en Valkeniers en nr 171 van de heer Bacquelaine c.s. worden achtereenvolgens verworpen met 9 tegen 7 stemmen.

Amendement nr 115 van de heren Chevalier en Valkeniers wordt verworpen met 9 tegen 3 stemmen en 4 onthoudingen.

Amendement nr 116 van dezelfde indieners wordt verworpen met 9 tegen 4 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement nr 117 van dezelfde indieners wordt ingetrokken.

De amendementen nrs 118 en 119 van dezelfde indieners worden achtereenvolgens verworpen met 9 tegen 6 stemmen en 1 onthouding.

Amendement nr 1 van de heer Van den Eynde wordt verworpen met 10 tegen 1 stem en 5 onthoudingen.

Amendement nr 173 van de heer Bacquelaine c.s. wordt verworpen met 9 tegen 6 stemmen.

Amendement nr 49 van de heer Van den Eynde c.s. wordt verworpen met 10 tegen 1 stem en 5 onthoudingen.

Amendement nr 172 van de heer Bacquelaine c.s. wordt verworpen met 9 tegen 5 stemmen en 2 onthoudingen.

De amendementen nr 174 van de heer Bacquelaine c.s. en nr 182 van mevrouw Van de Casteele worden verworpen met 9 tegen 6 stemmen en 1 onthouding.

Amendement nr 175 van de heer Bacquelaine c.s. wordt verworpen met 9 tegen 7 stemmen.

De amendementen nrs 176 van de heer Bacquelaine c.s. en 183 van mevrouw Van de Casteele worden verworpen met 9 tegen 6 stemmen en 1 onthouding.

Amendement nr 177 van de heer Bacquelaine c.s. wordt verworpen met 9 tegen 7 stemmen.

Amendement nr 178 van de heer Bacquelaine c.s. wordt verworpen met 9 tegen 5 stemmen en 2 onthoudingen.

*
* *

cières que les mutualités. L'objectif à terme est de supprimer tous les régimes spécifiques.

M. Valkeniers plaide en faveur de la suppression des régimes préférentiels, surtout au sein d'une institution en déficit telle que la SNCB.

La ministre précise que la caisse A de la SNCB correspond au système général des mutualités. La caisse C est alimentée paritairement par la SNCB et par le personnel.

Le président fait part à la commission d'une correction technique. Au 4°, il convient d'ajouter les mots « et prélèvements » après les mots « les cotisations ».

*
* *

Les amendements n° 114 de MM. Chevalier et Valkeniers et n° 171 de M. Bacquelaine et consorts sont rejetés par 9 voix contre 7.

L'amendement n° 115 de MM. Chevalier et Valkeniers est rejeté par 9 voix contre 3 et 4 abstentions.

L'amendement n° 116 des mêmes auteurs est rejeté par 9 voix contre 4 et 2 abstentions.

L'amendement n° 117 des mêmes auteurs est retiré.

Les amendements nos 118 et 119 sont successivement rejetés par 9 voix contre 6 et 1 abstention.

L'amendement n° 1 de M. Van den Eynde est rejeté par 10 voix contre une et 5 abstentions.

L'amendement n° 173 de M. Bacquelaine et consorts est rejeté par 9 voix contre 6.

L'amendement n° 49 de M. Van den Eynde et consorts est rejeté par 10 voix contre une et 5 abstentions.

L'amendement n° 172 de M. Bacquelaine et consorts est rejeté par 9 voix contre 5 et 2 abstentions.

Les amendements n° 174 de M. Bacquelaine et consorts et n° 182 de Mme Van de Casteele sont rejetés par 9 voix contre 6 et une abstention.

L'amendement n° 175 de M. Bacquelaine et consorts est rejeté par 9 voix contre 7.

Les amendements nos 176 de M. Bacquelaine et consorts et 183 de Mme Van de Casteele sont rejetés par 9 voix contre 6 et une abstention.

L'amendement n° 177 de M. Bacquelaine et consorts est rejeté par 9 voix contre 7.

L'amendement n° 178 de M. Bacquelaine et consorts est rejeté par 9 voix contre 5 et 2 abstentions.

*
* *

Artikel 10 wordt aangenomen met 9 tegen 7 stemmen.

Art. 11

De heer Bacquelaine c.s. dient een *amendement nr 186* in dat ertoe strekt het artikel weg te laten.

De heer Bacquelaine is van oordeel dat het recht op hulpverlening, dat een fundamenteel recht is voor iedereen, moet worden geëerbiedigd. De voorgestelde bepaling is bijzonder vaag en de bedoelingen van de regering kunnen er zeer moeilijk in worden ontwaard.

Indien het artikel toch behouden blijft, stelt spreker voor dat er een bepaling met betrekking tot de derde-betalersregeling zou worden ingevoegd voor de zwakste sociale groepen die niet over de nodige financiële middelen beschikken. Naar zijn mening beantwoordt het 3° van dit artikel niet aan de behoeften op het stuk van de toegankelijkheid van de zorgverstrekking.

Daartoe dient hij samen met de heer Seghin een amendement nr 298 in.

De spreker wenst dat de regering haar bedoelingen op het stuk van de aanpassing van het remgeld voor de preferentiële WIGW's duidelijk zou maken.

De heer Vermassen stelt voor dat er bij de uitbreiding van het WIGW-statuut tot ander categorieën rekening zou worden gehouden met de onroerende bezittingen van de rechthebbenden.

Hij stipt aan dat de sociale-franchiseregeling momenteel niet veel kost (1,6 miljard frank). Bovendien blijkt dat indien die regeling tot de geneesmiddelen wordt uitgebreid, dat slechts 500 miljoen frank extra kost. Wat is de mening van de minister hieromtrent ?

Hij stelt voor dat de toepassing van de sociale franchise op grond van het inkomen zou worden gemoduleerd.

De heer Vermassen steunt amendement nr 298 van de heren Bacquelaine en Seghin, dat pleit voor de invoering van een derde-betalersregeling voor de zwakste sociale groepen.

De heer Valkeniers vraagt of de nieuwe categorieën van rechthebbenden die in dit artikel worden bedoeld, zullen worden onderworpen aan dezelfde voorwaarden als die welke gelden voor het WIGW-statuut.

Hij betwijfelt of de uitbreiding van de sociale franchise tot bepaalde geneesmiddelen slechts 500 miljoen frank extra kost.

In plaats van een lineaire maatregel in te voeren, zou men er volgens de spreker beter aan doen de terugbetalingsregeling, bijvoorbeeld voor chronisch zieken, te herzien.

Amendement nr 124 van *de heren Chevalier* en Valkeniers strekt ertoe de voorgestelde bepaling weg te laten. De indieners zijn de mening toegedaan dat geen beroep moet worden gedaan op bijzondere machten om de bedoelde maatregelen te nemen.

L'article 10 est adopté par 9 voix contre 7.

Art. 11

L'amendement n° 186 de M. Bacquelaine et consorts tend à supprimer l'article.

M. Bacquelaine estime qu'il convient de respecter le droit aux soins qui est un droit fondamental de toute personne. La disposition proposée est extrêmement vague et il est très difficile d'y déceler les intentions du gouvernement.

Si cet article était toutefois maintenu, l'intervenant propose d'y ajouter une disposition relative au tiers-payant pour les groupes sociaux les plus défavorisés qui manquent de disponibilités finacières. De son avis, le 3° du présent article ne rencontre pas les nécessités en matière d'accessibilité aux soins.

Il dépose à cet effet, avec M. Seghin, l'amendement n° 298.

L'intervenant souhaiterait que le gouvernement précise ses intentions en ce qui concerne l'adaptation du ticket modérateur pour les VIPO préférentiels.

M. Vermassen suggère que l'on tienne compte des biens immobiliers des bénéficiaires en cas d'extension du statut VIPO à d'autres catégories.

Il signale qu'actuellement, le système de la franchise sociale est peu coûteux (1,6 milliard de francs). En outre, il apparaît que la prise en compte de certains médicaments dans le calcul de la franchise ne coûterait que 500 millions de francs supplémentaires. Qu'en pense la ministre ?

Il suggère que l'application de la franchise sociale soit modulée en fonction des revenus.

Enfin, M. Vermassen se rallie à l'amendement n° 298 de MM. Bacquelaine et Seghin qui prône l'instauration d'un système de tiers-payant pour les groupes socio-économiques défavorisés.

M. Valkeniers se demande si les nouvelles catégories d'ayant-droit visées à cet article seront soumises aux mêmes conditions que le statut VIPO.

Il doute que la prise en compte de certains médicaments dans le calcul de la franchise sociale ne coûte que 500 millions de francs supplémentaires.

L'orateur estime que plutôt que d'introduire une mesure linéaire, il vaudrait mieux revoir le système de remboursement et réduire par exemple le ticket modérateur pour les malades chroniques.

L'amendement n° 124 de MM. Chevalier et Valkeniers vise à supprimer la disposition proposée. Les auteurs sont d'avis que les matières visées ne nécessitent pas le recours aux pouvoirs spéciaux.

Amendement nr 125 van dezelfde indieners heeft dezelfde strekking als hun amendement nr 115 op artikel 10.

Amendement nr 126 van dezelfde indiener heeft dezelfde strekking als hun amendement nr 116 op artikel 10.

Amendement nr 127 van dezelfde indieners, strekt ertoe in het 2° van de voorgestelde bepaling, de woorden « inzonderheid voor de sociaal-economisch achtergestelde bevolkingsgroepen » weg te laten.

Amendement nr 128 van dezelfde indieners, vult het artikel aan met de volgende zin : « De aanpassing van de sociale en fiscale franchise mag niet leiden tot een verzwaring van de lasten die door de verzekerden moeten worden gedragen ».

De heer Valkeniers heeft een vraag in verband met de uitbreiding van het WIGW-statuut. De regeling zal toegankelijk zijn voor andere categorieën, maar wie zal de bijdragen voor gezondheidszorg betalen voor bijvoorbeeld een zwerver die geen enkele bron van inkomsten heeft en die niet in orde is met zijn bijdragen ? Zullen die mensen door het OCMW ten laste worden genomen ?

De heer Lenssens deelt de mening van de heer Vermassen wat de uitbreiding van de sociale franchise tot de geneesmiddelen betreft.

Hij onderstreept dat dit artikel een sleutelpositie bekleedt op het stuk van de toegang tot de gezondheidszorg. Hij drukt erop dat de regering de toegang tot het stelsel van de verzekering voor gezondheidszorg zoveel mogelijk zou veralgemenen en versoepelen. Er moet evenwel op worden toegezien dat personen die hun verantwoordelijkheid op het stuk van de verzekering voor gezondheidszorg niet hebben opgenomen en van het stelsel willen profiteren, zich niet bij de sociaal-economisch achtergestelde bevolkingsgroepen voegen.

In verband met de financiering vraagt de heer Lenssens of het niet mogelijk zou zijn een beroep te doen op de solidariteit van de gemeenten en in de wet te bepalen dat de OCMW's verplicht zijn om de bijdragen voor de verzekering voor gezondheidszorg op zich te nemen wanneer het bestaansminimumtrekkers betreft die bij een ziekenfonds zijn aangesloten maar niet beschermd zijn.

Door een veralgemening van de regeling, wordt ook de toegang tot de verzekering voor gezondheidszorg veralgemeend. Vervolgens zou een hele reeks regels met betrekking tot de verzekerbaarheid, die momenteel de administratieve formaliteiten voor de ziekenfondsen verzwaren, kunnen worden afgeschaft.

De heer Valkeniers stipt aan dat zulks momenteel reeds het geval is, maar dat de OCMW's nog op vrijwillige basis handelen.

De heer Anthuenis wijst erop dat de OCMW's vrijgesteld zijn van de betaling van bijdragen voor gezondheidszorg voor de bestaansminimumtrekkers.

De minister bevestigt dat een bestaansminimumtrekker die aan het ziekenfonds van zijn keuze het attest voorlegt van het OCMW waar hij het bestaans-

L'amendement n° 125 des mêmes auteurs a la même portée que leur amendement n° 115 à l'article 10.

L'amendement n° 126 des mêmes auteurs a la même portée que leur amendement n° 116 à l'article 10.

L'amendement n° 127 des mêmes auteurs vise à supprimer, au 2° de la disposition proposée les mots « en particulier les groupes socio-économiques défavorisés de la population ».

L'amendement n° 128 des même auteurs complète l'article par une phrase stipulant que l'adaptation de la franchise sociale et fiscale ne peut conduire à un alourdissement des charges supportées par les assurés.

M. Valkeniers s'interroge sur l'extension du statut VIPO. Etant donné que ce statut sera accessible à d'autres catégories, qui paiera les cotisations de l'assurance soins de santé, par exemple pour un vagabond qui n'a aucune ressources et qui n'est pas en règle de cotisations ? Ces dernières seront-elles prises en charge par le CPAS ?

M. Lenssens partage l'avis de M. Vermassen en ce qui concerne la prise en compte des médicaments dans le calcul de la franchise sociale.

Il souligne que le présent article est un article-clé en ce qui concerne l'accès aux soins de santé. Il insiste afin que le gouvernement généralise et assouplisse l'accès au régime de l'assurance soins de santé. Il faut toutefois veiller à ce que les groupes socio-économiques défavorisés ne soient rejoints par des personnes n'ayant pas pris leurs responsabilités en matière d'assurance soins de santé et désireux de profiter du système.

En ce qui concerne le financement, M. Lenssens se demande s'il ne serait pas envisageable de faire appel à la solidarité des communes et de stipuler dans la loi que les CPAS sont obligés de prendre en charge les cotisations à l'assurance soins de santé des minimexés affiliés à une mutualité.

Si on généralisé ce système, on réalise actuellement la généralisation de l'accès à l'assurance soins de santé. On pourrait ensuite supprimer toute une série de règles d'assurabilité qui entraînent actuellement un regain de formalités administratives pour les mutualités.

M. Valkeniers signale que c'est déjà le cas actuellement mais sur la base volontaire du CPAS.

M. Anthuenis signale que les CPAS sont dispensés du paiement des cotisations soins de santé pour les minimexés.

La ministre confirme qu'un minimexé fournissant à une mutualité de son choix l'attestation du CPAS auprès duquel il perçoit son minimex, est dispensé

minimum ontvangt, wordt vrijgesteld van de bijdragen voor de « nog niet beschermde personen ».

Het OCMW moet evenwel de medische kosten ten laste nemen van de achtergestelde personen die geen bestaansminimumtrekker zijn en die niet in orde zijn met hun bijdragen voor het ziekenfonds.

De heer Detienne onderstreept dat artikel 11 interessante ideeën bevat, maar dat de bepalingen over de toegang tot de verzekering voor geneeskundige verzorging in een afzonderlijk wetsontwerp moeten worden gegoten.

Hij wijst erop dat de regering het probleem van de toegang tot de verzekering voor geneeskundige verzorging wil oplossen met meer selectiviteit op grond van de categorieën van rechthebbenden. Zo lijkt de regering van plan het WIGW-statuut tot de bestaansminimumtrekkers uit te breiden. Hoewel men die maatregel natuurlijk alleen maar kan toejuichen, mag men volgens de heer Detienne niet uit het oog verliezen dat ook andere mindergegoeden (klein inkomen, deeltijders, ...) met dezelfe moeilijkheden te kampen hebben als zij toegang tot de gezondheidszorg wensen.

De spreker vraagt zich af of de regering over de nodige gegevens beschikt om de keuzes uit het verleden inzake de toegang tot de gezondheidszorg te kunnen beoordelen. Kan worden overwogen om rekening te houden met het inkomen van de begunstigden ? Ook het probleem van de toegang tot de geneesmiddelen moet worden onderzocht. Wat is uit de doorlichting van de sociale vrijstelling naar voor gekomen ? Volgens de heer Detienne is het systeem té ingewikkeld en vereist het meer en strengere controles.

De heer Dighneef verklaart dat ook hij voorstander is van een toegankelijker derdebetalersregeling voor de minder draagkrachtige inkomensgroepen. Op die manier wordt vermeden dat de artsen bepaalde polyklinieken van concurrentievervalsing beschuldigen, zoals nu in sommige gebeurt.

Spreker is van mening dat de ingewikkelde formule van de sociale en fiscale vrijstelling moet worden herzien, omdat de bevolking ze vaak slecht begrijpt.

De heer Goutry wenst van de minister te vernemen of de regelgeving met betrekking tot de sociale vrijstelling zal worden bijgestuurd op grond van bepaalde toekenningen en niet van een bepaalde inkomensdrempel.

De heer Valkeniers wil dan weer weten wat onder « sociaal-economisch achtergestelde bevolkingsgroepen » moet worden verstaan.

Hij is van mening dat de kleine zelfstandigen die het met een minimumpensioen moeten stellen en die bovendien uitsluitend voor de grote risico's verzekerd zijn, als « sociaal economisch achtergesteld » dienen te worden beschouwd en in de algemene regeling moeten worden opgenomen.

De minister is er zich van bewust dat het complexe stelsel van de sociale en fiscale vrijstelling moet worden

du paiement des cotisations dues dans le cadre du régime des « personnes non encore protégées ».

Le CPAS doit cependant prendre en charge les frais médicaux des personnes défavorisées autres que les minimexés qui ne sont pas en règle de cotisations à une mutualité.

M. Detienne souligne que l'article 11 contient des concepts intéressants mais qu'il conviendrait que les dispositions relatives à l'accès à l'assurance soins de santé fassent l'objet d'un projet de loi spécifique.

Il relève que pour résoudre le problème de l'accès à l'assurance soins de santé, le gouvernement veut intensifier des mesures de sélectivité fondées sur des catégories d'ayants-droit. Il semblerait ainsi que le gouvernement veuille étendre le statut VIPO aux minimexés. Bien que l'on ne puisse qu'approuver cette mesure, M. Detienne signale qu'il ne faut pas oublier que d'autres personnes défavorisées se trouvent confrontées aux mêmes difficultés dans leur accès aux soins de santé (faibles revenus, travail à temps partiel, ...)

L'intervenant demande si le gouvernement dispose des éléments nécessaires pour évaluer les choix réalisés par le passé en matière d'accès aux soins de santé. Est-il envisageable de tenir compte des revenus des bénéficiaires ? Il conviendrait également d'examiner la problématique de l'accès aux médicaments. Quelles sont les grandes lignes de l'évaluation de la franchise sociale ? M. Detienne est d'avis que ce système est trop complexe et impose des contrôles de plus en plus aigus.

M. Dighneef se déclare également partisan d'un meilleur accès au tiers-payant pour les catégories défavorisées. Ceci éviterait que, comme c'est le cas dans certaines régions, certaines polycliniques soient taxées de concurrence déloyale par le corps médical.

L'intervenant estime qu'il conviendrait de revoir la technique complexe de la franchise sociale et fiscale qui est souvent mal comprise par la population.

M. Goutry demande à la ministre si l'adaptation des règles en matière de franchise sociale se fera sur la base de certaines affections plutôt que sur la base d'un certain seuil de revenus.

M. Valkeniers souhaiterait savoir ce qu'il faut entendre par « groupes socio-économiques défavorisés ».

Il estime que les petits indépendants bénéficiant d'un pension minimale et n'étant assurés que pour les gros risques doivent être considérés comme des groupes socio-économiques défavorisés et doivent être englobés dans le système général.

La ministre est consciente que le système complexe de la franchise sociale et fiscale doit être revu.

den bijgestuurd. De herziening van de regeling zou kunnen worden besproken als het parlement de uitvoeringsbesluiten behandelt.

De geneesmiddelen kunnen eventueel in de vrijstelling worden verrekend zodra Pharmanet goed functioneert en het de ziekenfondsen in staat stelt om te uit te rekenen wat het remgeld voor de patiënten op de diverse geneesmiddelen bedraagt. Misschien zal de prijs van de geneesmiddelen nog lichtjes dalen.

In verband met de chronisch zieken zou bij de vaststelling van de vrijstelling rekening kunnen worden gehouden met het remgeld voor de meest gebruikte geneesmiddelen die nu in categorie B worden terugbetaald.

Het feit dat het plafond van 15 000 frank twee keer wordt overschreden, vormt op zich geen aanwijzing voor het bestaan van een chronische ziekte.

In antwoord op amendement nr 298 van de heren Bacquelaine en Seghin, verklaart de minister dat de derdebetalersregeling automatisch wordt toegepast zodra het WIGW-statuut is toegekend.

De minister bevestigt dat de regering inderdaad de bedoeling heeft de nog overblijvende regelingen in het algemene stelsel te integreren.

Zij deelt voorts mee dat de OCMW's de alarmbel hebben geluid, omdat zij vrezen voor de extra kosten te moeten opdraaien.

Ten behoeve van de heer Valkeniers wijst de minister erop dat het sociaal statuut van de zelfstandigen van kracht blijft. Zij verklaart dat de uitbreiding van de toegang tot de verzekering voor geneeskundige verzorging stap voor stap dient te gebeuren en meer bepaald binnen de perken moet blijven van wat budgettair haalbaar is. Het spreekt vanzelf dat de toegang niet automatisch en zonder enig onderscheid tot alle minder draagkrachtigen zal worden uitgebreid.

In verband met de vraag of bij de toekenning van studiebeurzen voor begunstigden van het WIGW-statuut rekening moet worden gehouden met extra inkomsten, wijst de minister erop dat binnenkort een verslag over de toepassingsregels van het stelsel wordt besproken.

De commissie neemt een technische correctie aan, die ertoe strekt in het opschrift van hoofdstuk II van de Nederlandse tekst de woorden « gezondheidszorgen » te vervangen door de woorden « geneeskundige verzorging ».

*
* *

De amendementen nrs 124 van de heren Chevalier en Valkeniers en nr 186 van de heer Bacquelaine c.s. worden verworpen met 10 tegen 7 stemmen.

Amendement nr 128 van de heren Chevalier en Valkeniers wordt verworpen met 10 tegen 6 stemmenten en 1 onthouding.

La révision du système pourra être débattue lors de la discussion des arrêtés d'exécution au Parlement.

La prise en compte des médicaments dans le calcul de la franchise pourra être envisagée lorsque le réseau Pharmanet sera efficace et permettra aux mutualités de déterminer le montant des tickets modérateurs payés par les patients sur les médicaments. Il se pourrait que le prix des médicaments baisse encore un peu.

En ce qui concerne les malades chroniques, il pourrait être envisagé de prendre en compte, dans le calcul de la franchise, le ticket modérateur des médicaments le plus souvent consommés et actuellement remboursés dans la catégorie B.

Le fait de dépasser deux fois le plafond de 15 000 francs n'est pas un indicateur d'une maladie chronique.

Répondant à l'amendement no 298 de MM. Bacquelaine et Seghin, la ministre déclare que dès que le statut VIPO est accordé, le tiers-payant est automatiquement appliqué.

La ministre confirme que l'objectif du gouvernement est d'englober les régimes résiduaires encore existants dans le régime général.

Elle fait état du cri d'alarme des CPAS qui craignent de devoir supporter des charges supplémentaires.

Répondant à M. Valkeniers, la ministre souligne que pour les indépendants, le statut social des indépendants reste en vigueur. L'élargissement de l'accès au régime de l'assurance soins de santé doit se faire graduellement et dans les limites des possibilités budgétaires. Il va de soi que l'accès ne sera pas élargi d'emblée à tous les groupes défavorisés sans distinction.

En ce qui concerne la prise en compte de revenus supplémentaires pour l'octroi de bourses d'études à des personnes bénéficiant du statut VIPO, la ministre signale qu'un rapport concernant les modalités d'application sera prochainement discuté.

La commission accepte une correction technique consistant à remplacer, dans l'intitulé du chapitre II du texte néerlandais les mots « gezondheidszorgen », par les mots « geneeskundige verzorging ».

*
* *

Les amendements no 124 de MM. Chevalier et Valkeniers et no 186 de M. Bacquelaine et consorts sont rejetés par 10 voix contre 7.

L'amendement no 128 de MM. Chevalier et Valkeniers est rejeté par 10 voix contre 6 et une abstention.

Amendement nr 126 van dezelfde indieners wordt verworpen met 10 tegen 4 stemmen en 3 onthoudingen.

Amendement nr 127 van dezelfde indieners wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen en 3 onthoudingen.

Amendement nr 128 van dezelfde indieners wordt verworpen met 10 tegen 6 stemmen en 1 onthouding.

Amendement nr 125 van dezelfde indieners wordt verworpen met 10 tegen 4 stemmen en 3 onthoudingen.

Amendement nr 2 van de heer Van den Eynde wordt verworpen met 11 tegen 1 stem en 5 onthoudingen.

Amendement nr 20 van de heer Detienne wordt verworpen met 10 tegen 4 stemmen en 3 onthoudingen.

Amendement nr 288 van de heer Bacquelaine c.s. wordt verworpen met 10 tegen 4 stemmen en 3 onthoudingen.

*
* *

Artikel 11 wordt aangenomen met 10 tegen 7 stemmen.

Art. 12

De heer Bacquelaine is van oordeel dat dit artikel aan de regering een extreem ruime bevoegdheid toekent.

De Algemene Raad van het RIZIV zou thans al moeten nagaan of de verdeling van de algemene begrotingsdoelstelling en de overeenkomsten en akkoorden verenigbaar zijn met het beleid inzake volksgezondheid.

Dat begrip « beleid inzake volksgezondheid » moet worden gepreciseerd.

Punt 2° bevat geen enkele precisering betreffende het bijhouden van een medisch dossier per patiënt of betreffende de echelonnering. Volgens de spreker is dat onaanvaardbaar.

Een machtigingswet moet bepalen wat de artsen precies moeten vermelden in het medisch dossier, aangezien het medisch geheim in het geding is.

Voorts houdt de echelonnering direct verband met de vrije keuze van de patiënt en mag ze geen dwingende maatregel zijn. De spreker vraagt aan de minister welke informatie het medisch dossier moet bevatten en welk gebruik daarvan zal worden gemaakt.

Het « subjectief » dossier moet de exclusieve eigendom van de arts blijven. Anders zal de arts niet langer zijn persoonlijke opmerkingen noteren, wat de kwaliteit van de medische verzorging in het gedrang kan brengen.

L'amendement n° 126 des mêmes auteurs est rejeté par 10 voix contre 4 et 3 abstentions.

L'amendement n° 127 des mêmes auteurs est rejeté par 11 voix contre 3 et 3 abstentions.

L'amendement n° 128 des mêmes auteurs est rejeté par 10 voix contre 6 et 1 abstention.

L'amendement n° 125 des mêmes auteurs est rejeté par 10 voix contre 4 et 3 abstentions.

L'amendement n° 2 de M. Van den Eynde est rejeté par 11 voix contre une et 5 abstentions.

L'amendement n° 20 de M. Detienne est rejeté par 10 voix contre 4 et 3 abstentions.

L'amendement n° 288 de M. Bacquelaine et consorts est rejeté par 10 voix contre 4 et 3 abstentions.

*
* *

L'article 11 est adopté par 10 voix contre 7.

Art. 12

M. Bacquelaine estime que cet article accorde un pouvoir extrêmement large au gouvernement.

Le Conseil général de l'INAMI devrait déjà actuellement vérifier la compatibilité de la répartition de l'objectif budgétaire global en relation avec la politique de santé publique.

Cette notion de politique de santé publique devrait être précisée.

Le point 2° ne comporte aucune précision relative à la tenue d'un dossier médical par patient et à l'échelonnement. L'orateur considère que c'est inadmissible.

Une loi d'habilitation doit préciser ce que les médecins seront tenus de mentionner dans le dossier médical parce que le secret médical est en cause.

D'autre part, l'échelonnement est directement lié à la liberté de choix du patient et ne peut être coercitif. L'orateur demande à la ministre quelles sont les informations que ce dossier médical devra contenir et quel sera son usage.

Le dossier « subjectif » devrait rester la propriété exclusive du médecin. Dans la négative, le médecin ne mentionnerait plus ses observations personnelles, ce qui serait de nature à compromettre la qualité de la médecine.

Wat wordt in punt 3° bedoeld met « andere zorgverleners » ? In de tekst moet worden gepreciseerd welke personen gemachtigd zijn om toegang te krijgen tot de medische gegevens van de patiënt.

De oplossing die in punt 4° wordt voorgesteld, zou kunnen leiden tot een dubbele terugbetaling door het RIZIV.

Hier is een nadere toelichting nodig.

Dreigt de opdracht tot evaluatie van innoverende medische technologieën op onder meer hun doeltreffendheid en doelmatigheid, niet te leiden tot een beperking van de sterkst presterende zorgverstrekkingen ?

Volgens *de heer Lenssens* doet artikel 12, 1°, de vraag rijzen of het gepast is de Algemene Raad van het RIZIV de bevoegdheid te verlenen de overeenkomsten en beslissingen van het Verzekeringscomité te controleren. De wet-Moureaux van 15 februari 1993 tot hervorming van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen zorgt ter zake voor een evenwicht en bevordert de responsabilisering van alle betrokken partners.

De spreker stelt vast dat alle programmawetten van de jongste twee jaar en nu ook dit wetsontwerp dat evenwicht in het gedrang brengen. Hij merkt op dat de regering over twee commissarissen met een vetorecht in het Verzekeringscomité en over vijf commissarissen in de Algemene Raad beschikt, zodat ze op elk ogenblik tussenbeide kan komen.

Volgens *de heer Valkeniers* moet deze materie bij een gewone wet worden geregeld.

Het advies van de Raad van State laat niets van de tekst van dit artikel heel en heeft vooral kritiek op de vaagheid ervan.

De regering heeft geen rekening gehouden met dat advies om te preciseren wat moet worden begrepen onder « de verruiming van de bevoegdheid van de Algemene Raad » of onder « het door de bevoegde ministers vastgelegde beleid inzake volksgezondheid ».

In artikel 12, 2°, moet het woord « ondermeer » worden weggelaten, aangezien het de mogelijkheid biedt nog een reeks maatregelen te nemen, bovenop de financiële stimuli.

Het begrip « echelonnering » zou moeten worden aangevuld met de woorden « met differentiële terugbetaling ». Alleen een dergelijke techniek heeft resultaat op het stuk van de kwaliteit van de zorgverstrekking en heeft een positieve financiële weerslag voor het RIZIV.

De spreker vraagt zich af of de verplichte inschrijving, gekoppeld aan het bijhouden van een medisch dossier niet zal zorgen voor een opleving van de ongezonde praktijk van de dichotomie. Hij vraagt de minister welke maatregelen de regering wil nemen om een dergelijke praktijk uit te sluiten.

Voorts moeten uitzonderingen worden bepaald op de regel van de echelonnering, zodat een patiënt onmiddellijk een specialist kan raadplegen. Die uit-

S'agissant du point 3°, qu'entend-on par « autres prestataires de soins » ? Il faut préciser dans le texte les personnes habilitées à avoir accès au dossier médical du patient.

La solution figurant au point 4° pourrait aboutir au double remboursement par l'INAMI.

Une précision s'impose.

La mission d'évaluation des technologies médicales innovantes concernant notamment leur efficience et leur efficacité ne constitue-t-elle pas une menace de restriction visant les soins les plus performants ?

M. Lenssens est d'avis que l'article 12, 1° pose la question de l'opportunité de donner compétence au Conseil général de l'INAMI en vue de contrôler les conventions et décisions du Comité de l'assurance. La loi du 15 février 1993 portant réforme de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité établit un équilibre en la matière et favorise une responsabilisation de tous les partenaires concernés.

L'orateur constate que, depuis deux ans, toutes les lois-programmes, de même que la présente loi, compromettent cet équilibre. Il observe que le gouvernement dispose de deux commissaires ayant droit de veto au sein du Comité de l'assurance et de cinq commissaires au sein du Conseil général, de sorte qu'il peut intervenir à tout moment.

M. Valkeniers explique que cette matière aurait dû faire l'objet d'une loi ordinaire.

L'avis du Conseil d'Etat est accablant, notamment en ce qui concerne le caractère vague de cet article.

Le gouvernement n'a pas tenu compte de cet avis pour préciser ce qu'il y a lieu d'entendre par « l'élargissement de la compétence du Conseil général » ou par « politique de santé publique définie par les ministres compétents ».

Les mots « entre autres » figurant à l'article 12, 2° doivent être supprimés dans la mesure où ils permettent l'adoption d'une série de mesures en sus des incitants financiers.

Il conviendrait d'ajouter au mot « échelonnement » les termes « moyennant un remboursement différencié ». Seule pareille technique peut donner des résultats concernant la qualité des soins et les implications financières positives dans le chef de l'INAMI.

L'orateur se demande si une inscription obligatoire assortie de la tenue d'un dossier médical n'est pas de nature à revitaliser cette pratique malsaine qu'est la dichotomie. Il demande à la ministre d'indiquer les mesures que le gouvernement a l'intention de prendre pour éviter une telle pratique.

Par ailleurs, il est indispensable de prévoir des exceptions à la règle de l'échelonnement afin de permettre au patient de se rendre directement chez un

zonderingen hebben betrekking op de raadplegingen van bijvoorbeeld gynaecologen en dermatologen en moeten bij wet worden bepaald.

Het bijhouden van een medisch dossier zal onvermijdelijk leiden tot de invoering van een geïnformatiseerde gezondheidskaart. Het gebruik van die kaart kan slechts worden toegestaan wanneer de fundamentele regels betreffende de bescherming van de persoonlijke levenssfeer worden nageleefd.

In het kader van de aanpassing en van de beheersing van het aanbod van de gezondheidszorg moet voorts de snelle uitbreiding van dure hoogtechnologische medische apparatuur onder controle worden gehouden.

De amendementen nrs 129, 130, 131, 132, 133, 134 en 135, die door *de heren Chevalier en Valkeniers* zijn ingediend, strekken er respectievelijk toe :

— de voorgestelde bepaling weg te laten;

— in artikel 12, eerste lid, het woord « nuttige » weg te laten;

— in artikel 12, 2°, het woord « ondermeer » weg te laten;

— in artikel 12, 2°, na het woord « echelonnering » de woorden « met differentiële terugbetaling » in te voegen;

— artikel 12, 2°, aan te vullen met de volgende zin : « Op de regel van echelonnering zijn uitzonderingen mogelijk waarbij de patiënt rechtstreeks bij de specialist kan gaan »;

— artikel 12, 2°, aan te vullen met de volgende zinnen : « Een geïnformatiseerde gezondheidskaart zal worden ingevoerd. Hierbij zal rekening worden gehouden met de basisregels inzake het respect voor het privéleven »;

— de voorgestelde bepaling aan te vullen met een punt 6°, luidend als volgt : « 6° maatregelen nemen om de snelle uitbreiding van de hoogtechnologische medische apparaten onder controle te houden ».

De heer Detienne houdt staande dat over deze tekst een ruim parlementair debat had moeten worden gevoerd. De voorgestelde bepaling somt een aantal grote principes op. De fractie waartoe de spreker behoort, staat positief tegenover begrippen als echelonnering en centraal medisch dossier, maar die moeten nader worden omschreven. Denkt de regering in dat verband aan de invoering van een magneetkaart ?

Wat het tijdschema betreft : zullen de geplande maatregelen nog vóór de artsenverkiezingen plaatsvinden of wordt een overleg opgezet, waarbij rekening wordt gehouden met het resultaat van die verkiezingen ?

De heer Jean-Jacques Viseur beklemtoont dat het niet aangewezen zou zijn het Verzekeringscomité de verantwoordelijkheid te ontnemen die het, overeenkomstig de al genoemde wet van 15 februari 1993, uitoefent.

Is de minister ervoor gewonnen dat de ziekenhuisen huisartsen een geïnformatiseerd medisch dossier aanleggen ?

spécialiste. Ces exceptions visent les consultations de gynécologues et de dermatologues, par exemple, et doivent être énoncées dans la loi.

La tenue d'un dossier médical conduira inévitablement à l'introduction d'une carte de santé informatisée. Cette carte ne pourra être utilisée que moyennant le respect des règles fondamentales relatives à la vie privée.

Enfin, dans le cadre de l'adaptation et de la maîtrise de l'offre des soins de santé, la rapide extension des appareils médicaux coûteux à haute technologie doit être maintenue sous contrôle.

Les amendements nos 129, 130, 131, 132, 133, 134 et 135, déposés par *MM. Chevalier et Valkeniers* visent respectivement :

— à supprimer disposition proposée;

— en premier ordre subsidiaire, à supprimer le mot « nécessaires » figurant à l'alinéa premier;

— à supprimer les mots « entre autres » indiqué à l'article 12, 2°;

— à ajouter après le mot « échelonnement » de l'article 12, 2° les mots « moyennant un remboursement différencié »;

— à ajouter à l'article 12, 2° la phrase suivante : « Des exceptions à la règle de l'échelonnement autorisant le patient à se rendre directement chez les spécialistes peuvent être prévues »;

— à ajouter après le mot « soins, » de l'article 12, 2° les phrases suivantes : « Une carte de santé informatisée sera instituée. Il sera tenu compte à cet égard des règles fondamentales relatives au respect de la vie privée »;

— à ajouter un point 6° à la disposition proposée s'énonçant comme suit : « prendre des mesures aux fins de maintenir sous contrôle la rapide extension des appareils médicaux de haute technologie ».

M. Detienne soutient que ce texte aurait nécessité un débat parlementaire d'envergure. La disposition proposée énonce de grands principes. Le groupe auquel appartien l'intervenant manifeste une appréciation positive au sujet des concepts d'échelonnement et de dossier médical, mais il conviendrait de les préciser. A cet égard, l'introduction d'une carte magnétique est-elle prévue par le gouvernement ?

Sur le plan du calendrier, les mesures envisagées précéderont-elles les élections médicales ou bien une concertation tenant compte du résultat de celles-ci sera-t-elle organisée ?

M. Jean-Jacques Viseur insiste sur le fait qu'il ne serait pas indiqué de retirer au comité de l'assurance les responsabilités qu'il assume conformément à la loi du 15 février 1993 précitée.

La ministre souhaite-elle favoriser la constitution d'un dossier médical informatisé par les médecins d'hôpitaux et les médecins généralistes ?

Kan de minister, in verband met de evaluatie van de innoverende medische technologieën, preciseren wat die term « innoverend » juist dekt ?

Welk onderscheid wordt gemaakt tussen « doeltreffendheid » en « doelmatigheid » ?

Wat is de draagwijdte van het begrip « beperking » van het gebruik, waarover sprake in de memorie van toelichting ?

De heer Vandeurzen vraagt de minister hoe zij voornemens is de echelonnering in de praktijk toe te passen ? Welke vormen van echelonnering zullen worden aangemoedigd ? Tussen ziekenhuisinstellingen, tussen de eerste en de tweede lijn ?

Zal een statuut worden uitgewerkt om de rechten en plichten van de gebruikers van het medisch dossier te omschrijven ?

De echelonnering heeft te maken met de manier waarop de communicatie tussen de verschillende zorgverstrekkers wordt georganiseerd. Heeft de overheid de bedoeling standaardnormen inzake de informatieverstrekking op te stellen ?

Wordt een nieuw comité met de evaluatie van de innoverende medische technologieën belast ?

Welke weerslag zal die evaluatie hebben op de prijs van de technische prestaties ?

Zal de minister over de nodige juridische middelen beschikken om, na een dergelijke evaluatie, te beslissen of die zorgverstrekking al dan niet wordt terugbetaald ?

Kan de minister erin komen dat een aantal technologieën alleen in een aantal welbepaalde diensten kunnen worden toegepast ?

Mevrouw Van de Casteele is verwonderd over de vaagheid van artikel 12 en over het feit dat het zo moeilijk te begrijpen is. De spreekster wenst van de minister nadere toelichting over de methode die zal worden aangewend om dat artikel in de praktijk toe te passen.

In dat verband blijkt er een door de Ministerraad goedgekeurde beleidsnota te bestaan.

De minister antwoordt daarop dat de door de Ministerraad goedgekeurde teksten nadien in commissie kunnen worden besproken.

Volgens *mevrouw Van de Casteele* moeten, de federale bevoegdheden inzake Volksgezondheid nader worden uitgeklaard teneinde een efficiënter (onder de gemeenschappen ressorterend) preventiebeleid te kunnen voeren. De spreekster heeft de indruk dat het principe van de echelonnering in het voorgestelde artikel is ingevoegd, zonder dat bekend is hoe die techniek op het terrein moet worden toegepast. Komt er een verplichte inschrijving ?

De spreekster pleit daar niet voor, maar ziet liever dat een systeem wordt aangemoedigd waarbij de patiënt een vaste arts kiest. Zullen de uitvoeringsmaatregelen in een gedifferentieerde terugbetaling voorzien ?

S'agissant de l'évaluation des technologies médicales innovantes, la ministre peut-elle préciser ce que recouvre le terme « innovantes » ?

Quelle est la différence entre « efficience » et « efficacité » ?

Quelle est la portée de la notion de restriction en matière d'utilisation évoquée dans l'exposé des motifs ?

M. Vandeurzen demande à la ministre comment elle envisage de mettre en œuvre l'échelonnement. La technique des conventions sera-t-elle stimulée ? Entre institutions hospitalières ? Entre la première et la deuxième ligne ?

Un statut sera-t-il élaboré en vue de préciser les droits et obligations des utilisateurs du dossier médical ?

L'échelonnement est lié à la manière dont la communication est organisée entre les différents prestataires de soins. Les autorités ont-elles l'intention de formuler des modes normalisés de communication de l'information ?

S'agissant de l'évaluation des technologies médicales innovantes, un nouveau comité en sera-t-il chargé ?

Quelles seront les répercussions de cette évaluation sur les prix des actes techniques ?

La ministre disposera-t-elle des instruments juridiques pour agir sur la remboursabilité des soins à la suite de pareille évaluation ?

La ministre ne considère-t-elle pas que certaines technologies ne pourront être appliquées que dans certains services déterminés ?

Mme Van de Casteele s'étonne du caractère vague de l'article 12, de même que de sa difficulté de compréhension. L'oratrice souhaite obtenir des précisions de la ministre quant à la méthode qui sera utilisée pour mettre en œuvre cet article.

Il semble qu'il existe une note politique à cet égard ayant fait l'objet d'une approbation par le Conseil des ministres.

La ministre réplique que les textes approuvés par le Conseil des ministres peuvent être discutés par la suite par la commission.

Mme Van de Casteele estime que, aux fins de mener une politique plus efficace sur le plan de la prévention médicale, laquelle relève de la compétence des communautés, il conviendrait que les compétences fédérales en matière de santé publique soient davantage précisées. L'intervenante a l'impression que le principe de l'échelonnement a été inséré dans l'article proposé sans savoir comment cette technique sera appliquée sur le terrain. Y aurait-il une inscription obligatoire ?

L'intervenante n'y est pas favorable et préfère un système visant à stimuler une fidélisation du patient. Les mesures d'exécution vont-elles prévoir un remboursement différencié ?

De spreekster is van mening dat de invoering van een medische kaart mogelijk is op voorwaarde dat daarbij regels gelden die de bescherming van de persoonlijke levenssfeer waarborgen. Welke waarborgen heeft de minister ter zake in het vooruitzicht gesteld ? Kan zij preciseren in welke mate de adviserend geneesheren van de verzekeringsinstellingen zich in de uitoefening van hun opdrachten door andere zorgverstrekkers zullen moeten laten bijstaan ?

Heeft de opdracht inzake de evaluatie van innoverende medische technologieën tot doel het gebruik van die technologieën te beperken zodat de buitensporige kostprijs daarvan de begroting van de sociale zekerheid niet bezwaart ?

De minister geeft te kennen dat een aantal aangelegenheden, als gevolg van de opmerkingen van de Raad van State, in een afzonderlijk wetsontwerp (het statuut van de ambulanciers bijvoorbeeld) aan bod zullen komen.

Sommigen vrezen dat de wet van 15 februari 1993 mogelijk erg uiteengerafeld wordt en dat de partners in de traditionele instanties gederesponsabiliseerd worden. Men moet evenwel verder gaan dan alleen maar de budgettaire haalbaarheid na te trekken, wat de taak van de Algemene Raad is.

Het ontwerp wenst niet af te wijken van de algemene doelstellingen inzake Volksgezondheid, met het oog op een eventuele geleidelijke wijziging van dat gezondheidsbeleid, met name in verband met de nieuwe vormen van zorgverstrekking en de echelonnering.

In verband met het medisch dossier, moeten de nodige regels worden ingebouwd die de geheimhouding waarborgen. De wet heeft niet als doel een planificatiesysteem op te zetten en een algemene verplichting inzake echelonnering op te leggen. Het gaat er veeleer om de patiënt ertoe aan te zetten een vaste arts te kiezen, alsmede de standaardisatie te bevorderen van het dossier dat door de verschillende niveaus van zorgverstrekking in het belang van patiënt en ziekenhuisinstellingen wordt aangelegd.

In een aantal specialismen, zoals de oogheelkunde, zal geen verplichting worden ingevoerd om eerst naar de huisarts te gaan.

Het 3° slaat op de rangschikking op de KATZ-schaal. In sommige rusthuizen bestaan vormen van chantage om bejaarden bij een ander ziekenfonds dan dat waartoe ze behoren, aan te sluiten.

In verband met de tropische ziekten, moet men het enige instituut (dat van Antwerpen) dat tweedelijnsanalyses uitvoert, een behoorlijke vergoeding geven.

De doeltreffendheid van de innoverende technieken slaat op de prijs, terwijl de doelmatigheid slaat op de kwaliteit van een behandeling. De evaluatieopdracht kan aan de wetenschappelijke Raad van het RIZIV worden toevertrouwd. Via die opdracht zal met name druk kunnen worden uitgeoefend om al te buitensporige prijzen te verlagen. Ieder nieuw toestel zal moeten worden geëvalueerd vooraleer het in de ziekenhuisinstellingen wordt veralgemeend.

L'intervenante estime que la carte médicale peut être introduite, dans la mesure où l'on édicte des règles garantissant le respect de la vie privée. Quelles sont les garanties prévues par la ministre ? Peut-il être précisé dans quelle mesure les médecins-conseils des organismes-assureurs devront faire appel à l'assistance d'autres prestataires de soins dans l'exercice de leurs missions ?

La mission d'évaluation des technologies médicales innovantes a-t-elle pour objectif de limiter l'utilisation de celles-ci afin que leur coût disproportionné n'hypothèque pas le budget de la sécurité sociale ?

La ministre expose que, suite aux observations du Conseil d'Etat, certaines matières feront l'objet d'un projet de loi séparé (par exemple, le statut des ambulanciers).

Certains se sont inquiétés du détricotage éventuel de la loi du 15 février 1993 et d'une déresponsabilisation des partenaires au sein des organes traditionnels. Toutefois, il s'agit d'aller au-delà de la vérification de la simple compatibilité budgétaire, qui est la mission du Conseil général.

Le projet vise la compatibilité avec les objectifs généraux de santé publique en vue d'un changement éventuellement graduel de cette politique de santé, en particulier concernant les nouvelles formes de production des soins et l'échelonnement.

S'agissant du dossier médical, il convient de prévoir les règles appropriées visant à en garantir le secret. L'objectif de la loi n'est pas de mettre en place un système de planification et d'obligation générale en matière d'échelonnement. Il s'agit plutôt de stimuler la fidélisation de même que la standardisation du dossier constitué par divers échelons de soins, dans l'intérêt du patient et de l'assurance-maladie.

Pour certaines disciplines, par exemple l'ophtalmologie, un passage obligatoire en médecine de première ligne ne sera pas instauré.

Le point 3° concerne la détermination de l'échelle de KATZ. Il existe un certain nombre de chantages au sein des maisons de repos visant à affilier les personnes âgées à une autre mutualité que la leur.

Pour ce qui concerne les maladies tropicales, il faut octroyer au seul Institut (l'Institut d'Anvers) réalisant des analyses de deuxième ligne un dédommagement adéquat.

L'efficacité des technologies innovantes a trait au prix tandis que l'efficience vise la qualité du traitement. La mission d'évaluation peut être confiée au Conseil scientifique de l'INAMI. La mission aura notamment pour objectif de faire pression sur les prix disproportionnés. Tout appareillage nouveau doit pouvoir être évalué avant qu'il ne soit généralisé dans les institutions hospitalières.

De voorzitter stelt de volgende tekstcorrecties voor :

1) in het 5° van de Franse tekst de woorden « la mission d' » in het 5° weglaten;

2) in het 5° van de Nederlandse tekst de woorden « en gezondheids- en economische gevolgen » vervangen door « en economische en gezondheidsgevolgen ».

De heren Anthuenis en Valkeniers stellen een *amendement nr 301* voor, dat ertoe strekt het 3° van de voorgestelde bepaling aan te vullen met de woorden « bij het bepalen van de KATZ-schaal bij bejaarden opgenomen in bejaardentehuizen en RVT's ».

De minister verklaart dat deze oplossing in overweging kan worden genomen.

*
* *

De amendementen nrs 129 van de heren Chevalier en Valkeniers en 187 van de heer Bacquelaine c.s. tot opheffing van artikel 12 worden verworpen met 10 tegen 3 stemmen.

De amendementen nrs 130, 131, 132, 133, 134, 135 en 136 van de heren Chevalier en Valkeniers worden achtereenvolgens verworpen met 10 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Amendement nr 3 van de heer Van den Eynde wordt verworpen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

De amendementen nrs 184 van mevrouw Van de Casteele en 188 van de heer Bacquelaine c.s. worden achtereenvolgens verworpen met 10 tegen 3 stemmen.

De amendementen nrs 189, 190, 191, 192 en 193 van de heer Bacquelaine c.s. worden achtereenvolgens verworpen met 10 stemmen tegen 3.

Amendement nr 301 van de heren Anthuenis en Valkeniers wordt verworpen met 10 stemmen tegen 3.

*
* *

Artikel 12 zoals het werd verbeterd, wordt aangenomen met 10 tegen 3 stemmen.

Art. 13

De heer Valkeniers merkt op dat de gecoördineerde wet op de ziekenhuizen van 7 augustus 1987 in de praktijk zoveel problemen doet rijzen, dat geen sprake meer is van een overlegmodel maar van een conflictmodel. De spreker geeft een gedetailleerd overzicht van de moeilijkheden (zie ook hiervoor het betoog van dezelfde spreker tijdens de algemene bespreking) en stelt tegelijkertijd een reeks oplossingen voor.

Le président propose les corrections textuelles suivantes :

1) suppression de « la mission d' » au point 5°;

2) remplacement de « en gezondheids- en economische gevolgen » par « en economische en gezondheidsgevolgen » au point 5°.

MM. Anthuenis et Valkeniers déposent l'*amendement no 301* visant à ajouter, au 3° de la disposition proposée, les termes suivants : « pour la détermination de l'échelle de KATZ pour les personnes âgées séjournant dans des maisons de retraite et des MRS ».

La ministre déclare que pareille solution est envisageable mais ne peut être restrictive si d'autres cas se présentent.

*
* *

Les amendements nos 129 de MM. Chevalier et Valkeniers et 187 de M. Bacquelaine et consorts visant à supprimer l'article 12 sont rejetés par 10 voix contre 3.

Les amendements nos 130, 131, 132, 133, 134, 135 et 136 de MM. Chevalier et Valkeniers sont successivement rejetés par 10 voix contre 2 et 1 abstention.

L'amendement no 3 de M. Van den Eynde est rejeté par 10 voix et 3 abstentions.

Les amendements nos 184 de Mme Van de Casteele et 188 de M. Bacquelaine et consorts sont successivement rejetés par 10 voix contre 3.

Les amendements nos 189, 190, 191, 192 et 193 de M. Bacquelaine et consorts sont successivement rejetés par 10 voix contre 3.

L'amendement no 301 de MM. Anthuenis et Valkeniers est rejeté par 10 voix contre 3.

*
* *

L'article 12 tel que corrigé est adopté par 10 voix contre 3.

Art. 13

M. Valkeniers fait valoir que la loi sur les hôpitaux, coordonnée le 7 août 1987, donne lieu à des difficultés tellement nombreuses sur le terrain que l'on se trouve en présence non plus d'un modèle de concertation entre les différents acteurs mais d'un modèle conflictuel. L'orateur détaille ces difficultés (voir également ci-avant l'intervention du même orateur dans la discussion générale) et émet les suggestions suivantes pour y remédier.

1. Artikel 140, § 4, voorziet in de mogelijkheid van inhouding op de centraal geïnde artsenhonoraria om « de medische activiteit in het ziekenhuis in stand te houden of te bevorderen ».

De betrokken artsen hebben nauwelijks enige medezeggenschap ter zake.

De honoraria worden door het ziekenhuis zelf geïnd of het geeft daartoe opdracht aan een externe dienst.

De problemen doen zich voor omdat de voorgangers van de huidige minister van Sociale Zaken de ziekenhuizen er met aanzienlijke premies toe aan hebben gezet om de inning van de honoraria aan een externe instantie toe te vertrouwen. Van vrije keuze is dan ook geen sprake meer.

De spreker wenst dat artikel 80 van de wet van 7 augustus 1987 wordt gewijzigd, zodat de bedrijfsrevisoren voortaan kunnen ingaan op het verzoek van de artsen om hen over de boekhouding van het ziekenhuis te informeren en ze zo nodig van toelichting te voorzien.

2. De ziekenhuisleiding zou ertoe moeten worden verplicht het advies van de medische raad in te winnen alvorens over te gaan tot investeringen waarvan niet vaststaat dat ze door de ligdagprijs kunnen worden gedragen.

3. De leden van de medische raad worden gekozen door de ziekenhuisartsen (artikel 121 van de wet). Volgens de spreker kan men het onderlinge vertrouwen tussen de artsen alleen maar herstellen als men terugkeert naar de vroegere situatie waarbij alle artsen van rechtswege deel van de medische raad uitmaken en vervolgens uit die leden een dagelijks bestuur wordt gekozen.

4. De spreker vreest dat de minister van plan is de artsenhonoraria op te splitsen in een deel dat naar de arts zelf gaat en een deel voor de ziekenhuizen. Een dergelijke opsplitsing heeft *mutatis mutandis* al voor heel wat problemen gezorgd in het verleden, met name bij de uitsplitsing van de honoraria tussen huisartsen en specialisten. Als men de moed had kunnen opbrengen om een « zuiver » honorarium in te voeren, waren bepaalde takken van de geneeskunde, zoals de medische beeldvorming en de klinische biologie, waarschijnlijk nooit uitgegroeid tot de heuse industrieën die ze vandaag zijn geworden.

De spreker plaatst de nodige vraagtekens bij de plannen van de minister om de ziekenhuisbegroting (opnieuw) in die zin te laten opstellen.

5. In verband met de samenwerking tussen de ziekenhuizen verwijst de spreker naar het onderzoek van de KU Leuven over de financiële toestand van de ziekenhuizen op het einde van 1994 en de samenwerking tussen de ziekenhuizen, dat hij al in de algemene bespreking heeft toegelicht.

Uit dat onderzoek blijkt immers dat de samenwerking tussen de ziekenhuizen met de nodige omzichtigheid tot stand moet worden gebracht en dat de diverse betrokkenen — en dus ook de artsen —

1. L'article 140, § 4 prévoit la possibilité d'effectuer des retenues sur les honoraires médicaux perçus de façon centrale, afin d'affecter celles-ci au maintien ou à la promotion de l'activité médicale à l'hôpital.

Or les médecins concernés n'ont quasiment pas voix au chapitre en la matière.

La perception centralisée des honoraires peut quant à elle être effectuée par l'hôpital concerné ou par un organisme externe mandaté à cet effet.

Le problème vient du fait que les prédécesseurs de l'actuelle ministre des Affaires sociales ont incité financièrement, par des primes substantielles, les hôpitaux à confier la perception des honoraires à des organismes extérieurs. Le libre choix en la matière devient dès lors inexistant.

L'orateur souhaite que l'article 80 de la loi du 7 août 1987 soit modifié de façon à permettre aux réviseurs d'entreprise d'informer les médecins sur la comptabilité de l'hôpital et au besoin d'assister ces derniers dans l'analyse de cette comptabilité.

2. Les responsables d'hôpitaux devraient obligatoirement solliciter l'avis du conseil médical avant de procéder à des investissements dont le remboursement n'est pas garanti par le prix de la journée d'hospitalisation.

3. Le conseil médical est composé de membres élus par les médecins hospitaliers (article 121 de la loi). Selon l'orateur, il conviendrait, pour des raisons de confiance mutuelle entre les médecins, de rétablir la situation antérieure : à savoir, le fait pour l'ensemble des médecins d'être membres de droit du conseil médical, celui-ci élisant à son tour un comité de gestion journalière.

4. L'orateur craint que la ministre n'envisage de procéder à une scission des honoraires médicaux, une partie de ceux-ci étant attribuée au médecin, l'autre aux hôpitaux. Cette dissociation a entraîné, *mutatis mutandis,* de nombreux abus dans le passé dans le cadre de la ventilation des honoraires entre généralistes et spécialistes. Si on avait eu le courage d'instaurer un honoraire pur, on n'aurait probablement pas assisté au développement d'une véritable industrie médicale dans certaines branches de la médecine comme l'imagerie médicale et la biologie clinique.

L'orateur s'interroge sur les intentions de la ministre en matière de (re)définition des budgets hospitaliers et des honoraires médicaux.

5. En ce qui concerne la collaboration entre hôpitaux, l'orateur se réfère à l'étude universitaire commentée par lui dans la discussion générale (KUL) relative à la situation financière des hôpitaux fin 1994 et à la collaboration entre hôpitaux.

Il apparaît de cette étude, d'une part, qu'il convient de ne procéder qu'avec prudence à l'instauration de la collaboration entre institutions hospitalières et d'autre part, qu'il convient de consulter les

moeten worden geraadpleegd alvorens tot de organisatie van samenvoegingen of samenwerkingsverbanden over te gaan.

Wat is de minister ter zake van plan ?

6. De dagopname moet worden bevorderd, maar ook hier is vanwege de nood aan controle de nodige voorzichtigheid geboden. Het is niet de bedoeling dat bepaalde — meestal chirurgische — ingrepen die niet dringend zijn en binnen het raam van de gewone ziekenhuisopname kunnen worden uitgevoerd, voortaan op die manier plaatsvinden.

7. Het aandeel per ziekte in de financiering van de ziekenhuizen moet stijgen ten opzichte van het aandeel per handeling. Dit moet de verzorging doeltreffender maken en de kosten helpen beheersen.

Vervolgens dient de spreker samen met *de heer Chevalier* een reeks *amendementen in (nrs 137 tot 143)* :

Amendement nr 137 strekt ertoe de voorgestelde bepaling weg te laten.

Amendement nr 138 wil het 2° aanvullen met de volgende bepaling : « Het enveloppeprincipe waarbij alle instellingen vanwege de overheid een bepaalde som krijgen om autonoom te beheren zal op algemene basis worden doorgevoerd en dit zowel op sectorieel vlak als op het vlak van de beslissingseenheid. »

Amendement nr 139 vult het 1° van de voorgestelde bepaling aan met de volgende zin : « De daghospitalisatie zal worden aangemoedigd ».

Amendement nr 140 strekt ertoe het 3° van de voorgestelde bepaling aan te vullen met de volgende zin : « De veel voorkomende technische prestaties zullen in het basishonorarium van de arts worden geïntegreerd. »

Amendement nr 141 vult het 3° van de voorgestelde zin aan met de volgende bepaling : « Binnen het kader van de ziekenhuisfinanciering zal een onderscheid worden ingebouwd tussen de basisfinanciering uitgaande van de minimale erkenningsnormen en voor ieder ziekenhuis gedifferentieerde financiering uitgaande van de behandelde ziekte. »

Amendement nr 142 vult de voorgestelde bepaling aan met een 4°, luidend als volgt : « 4° de verhouding tussen de artsen en de ziekenhuisbeheerders verbeteren ».

Amendement nr 143 strekt ertoe de eerste zin van de voorgestelde bepaling te vervangen als volgt :

« De Koning kan, bij (een) in Ministerraad overlegd besluit, in uitvoering van de ziekenhuiswet, gecoördineerd op 7 augustus 1987, maatregelen nemen om... »

De heer Valkeniers verwijst naar de schriftelijke verantwoording van zijn amendementen.

De heren Dighneef en Vandeurzen wijzen erop dat het beheer hoegenaamd niet in alle ziekenhuizen conflicten oplevert : de verhoudingen tussen de beheerder en de Medische Raad zijn over het algemeen

différents acteurs — et donc également les médecins — avant de procéder à des fusions ou à l'organisation de collaborations entre ces institutions.

Quelles sont les intentions de la ministre en la matière ?

6. L'hospitalisation de jour doit être encouragée, mais avec prudence, afin d'éviter un développement incontrôlé de celle-ci. Il conviendrait de ne pas procéder à certaines interventions non urgentes, notamment chirurgicales, qui peuvent être effectuées dans le cadre d'une hospitalisation ordinaire.

7. Le financement des hôpitaux par pathologie doit être davantage développé qu'il ne l'est actuellement, en pourcentage, par rapport à la rémunération à l'acte. Ceci incitera les dispensateurs de soins à intervenir de manière efficace et contribuera à la maîtrise des dépenses.

L'orateur dépose ensuite avec *M. Chevalier les amendements suivants (nos 137 à 143) :*

L'amendement no 137 vise à supprimer la disposition proposée.

L'amendement no 138 vise à compléter le 2° de la disposition proposée par ce qui suit : « Le principe des enveloppes, en vertu duquel tous les établissements se voient attribuer par les pouvoirs publics une somme déterminée pour pratiquer une gestion autonome, sera généralisé et appliqué tant au niveau sectoriel qu'au niveau de l'unité de décision. »

L'amendement no 139 vise à compléter le 1° de la disposition proposée par la phrase suivante : « L'hospitalisation de jour sera encouragée ».

L'amendement no 140 vise à compléter le 3° de la disposition proposée par la phrase suivante : « Les actes techniques fréquents seront intégrés aux honoraires de base du médecin. »

L'amendement no 141 vise à compléter le 3° de la disposition proposée par la phrase suivante : « Dans le cadre du financement des hôpitaux, il sera établi une distinction entre le financement de base fondé sur les normes d'agrément minimales et le financement différencié par hôpital, fondé sur la pathologie traitée. »

L'amendement no 142 vise à compléter la disposition proposée par un 4°, libellé comme suit : « 4° d'améliorer les rapports entre les médecins et les gestionnaires d'hôpitaux ».

L'amendement no 143 vise à remplacer la première phrase de la disposition proposée par ce qui suit :

« Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, en exécution de la loi sur les hôpitaux coordonnée le 7 août 1997, prendre des mesures afin : »

M. Valkeniers renvoie aux justifications écrites de ses amendements.

MM. Dighneef et Vandeurzen signalent que tous les hôpitaux sont loin de présenter des modèles conflictuels de gestion : les relations entre gestionnaire et conseil médical sont en général bonnes et le révi-

goed en de bedrijfsrevisor licht de Medische Raad op diens verzoek in over de boekhoudkundige situatie van de verzorgingsinstelling, ook al is die daar wettelijk niet toe verplicht.

Goede verhoudingen tussen de verschillende betrokken partijen bereikt men niet door in de ziekenhuiswet bijkomende artikelen in te voegen.

De heer Goutry vraagt zich af of de minister van plan is de regels voor programmatie, erkenning en financiering aan te passen aan de nieuwe opvatting van wat een ziekenhuis moet zijn, waarop onder meer wordt ingegaan in het advies van de Nationale Raad voor ziekenhuisvoorzieningen.

In verband met de samenwerking tussen de ziekenhuizen onderling, vraagt hij zich af of die samenwerking eventueel ook associatie inhoudt. Hoe staat het met de rechtspersoonlijkheid van de betrokken ziekenhuizen ?

De spreker stelt zich eveneens vragen bij de bedoelingen van de minister met betrekking tot het bepalen van de ziekenhuisbegrotingen en van de artsenhonoraria, en meer in het bijzonder met betrekking tot de « dekking van de kosten veroorzaakt door de medische prestaties die niet door de verpleegdagprijs worden vergoed » (artikel 140, § 1, 3°, van de gecoördineerde wet van 7 augustus 1987).

Spreker vraagt ook wat de plannen van de minister zijn op het stuk van de thuishospitalisatie.

De heer Lenssens merkt op dat de artikelen 126 tot 129 van de gecoördineerde ziekenhuiswet voorzien in aangepaste nadere regels voor het overleg tussen de beheerder en de Medische Raad, teneinde een oplossing te vinden in geval van onenigheid met betrekking tot de besteding van het bedrag van de centraal geïnde honoraria.

Omwille van de doeltreffendheid van het bestuur van het ziekenhuis, is hij bovendien voorstander van het behoud van de Medische Raad in zijn huidige structuur.

De spreker staat tevens een herziening voor van de erkenningsnormen voor de ziekenhuizen.

Het koninklijk besluit van 30 januari 1989 houdende vaststelling van aanvullende normen voor de erkenning van ziekenhuizen en ziekenhuisdiensten, bepaalt namelijk over welke soorten van diensten een ziekenhuis moet beschikken en hoeveel bedden het ten minste moet tellen (150, uitzonderingen niet te na gesproken). De bedoeling van dit koninklijk besluit bestond erin economisch leefbare entiteiten te creëren die een kwalitatief hoogstaande zorgverstrekking kunnen waarborgen.

Gelet op de evolutie van de technologie en de drastische daling van de duur van de ziekenhuisopnames, moeten striktere normen inzake minimale ziekenhuisbeddencapaciteit van kracht worden.

Via de samenwerking tussen ziekenhuizen kan die doelstelling worden gehaald.

Ook de samenwerkingsverbanden tussen verzorgings- en dienstverlenende instellingen, zoals beseur d'entreprise informe le conseil médical, à la demande de ce dernier, sur la situation comptable de l'établissement hospitalier et ce, même s'il n'y est pas légalement obligé.

Les bonnes relations entre les différents acteurs concernés ne se règlent pas à coups d'articles supplémentaires dans la loi sur les hôpitaux.

M. Goutry se demande si la ministre compte modifier les règles de programmation, d'agrément et de financement en fonction du nouveau concept d'hôpital, dégagé entre autres dans l'avis du Conseil national des établissements hospitaliers.

En ce qui concerne la collaboration entre hôpitaux, il se demande si celle-ci implique le cas échéant l'association. Qu'en est-il de la personnalité juridique des hôpitaux concernés ?

L'orateur s'interroge également sur les intentions de la ministre en matière de fixation du budget des hôpitaux et des honoraires médicaux, en particulier en ce qui concerne « la couverture des frais occasionnés par les prestations médicales, qui ne sont pas financées par le prix de journée d'hospitalisation » (article 140, § 1er, 3°, de la loi coordonnée du 7 août 1987).

Enfin, l'intervenant s'interroge sur les projets de la ministre en matière d'hospitalisation à domicile.

M. Lenssens fait observer que la loi coordonnée sur les hôpitaux prévoit en ses articles 126 à 129 des mécanismes appropriés de concertation entre le gestionnaire et le conseil médical, mécanisme de nature à régler les désaccords pouvant notamment se présenter en matière d'affectation du montant des honoraires perçus de façon centrale.

Il prône par ailleurs le maintien, sous sa structure actuelle, du conseil médical et ce, pour des raisons d'efficacité dans la gestion hospitalière.

L'orateur préconise également une révision des normes d'agrément des hôpitaux.

L'arrêté royal du 30 janvier 1989 fixant des normes complémentaires d'agrément des hôpitaux et des services hospitaliers précise notamment de quelle sorte de service un hôpital doit disposer et quelle doit être sa capacité minimale en lits (150, sauf exceptions). L'objectif de cet arrêté royal était de contribuer à la constitution d'entités économiques viables garantissant une bonne qualité des soins.

Compte tenu de l'évolution de la technologie médicale et de la réduction drastique de la durée d'hospitalisation, il conviendra d'édicter des normes plus strictes en matière de capacité minimale en lits.

Cet objectif peut être atteint par le biais de la collaboration entre hôpitaux.

L'association entre institutions de soins et de services, prévue par l'article 175 de la loi du 29 avril

paald in artikel 75 van de wet van 29 april 1986 houdende sociale bepalingen, zullen concreet gestalte moeten krijgen.

Spreker pleit ook voor de uitbouw van een statuut voor de dagopname.

Ten slotte onderstreept hij de juridische problemen gesteld door de overheveling van het vastbenoemd personeel van een openbaar ziekenhuis dat van een OCMW afhangt, of van de beheerders van een samenwerkingsverband tussen ziekenhuisinstellingen, die als een vzw zijn opgericht.

Die terbeschikkingstelling van personeel komt neer op een vorm van uitzendarbeid wat in strijd is met de wetgeving op de uitzendarbeid.

Spreker vreest dat de voorgestelde tekst de goedkeuring van een afdoende regelgeving ter zake niet mogelijk maakt.

De heer Jean-Jacques Viseur signaleert dat de hervorming van de ziekenhuiswet in de lijn van de verwachtingen lag.

De regels inzake programmatie, financiering en erkenning moeten worden aangepast zodat ziekenhuisinstellingen een planning op middellange termijn (4-5 jaar) kunnen uitwerken.

Alle samenwerkingsvormen tussen ziekenhuizen (van een zelfde net, privé- en openbare ziekenhuizen) moeten zodanig worden uitgewerkt dat ze tot een verbetering van de Volksgezondheid leiden.

Wat de ziekenhuisbegrotingen en de medische honoraria betreft, moeten de zaken duidelijk worden uitgeklaard.

Iedere betrokkenheid van de artsen bij het ziekenhuisbeheer is positief, op voorwaarde dat hun verantwoordelijkheden in gelijke mate toenemen. Ten slotte vragen de ziekenhuizen stabiele regels, die lang meegaan.

De heer Delizée wijst erop dat de door de regering voorgestelde richting die het ziekenhuisbeleid moet uitgaan op continuïteit en coherentie gebaseerd is. Het is zaak de aan de gang zijnde hervormingen uit te diepen en een gezondheidsbeleid te voeren vooraleer het beheer wordt bekeken. De budgettaire doelstellingen mogen niet vanuit het perspectief van het produceren van een aantal verzorgende prestaties worden bekeken : de patiënt en de behandeling van zijn aandoening moeten opnieuw centraal worden gesteld. In dat verband staat enorm veel op het spel, rekening houdend met de omvang van de begrotingsenveloppe die voor de financiering van de ziekenhuizen wordt uitgetrokken (142,6227 miljard frank op een budget van 421,3 miljard frank voor de ziekenhuisverzekering in 1996).

De programmatie zou beter rekening moeten houden met de behoeften en de basis moeten leggen voor het sluiten van samenwerkingsakkoorden tussen ziekenhuizen onderling. De erkenningsnormen hechten dan weer te weinig belang aan de activiteit. Het begrip « ziekenhuis » is dus aan een wijziging toe : men moet een onderscheid tussen verplichte en aanvullende functies maken.

1996 portant des dispositions sociales, devra également être concrétisée.

L'intervenant plaide également pour l'organisation d'un statut de l'hospitalisation de jour.

Enfin, il souligne les problèmes juridiques posés par la cession du personnel statutaire d'un hôpital public dépendant du CPAS au gestionnaire d'une structure d'association entre institutions hospitalières constituée sous la forme d'une asbl.

Cette mise à la disposition de personnel constitue une forme de travail intérimaire, ce qui est contraire à la législation relative au travail intérimaire.

L'orateur craint que le texte proposé ne permette pas l'adoption d'une réglementation adéquate en la matière.

M. Jean-Jacques Viseur signale que la réforme de la loi sur les hôpitaux était attendue.

Les règles de programmation, de financement, d'agrément doivent être adaptées, dans la mesure où les institutions hospitalières devraient pouvoir établir des plans à moyen terme (4-5 ans).

Toutes les formes de collaboration entre hôpitaux (d'un même réseau, privés et publics) doivent être favorisées, dans un souci d'amélioration de la santé publique.

En ce qui concerne le budget des hôpitaux, et les honoraires médicaux, il convient de clarifier les choses.

Toute forme d'association des médecins à la gestion hospitalière est positive, à condition que, parallèlement, les responsabilités de ces derniers soient accrues. Enfin, les hôpitaux demandent des règles stables, qui s'inscrivent dans la durée.

M. Delizée indique que l'orientation proposée par le gouvernement en matière de politique hospitalière s'inscrit dans la continuité et la cohérence. Il s'agit d'approfondir des réformes qui sont en cours et de mener une politique de santé en amont de la gestion. Les objectifs budgétaires doivent s'appuyer sur une optique de production de soins mais sur la remise en situation centrale du patient et la prise en charge de la pathologie. Cet enjeu est capital compte tenu de l'importance de l'enveloppe budgétaire prévue pour le financement des hôpitaux (142,6227 milliards de francs sur un budget de 421,3 milliards de francs pour l'assurance maladie en 1996).

La programmation devrait mieux prendre en considération les besoins et constituer la base de promotion d'accords de coopération entre hôpitaux. Les normes d'agrément n'accordent quant à elles pas assez d'importance à l'activité. Il convient donc de modifier le concept de l'hôpital en établissant une distinction entre les fonctions obligatoires et complémentaires.

Dagopname moet verder worden bevorderd, er evenwel op lettend dat het specifieke karakter ervan gewaarborgd blijft.

Het sluiten van akkoorden inzake complementariteit en samenwerking moet worden aangemoedigd en de samenwerkingsverbanden tussen ziekenhuizen moeten verder worden bijgesteld.

In een aantal diensten moeten de erkenningsnormen tot een beperking van de infrastructuur leiden.

Naast de basisfinanciering tot dekking van de lasten die aan de erkenningsnormen of aan een menswaardige zorgverstrekking aan de patiënt gekoppeld zijn, moet een gedeelte van de ziekenhuisfinanciering rekening houden met het activiteitenprofiel : door de toepassing van de MKG is het mogelijk zich meer op de types van aandoeningen en andere objectieve factoren te baseren.

Voorts moet de opsplitsing van de ziekenhuisbegroting gedetailleerder worden weergegeven : hoeveel gaat juist naar de ziekenhuiskosten, hoeveel naar de artsenhonoraria ?

Voorts is het aangewezen de regeling van de vaste honoraria stelselmatig uit te breiden en tegelijkertijd ook de nadruk op de kwaliteitsverbetering van de geneeskunde te leggen.

Tot slot moet ook het belang van de overlegstructuur tussen ziekenhuisleiding, artsen en verzekeringsinstellingen worden onderstreept. De uitwisseling van ervaringen inzake handelingen en kosten kan immers bijdragen tot enerzijds de totstandbrenging van een samenhangend en doorzichtig financieringsmodel dat gericht is op een optimale opvang en verzorging van de ziekenhuispatiënten en anderzijds een doeltreffende beoefening van de geneeskunde die ook rekening houdt met de kwaliteit en de aard van de handelingen.

De heer Bacquelaine brengt de uitermate vage bewoordingen van de voorgestelde bepaling onder de aandacht en legt daarbij de nadruk op het 1°. Wat moet onder « aanpassing van de programmatie- en erkenningsregelen » worden verstaan ?

In verband met de samenwerking tussen de ziekenhuizen dient te worden gewezen op de diverse vormen die zij kan aannemen, met name naar gelang van de noodzaak om de in ziekenhuizen geboden verzorging toegankelijker te maken.

Men moet toezien op een rechtvaardiger geografische spreiding van vooral de algemene ziekenhuizen en voorkomen dat te veel instellingen medische spitstechnologie of behandelingen voor zeldzame ziekten aanbieden.

Spreker heeft vragen bij de juridische grondslag die de regering denkt te verlenen aan de samenwerkingsovereenkomsten tussen ziekenhuizen.

In verband met de ziekenhuisbegrotingen en de artsenhonoraria zij er nog op gewezen dat de huidige regeling de overconsumptie van technische handelingen bevordert. Er moet op termijn een duidelijk onderscheid worden gemaakt tussen het ziekenhuisbeheer, verblijf en verpleging enerzijds, de diagnose en therapie anderzijds. Op die manier kan worden voor-

L'hospitalisation de jour doit être développée en veillant à assurer sa spécificité.

Les accords de coopération et de complémentarité doivent être encouragés, les associations d'hôpitaux affinées.

Dans certains services, les normes d'agrément doivent contribuer à la limitation des équipements.

Outre le financement de base visant à couvrir les charges liées aux normes d'agrément et au respect de la qualité des soins, une partie du financement des hôpitaux devrait tenir compte du profil d'activités : par le biais du RCM, il est possible de se baser davantage sur les pathologies et d'autres facteurs objectifs.

Par ailleurs, il importe de préciser davantage la ventilation des frais d'hôpitaux qui sont respectivement à charge des honoraires médicaux et du budget des hôpitaux.

Il convient également d'étendre progressivement les forfaits en matière d'honoraires en mettant simultanément l'accent sur l'amélioration de la qualité de la médecine.

Enfin, le rôle de la structure de concertation entre gestionnaires d'hôpitaux, médecins et organismes assureurs mérite d'être souligné. Par la confrontation des pratiques et des coûts, on parviendra d'une part à instaurer un mode de financement cohérent et transparent, axé sur l'optimalisation de la prise en charge des patients hospitalisés et d'autre part, à organiser les pratiques médicales de façon efficiente en tenant compte de leur qualité et de leur nature.

M. Bacquelaine souligne le caractère particulièrement vague de la disposition proposée, particulièrement en ce qui concerne le 1°. Qu'entend-on par l'adaptation des règles de programmation et d'agrément ?

En ce qui concerne la collaboration entre hôpitaux, il est utile d'adapter les différentes formes de celle-ci en fonction de la nécessité de favoriser l'accessibilité des soins hospitaliers.

Il faut veiller à une plus juste répartition géographique des hôpitaux, notamment généraux et éviter de multiplier des services de pointe en ce qui concerne des pathologies plus rares.

L'orateur s'interroge sur le statut juridique envisagé par le gouvernement dans le cadre des accords de collaboration interhospitalière.

En ce qui concerne le budget des hôpitaux et les honoraires médicaux, il convient de signaler que le système actuel génère une surconsommation en matière d'actes techniques. Il serait indiqué de scinder à terme ce qui ressort de la gestion hospitalière, l'hébergement et les soins infirmiers d'une part, et l'activité diagnostique et thérapeutique d'autre part afin

komen dat de artsen enkel zouden werken op grond van administratieve en financiële beheersvoorschriften.

De beoefening van de geneeskunde is logischerwijze onverenigbaar met lijsten van toegestane prestaties, technische handelingen en behandelingen die bovendien de rechten van de patint schenden.

Bij wijze van conclusie oordeelt de spreker nog dat de beginselen van de voorgestelde bepaling ook bij een gewone wet kunnen worden geregeld en bijgevolg geen bijzondere machten vergen.

De heer Bacquelaine c.s. stelt een *amendement nr 194* voor, dat ertoe strekt de voorgestelde bepaling weg te laten, alsook een amendement nr 195 dat het 2° van de voorgestelde bepaling opheft.

De heer Vermassen brengt de financiële problemen van het grootste deel (70 %) van de openbare ziekenhuizen ter sprake. Vooral de kleine ziekenhuizen hebben het moeilijk.

Artikel 109 van de gecoördineerde wet op de ziekenhuizen van 7 augustus 1987 bepaalde vroeger dat de jaarlijks door de minister van Volksgezondheid vastgestelde tekorten ten laste van de gemeenten komen waarvan het aantal in het ziekenhuis opgenomen inwoners een bepaald percentage uitmaakt van het totaal aantal opnamen in het ziekenhuis. Het resterende gedeelte van het tekort werd dan gedragen door de gemeenten wier openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn het ziekenhuis beheert.

Momenteel is het zo dat de gemeente waar het ziekenhuis gevestigd is integraal instaat voor de betaling van de globale tekorten.

Spreker wijst erop dat de omvang van de tekorten van de openbare ziekenhuizen op die manier het goed bestuur van die gemeenten in gevaar brengt.

Met het oog op de financiële leefbaarheid van de openbare ziekenhuizen en van de betrokken gemeenten is het dan ook aangewezen die financieringsvorm te herzien en opnieuw te zorgen voor meer financiële solidariteit tussen de gemeenten die zich binnen de « gewone actieradius » van het bewuste openbaar ziekenhuis bevinden.

Voorts wijst spreker er nog op dat het oorspronkelijk niet de taak van de medische raad was om zich met het beheer van de ziekenhuizen te bemoeien, maar dat die raad in de praktijk over heel wat macht beschikt.

Moet de voorgestelde tekst die macht niet inperken ?

De heer Valkeniers stipt aan dat tal van privéziekenhuizen ook in financile moeilijkheden zitten.

Mevrouw Van de Casteele oordeelt dat het in het belang van de patiënt zelf is dat er een goed gespreid en gestructureerd netwerk van ziekenhuizen komt dat bovendien ook nog betaalbaar is en op termijn ook blijft.

Het financieel beheer van de ziekenhuizen moet doorzichtiger worden en er moet ter zake ook meer rechtszekerheid worden geboden.

d'éviter que les médecins en arrivent à travailler uniquement en fonction des règles de gestion administrative et financière.

La logique du fonctionnement de la médecine n'est pas compatible avec des schémas d'autorisation de prestations et d'actes techniques et thérapeutiques qui heurtent les droits du patients.

En conclusion, l'orateur estime que les principes inscrits dans la disposition proposée pourraient faire l'objet d'une loi ordinaire et ne nécessitent pas de pouvoirs spéciaux.

M. Bacquelaine et consorts déposent par conséquent *l'amendement n° 194* visant à supprimer la disposition proposée et l'amendement n° 195 visant à supprimer le 2° de la disposition proposée.

M. Vermassen souligne la situation financière problématique de la majorité (70 %) des hôpitaux publics, en particulier ceux de petite dimension.

L'article 109 de la loi coordonnée sur les hôpitaux du 7 août 1987 prévoyait antérieurement que le déficit arrêté annuellement par le ministre de la Santé publique est à charge des communes dont le nombre d'habitants admis dans l'hôpital public concerné a atteint un certain pourcentage du total des admissions. Le solde du déficit était pris en charge par la commune centrale dont le CPAS gère l'hôpital.

Actuellement, la commune dans laquelle est situé l'hôpital est entièrement responsable du paiement des déficits globaux.

L'orateur relève que l'importance des déficits des hôpitaux publics hypothèque ainsi le bon fonctionnement des communes.

Il conviendra dès lors, dans une perspective de viabilité financière des hôpitaux publics et des communes concernées d'une part, de repenser le mode de financement de ces hôpitaux, d'autre part, de réinstaurer une plus grande solidarité financière entre les communes qui se situent dans la zone « normale d'attraction » de l'hôpital public concerné.

Par ailleurs, l'orateur relève que les Conseils médicaux, bien que n'étant pas appelées à cogérer les hôpitaux, ont acquis, en pratique, un pouvoir substantiel.

N'est-il pas indiqué de tempérer ce pouvoir par le biais du texte proposé ?

M. Valkeniers signale que de nombreuses cliniques privées connaissent également des situations financières précaires.

Mme Van de Casteele indique que dans l'intérêt même du patient, il convient de prévoir un système, bien reparti régionalement et échelonné, d'équipements hospitaliers qui soit encore payable et le reste à terme.

Il faut accroître la transparance du financement hospitalier et favoriser la sécurité juridique en la matière.

De patiënt heeft ook alle belang bij een goede verstandhouding tussen ziekenhuisbeheer en artsen.

Inzake de programmatie- en erkenningsregels is het bovendien aangewezen dat er voldoende ruimte blijft voor efficiënte dienstverlening op diverse niveaus en dat de nieuwe normen niet worden aangepast aan de regels die gelden voor de grote instellingen en de universiteitsziekenhuizen.

De regionale ziekenhuizen moeten hoe dan ook blijven bestaan.

De spreekster pleit ook voor een eenvormiger regeling voor de verwerking en de terugbetaling van de in de ziekenhuizen verstrekte prestaties. De verschillen inzake financiering die zich tussen de diverse gewesten voordoen, moeten volgens haar worden weggewerkt.

De heer Van den Eynde betreurt dat niets wordt gedaan aan de verschillen inzake de ligdagprijs tussen Vlaanderen en Wallonië. Dit zou niet alleen een rechtvaardige, maar ook een voor de begroting gunstige zaak zijn.

De heer Vandeurzen vraagt zich af of de regering van plan is om in de erkenningsnormen met elk ziekenhuis (particulier of openbaar) rekening te houden. Een van de eisen is dat de tot nu toe tot de openbare ziekenhuizen beperkte verplichting om elke patiënt die zich aanmeldt onvoorwaardelijk op te nemen, tot alle ziekenhuizen zou worden uitgebreid.

Is men voorts ook van plan de financiering van de ziekenhuizen via het enveloppesysteem (forfaitaire bedragen) uit te breiden ?

Zullen de erkennings- en programmatieregelingen voor de ziekenhuisvoorzieningen voorts behouden blijven ?

Welke regels staan op stapel inzake de erkenning van de thuishospitalisatie, de associaties van ziekenhuizen en de vormen van hospitalisatie die afwijken van de klassieke vorm ?

De spreker vraagt tevens toelichtingen betreffende de inhoud van de begroting van de ziekenhuizen en de medische honoraria.

Hij vraagt tot slot dat de rekeningen die de patiënt krijgt toegestuurd, duidelijker en doorzichtiger zouden worden gemaakt. Soms rijzen immers problemen omdat verstrekkingen worden aangerekend die volgens de patiënt nooit zijn uitgevoerd.

Wordt er gedacht aan een verbod op het aanrekenen van bepaalde supplementen ?

De minister verstrekt de volgende antwoorden :

1. De hervorming moet zowel aan de beheerders als aan de uitbetalingsinstellingen en de patiënten een zicht op de komende jaren geven.

Door de schrapping van bedden en de vermindering van het aantal daarvan is er tussen 1984 en 1995 een daling geweest met 11 000 eenheden. Een strikte toepassing van het koninklijk besluit van 30 januari 1989 zal ertoe leiden dat bedden verplicht

Le patient a également intérêt à ce qu'il y ait une bonne entente entre le gestionnaire et les médecins.

Par ailleurs, en ce qui concerne les normes de programmation et d'agrément, il est indiqué de préserver un service efficace à divers niveaux et de ne pas aligner ces normes sur celles retenues par les grandes institutions hospitalières et les hôpitaux universitaires.

Des hôpitaux régionaux doivent subsister.

L'intervenante plaide d'autre part pour plus d'uniformité en matière de traitement et de remboursement des prestations dispensées en milieu hospitalier. Elle preconise également la réduction des différences existantes en matière de financement entre les différentes régions.

M. Van den Eynde déplore que l'on ne veuille pas réduire les différences entre Flandre et Wallonie quant au prix de journée d'hospitalisation. Ce serait non seulement équitable mais également budgétairement avantageux.

M. Vandeurzen se demande si le gouvernement compte prendre en considération dans les critères d'agrément de chaque hôpital (qu'il soit public ou privé) l'obligation inconditionnelle — qui existe actuellement dans le chef des seuls hôpitaux publics — de prendre en charge tout patient dont l'admission est demandée.

Par ailleurs, envisage-t-on d'accroître le financement des hôpitaux sous forme d'enveloppes (forfaits) ?

D'autre part, le systèmes d'agrément et de programmation des équipements seront-ils maintenus ?

Quelles sont les règles envisagées en matière d'agrément de l'hospitalisation à domicile, des associations d'hôpitaux et d'autres formes d'hospitalisation que l'hospitalisation classique ?

L'orateur demande également des précisions concernant le contenu du budget des hôpitaux et des honoraires médicaux.

Il souhaite enfin une amélioration de la clarté et de la transparence pour le patient des factures hospitalières qui lui sont adressées. Des problèmes se posent en effet dans la mesure, notamment, où certaines prestations sont portées en compte alors que, selon le patient, elles n'ont jamais été effectuées.

Est-il envisagé d'instaurer l'interdiction de la comptabilisation de certains suppléments déterminés ?

La ministre fournit les réponses suivantes :

1. La réforme devra donner tant au gestionnaire qu'aux organes payeurs et aux patients une vision pluriannuelle.

Les opérations de « fermeture » de lits et de diminution de leur nombre ont amené une réduction de 11 000 lits entre 1984 et 1995. Une application stricte de l'arrêté royal du 30 janvier 1989 mènera à la fermeture obligatoire de lits sur la base de l'activité

zullen moeten worden geschrapt, op grond van de geregistreerde activiteit tijdens de jaren 1995, 1996 en 1997. Die verplichte schrapping zal ingaan op 1 januari 1999.

2. De financiering in de ziekenhuissector is geleidelijk aan gewijzigd om rekening te houden met de werkelijke activiteit van het ziekenhuis. Daarom steunt de toekenning van exploitatiebudgetten ten dele op de gegevens betreffende de aandoeningen die vervat zijn in de minimale klinische gegevens (MKG) en op de gegevens betreffende de verpleegkundige activiteiten vervat in de minimale verpleegkundige gegevens (MVG).

Die maatregelen bevatten voorts stimuli ter verbetering van de doeltreffendheid van de werking van de ziekenhuisdiensten : de maatregelen die door de regering zijn genomen in het kader van de opstelling van de begrotingen van 1995 en 1996, herverdelen aldus de middelen van de sector tussen de ziekenhuizen, zulks op grond van prestatie-indexen die rekening houden met de duur van het verblijf en de vooruitgang die is geboekt inzake het vervangen van de klassieke opname door dagopname.

In 1995 en 1996 waren om verscheidene redenen alleen de gevalideerde MKG's van 1991 en 1992 beschikbaar. Daarom had de verdeling slechts betrekking op 30 % van het bedrag dat voor de jaren 1995 en 1996 is bedoeld. Vanaf 1997 zullen de meer recente MKG's beschikbaar zijn, zodat de verdeling tussen goed presterende en niet goed presterende ziekenhuizen tijdens de periode 1997-1999 geleidelijk kan worden opgedreven tot 100 %.

Vanaf 1997 zullen de ziekenhuizen bovendien « minimale sociale gegevens » (MSG) moeten meedelen, waardoor het mogelijk wordt die kenmerken per ziekenhuis te verzamelen en te relateren aan de klinische gegevens. Wanneer die sociale kenmerken relevant zijn, zullen ze in de financieringsregels worden opgenomen.

Met betrekking tot de ligdagprijs van de ziekenhuizen, zal het verschil tussen de huidige begroting (die nog gedeeltelijk is gegrond op historische elementen) en de theoretische begroting (dat wil zeggen het resultaat van de volledige toepassing van de financieringsregels die sinds 1991 zijn uitgevoerd) geleidelijk weggewerkt worden.

Eind 1996 zal de aanpassing van de historische begroting aan de theoretische begroting voor 50 % gerealiseerd zijn. Een van de maatregelen die de minister van Sociale Zaken zal nemen om bij te dragen tot de reorganisatie van de sector van de ziekenhuizen en de reconversie van overtollige bedden, is het opdrijven van het tempo van de aanpassing van de historische begroting aan de theoretische begroting. Dat betekent dat de maximale correctiegrens van 50 % die in de huidige wet bepaald is, vanaf 1 januari 1997 moet worden afgeschaft. Het historisch gedeelte zal geleidelijk worden afgeschaft tijdens de periode 1997-1999.

Het verslag van de Nationale Raad voor ziekenhuisvoorzieningen over de nieuwe functie van het

enregistrée durant les années 1995-1996 et 1997. Cette fermeture obligatoire interviendra au 1er janvier 1999.

2. Le financement dans le secteur hospitalier a été progressivement modifié de façon à prendre en compte l'activité réelle de l'hôpital. C'est ainsi que l'allocation des budgets d'exploitation s'appuie en partie sur les données relatives aux pathologies contenues dans le résumé clinique minimum (RCM) et sur celles relatives aux activités infirmières enregistrées dans le résumé infirmier minimum (RIM).

Ces mesures comportent en outre des incitants visant à améliorer l'efficience de la production des services hospitaliers : ainsi, les mesures arrêtées par le gouvernement dans le cadre de l'élaboration des budgets 1995 et 1996, redistribuent les ressources du secteur entre hôpitaux en fonction d'indices de performances prenant en compte la durée de séjour et les progrès réalisés en matière de substitution de l'hospitalisation de jour à l'hospitalisation classique.

En 1995 et 1996, pour diverses raisons, seules les données RCM validées de 1991 et 1992 étaient disponibles. C'est pourquoi la répartition n'a porté que sur 30 % du montant visé pour les années 1995 et 1996. A partir de 1997, les données RCM plus récentes seront disponibles, de telle sorte que la répartition des moyens entre hôpitaux performants et non performants pourra être augmentée progressivement à 100 % au cours de la période 1997-1999.

A partir de 1997, les hôpitaux seront en outre tenus de communiquer un « Résumé Social Minimum (RSM) permettant de saisir ces caractéristiques par hôpital et de les mettre en relation avec les données cliniques. Dans la mesure ou ces caractéristiques sociales s'avèrent pertinentes, elles seront intégrées dans les règles de financement.

Concernant le prix de journée des hôpitaux, la différence entre le budget actuel (qui s'appuie encore partiellement sur des composantes historiques) et le budget théorique (c'est-à-dire résultant de l'application intégrale des règles de financement mises en œuvre depuis 1991) sera progressivement supprimée.

Fin 1996, l'ajustement du budget historique au budget théorique atteindra 50 %. Parmi les mesures qui devront contribuer à la réorganisation du secteur hospitalier et à la reconversion des lits excédentaires, le ministre des Affaires sociales procédera à une accélération du rythme d'ajustement du budget historique au budget théorique. Ceci signifie qu'à partir du 1er janvier 1997, la frontière de correction maximale de 50 % prévue dans la loi actuelle doit être supprimée. La composante historique sera progressivement supprimée au cours de la période 1997-1999.

Le rapport du Conseil national des établissements hospitaliers sur la nouvelle fonction de l'hôpital et

ziekenhuis en de opdrachten ervan zal worden geëvalueerd. Er moet tevens rekening worden gehouden met het feit dat de ziekenhuissector zeer arbeidsintensief is. We moeten derhalve voorkomen dat een brutale hervorming zou worden uitgevoerd, waarbij bekwaam en vertrouwd personeel wordt afgedankt.

Voorts wordt er ook naar gestreefd de toegankelijkheid van *alle* ziekenhuisinstellingen te bevorderen. Het enveloppesysteem zal geleidelijk worden ingesteld.

3. Bepaalde erkennings- en programmatienormen moeten worden behouden om ontsporingen te voorkomen.

4. Wat de prestaties buiten het ziekenhuis betreft, zal aan de radiologen worden gevraagd een register van hun activiteiten en van hun apparatuur bij te houden.

5. Wat de ervaringen met thuishospitalisatie betreft, werd in de drie gewesten contacten gelegd met verenigingen die ervoor ijveren dat op dat stuk proefprojecten zouden worden gelanceerd.

6. Wat de facturatie van de prestaties betreft, vermeldt de minister dat er voor de ziekenhuispatiënten onlangs een modelfactuur werd opgesteld.

Er zal worden gepoogd de leesbaarheid van die facturen te verbeteren. Met betrekking tot de supplementen die al dan niet in rekening kunnen worden gebracht, zal een en ander worden toegelicht.

7. Op het stuk van de normen inzake het minimum aantal bedden, moeten eenvormige formules worden vermeden en moet op grond van de behoeften in de regio en van het nut voor de patiënt worden gezocht naar redelijke oplossingen in de onmiddellijke omgeving.

8. Een werkgroep onderzoekt of het mogelijk is om de rechtspersoonlijkheid toe te kennen aan de associatie van ziekenhuizen.

Er rijzen evenwel technische problemen (zoals bijvoorbeeld de al dan niet specifieke MKG-registratie).

9. Op het stuk van de dagopname was men oorspronkelijk van plan een lijst op te stellen met de chirurgische ingrepen die bij dat soort opname mochten worden uitgevoerd. De Raad van State heeft hierover evenwel een negatief advies uitgebracht. Bijgevolg zal het ontwerp in overleg met de gewesten en de gemeenschappen worden aangepast.

In elk geval zal er tussen de dagopname en het ziekenhuis een verband bestaan.

10. Met betrekking tot de Medische Raad zijn eenvormige autoritaire maatregelen niet aangewezen, aangezien de werking inderdaad al beter is in de ene instelling dan in de andere.

11. Op het stuk van de artsenhonoraria stipt de minister aan dat op haar verzoek een onderzoek werd verricht en dat ze ook het advies van de wetenschappelijke raad van het RIZIV zal inwinnen.

Het arrest van de Raad van State van 15 maart 1996 vernietigt een koninklijk besluit van 1992 dat de extra heffing op de artsenhonoraria toestond met

ses missions sera évalué. Il faut également tenir compte du fait que le monde hospitalier présente une forte intensité de main d'œuvre. Il faut donc éviter toute réforme brutale qui entraînerait la suppression de personnel qualifié et de proximité.

L'objectif est également de favoriser l'accessibilité de *toutes* les institutions hospitalières. Le système d'enveloppes sera quant à lui instauré progressivement.

3. Des normes d'agrément et de programmation devront être maintenues pour éviter tout dérapage.

4. En ce qui concerne les prestations effectuées en milieu extra-hospitalier, il sera demandé aux radiologues d'établir un registre de leurs activités et de leur équipement.

5. En ce qui concerne les expériences d'hospitalisation à domicile, des contacts ont été pris dans les trois régions avec des associations qui œuvrent dans ce domaine pour lancer des expériences en la matière.

6. En ce qui concerne la facturation des prestations, la ministre signale qu'on a récemment fixé un modèle-type de facture à l'attention des patients hospitalisés.

On tâchera d'accroître la lisibilité de ces factures et les choses seront clarifiées en ce qui concerne les suppléments qui peuvent ou non être pris en compte.

7. En ce qui concerne les normes de capacité minimale en lits, il convient d'éviter des formules uniformes et de trouver des solutions raisonnables, de proximité, en fonction de besoins régionaux et de l'utilité pour le patient.

8. Un groupe de travail étudie la praticabilité de l'attribution de la personnalité juridique à l'association d'hôpitaux.

Des questions techniques (comme celle de l'enregistrement RCM spécifique ou non) se posent.

9. En ce qui concerne l'hospitalisation de jour, il avait été initialement envisagé d'élaborer une liste de prestations chirurgicales autorisées dans le cadre de ce type d'hospitalisation. Le Conseil d'Etat ayant émis un avis négatif en la matière, le projet sera réadapté en concertation avec les communautés et régions.

En toute hypothèse, l'hospitalisation de jour aura un lien avec l'établissement hospitalier.

10. En ce qui concerne le Conseil médical, des mesures uniformes d'autorité ne sont pas indiquées, le bon fonctionnement variant en effet d'une institution à l'autre.

11. En ce qui concerne les honoraires médicaux, la ministre indique qu'une étude a été achevée à sa demande et qu'elle compte solliciter l'avis du conseil scientifique de l'INAMI.

L'arrêt du Conseil d'Etat du 15 mars 1996 a annulé un arrêté royal de 1992 qui autorisait un prélèvement supplémentaire opéré sur les honoraires médi-

als doel de loonschaalverhoging van een gedeelte van het personeel van de gezondheidszorg te waarborgen. De Raad van State is van mening dat de wet wel toestaat dat artsen de kosten dragen voor het verplegend personeel dat hen direct assisteert, maar dat hun honorarium niet de extra kosten van bijvoorbeeld het onderhoudspersoneel moet dragen.

Het juridische kluwen rond deze aangelegenheid maakt dat de bepaling van de voorgestelde tekst wel degelijk noodzakelijk is om voortaan voor voldoende duidelijkheid te zorgen.

12. Binnenkort zal de regering in het parlement een afzonderlijk wetsontwerp indienen dat de diverse bepalingen inzake volksgezondheid zal bevatten, die na de opmerkingen van de Raad van State uit het voorliggende ontwerp werden gelicht.

Replieken

De heer Valkeniers betreurt dat zijn voorstellen niet in overweging worden genomen, vooral omdat de weerslag ervan op de begroting uiterst gering is.

Samen met *de heer Chevalier* dient hij dan ook de volgende amendementen in :

Amendement nr 299 strekt ertoe enerzijds het 1° van de voorgestelde bepaling aan te vullen met de woorden « na verplicht overleg met de betrokkenen » en anderzijds het 2° aan te vullen met de woorden « na overleg met de artsen, directie en beheer ».

Amendement nr 300 vult het 3° van de voorgestelde bepaling aan met de woorden « na verplicht overleg met de betrokkenen ».

De spreker verwijst vervolgens naar de schriftelijke verantwoording van die amendementen.

*
* *

Amendement nr 137 van de heren Chevalier en Valkeniers wordt verworpen met 10 tegen 6 stemmen.

De amendementen nrs 138 en 139 van dezelfde indieners worden achtereenvolgens verworpen met 10 tegen 3 stemmen en 3 onthoudingen.

Amendement nr 140 van dezelfde indieners wordt verworpen met 10 tegen 4 stemmen en 2 onthoudingen.

De amendementen nrs 141 en 142 van dezelfde indieners worden achtereenvolgens verworpen met 10 tegen 5 stemmen en 1 onthouding.

Amendement nr 143 van dezelfde indieners wordt verworpen met 10 tegen 4 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement nr 194 van de heer Bacquelaine c.s. wordt verworpen met 10 tegen 6 stemmen.

caux pour assumer la revalorisation barémique d'une partie du personnel de santé. Le Conseil d'Etat affirme que si les médecins peuvent légalement supporter le coût du personnel soignant directement lié à leurs actes, ils ne doivent par contre pas supporter sur leurs honoraires le surcoût relatif au personnel d'entretien.

La situation étant cahotique sur le plan juridique, la disposition du texte était nécessaire pour permettre de clarifier les choses à l'avenir.

12. Le gouvernement déposera prochainement au parlement un projet de loi distinct qui reprendra les dispositions en matière de santé publique qui ont été retirées du projet à l'examen suite aux remarques du Conseil d'Etat en ce sens.

Répliques

M. Valkeniers déplore que les suggestions émises par lui n'aient pas été prises en considération, d'autant plus que leur incidence budgétaire est très réduite.

Il dépose par conséquent avec *M. Chevalier* les amendements suivants :

L'amendement n° 299 vise d'une part à compléter le 1° de la disposition proposée par les mots suivants : 1° « après concertation obligatoire avec tous les parties concernées »; et d'autre part « à compléter le 2° de la disposition proposée comme suit « après concertation avec les médecins, la direction et le gestionnaire. ».

L'amendement n° 300 vise à compléter le 3° de la disposition proposée par ce qui suit : « après concertation obligatoire avec les parties concernées ».

Il est renvoyé à la justification écrite des amendements.

*
* *

L'amendement n° 137 de MM. Chevalier et Valkeniers est rejeté par 10 voix contre 6.

Les amendements nos 138 et 139 des mêmes auteurs sont successivement rejetés par 10 voix contre 3 et 3 abstentions.

L'amendement n° 140 des mêmes auteurs est rejeté par 10 voix contre 4 et 2 abstentions.

Les amendements nos 141 et 142 des mêmes auteurs sont successivement rejetés par 10 voix contre 5 et une abstention.

L'amendement n° 143 des mêmes auteurs est rejeté par 10 voix contre 4 et 2 abstentions.

L'amendement n° 194 de M. Bacquelaine et consorts est rejeté par 10 voix contre 6.

Amendement nr 195 van dezelfde indieners wordt verworpen met 10 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement nr 299 van de heer Chevalier c.s. wordt verworpen met 10 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

Amendement nr 300 van dezelfde indieners wordt verworpen met 10 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

*
* *

Artikel 13 wordt aangenomen met 10 tegen 5 stemmen.

Art. 14

De heer Valkeniers stelt de volgende vragen :

Waartoe dient het een voorlopige administratieve cel op te richten alvorens de definitieve administratieve structuur in te stellen en voor het personeel van het NPFM een specifiek stelsel in te voeren of de overheveling naar het RIZIV te organiseren en af te wijken van de bepalingen betreffende de benoeming en de mobiliteit van de ambtenaren ?

De spreker dient samen met *de heer Chevalier* de volgende amendementen in :

Amendement nr 144 strekt ertoe de voorgestelde bepaling weg te laten;

Amendement nr 145 strekt ertoe het tweede lid van de voorgestelde bepaling weg te laten.

Mevrouw Van de Casteele vraagt zich af of het wel nodig is bij het RIZIV een voorlopige administratieve cel op te richten en die voor onbepaalde tijd te installeren. Welke ambtenaren zullen bij die voorlopige cel trouwens worden aangesteld ?

De heer Vermassen vraagt zich af of de ambtenaren van de gewestelijke diensten van het NPFM zullen worden overgeplaatst naar het centrale kantoor van het RIZIV.

De minister antwoordt dat die voorlopige cel bij het RIZIV wordt opgericht omwille van de administratieve doeltreffendheid en van de snelle werking van de administratie.

Alleen ambtenaren van het NPFM en van het RIZIV zullen bij die cel worden ingezet.

De ambtenaren van de gewestelijke diensten van het NPFM zullen, behalve wanneer ze zelf vragen om naar Brussel te worden overgeplaatst, in de regionale kantoren van het RIZIV blijven en daar de individuele vragen van de mijnwerkers behandelen.

*
* *

Amendement nr 144 van de heren Chevalier en Valkeniers en amendement nr 196 van de heer Bacquelaine worden verworpen met 10 tegen 4 stemmen.

L'amendement n° 195 des mêmes auteurs est rejeté par 10 voix contre 3 et 2 abstentions.

L'amendement n° 299 de M. Chevalier et consorts est rejeté par 10 voix contre 4 et une abstention.

L'amendement n° 300 des mêmes auteurs est rejeté par 10 voix contre 3 et une abstention.

*
* *

L'article 13 est adopté par 10 voix contre 5.

Art. 14

M. Valkeniers pose les questions suivantes :

Pourquoi créer une cellule administrative provisoire avant d'instituer la structure administrative définitive, prévoir un régime spécifique ou transfert à l'INAMI du personnel du FNROM et déroger aux dispositions relatives la nomination et à la mobilité des agents de l'Etat ?

L'orateur dépose avec *M. Chevalier* les amendements suivants :

L'amendement n° 144 vise à supprimer la disposition proposée;

L'amendement n° 145 vise à supprimer l'alinéa 2 de la disposition proposée.

Mme Van de Casteele s'interroge sur la nécessité d'instituer une cellule administrative provisoire à l'INAMI et donc de l'installer pour une durée indéterminée. Quels agents seront affectés à cette cellule provisoire ?

M. Vermassen se demande si les agents des services régionaux du FNROM seront transférés au siège central de l'INAMI.

La ministre répond que la création de cette cellule provisoire au sein de l'INAMI est motivée par des raisons d'efficience et de diligence administratives.

Des agents du FNROM et de l'INAMI seront, seuls, affectés à cette cellule.

Les agents des services régionaux du FNROM resteront, sauf demande de leur part d'être mutés, à Bruxelles, dans les antennes régionales de l'INAMI pour le traitement des demandes individuelles des ouvriers mineurs.

*
* *

L'amendement n° 144 de MM. Chevalier et Valkeniers et l'amendement n° 196 de M. Bacquelaine sont rejetés par 10 voix contre 4.

Amendement nr 145 van dezelfde indieners wordt verworpen met 10 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Amendement nr 50 van de heer Van den Eynde c.s. wordt verworpen met 13 tegen 3 stemmen.

Amendement nr 185 van mevrouw Van de Casteele wordt ingetrokken.

Artikel 14 wordt aangenomen met 10 tegen 6 stemmen.

Art. 15

De heer Detienne dient amendement nr 21 in. Ondanks de verklaringen van de minister wordt geen enkele waarborg geboden betreffende de evolutie van het pensioenstelsel. Dit amendement strekt ertoe duidelijkheid te scheppen in de bedoelingen van de regering met betrekking tot de weerslag van dit wetsontwerp voor de rechthebbenden.

De heer Denis bespreekt amendement nr 197 ingediend door mevrouw Herzet. Hij brengt in herinnering dat de Raad van State de vaagheid van artikel 15 betreurt.

Het bevat geen enkele nadere toelichting met betrekking tot de gelijkschakeling van de pensioenen van mannen en vrouwen of de inhouding van de solidariteitsbijdrage. Voorts stemt de uitwerking van een wettelijk kader voor de Infodienst Pensioenen en de oprichting van een Ombudsdienst niet overeen met de doelstellingen die zijn bepaald bij artikel 2 van het ontwerp.

De spreker vraagt in hoofdorde dat het artikel zou worden weggelaten en zal na het antwoord van de minister eventueel andere amendementen indienen.

Volgens *de heer Valkeniers* is de bepaling zo vaag dat ze zowel kan worden aangegrepen om het hele stelsel te hervormen, als om enkele kleine wijzigingen aan te brengen.

Het spreekt vanzelf dat de regering het wettelijk stelsel wil vrijwaren aan de hand van de klassieke methodes, waaronder de solidariteitsbijdrage, de perekwatie of nog, de herwaardering van het coëfficiënt van de hoge pensioenen.

Die methodes zijn evenwel niet doeltreffend gebleken. Het gevaar dreigt dat de hoge pensioenen geleidelijk aan zullen dalen tot het peil van het bestaansminimum.

De regering zou, naast het wettelijk stelsel, moeten voorzien in een bijkomend pensioenstelsel gebaseerd op kapitalisatie.

Amendement nr 275 in hoofdorde, ingediend door de heren Chevalier, Anthuenis en Valkeniers, strekt ertoe artikel 15 weg te laten.

De amendementen nrs 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282 en 283 van dezelfde indieners strekken er respectievelijk toe :

— in eerste bijkomende orde, in artikel 15, eerste lid, het eerste gedachtenstreepje weg te laten, omdat in de toekomst moet gestreefd worden naar een har-

L'amendement n° 145 des mêmes auteurs est rejeté par 10 voix contre 3 et une abstention.

L'amendement n° 50 de M. Van den Eynde et consorts est rejeté par 13 voix contre 3.

L'amendement n° 185 de Mme Van de Casteele est retiré.

L'artice 14 est adopté par 10 voix contre 6.

Art. 15

M. Detienne a introduit l'amendement n° 21. Malgré les déclarations du ministre, aucune garantie n'a été donné relative à l'évolution du régime des pensions. Cet amendement vise à clarifier les intentions du gouvernement concernant l'impact du projet de loi à l'égard des bénéficiaires.

M. Denis intervient au sujet de l'amendement n° 197 déposé par Mme Herzet. Il rappele que la CE a déploré le caractère vague de l'article 15.

Il ne comporte aucune précision relative à l'égalisation des pensions des femmes et des hommes et à la retenue de solidarité. D'autre part, la création d'un cadre légal pour le Service Info Pensions et la création d'un service de médiation ne correspondraient pas aux objectifs fixés par l'article 2 du projet.

A titre principal, l'orateur demande la suppression de l'article et proposera éventuellement d'autres amendements suite à la réponse du ministre.

M. Valkeniers estime que la disposition est à ce point vague qu'elle permettrait soit de modifier l'ensemble du régime soit d'apporter quelques modifications mineures.

Il est évident que le gouvernement s'attache à sauvegarder le régime légal au moyen de recettes classiques parmi lesquelles la retenue de solidarité, la peréquation ou encore la réévaluation du coefficient des pensions élevées.

Or, ces recettes ont démontré leur inefficacité. Il y a un risque que les pensions élevées se réduisent progressivement au niveau équivalent au revenu minimum d'existence.

Le gouvernement devrait prévoir un régime de pension complémentaire basée sur la capitalisation à côté du régime légal.

L'amendement n° 275 en ordre principal, déposé par MM. Chevalier, Anthuenis et Valkeniers, vise à supprimer l'article 15.

Les amendements nos 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282 et 283 déposés par les mêmes auteurs visent respectivement :

— en deuxième ordre, à supprimer le premier tiret de l'alinéa 1er de l'article 15 au motif qu'il y a lieu de s'efforcer d'harmoniser les régimes de pensions

monisering van de pensioenstelsels, in plaats van naar een bestendiging van de thans bestaande verschillen;

— in tweede bijkomende orde, artikel 15, eerste lid, tweede gedachtenstreepje, aan te vullen als volgt : « , zonder door besparingsmaatregelen deze pensioenen extra lasten op te leggen ».

De tekst onder het tweede gedachtenstreepje is bijzonder misleidend. Hij waarborgt het behoud van de rechten van de gepensioneerden, van wie het pensioen is ingegaan vóór de datum van inwerkingtreding van de wet. Verderop in het artikel en in de volgende artikelen wordt evenwel een machtiging verleend om een hele reeks besparingsmaatregelen in verband met die pensioenen te nemen;

— in derde bijkomende orde, in artikel 15, tweede lid, de woorden « De Koning kan inzake de wettelijke pensioenen, bij in Ministerraad overlegd besluit, alle nuttige maatregelen nemen » te vervangen door de woorden « De Koning neemt inzake de wettelijke pensioenen, bij in Ministerraad overlegd besluit, alle nuttige maatregelen ».

Wanneer een regering volmachten vraagt, doet ze dat om die effectief te gebruiken. De VLD vindt dan ook dat zulks duidelijk in de teksten tot uiting moet komen;

— in vierde bijkomende orde, in artikel 15, tweede lid, het woord « nuttige » weg te laten.

Die term is nietszeggend en kan dus op alle mogelijke manieren worden geïnterpreteerd.

Een volmachtenwet moet de contouren bepalen waarbinnen de Koning de uitvoeringsbesluiten kan nemen;

— in vijfde bijkomende orde, artikel 15, tweede lid, 3°, weg te laten.

Dat punt is in strijd met het eerste lid, tweede gedachtenstreepje, waarin duidelijk is gesteld dat « de pensioenrechten van de gepensioneerden wier pensioen daadwerkelijk en voor de eerste keer is ingegaan voor de inwerkingtreding van deze wet » gevrijwaard blijven. « Een mildering » van de stijging van de uitgaven inzake pensioenen betekent dat men aan het bedrag van de pensioenen wil raken;

— in zesde bijkomende orde, artikel 15, tweede lid, 5°, weg te laten.

Het oprichten van een Infodienst en een Ombudsdienst moet worden geregeld bij een wetsontwerp waarover het parlement zich ten volle kan uitspreken;

— in zevende bijkomende orde, in artikel 15, punt 6°, de woorden « inzonderheid aan de regelgeving inzake de solidariteitsinhouding » weg te laten.

Een verhoging van de solidariteitsbijdrage is een vermomde nieuwe sociale bijdrage;

— in achtste bijkomende orde, artikel 15, tweede lid, 3°, aan te vullen als volgt :

« De werkende moeders met een beroepsloopbaan hebben per kind recht op twee jaar pensioenkrediet, te beschouwen als « gelijkgestelde periode ». »

pour l'avenir plutôt que de maintenir les différences existant actuellement;

— en troisième ordre, à ajouter à l'article 15, alinéa premier, deuxième tiret, les termes suivants :

« Aucune mesure d'économie ne peut grever les pensions visées par le biais de charges complémentaires ».

Le texte figurant au deuxième tiret est particulièrement trompeur. Il annonce une garantie du maintien des droits pour les pensionnés dont la pension a pris cours avant la date d'entrée en vigueur de la loi. Toutefois, plus loin dans l'article et dans les articles suivants, l'habilitation est conférée en vue de prendre toute une série de mesures d'économie affectant les pensions;

— en quatrième ordre, à remplacer les termes « Le Roi peut » et « prendre toutes les mesures utiles » par les termes « Le Roi prend toutes les mesures ».

Quand un gouvernement sollicite les pleins pouvoirs, il demande également de les utiliser de façon effective. Le VLD estime que cela doit figurer clairement dans les textes;

— en cinquième ordre, à supprimer le mot « utiles » figurant à l'article 15, alinéa 2.

Ce terme est dénué de sens et peut donc être interprété de toutes les façons possibles.

Une loi de pouvoirs spéciaux doit fixer les limites à l'intérieur desquelles le Roi peut prendre cet arrêté d'exécution;

— en sixième ordre, à supprimer le 3° point de l'article 15, alinéa 2.

Ce point contredit l'alinéa 1er, deuxième tiret dans lequel il est clairement indiqué « les droits pour les pensionnés dont la pension a pris cours effectivement avant l'entrée en vigueur de cette loi ». Une modération de la hausse des dépenses en matière de pensions signifie que l'on peut toucher au montant des pensions;

— en septième ordre, à supprimer le 5° de l'article 15, alinéa 2.

La création d'un service Info et d'un service de médiation devrait être réglée par un projet de loi à propos duquel le parlement puisse pleinement s'exprimer;

— en huitième ordre, à supprimer à l'article 15, point 6°, les termes « , en particulier à la réglementation concernant la retenue de solidarité ».

Une augmentation de la retenue de solidarité est une nouvelle cotisation sociale déguisée;

— en neuvième ordre, à compléter l'article 15, alinéa 2, 3°, comme suit :

« Les mères exerçant une activité professionnelle ont droit, par enfant, à deux ans de crédit-pension à considérer comme « période assimilée ». »

In de Belgische wetgeving moet een juridische gelijkschakeling van mannen en vrouwen worden doorgevoerd met betrekking tot de pensioenleeftijd en de berekening ervan.

De heer Lenssens is van oordeel dat punt 3° het meest fundamentele punt is en dat daaraan absolute voorrang moet worden gegeven, ten einde de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels te waarborgen.

Het is wenselijk om bij een ongewijzigd beleid de groei op middellange en op lange termijn te onderzoeken en de passende maatregelen te nemen om die groei af te remmen. Er kan aan worden gedacht een gedeelte van het primair saldo te bestemmen voor de sector van de pensioenen.

De regering moet nagaan of de laagste pensioenen moeten worden aangepast. Voorts moet worden gewaarborgd dat deeltijdse werknemers over minimale pensioenrechten beschikken.

De spreker wil weten of de pensioenaanvragen die vóór de inwerkingtreding van de wet worden gedaan, ook de bescherming genieten bepaald bij artikel 15, tweede lid, tweede gedachtenstreepje.

Welke betekenis heeft de term « legitimiteit » in punt 3° volgens de minister ?

Is met het oog op de gelijkheid van mannen en vrouwen geen aanpassing nodig van artikel 108 van de wet op de ziekteverzekering, waarin de leeftijd is bepaald vanaf welke een invaliditeitsuitkering wordt geweigerd (65 jaar voor de mannen en 60 jaar voor de vrouwen) ?

Mevrouw D'Hondt vindt het al een zeer goede zaak dat de huidige begunstigden zekerheid hebben over het behoud van hun pensioenrechten. Zij juicht ook toe dat voorrang aan het wettelijk pensioen wordt gegeven, welke moderniseringsmaatregelen men later ook nog moge overwegen. In de pensioensector konden rampenscenario's dus worden voorkomen.

Maar : geen rampenscenario wil niet zeggen dat er niets moet gebeuren.

De CVP-fractie zegt zonder scrupules, maar met de verantwoordelijkheid die zij wil en moet nemen, dat er wèl degelijk beslissingen moeten genomen worden om de toekomstige uitgavengroei in de pensioensector te beheersen.

Gelet op de demografische uitdagingen die ons te wachten staan en rekening houdend met zowel de dynamiek van de pensioenberekening als met de gelijke behandeling van mannen en vrouwen die ons wordt opgelegd, moet men echter durven te bekennen dat modernisering zonder uitgavenbeheersing in ieder geval uitgesloten is.

En daarover moeten nu, binnen het debat over de modernisering van de sociale zekerheid de lijnen getrokken worden.

De bevolking — ook de generatie(s) die nà 2000 op pensioen zullen gaan, wil weten op welk wettelijk pensioen zij zullen kunnen rekenen, welke de voorwaarden daartoe zijn. De bevolking moet weten of er en zo ja, gekozen wordt voor een veralgemeende en bij voorkeur op collectieve wijze georganiseerde

Il est nécessaire d'instituer dans la législation belge une assimilation juridique pour les hommes et les femmes en ce qui concerne l'âge de la pension et le calcul de celle-ci.

M. Lenssens estime que le 3° constitue le point le plus fondamental et qu'il doit bénéficier d'une priorité absolue en vue d'assurer la viabilité des régimes de pensions légales.

Il convient d'examiner la croissance, à politique inchangée, à moyen et long terme et d'appliquer les mécanismes appropriés en vue de freiner cette croissance. Il peut être envisagé d'orienter une quote-part du solde primaire vers le secteur des pensions.

Le gouvernement devra examiner s'il y a lieu d'adapter les pensions les plus basses. D'autre part, il faudra garantir des droits minimaux à la pension pour les travailleurs à temps partiel.

L'orateur pose la question de savoir si les demandes de pension notifiées avant l'entrée en vigueur de la loi seront également protégées par l'article 15, alinéa 2, deuxième tiret.

Quel sens le ministre donne-t-il au terme « légitimité » figurant au point 3° ?

L'égalité entre hommes et femmes ne nécessite-t-elle pas de modifier l'article 108 de la loi sur l'assurance-maladie fixant l'âge pris en considération pour refuser l'octroi d'une indemnité d'invalidité (65 ans pour les hommes et 60 ans pour les femmes) ?

Mme D'Hondt fait remarquer que la certitude du maintien des droits de pension pour les bénéficiaires actuels est déjà chose très positive. La priorité donnée à la pension légale l'est également et cela quoique puissent être les modernisations envisagées dans le futur. Les scenarii catastrophes ont donc été évités dans le secteur des pensions.

Cela ne signifie pas que les choses ne doivent pas évoluer.

Le groupe CVP dit sans scrupules, mais avec la responsabilité qu'il entend et doit assumer, que des décisions devront bel et bien être prises afin de maîtriser la croissance future des dépenses dans le secteur des pensions.

Mais au vu des défis démographiques auxquels on sera confronté et tenant compte tant de la dynamique même du calcul des pensions que du principe d'égalité hommes / femmes qui nous est imposé, il faut oser affirmer que toute modernisation en la matière suppose une maîtrise des dépenses.

Et c'est maintenant, dans le cadre du débat sur la modernisation de la sécurité sociale, qu'il conviendra de poser les jalons de cette politique.

La population — y compris les générations qui partiront à la retraite après l'an 2000 — veut savoir à quelle pension légale elle aura droit et à quelles conditions elle devra satisfaire pour y avoir droit. La population doit savoir si le système d'un deuxième pilier généralisé, et organisé de préférence de manière

tweede pijler voor de pensioenen en hoe dit vanaf nu zal gestimuleerd worden.

De tijd is bijgevolg rijp voor een collectief tot stand gebrachte « tweede pijler » die zo algemeen mogelijk moet zijn.

De spreekster volgt het probleem al sinds zeer lange tijd met grote aandacht. Zij weet dan ook dat de factoren die de uitgaven doen stijgen al lang bekend zijn, maar dat niet hetzelfde kan worden gezegd van het antwoord op de volgende vragen :

1) welke instrumenten kunnen worden gebruikt om de uitgaven te drukken ?

2) op welke manier (gemengde middelen) moet dit gebeuren ?

Het Planbureau moet voor elk van de in overweging genomen hypothesen voor de nodige cijfers zorgen.

Over de inkrimping van de uitgaven mag hoe dan ook geen enkel misverstand blijven bestaan.

De spreekster wenst ook alle bestanddelen van de pensioenen van de toekomstige generaties te kennen.

Het Planbureau moet voorstellen formuleren, maar uiteindelijk is het de taak van de politieke besluitvormers om ervoor te zorgen dat de uitgaven worden beheerst en tegelijkertijd de pensioenrechten worden gevrijwaard.

De heer Vermassen constateert dat op dit ogenblik met een salarisplafond wordt gewerkt. Bij de pensioenberekening wordt met het bedrag boven dat plafond geen rekening meer gehouden.

Naarmate de lonen en wedden zullen stijgen, zullen dus steeds meer mensen blijven bijdragen voor het pensioen van anderen, zonder voor zichzelf de zekerheid te hebben dat ze een pensioen zullen ontvangen.

Wordt hiermee de solidariteit waarop het stelsel steunt, of zelfs het bestaan van het stelsel zelf niet op de helling gezet ?

Is het niet aangewezen het plafond op te trekken ?

Moeten de « loopbaanvoorwaarden » nog altijd even streng worden toegepast, gelet op de ontwikkeling van de werkgelegenheid in de samenleving ?

In verband met de minimale pensioenrechten per loopbaanjaar, vraagt *mevrouw Burgeon* of de gelijkgestelde dagen ook in aanmerking komen voor de berekening van de loopbaanjaren ?

De spreekster merkt op dat het aandeel van de vrouwen in het volume van de gestorte bijdragen ruimschoots het aandeel overtreft dat zij aan rustpensioen ontvangen.

Het is bijgevolg dankzij de werkende vrouwen dat de pensioenen kunnen worden betaald.

136 van de 141 miljard frank aan afgeleide rechten (bijvoorbeeld overlevingspensioenen) komen ten laste van de pensioenbegroting.

Wat wil de minister ondernemen om die afgeleide rechten in individuele rechten om te zetten ?

re collective, sera retenu pour les pensions et, si oui, de quelle manière il va être, dès à présent, stimulé.

Il convient dès lors d'organiser collectivement un système de « deuxième pilier » aussi généralisé que possible.

S'intéressant de longue date à ce problème, l'intervenante déclare que si les facteurs entraînant les dépenses sont bien connus il n'en va pas de même pour les réponses à donner aux questions suivantes :

1) quels instruments de maîtrise des dépenses devront-ils être utilisés ?

2) de quelle manière (mixte) cela devra-t-il s'opérer ?

Le Bureau du plan devra donner tous les chiffres suivant les hypothèses retenues.

De toute manière, aucun malentendu ne peut subsister quant à la maîtrise des dépenses.

L'intervenante veut connaître tous les éléments constitutifs des pensions des générations futures.

Le Bureau du plan doit faire des propositions, mais le décideur politique se doit à la fois de maîtriser les dépenses tout en garantissant le droit à la pension.

M. Vermassen constate qu'un « plafonnement salarial » est en vigueur à présent. Il n'est plus tenu compte du montant situé au-dessus de ce plafond pour le calcul de la pension.

Dans la mesure où les salaires augmenteront, il y aura davantage de personnes qui continueront à contribuer aux pensions des autres, sans toutefois être assurées de pouvoir en bénéficier elles-mêmes.

Cela ne remet-il pas la solidarité du système en cause et plus fondamentalement l'existence même de tout le système actuel ?

Ne convient-il dès lors pas de relever le montant de ce plafonnement salarial ?

Doit-on continuer à envisager avec la même vigueur les « conditions de carrière » au vu de l'évolution de la société par rapport à l'emploi ?

Mme Burgeon demande, dans le cadre des droits minimaux par année de carrière, si les journées assimilées seront considérés comme étant des années de carrière ?

L'oratrice observe que la part des femmes dans le volume des cotisations versées dépasse largement la part des pensions de retraite perçues par les femmes.

C'est donc grâce au travail des femmes que les pensions peuvent être payées.

Les droits dérivés (par exemple pensions de survie) grèvent le budget des pensions de 136 milliards de francs sur 141.

Que compte faire le ministre fin de transformer les droits dérivés en droits individuels ?

Sommige weduwen ontvangen namelijk een hoger pensioen dan andere vrouwen die een beroepsactiviteit hebben uitgeoefend.

Hoe zal de minister te werk gaan om zijn verbintenis na te komen dat hij de pensioenstelsels niet ten koste van de vrouwen zal hervormen ?

Welke compensatiemaatregelen staan op stapel indien de berekeningswijze minder gunstig mocht zijn dan de huidige ?

De spreekster wenst een klaar en duidelijk optreden van de regering; de regering zou het parlement in detail moeten inlichten, meer bepaald over de berekeningen van het Planbureau.

De heer Detienne vraagt of de minister beschikt over berekeningen op basis waarvan kan worden bepaald wat de gevolgen zullen zijn van de diverse mogelijkheden die in verband met de begroting voor de pensioenen in uitzicht zijn gesteld.

De minister van Volksgezondheid en Pensioenen legt uit dat de koninklijke besluiten nrs 50 en 72, respectievelijk betreffende de werknemers en de zelfstandigen, de huidige basiswetgeving inzake de pensioenstelsels uitmaken. Die koninklijke besluiten werden genomen in uitvoering van een algemene opdrachtwet krachtens dewelke de Koning werd gemachtigd om de diverse wetgevingen inzake de pensioenen voor de werknemers te herzien en te harmoniseren (net als voor de pensioenen voor zelfstandigen).

De minister merkt op dat artikel 15 veel meer aanwijzingen bevat dan de tekst op grond waarvan de twee voornoemde koninklijke besluiten werden genomen.

Artikel 15 biedt de mogelijkheid om, gelet op de uitzonderlijke complexiteit van de wetgeving, de drie wettelijke pensioenstelsels op diverse vlakken te moderniseren. Elke wijziging van één welbepaald artikel veroorzaakt een kettingreactie aan wijzigingen in artikelen die in de diverse wetgevingen voorkomen.

Teneinde de uitgaven te beheersen, kunnen alle elementen worden aangewend die de berekeningswijze van de pensioenen en de voorwaarden voor de toegang tot het pensioen bepalen.

Artikel 15, 3°, is doorslaggevend, aangezien de vergrijzing van de bevolking de regering verhindert alleen in de ontvangsten in te grijpen.

Het verminderen van de uitgaven hangt af van de actualisering van de gegevens die door het Planbureau worden verzameld.

Alvorens keuzes te maken, moet men over pertinente en geverifieerde gegevens beschikken. Elk element van de berekeningswijze zal afzonderlijk worden onderzocht en de maatregelen die zullen worden goedgekeurd, zullen een pakket van sociale en financiële bepalingen zijn.

De uitgaven per saldo moeten worden beperkt, teneinde het wettelijk stelsel op korte en middellange termijn te vrijwaren.

En effet, certaines veuves perçoivent une pension plus élevée que d'autres femmes ayant exercé une activité professionnelle.

Comment le ministre procèdera-t-il afin de respecter l'engagement de ne pas réformer les régimes des pensions au détriment des femmes ?

Dans l'hypothèse d'un calcul moins favorable qu'actuellement, quelles mesures de rattrappage seront envisagées ?

L'oratrice souhaite que le gouvernement agisse dans le transparence et informe le parlement de manière exhaustive notamment concernant les calculs du Bureau du Plan.

M. Detienne demande si le ministre dispose de calculs susceptibles de déterminer l'impact des différentes hypothèses envisagées sur le budget des pensions.

Le ministre de la Santé publique et des Pensions explique que les arrêtés royaux nos 50 et 72 relatifs respectivement aux travailleurs et aux indépendants constituent la législation actuelle de base régissant les régimes de pensions. Ces arrêtés royaux ont été pris en exécution d'une loi d'habilitation générale confiant au Roi le soin de revoir et d'harmoniser les différentes législations sur les pensions des travailleurs (de même en ce qui concerne les pensions des indépendants).

Le ministre observe que l'article 15 comporte beaucoup plus d'indications que le texte sur le fondement duquel les deux arrêtés royaux précités ont été pris.

L'article 15 permet d'agir sur plusieurs terrains aux fins de moderniser les trois régimes légaux en raison de l'extrême complexité de la législation. En effet, toute modification apportée à un article déterminé entraîne des modifications en cascade à des articles figurant dans diverses législations.

Les instruments permettant d'intervenir en vue de maîtriser les dépenses sont l'ensemble des éléments déterminant le mode de calcul des pensions et les conditions d'admission à la retraite.

L'article 15, 3° est essentiel dans la mesure où le vieillissement de la population n'autorise pas le gouvernement à travailler en fonction des seules recettes.

La réduction de dépenses dépend de l'actualisation des données collectées par le Bureau du Plan.

Avant d'opérer des choix, il est indispensable de disposer de données pertinentes et vérifiées. Chaque élément du mode de calcul sera examiné distinctement et les mesures adoptées se caractériseront par un mélange de dispositions sociales et financières.

Il convient de modérer les dépenses par solde afin de sauvegarder le régime légal à court et moyen terme.

De minister licht toe dat met betrekking tot de overheidspensioenen slechts op drie factoren kan worden ingegrepen : de perekwatie, de referentieperiode (die momenteel 5 jaar bedraagt) en de mogelijkheid tot het bekomen van een volledig pensioen, hetgeen afhangt van de tantièmes en de begrenzing tot 75 %. Op grond van een diepgaand onderzoek van de algemene gegevenstabel zal een beslissing worden genomen.

De heer Chevalier is van oordeel dat die wet concreet zal resulteren in een vermindering van de pensioenen, naar een basispensioen toe.

Volgens hem beschikt de minister reeds over de geactualiseerde cijfers van het Planbureau. Die moeten in elk geval in het verslag worden vermeld.

De heer Chevalier is van oordeel dat de formulering na het tweede gedachtenstreepje van het eerste lid (« het vrijwaren van de pensioenrechten van de gepensioneerden wier pensioen (...) is ingegaan voor de inwerkingtreding van deze wet ») niet waarborgt dat geenszins aan het pensioen van de huidige gepensioneerden wordt geraakt.

De minister antwoordt dat de ontworpen bepaling het behoud van de rechten van die gepensioneerden waarborgt. Aan de berekeningswijze van de pensioenen zal dus niets worden gewijzigd.

Dat belet evenwel niet dat het noodzakelijk blijft de algemene uitgavensstijging te matigen, die dus wel — zij het minder sterk — zal aanhouden. Die matiging impliceert de vermindering van de verhoging die bij ongewijzigde wetgeving mag worden verwacht.

Anderzijds kunnen positieve maatregelen worden ingebouwd die, in het bijzonder, de minimale rechten en de toegang daartoe verbeteren, alsmede de legitimiteit van de wettelijke pensioenen versterken.

De voorstellen van de oppositie zijn alleen maar holle leuzen. Mocht voortaan immers voorrang worden gegeven aan de aanvullende pensioenen die volgens een kapitalisatiestelsel worden opgebouwd, dan zal dat zal onvermijdelijk tot een daling van de wettelijke pensioenen en tot de invoering van bijkomende bijdragen leiden. Gedurende een min of meer lange periode zullen een aantal leeftijdscategorieën dan tweemaal moeten betalen.

De heer Valkeniers is van oordeel dat als de regering niet klaar en duidelijk stelt dat men het bedrag van de uitbetaalde pensioenen via een aantal mechanismen zal verminderen ze de bevolking bedriegt.

Volgens *de heer Chevalier* geeft de regering blijk van enig conservatisme door na te laten de — nochtans meest dringende — maatregel te nemen, met name de invoering van een kapitalisatiestelsel.

De minister verklaart dat de regering het wettelijk stelsel prioritair blijft stellen. De terughoudendheid tegenover het kapitalisatiestelsel in sommige van onze buurlanden moet voorts tot omzichtigheid manen.

Sommigen voeren aan dat het noodzakelijk is een pensioenreserve op te bouwen. Feit is echter dat de

S'agissant des pensions publiques, le ministre précise que l'on ne peut intervenir que sur trois éléments : la peréquation, la période de référence qui est de 5 ans actuellement et la possibilité d'atteindre une carrière complète, qui dépend des tantièmes et de la limitation à 75 %. Une révision à cet égard résultera d'un examen minutieux du tableau global des années.

M. Chevalier expose que le résultat concret de cette loi consistera en une réduction des pensions évoluant progressivement vers une pension de base.

Il estime que le ministre dispose déjà des chiffres actualisés du Bureau du Plan. Ceux-ci doivent, en tout état de cause, figurer au rapport.

M. Chevalier juge que la formulation du deuxième tiret du premier alinéa (« ... la garantie du maintien des droits pour les pensionnés dont la pension a pris cours (...) avant la date d'entrée en vigueur de la présente loi ») ne garantit pas que la pension des retraités actuels ne sera aucunement amputée.

Le ministre répond que la disposition en projet garantit le maintien des droits de ces pensionnés. Rien ne sera dès lors modifié au mode de calcul des pensions.

Ceci n'enlève toutefois rien à la nécessité de modérer la hausse globale des dépenses, lesquelles continueront donc à croître mais plus faiblement. Cette modération implique la diminution de la hausse prévue à législation constante.

D'autre part, des mesures positives peuvent être prévues qui, en particulier, améliorent des droits minimaux et leur accessibilité, et qui renforcent la légitimité des pensions légales.

Les propositions de l'opposition apparaissent comme autant de slogans creux. En effet, si la priorité devait dorénavant être donnée aux pensions complémentaires constituées selon un système de capitalisation, cela impliquerait inévitablement une baisse des pensions légales et l'introduction de cotisations supplémentaires. Pendant une période plus au moins longue, un certain nombre de tranches d'âge devraient payer deux fois.

M. Valkeniers estime qu'en ne disant pas clairement que, via un certain nombre de mécanismes, on diminuera le montant des pensions payées, le gouvernement trompe la population.

M. Chevalier juge que le gouvernement fait preuve de conservatisme en omettant de prendre la mesure qui devrait cependant s'imposer avec le plus d'urgence, c'est-à-dire la mise en place d'un système de capitalisation.

Le ministre déclare que le gouvernement entend donner la priorité au régime légal. Les réticences à l'égard du système de capitalisation observées dans un certain nombre de pays voisins doivent par ailleurs inciter à la prudence.

D'aucuns arguent de la nécessité de constituer une réserve de pension. Force est toutefois de constater

beste manier om de uitbetaling van de wettelijke pensioenen in de toekomst te waarborgen, erin bestaat de schuldenlast van de overheid af te bouwen.

Hoe het ook zij, de pensioenen mogen niet als een afzonderlijk vraagstuk worden behandeld, maar in het ruimere raam van de hele sociale zekerheid worden aangepakt.

In verband met het knelpunt van het loonplafond, verklaart de minister ter zake geen kant-en-klaar antwoord in petto te hebben. Hij beseft zeer goed dat het prioritair belang dat de regering aan de legitimiteit van de wettelijke pensioenen wenst te hechten, impliceert dat erop moet worden toegezien dat allen die tot het stelsel bijdragen, dat stelsel ook blijven aanvaarden. Men moet er oog voor hebben om hen die de grootste bijdragen tot het stelsel leveren, te motiveren.

Voorts moeten de voorwaarden om toegang tot het stelsel te krijgen, worden versoepeld.

In verband met het vraagstuk van de minimale rechten, meent de minister dat het noodzakelijk is een aantal elementen van de verklaring die hij in de commissievergadering van 21 juni aflegde, nader toe te lichten. In tegenstelling tot de interpretatie die daaraan in de pers werd gegeven, impliceert de door de minister naar voor geschoven formule geen vast pensioenbedrag per loopbaanjaar. Het is veeleer de bedoeling om in het licht van de enorme loonverschillen die worden vastgesteld, in de berekeningswijze een minimumrecht in te bouwen op grond van een theoretisch loon dat eventueel zelfs hoger dat het werkelijk ontvangen loon kan zijn.

Mevrouw D'Hondt merkt op hoe belangrijk die precisering is omtrent een formule die het mogelijk zal maken een correctie aan te brengen aan een toestand die, voor de periode vóór 1974, ongunstig voor de vrouwen is. Op die manier kan, meer algemeen, op de diverse atypische arbeidssituaties worden ingespeeld.

In verband met de datum waarop de geplande wijzigingen in werking treden, onderstreept de minister dat ieder misverstand dient te worden voorkomen. De betrokkene dient zijn aanvraag immers in vóór de datum waarop hij effectief met pensioen gaat; men moet goed beseffen dat er een recht kan ontstaan vanaf de notificatie ervan.

Mevrouw Van de Casteele is van mening dat de door de regering aangekondigde pensioenmaatregelen bezwaarlijk als « structureel » kunnen worden bestempeld. Het is voorts duidelijk dat de regering op een aantal kernpunten — bijvoorbeeld de keuze tussen het repartitie- en een kapitalisatiestelsel — nog steeds geen beslissing heeft genomen. Ook mikken op de vermindering van de schuldenlast om in de toekomst de uitbetaling van de wettelijke pensioenen te waarborgen, kan bezwaarlijk als een keuze worden beschouwd, want de op die manier vrijgemaakte armslag dreigt te worden aangewend om aan andere — niet minder rechtmatige — noden te voldoen.

Zo geeft de regering, terwijl ze de noodzaak erkent om de algmene uitgavenstijging te matigen, geen

que la meilleure garantie pour assurer le paiement des pensions légales à l'avenir doit plutôt être trouvée dans la diminution de la dette publique.

En toute hypothèse, les pensions ne doivent pas être considérées séparément, mais être replacées dans le cadre plus global de la sécurité sociale toute entière.

En ce qui concerne la question du plafond salarial, le ministre déclare n'avoir pas de réponse toute faite sur ce problème. Il est conscient de ce que l'importance prioritaire que le gouvernement entend donner à la légitimité des pensions légales implique la nécessité de veiller à ce que tous les contributeurs au système continuent d'accepter celui-ci. Le besoin de motiver ceux qui y contribuent le plus ne peut dès lors être perdu de vue.

Il convient par ailleurs d'assouplir les conditions d'accès au système.

Sur la question des droits minimaux, le ministre estime nécessaire de préciser certains éléments des déclarations qu'il a faites à la commission lors de la réunion du 21 juin. Contrairement à l'interprétation qu'en a donné la presse, le concept mis en avant par le ministre n'était pas celui d'un montant forfaitaire de pension par année de carrière. Il s'agit plutôt, au vu des énormes disparités salariales constatées, d'intégrer dans le mode de calcul un droit minimum, sur la base d'un salaire théorique susceptible d'être plus élevé, le cas échéant, que le salaire qui a été réellement perçu.

Mme D'Hondt relève l'importance de cette précision à propos d'une formule qui permettra d'apporter un correctif à une situation défavorable aux femmes pour la période antérieure à 1974 et de répondre, sur un plan plus général, aux diverses situations de travail atypiques.

En ce qui concerne la question de la date d'entrée en vigueur des modifications projetées, *le ministre* souligne qu'il faudra veiller à éviter tout malentendu. La demande était en effet introduite par l'intéressé bien avant la date effective de son départ à la retraite, il faut être conscient qu'un droit peut être créé dès la notification.

Mme Van de Casteele est d'avis que les mesures annoncées par le gouvernement en matière de pension peuvent difficilement être qualifiés de « structurelles ». Il est par ailleurs clair, que sur un certain nombre de points cruciaux — par exemple, le choix entre un système basé sur la répartition et un système fondé sur la capitalisation, le gouvernement n'a pas encore pris de décision. Même l'option retenue de tabler sur la diminution de la dette pour garantir le paiement à l'avenir des pensions légales peut difficilement être perçue comme un choix, car la marge de manœuvre ainsi dégagée risque d'être utilisée pour satisfaire d'autres aspirations, également légitimes.

Ainsi, alors que le gouvernement reconnaît la nécessité de modérer la hausse globale des dépenses, il

enkele aanwijzing over de wijze waarop zij dat denkt te doen. Welke evolutie ligt in de lijn van de verwachtingen bijvoorbeeld op het vlak van de pensioenleeftijd ? Zal men het — verouderde — stelsel van de afgeleide rechten hervormen ?

De heer Detienne vraagt nadere informatie omtrent het 6°. Hoe staat het met de solidariteitsinhouding ? Welke wijzigingen staan hier op stapel ?

Op de laatste vragen antwoordt *de minister* wordt overwogen de progressiviteit van de solidariteitsbijdrage te verhogen en een meer doorgedreven solidariteit te organiseren.

Op de meer algemene opmerkingen van de vorige spreekster over het vraagstuk van de financiering, repliceert de minister dat de begrotingsinspanning in ieder geval moet worden voortgezet. Hoe het ook zij, de pensioenen vormen niet de enige prioriteit, aangezien de inspanningen ook op het werkgelegenheidsbeleid moeten worden toegespitst.

In het debat over de pensioenleeftijd moet ook rekening worden gehouden met de toestand van de werkgelegenheid. Anders bestaat het risico dat het pensioenstelsel volkomen in elkaar stuikt. Een bepaalde flexibiliteit moet worden ingebouwd en er moet ook aandacht uitgaan naar de initiatieven die ter zake in het buitenland werden genomen (het in Duitsland ingevoerde deeltijdse pensioen bijvoorbeeld).

De afgeleide rechten zijn ook onderhevig aan de hiervoor bedoelde berekeningsfactoren. De regering waarborgt in dat verband weliswaar het behoud van de rechten van de huidige gepensioneerden.

Men mag inderdaad niet uit het oog worden verloren dat er op grond van die afgeleide rechten pensioenen bestaan die soms heel wat hoger liggen dan de pensioenbedragen van bejaarden die lang, soms een hele loopbaan hebben bijgedragen tot de financiering van het stelsel. Het spreekt evenwel voor zich dat niet brutaal komaf kan worden gemaakt met de afgeleide rechten omdat dit tot ons maatschappelijk verleden behoort, hetgeen nog een aantal jaren doorwerking krijgt in onze pensioenstelsels.

*
* *

Op dit artikel worden verscheidene amendementen ingediend. Voor het overige wordt verwezen naar de verantwoording die bij die amendementen is afgedrukt.

In verband met de *amendementen nr 198* (van *de heer Bacquelaine c.s.)* en *nr 200 (van de heer Hotermans c.s.)* preciseert *de heer Denis* dat het de bedoeling van de indieners is de invoering van een kapitalisatiestelsel te bevorderen, in aanvulling op het repartitiestelsel, maar dat die hervorming evenwel geleidelijk tot stand moet komen.

De heren Lenssens en Jean-Jacques Viseur stippen aan dat mochten meerdere door leden van de PRL-fractie ingediende amendementen worden aangenomen, de bedoeling van de auteurs niet zou zijn dat de

ne donne aucune indication sur les pistes qu'il suivra. Quelle évolution peut-on attendre, par exemple en ce qui concerne l'âge de la retraite ? Réformera-t-on le système — vieilli — des droits dérivés ?

M. Detienne demande des précisions sur le 6°. Quel est le bilan de la retenue de solidarité ? Quelles sont les modifications projetées ?

Le ministre répond à ces dernières questions qu'il est envisagé d'augmenter la progressivité de la cotisation de solidarité et d'organiser une solidarité plus poussée.

Aux observations plus générales sur la question du financement formulées par l'intervenante précédente, le ministre répond que l'effort budgétaire devra en tout état de cause être poursuivi. De toute manière les pensions ne constituent pas la seule priorité, puisque les efforts doivent également être concentrés sur la politique de l'emploi.

La situation dans ce dernier secteur doit-être prise en considération lorsqu'on discute de l'âge de la retraite, faute de quoi on risquerait d'étouffer complètement le système des pensions. Il faudra introduire des éléments de flexibilité et étudier les initiatives prises à l'étranger (par exemple, la pension mi-temps introduite en Allemagne).

Les droits dérivés sont aussi concernés par les éléments de la méthode de calcul visés ci-dessous. Le gouvernement s'engage bien entendu à garantir sur ce plan le maintien des droits des pensionnés dont la pension a déjà pris cours.

Il faut en effet être conscient du problème que pose l'existence, sur la base de droits dérivés, de pensions parfois beaucoup plus élevées que celles que perçoivent des retraités ayant longtemps, parfois toute une carrière, contribué au financement du système. Il va cependant de soi que l'on ne peut supprimer brutalement les droits dérivés parce qu'ils font partie de notre passé sociologique, ce qui aura encore des effets pendant quelques années dans nos régimes de pensions.

*
* *

Plusieurs amendements à cet article sont proposés. Il est renvoyé aux justifications publiées en annexe à ces textes.

Au sujet des *amendements nos 198 et 200 de M. Bacquelaine et consorts et M. Hotermans et consorts, M. Denis* précise que le but des auteurs est d'inciter à la mise en place d'un système de capitalisation complémentaire à la répartition, mais que cette réforme doit être introduite progressivement.

MM. Lenssens et Jean-Jacques Viseur font observer que plusieurs des amendements proposés par des membres du groupe PRL auraient pour effet, s'ils

men, dat zou leiden tot een spectaculaire toename van de uitgaven, wat dus ook veel hogere heffingen zou vereisen.

*
* *

De commissie neemt kennis van het advies dat over het ontwerp werd uitgebracht door het *Adviescomité voor de Maatschappelijke emancipatie* (het verslag dat *mevrouw Vanlerberghe* namens het adviescomité heeft uitgebracht, wordt als bijlage van dit verslag opgenomen).

*
* *

De amendementen nrs 197 van *de heer Bacquelaine c.s.* en *nr 275* van *de heer Chevalier c.s.*, die er allebei toe strekken het artikel weg te laten, worden verworpen met 10 tegen 6 stemmen.

Amendement nr 4 van *de heer Van den Eynde* wordt verworpen met 11 tegen 1 stem en 4 onthoudingen.

Amendement nr 21 van *de heer Detienne* c.s. wordt verworpen met 10 tegen 4 stemmen en 2 onthoudingen.

De amendementen nrs 276 en 277 van *de heer Chevalier c.s.* worden achtereenvolgens verworpen met 10 tegen 5 stemmen en 1 onthouding.

De amendementen nrs 278, 279 en 280 van *de heer Chevalier c.s.* worden achtereenvolgens verworpen met 10 tegen 3 stemmen en 3 onthoudingen.

Amendement nr 281 van *de heer Chevalier c.s.* wordt verworpen met 10 tegen 6 stemmen.

De amendementen nrs 282 en 283 van dezelfde indieners worden achtereenvolgens verworpen met 12 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Amendement nr 198 van *de heer Bacquelaine c.s.* wordt verworpen met 11 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

Amendement nr 199 van dezelfde indieners wordt verworpen met 11 tegen 5 stemmen.

Amendement nr 200 van *dezelfde indieners* wordt verworpen met 11 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

Amendement nr 201 van *dezelfde indieners* wordt verworpen met 10 tegen 6 stemmen.

Amendement nr 202 van *de heer Bacquelaine c.s.* wordt verworpen met 10 tegen 3 stemmen en 3 onthoudingen.

*
* *

De commissie verbetert de Franse tekst van 3° : de woorden « au marché du travail » worden vervangen door de woorden « *du* marché du travail ».

*
* *

étaient adoptés, d'augmenter massivement les dépenses, et dès lors aussi les prélèvements.

*
* *

La commission prend connaissance de l'avis émis sur le projet par le *Comité d'avis pour l'Emancipation sociale* (le rapport fait par *Mme Vanlerberghe* au nom du comité d'avis figure en annexe du présent rapport.

*
* *

Les amendements nos 197 de M. Bacquelaine et consorts et 275 de M. Chevalier et consorts, qui visent tous deux à supprimer l'article, sont rejetés par 10 voix contre 6.

L'amendement n° 4 de M. Van den Eynde est rejeté par 11 voix contre une et 4 abstentions.

L'amendement n° 21 de M. Detienne et consorts est rejeté par 10 voix contre 4 et 2 abstentions.

Les amendements nos 276 et 277 de M. Chevalier et consorts sont successivement rejetés par 10 voix contre 5 et une abstention.

Les amendements nos 278, 279 et 280 de M. Chevalier et consorts sont successivement rejetés par 10 voix contre 3 et 3 abstentions.

L'amendement n° 281 de M. Chevalier et consorts est rejeté par 10 voix contre 6.

Les amendements nos 282 et 283 des mêmes auteurs sont successivement rejetés par 12 voix contre 3 et une abstention.

L'amendement n° 198 de M. Bacquelaine et consorts est rejeté par 11 voix contre 4 et une abstention.

L'amendement n° 199 des mêmes auteurs est rejeté par 11 voix contre 5.

L'amendement n° 200 des mêmes auteurs est rejeté par 11 voix contre 4 et une abstention.

L'amendement n° 201 des mêmes auteurs est rejeté par 10 voix contre 6.

L'amendement n° 202 de M. Bacquelaine et consorts est rejeté par 10 voix contre 3 et 3 abstentions.

*
* *

La commission corrige le texte français du 3° : « ... *au* marché du travail » est remplacé par « ... *du* marché du travail »..

*
* *

Het aldus verbeterde artikel 15 wordt aangenomen met 10 tegen 6 stemmen.

Art. 16

De heer Lenssens wil weten wat precies wordt bedoeld met de woorden *in fine* van dit artikel (« inzonderheid met het oog op selectiviteit »).

De minister van Pensioenen antwoordt dat deze bepaling betrekking heeft op de welvaartsvastheid van de pensioenen. De herwaarderingscoëfficiënt van de lonen is hiermee niet bedoeld.

Wat de selectiviteit betreft, wordt door deze bepaling de mogelijkheid gecreëerd welzijnsaanpassingen te moduleren in functie van het bedrag of de ingangsdatum van het pensioen.

*
* *

Op dit artikel worden verscheidene amendementen ingediend. Daaraan liggen dezelfde overwegingen ten grondslag als aan de amendementen die dezelfde leden op het vorige artikel hebben ingediend.

De amendementen nr 203 van *de heer Bacquelaine c.s.* en *nr 284* van *de heer Chevalier c.s.*, die er allebei toe strekken het artikel weg te laten, worden verworpen met 10 tegen 6 stemmen.

Amendement nr 285 van *de heer Chevalier c.s.* wordt verworpen met 10 tegen 3 stemmen en 3 onthoudingen.

Amendement nr 286 van dezelfde indieners wordt verworpen met 12 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

*
* *

Artikel 16 wordt aangenomen met 10 tegen 7 stemmen.

Art. 17

De heer Chevalier onderstreept dat de Raad van State er op heeft gewezen dat sommige bepalingen van dit artikel uitermate vaag zijn, wat « kan uitlopen op een blanco volmacht aan de regering » (Stuk nr 607/1, blz. 71).

Hij geeft aan dat de tenuitvoerlegging van dit artikel de uitgaven wellicht zal doen toenemen.

De minister brengt in herinnering dat er inzake de toegang tot het gewaarborgd inkomen voor bejaarden thans nog altijd verschillen zijn tussen mannen en vrouwen. Dit artikel strekt ertoe werk te maken van de gelijkheid tussen mannen en vrouwen.

L'article, tel que corrigé, est adopté par 10 voix contre 6.

Art. 16

M. Lenssens demande ce qui est visé par les mots qui figurent *in fine* de cette disposition (« ... notamment visant la sélectivité »).

Le ministre des Pensions répond que la disposition en question concerne la liaison des pensions au bien-être. Le coefficient de réévaluation des rémunérations n'est pas concerné par cette disposition.

En ce qui concerne la sélectivité, cette disposition crée la possibilité de moduler les adaptations au bien-être en fonction du montant ou de la date de prise en cours de la pension.

*
* *

Plusieurs amendements à cet article sont proposés. Ils sont inspirés par les mêmes considérations que les amendements introduits par les mêmes auteurs à l'article précédent.

L'amendement n° 203 de M. Bacquelaine et consorts et l'amendement n° 284 de M. Chevalier et consorts, qui visent tous deux à supprimer l'article, sont rejetés par 10 voix contre 6.

L'amendement n° 285 de M. Chevalier et consorts est rejeté par 10 voix contre 3 et 3 abstentions.

L'amendement n° 286 des mêmes auteurs est rejeté par 12 voix contre 3 et 2 abstentions.

*
* *

L'article 16 est adopté par 10 voix contre 7.

Art. 17

M. Chevalier souligne que le Conseil d'Etat a dénoncé le caractère extrêmement vague de certaines des dispositions de cet article, estimant que ceci pouvait conduire « à accorder carte blanche au gouvernement » (Doc. n° 607/1, p. 71).

Il fait observer que la mise en œuvre des dispositions de cet article ne manquera pas d'augmenter les dépenses.

Le ministre rappelle que des différences entre hommes et femmes subsistent à l'heure actuelle en ce qui concerne l'accès au revenu garanti aux personnes âgées. On vise ici à réaliser l'égalité des droits entre hommes et femmes.

De heer Detienne vraagt welke concrete maatregelen in uitzicht worden gesteld om aan het bepaalde in 2° uitvoering te geven.

De minister antwoordt dat bijvoorbeeld decentralisatie van het onderzoek naar het recht tot de mogelijkheden behoort, wat de doeltreffendheid van het hele stelsel ten goede zou komen.

*
* *

Op dit artikel worden verscheidene amendementen ingediend. Daaraan liggen dezelfde overwegingen ten grondslag als aan de indiening van amendementen op de vorige artikelen.

De amendementen nrs 204 van de heer Bacquelaine c.s. en 287 van de heer Chevalier c.s., die er allebei toe strekken het artikel weg te laten, worden verworpen met 10 tegen 6 stemmen.

Amendement nr 5 van de heer Van den Eynde wordt verworpen met 11 tegen 1 stem en 4 onthoudingen.

Amendement nr 22 van de heer Detienne c.s. wordt verworpen met 10 tegen 5 stemmen en 1 onthouding.

De amendementen nrs 288, 289 en 290 van de heer Chevalier c.s. worden achtereenvolgens verworpen met 10 tegen 4 stemmen en 2 onthoudingen.

*
* *

Het artikel wordt aangenomen met 10 tegen 6 stemmen.

Art. 18

Volgens *de heer Chevalier* heeft deze bepaling die ertoe strekt « het wettelijke kapitalisatiestelsel... te herstructureren en te harmoniseren », tot doel van de RVP, die op dat moment de reserves zou opslorpen die door de andere in de sector actieve instellingen zijn aangelegd, de enige betalingsinstelling te maken.

De minister merkt op dat, hoewel die reserves momenteel gespreid zijn over een groot aantal instellingen — waaronder de RVP —, die laatste meestal de enige betalingsinstelling is. Sommige instellingen wensen dat de reserves worden getransfereerd. Er rijzen trouwens problemen in verband met de beheerskosten en het rendement van die reserves bij de bedoelde instellingen. Een hergroepering onder de koepel van de RVP is mogelijk voor de instellingen die dat wensen.

*
* *

Op dit artikel worden verscheidene amendementen voorgesteld op grond van identieke overwegingen

M. Detienne demande quelles mesures concrètes son envisagées en application de la disposition du 2°.

Le ministre répond que l'on pourrait par exemple introduire une certaine décentralisation en matière d'enquête sur le droit, qui augmenterait l'efficience du régime.

*
* *

Plusieurs amendements à cet article sont proposés, sur la base de considérations identiques à celles qui ont justifié le dépôt d'amendements aux articles précédents.

Les amendements nos 204 de M. Bacquelaine et consorts et 287 de M. Chevalier et consorts, qui visent tous les deux à supprimer l'article, sont rejetés par 10 voix contre 6.

L'amendement n° 5 de M. Van den Eynde est rejeté par 11 voix contre une et 4 abstentions.

L'amendement n° 22 de M. Detienne et consorts est rejeté par 10 voix contre 5 et une abstention.

Les amendements nos 288, 289 et 290 de M. Chevalier et consorts sont successivement rejetés par 10 voix contre 4 et 2 abstentions.

*
* *

L'article 17 est adopté par 10 voix contre 6.

Art. 18

M. Chevalier estime que l'objectif de cette disposition tendant à « restructurer et ... rationaliser le système légal de capitalisation » est de faire de l'ONP, qui absorberait dès lors les réserves constituées par les autres organismes présents dans ce secteur, le seul organisme payeur.

Le ministre fait observer que, si les réserves en question se répartissent actuellement entre un grand nombre d'organismes — dont l'ONP —, ce dernier est déjà en général le seul organisme payeur. Certains organismes souhaitent un transfert des réserves. Des problèmes se posent d'ailleurs sur les plans du coût de la gestion et du rendement de ces réserves auprès de certains de ces organismes. Un regroupement sous la coupole de l'ONP pourra avoir lieu pour ceux qui le souhaitent.

*
* *

Plusieurs amendements à cet article sont proposés, sur la base de considérations identiques à celles

als die welke de indiening van amendementen op de vorige artikelen verantwoordden.

De amendementen nrs 205 van de heer Bacquelaine c.s. en 291 van de heer Chevalier c.s., die er allebei toe strekken dit artikel weg te laten, worden verworpen met 9 tegen 6 stemmen.

De amendementen nrs 292 en 293 van de heer Chevalier c.s. worden achtereenvolgens verworpen met 10 tegen 4 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement nr 6 van de heer Van den Eynde wordt verworpen met 11 stemmen tegen 1 en 4 onthoudingen.

Artikel 18 wordt aangenomen met 10 tegen 6 stemmen.

Art. 19

Al vindt *de heer Chevalier* het positief dat men zich met de aanvullende pensioenen van de werknemers bezighoudt, toch mag men zich afvragen of de regering zich ertoe zal beperken de vigerende wetgeving op een aantal punten te wijzigen dan wel of ze deze gelegenheid zal aangrijpen om een samenhangende regeling tot stand te brengen.

Voorts informeert hij naar het standpunt van de CVP-fractie over dit probleem.

De heer Lenssens merkt op dat enkel overwegingen van fiscale aard aan de basis hebben gelegen van de wetgeving betreffende het individueel pensioensparen. Een uitbreiding van de tweede pijler ware wellicht een goede zaak, maar die regeling moet complementair blijven en elke uitbreiding moet in een gemeenschappelijke context geschieden via CAO's.

De minister vestigt er de aandacht op dat de terzake vigerende wetgeving op een aantal punten moet worden gecorrigeerd, want ze bevat bepalingen die voor een elkaar tegensprekende interpretaties vatbaar zijn.

De wijzigingen die de regering wenst aan te brengen moeten overigens een grotere samenhang brengen in het beleid.

Een versterking van de tweede pijler kan positief zijn voor zover dat stelsel als een complementair en voor allen toegankelijk stelsel wordt opgevat.

Mevrouw D'Hondt herinnert eraan dat professor Neyt tijdens de door de commissie georganiseerde hoorzittingen benadrukt heeft dat de samenstelling van een tweede pijler voortaan op een meer collectieve basis zou moeten gebeuren indien het in de bedoeling van de wetgever zou liggen er een behoorlijke aanvulling van de eerste pijler van te maken.

De sociale partners zullen in het raam van het aanstaande centraal akkoord 1997-1998 en van de sectorale overeenkomsten hun verantwoordelijkheid op zich moeten nemen.

Doen zij dat, dan zal de regering niet langer de derde maar die tweede pijler moeten aanmoedigen.

De heer Chevalier vraagt zich af in welke mate het antwoord van de minister te rijmen is met de loon-

qui ont justifié le dépôt d'amendements aux articles précédents.

Les amendements nos 205 de M. Bacquelaine et consorts et 291 de M. Chevalier et consorts, qui tendent tous deux à supprimer l'article, sont rejetés par 9 voix contre 6.

Les amendements nos 292 et 293 de M. Chevalier et consorts sont successivement rejetés par 10 voix contre 4 et 2 abstentions.

L'amendement n° 6 de M. Van den Eynde est rejeté par 11 voix contre une et 4 abstentions.

L'article 18 est adopté par 10 voix contre 6.

Art. 19

M. Chevalier déclare que, s'il est positif que l'on se préoccupe des pensions complémentaires des travailleurs salariés, on peut se demander si le gouvernement se bornera à apporter quelques adaptations à la législation existante, ou s'il saisira l'occasion pour mettre sur pied un système cohérent.

Il s'interroge par ailleurs sur le point de vue des représentants du groupe CVP sur cette problématique.

M. Lenssens fait observer que ce sont uniquement des considérations d'ordre fiscal qui sont à l'origine de la législation concernant l'épargne-pension individuelle. Une extension du deuxième pilier ne serait pas une mauvaise chose, mais ce régime doit rester complémentaire et toute extension doit se concevoir dans un contexte collectif par le biais de CCT.

Le ministre attire l'attention sur le fait que la législation actuelle en la matière appelle un certain nombre de corrections, car elle contient des dispositions se prêtant à des interprétations contradictoires.

Les modifications que le gouvernement se propose d'apporter doivent par ailleurs permettre de rendre plus cohérente la politique menée.

Un renforcement du deuxième pilier peut être positif, pour autant que ce régime soit conçu comme complémentaire et accessible à tous.

Mme D'Hondt rappelle que le professeur Neyt avait souligné lors des auditions organisées par la commission que la constitution du deuxième pilier devait dorénavant s'effectuer sur une base plus collective, s'il entrait dans les intentions du législateur d'en faire un complément convenable du premier pilier.

Les partenaires sociaux devront prendre leurs responsabilités en la matière, dans le cadre du prochain accord interprofessionnel 1997-1998 et des accords sectoriels.

S'ils le font, le gouvernement devra stimuler ce deuxième pilier et non plus le troisième pilier.

M. Chevalier se demande dans quelle mesure la réponse de la ministre peut cadrer avec la norme

norm waarin voorzien bij het wetsontwerp ter bevordering van de werkgelegenheid en de preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen.

*
* *

Op dit artikel worden verscheidene amendementen ingediend. Daaraan liggen dezelfde overwegingen ten grondslag als aan de amendementen die op het vorige artikel werden ingediend.

De amendementen nr 294 van de heer Chevalier c.s. en nr 206 van de heer Bacquelaine c.s., die ertoe strekken het artikel weg te laten, worden verworpen met 10 tegen 6 stemmen.

Amendement nr 295 van de heren Chevalier c.s. wordt met 11 tegen 5 stemmen verworpen.

Amendement nr 296 van dezelfde indieners wordt verworpen met 10 tegen 4 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement nr 207 van de heer Bacquelaine c.s. wordt verworpen met 10 tegen 1 stem en 5 onthoudingen.

Amendement nr 7 van de heer Van den Eynde wordt verworpen met 11 tegen 1 stem en 4 onthoudingen.

Artikel 19 wordt aangenomen met 10 tegen 6 stemmen.

Art. 20

De heer Chevalier heeft vragen bij de periode die door de minister in uitzicht gesteld wordt om het beginsel van de gelijke behandeling van mannen en vrouwen op gebied van pensioenen toepassing te doen vinden. Wat zijn ten andere de geplande maatregelen inzake brugpensioenen voor vrouwelijke gerechtigden ?

De minister van Pensioenen antwoordt dat, krachtens de CAO nr 17, de vrouwelijke gerechtigden, ongeacht de leeftijd waarop hun brugpensioen ingaat, op dezelfde wijze als hun mannelijke evenknieën aanspraak kunnen maken op zo'n pensioen voor zover zij recht hebben op de werkloosheidsvergoeding. De leeftijdsgrens in die sector wordt trouwens parallel met de pensioenleeftijd aangepast om op termijn gelijk te worden met die van de mannen.

*
* *

Op dit artikel worden verscheidene amendementen ingediend. Daaraan liggen dezelfde overwegingen ten grondslag als aan de amendementen die op het vorige artikel werden ingediend.

De amendementen nr 208 van de heer Bacquelaine c.s. en *nr 297 van de heren Chevalier c.s.* die ertoe strekken dit artikel weg te laten, worden verworpen met 10 tegen 5 stemmen.

salariale prévue dans le projet de loi relatif à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité.

*
* *

Plusieurs amendements à cet article sont proposés, sur la base de considérations identiques à celles qui ont justifié le dépôt d'amendements aux articles précédents.

Les amendements nos 294 de M. Chevalier et consorts et 206 de M. Bacquelaine et consorts, qui visent à supprimer l'article, sont rejetés par 10 voix contre 6.

L'amendement n° 295 de MM. Chevalier et consorts est rejeté par 11 voix contre 5.

L'amendement n° 296 des mêmes auteurs est rejeté par 10 voix contre 4 et 2 abstentions.

L'amendement n° 207 de M. Bacquelaine et consorts est rejeté par 10 voix contre une et 5 abstentions.

L'amendement n° 7 de M. Van den Eynde est rejeté par 11 voix contre une et 4 abstentions.

L'article 19 est adopté par 10 voix contre 6.

Art. 20

M. Chevalier s'interroge sur la période envisagée par le ministre pour mettre en œuvre le principe de l'égalité de traitement entre hommes et femmes en matière de pensions. D'autre part, quelles sont les mesures envisagées pour les prépensions des bénéficiaires féminins ?

Le ministre des Pensions répond qu'en vertu de la CCT n° 17 et ce, quel que soit l'âge de prise de cours de la prépension, les bénéficiaires féminins ont droit de la même manière que leurs homologues masculins à la prépension pour autant qu'elles aient droit à l'allocation de chômage. D'ailleurs, la limite d'âge dans ce secteur sera adaptée parallèllement avec l'âge de la pension afin d'aboutir à une égalité à terme.

*
* *

Plusieurs amendements à cet article sont proposés, sur la base de considérations identiques à celles qui ont justifié le dépôt d'amendements aux articles précédents.

L'amendement n° 208 de M. Bacquelaine et consorts et *l'amendement n° 297 de M. Chevalier et consorts* qui visent à supprimer l'article, sont rejetés par 10 voix contre 5.

Amendement nr 209 van de heer Bacquelaine c.s. wordt verworpen met 10 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

Amendement nr 210 van de heer Bacquelaine c.s. wordt verworpen met 10 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

Amendement nr 51 van de heer Van den Eynde c.s. wordt verworpen met dezelfde stemuitslag.

Artikel 20 wordt aangenomen met 10 tegen 5 stemmen.

Art. 21

Amendement nr 211 van mevrouw Herzet is erop gericht de voorgestelde bepaling weg te laten.

De heer Bacquelaine verklaart dat men moet preciseren dat de gezinsbijslag een recht is van het kind en dat men, in die geest, de verschillende stelsels op elkaar moet afstemmen.

Spreker dient daartoe amendement nr 212 in dat ertoe strekt in de voorgestelde bepaling de woorden « , de gezinsbijslag, toegekend in het stelsel van de zelfstandige werknemers op de gezinsbijslag, toegekend in het stelsel van de loontrekkenden afstemmen tot beide kinderbijslagen gelijk zijn » in te voegen tussen de woorden « kinderlast » en de woorden « en de aanpassing ervan ».

De heer Detienne heeft vragen bij de krachtlijnen van de hervorming van de gezinsbijslag. Hij vraagt zich af of de voorgestelde bepaling als basis kan dienen voor een modulering van de gezinsbijslag op grond van de gezinstoestand en van de inkomsten. Of evolueert men naar de toekenning van aanvullende gezinsbijslagen aan bepaalde gezinnen ? Op dit punt blijft de voorgestelde tekst vaag.

De spreker is gekant tegen een modulering van de gezinsbijslag op grond van de gezinsinkomsten. Welke richting wil de regering trouwens op het vlak van het belastingstelsel voor de gezinnen uitgaan ? Dat belastingstelsel moet worden hervormd en wel om de volgende redenen : personen met inkomsten die onder het belastbare minimumbedrag liggen, genieten geen belastingaftrek voor personen ten laste; het systeem van het huwelijksquotiënt is voordeliger voor hoge inkomens. In de voorgestelde tekst komen fiscale aangelegenheden blijkbaar niet aan bod. Hoe ligt dat precies ?

De heer Vermassen is geen voorstander van een afschaffing van de gezinsbijslag vanaf een bepaald inkomensniveau, aangezien de sociale zekerheid een verzekeringsstelsel is, gebaseerd op solidariteit. Dat gezegd zijnde, er bestaat een onrechtvaardigheid op fiscaal vlak : mensen met inkomsten beneden het belastbaar minimumbedrag genieten geen belastingaftrek voor personen ten laste. Is de regering voornemens daaraan iets te doen ?

De heer Jean-Jacques Viseur wijst erop dat iedereen de stelling deelt dat de gezinsbijslag een recht van het kind is. Mocht men de kinderbijslag voor het eerste kind voor loontrekkenden en zelfstandigen

L'amendement n° 209 de M. Bacquelaine et consorts est rejeté par 10 voix contre 4 et une abstention.

L'amendement n° 210 de M. Bacquelaine et consorts est rejeté par 10 voix contre 4 et une abstention.

L'amendement n° 51 de M. Van den Eynde et consorts est rejeté par le même vote.

L'article 20 est adopté par 10 voix contre 5.

Art. 21

L'amendement n° 211 de Mme Herzet vise à supprimer la disposition proposée.

M. Baqcuelaine affirme qu'il convient de préciser que les allocations familiales constituent un droit de l'enfant et, dans cet esprit, d'harmoniser les différents régimes.

L'orateur dépose à cet effet l'amendement n° 212 qui vise, dans la disposition proposée, à insérer les mots : « d'égaliser complètement les allocations familiales allouées, dans le régime des travailleurs indépendants, sur celles allouées dans le régime des travailleurs salariés » entre les mots « charges pour enfants » et « adapter ces régimes ».

M. Detienne s'interroge sur les lignes directrices de la réforme des allocations familiales. Il se demande si la disposition proposée peut servir de base à une modulation des allocations familiales en fonction de la situation familiale et des revenus. Ou s'oriente-t-on vers l'octroi de compléments d'allocations familiales à des familles déterminées ? Le texte proposé est vague à cet égard.

L'orateur est opposé à la modulation des allocations en fonction du revenu du ménage. Quelles sont par ailleurs les orientations du gouvernement en matière de fiscalité familiale ? Une réforme de celle-ci s'impose entre autres pour les motifs suivants : les abattements pour personnes à charge ne profitent pas aux personnes dont les revenus se situent en dessous du minimum imposable; le système du coefficient conjugal profite davantage aux hauts revenus. Le texte proposé ne semble pas couvrir la matière de la fiscalité. Qu'en-est-il ?

M. Vermassen n'est pas partisan de la suppression des allocations familiales à partir d'un certain revenu, étant donné que la sécurité sociale constitue un système d'assurance et de solidarité. Cela étant, une injustice existe sur le plan fiscal, dans la mesure où les bénéficiaires de revenus inférieurs au minimum imposable ne peuvent bénéficier des abattements pour personnes à charge. Le gouvernement compte-il y remédier ?

M. Jean-Jacques Viseur indique que tous sont favorables à l'existence des allocations familiales en tant que droit en faveur de l'enfant. Etablir une égalité entre travailleurs salariés et indépendants en

gelijkschakelen, zou dat evenwel een meeruitgave van 4,5 miljard frank meebrengen.

De heer Bacquelaine neemt nota van de PSC-weigering om die gelijkschakeling door te voeren. Het is onrechtvaardig dat het bedrag van de gezinsbijslag voor het eerste kind van een zelfstandige lager ligt dan het overeenkomstige bedrag in het stelsel van de loontrekkenden. Gelijkschakeling in dat dossier is financieel aanvaardbaar, op voorwaarde dat men echte besparingsmaatregelen in het sociale-zekerheidsstelsel doorvoert.

De heer Lenssens wijst erop dat de doelstellingen inzake de hervorming van de gezinsbijslag in de voorgestelde tekst duidelijk werden omschreven. Anderzijds wijst hij erop dat hij ervoor pleit de kinderbijslag als een algemeen recht van het kind te beschouwen.

Voorts kan hij de verlaging van het bedrag van de kinderbijslag voor het eerste kind niet onderschrijven. Gezinnen met kinderen mogen — fiscaal althans — niet worden bestraft.

Voor het overige kunnen op fiscaal vlak een aantal aanpassingen worden aangebracht die in de richting gaan van wat de heer Vermassen voorstelt.

Mevrouw Van de Casteele onderstreept dat de voorgestelde tekst onnauwkeurig is. Zij dient de volgende amendementen in :

amendement nr 328 strekt ertoe de voorgestelde tekst weg te laten;

amendement nr 329 strekt ertoe de voorgestelde tekst te vervangen als volgt :

« De Koning kan, bij in ministerraad overlegd besluit, de stelsels voor gezinsbijslag moderniseren met het oog op

1° de vermindering van de bestaansonzekerheid ten gevolge van kinderlast;

2° het toekennen van de kinderbijslag als een recht van het kind, ongeacht de sociaal-professionele status van de ouders;

3° het financieren van het kinderbijslagstelsel uit algemene middelen;

4° de administratieve organisatie van de dossiers inzake gezinsbijslagen via sociale loketten verbonden aan de lokale OCMW's. »

De spreekster wijst erop dat uit een studie van de « Bond van Grote en Jonge Gezinnen » blijkt dat het niet klopt dat hogere inkomens meer voordeel hebben bij de fiscale aftrek en dat slechts 7 % van de gezinnen, om inkomensgebonden redenen, de belastingaftrek voor personen ten laste niet (volledig) kunnen genieten. Vooral eenoudergezinnen worden op die manier bestraft.

De spreekster pleit voor de toekenning van gezinsbijslagen als recht van het kind, ongeacht het sociaal-professioneel statuut van de ouders, alsmede voor de financiering van die bijslagen uit algemene middelen.

Het stelsel van de gezinsbijslagen is bijzonder ondoorzichtig ingevolge de talloze regelingen en het hoge aantal kassen voor gezinsbijslag.

ce qui concerne les allocations familiales en faveur du premier enfant se chiffre toutefois à 4,5 milliards de francs.

M. Bacquelaine prend acte du refus du PSC d'établir cette égalisation. Il est inéquitable que le montant des allocations en faveur du premier enfant de travailleurs indépendants soit inférieur au montant correspondant dans le régime salarié. L'égalisation à cet égard est financièrement acceptable, pour autant que l'on prenne de réelles mesures d'économie dans le régime de la sécurité sociale.

M. Lenssens indique que les objectifs de la réforme des allocations familiales sont clairement précisés dans le texte proposé. Il signale d'autre part qu'il est favorable aux allocations familiales en tant que droit, généralisé, de l'enfant.

Par ailleurs, il ne peut souscrire à l'abaissement du montant des allocations du premier enfant. On ne peut pas pénaliser, même fiscalement, les familles avec enfants.

Pour le surplus, certains réagencements peuvent avoir lieu sur le plan fiscal dans le sens préconisé par M. Vermassen.

Mme Van de Casteele souligne l'imprécision du texte proposé. Elle dépose les amendements suivants :

l'amendement n° 328 vise à supprimer le texte proposé;

l'amendement n° 329 vise à remplacer le texte proposé par ce qui suit :

« Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, moderniser les régimes d'allocations familiales en vue :

1° de diminuer l'insécurité d'existence consécutive aux charges d'enfants;

2° d'accorder les allocations familiales comme un droit de l'enfant, quel que soit le statut socio-professionnel des parents;

3° de financer le système des allocations familiales au moyen des ressources générales;

4° d'assurer l'organisation administrative des dossiers d'allocations familiales par le biais de guichets sociaux rattachés aux CPAS locaux. »

L'intervenante indique que selon une étude du « *Bond van Grote en Jonge Gezinnen* », il n'est pas exact que les revenus plus élevés profitent davantage de la déduction fiscale et que seuls 7 % des ménages ne peuvent bénéficier, sur le plan fiscal, en raison de leur revenu, des abattements pour personnes à charge. Les familles monoparentales, essentiellement, sont pénalisées à cet égard.

L'intervenante prône l'octroi des allocations familiales en tant que droit de l'enfant quel que soit le statut socio-professionnel des parents ainsi que leur financement à l'aide de ressources générales.

La multitude des régimes et le nombre élevé de caisses d'allocations familiales rendent le système des allocations familiales particulièrement opaque.

Ten slotte moet het OCMW de spil zijn bij de administratieve organisatie van de kinderbijslagen. Dit in plaats van het huidige onoverzichtelijke systeem van de tientallen compensatiekassen. Door deze reorganisatie kan men heel wat problemen waarmee kansarmen vandaag geconfronteerd worden vermijden. Vooral het onderbreken van de uitbetaling bij verandering van werkgever zorgt voor heel wat ellende, precies bij die groepen voor wie het kindergeld een essentieel onderdeel van het inkomen betekent.

De heer Dighneef kan instemmen met een verhoging van de gezinsbijslagen voor zelfstandigen op voorwaarde dat zij naar verhouding bijdragen.

De heer Van den Eynde ziet het kindergeld ook als een recht van het kind. Als het administratieve beheer van de dossiers inzake kinderbijslag evenwel aan de OCMW's wordt toevertrouwd, zoals door mevrouw Van de Casteele werd voorgesteld, zouden die OCMW's wel eens in financiële moeilijkheden kunnen raken.

De heer Valkeniers merkt op dat de Raad van State op de grote onduidelijkheid van de voorgestelde bepaling heeft gewezen.

Zal het kindergeld voor de minder draagkrachtige éénoudergezinnen worden opgetrokken ? Wat moet worden verstaan onder aanpassing van de gezinsbijslagen aan de loopbaanvorm ? Waarom voorziet het ontwerp niet in een algemene bijslagregeling voor de hele bevolking ?

Spreker heeft ook vragen bij de cijfers van *de heer Jean-Jacques Viseur*.

Ook moet hij constateren dat het stelsel van de gezinsbijslagen een overschot heeft. Net als de heer Bacquelaine is ook hij niet gelukkig met de ongelijke behandeling van loontrekkers en zelfstandigen inzake de bijslag voor het eerste kind.

Hij heeft er geen bezwaar tegen dat de gezinsbijslagen in het inkomen zouden worden verrekend en eventueel ook worden belast.

Mevrouw Pieters wijst erop dat de organisaties van de zelfstandigen geen verhoging van de bijslag voor het eerste kind van zelfstandigen verlangen. Zij zijn van mening dat het sociaal statuut op die manier te zwaar wordt belast.

Mevrouw D'Hondt vindt dat de kinderbijslag op termijn een recht van het kind moet worden. De concrete toepassing van dat recht zal wel de nodige begrotingsmiddelen vergen.

Zij wijst er vervolgens op dat de in de sociale zekerheid geldende regeling van voorkeurrechten tot gevolg heeft dat in een gezin maar één van beide echtgenoten in loondienst moet werken — zelfs al is dat deeltijds — om een recht op gezinsbijslag te doen ontstaan in het gunstigste stelsel, *in casu* dat van de werknemers.

Voorts werd onlangs een driemaandelijks recht op gezinsbijslag ingevoerd, wat zekere waarborgen

Le CPAS doit être la plaque tournante de l'organisation administrative des allocations familiales, qui se substituerait au système actuel, complexe, comprenant des dizaines de caisses de compensation. Cette réorganisation permettrait de résoudre bon nombre de problèmes auxquels sont confrontés les exclus. C'est surtout la suspension des versements en cas de changement d'employeur qui est source de détresse, précisément chez les groupes pour qui les allocations familiales constituent une part essentielle du revenu.

M. Dighneef peut souscrire à l'augmentation des allocations familiales des travailleurs indépendants si ceux-ci acceptent de verser des cotisations en conséquence.

M. Van den Eynde préconise également les allocations familiales comme droit de l'enfant. Il craint toutefois que l'octroi aux CPAS de l'organisation administrative des dossiers en matière d'allocations familiales, comme proposé par Mme Van de Casteele, ne risque d'entraîner des difficultés financières pour ces CPAS.

M. Valkeniers indique que le Conseil d'Etat a souligné la grande imprécision de la disposition proposée.

D'autre part, les allocations familiales seront-elles majorées pour les familles défavorisées et/ou monoparentales ? Qu'entend-on par l'adaptation des allocations familiales aux types de carrière ? Pourquoi ne pas prévoir, dans le texte proposé, la couverture généralisée de la population par ces allocations ?

L'orateur s'interroge sur les chiffres avancés par *M. Jean-Jacques Viseur*.

Il constate ensuite que le régime des allocations familiales est en boni. Il déplore par ailleurs, à la suite de M. Bacquelaine, l'inégalité entre travailleurs salariés et indépendants, en ce qui concerne les allocations familiales en faveur du premier enfant.

D'autre part, il n'est pas opposé à la comptabilisation des allocations familiales dans le revenu et à leur assujettissement éventuel à l'impôt.

Mme Pieters signale que les organisations de travailleurs indépendants ne demandent pas le relèvement des allocations familiales en faveur du premier enfant des travailleurs indépendants, étant donné que cela entraînerait trop de charges pour le statut social.

Mme D'Hondt préconise l'instauration, à terme, d'un droit aux allocations familiales dans le chef de l'enfant. La réalisation concrète de ce droit nécessitera des moyens budgétaires appropriés.

Elle signale par ailleurs qu'en vertu du système des droits préférentiels en matière de sécurité sociale, il suffit, dans un ménage, qu'un des deux partenaires ait travaillé comme travailleur salarié, même à temps partiel, pour ouvrir le droit aux allocations familiales dans le régime le plus avantageux, à savoir celui des travailleurs salariés.

D'autre part, on a récemment instauré la trimestrialisation du droit aux allocations familiales, ce qui

biedt voor wie van werkgever verandert en voor de mindergegoede gezinnen.

Tot slot voorziet artikel 22 van de tekst met het oog op meer administratieve doeltreffendheid ook in de afschaffing van de bijzondere kassen.

De heren Chevalier en Valkeniers dienen de amendementen nrs 146 tot 150 in :

Amendement nr 146 (in hoofdorde) strekt ertoe de voorgestelde bepaling weg te laten.

De amendementen nrs 147 tot 150 worden in bijkomende orde ingediend.

Amendement nr 147 strekt ertoe de voorgestelde bepaling te vervangen door wat volgt :

« De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, het bedrag van de kinderbijslag differentiëren in functie van het inkomen van het gezin en dit met het oog op de vermindering van de bestaansonzekerheid van kansarme gezinnen. »

Amendement nr 148 strekt ertoe in de voorgestelde bepaling de woorden « De Koning kan » te vervangen door de woorden « De Koning moderniseert » en het woord « moderniseren » weg te laten.

Amendement nr 149 strekt ertoe in de voorgestelde bepaling het woord « moderniseren » weg te laten.

Amendement nr 150 strekt ertoe de voorgestelde bepaling aan te vullen met wat volgt :

« De Koning schakelt, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de kinderbijslag voor het eerste kind van een zelfstandige gelijk met de kinderbijslag voor het eerste kind van een werknemer. »

Voor al die amendementen wordt verwezen naar de schriftelijke verantwoording.

*
* *

De amendementen nr 146 van de heren Chevalier en Valkeniers en nr 211 van de heer Bacquelaine c.s., tot weglating van dit artikel, worden verworpen met 10 tegen 6 stemmen.

Amendement nr 147 van de heren Chevalier en Valkeniers wordt verworpen met 11 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement nr 148 van dezelfde indieners wordt verworpen met 10 tegen 3 stemmen en 3 onthoudingen.

Amendement nr 149 van dezelfde indieners wordt verworpen met 10 tegen 3 stemmen en 3 onthoudingen.

Amendement nr 150 van dezelfde indieners wordt verworpen met 10 tegen 3 stemmen en 3 onthoudingen.

Amendement nr 212 van de heer Bacquelaine wordt verworpen met 10 tegen 3 stemmen en 3 onthoudingen.

Amendement nr 328 van mevrouw Van de Casteele wordt verworpen met 10 tegen 6 stemmen.

Amendement nr 23 van de heer Detienne c.s. wordt verworpen met 10 tegen 6 stemmen.

constitue une garantie en cas de changement d'employeur et pour les familles défavorisées.

Enfin, pour des raisons d'efficience administrative, l'article 22 du texte proposé permet la suppression des caisses spéciales.

MM. Chevalier et Valkeniers déposent les amendements suivants (nos 146 à 150) :

L'amendement n° 146, présenté en ordre principal, vise à supprimer la disposition proposée.

Les amendements nos 147 à 150 sont proposés en ordre subsidiaire.

L'amendement n° 147 vise à remplacer la disposition proposée par ce qui suit :

« Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, différencier le montant des allocations familiales en fonction des revenus du ménage, et ce, en vue de réduire l'insécurité d'existence des familles les plus démunies. »

L'amendement n° 148 vise, dans la disposition proposée, à remplacer les mots « le Roi peut » et « moderniser » par les mots « le Roi modernise ».

L'amendement n° 149 vise à supprimer le mot « moderniser » de la disposition proposée.

L'amendement n° 150 vise à compléter la disposition proposée par ce qui suit :

« Le Roi aligne, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, le montant des allocations familiales pour le premier enfant d'un travailleur indépendant sur le montant des allocations familiales du premier enfant d'un travailleur salarié. »

Il est renvoyé aux justifications écrites.

*
* *

Les amendements nos 146 de MM. Chevalier et Valkeniers et 211 de M. Bacquelaine et consorts, qui visent à supprimer l'article, sont rejetés par 10 voix contre 6.

L'amendement n° 147 de MM. Chevalier et Valkeniers est rejeté par 11 voix contre 3 et 2 abstentions.

L'amendement n° 148 des mêmes auteurs est rejeté par 10 voix contre 3 et 3 abstentions.

L'amendement n° 149 des mêmes auteurs est rejeté par 10 voix contre 3 et 3 abstentions.

L'amendement n° 150 des mêmes auteurs est rejeté par 10 voix contre 3 et 3 abstentions.

L'amendement n° 212 de M. Bacquelaine est rejeté par 10 voix contre 3 et 3 abstentions.

L'amendement n° 328 de Mme Van de Casteele est rejeté par 10 voix contre 6.

L'amendement n° 23 de M. Detienne et consorts est rejeté par 10 voix contre 6.

Amendement nr 52 van de heer Van den Eynde c.s. wordt verworpen met 14 tegen 1 stem.

Amendement nr 213 van de heer Bacquelaine c.s. wordt verworpen met 10 tegen 6 stemmen.

Amendement nr 329 van mevrouw Van de Casteele wordt verworpen met 11 tegen 1 stem en 4 onthoudingen.

*
* *

Artikel 21 wordt aangenomen met 10 tegen 6 stemmen.

Art. 22

De amendementen nr 151 van de heren Valkeniers en Chevalier en *nr 214 van de heer Bacquelaine c.s.*, tot weglating van dit artikel, worden verworpen met 10 tegen 6 stemmen.

Amendement nr 152 van de heren Valkeniers en Chevalier, dat in bijkomende orde werd ingediend, wordt verworpen met 10 tegen 4 stemmen en 2 onthoudingen.

*
* *

Artikel 22 wordt aangenomen met 10 tegen 6 stemmen.

TITEL VI

Sociaal statuut van de zelfstandigen

Art. 23

De minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen onderstreept dat de bepalingen van deze titel tot doel hebben een kader te scheppen voor een volledige modernisering van het sociaal statuut van de zelfstandigen en tegelijk, met het oog op de toekomst, de grondslagen te leggen voor een algemeen en efficiënt financieel beheer.

De maatregelen waartoe de bepalingen van artikel 23 de mogelijkheid moeten bieden, zijn van tweeërlei aard.

In de eerste plaats zijn de opdrachten van het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen aan verruiming toe, met name inzake het schuld-, reserve- en thesauriebeheer. Het RSVZ zal in die aangelegenheden voortaan ruimere bevoegdheden krijgen.

Vervolgens komt het erop aan het Algemeen Beheerscomité voor het sociaal statuut van de zelfstandigen, waarvan de rol tot dusver hoofdzakelijk adviserend was, nieuwe bevoegdheden te geven met betrekking tot de opmaak van de algemene jaarlijkse

L'amendement n° 52 de M. Van den Eynde et consorts est rejeté par 14 voix contre une.

L'amendement n° 213 de M. Bacquelaine et consorts est rejeté par 10 voix contre 6.

L'amendement n° 329 de Mme Van de Casteele est rejeté par 11 voix contre 1 et 4 abstentions.

*
* *

L'article 21 est adopté par 10 voix contre 6.

Art. 22

Les amendements nos 151 de M. Valkeniers et Chevalier et *214 de M. Bacquelaine et consorts*, qui visent à supprimer l'article, sont rejetés par 10 voix contre 6.

L'amendement no 152 de MM. Valkeniers et Chevalier, présenté en ordre subsidiaire, est rejeté par 10 voix contre 4 et 2 abstentions.

*
* *

L'article 22 est adopté par 10 voix contre 6.

TITRE VI

Statut social des indépendants

Art. 23

Le ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises souligne que les dispositions de ce titre ont pour objectif de créer le cadre pour une modernisation complète du statut social des indépendants, tout en posant ainsi les bases d'une gestion financière globale et efficace pour l'avenir.

Les mesures que les dispositions de l'article 23 doivent permettre de prendre sont de deux ordres.

Il s'agit, tout d'abord, d'élargir les missions de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants dans les domaines de la gestion de la dette, des réserves et de la trésorerie. Cet Institut recevra dorénavant des compétences plus larges en ces matières.

Il s'agit, ensuite, de confier au Comité général de gestion du statut social pour travailleurs indépendants, jusqu'à présent chargé principalement d'un rôle d'avis, des compétences nouvelles en ce qui concerne la fixation du budget global annuel, la défini-

begroting alsmede tot het uitstippelen van de prioritaire beleidskeuzen en van het meerjarenprogramma.

De heer Chevalier c.s. dient *verscheidene amendementen (nrs 167 en 302 tot 304)* in.

De hoofdindiener wijst erop dat, aangezien de sociale zekerheid van de zelfstandigen doorgaans met soortgelijke problemen als die van de werknemers af te rekenen heeft, de ingediende amendementen met gelijksoortige overwegingen verantwoord worden.

Hij voegt eraan toe dat zijn fractie er bij de invoering van het algemeen financieel beheer, de voorkeur aan geeft dat beheer toe te vertrouwen aan het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen. Zo'n oplossing zou eenvoudiger zijn dan die welke wordt aangereikt door de regering, die veeleer te vinden is voor een verruiming van de bevoegdheden van het Algemeen Beheerscomité voor het sociaal statuut van de zelfstandigen.

*
* *

De amendementen nr 167 van *de heer Chevalier c.s.* en *nr 215 van de heer Bacquelaine c.s.,* die allebei beogen dat artikel weg te laten, worden verworpen met 9 tegen 5 stemmen.

De amendementen nr 302, 303 en 304 van *de heer Chevalier c.s.* worden achtereenvolgens verworpen met 9 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

Amendement nr 216 van de *heer Bacquelaine c.s.* wordt verworpen met 9 tegen 2 stemmen en 3 onthoudingen.

Amendement nr 8 van *de heer Van den Eynde* wordt verworpen met 10 tegen 1 stem en 3 onthoudingen.

*
* *

Het artikel wordt aangenomen met 9 tegen 5 stemmen.

Art. 24

De minister onderstreept dat de bepalingen van dit artikel de mogelijkheid bieden tot vereenvoudiging en verduidelijking van de procedures betreffende de vaststelling en inschrijving van de rijkstoelage ten voordele van de diverse stelsels en sectoren van het sociaal statuut der zelfstandigen.

Op dit artikel worden verscheidene amendementen ingediend. Daaraan liggen dezelfde overwegingen ten grondslag als aan de amendementen die de indieners op de vorige artikelen hebben ingediend.

Voor het overige worden over dit artikel geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

tion des politiques prioritaires et le programme pluriannuel

Plusieurs amendements (nos 167 et 302 à 304) sont proposés par *M. Chevalier et consorts.*

L'auteur principal déclare que la sécurité sociale des travailleurs indépendants connaissant globalement le même type de problèmes que celle des travailleurs salariés, les amendements déposés sont justifiés par des considérations similaires.

Il ajoute que, dans le cadre de l'introduction d'une gestion financière globale, son groupe estime préférable de confier celle-ci à l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants. Cette solution serait plus simple que celle prônée par le gouvernement, lequel veut élargir les compétences du Comité général de gestion du statut social pour travailleurs indépendants.

*
* *

Les amendements nos 167 de *M. Chevalier et consorts* et *215* de *M. Bacquelaine et consorts,* qui visent tous deux à supprimer l'article, sont rejetés par 9 voix contre 5.

Les amendements nos 302, 303 et 304 de *M. Chevalier et consorts* sont successivement rejeté par 9 voix contre 4 et une abstention.

L'amendement no 216 de *M. Bacquelaine et consorts* est rejeté par 9 voix contre 2 et 3 abstentions.

L'amendement no 8 de *M. Van den Eynde* est rejeté par 10 voix contre une et 3 abstentions.

*
* *

L'article est adopté par 9 voix contre 5.

Art. 24

Le ministre souligne que les dispositions de cet article permettront de simplifier et de clarifier les procédures relatives à la fixation et à l'inscription de la subvention de l'Etat destinée aux différents régimes et secteurs du statut social des travailleurs indépendants.

Plusieurs amendements à cet article sont proposés. Ils sont justifiés par des considérations similaires à celles qui ont conduit leurs auteurs à présenter des amendements aux articles précédents.

Pour le surplus, cet article n'appelle pas d'observation.

*
* *

De amendementen nr 217 van *de heer Bacquelaine c.s.* en *nr 305* van *de heer Chevalier c.s.* worden verworpen met 10 tegen 5 stemmen.

De amendementen nrs 306 en 307 van *de heer Chevalier c.s.* worden achtereenvolgens verworpen met 10 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

*
* *

Het artikel wordt aangenomen met 10 tegen 5 stemmen.

Art. 25

De minister wijst op de noodzaak van een globaal financieel beheer en, bijgevolg, van het beheer van de financiering van de in het verleden aangegane leningen, ondermeer de consolidatie van 1981, binnen het RIZIV ten voordele van de ziekteverzekering van de zelfstandigen en binnen het RSVZ in de sector pensioenen.

Artikel 25 maakt een algemeen schuldbeheer mogelijk en bijgevolg een herfinanciering van de leningen.

Volgens *mevrouw Pieters* zou de spreiding van de gecumuleerde schuld van het RIZIV moeten worden herzien op grond van de jaarlijkse schuld en niet van de gecumuleerde schuld.

De minister antwoordt dat die modaliteit kan worden overwogen, maar ze raakt alleszins niet aan de inhoud van het artikel.

De heer Chevalier wijst op het bestaan van een contentieux van 28 miljard frank bij de RVSZ. Welke maatregelen worden overwogen om dat bedrag te recupereren?

De minister heeft een algemeen overzicht verstrekt betreffende de stand van de schulden, maar wijst erop dat bedoeld artikel geen betrekking heeft op de contentieux aan achterstallige bijdragen, die het voorwerp uitmaakt van eerder genomen maatregelen, onder meer op het vlak van de responsabilisering van de sociale verzekeringsfondsen.

De heer Chevalier beschikt over gegevens als zou het bedrag van de vrijstellingen inzake sociale bijdragen verdubbeld zijn ten opzichte van vorig jaar. In dat verband zou er een zeer groot verschil bestaan tussen de vrijstellingen die in Vlaanderen dan wel in Wallonië worden toegekend, ten nadele van Vlaanderen.

De minister wijst erop dat er inderdaad een toename van het aantal vrijstellingsaanvragen wordt vastgesteld, maar dat de verhoging van het aantal effectief uitgesproken vrijstellingen niet alleen daaraan te wijten is, maar ook aan een inhaaloperatie op het vlak van de behandeling van de dossiers.

Wat de verhouding tussen vrijstellingen in de nederlandstalige en in de franstalige dossiers betreft, wijst de minister erop dat er geen oneigenlijke verschillen in behandeling meer kunnen bestaan, aan-

Les amendements nos 217 de *M. Bacquelaine et consorts* et *305* de *M. Chevalier et consorts* sont rejetés par 10 voix contre 5.

Les amendements nos 306 et 307 de *M. Chevalier et consorts* sont successivement rejetés par 10 voix contre 4 et une abstention.

*
* *

L'article est adopté par 10 voix contre 5.

Art. 25

Le ministre expose qu'il est nécessaire de mener une gestion financière globale et, par conséquent, une gestion du financement des emprunts contractés dans le passé, entre autres à l'occasion de la consolidation de 1981, à l'INAMI pour l'assurance maladie des travailleurs indépendants et à l'INASTI pour le secteur des pensions.

L'article 25 autorise une gestion globale de la dette et, dès lors, un refinancement des emprunts.

Mme Pieters estime que la répartition de la dette cumulée de l'INAMI devrait être revue en fonction de la dette annuelle et non de la dette cumulée.

Le ministre répond qu'il s'agit d'une modalité à analyser mais celle-ci ne met pas en cause le fond de l'article.

M. Chevalier évoque l'existence d'un contentieux de 28 milliards de francs à l'INASTI. Quelles sont les mesures envisagées afin de récupérer ce montant ?

Le ministre a donné un aperçu global relatif à la situation des dettes, mais souligne que cet article n'a rien à voir avec le contentieux des arriérés de cotisations, qui font l'objet de mesures prises dans le passé, entre autre en ce qui concerne la responsabilisation de caisses d'assurances sociales.

M. Chevalier détient des informations selon lesquelles le montant des exonérations de cotisations sociales aurait doublé par rapport à l'an dernier. L'on observerait une différence très importante entre les exonérations accordées en Flandre et en Wallonie au détriment de la première.

Le ministre souligne qu'on constate effectivement une augmentation du nombre de demandes de dispense, mais que l'augmentation du nombre de dispenses accordées n'est pas uniquement due à ce fait, mais aussi à une opération de ratrappage sur le plan du traitement des dossiers.

En ce qui concerne le rapport entre les dispenses dans les dossiers néerlandophones et dans les dossiers francophones, le ministre précise qu'il ne peut plus être question de différences impropres, vu que

gezien elke kamer van de terzake bevoegde commissie, sinds 1994 dossiers uit beide landsgedeelten door elkaar behandelen. Hij zal het Geachte Lid detailcijfers bezorgen.

De heer Chevalier wijst erop dat het in 1981 zowel voor de werknemers als voor de zelfstandigen ter zake tot een consolidatie kwam. Wat de zelfstandigen betreft, werd het terugbetalingsschema herhaaldelijk verlengd. Een deel van de amortisatiesubsidies werd aangewend om de pensioenen te verhogen. Op die manier ontstond een schuld, die over alle belastingplichtigen moet worden gespreid.

Sinds 1980 wordt voor het stelsel van de zelfstandigen overigens een tekort van 20 à 25 miljard frank genoteerd.

De minister antwoordt dat die opmerking juist is, maar dat een en ander moet worden gezien in samenhang met artikel 24, dat betrekking heeft op de vaststelling van de rijkstoelage voor de verschillende stelsels en sectoren van het sociaal statuut der zelfstandigen. De berekening van de jaarlijkse rijkstoelage.

De heer Chevalier vraagt in welke mate de belasting van 7 000 frank ten laste van de vennootschappen wordt geïnd.

De minister antwoordt dat dit percentage 94 % bedraagt van de vennootschappen die bij een sociaal verzekeringsfonds zijn aangesloten.

De voorzitster wijst erop dat in de Franse tekst een aantal verbeteringen moeten worden aangebracht. In artikel 25, zevende regel, moet na het woord « *solde* » het woord « *éventuel* » worden ingevoegd; op de tiende regel moet het woord « *Institut* » correct worden gespeld.

*
* *

Artikel 25 wordt aangenomen met 10 tegen 5 stemmen.

De amendementen n^rs^ 218 van de heer Bacquelaine c.s. en 308 van de heer Chevalier c.s. (tot weglating van dit artikel) zijn bijgevolg verworpen.

Art. 26

De minister preciseert dat artikel 12, § 2, van het koninklijk besluit n^r^ 8 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen betrekking heeft op de zelfstandigen in bijberoep.

De Koning kan de regelgeving inzake de bijdragen van die zelfstandigen wijzigen, inzonderheid wat de plafonds voor bijdragevrijstelling betreft.

De heer Chevalier c.s. dient een *amendement n^r^ 309* in dat ertoe strekt artikel 26 weg te laten omdat het de mogelijkheid biedt de bijdragen te verhogen.

chaque chambre de la commission compétente traite depuis 1994 un mélange de dossiers provenant des deux parties du pays. Le ministre fournira des chiffres plus détaillés à l'Honorable Membre.

M. Chevalier indique qu'en 1981, une consolidation a été opérée tant pour les salariés que pour les indépendants. S'agissant des indépendants, le schéma de remboursement a été prolongé à plusieurs reprises. Une partie des subventions d'amortissement fut utilisée en vue d'augmenter les pensions. Cette technique a créé une dette à répartir sur l'ensemble des contribuables.

De plus, depuis 1980, l'on enregistre un mali de 20 à 25 milliards affectant le régime des indépendants.

Le ministre répond que cette observation est correcte mais qu'il convient de prendre en considération l'article 24 prévoyant la subvention globale de l'Etat pour les différents régimes et secteurs du statut social des indépendants. Le calcul de la subvention annuelle de l'Etat.

M. Chevalier demande quel est le taux de recouvrement des 7 000 francs d'impôt grevant les sociétés.

Le ministre précise que ce taux est de 94 % des sociétés affiliées auprès d'une caisse d'assurances sociales.

La présidente fait état de corrections à apporter. Dans la version française, il y a lieu d'ajouter à la septième ligne de l'article 25, le mot « éventuel » après le mot « solde » et d'orthographier correctement le mot « Institut » à la dixième ligne.

*
* *

L'article 25 est adopté par 10 voix contre 5.

Les amendements n°s 218 de M. Bacquelaine et consorts et 308 de M. Chevalier et consorts visant à supprimer l'article sont dès lors rejetés.

Art. 26

Le ministre précise que l'article 12, § 2, de l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants vise les personnes exerçant une activité indépendante à titre accessoire.

Le Roi pourra modifier la réglementation relative aux cotisations de ces personnes, notamment les limites déterminant l'exonération de cotisation.

M. Chevalier et consorts introduisent un *amendement n° 309* visant à supprimer l'article 26 parce qu'il permettra d'augmenter les cotisations.

Een tweede amendement nr 310 van dezelfde indieners strekt ertoe de verhoging van de bijdragen te verbieden als het gaat om zelfstandigen, ongeacht of ze hun bedrijvigheid als hoofdberoep dan wel als bijberoep uitoefenen. Dit artikel druist in tegen het « *sleutelplan* » van de eerste minister, die vóór de verkiezingen verklaarde dat een lastenverhoging rampzalig zou zijn.

De heer Chevalier stelt een forse toename van het aantal zelfstandigen vast, hoewel daar ook zogenoemde « nepzelfstandigen » tussen zitten. Hij denkt daarbij met name aan de verpleegsters die als zelfstandige aangeworven werden bij de NMBS om willens en wetens bijdragen te ontduiken.

Artikel 26 zal ertoe leiden dat personen met een bijberoep aangepakt worden.

Mevrouw D'Hondt is verwonderd een pleidooi te aanhoren ten gunste van de zelfstandigen, met name wat de gezinsbijslagen betreft, terwijl het anderzijds uitgesloten zou zijn een wetgeving in te stellen die extra middelen kan vrijmaken.

De spreekster merkt op dat als een werknemer overuren doet, zijn werkgever ter zake bijdragen moet storten.

Het is dan ook logisch dat een zelfstandige in bijberoep bijdrageplichtig zou zijn.

Mevrouw Herzet vraagt hoeveel personen zelfstandige in bijberoep zijn en in welke sectoren die mensen bedrijvig zijn.

De minister verstrekt het volgende cijfermateriaal :

— in 1994 : 112 152 personen;
— in 1995 : 118 082 personen.

Op dit ogenblik wordt onderzocht in welke sectoren die personen zich in de eerste plaats richten.

De heer Chevalier vreest dat dit artikel aanleiding zal geven tot een aanzienlijke daling van het zelfstandigen in bijberoep. De betrokkenen hebben immers recht op een pensioen in een ander stelsel en zullen geneigd zijn om hun bijberoep illegaal te gaan uitoefenen.

De minister legt er de nadruk op dat artikel 26 in de eerste plaats een aanpassing beoogt van de reglementering ten aanzien van de zelfstandige bijberoepen.

Het is de bedoeling de zelfstandigen ertoe aan te zetten initiatieven te ontplooien, met inachtneming van de regels inzake gezonde mededinging.

*
* *

De amendementen nrs 309 van de heer Chevalier c.s. en 219 van de heer Bacquelaine c.s. worden verworpen met 10 tegen 6 stemmen.

Amendement nr 311 van dezelfde indieners wordt verworpen met 10 tegen 5 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 26 wordt aangenomen met 10 tegen 6 stemmen.

Un deuxième amendement n° 310 des mêmes auteurs vise à prohiber l'augmentation des cotisations à charge des indépendants exerçant leurs activités à titre principal ou accessoire. Cet article va à l'encontre du « *plan-clé* » du premier ministre qui affirmait avant les élections qu'une augmentation des charges serait néfaste.

M. Chevalier constate qu'il y a une hausse sensible du nombre d'indépendants. Toutefois, le statut de « faux indépendant » apparaît. Par exemple, des infirmières ont été engagées à la SNCB sous statut d'indépendant dans le but d'éluder sciemment les cotisations.

Cet article aboutira à pénaliser les personnes qui exercent une profession complémentaire.

Mme D'Hondt s'étonne d'entendre un plaidoyer en faveur des droits des indépendants, notamment concernant les allocations familiales si, en contrepartie, l'on ne peut mettre en œuvre une législation tendant à dégager des moyens complémentaires.

L'oratrice observe que lorsqu'un travailleur preste des heures supplémentaires, son employeur est tenu de verser une cotisation afférente à celles-ci.

Il est donc logique qu'un indépendant à titre accessoire acquitte une cotisation.

Mme Herzet demande quel est le nombre de travailleurs indépendants à titre accessoire et leurs secteurs d'activité.

Le ministre donne les chiffres suivants :

— en 1994 : 112 152 personnes;
— en 1995 : 118 082 personnes.

Une étude est actuellement en cours pour connaître les principaux secteurs d'activité vers lesquels ces personnes s'orientent.

M. Chevalier craint que cet article n'entraîne une réduction sensible du nombre d'indépendants à titre complémentaire. En effet, ceux-ci bénéficient d'une pension en vertu d'un autre régime et seront tentés d'exercer leur activité accessoire dans l'illégalité.

Le ministre insiste sur le fait que l'article 26 tend en substance à adapter la réglementation à l'égard des professions indépendantes accessoires.

L'objectif est d'encourager les indépendants à prendre des initiatives dans un cadre de saine concurrence.

*
* *

Les amendements nos 309 de M. Chevalier et consorts et 219 de M. Bacquelaine et consorts sont rejetés par 10 voix contre 6.

L'amendement n° 311 des mêmes auteurs est rejeté par 10 voix contre 5 et une abstention.

L'article 26 est adopté par 10 voix contre 6.

Art. 27

De minister geeft aan dat het aan de hand van dit artikel mogelijk is de in artikel 152 van de wet van 15 mei 1984 bedoelde bijzondere bijslag te hervormen.

Het is de bedoeling te voorzien in meer mogelijkheden om die bijzondere bijslag toe te kennen aan een nog nader te bepalen categorie van zelfstandigen, zonder het financiële evenwicht van dat stelsel te schaden.

*
* *

De amendementen nrs 220 van de heer Bacquelaine c.s. en 312, 313 en 314 van de heer Chevalier c.s. worden achtereenvolgens verworpen met 9 tegen 6 stemmen.

Het amendement nr 9 van de heer Van den Eynde wordt verworpen met 11 tegen 1 stem en 4 onthoudingen.

Artikel 27 wordt aangenomen met 10 tegen 6 stemmen.

Art. 28

De minister verklaart dat dit artikel de mogelijkheid biedt om maatregelen te nemen ten einde de aanvullende pensioenen ten gunste van de zelfstandigen te versterken. De vrije aanvullende pensioenen kennen immers weinig succes bij gebrek aan stimuli.

De heer Chevalier vindt het woord « versterken » nogal vaag. Is de minister van plan de fiscale gunstmaatregelen te versterken ?

De minister antwoordt dat diverse opties mogelijk zijn.

De heer Detienne stelt een *amendement (nr 24)* voor dat preciseert dat de bepalingen die met toepassing van artikel 28 worden aangenomen geen belemmering mogen vormen voor de inning van de belastingontvangsten, onder het voorwendsel dat de tweede pijler voorrang moet krijgen.

*
* *

De amendementen nr 222 en nr 315, die respectievelijk door de heer Bacquelaine en de heer Chevalier c.s. worden ingediend, en ertoe strekken artikel 28 weg te laten en worden verworpen met 9 tegen 6 stemmen.

De amendementen nr 316 en nr 319 van de heer Chevalier c.s. worden achtereenvolgens verworpen met 10 tegen 5 stemmen.

De amendementen nr 317 en nr 318 van dezelfde indieners worden verworpen met 9 tegen 6 stemmen.

Amendement nr 10 van de heer Van den Eynde wordt verworpen met 11 tegen 1 stem en 3 onthoudingen.

Art. 27

Le ministre expose que cet article permet, en partant de l'article 152 de la loi du 15 mai 1984, de réformer l'allocation spéciale.

Il s'agit d'accroître les possibilités d'octroyer ladite allocation en faveur d'un groupe d'indépendants à définir tout en respectant l'équilibre du système.

*
* *

Les amendements nos 220 de M. Bacquelaine et consorts et 312, 313 et 314 de M. Chevalier et consorts sont successivement rejetés par 9 voix contre 6.

L'amendement n° 9, de M. Van den Eynde, est rejeté par 11 voix contre 1 et 4 abstentions.

L'article 27 est adopté par 10 voix contre 6.

Art. 28

Le ministre déclare que cet article offre la possibilité de prendre des mesures destinées à renforcer les pensions complémentaires au bénéfice des indépendants. On constate que la pension complémentaire libre n'est pas un succès en l'absence d'incitants.

M. Chevalier est d'avis que le terme « renforcer » a un caractère vague. Le ministre a-t-il l'intention de renforcer les incitants fiscaux ?

Le ministre répond qu'il existe plusieurs pistes de réflexion.

M. Detienne a déposé un *amendement (n° 24)* précisant que les dispositions adoptées en exécution de l'article 28 ne pourront entraver la perception de recettes fiscales, au motif qu'il y a lieu de privilégier le premier pilier.

*
* *

Les amendements nos 222 et 315 déposés respectivement par M. Bacquelaine et M. Chevalier et consorts qui visent à supprimer l'article 28, sont rejetés par 9 voix contre 6.

Les amendements nos 316 et 319 déposés par M. Chevalier et consorts sont successivement rejetés par 10 voix contre 5.

Les amendements nos 317 et 318 déposés par les mêmes auteurs sont rejetés par 9 voix contre 6.

L'amendement n° 10 introduit par M. Van den Eynde est rejeté par 11 voix contre 1 et 3 abstentions.

Amendement nr 24 van de heer Detienne c.s. wordt verworpen met 14 tegen 1 stem.

Amendement nr 221 van de heer Bacquelaine c.s. wordt verworpen met 10 tegen 1 stem en 4 onthoudingen.

*
* *

Artikel 28 wordt aangenomen met 9 tegen 6 stemmen.

Art. 29

De minister geeft aan dat de zelfstandigen die *bona fide* failliet zijn gegaan, alsmede de werkende vennoten van failliet verklaarde handelsvennootschappen sinds 1 juli 1995 de mogelijkheid hebben om gedurende vier kwartalen een voortgezette verzekering te genieten.

De heer Chevalier merkt op dat de behandeling van een faillissementsdossier soms jaren kan aanslepen. Vooraleer kan worden uitgemaakt of een faillissement al dan niet bedrieglijk is, verloopt bijgevolg heel wat tijd. Hoe lost men de zaak dan op ?

De minister verduidelijkt dat wanneer wordt vastgesteld dat het een bedrieglijk bankroet betreft, het RSVZ de onterecht gestorte bedragen terugvordert.

De heer Chevalier c.s. dient *amendement nr 320* in, dat ertoe strekt artikel 29 weg te laten.

In bijkomende orde dient *dezelfde indieners amendement nr 321* in, dat ertoe strekt artikel 29 als volgt te vervangen :

« De Koning werkt, bij in Ministerraad overlegd besluit, een wetgevend kader uit voor de verplichte faillissementsverzekering voor gefailleerde zelfstandigen en ermee gelijkgestelde personen, zaakvoerders, bestuurders en werkende vennoten van een handelsvennootschap die failliet werden verklaard, te nemen bij een private verzekeringsmaatschappij ».

De VLD vindt dat de faillissementsverzekering privaat moet worden georganiseerd. Dit heeft als voordeel dat het financieel evenwicht van het sociaal statuut niet in het gedrang wordt gebracht.

In dat verband is het de taak van de overheid om het regelgevend kader uit te werken met inbegrip van voorwaarden waaraan de faillissementsverzekering moet voldoen en de voorwaarden waaraan de verzekeraars die deze faillissementsverzekering aanbieden, moeten voldoen.

De heer Vandenbroucke denkt dat de privé-verzekeringssector geen voorstander is van de organisatie van een faillissementsverzekering voor zelfstandigen.

De heer Valkeniers stelt vast dat er van de regeling voor gefailleerde zelfstandigen niet veel zal moeten worden verwacht.

Uit de opmerking van de heer Vandenbroucke kan immers worden afgeleid dat er niet gedacht wordt

L'amendement n° 24 de M. Detienne et consorts est rejeté par 14 voix contre 1.

L'amendement n° 221 de M. Bacquelaine et consorts est rejeté par 10 voix contre 1 et 4 abstentions.

*
* *

L'article 28 est adopté par 9 voix contre 6.

Art. 29

Le ministre expose que les indépendants faillis de bonne foi, de même que les associés actifs de sociétés commerciales déclarés en faillite, bénéficient depuis le 1er juillet 1995 d'une possibilité d'assurance continuée pendant quatre trimestres.

M. Chevalier observe que le traitement d'un dossier de faillite prend parfois plusieurs années. La détermination du caractère frauduleux ou non d'une faillite est par conséquent différée. Quelle est la solution adoptée en pareille hypothèse ?

Le ministre précise que, lorsqu'on découvre le caractère frauduleux de la faillite, l'INASTI récupère les sommes indûment versées.

M. Chevalier c.s. déposent un *amendement n° 320* visant à supprimer l'article 29.

En ordre subsidiaire, *les mêmes auteurs* déposent un *amendement n° 321* visant à remplacer l'article 29 comme suit :

« Le Roi prévoit, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, un cadre réglementaire organisant une assurance faillite obligatoire pour les indépendants faillis et les personnes qui leur sont assimilées, les gérants, les administrateurs et les associés actifs de sociétés commerciales qui ont été déclarées en faillite, à souscrire auprès d'une société d'assurance privée ».

Les auteurs estiment que l'assurance faillite doit être organisée par le secteur privé. Cette solution présente l'avantage de ne pas mettre en péril l'équilibre financier du statut social.

Dans cette optique, il incombe à l'autorité d'élaborer le cadre réglementaire précisant les conditions auxquelles l'assurance faillite doit satisfaire, de même que les conditions à remplir par les assureurs offrant cette assurance.

M. Vandenbroucke estime que le secteur privé des assurances n'est pas favorable à l'organisation d'une assurance faillite au bénéfice des indépendants.

M. Valkeniers constate qu'il ne faudra pas attendre grand-chose du régime prévu pour les indépendants faillis.

On peut en effet inférer de la remarque de M. Vandenbroucke que l'on n'envisage pas de sous-

aan het nemen van een faillissementsverzekering bij een private verzekeringsmaatschappij.

Het invoeren ervan zal dus moeten gebeuren binnen het RSVZ. Aangezien artikel 29 preciseert dat de leefbaarheid van het sociaal statuut der zelfstandigen hierdoor niet in het gedrang mag worden gebracht en het stelsel nu al met een tekort wordt geconfronteerd, is de conclusie duidelijk : artikel 29 zal dode letter blijven.

Volgens spreker is het ook onaanvaardbaar dat de voorgestelde regeling — voor zover die er ooit komt — niet van toepassing zal zijn op de zelfstandigen die hun activiteit verplicht moeten stopzetten. De zelfstandigen die zich failliet laten verklaren, worden dus bevoordeeld.

Mevrouw Van de Casteele vraagt of de minister kan mededelen over hoeveel gevallen het gaat. Hoeveel zelfstandigen worden jaarlijks failliet verklaard of moeten hun activiteit stopzetten ?

Spreekster herinnert eraan dat sommige leden van de CVP-fractie al hebben verklaard dat de maatregelen gefaseerd zullen moeten worden ingevoerd. Maar hoe ziet de minister die fasering, ermee rekening houdend dat de maatregelen ten laatste op 30 april 1997 moeten genomen worden.

Mevrouw D'Hondt denkt dat er een onderscheid kan gemaakt worden tussen de zelfstandige die om louter economische redenen hun activiteit beëindigen (dit behoort tot het normale risico van het beroep en de regeling kan niet op hen van toepassing zijn) en de anderen die omwille van onvoorziene omstandigheden tot stopzetting verplicht worden maar toch een faling kunnen vermijden en een maximale poging doen om hun schulden te betalen.

De heer Valkeniers vraagt of artikel 29 dan kan worden uitgebreid tot de zelfstandigen in geval van stopzetting door overmacht.

Volgens *de minister* is het omwille van de rechtszekerheid aangewezen de voorgestelde tekst ongewijzigd te behouden.

De heer Valkeniers wijst erop dat de zelfstandigen die in moeilijkheden zitten dus worden aangemoedigd zich failliet te laten verklaren.

De heer Lenssens vraagt of de woorden « gefailleerde zelfstandigen *en ermee gelijkgestelde personen* » kunnen inhouden dat de door de heer Valkeniers beoogde categorie hieronder kan ressorteren.

De minister antwoordt dat de tekst inderdaad ruimte biedt voor uitbreiding naar personen die in analoge situaties (bijvoorbeeld kennelijk onvermogen van niet-handelaars) verkeren, maar dat er geen verwachtingen mogen worden geschapen waarvan men nu al weet dat ze niet gerealiseerd kunnen worden. De budgettaire ruimte is immers beperkt.

De heer Vandenbroucke is van mening dat mensen moeten aangezet worden om risico's te nemen.

Daarom is de invoering van een faillissementsverzekering is ongetwijfeld een behartenswaardig idee maar dient stapsgewijze te gebeuren.

crire une assurance auprès d'une compagnie d'assurances privée.

Le régime en question devra donc être instauré au sein de l'INASTI. Etant donné que l'article 29 précise que la viabilité du statut social des travailleurs indépendants ne peut être hypothéquée et que ce statut est confronté dès à présent à un déficit, la conclusion est claire : l'article 29 restera lettre morte.

L'intervenant estime qu'il est aussi inadmissible que le régime proposé (pour autant qu'il soit jamais concrétisé) ne sera pas applicable aux indépendants qui sont contraints de cesser leur activité. Les indépendants qui se déclarent en faillite sont dès lors favorisés.

Mme Van de Casteele demande à la ministre de préciser le nombre de cas visés. Combien y a-t-il chaque année d'indépendants déclarés en faillite et obligés de mettre fin à leur activité ?

L'intervenante rappelle que certains membres du groupe CVP ont déjà déclaré que les mesures prévues seraient instaurées en plusieurs étapes. Comment la ministre conçoit-elle cela, compte tenu du fait que les mesures doivent être prises pour le 30 avril 1997 au plus tard ?

Mme D'Hondt estime que l'on peut établir une distinction entre les travailleurs indépendants qui cessent leurs activités pour des raisons purement économiques (cela fait partie des risques inhérents à la profession et le régime ne peut pas leur être appliqué) et les autres indépendants qui sont containts de cesser leurs activités en raison de circonstances imprévues, mais qui peuvent éviter la faillite et produisent un effort maximum pour payer leurs dettes.

M. Valkeniers demande si l'article 29 peut dès lors être appliqué aux indépendants qui cessent leurs activités pour des raisons de force majeure.

Le ministre précise qu'il convient de ne pas modifier le texte proposé pour une question de sécurité juridique.

M. Valkeniers indique que les travailleurs indépendants en difficulté seront donc encouragés à se faire déclarer en faillite.

M. Lenssens demande si les mots « travailleurs indépendants faillis *et les personnes qui leur sont assimilées* » peuvent englober la catégorie de personnes visées par M. Valkeniers.

Le ministre répond que le texte offre en effet la possibilité d'élargir le champ d'application à des personnes qui se trouvent dans des situations analogues (par exemple la déconfiture de non-commerçants), mais qu'il ne faut pas susciter des espoirs dont on sait d'ores et déjà qu'ils seront déçus. La marge budgétaire est en effet limitée.

M. Vandenbroucke estime qu'il faut encourager les gens à prendre des risques.

La création d'une assurance contre la faillite constitue dès lors une idée défendable, mais dont la mise en œuvre doit être progressive.

Er is zijns inziens toch een belangrijk verschil tussen een zelfstandige die failliet werd verklaard en een zelfstandige die zijn zaak heeft stopgezet.

De regeling uitbreiden tot die laatste categorie lijkt hem te riskant.

Spreker stelt voor om in de commissie voor de Sociale Zaken vrij snel een evaluatie van de voorgestelde regeling te maken.

De heer Chevalier begrijpt niet dat de regeling niet kan worden uitgebreid tot de zelfstandigen die wegens overmacht hun zaak stopzetten.

Overmacht is een juridische figuur en is duidelijk gedefinieerd.

Hij begrijpt niet dat zelfstandigen die te allen prijze een faillissement proberen te vermijden een voordeel wordt geweigerd terwijl frauduleuze gefailleerden wel van de regeling kunnen genieten.

*
* *

De amendementen nrs 223 van de heer Bacquelaine c.s. en 320 van de heer Chevalier c.s. tot weglating van artikel 29 worden verworpen met 10 tegen 5 stemmen.

Amendement nr 224 van de heer Bacquelaine c.s. wordt verworpen met 11 stemmen en 4 onthoudingen.

De amendementen nrs 321 tot 324 van de heer Chevalier c.s. worden verworpen met 11 tegen 4 stemmen.

Amendement nr 325 van de heer Chevalier c.s. wordt verworpen met 9 tegen 4 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement nr 11 van de heer Van den Eynde wordt verworpen met 11 tegen 1 stem en 3 onthoudingen.

*
* *

Artikel 29 wordt aangenomen met 10 tegen 5 stemmen.

Art. 30

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

De amendementen nr 225 van de heer Bacquelaine c.s. en nr 326 van de heer Chevalier c.s. tot weglating van dit artikel worden verworpen met 9 tegen 5 stemmen.

Il estime qu'il existe quand même une différence importante entre un indépendant qui a été déclaré en faillite et un indépendant qui a mis fin à ses activités.

Il lui semble risqué d'élargir le régime à cette seconde catégorie.

L'intervenant propose que la commission des Affaires sociales procède assez rapidement à une évaluation du régime proposé.

M. Chevalier ne comprend pas pourquoi le régime ne peut être étendu aux indépendants qui mettent fin à leurs activités pour cause de force majeure.

La force majeure est une notion juridique clairement définie.

Il ne comprend pas que l'on refus un avantage aux indépendants qui tentent à tout prix d'éviter une faillite, alors que les indépendants coupables de faillite frauduleuse peuvent bénéficier du régime.

*
* *

Les amendements nos 223 de M. Bacquelaine et consorts et 320 de M. Chevalier et consorts, qui visent à supprimer l'article 29, sont rejetés par 10 voix contre 5.

L'amendement n° 224 de M. Bacquelaine et consorts est rejeté par 11 voix et 4 abstentions.

Les amendements nos 321 à 324 de M. Chevalier et consorts sont rejetés par 11 voix contre 4.

L'amendement n° 325 de M. Chevalier et consorts est rejeté par 9 voix contre 4 et 2 abstentions.

L'amendement n° 11 de M. Van den Eynde est rejeté par 11 voix contre une et 3 abstentions.

*
* *

L'article 29 est adopté par 10 voix contre 5.

Art. 30

Cet article n'appelle pas d'observations.

*
* *

Les amendements n° 225 de M. Bacquelaine et consorts et n° 326 de M. Chevalier et consorts, qui visent à supprimer l'article, sont rejetés par 9 voix contre 5.

Amendement nr 327 van de heer Chevalier c.s. wordt verworpen met 9 tegen 4 stemmen.

*
* *

Artikel 30 wordt aangenomen met 9 tegen 5 stemmen.

Art. 31

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

De amendementen nr 226 van de heer Bacquelaine c.s. en nr 385 van de heer Chevalier c.s. tot weglating van dit artikel worden achtereenvolgens verworpen met 9 tegen 5 stemmen.

De amendementen nrs 386 en 387 van de heer Chevalier c.s. worden verworpen met 9 tegen 5 stemmen.

Amendement nr 227 van de heer Bacquelaine c.s. wordt verworpen met 10 tegen 1 stem en 3 onthoudingen.

Amendement nr 12 van de heer Van den Eynde wordt verworpen met 10 tegen 1 stem en 3 onthoudingen.

*
* *

Artikel 31 wordt aangenomen met 9 tegen 5 stemmen.

Art. 32

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

De amendementen nr 228 van de heer Bacquelaine c.s. en nr 388 van de heer Chevalier c.s. tot weglating van dit artikel worden verworpen met 9 tegen 5 stemmen.

Amendement nr 229 van de heer Bacquelaine c.s. wordt verworpen met 10 stemmen en 5 onthoudingen.

Amendement nr 230 van dezelfde indieners wordt verworpen met 11 tegen 1 stem en 3 onthoudingen.

Amendement nr 389 van de heer Chevalier c.s. wordt verworpen met 9 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 32 wordt aangenomen met 10 tegen 5 stemmen.

L'amendement n° 327 de M. Chevalier et consorts est rejeté par 9 voix contre 4.

*
* *

L'article 30 est adopté par 9 voix contre 5.

Art. 31

Cet article n'appelle pas de remarques.

*
* *

Les amendements n° 226 de M. Bacquelaine et consorts et n° 385 de M. Chevalier et consorts, qui visent à supprimer l'article, sont successivement rejetés par 9 voix contre 5.

Les amendements nos 386 et 387 de M. Chevalier et consorts sont rejetés par 9 voix contre 5.

L'amendement n° 227 de M. Bacquelaine et consorts est rejeté par 10 voix contre une et 3 abstentions.

L'amendement n° 12 de M. Van den Eynde est rejeté par 10 voix contre une et 3 abstentions.

*
* *

L'article 31 est adopté par 9 voix contre 5.

Art. 32

Cet article n'appelle pas d'observations.

*
* *

Les amendements n° 228 de M. Bacquelaine et consorts et n° 388 de M. Chevalier et consorts, qui visent à supprimer l'article, sont rejetés par 9 voix contre 5.

L'amendement n° 229 de M. Bacquelaine et consorts est rejeté par 10 voix et 5 abstentions.

L'amendement n° 230 des mêmes auteurs est rejeté par 11 voix contre une et 3 abstentions.

L'amendement n° 389 de M. Chevalier et consorts est rejeté par 9 voix contre 4 et une abstention.

L'article 32 est adopté par 10 voix contre 5.

Art. 33

De heer Chevalier wil weten wat de opties zijn van de regering wanneer ze dit artikel voorstelt.

De minister van Tewerkstelling en Arbeid verklaart dat dit artikel ertoe strekt werklozen opnieuw in het arbeidsproces in te schakelen.

Het 1° bepaalt dat de Koning de wettelijke bepalingen inzake de regeling der plaatselijke werkgelegenheidsagentschappen kan wijzigen.

De minister herinnert aan het ontwerp van « toekomstcontract voor de werkgelegenheid », waarin wordt bepaald dat op initiatief van de minister van Tewerkstelling en Arbeid met de sociale partners moet worden overlegd over de uitbreiding van de buurtdiensten. Dat overleg moet gepaard gaan met de bespreking van de ter zake in de buurlanden opgedane ervaring. Tijdens dat overleg zullen ook de resultaten van de PWA's aan bod komen en zal de regeling worden bijgesteld. Ook de mogelijkheden inzake seizoenarbeid zullen ter sprake worden gebracht.

Het overleg is nog niet van start gegaan. Het Dimarso-instituut licht tegenwoordig het PWA-stelsel door en zou daar medio juli mee klaar zijn. De minister hoopt dat het overleg met de sociale partners er nog voor de vakantie kan komen.

In verband met het 2° verklaart de minister dat er met het oog op een actiever gebruik van de werkloosheidsuitkeringen een samenwerkingsovereenkomst met de gewesten moet worden gesloten. Dit artikel vormt alvast de wettelijke grondslag terzake.

Voorts moeten we ook een forse daling constateren van het aantal werklozen dat een achtergestelde lening voor werklozen heeft aangevraagd (249 in 1995 tegenover 2 700 in 1984). Het Participatiefonds, dat die leningen beheert, hield dankzij die terugloop geld over, dat nu kan worden gebruikt voor de verbetering van de begeleiding van werklozen die zich als zelfstandige willen vestigen. Het gebrek aan begeleiding blijkt namelijk de oorzaak van veel mislukkingen.

Ook in dit verband moet een samenwerkingsovereenkomst worden gesloten met de gewesten en/of gemeenschappen, die voor opleiding bevoegd zijn.

De heer Detienne acht het niet aangewezen de wet op de PWA's via een kaderwet te wijzigen. Het onderwerp ligt veel te gevoelig en vergt een bijzondere wet.

De in de §§ 2 en 3 genoemde aangelegenheden zijn ook geen essentiële aspecten van de sociale zekerheid. De raadselachtige bewoordingen waarin de bepalingen zijn gesteld, bieden geen enkele duidelijkheid over de plannen van de regering.

Overweegt zij eenvoudige bestuursrechtelijke maatregelen of is zij van plan de kwalijke gevolgen van het stelsel aan te pakken ?

Blijven de fiscale aftrekbaarheid, alsmede de verplichting om zich in te schrijven, behouden ?

Met betrekking tot het 2°, vraagt de heer Detienne hoe het is gesteld met de uitwerking van een statuut

Art. 33

M. Chevalier demande quelles sont les pistes envisagées par le gouvernement en proposant cet article.

La ministre de l'Emploi et du Travail déclare que le but du présent article est la réinsertion des chômeurs dans le circuit du travail.

Le 1° stipule que le Roi peut modifier les dispositions légales relatives aux agences locales pour l'emploi (ALE).

La ministre rappelle que, dans le cadre du projet du « contrat d'avenir pour l'emploi » il a été stipulé qu'une concertation serait organisée avec les partenaires sociaux, à l'initiative de la ministre de l'Emploi et du Travail, en ce qui concerne le développement des services de proximité. Cette concertation s'accompagnera d'une évaluation des expériences menées en la matière dans les pays voisins. Au cours de cette concertation, les résultats des ALE seront évalués et le système sera amélioré. Les possibilités d'emploi dans le travail saisonnier seront également examinées.

Cette concertation n'a pas encore débuté. L'institut Dimarso procède actuellement à l'évaluation des ALE, qui est attendue pour la mi-juillet. La ministre espère que la concertation avec les partenaires sociaux pourra avoir lieu avant les vacances.

En ce qui concerne le 2°, la ministre déclare qu'un accord de coopération s'impose avec les régions pour envisager une utilisation plus active des allocations de chômage. Le présent article crée une base légale à cette fin.

On constate actuellement une forte diminution du nombre de chômeurs qui font appel à un prêt subordonné chômeur (249 en 1995 contre 2 700 en 1984). Compte tenu de cette réduction, le Fonds de participation qui gère ces prêts a pu épargner. Cette épargne pourra être utilisée pour améliorer l'accompagnement des chômeurs qui souhaitent s'établir comme indépendant. Il apparaît, en effet, que le manque d'accompagnement est responsable d'un grand nombre d'échecs.

A ce niveau également, un accord de coopération devra être conclu avec les régions et/ou communautés, qui sont compétentes en matière de formation.

M. Detienne estime inopportun de modifier la loi sur les ALE par une loi-cadre. Le sujet est trop sensible et nécessite une loi spécifique.

Les matières évoquées aux §§ 2 et 3 ne sont pas non plus des matières essentielles dans le cadre de la sécurité sociale. Les formulations sibyllines des dispositions ne donnent aucun éclairage sur les intentions du gouvernement.

Sera-t-il question de simples mesures administratives ou le gouvernement pense-t-il s'attaquer aux effets pervers du système ?

La déductibilité fiscale sera-t-elle maintenue, ainsi que l'obligation de s'inscrire ?

En ce qui concerne le 2°, M. Detienne demande où en est l'élaboration d'un statut pour les jeunes qui

voor de jongeren tijdens hun periode van opleiding-inschakeling. Is de minister van plan ter zake een wetsontwerp in te dienen ?

Hij brengt in herinnering dat jongeren die ingeschreven zijn in werkopleidingsprojecten en die bezigheid dus bij de RVA moeten melden, moeilijkheden ondervinden om afwijkingen voor de stempelcontrole te krijgen. Volgens de spreker is geen consensusbeslissing in het beheerscomité van de RVA nodig om het probleem op te lossen : het volstaat het dat de minister de RVA een circulaire toezendt.

Mevrouw D'Hondt onderstreept dat de voorliggende maatregelen er moeten toe strekken de werkloosheid te voorkomen, in het bijzonder de langdurige werkloosheid. De CVP vraagt dat de werkloosheidsuitkeringen actief zouden worden gebruikt om de werklozen opnieuw in het arbeidscircuit in te schakelen.

De spreekster hoopt dat via de volgende centrale en sectorale akkoorden maximale inspanningen zullen worden geleverd om werkloosheid te voorkomen.

Zij wenst dat de PWA's zo snel mogelijk worden omgezet in buurtdiensten.

Zonder de resultaten van de evaluatie af te wachten, kan nu al worden geconcludeerd dat het stelsel van de PWA's weliswaar niet perfect is, maar toch beantwoordt aan de behoeften van bepaalde particulieren, gezinnen en verenigingen.

Het spreekt vanzelf dat het stelsel bijsturingsmaatregelen behoeft.

Kan bij de omzetting van de PWA's in buurtdiensten bijvoorbeeld niet worden gedacht aan de inschakeling van bijkomende partijen, zoals instellingen of zelfs uitzendkantoren zodat de capaciteit van de PWA's zoveel mogelijk wordt uitgebreid ?

Voorts kan de diversifiëring van de aangeboden diensten worden gestimuleerd, waarbij er evenwel moet worden op toegezien dat ze niet in het vaarwater van reeds bestaande diensten terechtkomen.

Bovendien ware het wenselijk in een permanente opleiding te voorzien voor taken in de zorgsector.

De heer Chevalier c.s. dient in hoofdorde *amendement nr 390* in, dat ertoe strekt het artikel weg te laten.

De techniek van de bijzondere machten en de uitsluiting van het parlement zijn onaanvaardbaar.

Het feit dat de sociale partners het toekomstcontract hebben geweigerd, vormt het bewijs dat het sociaal overleg dood is.

De heer Chevalier c.s. dient in eerste bijkomende orde *amendement nr 391* in, dat bepaalt dat langdurig werklozen die activiteiten verrichten in het kader van een PWA, voort beschouwd worden als uitkeringsgerechtigde volledig werklozen en als dusdanig worden opgenomen in de werkloosheidsstatistieken van de RVA.

Volgens *de heer Chevalier* worden de statistieken vaak gemanipuleerd.

sont en formation-insertion. La ministre a-t-elle l'intention de déposer un projet de loi en la matière ?

Il rappelle la difficulté qu'éprouvent les jeunes inscrits dans des projets de formation par le travail et qui doivent dès lors déclarer cette occupation à l'ONEm, à obtenir des dérogations de pointage. De l'avis de l'orateur, une décision consensuelle au sein du comité de gestion de l'ONEm n'est pas nécessaire pour résoudre le problème : il suffirait que la ministre envoie une circulaire à l'ONEm.

Mme D'Hondt souligne que le but des présentes mesures doit être d'éviter le chômage et en particulier le chômage de longue durée. Le CVP demande que les allocations de chômage soient utilisées de façon active afin de réinsérer les chômeurs dans le circuit du travail.

L'intervenante espère que, par le biais des prochains accords interprofessionnels et sectoriels, des efforts maximum soient entrepris afin d'éviter le chômage.

Elle souhaite que les ALE soient le plus rapidement possible transformées en services de proximité.

Sans attendre les résultats de l'évaluation, on peut d'ores et déjà conclure que, bien que le système des ALE soit imparfait, il répond malgré tout aux besoins de certains particuliers, de certaines familles et de certaines associations.

Il va de soi que le système doit être complété par des mesures d'accompagnement.

Ne pourait-on pas, par exemple, envisager, lors de la reconversion des ALE en services de proximité, d'englober des acteurs complémentaires tels que des institutions ou même des bureaux d'intérim, afin d'élargir le plus possible les capacités des ALE ?

On pourrait également stimuler la diversification des services offerts, en veillant toutefois à éviter toute concurrence avec les services existants sur le marché.

En outre, il conviendrait de prévoir une formation permanente pour les tâches relatives à l'aide aux personnes.

M. Chevalier et consorts déposent en ordre principal un *amendement n° 390*, visant à supprimer l'article.

La technique des pouvoirs spéciaux et l'exclusion du parlement sont inacceptables.

Le refus du contrat d'avenir par les partenaires sociaux apporte la preuve que la concertation sociale est morte.

M. Chevalier et consorts déposent un *amendement n° 391*, en ordre subsidiaire, stipulant que les chômeurs de longue durée qui exercent des activités dans le cadre d'une ALE continuent à être considérés comme des chômeurs complets indemnisés et sont, à ce titre, repris dans les statistiques de l'ONEm en ce qui concerne le chômage.

M. Chevalier fait valoir que les statistiques sont souvent manipulées.

De heer Chevalier c.s. dient in tweede bijkomende orde amendement nr 392 in, dat ertoe strekt artikel 33, 3°, weg te laten.

De heer Chevalier brengt in herinnering dat de opleiding een bevoegdheid van de gewesten is, die door de bevoegde overheden dan ook volledig autonoom moet kunnen worden uitgeoefend, zonder inmenging van de federale overheid.

De heer Lenssens schaart zich achter de opmerkingen van mevrouw D'Hondt.

Volgens hem sluit het feit dat de opleiding een exclusieve bevoegdheid van de gewesten is, niet uit dat in verband met soortgelijke materies een samenwerkingsakkoord tussen de gewesten en de federale overheid kan worden gesloten.

De heer Lenssens c.s. dient *amendement nr 402* in, dat ertoe strekt punt 3° in die zin aan te vullen. Hij preciseert dat de bepaling bij ontstentenis van een akkoord niet toepasbaar is.

Op de opmerking van de heer Chevalier repliceert de heer Lenssens dat de mislukking van het sociaal akkoord niet toe te schrijven is aan de maatregelen met betrekking tot de werkgelegenheid, maar aan die betreffende het concurrentievermogen.

Hij vraagt tot slot dat het begrip « inschakelingsproject » bij koninklijk besluit zou worden vastgelegd.

Mevrouw Pieters herinnert eraan hoeveel succes de achtergestelde leningen voor werklozen hebben gekend zodra die maatregel in werking is getreden. Er kwamen evenwel steeds meer aanvragen voor welbepaalde sectoren, zoals voor de horeca of voor kapsalons, zodat het Participatiefonds de dossiers van de aanvragen veel strenger moest gaan analyseren. Het aantal aanvragen is bijgevolg gedaald. Het zou een goede zaak zijn indien die regeling nieuw leven werd ingeblazen.

Het verheugt de spreekster dat de regering van plan is opleiding en begeleiding te verstrekken aan werklozen die zich als zelfstandige willen vestigen. Die opleiding zou kunnen worden gefinancierd door de besparingen bij het Participatiefonds ingevolge de daling van het aantal aanvragen.

Tot slot stelt mevrouw Pieters voor dat het bedrag van 500 000 frank waarin oorspronkelijk was voorzien voor de achtergestelde lening, zou worden gendexeerd.

De heer Vermassen herinnert er om te beginnen aan dat hij nooit een fervente voorstander is geweest van de PWA's.

Hoewel de PWA's langdurig werklozen aan het werk kunnen helpen, valt te betreuren dat hun statuut nog zeer precair is.

Hun statuut zou moeten worden verbeterd. Er zou bijvoorbeeld moeten worden bepaald dat de werklozen onder een arbeidsovereenkomst werken en dat het PWA als werkgever optreedt.

Ook zou in een opleiding moeten worden voorzien voor de werklozen die zich tot de PWA's richten en die meer specifiek werk willen verrichten. Ten slotte zou de inschrijving bij een PWA op vrijwillige basis

M. Chevalier et consorts déposent un amendement n° 392, en 3e ordre, visant à supprimer le 3° de l'article 33.

M. Chevalier rappelle que la formation est une compétence des régions; elle doit, à ce titre, pouvoir être exercée de manière autonome par les autorités compétentes, sans immixtion du pouvoir fédéral.

M. Lenssens se rallie aux propos de Mme D'Hondt.

Il estime que le fait que la formation soit une compétence exclusive des régions n'exclut pas qu'un accord de coopération soit conclu entre elles et le pouvoir fédéral en ce qui concerne certaines matières similaires.

M. Lenssens et consorts déposent un *amendement n° 402* complétant le 3° dans ce sens. Il précise qu'en l'absence d'accord de coopération, la disposition n'est pas applicable.

M. Lenssens réplique à M. Chevalier que la raison de l'échec de la concertation sociale ne réside pas dans les mesures relatives à l'emploi mais dans celles relatives à la compétitivité.

Il demande enfin que soit précisée par arrêté royal la notion de projet d'insertion.

Mme Pieters rappelle le succès qu'ont connu les prêts subordonnés chômeurs dès l'entrée en vigueur de la mesure. Cependant, un regain de demandes dirigées vers certains secteurs, tels le secteur horeca ou les salons de coiffure, ont conduit le Fonds de Participation à analyser les dossiers de demandes avec beaucoup plus de sévérité. Le nombre de demandes a dès lors diminué. Il serait bon de remettre le système au goût du jour.

L'intervenante se réjouit que le gouvernement envisage une formation et un accompagnement des chômeurs qui souhaitent s'établir comme indépendant. Cette formation pourrait être financée par l'épargne réalisée par le Fonds de Participation à la suite de la diminution du nombre de demandes.

Mme Pieters suggère enfin que le montant de 500 000 francs prévu au départ pour le prêt subordonné soit adapté à l'indice des prix.

M. Vermassen rappelle d'emblée qu'il n'a jamais été un fervent partisan des ALE.

Bien que les ALE offrent des possibilités de travail aux chômeurs de longue durée, il est à regretter que le statut de ceux-ci soit encore très précaire.

Ce statut devrait être amélioré, en prévoyant par exemple, que les chômeurs puissent travailler sur base d'un contrat de travail et que l'ALE puisse intervenir comme employeur.

Il conviendrait également de prévoir une formation pour les chômeurs qui s'adressent à l'ALE et qui souhaitent effectuer certains travaux plus spécifiques. Enfin, l'inscription dans une ALE devrait être

moeten gebeuren en zou niet meer verplicht mogen zijn. Het zou ook onmogelijk moeten zijn dat de bij een PWA ingeschreven werkloze op grond van artikel 80 uit de werkloosheid dreigt te worden uitgestoten.

De heer Valkeniers verklaart dat hij altijd een voorstander van de PWA's is geweest, omdat ze de herinschakeling van de werklozen in het arbeidscircuit mogelijk maken en ze ook een vorm van psychologische hulp bieden. De PWA's zijn reeds twee jaar operationeel en het valt te betreuren dat de minister aan de commissie geen beoordeling van de resultaten kan voorleggen. Eens te meer vraagt de regering het parlement een blanco cheque te ondertekenen.

De spreker is het eens met de heer Chevalier wat de werkloosheidsstatistieken betreft. Die werden zo gemanipuleerd dat de bevolking geen flauw idee meer heeft van de juiste cijfers.

In verband met het 2° van dit artikel, vraagt de heer Valkeniers toelichting bij de doelstelling van de bepaling. Hij vraagt voorts hoeveel inschakelingsprojecten er momenteel lopen. Beoogt de regering inderdaad een vermindering van de werkloosheidsuitkeringen voor de werklozen die een inschakelingsopleiding volgen ?

In verband met het 3°, vraagt de heer Valkeniers of de regeling van de achtergestelde leningen aan werklozen wordt gecontroleerd.

Mevrouw Herzet herinnert eraan dat ze haar steun heeft betuigd aan de invoering van de PWA's.

We mogen ons weliswaar verheugen over de goede werking van de PWA's op het terrein, maar toch moeten we vaststellen dat de weinig flexibele werking van de Raad van de PWA's, waarin die de vakbonden en de werkgevers tegenover elkaar staan, constant tot blokkeringen leidt, waardoor de gemeente vaak verplicht is om als scheidsrechter op te treden.

Mevrouw Herzet stelt aan de minister voor om niet de regeling van de PWA's op zich bij te sturen, maar om veeleer de werking van de Raad van de PWA's te versoepelen.

De spreekster herinnert er vervolgens aan dat de normen voor de toekenning van een achtergestelde lening voor werklozen slecht omschreven zijn, dat er geen controle is op de regeling en dat de werklozen die voor een dergelijke lening hebben gekozen, helemaal geen begeleiding krijgen. De regeling zet de werklozen er bovendien toe aan om zich in kleine bedrijfjes te groeperen teneinde de banken te overtuigen om hen een borgtocht te geven op basis van een kapitaal dat hoger ligt dan de 800 000 frank die per persoon wordt toegekend.

Bij een mislukking wordt niet alleen de werkloze gestraft, maar vaak ook zijn hele gezin, dat had bijgelegd om hem te helpen.

Het is bijgevolg aangewezen deze regeling te wijzigen en de toekenningsvoorwaarden te herijken en de controle op de werking te verstrengen.

Mevrouw Van de Casteele wijst op de twee aspecten van de PWA's : enerzijds geven zij werklozen de volontaire et non plus obligatoire et les chômeurs inscrits ne devraient plus être menacés d'exclusion sur base de l'article 80.

M. Valkeniers déclare qu'il a toujours défendu l'idée des ALE, en ce sens qu'elles permettent de réinsérer des chômeurs dans le circuit du travail et qu'elles leur apportent également une certaine aide psychologique. Le système des ALE fonctionne depuis deux ans et il est à déplorer que la ministre ne puisse présenter à la commission une évaluation des résultats. Une fois de plus, le gouvernement demande au parlement de lui signer un chèque en blanc.

L'intervenant se rallie aux propos de M. Chevalier en ce qui concerne les statistiques du chômage. Celles-ci sont tellement manipulées que la population n'a plus aucune idée des chiffres corrects.

En ce qui concerne le 2° du présent article, M. Valkeniers demande des éclaircissements sur l'objectif de la disposition. Il demande par ailleurs le nombre de projets d'insertion actuellement en cours. Est-il exact que le gouvernement envisage de réduire les allocations de chômage pour les chômeurs qui suivent une formation-insertion ?

En ce qui concerne le 3°, M. Valkeniers demande s'il existe un contrôle du système du prêt subordonné chômeur.

Mme Herzet rappelle qu'elle a apporté son soutien à la mise en place des ALE.

Si l'on peut se réjouir du bon fonctionnement des ALE sur le terrain, force est de constater que le fonctionnement, par trop rigide, du conseil de l'ALE en ce qu'il oppose, d'une part, les syndicats et, d'autre part, les employeurs, entraîne des blocages constants, obligeant souvent la commune à intervenir comme arbitre.

Mme Herzet suggère à la ministre, non pas de revoir le système même des ALE, mais plutôt d'assouplir le fonctionnement du conseil des ALE.

L'intervenante rappelle ensuite que les critères du prêt subordonné chômeur sont mal définis, que le système n'est pas contrôlé et que les chômeurs ayant opté pour un tel prêt ne font l'objet d'aucune guidance. En outre, le système incite les chômeurs à se grouper en petites sociétés afin de convaincre les banques à donner leur aval sur base d'un capital supérieur aux 500 000 francs accordés par personne.

En cas d'échec, ce n'est pas le chômeur seul qui est pénalisé, mais bien souvent toute sa famille qui s'était cotisée pour l'aider.

Il conviendrait dès lors de modifier le système, de revoir les critères d'attribution et de renforcer le contrôle sur le fonctionnement.

Mme Van de Casteele relève que les ALE comportent deux aspects : d'une part, elles permettent aux

kans om opnieuw opgenomen te worden in het arbeidscircuit en anderzijds dragen zij ertoe bij het zwartwerk te bestrijden door banen te scheppen in de zorgsector. In de toekomst zal een keus moeten worden gemaakt tussen die twee aspecten.

De spreekster pleit voor een verlaging van de sociale lasten in de zorgsector en wenst dat de PWA'ers een gunstiger statuut zouden krijgen dan het erg onzekere statuut in het kader van de huidige reglementering. Daarom dient ze een *amendement nr 399* in dat stelt dat de hervorming moet leiden tot volwaardige tewerkstelling in de zorgsector.

Zij gelooft in de mogelijkheid van een verruiming van de arbeidsmarkt door het scheppen van banen in de zorgsector. Volgens haar is de definitie van die sector onduidelijk en bestaat er gevaar van een concurrentiestrijd met de reeds op de arbeidsmarkt aangeboden diensten. Zij acht in dat verband coördinatie op plaatselijk vlak noodzakelijk.

Voorts bestaat er ongetwijfeld mededinging tussen de PWA's en het systeem van de dienstencheques.

Hoewel de spreekster niet *a priori* tegen het systeem van de dienstencheques gekant is meent zij dat dit slechts kan binnen de grenzen van de federale bevoegdheden.

Mocht het de bedoeling zijn een « afhankelijkheidsverzekering » op federaal vlak in te voeren dan wenst de spreekster eraan te herinneren dat dit een bevoegdheid van de gemeenschappen is.

Mevrouw Van de Casteele beklemtoont dat de reclasseringsprojecten nuttig kunnen zijn voor de langdurig werklozen die, in weerwil van alle getroffen maatregelen, niet meer aan hun trekken komen op de arbeidsmarkt.

Ten slotte dient de spreekster een *amendement nr 400* in, dat ertoe strekt het 3° weg te laten. Zij meent dat, hoewel de opleiding van werklozen die zich als zelfstandigen willen vestigen op zichzelf geen slecht idee is, het hier een aangelegenheid betreft waarvoor alleen de gemeenschappen bevoegd zijn.

De heer Valkeniers onderschrijft dit amendement.

De minister van Tewerkstelling en Arbeid licht de werking van de PWA's toe.

Op dit ogenblik beschikken 443 gemeenten (75,2 %) over een PWA, terwijl 44 andere PWA's onlangs erkend werden en eerlang gaan functioneren (82,7 % van het totaal) en 40 dossiers ingediend werden (90 % van het totaal). Daarnaast hebben 31 gemeenten principsbeslissing genomen om een PWA op te richten. Een en ander betekent dat in 95 % van de gemeenten PWA's bestaan.

Thans doen 52 000 gebruikers een beroep op de PWA's en er werden ongeveer 6,1 miljoen cheques verkocht. Maandelijks werken 20 000 à 25 000 werklozen in het raam van een PWA.

Wat de statistieken betreft, merkt de minister op dat de werklozen die gedurende een bepaalde periode

chômeurs de se réinsérer dans le circuit du travail et, d'autre part, elles contribuent à lutter contre le travail au noir en créant des opportunités d'emplois dans le secteur de l'aide aux personnes. A l'avenir, il faudra choisir entre ces deux aspects.

L'intervenant plaide en faveur d'un allègement des charges sociales dans le secteur de l'aide aux personnes et demande que les personnes occupées par les ALE puissent bénéficier d'un statut plus favorable que le statut précaire qui est le leur dans le régime actuel. A cette fin, elle dépose un *amendement n° 399* aux termes duquel la réforme doit créer des emplois à part entière dans le secteur de l'aide aux personnes.

Elle se dit convaincue qu'il est possible d'élargir le marché du travail en créant des emplois dans le secteur de l'aide aux personnes. Elle conçoit que la définition de ce secteur n'est pas précise et qu'un risque de concurrence existe avec les services existants sur le marché. A ce niveau, une coordination au niveau local s'impose.

Il est clair qu'une concurrence existe entre les ALE et le système des chèques-services.

L'intervenante n'est pas, *a priori*, opposée au système des chèques-services, mais elle estime que cela ne peut se faire que dans les limites des compétences fédérales.

Ainsi, si l'objectif était d'instaurer une assurance-dépendance au niveau fédéral, l'intervenante tient à rappeler que cette compétence relève des communautés.

Mme Van de Casteele souligne que les projets d'insertion peuvent être utiles pour des chômeurs de longue durée que l'on ne parvient pas à réinsérer dans le marché du travail malgré toutes les mesures prises à cet effet.

Enfin, l'intervenante dépose un *amendement n° 400* visant à supprimer le 3°. Elle estime que si la formation des chômeurs qui souhaitent s'établir comme indépendants n'est pas une mauvaise idée en soi, elle constitue une compétence des communautés.

M. Valkeniers se rallie à cet amendement.

La Ministre de l'Emploi et du Travail fournit des explications sur le fonctionnement des ALE.

Actuellement, 443 communes (75,2 %) disposent d'une ALE, 44 autres ALE viennent d'être agrées et entameront leurs activités sous peu (82,7 % au total) et 40 dossiers sont introduits (90 % au total). En outre, 31 communes ont pris la décision de principe de créer une ALE. Cela signifie que dans 95 % des communes existe une ALE.

Actuellement, 52 000 utilisateurs ont recours aux ALE et environ 6,1 millions de chèques ont été vendus. 20 000 à 25 000 chômeurs par mois travaillent dans le cadre d'une ALE.

En ce qui concerne les statistiques, la ministre répond que les chômeurs travaillant dans le cadre

(6 maanden) een minimum aantal uren (30 per maand) in het kader van een PWA presteren kunnen vragen om uit de werkloosheidsstatistieken te worden geschrapt en niet meer als werkzoekenden beschouwd te worden.

Bovendien kunnen zij niet langer uitgesloten worden op grond van artikel 80.

Nog steeds in verband met de statistieken en wat meer bepaald het amendement nr 391 van de heer Chevalier c.s. betreft, deelt de minister mee dat de regering in 1985 besloten had dat de werklozen die ouder zijn dan 50 jaar mogen kiezen om niet langer als werkzoekenden te worden beschouwd en derhalve niet meer bedreigd te worden door een eventuele toepassing van het fameuze artikel 80.

Tijdens het eerste jaar waarin het mogelijk werd een beroep te doen op die regeling, hebben 35 000 werklozen voor deze oplossing gekozen. Dat aantal nam toe : in 1994 waren er 73 000, in 1995 72 000 oudere werklozen die in deze regeling wensten te stappen. De minister verklaart dat zij alle werklozen die ervoor in aanmerking kwamen een brochure toegestuurd heeft om ze te wijzen op het bestaan van die regeling. Ingevolge die voorlichting hebben zich nog eens 15 000 werklozen kandidaat gesteld voor die regeling.

De minister verklaart dat de inschakelingsprojecten bij koninklijk besluit nader zullen worden bepaald.

Wat het 3° betreft, wijst ze erop dat om binnen de krijtlijnen van de federale bevoegdheden te blijven, een beroep had kunnen worden gedaan op de middelen van het Participatiefonds en de werklozen een achtergestelde lening hadden kunnen krijgen waarvan het bedrag hoger ligt dan de 700 000 lopende leningen; zo zouden de werklozen hun opleiding zelf kunnen waarmaken. Uiteindelijk is ervoor gekozen om de opleiding en de begeleiding zelf van de betrokken werkloze te financieren.

Ze is het eens met amendement nr 402 van de heer Lenssens c.s., dat ter zake een samenwerkingsovereenkomst met de gemeenten en/of gemeenschappen in uitzicht stelt.

In verband met de opmerkingen van de heer Detienne, onderstreept de minister dat moet worden gewacht op de resultaten van het overleg met de sociale gesprekspartners.

*
* *

Amendement nr 231 van de heer Bacquelaine c.s. en amendement nr 390 van de heer Chevalier c.s. tot weglating van dit artikel worden verworpen met 10 tegen 6 stemmen.

Amendement nr 399 van mevrouw Van de Casteele wordt verworpen met 10 tegen 3 stemmen en 4 onthoudingen.

De amendementen nr 400 van mevrouw Van de Casteele, nr 392 van de heer Chevalier c.s. en nr 232 d'une ALE pendant un nombre d'heures minimal (30 heures) et durant une certaine période (6 mois) peuvent, à leur demande, ne plus être repris dans les statistiques du chômage et ne plus être considérés comme des demandeurs d'emploi.

En outre, ils ne peuvent plus être exclus sur base de l'article 80.

Toujours en ce qui concerne les statistiques et en particulier l'amendement n° 391 de M. Chevalier et consorts, la ministre explique qu'en 1985, le gouvernement a décidé que les chômeurs âgés de 50 ans et plus pouvaient choisir de ne plus être considérés comme demandeurs d'emploi et, partant, de ne plus être menacés par l'application de l'article 80.

La première année de l'application de cette mesure, 35 000 chômeurs ont opté pour cette solution. Ils étaient 73 000 en 1994 et 72 000 en 1995. La ministre déclare qu'elle a envoyé une brochure à tous les chômeurs concernés afin de les informer. A la suite de cette information, 15 000 personnes supplémentaires se sont déclarées candidates au système.

La ministre déclare que les projets d'insertion seront définis par arrêté royal.

En ce qui concerne le 3°, elle signale qu'elle aurait pu, pour rester dans les limites des compétences fédérales, puiser dans la réserve du Fonds de Participation et accorder aux chômeurs un prêt subordonné supérieur aux 700 000 actuels, afin qu'ils assurent eux-mêmes leur formation. Finalement, le choix s'est porté sur le financement de la formation et de la guidance du chômeur concerné.

Elle se rallie à l'amendement n° 402 de M. Lenssens et consorts qui prévoit à cet égard un accord de coopération avec les régions et/ou communautés.

Répondant aux questions posées par M. Detienne, la ministre souligne qu'il faut attendre les résultats de la concertation avec les partenaires sociaux.

*
* *

L'amendement n° 231 de M. Bacquelaine et consorts ainsi que l'amendement n° 390 de M. Chevalier et consorts, qui visent à supprimer l'article, sont rejetés par 10 voix contre 6.

L'amendement n° 399 de Mme Van de Casteele est rejeté par 10 voix contre 3 et 4 abstentions.

Les amendements n° 400 de Mme Van de Casteele, n° 392 de M. Chevalier et consorts et n° 232 de

van de heer Bacquelaine c.s. worden achtereenvolgens verworpen met 10 tegen 7 stemmen.

Amendement nr 391 van de heer Chevalier c.s. wordt verworpen met 11 tegen 6 stemmen.

Amendement nr 25 van de heer Detienne c.s. wordt verworpen met 16 tegen 1 stem.

Amendement nr 402 van de heer Lenssens c.s. wordt aangenomen met 11 tegen 4 stemmen en 2 onthoudingen.

*
* *

Het aldus gewijzigde artikel 33 wordt aangenomen met 10 tegen 7 stemmen.

Art. 34

De staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie stipt aan dat de voorgestelde bepaling in feite de gedachte overneemt die ten grondslag lag aan het amendement van de regering dat werd goedgekeurd tijdens de bespreking in de commissie voor de Sociale Zaken van de huidige wet van 29 april 1996 houdende sociale bepalingen (zie het verslag namens de commissie uitgebracht door de heer J.-J. Viseur, Stuk nr 352/11, blz. 73 en volgende).

Dat amendement strekte ertoe een complement toe te voegen aan de tegemoetkomingen voor hulp aan bejaarden, eventueel in de vorm van dienstencheques. Dat amendement werd in de Senaat afgevoerd ingevolge de goedkeuring in het Vlaams Parlement op 27 maart 1996 van een motie betreffende een belangenconflict (een met redenen omklede motie betreffende het feit dat de aangelegenheid van de dienstencheques tot de bevoegdheid van de gemeenschappen behoorde).

De voorgestelde bepaling strekt er dan ook toe de Koning de mogelijkheid te bieden wijzigingen aan te brengen in de regeling van de tegemoetkomingen voor hulp aan bejaarden, waarin is voorzien door de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten, teneinde een geldelijke oplossing te bieden voor de specifieke noden van de bejaarden die sterk hulpbehoevend zijn en een bescheiden inkomen hebben (deze regeling is een residuaire regeling).

De heer Lenssens steunt het idee om gehandicapte bejaarden te helpen, maar stipt aan dat die hulp in geen geval in de plaats kan worden gesteld van de invoering van een afhankelijkheidsverzekering.

In 1992 heeft de regering een principiële beslissing genomen in verband met de invoering van een afhankelijkheidsverzekering.

Een aantal pistes werden onderzocht maar men is tot de vaststelling gekomen dat momenteel de financiële middelen ontbreken om een kostendekkende zorgverzekering voor bejaarden op te zetten.

M. Bacquelaine et consorts sont successivement rejetés par 10 voix contre 7.

L'amendement n° 391 de M. Chevalier et consorts est rejeté par 11 voix contre 6.

L'amendement n° 25 de M. Detienne et consorts est rejeté par 16 voix contre une.

L'amendement n° 402 de M. Lenssens et consorts est adopté par 11 voix contre 4 et 2 abstentions.

*
* *

L'article 33 tel que modifié, est adopté par 10 voix contre 7.

Art. 34

Le secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale indique que la disposition proposée reprend en fait l'idée sous-jacente à l'amendement du gouvernement adopté lors de la discussion en commission des Affaires sociales de l'actuelle loi du 29 avril 1996 portant des dispositions sociales (cf. Rapport fait a nom de la commission par J.-J. Viseur, Doc. n° 352/11, p. 73 et suivantes).

Cet amendement, qui visait à accorder un complément à l'allocation pour l'aide aux personnes âgées, sous la forme, éventuellement, de chèques services, fut supprimé au Sénat suite à l'adoption, le 27 mars 1996, par le Parlement flamand, d'une motion relative à un conflit d'intérêts (motion motivée par le fait que la matière des chèques services ressortirait à la compétence des communautés).

La disposition proposée vise dès lors à permettre au Roi d'apporter des modifications au système de l'allocation pour l'aide aux personnes âgées, prévu par la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés, afin de répondre financièrement aux besoins spécifiques des personnes âgées fortement tributaires de soins et à revenus modestes (le système étant un système résiduaire).

M. Lenssens souscrit à la piste de l'aide aux personnes âgées handicapées, mais signale que celle-ci ne peut en aucun cas représenter une alternative à l'instauration d'une assurance-dépendance.

En 1992, le gouvernement avait pris une décision de principe en ce qui concerne l'instauration de cette assurance.

Un certain nombre de pistes avaient été explorées mais on était arrivé à la conclusion que les moyens financiers faisaient défaut pour pouvoir mettre sur pied une assurance couvrant l'assistance aux personnes âgées dépendantes.

Spreker is er evenwel van overtuigd dat zal moeten gezocht worden naar mogelijkheden om in de toekomst met een afhankelijkheidsverzekering van start te gaan.

Maar ook op korte termijn moeten er initiatieven genomen worden om tegemoet te komen aan de noden van de hoogbejaarden met een laag inkomen.

Een van de mogelijke oplossingen bestaat volgens *de heer Lenssens* in een verfijning van het bestaande stelsel van tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden.

Tijdens de vorige zittingsperiode werd hiertoe in de Senaat een wetsvoorstel ingediend (Stuk Senaat nr 1259/1-94/95).

Dit voorstel werd hernomen in het wetsvoorstal (van de heren Lenssens en Goutry en mevrouw D'Hondt) tot wijziging van de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten op het stuk van de tegemoetkoming voor hulp aan bejaarden (Stuk nr 40/1, ingediend op 28 juli 1995).

De door het ontworpen artikel 34 voorgestelde tekst is, in afwachting van de invoering van een zorgverzekering, ongetwijfeld een stap in de goede richting.

Ten gronde is *de heer Detienne* het eens over de *ratio legis* van de voorgestelde tekst : er moet worden tegemoetgekomen aan de specifieke noden van de gehandicapte bejaarden.

Hij heeft evenwel vragen bij de strekking van het in aanmerking genomen concept « zorg ». Betreft het echter uitsluitend gezondheidszorg ?

Veronderstelt het feit dat de regeling van de dienstencheque niet wordt vermeld, dat er geen beroep op zal worden gedaan ?

Mevrouw Van de Casteele is het ermee eens dat de noden van de bejaarden moeten worden gelenigd, maar ze onderstreept dat de afhankelijkheidsverzekering in raam van het bejaardenbeleid een exclusieve bevoegdheid van de gemeenschappen is.

Ze is daarbij van oordeel dat die hulp moet worden gefinancierd via solidariteit onder bejaarden, veeleer dan door het klassieke stelsel van de sociale zekerheid. Ze is niet gekant tegen een verhoging op zich van de hulp aan bejaarden.

De spreekster dient bijgevolg amendement nr 406 in, dat ertoe strekt de voorgestelde bepaling weg te laten.

De heer Denis heeft vragen bij de werkwijze die de regering gebruikt om de doelstellingen van de voorgestelde tekst te verwezenlijken.

Wil de regering een afhankelijkheidsverzekering instellen en de RIZIV-financiering voor thuiszorg wijzigen ?

Dreigt op die manier geen bevoegdheidsconflict te ontstaan, zoals datgene waarop de Raad van State heeft gewezen in verband met de dienstencheque ?

Hoe wil de regering voorts de doeltreffendheid van de controles verbeteren (nieuwe controleurs en/of

L'intervenant est cependant convaincu qu'il faudra s'efforcer, à l'avenir, de trouver les moyens nécessaires au lancement d'une assurance-dépendance.

Et même à court terme, il faut prendre des initiatives pour faire face aux besoins des personnes très âgées ayant des revenus modestes.

M. Lenssens estime qu'une des solutions envisageables pourrait être d'affiner le système existant de l'allocation pour personnes âgées.

Une proposition de loi en ce sens avait d'ailleurs été déposée au Sénat au cours de la législature précédente (Doc. n° 1259/1-94/95).

Cette proposition a été redéposée à la Chambre des représentants par MM. Lenssens et Goutry et Mme D'Hondt le 28 juillet 1995 (proposition de loi modifiant la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés, en ce qui concerne le régime de l'allocation pour l'aide aux personnes âgées, Doc. n° 40/1).

En attendant la mise en œuvre d'une assurance-dépendance, le texte proposé par l'article 34 en projet est incontestablement un pas dans la bonne direction.

M. Detienne souscrit quant au fond à la *ratio legis* du texte proposé : des besoins spécifiques aux personnes âgées handicapées doivent être rencontrés.

Il s'interroge toutefois sur la portée du concept de soins retenu. S'agit-il uniquement des soins de santé ?

Le fait que la technique des chèques services ne soit pas mentionnée suppose-t-il qu'on n'y recourra pas ?

Mme Van de Casteele souscrit à la nécessité de rencontrer les besoins des personnes âgées mais souligne que l'assurance dépendance est, au titre de la politique des personnes âgées, une compétence exclusive des communautés.

Elle n'est pas opposée en soi à une augmentation de l'aide aux personnes âgées mais estime que celle-ci devrait être financée par le biais d'une solidarité entre personnes âgées plutôt que par le système classique de sécurité sociale.

L'intervenante dépose par conséquent un amendement (n° 406) visant à supprimer la disposition proposée.

M. Denis s'interroge sur la technique retenue par le gouvernement pour réaliser les objectifs visés par le texte proposé.

Le gouvernement compte-t-il instaurer une assurance dépendance, et modifier le financement INAMI des soins à domicile ?

Ne risque-t-on pas d'être confronté à un conflit de compétences, tel que celui évoqué par le Conseil d'Etat en matière de chèques-service ?

D'autre part, comment le gouvernement compte-t-il améliorer l'efficacité des contrôles (nouveaux con-

diensten) ? Is ze van plan opdrachten toe te vertrouwen aan de plaatselijke overheden die ter zake bevoegd zijn (OCMW) ?

De heer Valkeniers merkt op dat er in de meerderheid verschillende opvattingen bestaan over specifieke hulpverlening aan afhankelijke bejaarden.

De socialisten zijn voorstander van de verhoging van de uitkeringen en de schepping van bijkomende banen aan, terwijl de christen-democraten pleiten voor de dienstencheques. Hoe wordt dat in de voorgestelde tekst geregeld ?

De dienstencheques en de afhankelijkheidsverzekering zijn in ieder geval een bevoegdheid van de gemeenschappen.

De spreker dient bijgevolg samen met de heren Chevalier, Anthuenis en Smets *amendement nr 406* in, dat ertoe strekt een samenwerkingsakkoord met de gemeenschappen te sluiten.

De heer Bacquelaine wijst erop dat een onderscheid moet worden gemaakt tussen het doel en de middelen : het doel is hulp te verlenen; het middel is hetzij de uitkering van een geldbedrag, hetzij de toekenning van een dienstencheque toekennen (dat laatste middel is nuttiger, omdat het de mogelijkheid biedt tegelijk banen te scheppen in de buurtdiensten). In dit geval doet het gebruikte middel een probleem rijzen inzake bezoldiging en niet in verband met bevoegdheden. Wat zijn nu de wijzigingen die de voorgestelde tekst wil invoeren ?

De tekst zaait verwarring met betrekking tot de doelgroep : zijn het de bejaarden en/of de gehandicapten ? De voorgestelde tekst is bijzonder vaag en kan op volledig tegengestelde manieren gelezen worden.

De spreker dient bijgevolg *amendement nr 233* in, dat ertoe strekt deze bepaling weg te laten.

De heer Lenssens merkt op dat het advies van de Raad van State is gevraagd met betrekking tot het wetsvoorstel van de heren Bacquelaine, Reynders, Michel en Simonet (Stuk nr 464/1) tot invoering van de dienstencheque. Indien uit dit advies mocht blijken dat (ook) de federale overheid bevoegd is inzake dienstencheques, dan sluit de voorgestelde tekst niet uit dat de regering die techniek kan toepassen.

De voorgestelde tekst heeft strikt genomen alleen betrekking op een wijziging van de wet van 27 februari 1987 betreffende de tegemoetkomingen aan gehandicapten, een materie die een exclusieve bevoegdheid van de federale overheid is.

De heer Vermassen stelt vast dat bejaarden op het vlak van de zorgverstrekking en/of efficiënte hulpmiddelen met zeer aanzienlijke uitgaven kunnen worden geconfronteerd. Hij stelt dus voor om een aantal zeer hulpbehoevende bejaarden eén aanvullende vergoeding toe te kennen, en de uitbreiding van de regeling inzake hulpverlening door derden uit te breiden.

Het inkomensplafond waarvan de hulpverlening aan ouderen afhankelijk wordt gemaakt, moet ook worden opgetrokken.

trôleurs et/ou services ?) ? Compte-t-il confier des missions aux pouvoirs locaux (CPAS) en la matière ?

M. Valkeniers relève qu'il y a dans la majorité des conceptions différenciées en matière d'aide spécifique aux personnes âgées dépendantes.

Les socialistes prônent l'augmentation des indemnités et la création d'emplois supplémentaires, tandis que les sociaux-chrétiens sont partisans des titres-services. Qu'en est-il dans le cadre du texte proposé ?

Les titres services et l'assurance dépendance sont en toute hypothèse de la compétence des communautés.

L'orateur dépose par conséquent avec MM. Chevalier, Anthuenis et Smets un *amendement n° 406* visant à prévoir la conclusion d'un accord de coopération avec les communautés.

M. Bacquelaine signale qu'il convient de distinguer le but et les moyens : le but est d'apporter une aide; le moyen consiste soit en l'allocation d'une somme d'argent soit en un titre service (ce dernier est plus utile parce qu'il permet de créer simultanément de l'emploi dans les services de proximité). En l'occurrence, le moyen utilisé constitue un problème de rémunération et non pas de compétences. Cela étant, quelles sont les modifications envisagées par le texte proposé ?

Celui-ci est marqué par une confusion quant au groupe-cible : s'agit-il de personnes âgées et/ou handicapées ? Le texte proposé est particulièrement vague et peut être interprété de manières diamétralement opposées.

L'orateur dépose par conséquent un *amendement n° 233* visant à supprimer cette disposition.

M. Lenssens relève que l'avis du Conseil d'Etat a été demandé en ce qui concerne la proposition de loi de MM. Bacquelaine, Reynders, Michel et Simonet (Doc. n° 464/1) instaurant le titre service. S'il devait s'avérer, sur la base de cet avis, que l'autorité fédérale est (également) compétente en matière de chèques-services, le texte proposé n'exclut pas la possibilité pour le gouvernement de recourir à cette technique.

Cela étant, le texte proposé n'a expressément trait qu'à une modification de la loi du 27 février 1987 relative aux allocations aux handicapés, matière de la compétence exclusive de l'autorité fédérale.

M. Vermassen constate que les personnes âgées peuvent être confrontées à des dépenses substantielles en matière de soins et/ou d'équipements appropriés. Il préconise donc l'octroi à certaines personnes âgées, fortement tributaires de soins, d'une indemnité complémentaire, ainsi que l'extension du système de l'aide d'une tierce personne.

Il faudrait également rehausser le plafond de revenus dont dépend l'aide aux personnes âgées.

De spreker is anderzijds niet tegen de dienstencheques gekant, op voorwaarde dat die tot een hogere werkgelegenheid in de buurtdienstensector leiden. Dergelijke dienstencheques zouden die dienstverlening (huishoudhulp, cateringdienst, enz.) kunnen financieren.

De staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie preciseert dat de voorgestelde tekst niet op het bejaardenbeleid slaat, maar op de wijziging van de uitkeringsregeling voor gehandicapten (wet van 27 februari 1987), en meer bepaald op de — onder de federale overheid ressorterende — uitkeringsregeling inzake tegemoetkomingen voor hulp aan bejaarden.

De doelstelling bestaat erin precies die bejaarden, die tegelijk het meest hulpbehoevend zijn en de laagste inkomens hebben, beter financieel bij te staan.

De evaluatie van de graad van hulpbehoevendheid gebeurt op grond van het totaal aantal punten dat wordt toegekend bij de evaluatie van de mate van zelfredzaamheid, conform de in 1987 tot stand gekomen wetgeving ter zake.

Het lijkt dus nuttig om onder de invaliden een bijkomende groep van zeer hulpbehoevende bejaarden te erkennen.

De voorgestelde tekst zal het ook mogelijk maken de voorwaarden om toegang te krijgen tot de bejaardenzorgregeling (eventuele verhoging van het inkomensplafond enz.) te versoepelen.

De heer Vandenbroucke bevestigt de verklaringen van de staatssecretaris en verwijst naar de memorie van toelichting (Stuk nr 607/1, blz. 25). Hij preciseert evenwel dat de verruiming van de voorwaarden inzake de toegang volgens hem voornamelijk moet gebeuren naar die mensen toe die echt met een zwaar medisch probleem te kampen hebben.

De heren Valkeniers en Bacquelaine vragen zich af hoeveel personen onder de voorgestelde bepaling vallen, welke budgettaire weerslag zulks zal hebben en hoe men denkt de stijging van de uitkeringen te financieren.

Mevrouw Van de Casteele vraagt zich af of de regering voorafspiegelingen heeft uitgewerkt van de evolutie van de vergrijzing, en van de weerslag ervan op de problematiek waarop de voorgestelde tekst wil inspelen. Welke bedragen worden anderzijds momenteel uitgekeerd in de regeling voor hulp aan bejaarden ?

De staatssecretaris antwoordt dat momenteel 200 000 (bejaarde en niet-bejaarde) gehandicapten een tegemoetkoming genieten. Van de personen die een tegemoetkoming voor hulp aan de bejaarden ontvangen, telt de groep meest hulpbehoevenden (categorie nr 3) 16 000 personen.

*
* *

De amendementen nr 233 van de heer Bacquelaine c.s., nr 401 van mevrouw Van de Casteele en nr 393

L'orateur n'est d'autre part pas opposé aux titres services pour autant que ceux-ci permettent la création d'emplois dans les services de proximité. Ces titres-services pourraient financer la prestation desdits services aux personnes âgées (aide ménagère, fourniture de repos, etc.).

Le secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale précise que le texte proposé a trait non pas à la politique des personnes âgées mais à la modification du régime d'allocations aux handicapés (loi du 27 février 1987) et plus particulièrement du système de l'allocation pour l'aide aux personnes âgées, régime qui relève de la compétence de l'autorité fédérale.

L'objectif est d'accorder une meilleure aide financière aux personnes âgées qui sont en même temps les plus dépendantes de soins et qui ont les revenus les plus bas.

L'évaluation du degré de nécessité de l'aide s'effectue sur la base du nombre total de points attribués en fonction du guide utilisé pour l'évaluation du degré d'autonomie par la réglementation de 1987.

Il paraît donc utile de créer parmi les personnes handicapées un groupe complémentaire de personnes âgées fortement dépendantes.

Le texte proposé permettra aussi de favoriser les conditions d'accès au système de l'aide aux personnes âgées (relèvement éventuel du plafond de revenus, etc.).

M. Vandenbroucke confirme les propos du secrétaire d'Etat et renvoie à l'exposé des motifs (Doc. n° 607/1, p. 25). Il précise toutefois que l'élargissement des conditions d'accès doit selon lui s'orienter essentiellement vers les personnes ayant réellement un problème médical grave.

MM. Valkeniers et Bacquelaine s'interrogent sur le nombre de personnes concernées par la disposition proposée, le coût budgétaire généré par celle-ci et le mode de financement prévu pour l'augmentation des allocations.

Mme Van de Casteele se demande si le gouvernement a élaboré des projections concernant l'évolution du vieillissement démographique et son incidence sur la problématique rencontrée par le texte proposé. D'autre part, quels sont les montants actuellement alloués dans le système de l'aide aux personnes âgées ?

Le Secrétaire d'Etat répond qu'il y a actuellement 200 000 bénéficiaires d'allocations aux handicapés (âgés et non âgés). Parmi les bénéficiaires d'allocations pour l'aide aux personnes âgées, le groupe des personnes les plus dépendantes (catégorie n° 3) comprend 16 000 unités.

*
* *

Les amendements n° 233 de M. Bacquelaine et consorts, n° 401 de Mme Van de Casteele et n° 393 de

van de heer Anthuenis c.s. tot weglating van het artikel worden verworpen met 10 tegen 6 stemmen en 1 onthouding.

De amendementen nrs 394 en 395 van de heren Anthuenis, Chevalier en Valkeniers worden verworpen met 10 tegen 6 stemmen.

Amendement nr 406 van de heer Valkeniers c.s. wordt verworpen met 10 tegen 4 stemmen en 3 onthoudingen.

*
* *

Artikel 34 wordt aangenomen met 10 tegen 6 stemmen en 1 onthouding.

Art. 35

De heer Bacquelaine onderstreept dat de *ratio legis* van deze bepaling (armoedebestrijding) haaks staat op een aantal beslissingen die de regering onlangs heeft genomen, met name inzake de verlaging van de RIZIV-begroting ten voordele van de chronisch zieken en drugsverslaafden.

Welke wijzigingen denkt de regering voorts aan te brengen in de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum ? Wat is met name de financiële weerslag van die maatregelen voor de betrokken OCMW's ?

De heer Detienne vraagt zich af wat de precieze draagwijdte zal zijn van de in uitzicht gestelde maatregelen.

De staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie geeft aan dat de voorgestelde tekst ertoe strekt de voornoemde wet van 7 augustus 1974 te verbeteren.

De regering wil met deze artikelen het armoedebeleid ten aanzien van onder meer de daklozen, de campingbewoners, de jongere bestaansminimumgerechtigden evenals ten aanzien van andere specifieke risicogroepen bijsturen. Deze wijzigingen geven concreet gestalte aan het Algemeen verslag over de armoede en aan de aanbevelingen van de Interministeriële conferentie voor sociale integratie.

De OCMW's zullen meer, met name financiële, middelen krijgen om de doelgroepen te begeleiden.

*
* *

De amendementen nr 234 van de heer Bacquelaine c.s. en nr 396 van de heer Chevalier c.s. tot weglating van dit artikel worden verworpen met 11 tegen 6 stemmen.

M. Anthueniset consorts, qui visent à supprimer l'article, sont rejetés par 10 voix contre 6 et une abstention.

Les amendements nos 394 et 395 de M. Anthuenis et consorts sont successivement rejetés par 10 voix contre 6.

L'amendement no 406 de M. Valkeniers et consorts est rejeté par 10 voix contre 4 et 3 abstentions.

*
* *

L'article 34 est adopté par 10 voix contre 6 et une abstention.

Art. 35

M. Bacquelaine souligne la contradiction entre la *ratio legis* de cette disposition (lutte contre la pauvreté) et les récentes décisions prises par le gouvernement (réduction du budget INAMI affecté aux malades chroniques et aux toxicomanes).

D'autre part, quelles sont les modifications envisagées à la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum d'existence et quelles sont les incidences, notamment financières, de ces modifications pour les CPAS concernés ?

M. Detienne s'interroge sur la portée des modifications proposées.

Le Secrétaire d'Etat à l'Intégration sociale signale que le texte proposé tend à améliorer la loi du 7 août 1974 précitée.

Le gouvernement vise ainsi à apporter des améliorations à la politique de la pauvreté, entre autres, vis-à-vis des sans-abri, des résidents permanents dans les campings, des jeunes minimexés, tout comme vis-à-vis des autres groupes à risque spécifiques. Ces modifications sont l'exécution des propositions du rapport général sur la pauvreté et des recommandations de la conférence interministérielle de l'intégration sociale.

Les CPAS recevront plus de possibilités, notamment financières, pour encadrer ces groupes cibles.

*
* *

Les amendements no 234 de M. Bacquelaine et consorts et no 396 de M. Chevalier et consorts, qui visent à supprimer l'article, sont rejetés par 11 voix contre 6.

De amendementen nr 235 van de heer Bacquelaine c.s. en nrs 397 en 398 van de heer Chevalier c.s. worden achtereenvolgens verworpen met 11 tegen 6 stemmen.

*
* *

Artikel 35 wordt aangenomen met 10 tegen 6 stemmen en 1 onthouding.

Art. 36

Bij dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

De amendementen nr 153 van de heren Chevalier en Valkeniers en nr 236 van de heer Bacquelaine c.s., die er allebei toe strekken het artikel weg te laten, worden verworpen met 10 tegen 2 stemmen.

Amendement nr 154 van de heren Chevalier en Valkeniers wordt verworpen met dezelfde stemming.

Amendement nr 26 van de heer Detienne c.s. wordt verworpen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

Artikel 36 wordt aangenomen met 10 tegen 2 stemmen.

Art. 37

De heer Lenssens onderstreept het belang van deze titel. Het gaat hier trouwens niet om bijzondere opdrachten aan de Koning : deze bepalingen zouden eveneens in een gewone programmawet kunnen voorkomen. Het gaat immers om typische bevoegdheden van de uitvoerende macht.

Mevrouw D'Hondt dringt aan om het gegevensverkeer tussen de sociale zekerheid enerzijds en de fiscus anderzijds zo vlug en zoveel als mogelijk langs elektronische weg te laten verlopen.

De Kruispuntbank kan hier een zeer belangrijke bijdrage toe leveren.

Een verbeterde inschakeling van andere openbare instellingen, onder andere Gemeenten, binnen het elektronisch gegevensbeheer dringt zich op.

De heer Valkeniers c.s. dient *5 amendementen nrs 330, 331, 332, 333 en 334* in. In eerste orde vraagt hij de schrapping van artikel 37. In tweede en derde orde vraagt hij de omzetting van de facultatieve bevoegdheid van de Koning, in § 1 en § 2, in een effectieve bevoegdheid.

Het amendement nr 333 — in vierde orde — beoogt de toevoeging aan artikel 37 van een bepaling die stelt dat op termijn het aantal sociale documenten minstens herleid moet worden tot een derde.

Het amendement nr 334 — in vijfde orde — beoogt de wijzigingsbevoegdheid van de Koning in § 1 te beperken door de woorden « ter vereenvoudiging en ter harmonisering » toe te voegen.

De heer Lenssens vindt amendement nr 333 sloganesk. Men kan onmogelijk in een wet vastleggen

Les amendements nº 235 de M. Bacquelaine et consorts, nº 397 et nº 398 de M. Chevalier et consorts sont successivement rejetés par 11 voix contre 6.

*
* *

L'article 35 est adopté par 10 voix contre 6 et une abstention.

Art. 36

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Les amendements nº 153 de MM. Chevalier et Valkeniers nº 236 de M. Bacquelaine et consorts, qui tendent tous deux à supprimer l'article, sont rejetés par 10 voix contre 2.

L'amendement nº 154 de MM. Chevalier et Valkeniers est rejeté par le même vote.

L'amendement nº 26 de M. Detienne est rejeté par 10 voix et 2 abstentions.

L'article 36 est adopté par 10 voix contre 2.

Art. 37

M. Lenssens souligne l'importance de ce titre. Il ne s'agit du reste pas d'accorder des pouvoirs spéciaux au Roi : ces dispositions pourraient tout aussi bien figurer dans une loi-programme. Ils s'agit en effet de compétences typiques de l'exécutif.

Mme D'Hondt insiste pour que les échanges de données entre la sécurité sociale et le fisc se fassent le plus rapidement possible et autant que faire se peut par des moyens électroniques.

La banque-carrefour pourrait jouer un rôle très important à cet égard.

Il faudrait également améliorer la participation d'autres institutions publiques, telles que les communes, à la gestion électronique des données.

M. Valkeniers et consorts présente *5 amendements nos 330, 331, 332, 333 et 334.* En ordre principal il demande la suppression de l'article 37. En premier et deuxième ordre subsidiaire, il demande que la compétence accordée à titre facultatif au Roi aux §§ 1er et 2, soit transformée en compétence effective.

L'amendement nº 333 (en troisième ordre subsidiaire) tend à compléter l'article 37 par une disposition en vertu de laquelle le nombre des documents sociaux devra, à terme, être ramené à un tiers.

L'amendement nº 334 (en quatrième ordre subsidiaire) tend à limiter la compétence attribuée au Roi au § 1er en ajoutant les mots « en vue d'harmoniser et de simplifier ».

M. Lenssens trouve que l'amendement nº 333 tient du slogan. Il est impossible de fixer par la loi un

hoeveel documenten er mogen bestaan. Dit is een typische technische aangelegenheid voor de uitvoerende macht.

Hierop dient *de heer Bacquelaine* een *amendement nr 238* in. Dit voegt aan de in § 2 opgenomen doelstellingen van harmonisering en vereenvoudiging een derde doelstelling toe, namelijk de vermindering van het aantal documenten die door zelfstandigen moeten worden bijgehouden.

De minister van Sociale Zaken merkt op dat de vermindering van het aantal documenten mogelijk zal worden gemaakt door het geheel van de bepalingen van Titel X van het wetsontwerp.

Anderzijds mag men bij de betrokkenen geen valse verwachtingen creëren. Zo regelen onder meer het koninklijk besluit nr 5 en de Arbeidswet een aantal verplicht bij te houden documenten. De opgelegde verplichtingen dienen te worden gehonoreerd zodat de manœuvreerruimte hier relatief gering is.

*
* *

Amendement nr 330 van de heer Valkeniers c.s. en amendement nr 237 van de heer Bacquelaine c.s., die er allebei toe strekken het artikel weg te laten, worden verworpen met 10 tegen 3 stemmen.

De amendementen nrs 331, 332, 333 en 334 van de heer Valkeniers c.s. worden verworpen met 10 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Amendement nr 238 van de heer Bacquelaine wordt eenparig aangenomen.

*
* *

Het aldus gewijzigde artikel 37 wordt aangenomen met 10 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Art. 38

De heer Lenssens merkt op dat een verwijzing naar de wetgeving op de bescherming van de persoonlijke levenssfeer hier onnodig is, omdat deze laatste te allen tijde en onverkort van toepassing is in deze materie.

Bij dit artikel worden verder geen opmerkingen gemaakt.

*
* *

De amendementen nr 335 van de heren Chevalier en Valkeniers en nr 239 van de heer Bacquelaine c.s., die er allebei toe strekken het artikel weg te laten, worden verworpen met 9 tegen 3 stemmen.

Amendement nr 240 van de heer Bacquelaine c.s. wordt verworpen met 9 tegen 3 stemmen.

nombre maximum autorisé de documents. Il s'agit, en l'occurrence, d'une matière typiquement technique réservée à l'exécutif.

M. Bacquelaine présente ensuite un *amendement (n° 238)* visant à compléter les deux objectifs énumérés au § 2, à savoir l'harmonisation et la simplification, par un troisième objectif, à savoir la réduction du nombre de documents que les indépendants doivent tenir.

La ministre des Affaires sociales fait observer qu'il sera possible de réduire le nombre de documents sur la base de l'ensemble des dispositions du titre X du projet de loi.

Par ailleurs, il faut se garder de susciter de faux espoirs chez les intéressés. C'est ainsi que l'arrêté royal n° 5 et la loi sur le travail, notamment, prévoient un certain nombre de documents dont la tenue est obligatoire. Etant donné que ces obligations doivent être respectées, la marge de manœuvre est en l'occurrence relativement réduite.

*
* *

L'amendement n° 330 de M. Valkeniers et consorts et l'amendement n° 237 de M. Bacquelaine et consorts, qui tendent tous les deux à supprimer l'article, sont rejetés par 10 voix contre 3.

Les amendements nos 331, 332, 333 et 334 de M. Valkeniers et consorts sont rejetés par 10 voix contre 2 et une abstention.

L'amendement n° 238 de M. Bacquelaine est adopté à l'unanimité.

*
* *

L'article 37, ainsi modifié, est adopté par 10 voix contre 2 et une abstention.

Art. 38

M. Lenssens fait observer qu'il est inutile de renvoyer ici à la législation sur la protection de la vie privée, puisque cette législation s'applique à tout moment et sans restriction en ce domaine.

Cet article ne fait l'objet d'aucune autre remarque.

*
* *

Les amendements n° 335 de MM. Chevalier et Valkeniers et n° 239 de M. Bacquelaine et consorts, tendant à supprimer l'article, sont rejetés par 9 voix contre 3.

L'amendement n° 240 de M. Bacquelaine et consorts est rejeté par 9 voix contre 3.

Amendementen nrs 336 en 337 van de heren Chevalier en Valkeniers worden verworpen met 9 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Amendement nr 338 van dezelfde indieners wordt verworpen met 9 tegen 3 stemmen.

Amendement nr 13 van de heer Van den Eynde wordt verworpen met 10 stemmen en 2 onthoudingen.

*
* *

Artikel 38 wordt aangenomen met 9 tegen 3 stemmen.

Art. 39

De heer Goutry vraagt wat wordt bedoeld met de uitdrukking « sommige basisbegrippen ».

De minister vermeldt bij wijze van voorbeeld, de begrippen basisloon, arbeidsdag, tewerkgestelde dagen, enz. Deze opsomming is niet limitatief.

Mevr. Pieters leest in de Memorie van Toelichting (blz. 30, tweede lid) dat het systeem van de « onmiddellijke aangifte door de werkgever » aan de sociale beleidvoerders de mogelijkheid biedt « om een permanent inzicht te hebben in de evolutie van de tewerkstelling ... ». Als dit de mening is van de regering, waarom is het dan nodig om de bedrijven ook nog een sociale balans op te leggen ? Er zijn immers al zo veel formaliteiten te vervullen.

Voor de minister moeten de beide mogelijkheden worden gecombineerd. Bovendien zou men als het systeem op kruissnelheid is, een evaluatie van deze maatregel kunnen organiseren.

De heer Detienne merkt op dat de maatregelen inzake sociale balans (artikelen 44 tot 49 van de wet van 22 december 1995 houdende maatregelen tot uitvoering van het meerjarenplan voor de werkgelegenheid) en de voorliggende maatregelen inzake modernisering van het beheer van de sociale zekerheid een verschillende basisfilosofie en verschillende doeleinden hebben. Bovendien overlappen ze elkaar niet.

*
* *

Bij dit artikel worden verder geen opmerkingen gemaakt.

Amendement nr 339 van de heer Chevalier c.s. en amendement nr 241 van de heer Bacquelaine c.s., die er allebei toe strekken het artikel weg te laten, worden verworpen met 9 tegen 4 stemmen.

Amendement nr 340 van de heer Chevalier c.s. wordt verworpen met 9 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Artikel 39 wordt aangenomen met 9 tegen 4 stemmen.

Les amendements nos 336 et 337 de MM. Chevalier et Valkeniers sont rejetés par 9 voix contre 2 et une abstention.

L'amendement no 338 des mêmes auteurs est rejeté par 9 voix contre 3.

L'amendement no 13 de M. Van den Eynde est rejeté par 10 voix et 2 abstentions.

*
* *

L'article 38 est adopté par 9 voix contre 3.

Art. 39

M. Goutry demande ce qu'il faut entendre par « certaines notions de base ».

La ministre cite, à titre d'exemples, les notions de salaire de base, jours de travail, jours prestés, ...

Cette énumération n'est pas limitative.

Mme Pieters lit dans l'exposé des motifs (p. 30, deuxième alinéa) que la « déclaration immédiate » permet aux responsables de la politique sociale de « suivre sur une base permanente l'évolution de l'emploi ... ». Si tel est l'avis du gouvernement, qu'est-il besoin d'imposer un bilan social aux entreprises ? Celles-ci ont déjà tant de formalités à remplir.

La ministre fait observer que les deux possibilités doivent être combinées. En outre, on pourrait organiser une évaluation de ces mesures quant le système fonctionnera en vitesse de croisière.

M. Detienne fait observer que les mesures concernant le bilan social (articles 44 à 49 de la loi du 22 décembre 1995 portant des mesures visant à exécuter le plan pluriannuel pour l'emploi) et les mesures proposées aujourd'hui en matière de modernisation de la gestion de la sécurité sociale ont une philosophie et des objectifs différents. En outre, elles ne font pas double emploi.

*
* *

Cet article ne fait l'objet d'aucune autre observation.

L'amendement n° 339 de M. Chevalier et consorts et l'amendement n° 241 de M. Bacquelaine et consorts, qui visent tous les deux à abroger l'article, sont rejetés par 9 voix contre 4.

L'amendement n° 340 de M. Chevalier et consorts est rejeté par 9 voix contre 3 et une abstention.

L'article 39 est adopté par 9 voix contre 4.

Art. 40

De heer Anthuenis dient *2 amendementen nrs 341 en 342* in, respectievelijk tot schrapping van het artikel en tot het effectiever maken van de bevoegdheid van de Koning. Hij verwijst naar vroegere amendementen in dezelfde zin.

Dezelfde indiener dient vervolgens, in derde orde, een *amendement nr 343* in. Dit strekt ertoe artikel 40 aan te vullen en de verbindingen tussen de verschillende gegevensbanken expliciet te onderwerpen aan « de eerbiediging van de privacy van de verzekerden, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer ». De indiener verwijst naar het advies van de Raad van State (Stuk nr 607/1, blz. 76).

De minister wijst erop dat het voorontwerp op dit punt werd aangepast aan het advies van de Raad van State. Zij herhaalt bovendien dat 2 vertegenwoordigers van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer zetelen in de Raad van bestuur van de Kruispuntbank.

*
* *

Amendement nr 242 van mevrouw Herzet en de heer Hotermans en amendement nr 341 van de heer Anthuenis c.s. worden verworpen met 8 tegen 4 stemmen.

Amendement nr 243 van de heer Bacquelaine c.s. evenals de amendementen nrs 342 en 343 van de heer Anthuenis c.s. worden achtereenvolgens verworpen met 9 tegen 4 stemmen.

Artikel 40 wordt aangenomen met 9 tegen 4 stemmen.

Art. 41

Bij dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Amendement nr 244 van de heer Bacquelaine c.s. evenals amendement nr 344 van de heer Anthuenis c.s., die er allebei toe strekken het artikel weg te laten, worden verworpen met 9 tegen 4 stemmen.

De amendementen nrs 345, 346, 347 en 348 van de heer Valkeniers c.s. worden achtereenvolgens verworpen met 9 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Amendement nr 349 van de heer Anthuenis evenals amendement nr 246 van de heer Bacquelaine c.s. worden achtereenvolgens verworpen met 9 tegen 4 stemmen.

Amendement nr 245 van de heer Bacquelaine c.s. evenals amendement nr 14 van de heer Van den Eynde worden achtereenvolgens verworpen met 10 tegen 3 stemmen.

*
* *

Art. 40

M. Anthuenis présente *deux amendements (nos 341 et 342)* tendant respectivement à supprimer l'article et à rendre plus effective la compétence déléguée au Roi. Il renvoie à d'autres amendements de même teneur présentés précédemment.

Le même auteur présente ensuite, en troisième ordre subsidiaire, un *amendement (n° 343)* tendant à compléter l'article 40 et à prévoir que les échanges entre les différentes banques de données doivent se faire dans le respect de la vie privée des assurés et après avis de la commission pour la protection de la vie privée. L'auteur renvoie à l'avis du Conseil d'Etat (Doc. n° 607/1, p. 76).

La ministre souligne que l'avant-projet de loi a été adapté en fonction de l'avis du Conseil d'Etat. Elle rappelle par ailleurs que deux représentants de la commission pour la protection de la vie privée siègent au sein du conseil d'administration de la banque-carrefour.

*
* *

L'amendement n° 242 de Mme Herzet et M. Hotermans et l'amendement n° 341 de M. Anthuenis et consorts sont rejetés par 8 voix contre 4.

L'amendement n° 243 de M. Bacquelaine et consorts ainsi que les amendements nos 342 et 343 de M. Anthuenis et consorts sont successivement rejetés par 9 voix contre 4.

L'article 40 est adopté par 9 voix contre 4.

Art. 41

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

L'amendement n° 244 de M. Bacquelaine et consorts ainsi que l'amendement n° 344 de M. Anthuenis et consorts, tendant tous deux à supprimer l'article, sont rejetés par 9 voix contre 4.

Les amendements nos 345, 346, 347 et 348 de M. Valkeniers et consorts sont successivement rejetés par 9 voix contre 3 et une abstention.

L'amendement n° 349 de M. Anthuenis ainsi que l'amendement n° 246 de M. Bacquelaine et consorts sont successivement rejetés par 9 voix contre 4.

L'amendement n° 245 de M. Bacquelaine et consorts ainsi que l'amendement n° 14 de M. Van den Eynde sont successivement rejetés par 10 voix contre 3.

*
* *

Artikel 41 wordt aangenomen met 9 tegen 4 stemmen.

Art. 42

Bij dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Amendement nr 247 van de heer Bacquelaine c.s. en amendement nr 350 van de heer Chevalier c.s., die er allebei toe strekken het artikel weg te laten, worden verworpen met 10 tegen 4 stemmen.

Amendement nr 248 van de heer Bacquelaine c.s. wordt verworpen met dezelfde stemming.

Amendement nr 351 van de heer Chevalier c.s. wordt verworpen met 10 tegen 3 stemmen en 1 onthouding.

Amendement nr 352 van dezelfde indiener wordt verworpen met 10 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

*
* *

Artikel 42 wordt aangenomen met 10 tegen 5 stemmen.

Art. 43

De heer Van den Eynde dient een *amendement nr 15* (Stuk nr 607/2, blz. 3) in. Dit strekt ertoe de Koning te machtigen tot het nemen van alle « nodige » maatregelen in plaats van alle « nuttige » maatregelen (met betrekking tot de aanpassing van een aansprakelijkheidsregeling voor sociale en fiscale schulden).

De indiener heeft trouwens een 16-tal dergelijke identieke amendementen neergelegd op andere artikelen.

Hij betreurt in dit verband dat de vertaling van zijn amendement (Stuk nr 607/2) ontoereikend is : de Franse tekst werd niet aangepast.

Volgens spreker moest in het frans « utiles » vervangen worden door « nécessaires » (zoals trouwens gebeurde voor zijn amendementen nrs 4 tot 16).

Mevr. Herzet wijst erop dat de Raad van State bedenkingen had bij het gebruik van de term « nuttig ». Daarom dient zij samen met *de heer Bacquelaine* en andere leden een *amendement nr 252* in. Dit strekt ertoe de term « nuttige maatregelen » te vervangen door de woorden « onontbeerlijke maatregelen ».

*
* *

Bij dit artikel worden verder geen opmerkingen gemaakt.

L'article 41 est adopté par 9 voix contre 4.

Art. 42

Cet article ne fait l'objet d'aucun commentaire.

L'amendement n° 247 de M. Bacquelaine et consorts et l'amendement n° 350 de M. Chevalier et consorts, tendant tous deux à supprimer cet article, sont rejetés par 10 voix contre 4.

L'amendement n° 248 de M. Bacquelaine et consorts est rejeté par un vote identique.

L'amendement n° 351 de M. Chevalier et consorts est rejeté par 10 voix contre 3 et une abstention.

L'amendement n° 352 du même auteur est rejeté par 10 voix contre 4 et une abstention.

*
* *

L'article 42 est adopté par 10 voix contre 5.

Art. 43

M. Van den Eynde présente un *amendement (n° 15*, Doc. n° 607/2, p. 3) qui vise à habiliter le Roi à prendre toutes les mesures « nécessaires » plutôt que toutes les mesures « utiles » (en ce qui concerne l'adaptation de la réglementation de responsabilité solidaire pour les dettes sociales et fiscales).

L'auteur présente d'ailleurs seize amendements identiques à divers articles du projet.

Il déplore à ce propos les lacunes de la traduction française de certains de ces amendements (amendements nos 1, 2 et 3, Doc. n° 607/2), dans la mesure où la traduction limite l'amendement à la version néerlandaise du texte.

L'intervenant estime qu'en français, le mot « utiles » devait être remplacé chaque fois par le mot « nécessaires » (comme dans ses amendements nos 4 à 16, Doc. n° 607/2).

Mme Herzet indique que le Conseil d'Etat a formulé des observations à propos de l'usage du terme « utiles », c'est pourquoi elle présente conjointement avec *M. Bacquelaine* et d'autres membres un *amendement n° 252*, qui vise à remplacer les mots « mesures utiles » par les mots « mesures indispensables ».

*
* *

Cet article ne fait l'objet d'aucun commentaire.

Amendementen nr 249 en nr 250 van de heer Bacquelaine c.s. en nr 353 van de heer Valkeniers c.s., die er alle drie toe strekken het artikel weg te laten, worden verworpen met 9 tegen 5 stemmen.

Amendement nr 252 van de heer Bacquelaine c.s. wordt ingetrokken.

Amendementen nrs 354 en 355 van de heer Valkeniers c.s. worden achtereenvolgens verworpen met 9 tegen 4 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement nr 251 van de heer Bacquelaine c.s. wordt verworpen met 9 tegen 5 stemmen en 1 onthouding.

Amendement nr 15 van de heer Van den Eynde wordt verworpen met 10 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

*
* *

Artikel 43 wordt aangenomen met 9 tegen 6 stemmen.

Art. 44

De heer Valkeniers dient een *amendement nr 356* in, strekkende tot schrapping van artikel 44. In tweede orde dient hij een *amendement nr 357* in. Dit beoogt de woorden « de Koning kan wijzigen » te vervangen door de woorden « de Koning wijzigt ». In derde orde dient hij vervolgens een *amendement nr 358* in. Dit amendement beoogt een tekstcorrectie in de nederlandse tekst. Het grammaticale onderwerp van het woord « regelen » is « onderwerp » : bijgevolg dient men te spreken van « regelt ».

De heer Valkeniers signaleert eveneens een taalkundige aanpassing : de komma na het woord « wijzigen » dient *vóór* het woord te staan.

Tenslotte dient hij nog een *amendement nr 359* in, dat eveneens een taalkundige aanpassing beoogt : het woord « doen » op de laatste regel is overbodig en dient geschrapt.

De heer Lenssens vraagt of het nodig is de Koning ook te machtigen om de wetgeving te wijzigen die de *bevoegdheid* regelt van de inspectiediensten.

De minister antwoordt dat het vooral gaat om de actieradius of het ambtsgebied van de betrokken diensten, die ten gevolge van een nieuw organisatieschema zullen kunnen wijzigen. Het gaat niet om de sanctioneringsbevoegdheid.

De heer Lenssens veronderstelt dat de heren Valkeniers en Chevalier nu wel gerustgesteld zullen zijn.

De heer Chevalier betwijfelt of wat de inspectie betreft de minister van Sociale Zaken en de minister van Tewerkstelling en Arbeid op dezelfde golflengte zitten.

De minister van Sociale Zaken merkt op dat zij met haar collega van Arbeid en Tewerkstelling terzake

Les amendements nos 249 et 250 de M. Bacquelaine et consorts et l'amendement n° 353 de M. Valkeniers et consorts, qui visent tous les trois à abroger l'article, sont rejetés par 9 voix contre 5.

L'amendement n° 252 de M. Bacquelaine et consorts est retiré.

Les amendements nos 354 et 355 de M. Valkeniers et consorts sont successivement rejetés par 9 voix contre 4 et 2 abstentions.

L'amendement n° 251 de M. Bacquelaine et consorts est rejeté par 9 voix contre 5 et une abstention.

L'amendement n° 15 de M. Van den Eynde est rejeté par 10 voix contre 4 et une abstention.

*
* *

L'article 43 est adopté par 9 voix contre 6.

Art. 44

M. Valkeniers présente un *amendement (n° 356)* tendant à supprimer cet article. En premier ordre subsidiaire, il présente un *amendement (n° 357)* tendant à remplacer les mots « le Roi peut modifier » par les mots « le Roi modifie ». En deuxième ordre subsidiaire, il présente *un amendement (n° 358)* tendant à apporter une correction d'ordre linguistique dans le texte néerlandais. Le sujet grammatical du verbe « regelen » est « onderwerp » : par conséquent, il y a lieu d'écrire « regelt ».

M. Valkeniers signale qu'il y a lieu d'apporter une correction linguistique : la virgule qui suit le mot « wijzigen » doit se trouver *avant* le mot.

Enfin, il présente un amendement (n° 356) tendant également à apporter une correction d'ordre linguistique : le mot « doen », à la dernière ligne » est superflu et doit dès lors être supprimé.

M. Lenssens demande s'il est également nécessaire d'habiliter le Roi à modifier la législation qui régit *la compétence* du service d'inspection.

La ministre répond qu'il s'agit essentiellement de la modification du rayon d'action et de la juridiction des services concernés en raison de la mise en place d'un nouveau schéma d'organisation. Il ne s'agit pas de modifier les compétences en matière de sanctions.

M. Lenssens suppose que MM. Valkeniers et Chevalier sont à présent rassurés.

M. Chevalier doute que les ministères des Affaires sociales et de l'Emploi et du Travail soient sur la même longueur d'onde en ce qui concerne l'inspection.

La ministre des Affaires sociales fait observer qu'elle a conclu un protocole de coopération en la

een samenwerkingsprotocol heeft afgesloten, dat beiden op identieke wijze naleven.

*
* *

Amendement nr 356 van de heer Valkeniers c.s. en amendement nr 253 van Mevr. Herzet c.s., die er allebei toe strekken het artikel weg te laten, worden verworpen met 10 tegen 6 stemmen.

De amendementen nrs 358 en 359 van de heer Valkeniers c.s. worden eenparig aangenomen, evenals de door de heer Valkeniers voorgestelde tekstcorrectie.

Amendement nr 357 van de heer Valkeniers c.s. wordt verworpen met 10 tegen 6 stemmen.

Amendement nr 254 van de heer Bacquelaine c.s. wordt verworpen met 11 tegen 5 stemmen.

*
* *

Artikel 44 wordt aangenomen met 10 tegen 6 stemmen.

Art. 45

Mevrouw Herzet heeft bedenkingen bij het begrip « *droit de maintien social* » in de Franse tekst. Wat bedoelt men daarmee ?

De minister van Sociale Zaken antwoordt dat men op die manier poogt de Nederlandse uitdrukking « sociaal handhavingsrecht » weer te geven, waarvoor geen Franse vertaling bestaat. Daaronder vallen alle straffen inzake de sociale wetgeving: niet alleen de bepalingen die men als « sociaal strafrecht » kan bestempelen, maar ook de administratieve geldboetes, en alle straffen die rechtstreeks door de RSZ of door het RIZIV kunnen worden toegepast.

De heer Chevalier en mevrouw Herzet zijn van mening dat de wetgeving dat begrip niet kent.

De heer Chevalier merkt daarenboven op dat in de memorie van toelichting de uitdrukking « het sociaal handhavingsrecht » als « toutes les sanctions de la législation sociale » wordt vertaald (zie Stuk nr 607/1, blz. 33), wat wel met een bestaand begrip overeenstemt. Die oplossing draagt dan ook zijn voorkeur weg.

De minister vraagt zich af op het begrip « straf » wel alles omvat wat « handhavingsrecht » dekt : de kwestieuze maatregelen zijn immers zowel van strafrechtelijke, administratieve als preventieve aard.

Na bespreking dienen *de heren Vermassen, Lenssens, Jean-Jacques Viseur en Dighneef amendement nr 404* in dat ertoe strekt de voorgestelde bepaling te vervangen als volgt :

« De Koning kan, bij in ministerraad overlegd besluit, alle nuttige maatregelen treffen teneinde te komen tot een coördinatie, codificatie en vereenvoumatière avec son collègue de l'Emploi et du Travail, protocole qu'elles appliquent toutes deux de manière identique.

*
* *

Les amendements nos 356 de M. Valkeniers et consorts et 253 de Mme Herzet et consorts, qui visent tous deux à supprimer l'article, sont rejetés par 10 voix contre 6.

Les amendements nos 358 et 359 de M. Valkeniers et consorts sont adoptés à l'unanimité, tout comme la correction de texte proposée par M. Valkeniers.

L'amendement no 357 de M. Valkeniers et consorts est rejeté par 10 voix contre 6.

L'amendement no 254 de M. Bacquelaine et consorts est rejeté par 11 voix contre 5.

*
* *

L'article 44 est adopté par 10 voix contre 6.

Art. 45

Mme Herzet s'interroge sur la notion du « droit de maintien social » qui figure dans le texte français. Que vise-t-on par là ?

La ministre des Affaires sociales répond que l'on entend ainsi rendre l'expression néerlandaise « *sociaal handhavingsrecht* », qui n'a pas de traduction en français. Sont visées par là toutes les sanctions de la législation sociale : non seulement les dispositions que l'on peut qualifier de « droit pénal social », mais également les amendes admistratives et toutes les sanctions directement applicables par l'ONSS ou par l'INAMI.

M. Chevalier et Mme Herzet sont d'avis que la législation ignore ce concept.

M. Chevalier fait en outre observer que, dans l'exposé des motifs, l'expression « *het sociaal handhavingsrecht* » est traduite par « toutes les sanctions de la législation sociale » (cf. Doc. no 607/1, p. 33), ce qui correspond à un concept existant. Cette solution lui paraît dès lors préférable.

La ministre se demande si la notion de « sanction » englobe bien la totalité de ce que couvre « *handhavingsrecht* » : les mesures visées sont en effet d'ordre pénal, administratif et préventif.

Après discussion, *MM. Vermassen, Lenssens, Jean-Jacques Viseur et Dighneef* déposent *l'amendement no 404* qui vise à remplacer la disposition proposée par ce qui suit :

« Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, prendre toutes les mesures utiles afin de réaliser la coordination, la codification et la simplifi-

diging van de verschillende bepalingen in het sociaal zekerheids- en arbeidsrecht die tot doel hebben deze wetgevingen te doen naleven, inzonderheid de bepalingen die behoren tot het sociaal strafrecht, de burgerlijke- en adminisstratieve sancties, met inbegrip van de wet van 30 juni 1971 betreffende de administratieve geldboeten toepasselijk in geval van inbreuk op sommige sociale wetten, en de wet van 16 november 1972 betreffende de arbeidsinspectie. »

De heer Chevalier is erover verheugd dat de meerderheid, door dit amendement in te dienen, is ingegaan op de suggesties van de oppositie die vond dat het noodzakelijk was de door de voorgestelde tekst bedoelde juridische begrippen correct en nauwkeurig te omschrijven. Hij wijst er evenwel op dat hij, wegens de door de regering in casu aangewende techniek van de bijzondere machten, tegen dit amendement zal stemmen.

Op vraag van *de heer Vandenbroucke* over de vereenvoudiging van de papieren rompslomp in de sociale sector, verstrekt *de minister* een aantal tabellen die als Bijlage III bij dit rapport gevoegd zijn.

*
* *

De amendementen nrs 255 en 257 van de heer Bacquelaine c.s. worden ingetrokken.

Amendement nr 360 van de heer Chevalier c.s. wordt verworpen met 10 tegen 7 stemmen.

De amendementen nrs 361 en 362 van dezelfde indieners worden achtereenvolgens verworpen met 10 tegen 5 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement nr 363 van dezelfde indieners wordt verworpen met 10 tegen 4 stemmen en 3 onthoudingen.

Amendement nr 256 van de heer Bacquelaine c.s. wordt verworpen met 10 tegen 7 stemmen.

Amendement nr 16 van de heer Van den Eynde wordt verworpen met 11 tegen 1 stem en 5 onthoudingen.

Amendement nr 404 van de heer Vermassen c.s. wordt aangenomen met 10 tegen 6 stemmen en 1 onthouding.

*
* *

Het aldus geamendeerde artikel 45 wordt aangenomen met 10 tegen 7 stemmen.

Art. 46

De minister verklaart dat de reikwijdte van de gevraagde machtiging van tweeërlei aard is : in de eerste plaats het feit verhelpen dat sommige werknemers wegens de huidige omschrijving van het territoriaal toepassingsgebied aan geen enkele sociale-zekerheidsregeling onderworpen zijn (wat een herschikking van de inspectiediensten inhoudt);

cation des diverses dispositions en matière du droit de la sécurité sociale et du droit du travail qui ont pour but de faire respecter ces législations, notamment les dispositions qui relèvent du droit social pénal, les sanctions civiles et administratives, y compris la loi du 30 juin 1971 relative aux amendes administratives applicables en cas d'infraction à certaines lois sociales et la loi du 16 novembre 1972 concernant l'inspection du travail. »

M. Chevalier se réjouit de ce que la majorité ait, par le dépôt de cet amendement, suivi les suggestions de l'opposition concernant la nécessité de définir correctement et précisément les concepts juridiques visés par le texte proposé. Il signale néanmoins qu'il votera contre cet amendement en raison de la technique des pouvoirs spéciaux retenue en l'occurrence par le gouvernement.

A la demande de *M. Vandenbroucke* concernant la simplification des documents sociaux, *la ministre* fournit des tableaux repris en Annexe III du rapport.

*
* *

Les amendements nos 255 et 257 de M. Bacquelaine c.s. sont retirés.

L'amendement no 360 de M. Chevalier et consorts est rejeté par 10 voix contre 7.

Les amendements nos 361 et 362 des mêmes auteurs sont successivement rejetés par 10 voix contre 5 et 2 abstentions.

L'amendement no 363 des mêmes auteurs est rejeté par 10 voix contre 4 et 3 abstentions.

L'amendement no 256 de M. Bacquelaine et consorts est rejeté par 10 voix contre 7.

L'amendement no 16 de M. Van den Eynde est rejeté par 11 voix contre une et 5 abstentions.

L'amendement no 404 de M. Vermassen et consorts est adopté par 10 voix contre 6 et une abstention.

*
* *

L'article 45, ainsi amendé, est adopté par 10 voix contre 7.

Art. 46

La ministre déclare que le champ de l'habilitation demandée est double : on visera à remédier au fait que, en raison de la définition actuelle du champ d'application territorial, certains travailleurs ne sont soumis à aucun régime de sécurité sociale (ceci accompagne le redéploiement des services d'inspection); il s'agira également d'étudier dans quelles con-

voorts behoort te worden nagegaan onder welke voorwaarden het beheerscomité van de RSZ zijn taak kan vervullen inzake het aangaan van dadingen en compromissen.

*
* *

De amendementen nr 258 van de heer Bacquelaine c.s., nr 259 van de heer Hotermans en mevrouw Herzet en nr 364 van de heer Chevalier c.s., die er alle drie toe strekken het artikel weg te laten, worden verworpen met 8 tegen 5 stemmen.

Het in bijkomende orde ingediende amendement nr 365 van de heer Chevalier c.s. wordt verworpen met 9 tegen 4 stemmen.

De commissie beslist overigens in de Nederlandse tekst van de inleidende zin een technische wijziging aan te brengen door de woorden « verrichten inzake » te vervangen door de woorden « aanbrengen aan ».

Het aldus verbeterde artikel 46 wordt aangenomen met 9 tegen 3 stemmen.

Art. 47

De heer Chevalier stelt met genoegen vast dat geprobeerd wordt de sociale parastatale instellingen te responsabiliseren. Hij vreest niettemin dat het resultaat van die poging niet aan de ambities ter zake zal beantwoorden, gelet op de grote invloed van vakbondsorganisaties en ziekenfondsen en op de verpolitieking van de sociale parastatale instellingen). Volgens het lid bestaat er een groot risico dat een en ander nog uitbreiding zal nemen.

Voorts vraagt hij zich af wat de betekenis kan zijn van de in het 4° geplande « invoering van een systeem van positieve en negatieve sancties in functie van de beoordeling van de mate waarin de doelstellingen vervat in de bestuursovereenkomst worden bereikt ». Waarom die positieve sancties indien de doelstellingen werden bereikt ? Is dat misschien niet de normale gang van zaken ?

Ten slotte vraagt hij of men de organieke wetten op de sociale parastatale instellingen wil wijzigen, dan wel of het de bedoeling is om die naar een andere categorie over te brengen. Zal bijvoorbeeld de taalwetgeving van toepassing blijven op die parastatale instellingen ?

De heer Lenssens en de minister herinneren eraan dat al verscheidene jaren aan de geplande hervormingen wordt gewerkt. Die is het resultaat van de werkzaamheden van de administrateurs-generaal van de sociale parastatale instellingen die samen trachten uit te zoeken hoe ze de door hun instellingen geboden diensten kunnen verbeteren.

De heer Lenssens vraagt of de Nederlandse dan wel de Franse tekst van de memorie van toelichting de juiste interpretatie van de doelstellingen geeft. Zijn die van budgettaire aard of niet ?

ditions peut s'exercer la faculté de transiger et de compromettre attribuée au comité de gestion de l'ONSS.

*
* *

Les amendements nos 258 de M. Bacquelaine et consorts, 259 de M. Hotermans et Mme Herzet et 364 de M. Chevalier et consorts, qui visent tous trois à supprimer l'article, sont rejetés par 8 voix contre 5.

L'amendement n° 365 de M. Chevalier et consorts, présenté à titre subsidiaire, est rejeté par 9 voix contre 4.

La commission décide par ailleurs d'apporter une correction technique au texte néerlandais, en remplaçant les mots « verrichten inzake » par les mots « aanbrengen aan » dans la phrase liminaire.

L'article 46, tel que corrigé, est adopté par 9 voix contre 3.

Art. 47

M. Chevalier salue la tentative de responsabiliser les parastataux sociaux. Il craint toutefois que le résultat de cette tentative ne corresponde en rien aux ambitions affichées, eu égard au poids des organisations syndicales et des mutualités et à la politisation des parastataux sociaux. Le risque lui paraît grand que ces caractéristiques n'augmentent encore.

Il s'interroge d'autre part sur le sens qu'aurait l'introduction prévue au 4°, « d'un système de sanctions positives et négatives en fonction de l'appréciation de la mesure dans laquelle les objectifs visés au contrat d'administration ont été atteints ». Pourquoi des sanctions positives, si les objectifs du contrat ont été atteints ? Ne devrait-ce pas là être la situation normale ?

Enfin, il demande si l'on veut modifier la législation organique relative aux parastataux sociaux, ou s'il s'agit de faire passer ceux-ci dans une autre catégorie. La législation d'ordre linguistique, par exemple, continuera-t-elle à s'appliquer dans ces parastataux ?

M. Lenssens et la ministre rappellent que la réforme prévue est en gestation depuis plusieurs années et qu'elle est le produit des travaux des administrateurs généraux des parastataux sociaux qui ont entrepris de rechercher de manière conjointe les moyens d'améliorer les services offerts par leurs organismes.

M. Lenssens demande si c'est le texte néerlandais ou le texte français de l'exposé des motifs qui offre la bonne interprétation des objectifs à atteindre : ceux-ci sont-ils ou non d'ordre budgétaire ?

De minister antwoordt dat het algemene doelstellingen betreft, die voor ieder van de betrokken instellingen onder meer budgettaire oogmerken omvatten.

Het statuut van het personeel is hier niet aan de orde, de taalwetgeving al evenmin. Algemeen beschouwd zal de herziening van de regels en procedures betreffende de personeelsformatie alsmede de aanwerving en tewerkstelling van vastbenoemden en personeelsleden onder arbeidsovereenkomst, waartoe het ontworpen artikel de mogelijkheid wil bieden, geenszins ingrijpende wijzigingen in het statuut van het overheidspersoneel teweegbrengen.

Het is helemaal niet de bedoeling maatregelen te nemen die het statuut van de personen die in overheidsdiensten werken, zouden ondergraven.

Het is daarentegen noodzakelijk in de werking van de parastatale instellingen wat meer soepelheid in te bouwen, ten einde enkele van de huidige knelpunten te ondervangen, bijvoorbeeld inzake de aanwerving van bepaalde categorieën van personeel.

Inzake de positieve en negatieve sancties onderstreept de minister dat de personeelsleden van de diverse bedoelde instellingen behoren te bepalen welke criteria gehanteerd moeten worden om, afhankelijk van de voor elke van de betrokken sectoren vastgestelde strategische doelstellingen, de prestatiecoëfficiënten te halen.

Gelet op die toelichting wordt amendement nr 262 ingetrokken.

De heer Detienne acht het wenselijk dat het Handvest voor de sociaal verzekerde zou worden opgenomen in de doelstellingen die in de bestuursovereenkomsten van de diverse betrokken parastatale instellingen vervat zullen zijn.

De minister bevestigt dat dit wel degelijk een van de doelstellingen is.

*
* *

De amendementen nr 260 van de heer Bacquelaine c.s. en nr 366 van de heer Chevalier c.s., die er allebei toe strekken het artikel weg te laten, worden verworpen met 10 tegen 5 stemmen.

Amendement nr 261 van de heer Bacquelaine c.s. wordt verworpen met 10 tegen 5 stemmen.

Amendement nr 367 van de heer Chevalier c.s. wordt verworpen met 10 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

Amendement nr 368 van dezelfde indieners wordt verworpen met 10 tegen 5 stemmen.

Amendement nr 369 van de heer Valkeniers c.s. wordt verworpen met 10 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement nr 370 van dezelfde indieners wordt verworpen met 10 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

Amendement nr 371 van dezelfde indieners wordt verworpen met 10 tegen 5 stemmen.

La ministre répond qu'il s'agit des objectifs généraux. Ceux-ci comprennent entre autres des objectifs budgétaires pour chacun des organismes visés.

Pas plus que le statut du personnel, les lois linguistiques ne sont visées ici. D'une manière générale, d'ailleurs, la révision des règles et des procédures concernant le cadre de personnel, le recrutement et l'emploi du personnel statutaire et contractuel que l'article en projet tend à rendre possible, ne constituera en rien un bouleversement du statut du personnel.

Il n'entre nullement dans les intentions de prendre des mesures qui compromettent le statut des agents de l'Etat.

Il n'est nullement question de prendre des mesures susceptibles de peser sur le statut du personnel de la fonction publique. Il est par contre nécessaire d'apporter un peu de souplesse au fonctionnement des parastataux sociaux, pour pallier certaines difficultés rencontrées à l'heure actuelle, par exemple dans le recrutement de catégories de personnel déterminées.

En ce qui concerne les sanctions positives et négatives, la ministre souligne que c'est au personnel des différents organismes visés qu'il appartiendra d'établir les critères à prendre en compte pour atteindre les indices de performance, sur la base des objectifs stratégiques déterminés pour chacun des secteurs concernés.

A la suite de ces explications, l'amendement n° 262 est retiré.

M. Detienne estime souhaitable que, dans les objectifs qui figureront dans les contrats d'administration des différents organismes concernés, soit comprise l'application de la charte de l'assuré social.

La ministre confirme qu'il s'agit là de l'un des objectifs.

*
* *

L'amendement n° 260 de M. Bacquelaine et consorts et l'amendement n° 366 de M. Chevalier et consorts qui visent tous deux à supprimer l'article, sont rejetés par 10 voix contre 5.

L'amendement n° 261 de M. Bacquelaine et consorts est rejeté par 10 voix contre 5.

L'amendement n° 367 de M. Chevalier et consorts est rejeté par 10 voix contre 4 et une abstention.

L'amendement n° 368 des mêmes auteurs est rejeté par 10 voix contre 5.

L'amendement n° 369 de M. Valkeniers et consorts est rejeté par 10 voix contre 3 et 2 abstentions.

L'amendement n° 370 des mêmes auteurs est rejeté par 10 voix contre 4 et une abstention.

L'amendement n° 371 des mêmes auteurs est rejeté par 10 voix contre 5.

Amendement nr 372 van dezelfde indieners wordt verworpen met 10 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

De amendementen nrs 373 en 374 van dezelfde indieners worden achtereenvolgens verworpen met 10 tegen 3 stemmen en 2 onthoudingen.

Amendement nr 375 van dezelfde indieners wordt verworpen met 10 tegen 4 stemmen en 1 onthouding.

De commissie brengt twee verbeteringen aan in de Franse tekst van het artikel. In het 1° wordt « missions » telkens vervangen door « tâches » en in het 4° worden de woorden « les objectifs visés aux contrats d'administration » vervangen door de woorden « les objectifs visés au contrat d'administration »).

Het aldus verbeterde artikel 47 wordt aangenomen met 10 tegen 5 stemmen.

L'amendement n° 372 des mêmes auteurs est rejeté par 10 voix contre 4 et une abstention.

Les amendements nos 373 et 374 des mêmes auteurs sont successivement rejetés par 10 voix contre 3 et 2 abstentions.

L'amendement n° 375 des mêmes auteurs est rejeté par 10 voix contre 4 et une abstention.

La commission apporte deux corrections au texte français de l'article, au 1° (« missions » est remplacé par « tâches » à deux reprises) et au 4° (« ... les objectifs visés aux contrats d'administration » sont remplacés par « ... les objectifs visés au contrat d'administration... »).

L'article 47, tel que corrigé, est adopté par 10 voix contre 5.

Art. 47*bis* (*nieuw*)

Amendement nr 403 van de heer Lenssens c.s. strekt ertoe onder titel X*bis* (*nieuw*), « Invaliditeitsuitkering », een artikel 47*bis* (*nieuw*) in te voegen, luidend als volgt :

« De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, artikel 93 van de op 24 juli 1994 gecoördineerde wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen wijzigen om, in de voorwaarden die hij bepaalt, minder-validen een vaste bijdrage voor andermans hulp toekennen. »

De heer Lenssens wijst erop dat luidens artikel 229, 5°, van het vigerende koninklijk besluit van 4 november 1963 minder-validen recht hebben op een aanvullende uitkering als titularis met een persoon ten laste, wanneer hulp van derden voor hen onontbeerlijk is. De minder-validen die ook gezinshoofd zijn hebben echter geen recht op die aanvullende uitkering aangezien zij reeds een uitkering ontvangen die op 65 % van de referentiebezoldiging (absoluut plafond) wordt vastgelegd.

Het is dus wenselijk om, net zoals het geval is in de sectoren van de arbeidsongevallen en de beroepsziekten, de Koning de mogelijkheid te bieden aan het gezinshoofd een forfaitaire vergoeding toe te kennen.

Volgens *de heer Valkeniers* discrimineert de regeringsmeerderheid de zelfstandigen, die in geval van arbeidsongeschiktheid geen recht hebben op de uitkeringen die door de voorgestelde tekst worden verhoogd.

De heer Chevalier kan instemmen met de verantwoording van het amendement, maar vraagt zich af of het nodig is een beroep te doen op een bijzondere-machtenwet om een dergelijke maatregel te nemen. Voorts kan het amendement negatief geïnterpreteerd worden, in die zin dat de uitkeringssupplementen van alleenstaande of samenwonende gehandicapten kunnen worden verminderd.

De heer Lenssens merkt op dat amendement nr 403 een gewone machtiging aan de Koning verleent, een techniek die courant wordt gebruikt in de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 betreffende de verplichte

Art. 47*bis* (*nouveau*)

L'amendement n° 403 de M. Lenssens et consorts vise, sous un titre X*bis* (*nouveau*), intitulé « Indemnité d'invalidité », à insérer un article 47*bis* (*nouveau*), libellé comme suit :

« Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, modifier l'article 93 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 24 juillet 1994 pour, dans les conditions qu'il détermine, accorder aux invalides une indemnité forfaitaire pour l'aide d'une tierce-personne. »

M. Lenssens indique que selon l'article 229, 5° actuel de l'arrêté royal du 4 novembre 1963, les invalides ont droit à une indemnité complémentaire au titre de titulaire ayant personne à charge lorsqu'ils ont besoin d'une aide de tierce personne. Or, les invalides chefs de famille, ne peuvent prétendre à ce supplément étant donné qu'ils bénéficient déjà d'une indemnité fixée à 65 % de la rémunération de référence (plafond absolu).

Il convient donc de permettre au Roi d'octroyer, à l'instar de ce qui est prévu dans les secteurs des accidents du travail et des maladies professionnelles, une indemnité forfaitaire au chef de famille.

M. Valkeniers relève la discrimination dont fait preuve la majorité envers les travailleurs indépendants : ceux-ci n'ont pas droit, en cas d'incapacité de travail, à des indemnités majorées par le texte proposé.

M. Chevalier peut souscrire à la justification de l'amendement mais il s'interroge sur la nécessité de recourir à une loi de pouvoirs spéciaux pour prendre une telle disposition. D'autre part, cet amendement pourrait être interprété de manière négative dans le sens où l'on diminuerait les suppléments d'indemnité accordés aux invalides isolés ou cohabitants.

M. Lenssens indique que l'amendement n° 403 confère une délégation ordinaire au Roi, laquelle est déjà couramment opérée par la loi coordonnée du 14 juillet 1994 sur l'assurance obligatoire soins de

verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen. Het vigerende artikel 93 van die wet is daarvan een goed voorbeeld.

De heer Vermassen steunt erop dat dit amendement geen nadeel mag berokkenen aan de samenwonenden en alleenstaanden die thans recht hebben op een uitkering voor hulp van een derde.

Mevrouw Van de Casteele vraagt zich af of het nodig is deze aangelegenheid te regelen met een amendement op de voorgestelde tekst, aangezien dat ook met een gewoon koninklijk besluit kan gebeuren.

Voorts mag niet uit het oog worden verloren dat ook in andere sectoren discriminaties mogelijk zijn.

Gelet op de beperkte begrotingsmiddelen moeten er trouwens prioriteiten worden vastgesteld.

Wat dekt de forfaitaire vergoeding waarvan sprake is in het amendement trouwens ?

Hoe lang duurt tot slot de machtiging die bij dit amendement aan de Koning wordt opgedragen ?

De heer Lenssens merkt op dat de doelgroep van het amendement beperkt is : het gaat om de gehandicapten die gezinshoofd zijn en die dagelijks andermans hulp nodig hebben.

Het komt aan de regering toe om, rekening houdend met de begrotingsmiddelen, te beoordelen of het opportuun is een uitkeringssupplement aan deze doelgroep toe te kennen.

Tot slot is de aan de Koning opgedragen machtiging, zoals iedere gewone machtiging, niet beperkt in de tijd.

Om het toepassingsgebied van het amendement in de tijd te preciseren, dient de spreker samen met *de heer Dighneef* amendement nr 405 op artikel 50 in (zie hieronder).

De heer Detienne merkt op dat de meerderheid zich er vrij laat rekenschap van geeft dat het nodig is de voorgestelde tekst te amenderen en bepalingen in te voegen die gunstig zijn voor de sociaal verzekerden.

De minister wijst erop dat ze zich over dit amendement zal buigen, alsook over de manier waarop het verschil in behandeling tussen de sector van de ziekte- en invaliditeitsverzekering en de sectoren van de arbeidsongevallen en de beroepsziekten kan worden bijgestuurd, zonder nieuwe vormen van discriminatie in het leven te roepen.

*
* *

Amendement nr 403 van *de heer Lenssens c.s.*, dat ertoe strekt een artikel 47*bis*(*nieuw*) in te voegen, wordt aangenomen met 11 tegen 2 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 48

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt aangenomen met 10 tegen 7 stemmen.

santé et indemnités; l'article 93 actuel de cette loi étant exemplatif à cet égard.

M. Vermassen tient à préciser que cet amendement ne peut pas porter préjudice aux cohabitants et isolés qui ont actuellement droit à l'indemnité pour l'aide d'une tierce personne.

Mme Van de Casteele s'interroge sur la nécessité de régler par un amendement au texte proposé, ce qui peut l'être par un arrêté royal ordinaire.

D'autre part, des situations discriminatoires peuvent se présenter dans d'autres secteurs et il convient de ne pas les perdre non plus de vue.

Par ailleurs, étant donné la limitation des moyens budgétaires, il convient d'établir des priorités.

En outre, que couvre l'indemnisation forfaitaire dont question dans cet amendement ?

Enfin, quelle est la durée de l'habilitation conférée au Roi par cet amendement ?

M. Lenssens indique que le groupe cible de l'amendement est limité : il s'agit des invalides chefs de famille ayant journellement besoin de l'aide d'une tierce personne.

Il appartiendra au gouvernement de juger, compte tenu des moyens budgétaires, de l'opportunité d'allouer un complément d'indemnité à ce groupe-cible.

Enfin, l'habilitation conférée au Roi est, comme toute habilitation ordinaire, non limitée dans le temps.

Pour préciser le champ d'application dans le temps de l'amendement proposé, l'orateur dépose avec *M. Dighneef* un amendement no 405 afférent à l'article 50 (cf. *infra*).

M. Detienne relève que la majorité se rend compte, un peu tard, de la nécessité d'amender le texte proposé en y insérant des dispositions positives pour les assurés sociaux.

La ministre indique qu'elle examinera cet amendement de même que la manière de rectifier, sans créer de nouvelles discriminations, une différence de traitement entre le secteur de l'assurance maladie-invalidité et les secteurs des accidents du travail et des maladies professionnelles.

*
* *

L'amendement no 403 de *M. Lenssens et consorts,* visant à insérer un article 47*bis (nouveau)* est adopté par 11 voix contre 2 et 4 abstentions.

Art. 48

Cet article est adopté, sans observation, par 10 voix contre 7.

De amendementen nr 376 van *de heer Valkeniers c.s.*, nr 263 van *de heer Bacquelaine c.s.* en nr 27 van *de heer Detienne c.s.*, die ertoe strekken dit artikel weg te laten, vervallen bijgevolg.

Art. 49

De amendementen nr 377 van de heer Chevalier c.s en nr 264 van de heer Bacquelaine c.s., die ertoe strekken dit artikel weg te laten, worden verworpen met 10 tegen 7 stemmen.

Amendement nr 28 van de heer Detienne c.s. wordt verworpen met 10 tegen 3 stemmen en 4 onthoudingen.

Amendement nr 120 van mevrouw Burgeon c.s. wordt aangenomen met 10 tegen 1 stem en 6 onthoudingen.

Bijgevolg vervallen de amendementen nr 378 van de heer Anthuenis c.s. en nr 266 van de heer Bacquelaine c.s.

Amendement nr 265 van de heer Bacquelaine c.s. wordt verworpen met 10 tegen 6 stemmen en 1 onthouding.

*
* *

Het aldus geamendeerde artikel 49 wordt aangenomen met 10 tegen 7 stemmen.

Art. 50

Amendement nr 405 van *de heren Lenssens en Dighneef* strekt ertoe tussen de woorden « hoofdstuk I en II » en het woord « houden » de woorden « en van Titel X*bis* » in te voegen.

De heer Lenssens wijst erop dat dit amendement ertoe strekt te verduidelijken dat de besluiten die door de Koning zouden worden genomen op grond van artikel 47*bis (nieuw)* van de voorgestelde tekst, ophouden uitwerking te hebben op het einde van de zesde maand volgend op hun inwerkingtreding, tenzij zij voor die dag bij wet worden bekrachtigd.

Op voorstel van de voorzitter brengt de commissie een correctie aan in de Franse tekst van § 1, tweede lid, van de voorgestelde bepaling : men leze « *au plus tard le 31 décembre 1997* ».

*
* *

Amendement nr 379 van de heer Anthuenis c.s. wordt verworpen met 10 tegen 7 stemmen.

Amendement nr 267 van de heer Bacquelaine c.s. wordt verworpen met 10 tegen 7 stemmen.

Amendement nr 382 van de heren Anthuenis en Valkeniers wordt verworpen met 10 tegen 6 stemmen en 1 onthouding.

Les amendements n° 376 de *MM. Valkeniers et consorts*, n° 263 de *M. Bacquelaine et consorts* et n° 27 de M. *Detienne et consorts*, qui visent à supprimer cet article, deviennent dès lors sans objet.

Art. 49

Les amendements n° 377 de M. Chevalier et consorts et n° 264 de M. Bacquelaine et consorts, qui visent à supprimer l'article, sont rejetés par 10 voix contre 7.

L'amendement n° 28 de M. Detienne et consorts est rejeté par 10 voix contre 3 et 4 abstentions.

L'amendement n° 120 de Mme Burgeon et consorts est adopté par 10 voix contre une et 6 abstentions.

En conséquence, les amendements n° 378 de M. Chevalier et consorts et n° 266 de M. Bacquelaine et consorts deviennent sans objet.

L'amendement n° 265 de M. Bacquelaine et consorts est rejeté par 10 voix contre 6 et une abstention.

*
* *

L'article 49, ainsi amendé, est adopté par 10 voix contre 7.

Art. 50

L'amendement n° 405 de MM. Lenssens et Dighneef vise, à l'alinéa 2 du § 1er de la disposition proposée, à insérer les mots « et du titre X*bis* » entre les mots « chapitre I et II » et « cessent ».

M. Lenssens indique que cet amendement a pour objet de préciser que les arrêtés, qui seraient pris par le Roi sur la base de l'article 47*bis (nouveau)* du texte proposé, cessent de produire leurs effets à la fin du 6e mois qui suit leur entrée en vigueur, s'ils n'ont pas été confirmés par la loi avant cette date.

Sur proposition du président, une correction de texte est apportée par la commission au texte français du § 1er, alinéa 2 de la disposition proposée : il convient de lire : « au plus tard le 31 décembre 1997 ».

*
* *

L'amendement n° 379 de M. Chevalier et consorts est rejeté par 10 voix contre 7.

L'amendement n° 267 de M. Bacquelaine et consorts est rejeté par 10 voix contre 7.

L'amendement n° 382 de M. Anthuenis et Valkeniers est rejeté par 10 voix contre 6 et une abstention.

De amendementen nrs 383, 380 en 381 van dezelfde indieners worden achtereenvolgens verworpen met 10 tegen 7 stemmen.

De amendementen nrs 268, 269, 270, 271 en 272 van de heer Bacquelaine c.s. worden achtereenvolgens verworpen met 10 tegen 7 stemmen.

Amendement nr 405 van de heren Lenssens en Dighneef wordt aangenomen met 11 tegen 5 stemmen en 1 onthouding.

*
* *

Het aldus geamendeerde artikel 50 wordt aangenomen met 10 tegen 7 stemmen.

Art. 51

De amendementen nrs 273 en 274 van de heer Bacquelaine c.s. en 384 van de heer Chevalier c.s. worden verworpen met 10 tegen 7 stemmen.

Artikel 51 wordt aangenomen met 10 tegen 7 stemmen.

*
* *

Het gehele aldus geamendeerde wetsontwerp zoals het voorkomt in Stuk nr 607/10. wordt aangenomen met 10 tegen 7 stemmen.

*
* *

Onderhavig verslag werd eenparig goedgekeurd.

De rapporteurs, *De voorzitter,*

G. D'HONDT
Th. DETIENNE

L. VANVELTHOVEN

Les amendement nos 383, 380 et 381 des mêmes auteurs sont successivement rejetés par 10 voix contre 7.

Les amendements nos 268, 269, 270, 271, 272 de M. Bacquelaine et consorts sont successivement rejetés par 10 voix contre 7.

L'amendement no 405 de MM. Lenssens et Dighneef est adopté par 11 voix contre 5 et une abstention.

*
* *

L'article 50, ainsi amendé, est adopté par 10 voix contre 7.

Art. 51

Les amendements no 273 et 274 de M. Bacquelaine et consorts et 384 de M. Chevalier et consorts sont successivement rejetés par 10 voix contre 7.

L'article 51 est adopté par 10 voix contre 7.

*
* *

L'ensemble du projet de loi, ainsi amendé, et tel qu'il figure dans le document no 607/10, est adopté par 10 voix contre 7.

*
* *

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Les rapporteurs, *Le président,*

G. D'HONDT
Th. DETIENNE

L. VANVELTHOVEN

BIJLAGE 1

HOORZITTINGEN

1. Hoorzitting met de heer Bogaert, commissaris van het Plan, en met mevrouw Festjens, deskundige bij het Planbureau

Het Planbureau heeft heel wat onderzoek verricht naar de problematiek van de pensioenen en de vergrijzing van de bevolking.

Wat zijn de belangrijkste parameters van de demografie ?

In 1990 waren er per vrouw 1,6 kinderen. Op grond van de projectie van het Planbureau zou dat cijfer naar 1,8 evolueren. Het geboortecijfer zou dus licht toenemen, maar die toename volstaat niet om het bevolkingspeil te handhaven. Om dat doel te halen, zouden er per vrouw 2,1 kinderen moeten zijn.

In verband met de vergrijzing stelt men vast dat voor mannnen de levensverwachting van 72 jaar in 1990 naar 81 jaar in 2050 zal evolueren, die van de vrouwen van 79 naar 87 jaar.

Men is uitgegaan van een migratieoverschot van 10 000 personen op jaarbasis, wat de mogelijkheid biedt een min of meer constante bevolkingsreserve te behouden.

Wat zijn de resultaten van die projectie op demografisch vlak ?

TABEL 1

Totale bevolking van het koninkrijk en leeftijdsstructuur

Voorafspiegeling van de toekomstige demografische ontwikkelingen 1992-2050

	1990	2000	2010	2020	2030	2040	2050	2050/1990
Totale bevolking (in miljoenen). —*Population totale (millions)*	9 948	10 256	10 429	10 526	10 582	10 513	10 350	4 %
Structuur (percentages) : — *Structure (pour cent) :*								
0 tot 19 jaar. — *0 à 19 ans*	25	24	23	22	22	22	22	−13 %
20 tot 59 jaar. — *20 à 59 ans*	55	54	52	49	46	46	46	−16 %
60 jaar en meer. — *60 ans et plus*	20	22	24	28	32	33	32	59 %
Coëfficiënt inzake de afhankelijkheidsgraad van de ouderen (% van de 20- tot 59 jarigen). — *Coefficient de dépendance des âgés (% des 20 à 59 ans)*	37	42	47	57	69	71	70	88 %

Tabel 1 wijst op een vrij uitgesproken vergrijzing van de bevolking, die meer bepaald door de afhankelijkheidscoëfficiënt duidelijker in het oog springt; het gaat om het aantal plus-60-jarigen gedeeld door het

ANNEXE 1er

AUDITIONS

1. Audition de M. Bogaert, Commissaire au plan et de Mme Festjens, Expert auprès du Bureau du plan

Le Bureau du plan a procédé à divers travaux relatifs à la problématique des pensions et du vieillissement de la population.

Quels sont les principaux paramètres de la démographie ?

Le nombre d'enfants par femme était en 1990 de 1,6. Sur base de la projection du Bureau du plan, ce chiffre évoluerait vers 1,8. Il y aurait donc une légère reprise au niveau de la natalité mais qui ne serait toutefois pas suffisante pour maintenir le niveau de la population. Pour atteindre cet objectif, le nombre d'enfants par femme devrait être de 2,1.

En ce qui concerne le vieillissement, on constate que l'espérance de vie à la naissance des hommes passerait de 72 ans en 1990 à 81 ans en 2050 et celle des femmes passerait de 79 à 87 ans.

On a supposé un solde migratoire de 10 000 personnes par an, ce qui permet de maintenir un stock de population plus ou moins constant.

Quels sont les résultats de la projection en termes démographiques ?

TABLEAU 1

Population totale du royaume et structure par âge

Scénario central des perspectives démographiques 1992-2050

	1990	2000	2010	2020	2030	2040	2050	2050/1990
Totale bevolking (in miljoenen). —*Population totale (millions)*	9 948	10 256	10 429	10 526	10 582	10 513	10 350	4 %
Structuur (percentages) : — *Structure (pour cent) :*								
0 tot 19 jaar. — *0 à 19 ans*	25	24	23	22	22	22	22	−13 %
20 tot 59 jaar. — *20 à 59 ans*	55	54	52	49	46	46	46	−16 %
60 jaar en meer. — *60 ans et plus*	20	22	24	28	32	33	32	59 %
Coëfficiënt inzake de afhankelijkheidsgraad van de ouderen (% van de 20- tot 59 jarigen). — *Coefficient de dépendance des âgés (% des 20 à 59 ans)*	37	42	47	57	69	71	70	88 %

Le tableau 1 montre un vieillissement assez marqué de la population, notamment mis en évidence par le coefficient de dépendance; il s'agit du nombre de personnes âgées de plus de 60 ans divisé par le nom-

aantal personen van 20 tot 59 jaar. Het betreft de mate waarin de ouderen op de qua leeftijd beroepsgeschikte bevolking wegen. Dat gewicht zal van 37 % in 1990 naar 70 % in 2030 evolueren. Die trend treft men in nagenoeg alle geïndustrialiseerde landen aan.

Een ander zeer belangrijk verschijnsel is de toenemende vergrijzing van de ouderen zelf. Het aantal personen ouder dan 80 jaar op het geheel van de zestigplussers zal van 9 % in 1990 naar 22 % in 2030 evolueren.

Wat is het effect van de vergrijzing op de sociale uitgaven, bij ongewijzigd beleid ?

bre de personnes âgées de 20 à 59 ans. Il s'agit du poids des personnes âgées sur la population en âge d'activité. Ce poids passerait de 37 % en 1990 à 70 % en 2030. Cette tendance se retrouve dans presque tous les pays industrialisés.

Un autre phénomène très important est le vieillissement dans le vieillissement. Le pourcentage des personnes âgées de plus de 80 ans dans l'ensemble des personnes de plus de 60 ans passerait de 9 % en 1990 à 22 % en 2030.

Quels sont les effets du vieillissement sur les dépenses sociales, à politique constante ?

TABEL 2

Fluctuatie van de sociale uitgaven onder invloed van demografische ontwikkelingen

(Fluctuatie in percentages van het BBP)

Uitgangspunten vanaf 2000
groei : 2,25 %
tewerkstelling : 0 %
welvaart : 1 %

TABLEAU 2

Variation des dépenses sociales sous l'effet des évolutions démographiques

(Variation en pour-cent du PIB)

Hypothèses à partir de 2000
Croissance : 2,25 %
emploi : 0 %
bien-être : 1 %

	2000 - 2010		2010 - 2030		2000 - 2030		
	(1)	(2)	(1)	(2)	(1)	(2)	
Wettelijke pensioenen	1,2		3,1		4,3		Pensions légales.
privé-sector	0,8		2,3		2,6		Secteur privé.
openbare sector	0,5		0,8		1,3		Secteur public.
Gezondheidszorg	0,4		0,8		1,3		Soins de santé.
Werkloosheid	– 0,2		– 1,0		– 1,2		Chômage.
Kinderbijslagen	– 0,2		– 0,4		– 0,6		Allocations familiales.
Andere sociale uitkeringen	0,1		– 0,1		0,0		Autres prestations sociales.
Totale uitkeringen sociale zekerheid	0,9	0,6	1,6	1,2	2,5	1,8	Total des prestations de Sécurité Sociale.
Totaal rijkspensioenen	0,4	0,5	0,8	0,8	1,2	1,3	Total des pensions de l'Etat.
	1,3	1,1	2,4	2,0	3,7	3,1	

(1) Oude prognose.
(2) Voorlopige bijstelling.

(1) Ancienne projection.
(2) Actualisation provisoire.

Tabel 2 toont aan dat de uitgaven tussen 2000 en 2010 met 1,2 % BBP zullen toenemen (1 % BBP = 80 miljard frank). Tijdens de periode 2010-2030, waarin de verouderingsknik voorkomt, zou die stijging 3,1 % bedragen.

Tussen 2000 en 2030 is er dus een toename van 4,3 %, wat enorm is. Er moet op worden gewezen dat, hoewel men stelt dat de ramingen op een « ongewijzigd beleid » gebaseerd zijn, toch verschillende mogelijke evoluties, onder meer de loskoppeling van de pensioenen uit de privé-sector van de loonontwikkeling (een afwijking van 1,25 % ten opzichte van de stijging van de reële lonen) werden ingecalculeerd.

In verband met de gezondheidszorg vanaf het jaar 2000, houdt de tabel geen rekening met het regeringsoogmerk om de enveloppeverhoging met 1,5 %

Le tableau 2 démontre qu'entre 2000 et 2010, il y aurait une augmentation des dépenses de 1,2 % du PIB (1 % du PIB = 80 milliards de francs). Entre 2010 et 2030, période où se ferait sentir le choc du vieillissement, on aurait une augmentation de 3,1 %.

Entre 2000 et 2030, on a donc une augmentation de 4,3 %, ce qui est énorme. Il convient de préciser que bien que l'on dise que les estimations sont réalisées « à politique inchangée », il est toutefois tenu compte de différentes hypothèses notamment du décrochage des pensions du secteur privé par rapport aux salariés (1,25 % de décrochage par rapport à la hausse des salaires réels).

En ce qui concerne les soins de santé, à partir de 2000, le tableau ne tient pas compte de l'objectif du gouvernement de limiter l'augmentation de l'enve-

per jaar in reële waarde te beperken. Tussen 2000 en 2030 gaat men uit van een toename met 3 % in reële waarde van de uitgaven in de gezondheidssector (= 1,3 % BBP).

Parallel met de vorige sectoren waar de kosten stijgen, zullen de kosten in andere sectoren dalen. Als het percentage van de beroepsbevolking daalt, zouden, bij ongewijzigde tewerkstelling, de werkloosheidsuitgaven met 1,2 % van het BBP dalen.

Voor gezinsbijslag zal hetzelfde gelden.

Alles samen stijgen de sociale uitgaven dus met 3,7 % van het BBP, met de grootste pieken in de periode 2010-2030.

Op grond van de jongste prognose die thans door het Planbureau wordt uitgewerkt, zou dat percentage 3,7 % à 3,1 % bedragen.

Op welke wijze kan die vergrijzing worden opgevangen ?

1) *Pensioenleeftijd*

Het spreekt voor zich dat in de toekomst de regeringen zich van deze parameter kunnen bedienen om op de sociale uitgaven in te werken.

2) *Opheffing van de welvaartsvastheid van de pensioenen*

Op dit ogenblik is er ter zake al een ontkoppeling tussen lonen en pensioenen. Het gemiddelde loon neemt met 2 % toe, terwijl het loonplafond, waarop het pensioenbedrag wordt berekend, met amper 1 % toeneemt.

loppe de 1,5 % par an en termes réels. En termes réels, l'hypothèse est une augmentation de 3 % des dépenses pour les soins de santé de 2000 à 2030 (= 1,3 % du PIB).

Parallèlement aux secteurs précédents dont les coûts augmentent, d'autres secteurs verront leurs coûts diminuer. En principe, si le pourcentage de la population active diminue, dans une hypothèse d'emploi constant, on aurait une diminution du coût du chômage de 1,2 % du PIB.

Il en ira de même pour les allocations familiales.

Au total, on constate une augmentation globale des dépenses sociales de 3,7 % du PIB avec une intensification entre 2010 et 2030.

Selon la nouvelle projection que le Bureau du Plan est occupé à réaliser actuellement, ce pourcentage oscillerait entre 3,7 % et 3,1 %.

Quelles sont les pistes permettant de passer le choc du vieillissement ?

1) *L'âge de la pension*

Il est clair que les gouvernements pourront à l'avenir se servir de ce paramètre pour influencer les dépenses sociales.

2) *Le découplage de la croissance de la pension et de la croissance du salaire moyen*

Il existe déjà actuellement un certain décrochage étant donné que la croissance du salaire moyen est de 2 % alors que la croissance du plafond salarial, sur base duquel est calculée la pension n'est que de 1 %.

TABEL 3

Pensioenuitgaven voor loontrekkenden, naargelang loonplafond en pensioenen reëel worden bijgesteld

(In % van het BBP)

(Afwijkingen ten opzichte van de basisbedragen)

TABLEAU 3

Les dépenses de pension dans le régime des salariés dans différentes hypothèses d'adaptation réelle des plafonds et des pensions

(En pour-cent du PIB)

(En écart par rapport à la base)

	1995	2000	2010	2020	2030	2040	2050	
Varianten :								Variantes :
Schommelingen van het loonplafond met + 0,5 % per jaar.	—	—	—	0,05	0,16	0,34	0,59	Variations du plafond de + 0,5 % par an.
Schommelingen van de pensioenen met + 0,5 % per jaar	—	0,08	0,32	0,49	0,64	0,73	0,75	Variations des pensions de + 0,5 % par an.

Tabel 3 toont duidelijk aan dat de opwaartse of neerwaartse schommelingen van het loonplafond bij

Le tableau 3 montre que l'effet des variations du plafond salarial à la hausse ou à la baisse est relati-

de aanvang van die periode een betrekkelijk geringe invloed uitoefenen, maar tegen 2030 fors toenemen.

De schommelingen van de pensioenen daarentegen laten zich ter zake zeer snel voelen. Het bedrag van de aanpassing van de pensioenen aan de welvaart neemt jaarlijks met 5 % af, maar in 2030 heeft dat al een effect op de uitgaven ten bedrage van 0,64 % van het BBP.

3) *Algemeen beheer van de sociale zekerheid*

Een daling van de uitgaven in bepaalde sectoren compenseert de hogere uitgaven in andere sectoren.

4) *Speelruimte ingevolge het omgekeerde sneeuwbaleffect*

De Hoge Raad van Financiën doet de aanbeveling om in 1996 een primair saldo (inkomsten min uitgaven, exclusief rentelasten) van 6,5 % te halen.

Als dat primair saldo op hetzelfde peil blijft, komt er een omgekeerd sneeuwbaleffect. Dat betekent dat de schuldratio (in % van het BBP) zal afnemen, waardoor de rentelasten zullen dalen en dus ook de netto-financieringsbehoefte van de Staat zal krimpen.

De door de daling van de rentelasten ontstane speelruimte maakt het onder meer mogelijk de pensioenuitgaven te financieren.

TABEL 4

Toename van de lasten inzake sociale uitgaven en de door het omgekeerde sneeuwbaleffect ontstane speelruimte

(In % van het BBP)

	2000-2010		2010-2030		2000-2030		
	(1)	(2)	(1)	(2)	(1)	(2)	
Sociale uitgaven							Dépenses sociales
* sociale zekerheid.	0,5	0,3	0,4	0,3	1,6	1,2	* de Sécurité Sociale.
* overheidspensioenen.	0,2	0,3	0,2	0,2	0,8	0,8	* pensions publiques.
Totaal.	0,7	0,6	0,6	0,5	2,4	2,0	Total.
Speelruimte							Marges de manœuvre
* Mogelijkheid 1 : primair saldo 1999 = 6,1%							* Alternative 1 : Solde primaire de 1999 = 6,1 %
a) stabilisering NFB op 0 %	0,0		0,2		2,9		a) Stabilisation du BNF à 0 %
b) stabilisering NFB op 1 %	0,2		0,8		2,1		b) Stabilisation du BNF à 1 %
* Mogelijkheid 2 : primair saldo 1999 = 6,5 %							* Alternative 2 : Solde primaire de 1999 = 6,5
a) Stabilisering NFB op 0 %	0,0		0,9		2,7		a) Stabilisation du BNF à 0 %
b) Stabilisering NFB op 1 %	0,8		0,8		2,0		b) Stabilisation du BNF à 1 %

(1) Oude projectie.
(2) Voorlopige bijstelling.

TABLEAU 4

Augmentation du poids des dépenses sociales et marges de manœuvre dégagées par l'effet boule de neige inversé

(En pour-cent du PIB)

(1) Ancienne projection.
(2) Actualisation provisoire.

vement faible en début de période et s'intensifie vers 2030.

En ce qui concerne les variations des pensions au contraire, l'effet est très rapide. En effet, si l'adaptation des pensions au bien-être diminue de 5 % par an, on remarque déjà en 2030 un impact sur les dépenses de l'ordre de 0,64 % du PIB.

3) *Une gestion globale de la sécurité sociale*

La diminution des dépenses dans certains secteurs va compenser l'augmentation des dépenses dans d'autres secteurs.

4) *Une marge de manœuvre par l'effet boule de neige inversé*

Le Conseil supérieur des Finances recommande un surplus primaire (recettes moins dépenses, hors charge d'intérêts) de 6,5 % en 1996.

Si le surplus primaire reste stable, l'effet boule de neige va s'inverser. Cela signifie que le taux d'endettement en % du PIB va diminuer, entraînant de la sorte une réduction des charges d'intérêts et partant, une réduction du besoin net de financement de l'Etat.

Les marges ainsi dégagées par la diminution des charges d'intérêts permettent notamment de financer les dépenses de pensions.

Tabel nr 4 toont de verschillende speelruimtes naar gelang van het primair saldo en het tekort.

We stellen vast dat er uitsluitend in het geval van een primair saldo van 6,5 % van het BBP voldoende speelruimte is om de stijging van de sociale uitgaven te financieren.

Vragen van de leden

De heer Vandenbroucke vraagt of de deskundigen beschikken over gegevens betreffende de evolutie van het saldo van de sociale zekerheid.

Hij verwijst naar de uiteenzetting van mevrouw Festjens tijdens het Vlaams wetenschappelijk economisch congres van oktober 1995, waarbij zij gewag heeft gemaakt van een daling van het saldo van de sociale zekerheid met 3 % op lange termijn.

Mevrouw Festjens preciseert dat haar verklaringen tijdens dat congres gebaseerd waren op een simulatie uit 1991. Nu blijkt immers dat de toestand in 2000 beter zal zijn dan de veeleer pessimistische ramingen uit 1991 voorspelden, doordat ondertussen maatregelen zijn genomen.

Om de pensioenen te berekenen, gebruikt het Planbureau een zogenaamd stromen-model. We stellen vast dat de nieuwe pensioenen elk jaar lager liggen dan de ramingen van 1991, met name doordat maatregelen zijn genomen (loonmatiging, gezondheidsindex, vakantiegeld, ...).

De resultaten van de simulatie werden tevens beïnvloed door de wijziging in het gedrag van de gepensioneerden ten gevolge van de schrapping van het brugrustpensioen ten gunste van de flexibele pensioenleeftijd.

Alvorens tot een definitieve simulatie te komen, moeten tevens alle overlappingen worden verwijderd.

In antwoord op een vraag van de heer Vandenbroucke, onderstreept *mevrouw Festjens* dat de inkomsten van de sociale zekerheid zijn gestegen door de alternatieve financiering.

De vermindering van de schuld komt overeen met het aanleggen van een pensioenreserve.

Mevrouw D'Hondt vraagt of de deskundigen beschikken over cijfergegevens betreffende de kloof tussen de pensioenen en de lonen.

Zij vraagt nadere toelichtingen betreffende de effecten van afwijkende arbeidsvormen (bijvoorbeeld deeltijds werk) op de pensioenen.

De heer Valkeniers vraagt zich af of uit de tot nu toe gehoorde uiteenzettingen moet worden onthouden dat de financiering van de pensioenuitgaven geen problemen zal doen rijzen wanneer de rijksschuld daalt.

Mevrouw Festjens verklaart dat de invloed van het loonplafond op de toekomstige pensioenen van de mannen niet mag worden onderschat.

Het Planbureau werkt aan een hypothese van een verhoging met 1 % van dat plafond.

Le tableau n° 4 illustre les différentes marges de manœuvre qui se dégagent en fonction du solde primaire et du déficit.

On constate que seule l'hypothèse d'un surplus primaire de 6,5 % du PIB permet de dégager des marges de manœuvre permettant de financer l'augmentation des dépenses sociales.

Questions des membres

M. Vandenbroucke demande si les experts disposent de données relatives à l'évolution du solde de la sécurité sociale.

Il se réfère à l'intervention de Mme Festjens lors du « Vlaams wetenschappelijk economisch congres » d'octobre 1995 au cours duquel elle a fait état d'une détérioration de 3 % à long terme du solde de la sécurité sociale.

Mme Festjens précise que ses déclarations au cours du congrès étaient basées sur une simulation de 1991. Or, il apparaît que la situation en 2000 sera meilleure que les estimations plutôt pessimistes réalisées en 1991, étant donné que des mesures ont été prises entre temps.

Pour calculer les pensions, le Bureau du Plan travaille sur la base d'un modèle de flux. On constate que les pensions entrantes chaque année ont un montant inférieur aux estimations de 1991, en raison par exemple des mesures prises (modération salariale, index santé, pécule de vacances ...).

Les résultats de la simulation ont également été influencés par le changement de comportement des retraités à la suite de la suppression de la prépension de retraite au profit de l'âge flexible de la pension.

Avant d'en arriver à une simulation définitive, il convient encore d'éliminer tous les doubles emplois.

Répondant à une question de M. Vandenbroucke, *Mme Festjens* souligne que les recettes de la sécurité sociale ont augmenté en raison du financement alternatif.

La réduction de la dette revient à la mise sur pied d'une réserve pour les pensions.

Mme D'Hondt demande si les experts disposent de chiffres relatifs à l'écart entre la croissance des pensions et les salaires.

Elle demande des éclaircissements quant aux effets sur les pensions des formes atypiques de l'emploi (par exemple travail à temps partiel).

M. Valkeniers se demande s'il faut retenir des exposés entendus jusqu'à présent que le financement des dépenses en matière de pensions ne posera pas de problème dès lors que la dette publique diminue.

Mme Festjens déclare qu'il ne faut pas sous-estimer l'influence du plafond salarial sur les pensions futures des hommes.

Le Bureau du Plan travaille sur l'hypothèse d'une augmentation de 1 % de ce plafond.

Gelet op de situatie tussen 1982 en 1996 is die 1 % een enorme verbetering. Mevrouw Festjens is evenwel van oordeel dat het percentage nog kan worden opgetrokken. Volgens haar kan door het geplafonneerd vrijmaken van de lonen een fatsoenlijk pensioen voor de huidige actieve bevolking worden gewaarborgd.

Rekening houdend met het belangrijk aandeel van de bijdragen die op lonen en pensioenen worden ingehouden, vraagt de spreekster zich af of, als men ervan uitgaat dat de lonen tot in 2000 geblokkeerd zullen blijven, de jonge generatie nog de wil zal wensen op te brengen om het repartitiestelsel te financieren.

De voorafspiegelingen tonen aan dat een verhoging van het loonplafond niet zo duur is als men vaak denkt. Dat heeft te maken met het feit dat de berekeningen op basis van 45en gebeuren en dat het stelsel maar na 45 jaar zijn kruissnelheid bereikt. Het stelsel zal pas geld gaan kosten vanaf het ogenblik dat de vergrijzing haar toppunt heeft bereikt.

Mevrouw Festjens geeft toe dat de splitting van het gezinspensioen kosten met zich brengt, maar dat die kosten niet buitensporig zijn.

De heer Bogaert vindt dat men niet in paniek moet slaan. De instrumenten om de zaak onder controle te houden (splitting en het ombuigen van het sneeuwbaleffect) zijn voorhanden.

Het is correct dat de splitting tot een koopkrachtdaling leidt. De pensioenen die in de toekomst zullen worden uitbetaald, zullen niet lager liggen dan de huidige, maar de kloof tussen loon en pensioen zal groter zijn.

Het ombuigen van het rentesneeuwbaleffect kan maar efficiënt zijn als het voorgestelde begrotingsbeleid wordt gevolgd, meer bepaald het Maastrichtbeleid met een voortdurende handhaving van een positief primair saldo.

De sociale uitgaven zullen niet de enige uitdaging voor de toekomst vormen : ook het peil van de investeringen — een van de laagste in de Europese en OESO-landen — moet worden opgetrokken.

Ook op het vlak van de stimulering van de werkgelegenheid zullen keuzes moeten worden gemaakt.

De OESO onderstreept dat , gelet op de vergrijzing van de bevolking, alle landen problemen inzake pensioenen zullen kennen. De landen die een efficiënt begrotingsbeleid hebben gevoerd en waarvan de schuldenlast daalt, zullen evenwel minder problemen ondervinden dan de andere.

Zelfs de meest gezonde landen zoals Luxemburg (een land zonder overheidsschuld) zullen — paradoxaal genoeg — ook met problemen op dat vlak worden geconfronteerd.

De heer Chevalier vraagt of de pensioenen in de overheidssector en in de privé-sector op hetzelfde ogenblik zullen toenemen.

De heer Lenssens vraagt of de door mevrouw Festjens voorgestelde verhoging met 1 % van het loonplafond, niet tot gevolg kan hebben dat alleen een be-

Au regard de la situation entre 1982 et 1996, ce 1 % constitue une amélioration énorme. Cependant, à long terme, Mme Festjens estime que l'on pourrait augmenter ce pourcentage. Un déblocage plafonné des salaires permettrait, selon elle, d'assurer à la population active actuelle, une pension décente.

Compte tenu de la part importante de cotisations retenues sur le salaire et sur la pension, l'intervenante se demande, dans l'hypothèse où les salaires restent bloqués jusqu'en 2000, si la jeune génération fera encore preuve de bonne volonté pour financer le système de répartition.

Les simulations montrent qu'un relèvement du plafond salarial n'est pas aussi coûteux qu'on pourrait le croire en raison du fait que les calculs se font en 45e et que le système n'atteindra sa vitesse de croisière qu'après 45 ans. Le système ne coûtera qu'à partir du moment où on aura dépassé le sommet du vieillissement.

Mme Festjens reconnaît que le dédoublement des pensions entraîne des coûts mais ceux-ci ne sont pas exhorbitants.

M. Bogaert estime qu'il ne faut pas paniquer. Des instruments existent qui permettent de gérer la situation (découplage et effet boule de neige inversé).

Il est vrai que le découplage entraîne une réduction du pouvoir d'achat. Les pensions futures ne seront pas inférieures aux pensions actuelles mais le pas à franchir entre salaire et pension sera plus important.

L'effet boule de neige inversé ne peut être efficace que si l'on suit la politique budgétaire recommandée, à savoir la politique budgétaire de Maastricht, en maintenant un surplus primaire constant.

Les dépenses sociales ne seront pas le seul défi de l'avenir; il conviendra également de relever le niveau des investissements qui est un des plus bas parmi les pays européens et de l'OCDE.

Des choix devront aussi être opérés en ce qui concerne la relance de l'emploi.

L'OCDE souligne que tous les pays connaîtront des problèmes de pensions en raisons du vieillissement de la population. Toutefois, les pays ayant mené une politique budgétaire efficace et dont la dette diminue, connaîtront moins de problèmes que les autres.

Paradoxalement il apparaît aussi que même les pays les plus sains comme le Luxembourg qui n'a pas de déficit public auront également des problèmes à ce niveau.

M. Chevalier demande si l'augmentation des pensions du secteur public interviendra au même moment que l'augmentation des pensions du secteur privé.

M. Lenssens demande si l'augmentation de 1 % du plafond salarial, proposé par Mme Festjens, ne va pas avoir comme conséquence que seule une catégo-

paalde categorie mensen, meer bepaald zij met een hoog loon, ook een hoog pensioen zullen genieten, zodat de tweede pijler wordt benadeeld. Moet in het wettelijk systeem dan ook geen plafond worden gehandhaafd ?

Mevrouw Festjens stelt, in antwoord op de vraag van de heer Chevalier, dat voor de pensioenen uit de overheidssector niet alleen met de vergrijzing, maar ook met het tewerkstellingspeil in het verleden rekening wordt gehouden.

Op te merken valt dat de vergrijzing een grotere rol speelt in de pensioenen van de privé-sector. De toename van het aantal gepensioneerden in de overheidssector is veeleer een gevolg van het door de regering in de jaren zestig gevoerde wervingsbeleid.

De spreekster onderstreept dat het aanleggen van een pensioenreserve door de vermindering van de schuld afhangt van de goede wil van de nieuwe generaties om die reserve te financieren.

2. **Hoorzitting met de heer Neyt**

De pensioenproblematiek is ingewikkeld en er bestaan geen mirakeloplossingen. Een structurele aanpak van het probleem wordt door tal van elementen bemoeilijkt :

1) de gevolgen van de vergrijzing die zich in alle geïndustrialiseerde landen laten gevoelen. Dat demografisch tekort is echter niet problematisch als men over voldoende budgettaire middelen beschikt;

2) de hoge overheidsschuld;

3) de hoge fiscale en parafiscale druk;

4) de lage tewerkstellingsgraad.

De onderlinge samenhang van deze feitelijke gegevenheden en de versterking ervan kunnen leiden tot een « sneeuwbaleffect ». Het is dus absolute noodzaak die vicieuze cirkel te doorbreken.

Momenteel wordt 19 % van het bruto-loon aangewend om de pensioenen uit de privé-sector te betalen. De vraag dient te worden gesteld of men in 2030 bereid zal zijn daarbovenop nog eens 10 % van de bruto-loonmassa af te dragen.

Het spreekt voor zich dat het repartitiestelsel, vanuit de invalshoek van de sociale rechtvaardigheid, het meest efficiënte is. Dat stelsel is gebaseerd op een subtiel evenwicht tussen bijdragen en uitkeringen.

Gelet op het feit dat het economisch draagvlak almaar versmalt en almaar zwaardere sociale lasten moet torsen, wordt dat subtiele evenwicht verbroken.

Enerzijds krimpt de basis van de bijdragen, en wel om volgende redenen :

— het omslagstelsel is niet nationaal : geen nationale solidariteit — enkel werknemers komen in aanmerking;

— lager geboortecijfer en toegenomen scolariteit;

— het aantal actieven in de totale bevolking daalt;

— de economie wordt thans kapitaalsintensiever;

rie de personnes percevant un salaire élevé bénéficieront d'une pension élevée, de sorte que le deuxième pilier serait défavorisé. Ne doit-on pas dès lors maintenir un plafond dans le système légal ?

Mme Festjens répond à M. Chevalier que pour les pensions du secteur public, il est tenu compte non seulement du vieillissement, mais surtout du niveau de l'emploi par le passé.

On remarque que le vieillissement joue un rôle plus important dans les pensions du secteur privé. Le nombre de retraités du secteur public augmente plutôt en raison de la politique de recrutement mené par le gouvernement dans les années 60.

L'intervenante souligne que la constitution d'une réserve-pension par la réduction de la dette dépend de la bonne volonté des nouvelles générations pour la financer.

2. **Audition de M. Neyt**

La problématique des pensions est complexe et il n'existe pas de solutions miracles. Elaborer une solution structurelle est malaisé en raison de la combinaison de différents éléments :

1) les effets de vieillissement qui touche tous les pays industrialisés. Ce déficit démographique ne pose cependant pas de problèmes si l'on dispose des possibilités budgétaires suffisantes;

2) le niveau élevé de la dette publique;

3) la pression fiscale et parafiscale élevée;

4) le faible niveau de l'emploi.

L'interdépendance et le renforcement de ces éléments peuvent créer un effet « boule de neige ». Il s'impose dès lors de briser ce cercle vicieux.

Actuellement, quelque 19 % de la rémunération brute sont affectés au paiement des pensions. La question qu'il convient de se poser est de savoir si l'on est prêt à payer 10 % en plus sur la masse salariale brute en 2030.

Il va de soi que le système de répartition est le système le plus efficace en termes de justice sociale. Ce système repose sur un subtil équilibre entre cotisations et allocations.

Ce subtil équilibre est perturbé étant donné que la base économique se réduit de plus en plus et doit supporter des charges sociales de plus en plus lourdes.

D'une part, la base des cotisations rétrécit en raison des facteurs suivants :

— le système de répartition n'est pas national : pas de solidarité nationale — uniquement les salariés;

— baisse de la natalité et scolarité accrue;

— diminution du nombre d'actifs par rapport à la population totale;

— économie caractérisée actuellement par une plus forte intensité de capitaux;

— hogere produktiviteit per actieve;
— lagere activiteitsgraad : onder het EU-gemiddelde;
— hoge werkloosheidsgraad;
— zwakkere economische groei;
— vervroegd uittreden uit arbeidsproces (onder andere brugpensioen);
— 1/3 fictieve jaren in pensioenberekening.

Voorts verruimt de uitkeringsbasis, gelet op volgende elementen :
— het aantal gepensioneerden ten opzichte van de totale bevolking stijgt gestaag : de zogenaamde « *opa-boom* »;
— stijgende levensverwachting;
— vervroeging van de pensionering;
— hogere pensioenrechten ingevolge de interne dynamiek van het pensioenstelsel;
— ontdubbeling van de gezinspensioenen;
— weerslag van de flexibele pensioenleeftijd.

Volgende tabel toont de omvang van de evolutie van de pensioenuitgaven in functie van het BNP aan.

— productivité accrue par actif;
— taux d'activité réduit : en-dessous de la moyenne de l'UE;
— taux de chômage élevé;
— croissance économique plus faible;
— retraites anticipées du circuit travail (entre autres prépension);
— 1/3 d'années fictives dans le calcul de la pension.

D'autre part, la base des prestations / allocations s'élargit compte tenu des éléments suivants :
— le nombre de pensionnés par rapport à la population totale augmente constamment : le « *papy-boom* »;
— espérance de vie prolongée;
— retraite anticipée;
— droits de pension plus élevés, résultant de la dynamique interne du régime des pensions;
— dédoublement des pensions de ménage;
— effets de la flexibilité de l'âge de la retraite.

Le tableau suivant illustre l'ampleur de l'évolution des dépenses de pensions en fonction du PNB.

TABEL 1

Pensioenenuitgaven

(In % BNP)

TABLEAU 1

Pensions

(En % du PNB)

Jaar — *Année*	Werknemers — *Salariés*	Overheid — *Pouvoirs publics*	Totaal — *Total*
1995	5,98	3,55	9,53
2000	6,37	3,99	10,36
2010	7,25	4,59	11,84
2020	8,82	5,00	13,82
2030	10,13	5,45	15,58
2036	10,36	5,56	15,92

NVP (Pensioenuitgaven) NPV (BNP) = 12,55 % (i = 4 %) = 12,79 % (i = 3 %)
Egalisatiefonds (demografische reserve) = 3,02 % BNP (i = 4 %) of 3,27 % BNP (i = 3 %)

—

VNA (dépenses affectées aux pensions) VNA (PNB) = 12,55 % (i = 4 %) = 12,79 % (i = 3 %)
Fonds d'égalisation (réserve démographique) = 3,02 % PNB (i = 4 %) ou 3,27 % PNB (i = 3 %)

Pensioenen zullen meer en meer beslag leggen op de reële welvaart omdat er geen reële pensioenreservers bestaan om de gedane pensioenbelofte in te lossen.

Het gevolg is dat de burgers sparen uit voorzorgsredenen (hoge spaarquote), maar dat sparen is te weinig gericht op investeringen (te weinig institutionele kapitaalvorming). Het sparen behoort collectiever te verlopen.

De heer Neyt verwijst naar een studie van het Planbureau betreffende de vooruitzichten op zeer lange termijn inzake de ontwikkelingen van de sociale zekerheid (1991-2050) (Studie nr 66 — maart 1994). Spreker stelt een tabel voor die een beeld geeft

Les pensions hypothéqueront de plus en plus la prospérité réelle en l'absence de réserves de pensions réelles qui permettraient de tenir les promesses faites en matière de pensions.

La population réagit en constituant une épargne par mesure de précaution (taux d'épargne élevé) mais cette épargne est trop peu orientée vers l'investissement (constitution de capital à caractère institutionnel insuffisante). Il est essentiel que l'épargne devienne plus collective.

Sur la base d'une étude du Bureau du Plan intitulée « Les perspectives d'évolution à très long terme de la Sécurité sociale (1991-2050) » (Etude n° 66 — mars 1994), M. Neyt présente un tableau explicitant la dette des pensions dans l'hypothèse d'un emploi

van de pensioenschuld, met als uitgangspunt een constante werkgelegenheid (projectie B — Studie Planbureau).

TABEL 2

Pensioendeficit

(Privé-sector + overheid)
(in miljarden frank)
op 1 januari 1995

constant (projection D — Etude du Bureau du plan).

TABLEAU 2

Déficit des pensions

(Secteur privé + pouvoirs publics)
(en milliards de francs)
du 1er janvier 1995

	Privé-sector — *Secteur privé*	Overheid — *Pouvoirs publics*	Totaal — *Total*
NVP (pensioenuitgaven). — *VNA (dépenses affectées aux pensions)*	16 919	9 971	26 890
NVP (pensioenbijdragen). — *VNA (cotisations destinées aux pensions)*	9 721	—	9 721
NVP (pensioendeficit). — *VNA (déficit des pensions)*	7 198	9 971	17 169

NVP (pensioenuitgaven) / NPV (BNP) = 12,55 %
Egalisatiefonds (demografische reserve) = 3,02 % BNP
Delging schuld = verhoging sociale bijdragen met 12,11 %

—

VNA (dépenses affectées aux pensions) VNA (PNB) = 12,55 %
Fonds d'égalisation (réserve démographique) = 3,02 % PNB
Amortissement de la dette = augmentation des cotisations sociales de 12,11 %

Reële lange termijnintrestvoet = 4 %, huidige pensioenwetgeving blijft onveranderd (*ceteris paribus*).

Berekening NPV (net present value van 31 december 1994 — 31 december 2036; gemiddelde leeftijd actieve werknemer 37 jaar — levensverwachting 79 jaar (= 42 jaren).

Basis : Planning Paper Planbureau blz. 66.

Taux d'intérêt à long terme = 4 %, à législation sur les pensions inchangée (*ceteris paribus*).

Calcul de la VNA (valeur actuelle nette) du 31 décembre 1994 — 31 décembre 2036 âge moyen du travailleur actif : 37 ans — espérance de vie : 79 ans (= 42 années).

Base : Planning Paper Bureau du Plan p. 66.

De geactualiseerde waarde (aan 4 %) van alle pensioenuitgaven voor de werknemers uit de privé-sector en de ambtenaren zou gedurende de komende 42 jaren (huidige generatie actieven) volgens dit scenario respectievelijk op 16 919 miljard frank en 9 971 miljard frank kunnen worden geraamd.

Na verrekening van de huidige waarde van alle toekomstige pensioenbijdragen in de privé-sector (bijdragepercentage constant gehouden op huidig niveau) (geraamd op 9 721 miljard frank) kan de contante waarde van het pensioendeficit in de privé-sector worden geraamd op 7 198 miljard frank. Vermits de financiering van de rustpensioenen van de overheidsambtenaren rechtstreekse begrotingsuitgaven zijn en er geen pensioenbijdragen zijn, zal het deficit integraal dienen gefinancierd te worden met overheidsmiddelen.

Een denkpiste zou kunnen zijn dat men de lasten voor de financiering van de wettelijke pensioenen van de privé-sector en de overheidsambtenaren zou bevriezen op hun huidige verhouding tot het BNP (privé-sector 5,98 %, overheid 3,55 %), maar waarbij het deel van de toekomstige pensioenlasten dat in verhouding tot het BNP de actuele lasten overschrijdt zou worden geprovisioneerd (« *aggregate cost* »-methode).

La valeur actualisée (à 4 %) de l'ensemble des dépenses de pension pour les travailleurs du secteur privé et les fonctionnaires pourrait être évaluée, selon ce scénario, à, respectivement, 16 919 milliards de francs et 9 971 milliards de francs pour les 42 prochaines années (génération d'actifs actuelle).

Après imputation de la valeur actuelle de toutes les cotisations de pensions futures dans le secteur privé (taux de cotisations constant au niveau actuel) (estimées à 9 721 milliards de francs), la valeur comptante du déficit de pension dans le secteur privé peut être estimée à 7 198 milliards de francs. Le financement des pensions de retraite des fonctionnaires étant assuré par des dépenses budgétaires directes et non par des cotisations de pension, le déficit devra être financé intégralement par des ressources publiques.

Une solution pourrait consister à geler les charges du financement des pensions légales du secteur privé et des fonctionnaires à leur ratio actuel par rapport au PNB (secteur privé 5,98 %, public 3,55 %, la quotité des charges de pension futures par rapport au PNB étant toutefois provisionnée dans la mesure où elle excède le ratio par rapport au PNB (méthodes de l'*aggregate cost*).

In dergelijk scenario bedraagt de geactualiseerde waarde (aan 4 %) van de hierboven vermelde « toename » 4 190 miljard frank voor de pensioenlasten van de privé-sector en 2 400 miljard frank voor de pensioenlasten van de overheidsambtenaren. Indien men vandaag zou beschikken over deze reserve van 6 590 miljard frank, dan zou de jaarlijkse pensioenlast gelijk blijven aan 9,58 % van het BNP in de eerstkomende 42 jaren.

Aangezien men niet over reserves beschikt, zou men een demografische reserve kunnen aanleggen om de toekomstige pensioenuitgaven gelijk te spreiden over de tijd als een constant percentage van het BNP — dit om te vermijden dat de pensioenuitgaven op termijn een extra 6 % van het BNP zouden opslokken. Een dergelijk « egalisatiefonds » zou een jaarlijkse financieringsbehoefte vergen van 3,02 % van het BNP (privé-sector 1,9 %, overheid 1,1 %).

De heer Neyt wijst erop dat ook andere EU-landen ook die landen met uitgebreide fondsvorming, zoals Groot-Brittanië en Nederland een pensioenschuld hebben opgebouwd.

De financiering van de pensioenen ingevolge de vergrijzing hangt af van :

— het saneren van de overheidsfinanciën;
— voldoende werkgelegenheid en economische groei.

Als beide beleidsdoelstellingen niet worden gehaald, wordt elke oplossing van de toekomstige financiering van de pensioenen moeilijk, zowel in *repartitie* als in *kapitalisatie*.

De financieringsformule die de betaalbaarheid van de pensioenen in de toekomst moet garanderen, is geen kwestie van repartitie of kapitalisatie, maar « repartitie en kapitalisatie ». Vraag is dus in welke verhouding beide stelsels moeten worden toegepast. Behoort niet in enige kapitalisatie te worden voorzien als buffer om het hoofd te bieden aan de grote demografische verschuivingen die zich zullen voordoen ?

In dat verband kan men zich ook afvragen wat de reikwijdte en de draagkracht van de solidariteit is.

Intergenerationele solidariteit dient gepaard te gaan met intra-generationele solidariteit, niet alleen bij de gepensioneerden (bijvoorbeeld solidariteitsbijdrage uitsluitend uitkeringen van bedrijfspensioenplannen in pensioenrente belast als vervangingsinkomen), maar ook bij de actieve bevolking (bijvoorbeeld door collectieve kapitalisatie in een veralgemening van de bedrijfspensioenen).

Geen pensioenreserves ?

— De uitgaven in de pensioensector zijn thans even groot als de intrestlast op de overheidsschuld :

Dans un tel scénario, la valeur actualisée (à 4 %) de l'accroissement précité représente 4 190 milliards de francs pour les charges de pension du secteur privé et 2 400 milliards de francs pour les charges de pension des fonctionnaires. Si l'on disposait aujourd'hui de cette réserve de 6 590 milliards de francs, la charge annuelle des pensions resterait égale à 9,58 % du PNB au cours des 42 prochaines années.

Etant donné que l'on ne dispose pas de ces réserves, on pourrait constituer une réserve démographique, afin d'étaler uniformément dans le temps les futures dépenses de pension sous la forme d'un pourcentage constant du PNB, ceci afin d'éviter que les dépenses de pension absorbent à terme une tranche supplémentaire de 6 % du PNB. Un tel fonds d'égalisation exigerait un financement annuel de 3,02 % du PNB (secteur privé, 1,9 %, public 1,1 %).

M. Neyt fait remarquer que même des pays tels que la Grande Bretagne ou les Pays-Bas, qui ont constitué des fonds importants, connaissent une dette en matière de pensions.

Le financement des pensions compte tenu du vieillissement de la population est fonction :

— de l'assainissement des finances publiques;
— du niveau suffisant de l'emploi et de la croissance économique.

La non-réalisation de ces deux objectifs politiques contrarie toute solution concernant le financement futur des pensions, tant en termes de *répartition* que de *capitalisation*.

La formule de financement qui garantira l'avenir de nos pensions ne se résume pas en une question de répartition ou de capitalisation, mais repose sur la « répartition et capitalisation » et la question est de savoir dans quelle proportion il convient d'appliquer les deux systèmes. N'est-il pas temps de procéder à une certaine capitalisation pour faire face au choc démographique de l'avenir ?

A cet égard, on peut se demander quelle est la portée et quelle est la capacité contributive de la solidarité.

La solidarité entre les générations doit également aller de pair avec une solidarité au sein de chaque génération et ce non seulement entre retraités (par exemple : cotisation de solidarité, exclusivement des allocations provenant de plus de pension d'entreprise et de rentes de pension, taxées en tant que revenus de remplacement) mais également entre actifs (par exemple : capitalisation collective et généralisation des pensions d'entreprise).

Pas de réserves de pensions ?

— Les dépenses affectées actuellement au secteur des pensions sont aussi importantes que les charges

de pensioenfactuur wordt voor 40 % gedragen door de overheid.

— De afremming van de rentesneeuwbal (beleid NBB) moet gepaard gaan met de afremming van de pensioensneeuwbal !!

— De lasten inzake het wettelijk pensioen van de overheidsambtenaren en van de privé-sector zouden moeten worden bevroren op hun huidige verhouding tot het BNP, namelijk 9,53 % (zie voorgaand commentaar).

— Indien er geen ingrepen komen, wordt deze verhouding in 2036 15,93 % !

— Het ware denkbaar het deel van de toekomstige pensioenlasten dat in verhouding tot het BNP de huidige lasten overschrijdt namelijk 3,02 % (actualisatievoet in reële termen = 4 %) te provisioneren.

Krachtlijnen tot hervorming

Paniekzaaierij is uit den boze maar we mogen evenmin de « kop in het zand » steken, anders dreigt de sociale zekerheid een « *contradictio in terminis* » te worden.

De arbeidsgebonden stelsels van de sociale zekerheid (zoals pensioenen en werkloosheidsverzekering) behoren verder te worden gefinancierd met bijdragen op het loon. Maar de kostendekkende (persoonsgebonden) stelsels van de sociale zekerheid (gezondheidszorg en kinderbijslag) moeten worden gefiscaliseerd. Die fiscalisatie via een verhoging van de verbruiksbelastingen, samen met een energietaks. Maar dit vereist Europese afspraken !! (mogelijke inflatoire effecten neutraliseren).

De loonkosten moeten dalen om extra banen te creëren (verminderen van de loonwig).

Herverdeling van de RSZ-bijdragen en optimalisering van het beheer van de kasstromen binnen de sociale zekerheid (algemene centralisatie van het thesaurie- en reservebeheer — optimalisering van de stromen en modernisering van het financieel beheerskader) zijn aangewezen.

Het pensioenvraagstuk is een afgeleid werkgelegenheidsvraagstuk. De financiering van ons pensioenstelsel (het repartitiestelsel) wordt niet alleen ondergraven door de vergrijzing maar meer en meer door opgebouwde pensioenrechten die niet steunen op effectieve prestaties en dus ook niet op betaalde bijdragen. De procentuele verhouding « effectieve prestaties » en « gelijkgestelde tijdvakken » of « uitvaltijdvakken » bedraagt voor mannen 2/3 - 1/3, voor de vrouwen ligt deze verhouding eerder op 6/10 - 4/10.

d'intérêts de la dette publique : la facture des pensions est prise en charge à raison de 40 % par les pouvoirs publics.

— La neutralisation de l'effet boule de neige des intérêts de la dette (politique de la BNB) doit aller de pair avec une neutralisation de l'effet boule de neige des pensions.

— Les charges résultant de la pension légale des fonctionnaires du secteur public et des travailleurs du secteur privé devraient être bloquées à leur rapport actuel au PNB, à savoir 9,53 % (voir ci-avant).

— A défaut d'intervention, ce rapport s'élèvera à 15,93 % en 2036 !

— L'on pourrait envisager de provisionner la partie des charges futures des pensions qui dépasse les charges actuelles par rapport au PNB, à savoir 3,02 % (taux d'actualisation en termes réels = 4 %).

Lignes de force d'une réforme

Il convient d'éviter l'alarmisme, mais également la politique de l'autruche, sinon la sécurité sociale risque de devenir une « *contradictio in terminis* ».

Les cotisations prélevées sur les rémunérations doivent demeurer la source de financement des régimes de sécurité sociale liés aux prestations de travail (tels que les pensions et l'assurance-chômage). Par contre, il convient de fiscaliser les régimes de sécurité sociale destinés à couvrir des dépenses à caractère personnel (soins de santé et allocations familiales). Fiscalisation par l'augmentation des impôts sur la consommation + instauration d'une taxe sur l'énergie. Cela requiert toutefois des accords au niveau européen (neutraliser les éventuels effets inflationnistes).

Le coût salarial doit diminuer afin de permettre la création d'emplois nouveaux (réduction du différentiel salarial).

Redistribuer les cotisations sociales et optimiser la gestion des flux de trésorerie à l'intérieur de la sécurité sociale (centralisation générale de la gestion de la trésorerie et des réserves — optimisation des flux et modernisation du cadre de la gestion financière) !!

La problématique des pensions est une problématique dérivée de l'emploi. Le financement de notre régime des pensions (système de répartition) est miné non seulement par le vieillissement de la population, mais de plus en plus par la constitution de droits de pension qui ne reposent pas sur des prestations effectives ni, par conséquent, sur des cotisations versées. Le rapport en pourcentage entre les « prestations effectives » et les « périodes assimilées » s'élève à 2/3 - 1/3 pour les hommes. Pour les femmes, ce rapport est plutôt de 6/10 - 4/10.

Willen we ons repartitiestelsel niet verder ondergraven dan dient :

— het gewicht in de pensioenberekening van de « gelijkgestelde periodes » te worden bijgesteld naar een lagere referentienorm;

— de beperking van het aantal « gelijkgestelde periodes ».

Gelijkgestelde dagen leiden vaak tot misbruiken !! Er is een rechtstreekse band tussen het « uitstellen van het pensioen » en de « verlenging van de loopbaanduur door middel van gelijkgestelde periodes ».

De reële werkgelegenheidsduur neemt voortdurend af wat meebrengt dat *selectiviteit* zich opdringt.

Denkpistes tot afvlakking van de pensioenuitgaven

Pensioen-interne oplossingen moeten worden aangereikt, zonder te raken aan de fundamenten van het pensioenstelsel.

De geruisloze koopkrachtstijging van de *nieuw gepensioneerden* afvlakken (er dient een te grote discrepantie tussen oud en nieuw gepensioneerden te worden vermeden) :

— maturiteitsstijging (= rijping) afremmen

– ofwel gedeeltelijke forfaitarisering van de loopbaan (bevriezen van de fictieve jaren);

– ofwel progressieve afbouw van de herwaarderingscoëfficiënt (want forfaitaire jaren in de pensioenberekening verminderen zodat het pensioen meer en meer beantwoordt aan de reële loonevolutie);

— gelijkheid M-V in berekeningsgrondslag (cf. *arrest Van Cant*);

— tijdelijk bevriezen van het sociaal-zekerheidsplafond (leidt op lange termijn tot een basispensioen);

— beperking van de duur van de « gelijkgestelde periodes » en hun valorisatie op grond van het gemiddelde loon;

— vakantieged progressief verminderen;

— herzien van de afgeleide rechten;

— creëren van een buffer in het kapitalisatie om de weerslag van de vergrijzing op te vangen na 2010 (demografische reserve);

— wettelijk en aanvullend bedrijfspensioen als globaal vervangingsinkomen beschouwen (wat niet overeenstemt met de nationalisatie van aanvullende pensioenreserves !).

Immobilisme is gevaarlijk en kan leiden tot een privatisering *de facto*.

Vragen van de leden

De heer Valkeniers wijst erop dat wel eens wordt beweerd dat de overgang van een wettelijke regeling naar een gemengde regeling onoverkomelijke kosten met zich mee zal brengen aangezien de huidige generatie tweemaal zal moeten bijdragen.

Pour éviter de compromettre davantage notre système de répartition, il y a lieu :

— d'alléger le poids des « périodes assimilées » dans le calcul de la pension en appliquant une norme de référence moins élevée;

— de limiter le nombre de « périodes assimilées ».

Les journées assimilées sont bien souvent source d'abus ! Il existe un lien direct entre le « report de la pension » et la « prolongation de la durée de la carrière au moyen de périodes assimilées ».

La durée d'occupation réelle ne cesse de diminuer. Une sélectivité s'impose.

Pistes de réflexion en vue d'un lissage des dépenses affectées aux pensions

Apporter des solutions internes au système, qui évitent de toucher aux fondements du régime des pensions.

Atténuer la hausse imperceptible du pouvoir d'achat des *nouveaux retraités* (éviter une trop grande disparité entre les anciens et les nouveaux retraités) :

— freiner la croissance de la maturité

– soit forfaitarisation partielle de la carrière (gel des années fictives);

– soit démantèlement progressif du coefficient de revalorisation (réduire les années forfaitaires dans le calcul de la pension, de sorte que la pension suive de plus près l'évolution réelle des rémunérations);

— égalité hommes/femmes dans la base de calcul (cf. *arrêt Van Cant*);

— blocage temporaire du plafond de sécurité sociale (aboutit à long terme à une pension de base);

— limitation de la durée des « périodes assimilées » et de leur valorisation sur la base de la rémunération moyenne;

— démanteler progressivement le pécule de vacances;

— revoir les droits dérivés;

— créer un mécanisme régulateur dans le système de capitalisation en vue de parer aux effets de choc du vieillissement de la population après l'an 2010 (réserve démographique);

— la pension légale et la pension d'entreprise complémentaire libre comme revenu de remplacement global (≠ nationalisation des réserves de pensions complémentaires !).

L'immobilisme est dangereux et peut conduire à une privatisation *de facto*.

Questions des membres

M. Valkeniers souligne que d'aucuns prétendent que la transition d'un système légal à un système mixte entraînerait des coûts insurmontables en raison du fait que la génération actuelle devrait cotiser deux fois.

De heer Neyt antwoordt dat de invoering van een kapitalisatiestelsel niet van de ene dag op de andere kan worden verwezenlijkt en dat moet worden voorzien in een bepaalde inloopperiode. In Nederland bijvoorbeeld heeft men de economische groei van de jaren '60 en '80 te baat genomen om reserves op te bouwen. Daar zijn inspanningen voor nodig.

Tijdens de inloopperiode zullen beide stelsels ontegensprekelijk naast elkaar bestaan.

Het verwondert *de heer Vandenbroucke* dat de heer Neyt heeft verklaard dat hij zich heeft gebaseerd op een studie van het Planbureau, terwijl de cijfers die hij vermeldt, sterk verschillen van de cijfers van het Planbureau.

De heer Neyt antwoordt dat hij zich heeft gebaseerd op een studie van het Planbureau van maart 1994 betreffende de vooruitzichten op zeer lange termijn van de sociale zekerheid (1991-2050).

Op een andere vraag van *de heer Vandenbroucke* bevestigt de heer Neyt dat hij in zijn analyse geen rekening heeft gehouden met het geheel van de uitgaven van de sociale zekerheid (gezinsbijslagen, werkloosheid), maar dat hij het pensioenvraagstuk afzonderlijk heeft beschouwd.

De heer Vandenbroucke wijst erop dat de heer Neyt geen onderscheid maakt tussen de pensioenschuld die met bijdragen zal worden gedelgd en die schuld die door geen enkele vorm van inkomsten zal worden gedelgd.

De heer Neyt verduidelijkt dat hij in zijn analyse de huidige waarde van het pensioendeficit heeft geraamd die — *ceteris paribus* — zal dienen te worden gefinancierd met overheidsmiddelen. De rustpensioenen van de ambtenaren zijn trouwens rechtstreekse begrotingsuitgaven. De financiering van de toekomstige pensioenlasten zal bij constante wetgeving en constante bijdragen dienen te worden gefinancierd door het opleggen van een verplichte solidariteit aan alle belastingbetalers — ook deze van de toekomstige generaties.

De heer Vandenbroucke is van oordeel dat niet uit het oog mag worden verloren dat de toekomstige generaties zullen moeten opdraaien voor de kosten van de sociale overeenkomsten die nu worden gesloten. Het verwondert hem dat spreker heeft gesteld dat de AOW-regeling (Algemene Ouderdomswet) in Nederland het grootste probleem vormt van het Nederlandse pensioenstelsel.

De heer Neyt bevestigt dat ook de toekomstige lasten van de « tweede pijler » in Nederland zullen stijgen. De meeste pensioenfondsen garanderen immers een totaal pensioen dat (inclusief de AOW) na 40 dienstjaren 70 % van het laatste loon bedraagt. Als de AOW wordt bevroren moeten de pensioenfondsen het ontstane gat dichten. Het AOW-gat wordt opgevuld door de « tweede pijler ».

De heer Vandenbroucke betwist die beweringen. Hij citeert in dat verband de verklaringen van de heer Janswijer, deskundige bij de Nederlandse « Wetenschappelijke Raad voor het Regeringsbeleid », luidens welke in de AOW-regeling de bijdragen zouden

M. Neyt répond que la mise en place d'un système de capitalisation n'est pas évidente à réaliser du jour au lendemain et qu'une certaine période de rodage est nécessaire. Les Pays-Bas, par exemple, ont profité de la croissance économique des années 60 et 80 pour constituer des réserves. Cela exige des efforts.

Il est indéniable que pendant la période de rodage, les deux systèmes devront cohabiter.

M. Vandenbroucke s'étonne que M. Neyt ait déclaré s'être basé sur une étude du Bureau du Plan alors que les chiffres qu'il avance sont fort différents des chiffres de ce dernier.

M. Neyt précise qu'il s'est basé sur une étude réalisée en mars 1994 par le Bureau du Plan et intitulée « Les perspectives d'évolution à très long terme de la sécurité sociale (1991-2050) ».

Répondant à une autre question de *M. Vandenbroucke*, M. Neyt confirme que dans son analyse il n'a pas tenu compte de la globalité des dépenses de la sécurité sociale (allocations familiales, chômage) mais qu'il a envisagé la problématique des pensions de manière isolée.

M. Vandenbroucke relève que M. Neyt ne fait pas de distinction entre la dette des pensions qui sera couverte par les cotisations et celle qui ne sera couverte par aucune recette.

M. Neyt souligne qu'il a estimé, dans son analyse, le montant actuel du déficit des pensions qui devra être financé au moyen des fonds publics. Les pensions de retraite des fonctionnaires constituent d'ailleurs des dépenses budgétaires directes. A législation et cotisations constantes, le financement des charges futures de pension devra être assuré en imposant une solidarité à tous les contribuables, y compris ceux des générations futures.

M. Vandenbroucke estime qu'il ne faut pas perdre de vue que les générations futures devront supporter les coûts des contrats sociaux conclus actuellement. Il s'étonne que l'orateur ait déclaré que le système de l'AOW (*Algemene Ouderdomswet*) aux Pays-Bas constitue le problème le plus important dans le système des pensions néerlandais.

M. Neyt confirme qu'à l'avenir, les charges du « deuxième pilier » vont augmenter aux Pays-Bas. La plupart des fonds de pensions garantissent en effet une pension totale (AOW compris) qui, après 40 années de service, s'élève à 70 % du dernier salaire. En cas de gel de l'AOW, les fonds devront combler le déficit ainsi créé. Le déficit de l'AOW sera comblé par le « deuxième pilier ».

M. Vandenbroucke conteste ces affirmations. Il cite à ce propos les déclarations de M. Janswijer, expert au « *Wetenschappelijke Raad voor het Regeringsbeleid* » aux Pays-Bas (Conseil scientifique pour la politique gouvernementale) selon lesquelles dans

moeten stijgen en van 15 % in 1996 op 19 % in 2040 zouden moeten komen, terwijl de bijdragen voor de aanvullende pensioenen van 7 % in 1996 zouden moeten stijgen tot 26 % in 2040 en zulks ondanks alle reserves die het land heeft aangelegd.

De heer Neyt erkent dat ook in België bij sommige aanvullende pensioenplannen een « onderfinanciering » wordt vastgesteld en dat hier ook niet zelden de lasten vooruitgeschoven worden naar de toekomst.

De heer Detienne deelt mee dat zijn fractie geen voorstander is van een kapitalisatiestelsel doordat sommige personen geen toegang krijgen tot de tweede en de derde pijler, hetzij omdat ze uit een, zelfs verplichte, regeling zijn gesloten waarin ze zouden moeten bijdragen, hetzij op grond van hun te geringe koopkracht aangezien ze niet op vrijwillige basis bijdragen aan de derde pijler. De heer Detienne vraagt de heer Neyt naar zijn mening daarover.

Volgens *mevrouw D'Hondt* is het van belang er op te wijzen dat het pensioenprobleem, zonder daarom de rol van de vergrijzing te willen ontkennen, ook door de situatie inzake werkloosheid wordt beïnvloed.

Zij herinnert eraan dat het huidige dekkingspercentage van de tweede pijler in België 18 % bedraagt, wat aanzienlijk onder het Europese gemiddelde ligt.

Zij vraagt hoe volgens de heer Neyt die regeling zou kunnen worden veralgemeend tot de sectoren die er nog geen toegang toe hebben.

Volgens *de heer Lenssens* moet worden voorkomen dat de inzake pensioenen voorgestelde wijzigingen er op uitdraaien dat de scharniergeneratie wordt bestraft.

Hij vraagt zich overigens af of in de gemaakte prognoses de verschillende gegevens niet te statisch werden bekeken.

Mevrouw Herzet wijst op de verschillen die werden beklemtoond tussen de situaties van de mannen en de vrouwen wat de verhouding betreft tussen effectieve prestaties en gelijkgestelde prestaties voor de vorming van pensioenrechten. Op welk vlak zou een beperking van de gelijkgestelde periode gelden ?

Op welke grondslag zal voorts de gelijkheid tussen mannen en vrouwen worden berekend ?

De heer Chevalier vraagt preciseringen omtrent de cijfergegevens die werden gebruikt om de hiervoren ontwikkelde projecties te maken.

Wat moet overigens worden gedacht van de verschillende voorstellen in verband met de pensioenleeftijd ?

De heer Neyt deelt mee dat zijn analyse gebaseerd is op een studie die het Planbureau in 1994 heeft gemaakt.

Sindsdien zijn er reeds enkele maatregelen genomen die een afremming voor gevolg hebben op de

le système AOW, les cotisations devraient augmenter et passer de 15 % en 1996 à 19 % en 2040 alors que pour les pensions complémentaires, les cotisations devraient passer de 7 % en 1996 à 13 % en 2010 et à 26 % en 2040 et ce malgré toutes les réserves constituée par le pays.

M. Neyt reconnaît qu'en Belgique également, on a constaté un « sous-financement » dans certains plans de pension complémentaire et qu'il n'est pas rare, ici non plus, que les charges soient reportées aux années ultérieures.

M. Detienne déclare que son groupe n'est pas partisan d'un système de capitalisation en raison du fait que certaines personnes ne peuvent accéder au 2e ou 3e pilier soit parce qu'elles sont exclues d'un système, même obligatoire, dans lequel elles devraient cotiser, soit en fonction de leur pouvoir d'achat trop faible étant donné qu'elles ne cotisent pas sur base volontaire dans un 3e pilier. M. Detienne demande quel est l'avis de M. Neyt à cet égard.

Mme D'Hondt relève qu'il est important de noter que le problème des pensions, sans vouloir nier le rôle du vieillissement, est également influencé par la situation du chômage.

Elle rappelle que le taux de recouvrement actuel du 2e pilier en Belgique est de 18 %, ce qui est nettement inférieur à la moyenne européenne.

Elle demande de quelle manière M. Neyt estime que l'on pourrait généraliser ce système aux secteurs qui n'y ont pas encore accès.

M. Lenssens déclare qu'il faut éviter que les modifications proposées en matière de pensions ne conduisent à pénaliser la génération charnière.

Il se demande par ailleurs si, dans les projections effectuées, les différentes données n'ont pas été envisagées de manière trop statique.

Mme Herzet relève les différences qui ont été soulignées entre la situation des hommes et celle des femmes, en ce qui concerne le rapport entre prestations effectives et prestations assimilées pour la constitution des droits à la pension. Dans quel domaine cette limitation de la période assimilée vaudrait-elle ?

D'autre part, sur quelle base de calcul se fera l'égalité hommes-femmes ?

M. Chevalier demande des précisions sur les données chiffrées retenues pour bâtir les projections qui ont été développées ci-avant.

Que faut-il par ailleurs penser des différentes propositions faites en ce qui concerne l'âge de la retraite ?

M. Neyt déclare que son analyse est basée sur une étude effectuée par le Bureau du plan en 1994.

Depuis lors ont été prises diverses mesures qui freinent les dépenses de pension (par exemple, l'in-

pensioenuitgaven (bijvoorbeeld de gezondheidsindex), zodat het geraamde pensioendeficit in de huidige situatie zodoende een overschatting inhoudt.

Zoals een aantal sprekers hebben aangestipt, moet het cijfermateriaal dat in de diverse voorafbeeldingen wordt gehanteerd, wellicht wat worden bijgesteld; verschillende maatregelen werden inderdaad genomen.

Over het algemeen blijkt dat de ontwikkeling van het gezondheidsindexcijfer 0,2 % achterloopt op de inflatie. Voor de pensioenen mag men ervan uitgaan dat, vergeleken bij de inflatie, de sinds 1980 genoteerde ontwikkeling 0,5 % achterloopt op de inflatie (omwille van indexsprongen, rentenindex en gezondheidsindex).

De ontwikkeling van de aanvullende bedrijfspensioenen kent een weinig homogeen verloop.

De pensioenbeloften verschillen aanzienlijk tussen de « bedrijfstakken » en « binnen elke bedrijfstak », aangezien elke onderneming — afhankelijk van haar financiële mogelijkheden en van de eigen sociaal-economische aard — vrij is al dan niet een pensioentoezegging te doen. In België behoren de aanvullende bedrijfspensioenen tot de individuele arbeidsverhoudingen, waar ze in andere EG-landen vaak door collectieve overeenkomsten worden ingevoerd (cf. Nederland, Denemarken, Frankrijk).

De loonmatiging accentueert trouwens nog de verschillen tussen diegenen die reeds een goed pensioenplan hebben en zij die weinig of geen aanvullend bedrijfspensioen hebben.

Quid arbeidsongeschikten/werklozen ? Voor de werknemers die arbeidsongeschikt worden is vaak voorzien in een aanvullend arbeidsongeschiktheidspensioen naast de verplichte wetsverzekering. Voor de werknemers die werkloos worden, zou kunnen voorzien worden in een waarborgfonds dat gedurende een bepaalde tijd (of vanaf een bepaalde leeftijd tot pensioenleeftijd) pensioenpremies van ontslagen werknemers verder financiert (cf. Nederland : Fonds Voorheffing Pensioenverzekering) aan de pensioeninstelling.

Met betrekking tot de gelijkgestelde periodes moeten de hiervoren aangehaalde cijfers tot nadenken stemmen. Gebleken is namelijk dat met het repartitiestelsel — dat het best aan het billijkheidsbeginsel beantwoordt — wordt gestreefd naar de opbouw van pensioenrechten zonder dat aan het stelsel wordt bijgedragen zodat haar financieringsbasis structureel wordt ondermijnd. Om het repartitiestelsel te behouden zal daarom ongetwijfeld een grotere selectiviteit aan de dag moeten worden gelegd inzake gelijkgestelde periodes.

Tot slot, in verband met de gelijkberechtiging mannen-vrouwen, moet de gehele sociale zekerheid in ogenschouw worden genomen en niet alleen de pensioensector. Het vraagstuk is bijgevolg bijzonder ingewikkeld.

dex-santé), de sorte que le déficit prévu dans la situation actuelle est surestimé.

Ainsi que l'ont fait remarquer plusieurs intervenants, les chiffres mis en avant dans les différentes projections doivent sans doute être quelque peu tempérés, car il est exact que différentes mesures ont été prises.

D'une manière générale, il apparaît que l'évolution de l'index-santé accuse un retard de 0,2 % sur l'inflation. Pour les pensions, on peut considérer que, par rapport à l'inflation, l'évolution enregistrée depuis 1980 suit l'inflation à 0,5 % de distance (en raison des sauts d'index, des indexations forfaitaires et de l'index-santé).

L'évolution des pensions complémentaires d'entreprise est peu homogène.

Les promesses de pension varient sensiblement suivant les branches d'entreprise et même au sein des branches d'entreprise, étant donné que les entreprises sont libres de promettre une pension ou non en fonction de leurs possibilités financières et de leur nature socio-économique. En Belgique, les pensions complémentaires d'entreprise relèvent des relations individuelles du travail, alors que dans d'autres pays de l'Union européenne (Pays-Bas, Danemark, France), elles sont souvent instaurées par convention collective.

La modération salariale accentue d'ailleurs encore les différences entre ceux qui bénéficient déjà d'un bon plan de pension et ceux qui n'ont que peu ou pas de pension complémentaire d'entreprise.

Qu'en est-il des inaptes au travail et des chômeurs ? Pour les travailleurs frappés d'incapacité, il est souvent prévu, en plus de l'assurance- loi obligatoire, une pension complémentaire d'incapacité de travail. Pour les chômeurs, il pourrait être prévu un fonds de garantie qui prenne en charge les cotisations de pension des travailleurs licenciés pendant une période déterminée (ou à partir d'un certain âge de la retraite), comme le fait aux Pays-Bas le « Fonds Voorheffing Pensioenverzekering ».

En ce qui concerne les périodes assimilées, les chiffres avancés ci-avant doivent inciter à une réflexion. Il apparaît en effet que le système de répartition — celui qui répond le plus au principe d'équité — est miné par la constitution de droits à la pension sans qu'il n'y ait de contribution au système, ce qui sape structurellement la base de financement. Pour maintenir le système de répartition, il faudra sans doute dès lors instaurer une plus grande sélectivité en matière de périodes assimilées.

Enfin, en matière d'égalité hommes-femmes, c'est la sécurité sociale dans son ensemble qu'il faut prendre en compte, et non le seul secteur des pensions. La question est donc éminemment complexe.

De heer Bogaert verklaart dat in het raam van de wettelijke regeling een mogelijke overstap naar een kapitalisatiestelsel zal moeten worden overwogen.

Het feit dat België een hoge spaarquote kent, betekent in elk geval dat we feitelijk reeds een kapitalisatiestelsel hebben. Indien men zou pogen het sparen nog aan te moedigen, dan zou dat gedurende een lange periode een deflatoir effect hebben. Kiest men voor de andere oplossing, met name voor een onmiddellijke aanzienlijke besparingsinspanning teneinde de schuldenlast van de Staat versneld af te bouwen, dan zou dat vanzelfsprekend ook een beperkt deflatoir effect hebben, maar dan gedurende lange tijd. Het dilemma bestaat erin dat we moeten beslissen welke generatie(s) voor de kosten zal/zullen opdraaien. Elke optie heeft evenwel zijn kostprijs.

3. **Hoorzitting met mevrouw Alixin, voorzitster van de *Conseil des femmes francophones de Belgique***

Mevrouw Alixin herinnert eraan dat de Conseil een pluralistisch orgaan is.

Ze onderstreept dat er onrust heerst bij de vrouwen, aangezien ze vrezen dat zij alleen zullen moeten opdraaien voor de kosten van de verbintenissen die sinds de jaren '70 werden aangegaan, soms zelfs met electorale doeleinden.

Het is van belang dat gelijkheid en rechtvaardigheid niet met elkaar worden verward.

De regering verbindt zich ertoe alles in het werk te stellen om de grondslagen van de sociale zekerheid te versterken. De regering onderstreept evenwel dat ze wordt geconfronteerd met fundamentele veranderingen, waaraan onze samenleving het hoofd zal moeten bieden. Een van die veranderingen is de groeiende participatiegraad van de vrouwen op de arbeidsmarkt.

Die klassieke vaststelling mag er niet toe leiden dat de schuld al even klassiek op de vrouwen wordt afgewenteld.

In feite is het werk voor vrouwen geen keuze meer, maar een verplichting. Veel vrouwen hebben hun beroepsloopbaan evenwel onderbroken en hebben bijgevolg een lager pensioen. De wetgeving moet worden aangepast zodat onvolledige beroepsloopbanen recht geven op een behoorlijk pensioen. In elk geval is de bijdrage van de werkende vrouwen tot het pensioenstelsel hoger dan men op grond van hun lage lonen en kortere beroepsloopbanen zou vermoeden ...

De Conseil wijst er anderzijds op dat de verwezenlijking van de gelijke behandeling van mannen en vrouwen stapsgewijs en gespreid in de tijd moet gebeuren, en gepaard moet gaan met de verwezenlijking van de gelijke behandeling in de andere takken van de sociale-zekerheidsstelsels voor werknemers en zelfstandigen en van de overige stelsels.

M. Bogaert déclare que dans le cadre même du système légal, il faudra sans doute réfléchir à la possibilité du passage vers un système de capitalisation.

En tout état de cause, l'existence d'un taux d'épargne élevé en Belgique constitue déjà dans les faits un système de capitalisation. Tenter de promouvoir encore davantage l'épargne engendrerait un effet déflatoire sur une longue période. L'autre solution, c'est-à-dire celle d'un important effort d'assainissement immédiat en vue d'accroître le rythme de désendettement de l'Etat, engendrerait évidemment aussi un effet déflatoire limité mais sur un longue période. Le dilemme qui se pose est de choisir quelle(s) génération(s) va/vont payer. De toute manière, chaque option a ses coûts.

3. **Audition de Mme Alixin, présidente du Conseil des femmes francophones de Belgique**

Mme Alixin rappelle que le Conseil constitue un organe pluraliste.

Elle souligne que les femmes sont inquiètes, car elles craignent d'être les seules à payer les factures des engagements qui, depuis 1970, ont été pris parfois dans un but électoral.

Il convient de ne pas confondre égalité et équité.

Le gouvernement déclare s'engager à mettre tout en œuvre pour conforter les fondements de la sécurité sociale. Il souligne toutefois que celle-ci est confrontée à des mutations profondes, auxquelles notre société doit faire face. Parmi ces mutations, il cite la croissance du taux de participation des femmes au marché de l'emploi.

Il ne faudrait pas que cette constatation — classique — conduise à rejeter, tout aussi classiquement, la faute sur les femmes.

En réalité, le travail n'est plus pour les femmes un choix, mais une obligation. Mais beaucoup de femmes ont une carrière interrompue et dès lors une pension moins élevée. La législation doit être adaptée pour que des carrières incomplètes puissent donner droit à des pensions correctes. De toute manière, la part contributive des femmes qui travaillent, au régime des pensions est plus élevée que ce que la faiblesse des salaires et la durée plus réduite des carrières des femmes ne porterait à attendre ...

Le Conseil souligne d'autre part que la réalisation de l'égalité de traitement entre hommes et femmes doit se faire pas à pas, c'est-à-dire de manière étalée dans le temps, et ce, parallèlement à la réalisation de l'égalité de traitement dans les autres branches de la sécurité sociale des travailleurs salariés, des indépendants et dans les régimes résiduaires.

Wat de pensioenen betreft, vraagt de Conseil dat rekening zou worden gehouden met vijf fundamentele punten :

1) de gelijkschakeling mag niet met terugwerkende kracht gebeuren;

2) er moet worden voorzien in een overgangsperiode van ten minste 20 jaar;

3) noch de gelijkgestelde periodes, noch de berekeningswijze mogen worden gewijzigd; bovendien is de bepaling van de pensioenleeftijd minder belangrijk dan de berekeningswijze;

4) de herwaarderingscoëfficiënten moeten behouden blijven;

5) de gelijkschakeling moet de inkomstenderving voor de zwaksten compenseren.

Op het stuk van de werkloosheid is de Conseil van oordeel dat de bepalingen die vrouwen hun werkloosheidsuitkeringen ontnemen vanaf 60 jaar en die vrouwelijke werklozen hun recht op vergoedingen voor brugpensioen vanaf 60 jaar ontzeggen, moeten worden gecorrigeerd.

Wat de kinderbijslag betreft, vraagt de Conseil dat de kinderbijslag voor kinderen van zelfstandigen zouden worden gelijkgeschakeld met die voor kinderen van werknemers door middel van een herziening van de financieringsregeling.

Tot slot vraagt de Conseil dat de vrouwen over « kredietjaren » zouden kunnen beschikken om te compenseren dat ze zich vaak genoodzaakt zien hun beroepsloopbaan te onderbreken om hun jonge kinderen te verzorgen.

4. **Hoorzitting met de heer De Cock, administrateur-generaal van het RIZIV**

Mevrouw D'Hondt wijst erop dat reeds een belangrijke inspanning werd geleverd om de uitgavenstijging in de gezondheidssector onder controle te houden. Welke nieuwe middelen zullen daartoe worden aangewend ?

De heer De Cock wijst erop dat de geleverde inspanningen tot een vermindering van de jaarlijkse uitgavenstijging in de gezondheidssector hebben geleid; die stijging evolueerde van 13,8 % in 1991 tot 10,3 % in 1992, en nadien tot 3,5 % in 1993, 2,6 % in 1994 en 5,49 % in 1995. Voor dit jaar wordt een stijging vooropgesteld van 4,4 %.

De vigerende wetgeving stelt de uitvoerende macht een aantal instrumenten ter beschikking om die groei in toom te houden. Het voorliggende ontwerp strekt er veeleer toe bestaande maatregelen te verlengen of uit te breiden, in plaats van nieuwe mechanismen in te voeren.

Het belangrijkste is de verlenging van de maximale reële groeinorm inzake uitgaven voor geneeskundige verzorging.

De heer Valkeniers wijst erop dat, tijdens de jongste besprekingen over de besparingsmaatregelen in de sectoren van de chronische ziekten en van de drugsbestrijding, de wens werd geuit dat de beraad-

En matière de pensions, il demande que soient retenus cinq points fondamentaux :

1) l'alignement ne peut être rétroactif;

2) il faut prévoir une période transitoire d'au moins 20 ans;

3) il convient de ne modifier ni les périodes assimilées ni le mode de calcul; l'important est d'ailleurs moins la fixation de l'âge de la retraite que le mode de calcul;

4) les coefficients de revalorisation doivent être maintenus;

5) l'alignement doit compenser les pertes de revenus pour les plus faibles.

En matière de chômage, le Conseil estime qu'il y a lieu de corriger les dispositions qui empêchent les femmes de conserver leurs allocations de chômage au-delà de 60 ans et qui privent les chômeuses du droit aux indemnités de prépension, à partir de 60 ans.

En matière d'allocations familiales, le Conseil demande que les allocations familiales pour les enfants d'indépendants soient alignées sur celles des enfants de salariés en revoyant le système de financement.

Enfin, il demande que les femmes puissent bénéficier « d'années-crédit » en compensation de la nécessité dans laquelle elles se trouvent souvent d'interrompre leur carrière pour soigner leurs jeunes enfants.

4. **Audition de M. De Cock, administrateur général de l'INAMI**

Mme D'Hondt rappelle qu'une effort important a déjà été consenti pour maîtriser la croissance des dépenses de santé. Quels nouveaux instruments va-t-on créer à cet effet ?

M. De Cock rappelle que les efforts entrepris ont permis de ramener la croissance annuelle des dépenses de santé de 13,8 % en 1991 à 10,3 % en 1992, puis à 3,5 % en 1993, 2,6 % en 1994 et 5,49 % en 1995. L'augmentation attendue pour cette année s'élève à 4,4 %.

La législation actuelle offre déjà au pouvoir exécutif un certain nombre d'instruments pour encadrer cette croissance. Le présent projet tend plutôt à prolonger ou à développer des mesures existantes qu'à créer des mécanismes nouveaux.

Le plus important est la prolongation de la norme maximale de croissance réelle des dépenses en matière de soins de santé.

M. Valkeniers rappelle que, lorsqu'ont récemment été discutées les mesures d'économie dans les secteurs des maladies chroniques et de la lutte contre la drogue, il a été souhaité que les délibérations du

slagingen van de Algemene Raad van het RIZIV en van het verzekeringscomité, aan het parlement worden meegedeeld.

De heer De Cock merkt op dat de wetgeving inzake de openbaarheid van bestuur het vertrouwelijke karakter van die gegevens heeft behouden.

De heren Valkeniers en Lenssens wensen nadere informatie omtrent de forse stijging van de uitgaven in de gezondheidssector die begin dit jaar werd waargenomen. Kan de doelstelling van een stijging met 1,5 % gehandhaafd blijven ?

De heer Valkeniers vraagt daarenboven of in alle gewesten van een ontsporing van de uitgaven sprake is.

Heeft men voorts reeds de kosten berekend van die initiatieven die in het ontwerp worden aangekondigd en die tot bijkomende uitgaven zullen leiden (de uitbreiding van het WIGW-statuut met voorkeursbehandeling bijvoorbeeld) ?

De heer De Cock verklaart dat de cijfergegevens over de eerste twee maanden van dit jaar nauwelijks met de gepubliceerde cijfergegevens over dezelfde periode van vorig jaar kunnen worden vergeleken : toen was er immers een factureringsachterstand.

Als men zich baseert op het aandeel dat de maanden januari en februari de jongste jaren in verhouding tot de uitgaven op jaarbasis vertegenwoordigden, stelt men vast dat die twee maanden gemiddeld goed waren voor zo'n 14% van de uitgaven die op jaarbasis in de gezondheidssector werden gedaan.

Als men uitgaat van een stijgingsnorm van 4,4 % hetgeen overeenstemt met een uitgavenobjectief van 418,4 miljard frank dan zouden de geboekte bedragen voor de eerste twee maanden van dit jaar, een totaalbedrag van 66 miljard frank, overeenstemmen met 15,9 % van het geheel.

De heer De Cock verstrekt in dat verband de volgende tabellen :

TABEL 1

Evolutie uitgaven prestaties geneeskundige verzorging

		groei (%)
1991	324 511,7	13,77
1992	357 859,8	10,28
1993	370 409,8	3,51
1994	380 025,8	2,60
1995	400 883,2	5,49
1996 (objectief)	418 377,0	4,36

TABEL 2

Evolutie uitgaven januari-februari

		groei (%)	in % jaaruitgaven
1 + 2/93	51 216,2		13,83
1 + 2/94	52 421,3 (*)	2,35	13,79
1 + 2/95	54 105,8	3,21	13,50
1 + 2/96	66 452,6	22,82	15,88

(*) Theoretisch.

Conseil général de l'INAMI et du Comité de l'assurance soient communiquées au Parlement.

M. De Cock fait observer que la législation sur la publicité de l'administration a maintenu le caractère confidentiel de ces données.

MM. Valkeniers et Lenssens demandent des précisions sur la forte augmentation des dépenses de santé enregistrée pour le début de cette année. L'objectif d'une croissance de 1,5 % pourra-t-il être maintenu ?

M. Valkeniers demande en outre si le dérapage des dépenses s'est marqué dans toutes régions.

A-t-on par ailleurs déjà calculé le coût de celles des opérations annoncées dans le projet qui entraîneront des dépenses supplémentaires (par exemple, l'extention du statut de VIPO préférentiel) ?

M. De Cock déclare que les chiffres enregistrés pour les deux premiers mois de cette année ne peuvent guère être comparés à ceux qui ont été publiés pour la même période de l'année dernière, laquelle avait été marquée par un retard de facturation.

En se fondant sur la part représentée par janvier et février dans les dépenses annuelles durant les dernières années, on constate que ces deux mois concentrent en moyenne quelque 14 % des dépenses enregistrées annuellement en soins de santé.

Dans le cadre d'une norme de croissance de 4,4 %, soit un objectif de dépenses de 418,4 milliards de francs, les montants comptabilisés pour les deux premiers mois de cette année, soit 66 milliards de francs, équivaudraient à 15,9 % de l'ensemble.

M. De Cock fournit à cet égard les tableaux suivants :

TABLEAU 1

Evolution des dépenses relatives aux prestations de santé

		croissance (%)
1991	324 511,7	13,77
1992	357 859,8	10,28
1993	370 409,8	3,51
1994	380 025,8	2,60
1995	400 883,2	5,49
1996 (objectif)	418 377,0	4,36

TABLEAU 2

Evolution des dépenses janvier-février

		croissance (%)	en % dépenses annuelles
1 + 2/93	51 216,2		13,83
1 + 2/94	52 421,3 (*)	2,35	13,79
1 + 2/95	54 105,8	3,21	13,50
1 + 2/96	66 452,6	22,82	15,88

(*) Théorique.

TABEL 3

Voortschrijdende evolutie op jaarbasis

6/95	2,71
7/95	2,14
8/95	3,48
9/95	3,94
10/95	3,43
11/95	5,20
12/95	5,42
1/96	8,28
2/96	8,19

TABEL 4

Ontwikkeling aangegane uitgaven (T 20)

	4 maanden	jaarbasis
1992	16,62	10,33
1993	0,89	2,57
1994	6,56	3,65
1995	0,72	4,95
1996	15,76	...

In verband met de manier waarop die gegevens kunnen worden geïnterpreteerd, stelt *de heer Praet* het volgende :

— een periode van twee maanden is onvoldoende om de evolutie op jaarbasis te kennen;

— de situatie tijdens de eerste twee maanden van 1995 kan niet worden vergeleken met die van de eerste twee maanden van dit jaar : het ziekenfonds van de spoorwegen had een grote achterstand met de facturatie in het begin van 1995 en had nauwelijks uitgaven geregistreerd, de accreditering van de artsen werd slechts ingevoerd vanaf 1 september 1995 en de herwaarderingen, die in uitvoering van het akkoord artsen-ziekenfondsen waren genomen (met een prijskaartje van 1 miljard frank) hebben zich nog niet laten voelen in het begin van 1995).

Tenslotte wijst hij er op dat de zogenaamde besparingen in de sector van de chronische ziekten en van de drugbestrijding, waarover de heer Valkeniers sprak, geen echte besparingen voor de patiënten inhouden maar uitsluitend een aanpassing zijn van de initieel vooropgestelde uitgavenverhogende maatreglen die voor het ganse jaar voorzien waren maar waarvan de uitvoering tot hiertoe op zich laat wachten; de oorspronkelijk vooropgestelde bedragen werden dan ook *pro rata temporis* aangepast.

Wat de naleving van de maximum groeinorm voor 1996 betreft, verduidelijkt de heer De Cock dat indien de tendens die zich in de eerste cijfers aftekent, zich doorzet, er bijsturingsmaatregelen zullen moeten worden genomen. Immers op basis van de voortschrijdende evolutie op jaarbasis komt men tot een stijgingsritme van 8,2 %. Ook de thesaurieontwikkeling laat een versneld uitgavenritme zien dat de in de begroting vooropgestelde groeipercentage overschrijdt. We mogen evenwel niet uit het oog verliezen

TABLEAU 3

Progression de l'évolution sur une base annuelle

6/95	2,71
7/95	2,14
8/95	3,48
9/95	3,94
10/95	3,43
11/95	5,20
12/95	5,42
1/96	8,28
2/96	8,19

TABLEAU 4

Evolution des dépenses engagées (T 20)

	4 mois	base annuelle
1992	16,62	10,33
1993	0,89	2,57
1994	6,56	3,65
1995	0,72	4,95
1996	15,76	...

Sur l'interprétation qui pourrait être faite de ces données, *M. Praet* développe les considérations suivantes :

— une période de deux mois est insuffisante pour connaître l'évolution annuelle;

— la situation durant les deux premiers mois de 1995 n'était pas comparable à celle des deux premiers mois de cette année : la mutualité des chemins de fer connaissait un très gros retard de facturation et n'avait guère enregistré de dépenses; l'accréditation des médecins n'a été instaurée que le 1er septembre 1995 et les revalorisations consécutives à l'exécution de l'accord médico-mutualiste (pour un montant de 1 milliard de francs) ne s'était pas encore fait sentir au début de 1995.

Il souligne enfin que les économies dans le secteur des patients chroniques et de la toxicomanie, auxquelles M. Valkeniers a fait allusion ne sont pas d'économies pour les patients, mais qu'il s'agit seulement d'une adaptation des mesures d'accroissement des dépenses préconisées initialement et qui étaient prévues pour l'ensemble de l'année, mais qui n'ont pas encore été mises à exécution. Les montants prévus initialement ont dès lors été adaptés *pro rata temporis*.

Sur la question du respect de la norme maximale de croissance pour 1996, *M. De Cock* précise que, si la tendance exprimée par les premiers chiffres devait être confirmée, des mesures de correction devraient être prises. On obtient d'ailleurs un taux d'augmentation de 8,2 % sur la base de l'évolution annuelle. L'évolution de la trésorerie montre également une accélération des dépenses, qui est supérieure au taux de croissance prévu dans le budget. Il ne faut toutefois pas perdre de vue que certaines des décisions

dat bepaalde onlangs aangekondigde beslissingen nog geen effect hebben kunnen ressorteren. Er werd bijgevolg reeds bijgestuurd.

De heer Vermassen vraagt wat de gevolgen zullen zijn van de grotere rol die de regering wil toekennen aan de Algemene Raad van het RIZIV als financiële en budgettaire raadgever.

De heer De Cock antwoordt dat het veeleer gaat om een uitdieping van de budgettaire bevoegdheden waarover de Algemene Raad reeds beschikt, dan om een toekenning van nieuwe bevoegdheden.

De Algemene Raad zal bovendien moeten nagaan of de gesloten overeenkomsten en akkoorden wel verenigbaar zijn met de doelstelling op het stuk van de gezondheidszorg, die de politieke keuzes van de regering weerspiegelt.

De heer Detienne vraagt verduidelijkingen omtrent wat kan worden verwezenlijkt om de toegang tot de gezondheidszorg te verbeteren.

De heer Vermassen wijst erop dat men met dat doel overweegt de sociale franchise uit te breiden tot de geneesmiddelen. Heeft men de kostprijs van een dergelijke maatregel reeds geraamd ?

De heer De Cock herinnert eraan dat de indieners van het ontwerp de toegang tot de gezondheidszorg willen verbeteren aan de hand van drie soorten maatregelen : de uitbreiding van het WIGW-voorkeurstatuut; de aanpassing van de bepalingen die gelden voor de toepassing van de sociale en de fiscale franchise; de harmonisatie en de versoepeling van de verzekerbaarheidsvoorwaarden.

Met betrekking tot dit laatste punt werd de noodzaak van een verbetering van de toegang tot de zorgverstrekking voor de sociaal-economisch zwakkere groepen belicht door het algemeen verslag over de armoede.

De administratieve problemen die werden vastgesteld betreffen hoofdzakelijk de residuaire stelsels (met name al wat noch tot het stelsel van de werknemers, noch tot het stelsel van de zelfstandigen behoort), die allemaal hun eigen regels hebben. Vooral de overgang van het ene stelsel naar het andere geeft aanleiding tot administratieve problemen. Het zou wenselijk zijn dat men die verschillende stelsels in één residuair stelsel zou groeperen en de werkingsregels van de bestaande stelsels zouden moeten worden vereenvoudigd en geharmoniseerd.

De laatste jaren is het aantal rechthebbenden op een WIGW-voorkeurstatuut verminderd. De wet in ontwerp maakt een uitbreiding van dat statuut mogelijk.

Wat de sociale franchise betreft, is het nog te vroeg om de resultaten van de invoering hiervan in te schatten. Uit een eerste evaluatie blijkt dat het RIZIV in 1995 een totaal bedrag van 1,4 miljard frank heeft terugbetaald aan de vier categorieën van rechthebbenden samen. Het huidige aantal rechthebbenden is momenteel ook nog niet bekend. Op grond van de eerste gegevens die de ziekenfondsen hebben meannoncées récemment n'ont pas encore eu le temps de produire leurs effets. Mais une correction existe donc déjà.

M. Vermassen demande quels seront les effets du rôle renforcé que le gouvernement veut donner au Conseil général de l'INAMI, en tant que conseiller financier et budgétaire.

M. De Cock répond qu'il s'agit d'un renforcement de compétences budgétaires qu'a déjà le Conseil général, plutôt que de l'attribution de compétences nouvelles.

Le Conseil général aura en outre à contrôler la compatibilité des conventions et accords conclus avec l'objectif en matière de soins de santé, tel que celui-ci traduit les orientations politiques déterminées par le gouvernement.

M. Detienne demande des précisions sur ce qu'il sera possible de réaliser pour améliorer l'accessibilité des soins de santé.

M. Vermassen relève que, pour ce faire, on envisage d'étendre la franchise sociale aux médicaments. A-t-on procédé à une estimation des coûts d'une telle mesure ?

M. De Cock rappelle que, pour améliorer l'accès aux soins de santé, les auteurs du projet envisagent trois types de mesures : l'extension du statut de VIPO préférentiel; l'adaptation des dispositions régissant l'application des franchises sociale et fiscale; l'harmonisation et l'assouplissement des conditions d'assurabilité.

Sur ce dernier plan, la nécessité d'une amélioration de l'accès aux soins pour les groupes socio-économiques défavorisés a été mise en lumière par le rapport sur la pauvreté.

Les difficultés administratives constatées concernent essentiellement les régimes résiduaires (c'est-à-dire tout ce qui n'est ni le régime des travailleurs salariés ni celui des indépendants), qui ont tous leurs règles propres. C'est particulièrement le passage d'un régime à un autre qui crée des difficultés administratives. Il serait souhaitable que l'on unifie ces différents systèmes en un seul régime résiduel et il faudrait à tout le moins simplifier les règles de fonctionnement des systèmes existants.

Le nombre de bénéficiaires du statut de VIPO préférentiel a diminué ces dernières années. La loi en projet permettra d'étendre ce statut.

Pour ce qui est de la franchise sociale, il est encore trop tôt pour évaluer les résultats de son introduction. D'une première estimation, il ressort que l'INAMI a remboursé en 1995 un montant total d'1,4 milliard de francs aux quatre catégories d'ayants droit. Le nombre actuel de bénéficiaires n'est pas encore connu non plus. Sur la base des premières informations communiquées par les mu-

degedeeld en welke betrekking hebben op 75 % van het aantal verzekerden, kan hun aantal op ± 50 000 worden geraamd.

Met betrekking tot de fiscale franchise zijn er nog geen gegevens beschikbaar. De administratie van belastingen zal aan het RIZIV gegevens meedelen tegen eind juli 1996.

Wat de eventuele uitbreiding van de sociale franchise tot de geneesmiddelen betreft, merkt *de heer Praet* op dat voor de geneesmiddelen een specifiek facturatiesysteem van toepassing is, aanzien de facturen niet individueel zijn. Het is dus blijkbaar niet mogelijk de geneesmiddelen nu in het huidige franchisestelsel te integreren. Daarvoor dient eerst de facturatie vanuit de tariferingsdiensten naar de ziekenfondsen te worden aangepast. De kostprijs van een soorgelijke maatregel is in elk geval moeilijk te ramen, aangezien met betrekking tot de geneesmiddelen noch de identiteit van de patiënten bekend is, noch de verdeling van de persoonlijke tussenkomst (in de veronderstelling dat die verdeling gelijkenissen vertoont met die voor de andere medische kosten, zou men kunnen uitgaan van een bedrag van 500 of 600 miljoen frank op grond van de eerste bekende ramingen voor de fiscale franchise; het betreft evenwel een zeer ruwe schatting).

5. Hoorzitting met dokter Roex, voorzitter van het algemeen syndicaat van geneeskundigen van België en met dokter de Toeuf, voorzitter van de *Association belge des syndicats médicaux*

In verband met het te voeren ziekenhuisbeleid wenst de heer Roex dat voor de gehele sector een ruimer platform wordt opgezet, zodat plaatselijke initiatieven kunnen worden gepromoot en plaatselijke overeenkomsten kunnen worden gesloten.

De regelgeving voor die sector moet dan ook niet al te gedetailleerd worden uitgewerkt. Het artsensyndicaat pleit voor een zekere mate van schaalvergroting in de ziekenhuissector zodat grotere instellingen, vooral inzake de diagnosestelling, met een deugdelijke infrastructuur en met een groot therapeutisch aanbod kunnen worden opgericht. Fusies prevaleren op associaties.

Op het vlak van het beheer en het bestuur van de ziekenhuizen moeten bijkomende normen worden uitgewerkt.

De specialisten die in de ziekenhuizen werkzaam zijn, hebben vaak een 14-jarige opleiding achter de rug. Dat is niet het geval voor de beheerders en de direktie.

De ziekenhuizen moeten op grond van een correcte totaalnorm worden gefinancierd. Een prestatie moet op dezelfde manier worden vergoed, ongeacht de plaats van verstrekking. Zo is er momenteel een verschillende prijs voor een dialyse, al naar gelang het ziekenhuis waar die wordt uitgevoerd.

Artikel 140, § 4, van de wet op de ziekenhuizen gecoördineerd op 7 augustus 1987, voorziet in een

tualités et qui concernent 75 % des assurés, on peut l'évaluer à ± 50 000.

Pour la franchise fiscale, aucune information n'est encore disponible. L'administration des contributions communiquera les données à l'INAMI pour fin juillet 1996.

En ce qui concerne une éventuelle extension de la franchise sociale aux médicaments, *M. Praet* fait observer que les médicaments font l'objet d'un système de facturation spécifique puisqu'il n'y a pas d'individualisation des factures. L'intégration des médicaments dans le système actuel de franchise ne semble donc pas possible. Il faudrait pour ce faire adapter la facturation des services de tarification à l'égard des mutuelles. Quand au coût d'une telle mesure, il est de toute façon très difficile à évaluer, faute de connaître tant l'identité des patients que la répartition de l'intervention personnelle pour les médicaments. En supposant que cette répartition soit semblable à ce qu'elle est pour les autres frais médicaux, on pourrait tabler sur un montant de 500 ou 600 millions de francs, (sur la base des premières évaluations connues pour la franchise fiscale; il s'agit cependant là d'une estimation très approximative).

5. Audition du Dr. Roex, président de l'*Algemeen Syndicaat van geneeskundigen van België* et du docteur de Toeuf, président de l'Association belge des syndicats médicaux

M. Roex souhaite, en ce qui concerne la politique à mener à l'égard des institutions hospitalières, la création d'un espace plus large pour l'ensemble du secteur et visant à promouvoir les initiatives locales de mêmes que les accords locaux.

Dès lors, la règlementation régissant ce secteur ne doit pas être détaillée à l'excès. Le syndicat des médecins plaide pour un certain accroissement d'échelle en matière hospitalière afin de créer des entités plus grandes dotées d'une infrastructure appropriée, en particulier dans le domaine du diagnostic, et offrant un grand nombre de possibilités thérapeutiques. Les fusions prévalent sur les associations.

Des normes complémentaires doivent être élaborées dans le domaine de la gestion et la direction des hôpitaux.

Les spécialistes travaillant en milieu hospitalier ont suivi une formation et s'échelonnant sur 14 ans dans certaines hypothèses. Ce n'est pas le cas pour les gestionnaires et les directeurs.

Les hôpitaux devraient être financés en fonction d'une norme globale et correcte. Une prestation doit être facturée de la même façon quel que soit le lieu où elle est effectuée. Le coût d'une dialyse par exemple diffère d'un hôpital à l'autre.

L'article 140, § 4 de la loi coordonnée le 7 août 1987 sur les hôpitaux prévoit, en ce qui concerne les

open begroting voor de bestuurders, terwijl voor de ziekenhuisartsen een gesloten begroting geldt. Dat artikel moet worden gewijzigd.

Die bepaling leidt immers tot negatieve gevolgen voor de organisatie van de gezondheidszorg : ze laat de bestuurders een te grote vrijheid.

Het artsensyndicaat pleit voor een duidelijk afgelijnd sociaal statuut voor de ziekenhuisartsen, voor medebeheer en medeverantwoordelijkheid van de artsen.

In alle ziekenhuizen moet een permanent overlegcomité worden opgericht waarin beheerders en ziekenhuisartsen paritair zitting hebben. Bovendien moet de verjaringstermijn inzake de medische aansprakelijkheid worden beperkt. Anderzijds moet worden voorzien in de financiering van de verzekering inzake de beroepsaansprakelijkheid van de diensthoofden en van de hoofdgeneesheer.

In verband met de echelonnering, de organisatie van de samenwerking tussen specialisten en huisartsen, is het noodzakelijk de nodige middelen vrij te maken om die samenwerking optimaal te laten verlopen.

Voor een aantal patiënten kan een snelle doorverwijzing naar de specialist kostenbesparend zijn. Zo kan een snelle doorverwijzing naar een nierspecialist tot gevolg hebben dat de start van een dialysebehandeling met enkele jaren uitgesteld kan worden.

Die echelonnering moet hoe dan ook met vier grondbeginselen rekening houden :

1. behoud van de vrije keuze vanwege de patiënt;
2. de hervorming moet met de huidige budgettaire middelen gebeuren;
3. de totale remgeldmassa moet ongewijzigd blijven;
4. het systeem kan geen aanleiding geven tot een overdracht van de honoraria van huisartsen naar specialisten.

De honorariamassa voor specialisten en huisartsen moet zo verdeeld worden dat het grootste deel per prestatie behouden blijft (75 %) meer dat een deel forfaitair wordt betaald.

Dankzij een dergelijke regeling ligt het aandeel van de patiënt lager en wordt preventieve geneeskunde aangemoedigd. Voor de specialist wordt in een belangrijke verhoging van de raadplegingshonoraria voorzien. Dit substantieel honorarium dekt een bepaalde periode. Bovendien zouden de honoraria voor courante technische prestaties in het basisereloon geïncorporeerd worden.

Dankzij die regeling zouden de huisartsen geneigd moeten zijn de patiënten sneller door te verwijzen en zouden de specialisten meer gemotiveerd zijn om patiënten die door hun huisarts zijn doorverwezen, te behandelen en terug te verwijzen.

Dankzij die hogere honoraria kunnen ze ook meer tijd besteden aan elke patiënt.

honoraires, un budget ouvert pour les administrateurs alors que les médecins d'hôpitaux travaillent dans le cadre d'un budget fermé. Il convient de modifier cet article.

En effet, cette disposition engendre des conséquences négatives pour l'organisation des soins de santé dans la mesure où elle offre trop de liberté aux administrateurs.

Le syndicat des médecins plaide en faveur d'un statut social clair et précis pour les médecins d'hôpitaux, de la cogestion et de la coresponsabilité des médecins.

Il y a lieu de rendre obligatoire pour l'ensemble des hôpitaux, le Comité permanent de concertation au sein duquel les administrateurs et médecins d'hôpitaux siègent paritairement. En outre, il conviendrait de limiter le délai de prescription de la responsabilité médicale. Il faut en outre prévoir le financement de l'assurance en responsabilité professionnelle des chefs de service et des médecins en chef.

S'agissant de l'échelonnement, c'est-à-dire l'organisation de la collaboration entre les médecins traitants et les médecins spécialistes, il est nécessaire de créer les moyens afin de promouvoir celle-ci de façon optimale.

Pour certaines maladies, une orientation rapide du patient vers le spécialiste peut réduire le coût du traitement. Par exemple, un renvoi rapide chez un néphrologue est susceptible de différer de plusieurs années une dialyse.

Cet échelonnement devra, en tout état de cause, respecter quatre principes fondamentaux :

1. le libre choix du patient est maintenu;
2. la réforme doit s'effectuer dans le cadre du budget actuel;
3. la masse totale des tickets modérateurs doit rester inchangée;
4. le système ne peut donner lieu à aucun transfert d'honoraires entre médecin traitant et médecin spécialiste.

La masse des honoraires des spécialistes et des généralistes doit être répartie de telle sorte que la plus grande partie demeure calculée à la prestation (75 %), une partie demeurant forfaitaire.

Ce système permet de réduire la part du patient et d'encourager la médecine préventive. Les honoraires de consultation du spécialiste seraient fortement majorés. Ces honoraires substantiels couvriraient une période déterminée. En outre, les honoraires pour les prestations techniques courantes seraient incorporés aux honoraires de base.

Cette formule devrait inciter les généralistes à envoyer plus rapidement leurs patients chez le spécialiste et ces derniers seraient plus motivés pour traiter les patients qui leur sont envoyés par le généraliste et pour les renvoyer à leur tour aux généralistes.

Ces honoraires plus élevés leur permettraient également de consacrer plus de temps à chaque patient.

De patiënt die een vaste huisarts heeft, doet daar financieel voordeel bij. Patiënten die ter zake echter helemaal vrij willen zijn, zullen een hoger remgeld betalen, maar behouden zeker de vrijheid telkens de arts van hun keuze te raadplegen.

Spreker is ervan overtuigd dat die regeling ook de algemene kwaliteit van de zorgverlening ten goede zal komen.

Tenslotte dient de hervorming van de sociale zekerheid aandacht te besteden aan de rechten van de patiënt.

De heer de Toeuf onderstreept dat de ziekenhuiswet de hele bevolking de toegang tot en een aangepaste zorgverlening in de ziekenhuizen moet waarborgen.

De fundamentele doelstelling blijft behouden, met name een billijke geografische spreiding van een gediversifieerd aanbod zodat een maximale toegankelijkheid wordt gewaarborgd.

De vrijheid om op eigen initiatief te handelen, dient te worden gevrijwaard. De regelgeving mag bijgevolg niet te stringent zijn; voorts behoren de uitgevaardigde normen onverkort behouden te blijven.

Over de kwaliteit van de zorgverlening moet in overleg met de verenigingen van huisartsen een evaluatiesysteem worden uitgewerkt. De verzorgingsdoelstellingen van elk ziekenhuis moeten worden neergelegd in een overeenkomst tussen de beheerders en de artsen van dat ziekenhuis.

Inzake echelonnering worden diverse definities gehanteerd. Voor sommigen houdt dat in dat vooraf een huisarts moet worden geraadpleegd; anderen daarentegen stellen dat zulks niet is vereist voor spoedgevallen, oftalmologie en gynaecologie. Bij de tenuitvoerlegging van die echelonnering moet de patiënt zich bij een huisarts inschrijven; tevens moet worden voorzien in een lijst met uitzonderingen en vrijstellingen van sancties. Zo mag de patiënt geen financieel nadeel lijden als zijn huisarts niet vrij is.

Een soortgelijke regeling impliceert dat voor de activiteiten van de huisartsen een forfaitaire betaling in uitzicht wordt gesteld. De betaling voor medische prestaties, zoals die thans bestaat, zou worden bijgesteld. De betaling zou capitatief gebeuren, per ingeschreven patiënt dus.

Voorts zou ook een bovengrens van het aantal ingeschreven patiënten per arts worden ingesteld.

De Belgische vereniging van artsensyndicaten wil via lagere remgelden de gezinnen een ruimere toegang tot de geneeskunde geven. Het beroep op de derde-betaler-regeling voor minvermogende patiënten moet in overweging worden genomen.

Het doorverwijsbeleid vereist voorts dat maatregelen worden genomen in verband met het doorsturen van informatie over de patiënt. Uit diens medisch dossier moeten de belangrijke gegevens

Les patients qui ont un généraliste attitré trouveraient un avantage financier à ce régime. Ceux qui souhaitent conserver une entière liberté, paieraient un ticket modérateur plus élevé, mais conserveraient la liberté de consulter le médecin de leur choix.

L'intervenant est convaincu que ce régime profitera également à la qualité générale des soins.

Enfin, la réforme de la sécurité sociale doit tenir compte des droits du patient.

M. de Toeuf soutient que la loi relative aux hôpitaux doit garantir un accès et un service approprié à toute la population.

L'objectif fondamental demeure une juste répartition géographique de l'offre de soins diversifiée dans le souci d'une accessibilité maximale.

La liberté d'initiative doit être garantie. Par conséquent, la règlementation ne doit pas être excessive et il convient que les normes édictées soient stables.

Il est nécessaire de mettre en place, en concertation avec les associations de médecins généralistes, un système d'évaluation de la qualité des soins dispensés et de permettre l'élaboration d'un accord entre gestionnaires et médecins d'hôpitaux relatif au projet de soins de chaque institution hospitalière.

S'agissant de l'échelonnement, l'on observe diverses définitions. Pour certains, ce concept comporte l'obligation de consulter un médecin généraliste préalablement. Pour d'autres, cette consultation n'est pas requise en cas d'urgence de même que dans les domaines de l'ophtalmologie et de la gynécologie. La mise en œuvre de l'échelonnement requiert une inscription chez un médecin traitant et un catalogue d'exceptions et d'exemption de pénalisation. Par exemple, si le médecin traitant n'est pas disponible, le patient ne peut en subir aucune conséquence sur le plan financier.

Ce système nécessite une forfaitarisation à l'activité du médecin de famille. Le paiement à l'acte tel qu'il est conçu actuellement serait soumis à modification. Le paiement s'effectuerait par capitation c'est-à-dire par malade inscrit.

D'autre part, un plafonnement des malades inscrits par médecin serait instauré.

L'Association belge des syndicats médicaux souhaite rendre la médecine de famille davantage accessible par le biais d'une réduction du ticket modérateur. De plus, la possibilité de recourir au tiers-payant pour les patients défavorisés doit être sérieusement envisagée.

La politique d'envoi nécessite que l'on prenne des mesures relatives à la circulation de l'information. Il faut pouvoir extraire du dossier médical les éléments importants motivant le renvoi à un médecin spécia-

worden gelicht die doorverwijzing naar een specialist wettigen. Zo wordt een opeenvolging van technische prestaties voorkomen en heeft de specialist toch zicht op de antecedenten van de patiënt. Aldus kan het medisch dossier zinvol worden aangewend.

Een plaatselijk handvest tussen de ziekenhuizen en de huisartsenverenigingen kan duidelijk bepalen in welke gevallen naar een specialist moet worden doorverwezen.

Ten slotte pleit de spreker voor een heus samenwerkingsmodel aangezien geneeskunde steeds meer een pluridisciplinaire aangelegenheid wordt. Derhalve moet worden opgetreden in een netwerk, waarvan de patiënt de spil is.

De heer Valkeniers stelt de volgende vragen :

Moet niet worden voorzien in een forfaitaire vergoeding voor de arts die het medisch dossier bijhoudt ?

Hoe valt de verplichte inschrijving bij een behandelende arts te rijmen met de toetreding van jonge artsen tot de arbeidsmarkt ?

Zijn de sprekers niet van oordeel dat het fundamentele probleem bij de catastrofale financiële toestand van de ziekenhuizen ligt ?

Heeft de ziekenhuiswet niet veeleer een conflictmodel gecreëerd in plaats van een overlegmodel ?

Heeft de regering de centrale inning door de ziekenhuizen niet moeilijker gemaakt ?

Kunnen de artsen zich voor de controle van de boekhouding van de ziekenhuizen laten bijstaan ?

De heer Dighneef vraagt zich af of de mogelijkheid om een beroep te doen op de regeling van de derde betaler geen aanleiding dreigt te geven tot enige terughoudendheid.

De heer Vermassen constateert dat zich een consensus aftekent inzake de echelonnering, zowel in de politiek als bij de ziekenfondsen en de artsen. Die oplossing zal de kwaliteit van de zorgverlening verbeteren en zal de mogelijkheid bieden om de huidige begrotingsnormen na te leven. Zou de keuze voor een briefing duurder uitvallen?

Is een betere samenwerking tussen de privé-ziekenhuizen en de openbare ziekenhuizen betaalbaar en zal die niet ten koste gaan van de kleine eenheden ?

Mevrouw Van de Casteele stelt vast dat de twee sprekers (de heer de Tœuf en de heer Roex) zijn een verschillende mening toegedaan over het te voeren ziekenhuisbeleid. Welke opvatting draagt de voorkeur van de regering weg ?

In welke mate kan de fusie van ziekenhuizen budgettaire voordelen hebben en de kwaliteit van de zorgverstrekking verbeteren ?

liste afin d'éviter la duplication des actes techniques et afin que ce dernier connaisse les antécédents du patient. De cette manière, l'utilisation du dossier médical sera efficace.

Une charte locale entre hôpitaux et les organisations de médecins de famille peut définir clairement les cas dans lesquels il y a lieu d'effectuer le renvoi vers le spécialiste.

Enfin, l'orateur plaide pour un modèle de collaboration dans la mesure où la médecine devient une science de plus en plus multi-disciplinaire. Dès lors, il convient de travailler en réseau au centre duquel se trouve le patient.

M. Valkeniers pose les questions suivantes :

Ne faut-il pas prévoir une indemnisation forfaitaire au profit du médecin pour la mise à jour du dossier médical ?

Comment concilier l'inscription obligatoire auprès du médecin traitant et l'entrée sur le marché du travail des jeunes médecins ?

Les intervenants n'estiment-ils pas que le problème fondamental réside dans la situation financière catastrophique dans laquelle se trouvent les hôpitaux ?

La loi sur les hôpitaux n'a-t-elle pas créé un modèle conflictuel plutôt qu'un modèle de concertation ?

Le gouvernement n'a-t-il pas rendu plus difficile le recouvrement central effectué par les hôpitaux ?

Les médecins ont-ils la possibilité de se faire assister dans le cadre du contrôle de la comptabilité des hôpitaux ?

M. Dighneef se demande si la possibilité du recours au tiers-payant n'est pas de nature à engendrer de nombreuses réticences.

M. Vermassen constate qu'un consensus se dégage à propos du système d'échelonnement tant dans le monde politique qu'auprès des mutuelles et des médecins. Cette solution améliorera la qualité des soins et permettra de respecter les contraintes budgétaires établies actuellement. La solution relative au briefing/de-briefing est-elle plus coûteuse ?

D'autre part, une meilleure collaboration entre hôpitaux privés et publics est-elle finançable et ne jouera-t-elle pas au détriment des petites unités ?

Mme Van de Casteele constate que les deux intervenants (M. de Tœuf et M. Roex) ont une vision différente concernant la politique à mener vis-à-vis des institutions hospitalières. Quelle vision emporte la préférence du gouvernement ?

Dans quelle mesure la fusion des institutions hospitalières peut-elle offrir des avantages sur les plans qualitatif et budgétaire ?

Zijn er echte voordelen verbonden aan de echelonnering en aan de uitbreiding van de regeling van de derde betaler ?

De heer Van Erps vraagt zich af of de heer de Tœuf niet te optimistisch gestemd is omtrent de gedragswijziging bij de artsen tegen de achtergrond van de invoering van de nieuwe regeling.

Welke voordelen biedt de informatisering van het medisch dossier ?

De heer de Tœuf verstrekt de volgende antwoorden :

Sommige specialisten zijn van oordeel dat de echelonnering meer nadelen dan voordelen zal hebben. Het welslagen van die regeling houdt evenwel rechtstreeks verband met het vertrouwen van de patiënt in zijn behandelende arts. Een studie van het RIZIV wijst uit dat 62 % van de patiënten steeds dezelfde huisarts raadplegen. Anderzijds raadplegen die patiënten hun huisarts alvorens bij een specialist te rade te gaan. Slechts 11 % van de patiënten raadpleegt onmiddellijk een specialist zonder dat aan een behandelende arts te melden.

Het remgeld dat voor de behandelende arts wordt betaald tot 25 % verminderen, kost 650 miljoen frank.

De uitbreiding van de regeling van de derde betaler tot de consulten is een maatregel die waarschijnlijk een besparing zal opleveren. Hiermee wordt met name voorkomen dat in de ziekenhuizen onnodige technische handelingen worden verricht. De techniek van de briefing en de de-briefing is een manier om het gebruik van het dossier te concretiseren, veeleer dan om voor het dossier te betalen.

De fusie van ziekenhuizen is noch voor de artsen noch voor de patiënten een goede maatregel.

Een fusie is een regeling tussen bestuurders, terwijl associatie gebaseerd is op een samenwerkingsprotocol tussen welbepaalde diensten van verschillende ziekenhuizen.

Associatie moet worden aangemoedigd aangezien daardoor een samenvoeging van middelen en personeel mogelijk wordt en de toegang tot de zorgverstrekking kan worden verbeterd.

De wet op de ziekenhuizen heeft in werkelijkheid voor conflicten gezorgd in alle instellingen, doordat de uitgevaardigde bepalingen niet werden toegelicht; daardoor bleven de oude methodes behouden.

Het Noorden en het Zuiden van het land hebben een andere opvatting over de echelonnering. Het Noorden is geneigd om de Nederlandse methode toe te passen. De Nederlandse overheid is evenwel bezig met de ontmanteling van de toegepaste methode, omdat ze geen voldoening schenkt.

Dokter Roex is van oordeel dat de Nederlandse methode niet mag worden gevolgd, aangezien de patiënt moet kunnen wisselen van huisarts en zijn specialist moet kunnen kiezen.

L'échelonnement et l'extension du tiers-payant présentent-ils de réels avantages ?

M. Van Erps se demande si M. de Tœuf n'est pas trop optimiste concernant la modification du comportement des médecins dans le cadre de la mise en œuvre du nouveau système.

Quels aspects positifs présente l'informatisation du dossier médical ?

M. de Tœuf fournit les réponses suivantes :

Certains spécialistes estiment que l'échelonnement provoquera plus d'inconvénients que d'avantages. Toutefois, la réussite de ce système est directement liée à la confiance que le patient accorde à son médecin traitant. Une étude de l'Inami révèle que 62 % des patients se rendent toujours chez le même médecin généraliste. D'autre part, ces patients consultent le généraliste avant de se rendre chez le spécialiste. Seulement 11 % des patients se dirigent directement chez un spécialiste sans le faire savoir à un médecin traitant.

La réduction du ticket modérateur à 25 % pour le médecin traitant coûte 650 millions de francs.

L'extension du tiers-payant aux consultations constitue une mesure qui donnera probablement lieu à des économies. Cela évite, notamment, la réalisation d'actes techniques inutiles à la garde de l'hôpital. La technique du briefing/de-briefing est une façon de concrétiser l'usage du dossier plutôt que de payer le dossier.

La fusion d'hôpitaux n'est pas une bonne mesure ni pour les médecins, ni pour les patients.

La fusion est un arrangement entre gestionnaires tandis que l'association repose sur un protocole de collaboration entre des services déterminés de plusieurs hôpitaux.

L'association doit être encouragée parce qu'elle permet une jonction de moyens et de personnels de même qu'une amélioration de l'accessibilité aux soins.

La loi sur les hôpitaux a créé en réalité un modèle conflictuel dans toutes les institutions parce que les dispositions qu'elle édicte n'ont pas été expliquées et, dès lors, les anciennes méthodes ont subsisté.

La conception de l'échelonnement est différente entre le Nord et le Sud. Le nord du pays est tenté de mettre en œuvre la méthode néerlandaise. Toutefois, les autorités néerlandaises sont en train de démanteler la méthode adoptée parce qu'elle ne donne pas satisfaction.

M. Roex estime que le modèle néerlandais ne doit pas être suivi dans la mesure où le patient doit pouvoir changer de médecin généraliste et choisir un médecin spécialiste.

Spreker is voorstander van een vergoeding gekoppeld aan de bijwerking van het medisch dossier. De specialisten moeten relevante informatie kunnen vragen aan de huisartsen die hun patiënten al jaren kennen.

De informatisering zou een voordeel kunnen zijn, omdat het dossier makkelijker overdraagbaar en raadpleegbaar zou zijn. Op het stuk van de volksgezondheid zou aanzienlijke vooruitgang kunnen worden geboekt wanneer de medische gegevens sneller beschikbaar zouden zijn.

De heer Roex is geen voorstander van de verplichte inschrijving, maar pleit voor een formalisering van de relaties tussen de patiënt en de behandelende arts. Dankzij die regeling zou een doeltreffend preventief beleid kunnen worden gevoerd.

Het echelonneringssysteem is immers in feite niet bedoeld om besparingen te realiseren, maar wel om de kwaliteit van de verstrekte zorg te optimaliseren.

6. **Hoorzitting met dokter Hendrick, voorzitter van « *Mouvement ATD Quart Monde Belgique* »**

Op het gebied van de grote armoede moet met het oog op de verbetering van de gezondheid vooraf vooruitgang worden geboekt op het stuk van onder meer de levensomstandigheden huisvesting en onderwijs.

De voorstellen uit het verslag over de armoedebestrijding wijzen erop dat het noodzakelijk is een recht op gezondheidszorg in te voeren, dat verband houdt met het loutere bestaan van de persoon en niet met een sociaal-professioneel statuut.

Voorts moet worden voorkomen dat het aantal residuaire stelsels inzake verzekering hand over hand toeneemt. Die stelsels zorgen immers voor administratieve verwikkelingen die de toegang tot het recht onmogelijk maken, zelfs al bestaat dat recht in theorie.

De plaatselijke overheden mogen niet worden opgezadeld met de kosten verbonden aan die problemen.

Anders moeten de arme gemeenten de lasten van de armoedebestrijding dragen, waardoor vanzelfsprekend het gevaar dreigt dat de kloof tussen de arme en de rijke gemeenten nog groter wordt. De financiering van de gezondheidszorg is een federale bevoegdheid en moet dat ook blijven.

Het verslag behandelt de afschaffing van de stages en wachttijden die de toegang tot de verzekering belemmeren, de verbetering van het statuut van de zelfstandige die wegens ziekte niet kan werken en het ontbreken van een band tussen de verzekeringsuitkering en de betaling van werkgeversbijdragen.

Al deze maatregelen hebben als wezenlijke doelstelling een effectief recht op gezondheidszorg te waarborgen.

Het verslag dringt erop aan dat de ziekenfondsen een actievere rol zouden spelen, door de verzekerden

L'orateur se prononce en faveur d'une indemnisation liée à la mise à jour du dossier médical. Les spécialistes doivent pouvoir demander des informations pertinentes aux généralistes qui connaissent leurs patients depuis de nombreuses années.

L'informatisation serait un avantage sur les plans de la transmissibilité du dossier et de sa lecture. En matière de santé publique, l'accélération des informations médicales permettra des progrès plus sensibles.

M. Roex n'est pas favorable à l'inscription obligatoire mais plaide en faveur de la formalisation des liens entre le patient et le médecin traitant. Ce système permettrait de mener une politique préventive efficace.

Le fondement du système d'échelonnement n'est pas la réalisation d'économies mais bien l'optimalisation des soins dispensés.

6. **Audition du Docteur Hendrick, Président du Mouvement ATD Quart Monde Belgique**

Dans le domaine de la grande pauvreté, l'amélioration de la santé nécessite préalablement qu'un certain nombre de progrès soient réalisés en matière de conditions de vie, de logement et d'instruction notamment.

Les propositions figurant dans le rapport général sur la pauvreté indiquent qu'il est indispensable d'instaurer un droit aux soins de santé lié à l'existence de la personne et non à un statut socio-professionnel.

D'autre part, il convient d'éviter la multiplication des régimes résiduaires en matière d'assurance sources de complications administratives et qui entraînent, même si en théorie le droit existe, un non accès à ce droit.

Il ne faut pas que les collectivités locales supportent les frais liés à cette problématique.

Ce serait imposer aux communes pauvres, la charge de la lutte contre la pauvreté avec le risque évident de voir s'agrandir le fossé entre communes riches et pauvres. Le financement des soins de santé est et doit rester une responsabilité fédérale.

Le rapport évoque la suppression des stages et attentes barrant l'accès à l'assurabilité, l'amélioration du statut de l'indépendant empêché de travailler pour cause de maladie et l'absence de liaison de la prestation d'assurance au paiement des cotisations patronales.

Toutes ces mesures visent à assurer un droit effectif aux soins, objectif essentiel.

Le rapport insiste pour que les mutualités jouent un rôle plus actif en stimulant les assurés à s'acquit-

aan te sporen hun verplichtingen na te komen en dus, zoals men gemeenzaam zegt, « in orde te blijven met het ziekenfonds ».

Een voorstel verwijst naar de uitbreiding van het WIGW-stelsel tot andere categorieën (langdurige werklozen bijvoorbeeld), terwijl een andere tekst dan weer de vereenvoudiging van de derde-betalersregeling beoogt. Dat zou de toegang tot de gezondheidszorg voor personen en gezinnen met een laag inkomen zeker bevorderen.

Over het algemeen is het aangewezen om na te gaan of de programma's voor armoedebestrijding wel degelijk relevant zijn.

Geneesmiddelen vormen een aanzienlijke uitgave voor minder gegoeden. Sommige OCMW's verlenen hier voor miljoenen steun.

Andere OCMW's verlenen helemaal geen steun. Dat is niet logisch. De spreker is een vurig voorstander van een harmonisering en van een nauwkeuriger omschrijving van de verantwoordelijkheden van de OCMW's inzake de effectieve toegang van de minstgegoeden tot de gezondheidszorg. De huidige toestand is een schande voor een democratisch land.

Tot slot kan worden gesteld dat volgende instrumenten nodig zijn : derde-betalersregeling, voorkeursstatuut en sociale vrijstelling. De belastingvrijstelling moet worden afgeschaft omdat het gebruik ervan veel te ingewikkeld is.

De heer Detienne vraagt zich af of selectiviteit een bevredigend antwoord biedt op het probleem van de toegang tot de gezondheidszorg.

Voor *de heer Valkeniers* zou het misschien aangewezen zijn dat de OCMW's verplicht worden om hoe dan ook het bestaansminimum toe te kennen, zonder rekening te houden met de woonplaats van de betrokkene.

De heer Hendrick repliceert dat de selectiviteit vanuit een ethisch oogpunt gegrond is. Zij bestond al voor bepaalde categorieën. De organisatie ervan is om praktische redenen ingewikkeld.

Zo is voor het criterium « inkomen » een onderzoek naar de inkomsten vereist. Iedereen weet dat de belastingaangifte niet altijd een exacte weerspiegeling van de inkomsten is.

Het statuut kan wel een goede maatstaf zijn al zijn misbruiken mogelijk. Men kan bijvoorbeeld rekening houden met het statuut van werkloos gezinshoofd.

Krachtens een van de beginselen van het algemeen verslag moet worden voorkomen dat de kosten van verzorging op de rug van de lokale instanties worden geschoven.

Met betrekking tot de domiciliëring zijn onlangs wetsontwerpen uitgewerkt. Die ontwerpen lijken een vooruitgang te zijn. Ook hier is het van wezenlijk belang over evaluatiemiddelen te beschikken die de opvulling van eventuele lacunes en bijgevolg de verbetering van de wetgeving mogelijk maken.

ter de leurs obligations et donc à rester comme on dit familièrement « en ordre de mutuelle ».

Une proposition fait état de l'extension du régime VIPO à certaines catégories de personnes (par exemple, les chômeurs de longue durée) et une autre vise à simplifier le système du tiers-payant. Ceci aurait à coup sûr pour effet de favoriser pour des personnes et familles à faible revenu l'accès au soins de santé.

D'une façon générale, il est opportun d'évaluer les programmes de lutte contre la pauvreté afin d'examiner s'ils sont pertinents.

Les dépenses de médicaments sont très importantes pour les personnes défavorisées. Il arrive que certains CPAS interviennent pour plusieurs millions en ce domaine.

D'autres CPAS n'interviennent pas du tout. C'est illogique. L'orateur souhaite vivement une harmonisation et une plus grande précision concernant les responsabilités des CPAS en matière d'accès effectif aux soins pour les plus démunis. La situation actuelle est une honte pour un pays démocratique.

En conclusion, les outils à mettre en œuvre sont les suivants : le tiers payant, le statut préférentiel et la franchise sociale. La franchise fiscale devrait être supprimée en raison de la complexité de son utilisation.

M. Detienne se demande si la sélectivité peut offrir une réponse satisfaisante pour l'accès aux soins.

M. Valkeniers se demande si l'on ne devrait pas contraindre les CPAS à attribuer le minimex sans considération de domicile.

M. Hendrick réplique que la sélectivité est fondée d'un point de vue éthique. Elle existe déjà pour certaines catégories. Elle est complexe à organiser pour des raisons pratiques.

Par exemple, le critère des revenus requiert une enquête sur les revenus. Chacun sait que la déclaration fiscale n'est pas toujours un reflet exact des revenus.

Par contre, le critère du statut peut être pertinent même si des abus sont possibles. Par exemple, la situation de chef de famille au chômage pourrait être prise en considération.

Un principe figurant dans le rapport général précise qu'il faut éviter de faire peser ces charges de soins sur les collectivités locales.

En ce qui concerne la domiciliation, il existe des projets de loi récemment mis au point. Ils semblent aller vers un progrès. Ici aussi il est essentiel de se donner des moyens d'évaluation qui permettront de corriger les lacunes éventuelles et donc d'améliorer la législation.

BIJLAGE 2

ADVIES

over het wetsontwerp tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels

VERSLAG

NAMENS HET ADVIESCOMITE VOOR DE MAATSCHAPPELIJKE EMANCIPATIE (1)

UITGEBRACHT DOOR
MEVR. **MYRIAM VANLERBERGHE**

DAMES EN HEREN,

Uw adviescomité heeft op haar vergaderingen van 19, 20 en 24 juni 1996 het wetsontwerp tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels (Stuk nr 607/1) besproken en heeft volgend advies uitgebracht :

1. Het Adviescomité is van oordeel dat de verwezenlijking van de gelijkberechtiging van mannen en vrouwen in de pensioenregelingen geen aanleiding mag geven tot grotere discriminaties tussen mannen en vrouwen. Het neemt akte van de Regeringsverklaring en van de Memorie van Toelichting bij het wetsontwerp tot modernisering van de sociale zekerheid en tot de vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels waarin de Regering en de Minister van Pensioenen er zich toe verbinden deze gelijkberechtiging stapsgewijs, met andere woorden gespreid in de tijd, te doen verlopen en dit parallel met de verwezenlijking van de gelijkberechtiging, in de andere taken van de sociale zekerheid en in de

(1) Samenstelling van het Adviescomité :
Voorzitter : Mevr. Herzet.

Leden

C.V.P. Mevr. Creyf, Mevr. van Kessel.
V.L.D. Mevr. Van den Poel-Welkenhuysen.
P.S. Mevr. Burgeon.
S.P. Mevr. Vanlerberghe.
P.R.L.-F.D.F. Mevr. Herzet.
P.S.C. Mevr. Cahay-André.
Agalev/Ecolo Mevr. Schüttringer.
Vl. Blok Mevr. Colen.

ANNEXE 2

AVIS

sur le projet de loi portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions

RAPPORT

FAIT AU NOM DU COMITE D'AVIS POUR L'EMANCIPATION SOCIALE (1)

PAR
MME **MYRIAM VANLERBERGHE**

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Comité d'avis a examiné au cours de ses réunions des 19, 20 et 24 juin 1996 le projet de loi portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions (Doc. n° 607/1) et a émis l'avis suivant :

1. Le Comité d'avis estime que la réalisation de l'égalité de traitement entre hommes et femmes dans les régimes de pension ne peut donner lieu à de plus grandes discriminations entre hommes et femmes. Il prend acte de la déclaration gouvernementale et de l'exposé des motifs du projet de loi portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, par lesquels le Gouvernement et le Ministre des Pensions s'engagent à réaliser progressivement, c'est-à-dire par étape, l'égalité de traitement, et ce parallèlement à la réalisation de l'égalité de traitement dans les autres branches de la sécurité sociale et dans les régimes résiduaires. Le Comité d'avis demande que la période

(1) Composition du Comité d'Avis :
Présidente : Mme Herzet.

Membres

C.V.P. Mmes Creyf, van Kessel.
V.L.D. Mme Van den Poel-Welkenhuysen.
P.S. Mme Burgeon.
S.P. Mme Vanlerberghe.
P.R.L.-F.D.F. Mme Herzet.
P.S.C. Mme Cahay-André.
Agalev/Ecolo Mme Schüttringer.
Vl. Blok Mme Colen.

residuaire stelsels. Het Comité vraagt dat de overgangsperiode voldoende gespreid is in de tijd om de gevolgen van de hervorming te verzachten.

Het Comité ziet ook de noodzaak in om verdere uitvoering te geven aan de Richtlijn 79/7/EEG van 19 december 1978 betreffende de geleidelijke tenuitvoerlegging van het beginsel van gelijke behandeling van mannen en vrouwen, niet alleen omdat zulks vereist wordt door de Europese instanties maar ook omdat dit de bestaande discriminaties voor een groeiend aantal vrouwen, die op het einde van hun loopbaan nog werken of in een of ander sociaal zekerheidstatuut zitten, op het vlak van hun inkomen en hun pensioenberekening wegwerkt.

Het Comité stelt vast dat de Regering de gelijkberechtiging van mannen en vrouwen in de andere takken van de sociale zekerheid (zijnde de werkloosheid, het brugpensioen en de ziekte- en invaliditeitsregeling) moet realiseren, zij het dan dat dit geleidelijk en gelijktijdig gebeurt met de gelijkschakeling van de pensioenleeftijd. Met dit procédé handelt de Regering overigens volkomen conform de vermelde Europese Richtlijn.

2. De Richtlijn 79/7/EEG legt de Lidstaten op het beginsel van de gelijke behandeling van mannen en vrouwen inzake de sociale zekerheidsregelingen op geleidelijke wijze te verwezenlijken. De Belgische pensioenregelingen hebben zich in de loop der jaren tachtig hiernaar geschikt door stapsgewijs de discriminaties op te heffen : we denken hierbij bijvoorbeeld aan het openen van het recht op overlevingspensioen voor mannen en het invoeren van een minimumpensioen dat onder andere de loondiscriminaties van het verleden moest compenseren bij pensionering.

De wet van 20 juli 1990 had oorspronkelijk tot doel in het werknemersstelsel een belangrijke stap in dit proces van gelijkberechtiging te zetten. Het uiteindelijk bereikt politiek compromis was echter minder verregaand omdat de pensioenleeftijd voor mannen en vrouwen uiteindelijk niet gelijkgeschakeld werd.

Het Comité stelt vast :

— dat de kostprijs van een veralgemeende berekening in 40sten, gekoppeld aan een pensioenleeftijd van 60 jaar zware financiële gevolgen voor de sociale zekerheid zou meebrengen;

— dat in de meeste Europese landen de pensioenleeftijd voor mannen en vrouwen gelijk is of gelijkgeschakeld wordt naar een leeftijd die dichter bij 65 jaar dan bij 60 jaar ligt.

3. Het Comité is van mening :

— dat een onmiddellijke gelijkschakeling van de pensioenleeftijd en berekeningswijze van de werknemerspensioenen niet in het voordeel speelt van de vrouwen en de reële ongelijkheden die zeer lang bestaan hebben inzake lonen en beroepsloopbaanopbouw totaal negeert;

— dat een veralgemeende berekening in 40sten alleen in het voordeel van de mannelijke gerechtigden speelt en bovendien kost aan de pensioensector zodat een aantal noodzakelijke maatregelen ter verbetetransitoire soit suffisamment longue pour atténuer les effets de la réforme.

Le Comité voit également la nécessité de poursuivre l'exécution de la Directive 79/7/CEE du 19 décembre 1978 concernant la mise en oeuvre progressive du principe de l'égalité de traitement entre hommes et femmes, non pas uniquement en raison de l'exigence des instances européennes mais également parce que cela élimine les discriminations existantes au niveau des revenus et du calcul de la pension pour un nombre croissant de femmes, qui, travaillent encore en fin de carrière ou se situent dans l'un ou l'autre statut de sécurité sociale.

Le Comité constate dès lors que le Gouvernement devra réaliser, progressivement et parallèlement à l'uniformisation de l'âge de la retraite, l'égalité entre hommes et femmes dans les autres branches de la sécurité sociale (à savoir la réglementation en matière de chômage, de prépension et de maladie-invalidité). Ce faisant, le Gouvernement agit d'ailleurs conformément à la Directive européenne précitée.

2. La Directive 79/7/CEE impose aux Pays Membres de réaliser progressivement le principe de l'égalité de traitement entre hommes et femmes en matière de réglementations de sécurité sociale. Les régimes belges de pensions s'y sont adaptés au cours des années 1980 en éliminant des discriminations par étape; nous pensons principalement au droit à la pension de survie pour les hommes et l'instauration d'une pension minimum qui devait entre autres compenser les discriminations de salaire lors de la mise à la retraite.

La loi du 20 juillet 1990 avait au départ comme objectif de faire un grand pas dans le sens de l'égalité de traitement. Le compromis politique obtenu en fin de compte était cependant nettement plus modeste étant donné qu'il n'y a pas eu d'assimilation de l'âge de la retraite pour les hommes et les femmes.

Le Comité constate que :

— le coût d'un calcul généralisé en 40es, lié à un âge de la retraite à 60 ans, aurait des conséquences financières importantes pour la sécurité sociale et

— que dans la plupart des pays européens, l'âge de la retraite des hommes et des femmes est égal ou est assimilé à un âge se situant plus près de 65 ans que de 60 ans.

3. Le Comité estime :

— qu'une assimilation immédiate de l'âge de la retraite et du mode de calcul des pensions des travailleurs salariés n'est pas en faveur des femmes et ignore totalement les inégalités réelles qui ont existés longtemps au niveau des salaires et de l'établissement des carrières et

— qu'un calcul généralisé en 40es ne joue qu'en faveur des bénéficiaires masculins. En outre cette mesure coûteuse hypothèquerait un certain nombre de mesures nécessaires à l'amélioration de la posi-

ring van de positie van de vrouw in de pensioenen gehypothekeerd worden, hetgeen bijgevolg de ongelijkheid tussen mannelijke en vrouwelijke gepensioneerden nog vergroot.

Indien een gelijkschakeling van de pensioenleeftijd en -berekening voor iedereen naar het niveau van de mannen wordt overwogen, dienen niet alleen de budgettaire consequenties voor de ganse sociale zekerheid en de staatsfinanciën te worden ingeschat, maar ook de nadelige effecten ervan op de pensioenen voor vrouwen.

4. Het Comité vraagt dat de Regering een kader schetst waarin dit proces van gelijkschakeling moet verlopen en dat ze in het kader van de pensioenhervorming de nodige middelen vrijmaakt.

De gelijkberechtiging moet niet alleen juridisch maar ook in de feiten worden gerealiseerd.

1° De geleidelijkheid draagt in belangrijke mate bij tot het verzachten van de nadelige effecten op de pensioenloopbanen voor vrouwen.

2° Bij de uitvoering van de Richtlijn 79/7/EEG dient de Regering verder rekening te houden met de historische context, zijnde de ongelijke beloning voor hetzelfde werk voor mannen en vrouwen, de onvolledige beroepsloopbanen — vaak onderbroken en zonder mogelijkheden tot reïntegratie in het arbeidsproces, de scholingsgraad, de grote aanwezigheid in deeltijdse jobs en in precaire statuten.

3° Ofschoon het voornamelijk vrouwelijke werknemers zijn die — omwille van het loonverschil — behoefte hebben aan een optrekking van hun nominaal pensioen, is het minimumstelsel vandaag niet aangepast aan de arbeidsvoorwaarden (in het verleden en in het heden) dat te strenge voorwaarden inhoudt inzake de opening van het recht op het minimumpensioen (een loopbaan van tenminste 2/3 van een volledige loopbaan bewijzen — hetzij 27/40 voor een vrouw — waarbij er voor die jaren tenminste 285 dagen à 6 uur per dag moeten worden gepresteerd).

Vrouwen voldoen zelden aan deze drempel (door de deeltijdse arbeid, de onderbroken carrières waarvoor er in het verleden geen voortgezette verzekering bestond (met name de loopbaanonderbreking), geen reële kans tot herintrede op de arbeidsmarkt) en dit zal in de toekomst niet verbeteren.

4° Meer algemeen is het noodzakelijk dat er maatregelen worden genomen in de pensioensector om de gevolgen op de pensioenloopbanen van de arbeidsherverdeling beter in te kaderen.

5° Er mag geen afbreuk gedaan worden aan het principe van de gelijkgestelde periodes.

6° De stijgende activiteitsgraad van de vrouwen vertaalt zich in een stijgend aantal individuele of persoonlijke pensioenen. Dit is een positieve zaak vermits door de veranderende gezinsstructuren (onder meer het groeiend aantal alleenstaanden en echtgescheidenen) het risico op bestaansonzekerheid vergroot, waardoor hoe langer hoe meer vrouwen niet alleen tijdens hun actieve leven op hun persoontion de la femme en matière de pension et que dès lors la discrimination entre les pensionnés masculins et féminins augmenterait encore.

Si une assimilation de l'âge de la retraite et du calcul est envisagée au niveau des hommes, il faudra en évaluer les conséquences budgétaires pour la totalité de la sécurité sociale et les finances publiques mais également considérer les effets négatifs sur la pension des femmes.

4. Le Comité demande que le gouvernement fait un cadre pour réaliser ce processus d'assimilation et qu'il dégage les moyens nécessaires dans le cadre de la réforme des pensions.

L'égalité de traitement ne doit pas uniquement être réalisée au niveau juridique mais également dans les faits.

1° La progressivité contribue largement à l'assouplissement des effets néfastes sur les carrières professionnelles des femmes.

2° Lors de l'exécution de la Directive 79/7/CEE le Gouvernement doit tenir compte du contexte historique, à savoir la différence de salaire à travail égal entre hommes et femmes, les carrières professionnelles incomplètes souvent interrompues et sans possibilité de réintégration du marché du travail, le niveau scolaire, le nombre considérable d'emplois à temps partiel dans des statuts précaires.

3° Bien que ce soient principalement des travailleurs féminins qui, suite à la différence de salaire, ont besoin d'une augmentation de leur pension nominale, le régime des minimas n'est pas adapté aujourd'hui aux conditions de travail (du passé et du présent) qui sont trop sévères en matière d'ouverture du droit à la pension minimum (prouver une carrière d'au moins 2/3 d'une carrière complète — c'est-à-dire 27/40 pour une femme — avec pour ces années, des prestations d'au moins 285 jours de 6 heures par jour).

Les femmes atteignent rarement ce seuil (travail à temps partiel, carrières interrompues pour lesquelles il n'existait pas d'assurance (pause-carrière) pas de chance réelle d'être reprise sur le marché du travail) ce qui ne devrait pas s'améliorer dans le futur.

4° Il est nécessaire de prendre des mesures dans le secteur des pensions afin de mieux cadrer les conséquences de la répartition du travail sur les carrières professionnelles.

5° On ne peut déroger au principe des périodes assimilées.

6° L'augmentation du taux d'activité des femmes se traduit par un nombre croissant de pensions individuelles ou personnelles. Ceci est positif, étant donné que le changement des structures familiales (entre autres le nombre croissant d'isolé(e)s et de divorcé(e)s) augmente la précarité potentielle, par laquelle de plus en plus de femmes sont réduites à leur revenu professionnel ou leur revenu de rempla-

lijk arbeids- of vervangingsinkomen zijn aangewezen, maar ook later aangewezen zijn op hun persoonlijk pensioen.

De instelling van minimale rechten per loopbaanjaar en de aanpassing van de pensioenwetgeving aan de ontwikkelingen van arbeidsherverdeling en diverse vormen van deeltijdse arbeid en precaire jobs dienen de individuele rechten te versterken.

Het Comité wil dat de pensioenhervorming wordt aangegrepen om een modernisering van de pensioenstelsels door te voeren en dit zonder te raken aan de fundamenten van de huidige sociale zekerheid en pensioenstelsels.

Het advies wordt in zijn geheel eenparig aangenomen.

De rapporteur, *De voorzitter,*

M. VANLERBERGHE J. HERZET

cement lors de leur vie active, et au moment de leur mise à la retraite, à leur pension personnelle.

L'instauration de droits minimums par année de carrière et l'adaptation de la législation des pensions à l'évolution de la répartition du travail et différentes formes de travail à temps partiel et d'emplois précaires, doivent renforcer les droits individuels.

La Commission d'avis veut utiliser la réforme des pensions pour arriver à une modernisation des régimes de pension, sans toucher aux fondements de la sécurité sociale et des régimes de pensions actuels.

L'ensemble de l'avis est adopté à l'unanimité.

La rapporteuse, *La présidente,*

M. VANLERBERGHE J. HERZET

BIJLAGE 3

Overzichtstabel van de af te schaffen, te harmoniseren en te vereenvoudigen documenten te realiseren via het veralgemenen van bestaande (aanwezigheidsregister, sociale identiteitskaart) en nieuwe mechanismen (onmiddellijke en periodieke aangifte)

VEREENVOUDIGING VAN DE SOCIALE DOCUMENTEN

ANNEXE 3

Aperçu des documents à supprimer, à harmoniser et à simplifier dans le cadre de la généralisation de mécanismes existants (registre des présences, carte d'identité sociale) et nouveaux (déclarations immédiates et périodiques)

SIMPLIFICATION DES DOCUMENTS SOCIAUX

Oude documenten — *Anciens documents*	Vermeldingen — *Mentions*	Juridische basis — *Base juridique*	Nieuwe documenten — *Nouveaux documents*	Vermeldingen — *Mentions*
1. Personeelsregister (+ speciaal personeelsregister, individuele identificatie, individueel document). — *Régistre du personnel (+ registre du personnel spécial, fiche d'identification individuelle, document individuel.*	Identiteitsgegevens van werkgever en werknemer + data van in- en uitdiensttreding van de werknemer. — *Données d'identité employeur et travailleur + dates entrée en service et fin service travailleur.*	Artikel 4 van het koninklijk besluit nr 5 van 23 oktober 1978. — *Article 4 de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978.*	1. VAT	Datum van in- en uitdiensttreding van werknemer. — *Date d'entrée en service fin contrat travailleur.*
2. Bestaand aanwezigheidsregister. — *Registre de présences.*	Per werknemer en per dag het begin en einde van de arbeid (+ rusttijden). — *Par travailleur et par jour — début et fin du travail (+ pauses).*	Artikel 4 van het koninklijk besluit nr 5 van 23 oktober 1978. — *Article 4 de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978.*	2. Aanwezigheidsregister. — *Registre de présences.*	Per werknemer en per dag het begin en einde van de arbeid (+ rusttijden). — *Par travailleur et par jour début et fin du travail (+ pauses).*
3. Afschrift of uittreksel deeltijds contract. — *Copie ou extrait contrat temps partiel.*	Identiteit deeltijdse werknemer + toepasselijke werkrooster. — *Identité travailleur temps partiel + horaire applicable.*	Artikel 157 van de wet van 22 december 1989. — *Article 157 de la loi du 22 décembre 1989.*		
4. Afwijkingsregister deeltijdsen. — *Registre des dérogations temps partiel.*	Per werknemer het begin en het einde van de prestaties uitgevoerd buiten de aangekondigde werkroosters. — *Par travailleur : début et fin des prestations effectuées en dehors des horaires annoncés.*	Artikel 160 van de wet van 22 december 1989. — *Article 160 de la loi du 22 décembre 1989.*		

Oude documenten — *Anciens documents*	Vermeldingen — *Mentions*	Juridische basis — *Base juridique*	Nieuwe documenten — *Nouveaux documents*	Vermeldingen — *Mentions*
5. Validatieboek. — *Livre de validation.*	Per maand de bewijzen van tijdelijke werkloosheid (formulieren C3.2) die worden afgeleverd. — *Par mois — les preuves de chômage temporaires (formules C3.2) qui sont fournies.*	Artikelen 83 en volgende van het ministerieel besluit van 26 november 1991. — *Articles 83 et suivants de l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991.*		
6. Arbeidsovereenkomsten die schriftelijk moeten worden opgemaakt (2). — *Contrats de travail à établir par écrit (2).*	Identiteit van de partijen en arbeidsvoorwaarden. — *Identité des parties et conditions de travail.*	Onder andere artikelen 9, 11*bis*, 11*ter* en 123 wet van 3 juli 1978, artieklen 4 en 8 wet van 24 juli 1987. — *Entre autres articles 9, 11*bis, *11*ter *et 123 loi du 3 juillet 1978, articles 4 et 8 loi du 24 juillet 1987.*	3. Individuele rekening. — *Compte individuel.*	Luik A : arbeidsvoorwaarden van de werknemer. — *Volet A : conditions de travail du travailleur.*
7. Getuigschrift einde arbeidsovereenkomst (2). — *Attestation fin contrat du travail (2).*	Begin- en einddatum van de arbeidsovereenkomst + aard van de verrichte arbeid. — *Date de début et fin contrat de travail + nature du travail effectué.*	Artikel 21 wet van 3 juillet 1978. — *Article 21 de la loi du 3 juillet 1978.*		
8. Schriftelijk bewijs arbeidsverhouding (EG Richtlijn 91/533. — *Attestation écrite relation de travail (Directive CE 91/533).*	Identiteit van de partijen + belangrijkste arbeidsvoorwaarden. — *Identité parties + principales conditions de travail.*	Richtlijn EG : 91/533 van 14 oktober 1991. — *Directive CE : 91/533 du 14 octobre 1991.*		
9. Fiche sociale secretariaten. — *Fiche secrétariats sociaux.*	Identiteitsgegevens werkgever en werknemer + belangrijkste arbeidsvoorwaarden. — *Coordonnées employeur et travailleur + principales conditions de travail.*			
10. Bestaande individuele rekening. — *Compte individuel existant.*	Identiteitsgegevens werknemer + arbeidstijd- en loongegevens (per betaalperiode, per kwartaal, per jaar). — *Coordonnées travailleur + données relatives à la durée des prestations et à la rémunération (par période de paie, par trimestre, par an).*	Artikel 4 van het koninklijk besluit nr 5 van 23 oktober 1978. — *Article 4 de l'arrêté royal n° 5 du 23 octobre 1978.*		Luik B : arbeidstijd- en loongegevens van de werknemer. — *Volet B : données relatives au temps de travail et à la rémunération du travailleur.*
11. Loonafrekening. — *Règlement définitif de la rémunération.*	Arbeidstijd- en loongegevens van de werknemer per betaalperiode. — *Renseignements relatifs à la durée des prestations et à la rémunération du travailleur par période de paie.*	Artikel 15 van de wet van 12 april 1965. — *Article 15 de la loi du 12 avril 1965.*		

Oude documenten — *Anciens documents*	Vermeldingen — *Mentions*	Juridische basis — *Base juridique*	Nieuwe documenten — *Nouveaux documents*	Vermeldingen — *Mentions*
12. Staat overlonen (1). — *Etat sursalaires (1).*	Staat van de prestaties in geval van overuren. — *Etat des prestations en cas d'heures supplémentaires.*	Artikel 9*quater* van de wet van 12 april 1965. — *Article 9*quater *de la loi du 12 avril 1965.*		
13. RSZ-aangiften (1). — *Déclarations ONSS (1).*	Arbeidstijd- en loongegevens van de werknemer per kwartaal. — *Renseignements relatifs à la durée des prestations et à la rémunération du travailleur par trimestre.*	Artikel 21 van de wet van 27 juni 1969. — *Article 21 de la loi du 27 juin 1969.*		
14. Bestaande SIK bouwsektor. — *CIS existant secteur de la construction.*	Identiteit van de werkgever en de werknemer. — *Identité de l'employeur et du travailleur.*	Artikel 4 van het koninklijk besluit nr 5 van 23 oktober 1978. — *Article 4 de l'arrêté royal nº 5 du 23 octobre 1978.*	4. SIK. — *CIS.*	Identiteitsgegevens van de sociaal verzekerde. — *Coordonnées de l'assuré social.*
15. Mutualiteitskaart. — *Carte de mutualité.*	Gegevens inzake de verzekering van de houder tegen ziekte en invaliditeit. — *Renseignements relatifs à l'assurance du titulaire contre la maladie et l'invalidité.*	Artikel 170 van het koninklijk besluit van 4 november 1963. — *Article 170 de l'arrêté royal du 4 novembre 1963.*		

(1) De documenten in cursief zouden op termijn geïntegreerd moeten worden.
(2) Deze documenten blijven juridisch bestaan als afzonderlijke documenten : het is echter de bedoeling om de werkgevers de mogelijkheid te bieden om twee documenten te integreren in één fysiek document.
(3) Het betreft hier geen wettelijk opgelegd document, maar een document dat vandaag reeds opgemaakt wordt door alle werkgevers die aangesloten zijn bij een sociaal secretariaat.

Documenten waarvoor nog geen integratie is voorzien

— uithangen variabele uurroosters deeltijdsen;
— werkloosheidsformulieren;
— arbeidsreglement;
— register uitzendkrachten (berekening sociale verkiezingen);
— sociale balans;
— steekkaart ondernemingsraad (tewerkstellingsmaatregelen);
— formulieren stagiairs (gewesten);
— lijst werknemers van buitenlandse werkgevers;
— prestatiebladen (transport).

(1) Les documents en cursif devraient être intégrés à terme.
(2) Juridiquement, ces documents continuent d'exister en tant que documents distincts : l'objectif est toutefois d'offrir la possibilité aux employeurs d'intégrer ces deux documents dans un seul document physique.
(3) Il ne s'agit pas d'un document imposé par la loi, mais d'un document qui est déjà établi actuellement par tous les employeurs qui sont affiliés à un secrétariat social.

Documents pour lesquels aucune intégration n'est encore prévue

— affichage des horaires variables des travailleurs à tmps partiel;
— formulaires de chômage;
— règlement de travail;
— registre des travailleurs intérimaires (calcul élections sociales);
— bilan social;
— fiche conseil d'entreprise (mesures pour l'emploi);
— formulaires stagiaires (régions);
— liste des travailleurs d'employeurs étrangers;
— feuilles de prestation (transport).

Oude documenten — *Anciens documents*	Vermeldingen — *Mentions*	Juridische basis — *Base juridique*	Nieuwe documenten — *Nouveaux documents*	Vermeldingen — *Mentions*
I. **Attesten in het kader van de sociale zekerheid. — *Attestations dans le cadre de la sécurité sociale.***				
1. Kwartaalaangifte bij de RSZ. — *Déclaration trimestrielle à l'ONSS.* – Staten van personeel en lonen. — *Etats du personnel et des salaires.* – Boekhoudraam. — *Fenêtre comptable.* – Statistiekraam. — *Fenêtre statistique.*	Identificatiegegevens en loon- en arbeidstijdgegevens van de werknemer per kwartaal. — *Données d'identification et données relatives au salaire et à la durée du travail du travailleur par trimestre.*	Artikel 21 van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders. — *Article 21 de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.*	Onmiddellijke aangifte. — *Déclaration immédiate.* Periodieke aangifte. — *Déclaration périodique.*	Identificatiegegevens. — *Données d'identification.* Loon- en arbeidstijdgegevens van de werknemer per kalenderaangifte. — *Données d'identification et données relatives au salaire et à la durée du travail du travailleur par calendrier.*
2. Inlichtingsblad ZIV-uitkeringen voor verzekeringsinstelling. — *Feuille de renseignements indemnités AMI pour organisme assureur.*	Identificatiegegevens van de werkgever en de werknemer, data van in- en uitdiensttreding van de werknemer, loon- en arbeidstijdgegevens van de werknemer, aanvang moederschapsrust of arbeidsongeschiktheid, oorzaak arbeidsongeschiktheid. — *Données d'identification de l'employeur et du travailleur, dates d'entrée en service et de départ du travailleur, données relatives au salaire et à la durée du travail du travailleur, début congé de maternité ou d'incapacité de travail, cause de l'incapacité de travail.*	Artikel 103 van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen (artikel 170 van de gecoördineerde wet van 14 juli 1992). — *Article 103 de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités (article 170 de la loi coordonnée du 14 juillet 1992).* Artikel 9 van het koninklijk besluit van 31 december 1963 houdende verordening op de uitkeringen inzake verplichte verzekering van geneeskundige verzorging en uitkeringen. — *Article 9 de l'arrêté royal du 31 décembre 1963 portant règlement des indemnités en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.*	Onmiddellijke aangifte. — *Déclaration immédiate.* Periodieke aangifte. — *Déclaration périodique.*	Datum van in- en uitdiensttreding van de werknemer. — *Date d'entrée en service et de départ du travailleur.* Identificatiegegevens van de werkgever en de werknemer. — *Données d'identification de l'employeur et du travailleur.* Loon- en arbeidstijdgegevens van de werknemer. — *Données relatives au salaire et à la durée du travail du travailleur.*

Oude documenten — *Anciens documents*	Vermeldingen — *Mentions*	Juridische basis — *Base juridique*	Nieuwe documenten — *Nouveaux documents*	Vermeldingen — *Mentions*
3. Verklaring betreffende de in het kader van de sector uitkeringen van de ZIV gestelde voorwaarden van verzekering. — *Déclaration relative aux conditions d'assurance posées dans le cadre du secteur des indemnités AMI.*	Identificatiegegevens van de werkgever en de werknemer en loon- en arbeidstijdgegevens van de werknemer. — *Données d'identification de l'employeur et du travailleur et données relatives au salaire et à la durée du travail du travailleur.*	Artikel 9 van het koninklijk besluit van 31 december 1963 houdende verordening op de uitkeringen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen. — *Article 9 de l'arrêté royal du 31 décembre 1963 portant règlement des indemnités en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.*	Onmiddellijke aangifte. — *Déclaration immédiate.* Periodieke aangifte. — *Déclaration périodique.*	Identificatiegegevens van de werkgever en de werknemer. — *Données d'identification de l'employeur et du travailleur.* Loon- en arbeidstijdgegevens van de werknemer. — *Données relatives au salaire et à la durée du travail du travailleur.*
4. Bericht van werkhervatting of van werkloosheid voor verzekeringsinstelling na einde arbeidsongeschiktheid. — *Avis de reprise du travail ou du chômage pour l'organisme assureur après fin d'incapacité de travail.*	Identificatiegegevens van de werknemer. — *Données d'identification du travailleur.* Datum van werkhervatting of van werkloosheid. — *Date de reprise du travail ou du chômage.*	Artikel 9 van het koninklijk besluit van 31 december 1963 houdende verordening op de uitkeringen inzake verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen. — *Article 9 de l'arrêté royal du 31 décembre 1963 portant règlement des indemnités en matière d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités.*	Onmiddellijke aangifte. — *Déclaration immédiate.* Periodieke aangifte. — *Déclaration périodique.*	Identificatiegegevens van de werknemer. — *Données d'identification du travailleur.* Arbeidstijdgegevens van de werknemer. — *Données relatives à la durée du travail du travailleur.*
5. Vakantieattest voor verzekeringsinstelling. — *Attestation de vacances pour l'organisme assureur.*	Identificatiegegevens van de werknemer, datum indiensttreding, aantal vakantiedagen en aantal reeds opgebruikte vakantiedagen. — *Données d'identification du travailleur, date d'entrée en service, nombre de jours de vacances et nombre de jours de vacances déjà utilisés.*	Artikel 230 van het koninklijk besluit van 4 november 1963 tot uitvoering van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen. — *Article 230 de l'arrêté royal du 4 novembre 1963 portant exécution de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire contre la maladie et l'invalidité.*	Onmiddellijke aangifte. — *Déclaration immédiate.* Periodieke aangifte. — *Déclaration périodique.*	Identificatiegegevens van de werknemer, datum van indiensttreding. — *Données d'identification du travailleur, date d'entrée en service.* Arbeidstijdgegevens van de werknemer. — *Données relatives à la durée du travail du travailleur.*

Oude documenten — *Anciens documents*	Vermeldingen — *Mentions*	Juridische basis — *Base juridique*	Nieuwe documenten — *Nouveaux documents*	Vermeldingen — *Mentions*
6. Aangifte van een arbeidsongeval en opgave van brutobezoldigingen. — *Déclaration d'un accident de travail et indication des rémunérations brutes.*	Identificatiegegevens van de werkgever en de werknemer, gegevens met betrekking tot het arbeidsongeval, loon- en arbeidstijdgegevens van de werknemer. — *Données d'identification du travailleur et de l'employeur, données relatives aux accidents de travail, données relatives au salaire et à la durée du travail du travailleur.*	Koninklijk besluit van 23 februari 1981 tot wijziging van het koninklijk besluit van 28 december 1971 tot vaststelling van het model en de termijn van aangifte van een arbeidsongeval. — *Arrêté royal du 23 février 1981 modifiant l'arrêté royal du 28 décembre 1971 établissant le modèle (et le délai) de déclaration d'accident du travail.*	Onmiddellijke aangifte. — *Déclaration immédiate.* Periodieke aangifte. — *Déclaration périodique.*	Identificatiegegevens van de werkgever en de werknemer. — *Données d'identification de l'employeur et du travailleur.* Loon- en arbeidstijdgegevens van de werknemer. — *Données relatives au salaire et à la durée du travail du travailleur.*
7. Verklaring van de werkgever voor het Fonds voor de Beroepsziekten. — *Déclaration de l'employeur pour le Fonds des maladies professionnelles.*	Identificatiegegevens van de werkgever en de werknemer, loon- en arbeidstijdgegevens van de werknemer. — *Données d'identification de l'employeur et des travailleurs, données relatives au salaire et à la durée du travail du travailleur.*	Artikel 52 van de gecoördineerde wetten betreffende de beroepsziekten van 13 juni 1970 en het koninklijk besluit van 15 juni 1971 tot vaststelling van de wijze waarop de aanvragen van schadeloosstelling of om herziening van reeds toegekende vergoedingen bij het Fonds voor Beroepsziekten worden ingediend en onderzocht. — *Article 52 des lois coordonnées du 13 juin 1970 relatives aux maladies professionnelles et arrêté royal du 15 juin 1971 déterminant la manière dont sont introduites et examinées par le Fonds des maladies professionnelles les demandes d'indemnisation et de revision des indemnités acquises.*	Onmiddellijke aangifte. — *Déclaration immédiate.* Periodieke aangifte. — *Déclaration périodique.*	Identificatiegegevens van de werkgever en de werknemer. — *Données d'identification de l'employeur et du travailleur.* Loon- en arbeidstijdgegevens van de werknemer. — *Données relatives au salaire et à la durée du travail du travailleur.*

Oude documenten — *Anciens documents*	Vermeldingen — *Mentions*	Juridische basis — *Base juridique*	Nieuwe documenten — *Nouveaux documents*	Vermeldingen — *Mentions*
8. Inlichtingenblad loon- en arbeidstijdgegevens voor het Fonds voor de Beroepsziekten. — *Feuille de renseignements données relatives au salaire et à la durée du travail pour le Fonds des maladies professionnelles.*	Identificatiegegevens en loon- en arbeidstijdgegevens van de werknemer. — *Données d'identification et données relatives au salaire et à la durée du travail du travailleur.*	Artikel 52 van de gecoördineerde wetten betreffende de beroepsziekten van 13 juni 1970 en het koninklijk besluit van 15 juni 1971 tot vaststelling van de wijze waarop de aanvragen van schadeloosstelling of om herziening van reeds toegekende vergoedingen bij het Fonds voor Beroepsziekten worden ingediend en onderzocht. — *Article 52 des lois coordonnées du 13 juin 1970 relatives aux maladies professionnelles et arrêté royal du 15 juin 1971 déterminant la manière dont sont introduites et examinées par le Fonds des maladies professionnelles les demandes d'indemnisation et de révision des indemnités acquises.*	Onmiddellijke aangifte. — *Déclaration immédiate.* Periodieke aangifte. — *Déclaration périodique.*	Identificatiegegevens van de werknemer. — *Données d'identification du travailleur.* Loon- en arbeidstijdgegevens van de werknemer. — *Données relatives au salaire et à la durée du travail du travailleur.*
9. Verklaring van gewaarborgd loon voor het Fonds voor de Beroepsziekten. — *Déclaration du salaire garanti pour le Fonds des maladies professionnelles.*	Identificatiegegevens van de werknemer, perioden en bedrag van gewaarborgd loon, wijze van terugbetaling. — *Données d'identification du travailleur, périodes et montant du salaire garanti, mode de remboursement.*	Artikel 52 van de gecoördineerde wetten betreffende de beroepsziekten van 13 juni 1970 en het koninklijk besluit van 15 juni 1971 tot vaststelling van de wijze waarop de aanvragen van schadeloosstelling of om herziening van reeds toegekende vergoedingen bij het Fonds voor Beroepsziekten worden ingediend en onderzocht. — *Article 52 des lois coordonnées du 13 juin 1970 relatives aux maladies professionnelles et arrêté royal du 15 juin 1971 déterminant la manière dont sont introduites et examinées par le Fonds des maladies professionnelles les demandes d'indemnisation et de révision des indemnités acquises.*	Onmiddellijke aangifte. — *Déclaration immédiate.* Periodieke aangifte. — *Déclaration périodique.*	Identificatiegegevens van de werknemer. — *Données d'identification du travailleur.* Loon- en arbeidstijdgegevens van de werknemer. — *Données relatives au salaire et à la durée du travail du travailleur.*

Oude documenten — *Anciens documents*	Vermeldingen — *Mentions*	Juridische basis — *Base juridique*	Nieuwe documenten — *Nouveaux documents*	Vermeldingen — *Mentions*
10. Formulier « Basisloon » voor het Fonds voor de Beroepsziekten. — *Formulaire « Salaire de base » destiné au Fonds des maladies professionnelles.*	Identificatiegegevens van de werkgever en van de werknemer, loon en arbeidstijd. — *Données d'identification de l'employeur et du travailleur, rémunération et durée du travail.*	Artikel 12 van het koninklijk besluit van 21 januari 1993 betreffende de schadeloosstelling voor beroepsziekten ten gunste van sommige personeelsleden uit de RSZ-PPO. — *Article 12 de l'arrêté royal du 21 janvier 1993 relatif à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles en faveur de certains membres du personnel appartenant aux administrations affiliées à l'ONSSAPL.*	Onmiddellijke aangifte. — *Déclaration immédiate.* Periodieke aangifte. — *Déclaration périodique.*	Identificatiegegevens van de werkgever en de werknemer. — *Données d'identification de l'employeur et du travailleur.* Loon- en arbeidstijdgegevens van de werknemer. — *Données relatives au salaire et à la durée du travail du travailleur.*
11. Formulier « Jaarlijkse bezoldiging » voor het Fonds voor de Beroepsziekten. — *Formulaire « Rémunération annuelle » destiné au Fonds des maladies professionnelles.*	Identificatiegegevens van de werkgever en de werknemer, loon- en arbeidsgegevens van de werknemer, datum van aanvang van arbeidsongeschiktheid wegens beroepsziekte. — *Données d'identification de l'employeur et du travailleur, données concernant la rémunération et la durée du travail, date du début de l'incapacité de travail pour cause de maladie professionnelle.*	Artikel 12 van het koninklijk besluit van 21 januari 1993 betreffende de schadeloosstelling voor beroepsziekten ten gunste van sommige personeelsleden uit de RSZ-PPO. — *Article 12 de l'arrêté royal du 21 janvier 1993 relatif à la réparation des dommages résultant des maladies professionnelles en faveur de certains membres du personnel appartenant aux administrations affiliées à l'ONSSAPL.*	Onmiddellijke aangifte. — *Déclaration immédiate.* Periodieke aangifte. — *Déclaration périodique.*	Identificatiegegevens van de werkgever en de werknemer. — *Données d'identification de l'employeur et du travailleur.* Loon- en arbeidstijdgegevens van de werknemer. — *Données relatives au salaire et à la durée du travail du travailleur.*
12. Verklaring van de werkgever aan kinderbijslaginstelling (Model AB). — *Déclaration de l'employeur à l'organisme d'allocations familiales (Modèle AB).*	Identificatiegegevens van de werkgever en de werknemer, data van in- en uitdiensttreding van de werknemer, aard arbeidsovereenkomst, loon- en arbeidstijdgegevens van de werknemer. — *Données d'identification de l'employeur et du travailleur, date de l'entrée en service et du départ du travailleur, nature du contrat de travail, données concernant la rémunération et la durée du travail du travailleur.*	Artikel 24 van de gecoördineerde wetten betreffende de kinderbijslag voor loontrekkenden van 19 december 1939 en het koninklijk besluit van 20 mei 1936 tot uitvoering van onder andere artikel 24 van de gecoördineerde wetten betreffende de kinderbijslag voor loontrekkenden. — *Article 24 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés du 19 décembre 1939 et arrêté royal du 20 mai 1936 pris en exécution, entre autres, de l'article 24 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés.*	Onmiddellijke aangifte. — *Déclaration immédiate.* Periodieke aangifte. — *Déclaration périodique.*	Identificatiegegevens van de werkgever en de werknemer, data van in- en uitdiensttreding van de werknemer, aard van de arbeidsovereenkomst. — *Données d'identification de l'employeur et du travailleur, dates de l'entrée en service et du départ du travailleur, nature du contrat de travail.* Loon- en arbeidstijdgegevens van de werknemer. — *Données concernant la rémunération et la durée du travail du travailleur.*

Oude documenten — *Anciens documents*	Vermeldingen — *Mentions*	Juridische basis — *Base juridique*	Nieuwe documenten — *Nouveaux documents*	Vermeldingen — *Mentions*
13. Kwartaalaangifte aan kinderbijslaginstelling (Model G). — *Déclaration trimestrielle à l'organisme d'allocations familiales (Modèle G).*	Identificatiegegevens van de werkgever en de werknemer, data in- en uitdiensttreding, arbeidstijdgegevens van de werknemer. — *Données d'identification de l'employeur et du travailleur, dates d'entrée en service et de départ, données sur la durée du travail.*	Artikel 24 van de gecoördineerde wetten betreffende de kinderbijslag voor loontrekkenden van 19 december 1939 en het koninklijk besluit van 20 mei 1936 tot uitvoering van onder andere artikel 24 van de gecoördineerde wetten betreffende de kinderbijslag voor loontrekkenden. — *Article 24 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés du 19 décembre 1939 et arrêté royal du 20 mai 1936 pris en exécution, entre autres, de l'article 24 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés.*	Onmiddellijke aangifte. — *Déclaration immédiate.* Periodieke aangifte. — *Déclaration périodique.*	Identificatiegegevens van de werkgever en de werknemer, data van in- en uitdiensttreding. — *Données d'identification de l'employeur et du travailleur, dates d'entrée en service et de départ.* Arbeidstijdgegevens. — *Données sur la durée du travail.*
14. Inlichtingenstaat aan kinderbijslaginstelling (Model F). — *Etat de renseignements à l'organisme d'allocations familiales (Modèle F).* Werknemers die niet onder de toepassing vallen van de kinderbijslagsector van de sociale zekerheid. — *Travailleurs auxquels ne s'applique pas le secteur des allocations familiales de la sécurité sociale.*	Identificatiegegevens van de werknemers, data van in- en uitdiensttreding, arbeidstijdgegevens, uitgeoefende functie. — *Données d'identification du travailleur, dates d'entrée en service et de départ, données sur la durée du travail, fonction exercée.*	Artikel 99 en artikel 158 van de gecoördineerde wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders van 19 december 1939. — *Article 99 et article 158 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés du 19 décembre 1939.*	Onmiddellijke aangifte. — *Déclaration immédiate.* Periodieke aangifte. — *Déclaration périodique.*	Identificatiegegevens van de werknemers, data van in- en uitdiensttreding, uitgeoefende functie. — *Données d'identification des travailleurs, dates d'entrée en service et de départ, fonction exercée.* Arbeidstijdgegevens. — *Données sur la durée du travail.*

Oude documenten — *Anciens documents*	Vermeldingen — *Mentions*	Juridische basis — *Base juridique*	Nieuwe documenten — *Nouveaux documents*	Vermeldingen — *Mentions*
15. Werkloosheidsbewijs-arbeidsbewijs (C4). — *Certificat de chômage-certificat de travail (C4).*	Identificatiegegevens van de werkgever en de werknemer, data in- en uitdiensttreding, gegevens betreffende de beëindiging van de tewerkstelling, loon- en arbeidstijdgegevens. — *Données d'identification de l'employeur et du travailleur, dates d'entrée en service et de départ du travailleur et données relatives au salaire et à la durée du travail du travailleur.*	Artikel 137 en artikel 138 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering en artikel 87, 1° van het ministerieel besluit van 26 november 1991 houdende de toepassingsregelen van de werkloosheidsreglementering. — *Articles 137 et 138 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage et article 87, 1° de l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991 contenant les règles d'application de la réglementation du chômage.*	Onmiddellijke aangifte. — *Déclaration immédiate.* Periodieke aangifte. — *Déclaration périodique.*	Identificatiegegevens van de werkgever en de werknemer, data van in- en uitdiensttreding, loon- en arbeidstijdgegevens. — *Données d'identification de l'employeur et du travailleur et données relatives au salaire et à la durée du travail.*
16. Bewijs van werkloosheid-arbeidsbewijs (C4 brugpensioen). — *Certificat de chômage-certificat de travail (C4 prépension).*	Identificatiegegevens van de werkgever en de werknemer, data in- en uitdiensttreding, loon- en arbeidstijdgegevens, gegevens betreffende de beëindiging van de tewerkstelling, gegevens betreffende het brugpensioen, gegevens met betrekking tot de vervanging. — *Données d'identification de l'employeur et du travailleur, dates d'entrée en service et de départ du travailleur, données concernant la rémunération et la durée du travail, données concernant la prépension et le remplacement.*	Artikel 137 en artikel 138 van het koninklijk van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering. — *Articles 137 et 138 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage.*	Onmiddellijke aangifte. — *Déclaration immédiate.* Periodieke aangifte. — *Déclaration périodique.*	Identificatiegegevens van de werkgever en de werknemer, data in- en uitdiensttreding, loon- en arbeidstijdgegevens van de werknemer, gegevens betreffende de beëindiging van de tewerkstelling. — *Données d'identification de l'employeur et du travailleur, données concernant l'entrée en service et de départ, données relatives au salaire et à la durée du travail du travailleur, données concernant la fin d'occupation.*

Oude documenten — *Anciens documents*	Vermeldingen — *Mentions*	Juridische basis — *Base juridique*	Nieuwe documenten — *Nouveaux documents*	Vermeldingen — *Mentions*
17. Bewijs van tijdelijke werkloosheid en controlekaart (C.3.2). — *Certificat de chômage temporaire et carte de contrôle (C.3.2).*	Identificatiegegevens van de werkgever en de werknemer, loon- en arbeidstijdgegevens, aard van de tijdelijke werkloosheid, controlegegevens. — *Données d'identification de l'employeur et du travailleur et données relatives au salaire et à la durée du travail du travailleur, nature du chômage temporaire, données de contrôle.*	Artikel 137 en artikel 138 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering en artikel 87, 3° van het ministerieel besluit van 26 november 1991 houdende de toepassingsregelen van de werkloosheidsreglementering. — *Articles 137 et 138 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage et article 87, 3° de l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991 contenant les règles d'application de la réglementation du chômage.*	Onmiddellijke aangifte. — *Déclaration immédiate.* Periodieke aangifte. — *Déclaration périodique.*	Identificatiegegevens van de werkgever en de werknemer, loon- en arbeidstijdgegevens, aard van de tijdelijke tewerkstelling en controlegegevens. — *Données d'identification de l'employeur et du travailleur, données relatives au salaire et à la durée du travail du travailleur, nature de l'emploi temporaire et données de contrôle.*
18. Bewijs van onvrijwillig deeltijdse arbeidsregeling/prestatiestaat (C101). — *Certificat de travail à temps partiel non volontaire / état de prestations (C101).*	Identificatiegegevens van de werkgever en de werknemer, loon- en arbeidstijdgegevens van de werknemer. — *Données d'identification du travailleur et de l'employeur, données sur le salaire et la durée du travail.*	Artikel 138 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering. — *Article 138 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage.*	Onmiddellijke aangifte. — *Déclaration immédiate.* Periodieke aangifte. — *Déclaration périodique.*	Identificatiegegevens van de werkgever en de werknemer, loon- en arbeidstijdsgegevens. — *Données d'identification du travailleur et de l'employeur et données relatives au salaire et à la durée du travail.*
19. Bewijs van werkloosheid en controlekaart in geval van sluiting van de onderneming wegens jaarlijkse vakantie en inhaalrust (C103). — *Certificat de chômage et carte de contrôle en cas de fermeture de l'entreprise pour cause de vacances annuelles et de récupération (C103).*	Identificatiegegevens van de werkgever en de werknemer, loon- en arbeidstijdgegevens van de werknemer, gegevens met betrekking tot de sluiting van de onderneming wegens jaarlijkse vakantie en inhaalrust, controlegegevens. — *Données d'identification de l'employeur et du travailleur et données relatives au salaire et à la durée du travail du travailleur, données relatives à la fermeture de l'entreprise pour cause de vacances annuelles et de récupération, données de contrôle.*	Artikel 137 en artikel 138 van het koninklijk van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering en artikel 87, 4° van het ministerieel besluit van 26 november 1991 houdende de toepassingsregelen van de werkloosheidsreglementering. — *Articles 137 et 138 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage et article 87, 4° de l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991 contenant les règles d'application de la réglementation du chômage.*	Onmiddellijke aangifte. — *Déclaration immédiate.* Periodieke aangifte. — *Déclaration périodique.*	Identificatiegegevens van de werkgever en de werknemer, loon- en arbeidstijdgegevens van de werknemer, gegevens met betrekking tot sluiting van de onderneming, controlegegevens. — *Données d'indentification de l'employeur et du travailleur, données relatives au salaire et à la durée du travail du travailleur, données relatives à la fermeture de l'entreprise, données de contrôle.*

Oude documenten — *Anciens documents*	Vermeldingen — *Mentions*	Juridische basis — *Base juridique*	Nieuwe documenten — *Nouveaux documents*	Vermeldingen — *Mentions*
20. Werkloosheidsbewijs voor inactiviteitsuren (131A). — *Certificat de chômage pour les heures d'inactivité (131A).*	Identificatiegegevens van de werkgever en de werknemer, datum van deeltijdse arbeid, gegevens met betrekking tot deeltijdse tewerkstelling, andere loon- en arbeidstijdgegevens. — *Données d'identification de l'employeur et du travailleur, dates de travail à temps partiel, données relatives au travail à temps partiel, autres données relatives au salaire et au travail.*	Artikel 137 en artikel 138 van het koninklijk van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering en artikel 87, 2° van het ministeriële besluit van 26 november 1991 houdende de toepassingsregelen van de werkloosheidsreglementering. — *Articles 137 et 138 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage et article 87, 2° de l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991 contenant les règles d'application de la réglementation du chômage.*	Onmiddellijke aangifte. — *Déclaration immédiate.* Periodieke aangifte. — *Déclaration périodique.*	Identificatiegegevens van de werkgever en de werknemer, loon- en arbeidstijdgegevens. — *Données d'indentification de l'employeur et du travailleur et données relatives au salaire et à la durée du travail du travailleur.*
21. Verklaring van arbeid in een deeltijdse arbeidsregeling (C131B). — *Certificat de travail dans un régime de travail à temps partiel (C131B).*	Identificatiegegevens van de werkgever en de werknemer, loon- en arbeidstijdgegevens — *Données d'identification de l'employeur et du travailleur, données relatives au salaire et à la durée du travail du travailleur*	Artikel 137 en artikel 138 van het koninklijk van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering en artikel 87, 2° van het ministeriële besluit van 26 november 1991 houdende de toepassingsregelen van de werkloosheidsreglementering. — *Articles 137 et 138 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage et article 87, 2° de l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991 contenant les règles d'application de la réglementation du chômage.*	Onmiddellijke aangifte. — *Déclaration immédiate.* Periodieke aangifte. — *Déclaration périodique.*	Identificatiegegevens van de werkgever en de werknemer, loon- en arbeidstijdgegevens. — *Données d'identification de l'employeur et du travailleur, données relatives au salaire et à la durée du travail du travailleur.*
22. Verklaring van de werkgever betreffende de tewerkstelling van een pensioengerechtigde. — *Certificat de l'employeur concernant l'occupation d'un pensionné.*	Identificatiegegevens van de werkgever en de werknemer, datum van indiensttreding. — *Données d'identification de l'employeur et du travailleur, date d'entrée en service.*	Artikel 2 van het koninklijk besluit van 30 oktober 1992 tot uitvoering van het koninklijk besluit n^{r} 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen — *Article 2 de l'arrêté royal du 30 octobre 1992 portant exécution de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie*	Onmiddellijke aangifte. — *Déclaration immédiate.*	Identificatiegegevens van de werkgever en werknemer, datum van indiensttreding — *Données d'identification de l'employeur et du travailleur et date d'entrée en service.*

Oude documenten — *Anciens documents*	Vermeldingen — *Mentions*	Juridische basis — *Base juridique*	Nieuwe documenten — *Nouveaux documents*	Vermeldingen — *Mentions*
23. Verklaring van de werkgever betreffende het brugrustpensioen voor werknemers. — *Déclaration de l'employeur concernant la prépension pour travailleurs.*	Identificatiegegevens van de werkgever en de werknemer, datum van uitdiensttreding. — *Données d'identification de l'employeur et du travailleur et date de départ.*	Artikel 5*bis* van het koninklijk besluit nr 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers. — *Article 5*bis *de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés.* Artikelen 4 tot en met 7 van het koninklijk besluit nr 95 van 28 september 1992 betreffende het brugrustpensioen voor werknemers. — *Articles 4 à 7 de l'arrêté royal n° 95 du 28 septembre 1992 relatif à la prépension des travailleurs salariés.* Artikel 1 tot en met artikel 3 van het koninklijk besluit van 14 oktober 1982 tot uitvoering van artikel 5*bis* van het koninklijk besluit nr 50. — *Articles 1er à 3 de l'arrêté royal du 14 octobre 1982 portant exécution de l'article* 5bis *de l'arrêté royal n° 50.*	Onmiddellijke aangifte. — *Déclaration immédiate.*	Identificatiegegevens van de werkgever en werknemer, datum van uitdiensttreding. — *Données d'identification de l'employeur et du travailleur, date de départ.*
24. Werkgeversattest in kader van pensioenregeling. — *Attestation de l'employeur dans le cadre de la réglementation des pensions.*	Identificatiegegevens van de werkgever en de werknemer, loon- en arbeidstijdgegevens, gegevens met betrekking tot beroepsloopbaan. — *Données d'identification de l'employeur et du travailleur, données relatives au salaire et à la durée du travail, données relatives à la carrière professionnelle.*	Artikel 15 van het koninklijk besluit nr 50 van 24 oktober 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen van de werknemers en artikelen 32 tot 33 van het koninklijk besluit van 21 december 1967 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers. — *Article 15 de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs salariés et articles 32 à 33 de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés.*	Onmiddellijke aangifte. — *Déclaration immédiate.* Periodieke aangifte. — *Déclaration périodique.*	Identificatiegegevens van de werkgever en de werknemer. — *Données d'identifiction de l'employeur et du travailleur.* Loon- en arbeidstijdgegevens, gegevens met betrekking tot beroepsloopbaan. — *Données relatives au salaire et à la durée du travail, données concernant la carrière professionnelle du travailleur.*

Oude documenten — *Anciens documents*	Vermeldingen — *Mentions*	Juridische basis — *Base juridique*	Nieuwe documenten — *Nouveaux documents*	Vermeldingen — *Mentions*
25. Begeleidingsborderel voor het aanvragen van rijksregisternummer. — *Bordereau d'accompagnment pour la demande d'un numéro du registre national.*	Identificatiegegevens werknemer. — *Données d'identification du travailleur.*		Onmiddellijke aangifte. — *Déclaration immédiate.*	Identificatiegegevens van de werknemer. — *Données d'identification du travailleur.*
26. Aansluitingsaanvraag bij de Rijksdienst voor Jaarlijkse vakantie (Model CA4). — *Demande d'affiliation à l'Office national des vacances annuelles (modèle CA4).*	Identificatiegegevens van de werkgever. — *Données d'identification de l'employeur.*		Onmiddellijke aangifte. — *Déclaration immédiate.*	Identificatiegegevens van de werkgever. — *Données d'identification de l'employeur.*
27. Ziektebewijs voor jaarlijkse vakantie. — *Attestation de maladie pour les vacances annuelles.*	Identificatiegegevens van de werkgever en de werknemer, loon- en arbeidstijdgegevens, datum van schorsing en beëindiging van de arbeidsovereenkomst. — *Données d'identification de l'employeur et du travailleur, données relatives au salaire et à la durée du travail, date de suspension et de fin du contrat de travail.*	Artikelen 16, 20 en 21 van het koninklijk besluit van 30 maart 1967 tot bepaling van de algemene uitvoeringsmodaliteiten van de wetten van de jaarlijkse vakantie. — *Articles 16, 20 et 21 de l'arrêté royal du 30 mars 1967 déterminant les modalités générales d'exécution des lois relatives aux vacances annuelles.*	Onmiddellijke aangifte. — *Déclaration immédiate.* Periodieke aangifte. — *Déclaration périodique.*	Identificatiegegevens van de werkgever en de werknemers, datum van uitdiensttreding. — *Données d'identification de l'employeur et des travailleurs, date de départ.* Loon- en arbeidstijdgegevens. — *Données relatives au salaire et à la durée du travail.*
28. Verklaring van arbeidsongeval bestemd voor jaarlijkse vakantie. — *Déclaration d'accident du travail destinée aux vacances annuelles.*	Identificatiegegevens van de werkgever en de werknemer, loon- en arbeidstijdgegevens. — *Données d'identification de l'employeur et du travailleur, données relatives au salaire et à la durée du travail.*	Artikelen 16, 20 en 21 van het koninklijk besluit van 30 maart 1967 tot bepaling van de algemene uitvoeringsmodaliteiten van de wetten van de jaarlijkse vakantie. — *Articles 16, 20 et 21 de l'arrêté royal du 30 mars 1967 déterminant les modalité générales d'exécution des lois relatives aux vacances annuelles.*	Onmiddellijke aangifte. — *Déclaration immédiate.* Periodieke aangifte. — *Déclaration périodique.*	Identificatiegegevens van de werkgever en van de werknemer. — *Données d'identification de l'employeur et du travailleur.* Loon- en arbeidstijdgegevens. — *Données relatives au salaire et à la durée du travail.*

Oude documenten — *Anciens documents*	Vermeldingen — *Mentions*	Juridische basis — *Base juridique*	Nieuwe documenten — *Nouveaux documents*	Vermeldingen — *Mentions*
29. Attesten gelijkgestelde dagen voor jaarlijkse vakantie. — *Certificats de jours assimilés pour les vacances annuelles.* – Economische werkloosheid. — *Chômage économique.* – Staking. — *Grève.* – Lock-out. — *Lock-out.* – Vaderschapsverlof. — *Congé de paternité.* – Ziekte. — *Maladie.* – Arbeidsongeval. — *Accident du travail.*	Identificatiegegevens van de werknemer, reden van gelijkgestelde dagen. — *Données d'identification du travailleur, raison des jours assimilés.*	Artikelen 16, 20 en 21 van het koninklijk besluit van 30 maart 1967 tot bepaling van de algemene uitvoeringsmodaliteiten van de wetten van de jaarlijkse vakantie. — *Articles 16, 20 et 21 de l'arrêté royal du 30 mars 1967 déterminant les modalités générales d'exécution des lois relatives aux vacances annuelles.*	Onmiddellijke aangifte. — *Déclaration immédiate.* Periodieke aangifte. — *Déclaration périodique.*	Identificatiegegevens van de werknemer. — *Données d'identification du travailleur.* Gelijkgestelde dagen. — *Jours assimilés.*
II. **Attesten met betrekking tot de fiscaliteit. — *Certificats dans le domaine de la fiscalité.***				
1. Aangifte bedrijfsvoorheffing. — *Déclaration de précompte professionnel.* – 274.3. – 274.3 Aut. B.	Identificatiegegevens belastingsplichtige, periode van betaling, aard van de inkomsten, bedrijfsvoorheffing. — *Données d'identification du contribuable, période de paiement, nature des recettes, précompte professionnel.*	Artikel 312 van het WIB 1992, artikel 90 van het koninklijk besluit tot uitvoering van het WIB. — *Article 312 du CIR 1992, article 90 de l'arrêté royal portant exécution du CIR.*	Onmiddellijke aangifte. — *Déclaration immédiate.* Periodieke aangifte. — *Déclaration périodique.*	Identificatiegegevens belastingsplichtige. — *Données d'identification du contribuable.* Loongegevens. — *Données relatives au salaire.*
2. Loonfiche nr 281.10. — *Fiche de salaire n° 281.10.*	Identificatiegegevens van de werkgever en van de loontrekkende, loongegevens, data van in- en uitdiensttreding, bedrijfsvoorheffing. — *Données d'identification de l'employeur et du travailleur salarié, données relatives au salaire, dates d'entrée en service et de départ, précompte professionnel.*	Artikel 92, § 1, 1° en artikel 93, § 1, tweede lid van het koninklijk besluit tot uitvoering van het WIB. — *Article 92, § 1er, 1° et article 93, § 1er, alinéa 2 de l'arrêté royal portant exécution du CIR.*	Onmiddellijke aangifte. — *Déclaration immédiate.* Periodieke aangifte. — *Déclaration périodique.*	Identificatiegegevens van de werkgever en de loontrekkende, data van in- en uitdiensttreding. — *Données d'identification de l'employeur et du travailleur salarié, dates d'entrée en service et de départ.* Loongegevens. — *Données relatives au salaire.*
3. Fiche 325.10.	Identificatiegegevens van de loontrekkenden, loongegevens, bedrijfsvoorheffing. — *Données d'identification des travailleurs salariés, données relatives au salaire, précompte professionnel.*	Artikel 92, § 1, 2° van het koninklijk besluit tot uitvoering van het WIB 1992. — *Article 92, § 1er, 2° de l'arrêté royal portant exécution du CIR 1992.*	Onmiddellijke aangifte. — *Déclaration immédiate.* Periodieke aangifte. — *Déclaration périodique.*	Identificatiegegevens van de loontrekkende. — *Données d'identification du travailleur salarié.* Loongegevens. — *Données relatives au salaire.*

BIJLAGE 4 | ANNEXE 4

RIJKSINSTITUUT VOOR ZIEKTE EN INVALIDITEITSVERZEKERIN

TERVURENLAAN 211 - 1150 BRUSSEL

Nota Alg. com. nr. 96/14 Brussel, 16/02/1996.

ALGEMEEN BEHEERSCOMITE

Betreft : Statistische gegevens over 1994 inzake pensioenen en/of aanvullende voordelen.

In de wet van 08.08.80 zoals in voege in 1994 staat dat de opbrengst van de inhouding van 3,55 % op de pensioenen en/of als pensioen geldende aanvullende voordelen moet worden gestort aan het R.I.Z.I.V.

Met nota Alg.com nr. 95/22 van 17 maart 1995 heeft het R.I.Z.I.V. aan het Algemeen Beheerscomite een statistiek over 1993 bezorgd.

Volgens die gegevens kwam men tot de volgende cijfers :

- aantal **"gepensioneerden"** : 2.202.701
- maandelijks bedrag van de pensioenen en/of aanvullende voordelen : 66.044.864.873,- fr.
- maandelijks gemiddelde per "gepensioneerde" : 29.984,- fr.

De huidige statistische tabellen die als bijlage hierbij gaan, steunen op de voor 1994 opgetekende gegevens; de opgegeven maandelijkse gemiddelden zijn gelijk aan de jaarbedragen gedeeld door 12.

De algemene statistiche gegevens over 1994 die vergelijkbaar zijn met de gegevens over 1993 hebben betrekking op :

- aantal **"gepensioneerden"** : 2.240.568
  (dit is een vermeerdering met 37.867 of + 1,72 %)
- maandelijks bedrag van de pensioenen en of aanvullende voordelen : 69.330.466.768,- fr.
  (dit is een vermeerdering met 3.285.601.895,- fr of + 4,97 %)
- maandelijks gemiddelde 1994 : 30.943,- fr.
  (dit is een vermeerdering met 959,- fr. of + 3,20 %)

HIERBIJ GAAT :

Tabel I :
met een samenvatting van de algemene statistieken betreffende de uitsplitsing van het aantal gepensioneerden en van hun pensioenbedrag over 1994.
Per groep van categorieën verkrijgt men voor de ledentallen de volgende cijfers :

	Aantal	%
– 20.000 F	706.024	31,51%
20.000 F –> 49.999 F	1.185.720	52,92%
50.000 F –> 134.999 F	333.973	14,91%
135.000 F –> 229.999 F	14.077	0,63%
+ 230.000 F	774	0,03%
	2.240.568	100,00%

Tabel II :
geeft de uitsplitsing van het aantal gepensioneerden volgens hun geboortejaar en volgens hun geslacht.
Per leeftijdsgroep krijgt men de volgende cijfers (exclusief 18.521 personen met niet gekend geslacht)

	Mannen	%	Vrouwen	%
Voor 1900	2.948	0,30%	10.302	0,84%
1900 –> 1909	54.656	5,50%	140.228	11,43%
1910 –> 1919	203.885	20,50%	292.641	23,84%
1920 en later	732.986	73,70%	784.072	63,89%
	994.475	100,00%	1.227.243	100,00%
Geboortejaar niet gekend	214		115	
	994.689		1.227.358	

Tabel III :
geeft de uitsplitsing van het aantal gepensioneerden in 1994 per kunne en per categorie van inkomen.
Per groep van categorieën komt men tot de volgende cijfers (exclusief de niet bekende gegevens)

	Mannen	%	Vrouwen	%
–20.000 F	249.901	25,13%	438.222	35,71%
20.000 F –> 49.999 F	506.229	50,89%	678.989	55,32%
50.000 F –> 134.999 F	225.226	22,64%	108.639	8,85%
135.000 F –> 229.999 F	12.602	1,27%	1.466	0,12%
+ 230.000 F	731	0,07%	42	0,00%
	994.689	100,00%	1.227.358	100,00%

Tabel IV :
geeft de uitsplitsing van het aantal door het Rijk betaalde gepensioneerden en het bedrag van hun pensioen over 1994.
Per groep van categorieën krijgt men de volgende cijfers :

	Aantal	%
– 20.000 F	28.309	10,03%
20.000 F –> 49.999 F	100.282	35,52%
50.000 F –> 134.999 F	148.047	52,44%
135.000 F –> 179.999 F	5619	1,99%
+180.000 F	64	0,02%
	282.321	100,00%

Tabel V :
geeft de uitsplitsing van de gerechtigden volgens het bedrag van het door de R.V.P. uitbetaalde maandelijkse pensioen.

	Aantal	%
–20.000 F	565.737	33,69%
20.000 F –> 29.999 F	648.327	38,61%
30.000 F –> 39.999 F	319.338	19,02%
40.000 F –> 49.999 F	106.607	6,35%
50.000 F –> 59.999 F	34.813	2,07%
+ 60.000 F	4.269	0,26%
	1.679.091	100,00%

TABEL VI :

geeft de uitsplitsing van pensioenregelingen in de R.V.P.

Combinatie	Totaal		Gemiddelde
	Aantal	Bedrag	
Werknemers	1.139.775	27.308.416.581	23.959
Zelfstandigen	117.129	2.027.133.566	17.307
Gewaarborgd inkomen	14.320	259.797.213	18.142
Werknemers + Zelfstandigen	315.544	7.384.293.965	23.402
Werknemers + Gewaarborgd Inkomen	30.515	620.996.596	20.351
Zelfstandigen + Gewaarborgd Inkomen	22.455	494.104.358	22.004
Werknemers + Zelfstandigen + Gewaarborgd Inkomen	39.353	874.473.594	22.221
TOTAAL	1.679.091	38.969.215.873	23.209

Werknemers	1.525.187
Zelfstandigen	494.481
Gewaarborgd Inkomen	106.643
	2.126.311

Te verminderen met

Tweevoudige hoedanigheid : werknemers + zelfstandigen	315.544
Tweevoudige hoedanigheid : werknemers + gewaarborgd inkomen	30.515
Tweevoudige hoedanigheid : zelfstandigen + gewaarborgd inkomen	- 22.455
Drievoudige hoedanigheid : werknemers + zelfstandigen + gewaarborgd inkomen	39.353
Drievoudige hoedanigheid : werknemers + zelfstandigen + gewaarborgd inkomen	39.353
Aantal gepensioneerden	1.679.091

VERGELIJKENDE STATISTIEK : Privé sector – Overheidsdiensten

De wetgeving betreffende deze inhoudingen is van kracht vanaf 01.10.1980. Om de opbrengsten gevormd door de inhoudingen op de pensioenen te kunnen vaststellen, heeft het R.I.Z.I.V. de pensioeninstellingen toen ingedeeld in 3 categorieën :

- Codecijfer 1. Overheidsfondsen (R.V.P., Rijk, Provincies, Gemeenten, D.O.S.Z., N.M.B.S.,Belgacom..)
- Codecijfer 2. Privé–fondsen (over het algemeen verzekeringsfondsen)
- Codecijfer 3. Privé–ondernemingen (om de aanvullende vrijgevigheden .....te kennen die worden gestort door de werkgevers).

Volgens bovenvermelde indeling verkrijgt men de volgende resultaten :

CODE–GROEP	AANTAL	BEDRAG	GEMIDDELDE
1 overheidsfondsen	1.862.575	56.877.290.201	30.537
2 Privé–fondsen	111.714	300.058.742	2.686
3 ondernemingen	29.634	92.065.540	3.107
2 + 3	6.929	77.600.052	11.199
Subtotaal	148.277	469.724.334	3.168
gemengd			
1 + 2	140.597	7.222.994.160	51.374
1 + 3	69.342	3.295.039.920	47.519
1 + 2 +3	19.777	1.465.418.153	74.097
Subtotaal	229.716	11.983.452.233	52.166
Totalen	2.240.568	69.330.466.768	30.943

Er zijn dus 1.862.575 gepensioneerden die enkel pensioenen ontvangen van overheidsfondsen, 148.277 personen die alleen maar een aanvullend voordeel ontvangen en 229.716 gepensioneerden die een pensioen ontvangen uit een overheidsfonds met daar bovenop nog één of meerdere aanvullende voordelen.

In totaal ontvangen 2.240.568 gepensioneerden dus :

2.092.291 (1.862.575 +229.716) = code 1
+279.017 (111.714 + 6.929 + 140.597 + 19.777) = code 2
+125.682 (29.634 + 6.929 + 69.342 + 19.777) = code 3

2.496.990 pensioenen en/of aanvullende voordelen, met dien verstande dat alle door de overheidsfondsen aan één en dezelfde gepensioneerde uitbetaalde pensioenen tot een globaal pensioen werden herleid.

STATISTIQUES GENERALES – ALGEMENE STATISTIEKEN

TABLEAU – TABEL I

ANNEE 1994 – DIENSTJAAR 1994

Catégories (par mois) Categorieën (per maand)	Nombre de pensionnés Aantal gepensioneerden	Montants mensuels Maand–bedragen	Moyennes mensuelles par pension Maandgemiddelde per pensioen
0 – 4999	341.368	435.203.119	1.275
5.000 – 9999	113.318	834.814.274	7.367
10.000 – 14.999	84.425	1.060.574.454	12.562
15.000 – 19.999	166.913	3.060.734.726	18.337
S/TOTAL – O/TOTAAL	706.024	5.391.326.573	7.636
20.000 – 24.999	212.441	4.706.582.676	22.155
25.000 – 29.999	361.972	9.983.063.923	27.580
30.000 – 34.999	257.978	8.350.278.125	32.368
35.000 – 39.999	159.873	5.973.120.092	37.362
40.000 – 44.999	115.834	4.906.451.079	42.358
45.000 – 49.999	77.622	3.673.500.354	47.326
S/TOTAL – O/TOTAAL	1.891.744	42.984.322.822	22.722
50.000 – 59.999	110.700	6.056.442.172	54.710
60.000 – 69.999	83.002	5.381.639.448	64.837
70.000 – 79.999	56.879	4.237.982.613	74.509
80.000 – 89.999	31.846	2.699.199.388	84.758
90.000 – 99.999	19.299	1.824.709.337	94.549
100.000 – 109.999	13.600	1.423.248.506	104.651
110.000 – 119.999	9.285	1.064.739.098	114.673
120.000 – 134.999	9.362	1.190.724.259	127.187
S/TOTAL – O/TOTAAL	2.225.717	66.863.007.643	30.041
135.000 – 154.999	7.180	1.033.609.051	143.957
155.000 – 179.999	5.476	924.638.131	168.853
180.000 – 204.999	990	187.272.672	189.164
205.000 – 229.999	431	93.463.507	216.853
S/TOTAL – O/TOTAAL	2.239.794	69.101.991.004	30.852
+ 230.000	774	228.475.764	295.188
TOTAL – TOTAAL	2.240.568	69.330.466.768	30.943

TABEL II

VERDELING VAN HET AANTAL "GEPENSIONEERDEN" VOLGENS HUN GEBOORTEJAAR

Geboortejaar	Mannen	Vrouwen	Onbekend	Totaal
voor –> 1900	2.948	10.302	374	13.624
1900 –> 1904	12.950	41.032	993	54.975
1905 –> 1909	41.706	99.196	1.779	142.681
1910 –> 1914	91.878	155.558	1.893	249.329
1915 –> 1919	112.007	137.083	2.385	251.475
1920 –> 1924	235.147	228.193	4.772	468.112
1925 –> 1929	267.735	221.033	3.284	492.052
1930 –> 1934	135.150	215.751	1.109	352.010
1935 –> 1939	39.963	47.487	420	87.870
1940 –> 1944	13.786	24.187	183	38.156
1945 –> 1949	9.807	16.748	222	26.777
1950 –> 1954	9.805	11.492	262	21.559
1955 –> 1959	9.788	9.272	296	19.356
1960 –> 1964	8.421	6.722	281	15.424
1965 –> 1969	2.987	2.660	47	5.694
1970 –> 1974	330	442	3	775
1975 –> 1979	67	85	1	153
ONBEKEND	214	115	217	546
TOTAAL	**994.689**	**1.227.358**	**18.521**	**2.240.568**
%	44,39	54,78	0,83	100

TABEL III

VERDELING VAN HET AANTAL GEPENSIONEERDEN (Mannen – Vrouwen)

Categorieën (per maand)	Mannen	Vrouwen	Onbekend	Totaal
0 – 4999	143.941	180.994	16.433	341.368
5000 – 9999	24.247	88.259	812	113.318
10.000 – 14.999	22.019	61.994	412	84.425
15.000 – 19.999	59.694	106.975	244	166.913
O/TOTAAL	249.901	438.222	17.901	706.024
20.000 – 24.999	65.017	147.234	190	212.441
25.000 – 29.999	137.170	224.703	99	361.972
30.000 – 34.999	102.791	155.110	77	257.978
35.000 – 39.999	84.552	75.272	49	159.873
40.000 – 44.999	69.361	46.420	53	115.834
45.000 – 49.999	47.338	30.250	34	77.622
O/TOTAAL	756.130	1.117.211	18.403	1.891.744
50.000 – 59.999	73.733	36.921	46	110.700
60.000 – 69.999	54.421	28.566	15	83.002
70.000 – 79.999	35.313	21.544	22	56.879
80.000 – 89.999	20.982	10.857	7	31.846
90.000 – 99.999	14.173	5.116	10	19.299
100.000 – 109.999	10.720	2.878	2	13.600
110.000 – 119.999	7.761	1.520	4	9.285
120.000 – 134.999	8.123	1.237	2	9.362
O/TOTAAL	981.356	1.225.850	18.511	2.225.717
135.000 – 154.999	6.370	804	6	7.180
155.000 – 179.999	4.962	513	1	5.476
180.000 – 204.999	895	94	1	990
205.000 – 229.999	375	55	1	431
O/TOTAAL	993.958	1.227.316	18.520	2.239.794
+ 230.000	731	42	1	774
TOTAAL	**994.689**	**1.227.358**	**18.521**	**2.240.568**
%	44,39	54,78	0,83	100,00

TABEL IV

STATITSTIEKEN STAAT

Dienstjaar 1994

Categorieën (per maand)	Aantal gepensioneerden	Maandbedragen	Maandgemiddelde per pensioen
0 – 4999	3.029	6.830.421	2.255
5000 – 9999	4.733	36.613.578	7.736
10.000 – 14.999	8.401	106.879.309	12.722
15.000 – 19.999	12.146	212.900.129	17.528
O/TOTAAL	28.309	363.223.437	12.831
20.000 – 24.999	14.069	317.735.516	22.584
25.000 – 29.999	16.899	467.719.612	27.677
30.000 – 34.999	18.714	609.707.652	32.580
35.000 – 39.999	17.390	652.939.936	37.547
40.000 – 44.999	19.067	811.239.370	42.547
45.000 – 49.999	14.143	670.606.207	47.416
O/TOTAAL	128.591	3.893.171.730	30.276
50.000 – 59.999	35.520	1.953.997.321	55.011
60.000 – 69.999	41.345	2.690.245.341	65.068
70.000 – 79.999	31.792	2.369.708.509	74.538
80.000 – 89.999	17.006	1.443.860.976	84.903
90.000 – 99.999	8.955	845.593.270	94.427
100.000 – 109.999	6.039	630.970.874	104.483
110.000 – 119.999	3.984	456.834.023	114.667
120.000 – 134.999	3.406	431.741.047	126.759
O/TOTAAL	276.638	14.716.123.091	53.196
135.000 – 154.999	2.794	403.256.510	144.329
155.000 – 179.999	2.825	481.890.930	170.581
180.000 – en meer	64	12.022.989	187.859
TOTAAL	282.321	15.613.293.520	55.303

R.V.P. – Situatie op 01.01.95

TABEL VI

VERDELING PER COMBINATIE VAN PENSIOENREGELING

TOTAAL VAN DE GERECHTIGDEN ZONDER ONDERSCHEID VAN CATEGORIE

Combinaties	Werknemers		Zelfstandigen		Gewaarborgd inkomen		Totalen	
	Aantal	Bedrag	Aantal	Bedrag	Aantal	Bedrag	Aantal	Bedrag
Werknemers	1.139.775	27.308.416.581	–	–	–	–	1.139.775	27.308.416.581
Zelfstandigen	–	–	117.129	2.027.133.566	–	–	117.129	2.027.133.566
Gewaarborgd Inkomen	–	–	–	–	14.320	259.797.213	14.320	259.797.213
Werknemers + Zelfstandigen	315.544	4.807.077.845	315.544	2.577.216.120	–	–	315.544	7.384.293.965
Zelfstandigen + Gewaarborgd Inkomen	30.515	321.409.663	–	–	30.515	299.586.933	30.515	620.996.596
Zelfstandigen + Gewaarborgd Inkomen	–	–	22.455	414.069.123	22.455	80.035.235	22.455	494.104.358
Werknemers + Zelfstandigen + Gewaarborgd Inkomen	39.353	289.086.571	39.353	438.941.408	39.353	146.445.615	39.353	874.473.594
TOTALEN	1.525.187	32.725.990.660	494.481	5.457.360.217	106.643	785.864.996	1.679.091	38.969.215.873

BRON : Jaarlijkse statistiek van de pensioengerechtigden – R.V.P.

R.V.P. gegevens TABEL V

TOESTAND OP 1 JANUARI 1995
VERDELING VOLGENS DE OMVANG VAN HET MAANDBEDRAG
Samenvatting mannen en vrouwen zonder onderscheid van regeling

Categorieën (per maand)			Mannen	Vrouwen	Totalen
van	–	tot			
0	–	999	19.899	13.534	33.433
1.000	–	1.999	24.831	22.043	46.874
2.000	–	2.999	19.886	23.388	43.274
3.000	–	3.999	15.232	25.676	40.908
4.000	–	4.999	12.354	26.238	38.592
5.000	–	5.999	10.429	24.635	35.064
6.000	–	6.999	8.760	23.015	31.775
7.000	–	7.999	7.324	21.999	29.323
8.000	–	8.999	6.291	21.015	27.306
9.000	–	9.999	5.670	18.934	24.604
10.000	–	10.999	4.851	16.104	20.955
11.000	–	11.999	4.609	13.922	18.531
12.000	–	12.999	4.405	12.721	17.126
13.000	–	13.999	5.583	12.938	18.521
14.000	–	14.999	5.905	12.951	18.856
15.000	–	15.999	8.238	13.239	21.477
16.000	–	16.999	6.761	11.628	18.389
17.000	–	17.999	9.640	12.213	21.853
18.000	–	18.999	10.237	15.023	25.260
19.000	–	19.999	12.216	21.400	33.616
20.000	–	20.999	32.392	70.922	103.314
21.000	–	21.999	13.556	35.051	48.607
22.000	–	22.999	14.699	54.255	68.954
23.000	–	23.999	11.563	18.831	30.394
24.000	–	24.999	12.750	18.502	31.252
25.000	–	25.999	15.069	18.182	33.251
26.000	–	26.999	63.207	73.814	137.021
27.000	–	27.999	20.519	26.424	46.943
28.000	–	28.999	20.249	29.368	49.617
29.000	–	29.999	24.584	74.390	98.974
30.000	–	30.999	18.015	28.650	46.665
31.000	–	31.999	17.062	24.325	41.387
32.000	–	32.999	15.458	21.800	37.258
33.000	–	33.999	22.969	19.027	41.996
34.000	–	34.999	15.740	14.935	30.675
35.000	–	35.999	15.349	12.492	27.841
36.000	–	36.999	16.583	9.900	26.483
37.000	–	37.999	15.062	8.880	23.942
38.000	–	38.999	15.497	7.257	22.754
39.000	–	39.999	13.920	6.417	20.337
40.000	–	40.999	12.428	5.350	17.778
41.000	–	41.999	10.877	4.659	15.536
42.000	–	42.999	9.846	3.923	13.769
43.000	–	43.999	8.969	3.238	12.207
44.000	–	44.999	7.901	2.634	10.535
45.000	–	45.999	7.126	2.176	9.302
46.000	–	46.999	5.993	1.664	7.657
47.000	–	47.999	5.695	1.302	6.997
48.000	–	48.999	5.423	948	6.371
49.000	–	49.999	5.706	749	6.455
50.000	–	50.999	5.508	475	5.983
51.000	–	51.999	4.703	382	5.085
52.000	–	52.999	4.818	251	5.069
53.000	–	53.999	4.112	226	4.338
54.000	–	54.999	3.733	129	3.862
55.000	–	55.999	3.232	115	3.347
56.000	–	56.999	2.905	95	3.000
57.000	–	57.999	2.029	74	2.103
58.000	–	58.999	1.082	57	1.139
59.000	–	59.999	849	38	887
60.000	–	en meer	4.020	249	4.269
TOTAAL			714.319	964.772	1.679.091

TABEL VII

VERGELIJKING VAN DE STATISTISCHE GEGEVENS MET DE VORIGE JAREN

	1990	1991	1992	1993	1994
AANTAL "GEPENSIONEERDEN"	2.096.776	2.115.307	2.183.154	2.202.701	2.240.568
Verschil tegenover het vorige dienstjaar	+ 30.938	+ 18.531	+ 67.847	+ 19.547	+ 37.867
Verschil tegenover het vorige dienstjaar in %	+ 1,50%	+ 0,88%	+ 3,21%	+ 0,90%	+ 1,72%
TOTAAL MAANDELIJKS GEMIDDELDE	54.767.690.411	58.928.084.060	62.556.324.484	66.044.864.873	69.330.466.768
Verschil tegenover het vorige dienstjaar	+ 3.297.693.890	+ 4.160.393.649	+ 3.628.240.424	+ 3.488.540.389	+ 3.285.601.895
Verschil tegenover het vorige dienstjaar in %	+ 6,41%	+ 7,60%	+ 6,16%	+ 5,58%	+ 4,97%
MAANDELIJKS GEMIDDELDE	26.120	27.858	28.654	29.984	30.943
Verschil tegenover het vorige dienstjaar	+ 1.205	+ 1.738	+ 796	+ 1.330	+ 959
Verschil tegenover het vorige dienstjaar in %	+ 4,84%	+ 6,65%	+ 2,86%	+ 4,64%	+ 3,20%

INSTITUT NATIONAL D'ASSURANCE MALADIE-INVALIDITE

AVENUE DE TERVUREN 211 - 1150 BRUXELLES

Note Com. gén. N°96/14 Bruxelles, le 16/02/1996.

COMITE GENERAL DE GESTION

Objet : Statistiques de l'année 1994 en matière de pensions et/ou avantages complémentaires.

La loi du 08.08.80,telle qu'en vigeur en 1994, a prévu le versement à l'I.N.A.M.I. d'une retenue de 3,55 % sur les pensions et/ou les avantages complémentaires tenant lieu de pensions.

Par note Com. gén. n° 95/22 du 17 mars 1995 l'I.N.A.M.I. a communiqué au Comité Général une statistique, établie sur base de l'année 1993.
Suivant ces informations, l'on a constaté globalement :

- nombre de **"pensionnés"** : 2.202.701
- montant **mensuel** des pensions et/ou avantages complémentaires : 66.044.864.873,- fr.
- une moyenne mensuelle par **"pensionné"** de : 29.984,- fr.

Les présentes statistiques, publiées en annexe, découlent des enregistrements effectués pour l'année 1994 : les moyennes mensuelles indiquées représentent les montants annuels, divisés par 12.

Les statistiques globales de l'année 1994, comparables avec les données précitées de l'année 1993, représentent :

- nombre de **"pensionnés"** : 2.240.568
  (soit une augmentation de 37.867 soit + 1,72 %)
- montant mensuel moyen en 1994 des pensions et/ou avantages complémentaires : 69.330.466.768,- fr.
  (soit une augmentation de 3.285.601.895,- fr. soit + 4,97 %)
- une moyenne mensuelle 1994 de : 30.943,- fr.
  (soit une augmentation de 959,- fr. soit + 3,20 %)

En annexe, nous publions :

LE TABLEAU I :
Résumant les statistiques générales relatives à la distribution du nombre de pensionnés et du montant de leurs pensions pour l'année 1994. Par groupes de catégories, l'on obtient pour les effectifs :

	Nombre	%
−20.000 F	706.024	31,51
20.000 F −> 49.999 F	1.185.720	52,92
50.000 F −> 134.999 F	333.973	14,91
135.000 F −> 229.999 F	14.077	0,63
+ 230.000 F	774	0,03
	2.240.568	100,00

LE TABLEAU II :
Indiquant la distinction du nombre de pensionnés suivant leur année de naissance et selon le sexe, pour l'année 1994. Par groupes d'âge, on a les effectifs suivants : (non compris 19.884 personnes dont on ignore le sexe)

	Hommes	%	Femmes	%
Avant 1900	2.948	0,30	10.302	0,84
1900 −> 1909	54.656	5,50	140.228	11,43
1910 −> 1919	203.885	20,50	292.641	23,84
1920 et plus	732.986	73,70	784.072	63,89
	994.475	100,00	1.227.243	100,00
Années de naissance non connues	214		115	
	994.689		1.227.358	

LE TABLEAU III :
Mentionnant la distribution du nombre de pensionnés, selon le sexe et par catégories de revenus, pour l'année 1994. Par groupes de catégories, l'on obtient : (non compris données inconnues)

	Hommes	%	Femmes	%
−20.000 F	249.901	25,13	438.222	35,71
20.000 F −> 49.999 F	506.229	50,89	678.989	55,32
50.000 F −> 134.999 F	225.226	22,64	108.639	8,85
135.000 F −> 229.999 F	12.602	1,27	1.466	0,12
+ 230.000 F	731	0,07	42	0,00
	994.689	100,00	1.227.358	100,00

LE TABLEAU IV :
Reprenant la distribution du nombre de pensionnés payés par l'Etat et le montant de leurs pensions pour l'année 1994. Par groupes de catégories, il y a :

	Nombre	%
− 20.000 F	28.309	10,03
20.000 F −> 49.999 F	100.282	35,52
50.000 F −> 134.999 F	148.047	52,44
135.000 F −> 179.999 F	5.619	1,99
+ 180.000 F	64	0,02
	282.257	100,00

LE TABLEAU V :
Reprenant la répartition des bénéficiaires selon l'importance de la pension mensuelle payée par l'Office National des Pensions.

	Nombre	%
−20.000 F	565.737	33,69
20.000 F −> 29.999 F	648.327	38,61
30.000 F −> 39.999 F	319.338	19,02
40.000 F −> 49.999 F	106.607	6,35
50.000 F −> 59.999 F	34.813	2,07
+ 60.000 F	4.269	0,26
	1.679.091	100,00

LE TABLEAU VI :

Reprenant la répartition , par régime, des pensions payées par l'Office Nationale des Pensions.

Combinaisons	Totaux		Moyennes
	Nombre	Montant	
Travailleurs Salariés	1.139.775	27.308.416.581	23.959
Travailleurs Indépendants	117.129	2.027.133.566	17.307
Revenu Garanti	14.320	259.797.213	18.142
Travailleurs Salariés + Travailleurs Independants	315.544	7.384.293.965	23.402
Travailleurs Salariés + Revenu Garanti	30.515	620.996.596	20.351
Travailleurs Indépendants + Revenu Garanti	22.455	494.104.358	22.004
Travailleurs Salariés + Travailleurs Indépendants + Revenu garanti	39.353	874.473.594	22.221
TOTAL	1.679.091	38.969.215.873	23.209

Travailleurs Salariés	1.525.187
Travailleurs Indépendants	494.481
Revenu Garanti	106.643
	2.126.311

Moins

Double qualité travailleurs salariés + indépendants	315.544
Double qualité travailleurs salariés + revenu garanti	30.515
Double qualité travailleurs indépendants + revenu garanti	22.455
Triple qualité travailleurs salariés + trav. indépendants + revenu garanti	39.353
Triple qualité travailleurs salariés + trav. indépendants + revenu garanti	39.353
Nombre de pensionnés	1.679.091

STATISTIQUES COMPARATIVES : secteur privé – secteur public

La législation instaurant cette retenue est entrée en vigeur le 01.10.80. En vue d'enregistrer les ressources, provenant des retenues sur les pensions, l' I.N.A.M.I. a prévu à ce moment 3 groupes d'organismes de pension :

Code 1 – Caisses publiques (O.N.P., Etat, Provinces, Communes, OSSOM, S.N.C.B.,Belgacom.,)
Code 2 – Caisses privées (généralement des caisses d'assurances)
Code 3 – Entreprises privées (en vue de connaître les avantages complémentaires, libéralités....versés par les employeurs).

Les résultats selon les groupes précités sont les suivants :

GROUPE–CODE	NOMBRE	MONTANTS	MOYENNES
1 Caisses publiques	1.862.575	56.877.290.201	30.537
2 Caisses privées	111.714	300.058.742	2.686
3 Entreprises	29.634	92.065.540	3.107
2 + 3	6.929	77.600.052	11.199
S/TOTAL	148.277	469.724.334	3.168
Mixtes			
1 + 2	140.597	7.222.994.160	51.374
1 + 3	69.342	3.295.039.920	47.519
1 + 2 +3	19.777	1.465.418.153	74.097
S/TOTAL	229.716	11.983.452.233	52.166
TOTAUX	2.240.568	69.330.466.768	30.943

Il y a donc 1.862.575 pensionnés qui ne bénéficient que de pensions publiques, 148.277 personnes qui ne reçoivent qu'un avantage complémentaire et 229.716 pensionnés qui reçoivent une pension payée par une caisse publique et un ou plusieurs avantages complémentaires.

Au total 2.240.568 pensionnés reçoivent donc :

2.092.291 (1.862.575 + 229.716) = code 1
+279.017 (111.714 + 6.929 + 140.597 + 19.777) = code 2
+125.682 (29.634 + 6.929 + 69.342 + 19.777) = code 3

2.496.990 pensions et/ou avantages complémentaires, étant entendu que toutes les pensions payées par les caisses publiques à un même pensionné ont été réduites à une seule pension globale.

TABLEAU I

STATISTIQUES GENERALES

ANNEE 1994

Catégories (par mois)	Nombre de pensionnés	Montants mensuels	Moyennes mensuelles par pension
0 – 4999	341.368	435.203.119	1.275
5.000 – 9999	113.318	834.814.274	7.367
10.000 – 14.999	84.425	1.060.574.454	12.562
15.000 – 19.999	166.913	3.060.734.726	18.337
S/TOTAL	706.024	5.391.326.573	7.636
20.000 – 24.999	212.441	4.706.582.676	22.155
25.000 – 29.999	361.972	9.983.063.923	27.580
30.000 – 34.999	257.978	8.350.278.125	32.368
35.000 – 39.999	159.873	5.973.120.092	37.362
40.000 – 44.999	115.834	4.906.451.079	42.358
45.000 – 49.999	77.622	3.673.500.354	47.326
S/TOTAL	1.891.744	42.984.322.822	22.722
50.000 – 59.999	110.700	6.056.442.172	54.710
60.000 – 69.999	83.002	5.381.639.448	64.837
70.000 – 79.999	56.879	4.237.982.613	74.509
80.000 – 89.999	31.846	2.699.199.388	84.758
90.000 – 99.999	19.299	1.824.709.337	94.549
100.000 – 109.999	13.600	1.423.248.506	104.651
110.000 – 119.999	9.285	1.064.739.098	114.673
120.000 – 134.999	9.362	1.190.724.259	127.187
S/TOTAL	2.225.717	66.863.007.643	30.041
135.000 – 154.999	7.180	1.033.609.051	143.957
155.000 – 179.999	5.476	924.638.131	168.853
180.000 – 204.999	990	187.272.672	189.164
205.000 – 229.999	431	93.463.507	216.853
S/TOTAL	2.239.794	69.101.991.004	30.852
+ 230.000	774	228.475.764	295.188
TOTAAL	**2.240.568**	**69.330.466.768**	**30.943**

TABLEAU II

DISTRIBUTION DU NOMBRE DE "PENSIONNÉS" SELON LEUR ANNÉE DE NAISSANCE

Année de naissance	Hommes	Femmes	Inconnu	Total
avant –> 1900	2.948	10.302	374	13.624
1900 –> 1904	12.950	41.032	993	54.975
1905 –> 1909	41.706	99.196	1.779	142.681
1910 –> 1914	91.878	155.558	1.893	249.329
1915 –> 1919	112.007	137.083	2.385	251.475
1920 –> 1924	235.147	228.193	4.772	468.112
1925 –> 1929	267.735	221.033	3.284	492.052
1930 –> 1934	135.150	215.751	1.109	352.010
1935 –> 1939	39.963	47.487	420	87.870
1940 –> 1944	13.786	24.187	183	38.156
1945 –> 1949	9.807	16.748	222	26.777
1950 –> 1954	9.805	11.492	262	21.559
1955 –> 1959	9.788	9.272	296	19.356
1960 –> 1964	8.421	6.722	281	15.424
1965 –> 1969	2.987	2.660	47	5.694
1970 –> 1974	330	442	3	775
1975 –> 1979	67	85	1	153
INCONNU	214	115	217	546
TOTAL	**994.689**	**1.227.358**	**18.521**	**2.240.568**
%	44,39	54,78	0,83	100

TABLEAU III

DISTRIBUTION DU NOMBRE DE PENSIONNES (Hommes – Femmes)

Catégories (par mois)	Hommes	Femmes	Inconnu	Total
0 – 4999	143.941	180.994	16.433	341.368
5000 – 9999	24.247	88.259	812	113.318
10.000 – 14.999	22.019	61.994	412	84.425
15.000 – 19.999	59.694	106.975	244	166.913
S/TOTAL	249.901	438.222	17.901	706.024
20.000 – 24.999	65.017	147.234	190	212.441
25.000 – 29.999	137.170	224.703	99	361.972
30.000 – 34.999	102.791	155.110	77	257.978
35.000 – 39.999	84.552	75.272	49	159.873
40.000 – 44.999	69.361	46.420	53	115.834
45.000 – 49.999	47.338	30.250	34	77.622
S/TOTAL	756.130	1.117.211	18.403	1.891.744
50.000 – 59.999	73.733	36.921	46	110.700
60.000 – 69.999	54.421	28.566	15	83.002
70.000 – 79.999	35.313	21.544	22	56.879
80.000 – 89.999	20.982	10.857	7	31.846
90.000 – 99.999	14.173	5.116	10	19.299
100.000 – 109.999	10.720	2.878	2	13.600
110.000 – 119.999	7.761	1.520	4	9.285
120.000 – 134.999	8.123	1.237	2	9.362
S/TOTAL	981.356	1.225.850	18.511	2.225.717
135.000 – 154.999	6.370	804	6	7.180
155.000 – 179.999	4.962	513	1	5.476
180.000 – 204.999	895	94	1	990
205.000 – 229.999	375	55	1	431
S/TOTAL	993.958	1.227.316	18.520	2.239.794
+ 230.000	731	42	1	774
TOTAL	**994.689**	**1.227.358**	**18.521**	**2.240.568**
%	44,39	54,78	0,83	100,00

TABLEAU IV

STATISTIQUES ETAT

Année 1994

Catégories (par mois)	Nombre de pensionnés	Montants mensuels	Moyennes mensuelles par pension
0 – 4999	3.029	6.830.421	2.255
5000 – 9999	4.733	36.613.578	7.736
10.000 – 14.999	8.401	106.879.309	12.722
15.000 – 19.999	12.146	212.900.129	17.528
S/TOTAL	28.309	363.223.437	12.831
20.000 – 24.999	14.069	317.735.516	22.584
25.000 – 29.999	16.899	467.719.612	27.677
30.000 – 34.999	18.714	609.707.652	32.580
35.000 – 39.999	17.390	652.939.936	37.547
40.000 – 44.999	19.067	811.239.370	42.547
45.000 – 49.999	14.143	670.606.207	47.416
S/TOTAL	128.591	3.893.171.730	30.276
50.000 – 59.999	35.520	1.953.997.321	55.011
60.000 – 69.999	41.345	2.690.245.341	65.068
70.000 – 79.999	31.792	2.369.708.509	74.538
80.000 – 89.999	17.006	1.443.860.976	84.903
90.000 – 99.999	8.955	845.593.270	94.427
100.000 – 109.999	6.039	630.970.874	104.483
110.000 – 119.999	3.984	456.834.023	114.667
120.000 – 134.999	3.406	431.741.047	126.759
S/TOTAL	276.638	14.716.123.091	53.196
135.000 – 154.999	2.794	403.256.510	144.329
155.000 – 179.999	2.825	481.890.930	170.581
180.000 – et plus	64	12.022.989	187.859
TOTAL	282.321	15.613.293.520	55.303

Donnés O.N.P. TABLEAU V

SITUATION AU 1er JANVIER 1995

REPARTITION SUIVANT L'IMPORTANCE DE LA PENSION MENSUELLE

Récapitulation hommes + femmes sans distinction de régime

Catégories (par mois)			Hommes	Femmes	Totaux
de	–	à			
0	–	999	19.899	13.534	33.433
1.000	–	1.999	24.831	22.043	46.874
2.000	–	2.999	19.886	23.388	43.274
3.000	–	3.999	15.232	25.676	40.908
4.000	–	4.999	12.354	26.238	38.592
5.000	–	5.999	10.429	24.635	35.064
6.000	–	6.999	8.760	23.015	31.775
7.000	–	7.999	7.324	21.999	29.323
8.000	–	8.999	6.291	21.015	27.306
9.000	–	9.999	5.670	18.934	24.604
10.000	–	10.999	4.851	16.104	20.955
11.000	–	11.999	4.609	13.922	18.531
12.000	–	12.999	4.405	12.721	17.126
13.000	–	13.999	5.583	12.938	18.521
14.000	–	14.999	5.905	12.951	18.856
15.000	–	15.999	8.238	13.239	21.477
16.000	–	16.999	6.761	11.628	18.389
17.000	–	17.999	9.640	12.213	21.853
18.000	–	18.999	10.237	15.023	25.260
19.000	–	19.999	12.216	21.400	33.616
20.000	–	20.999	32.392	70.922	103.314
21.000	–	21.999	13.556	35.051	48.607
22.000	–	22.999	14.699	54.255	68.954
23.000	–	23.999	11.563	18.831	30.394
24.000	–	24.999	12.750	18.502	31.252
25.000	–	25.999	15.069	18.182	33.251
26.000	–	26.999	63.207	73.814	137.021
27.000	–	27.999	20.519	26.424	46.943
28.000	–	28.999	20.249	29.368	49.617
29.000	–	29.999	24.584	74.390	98.974
30.000	–	30.999	18.015	28.650	46.665
31.000	–	31.999	17.062	24.325	41.387
32.000	–	32.999	15.458	21.800	37.258
33.000	–	33.999	22.969	19.027	41.996
34.000	–	34.999	15.740	14.935	30.675
35.000	–	35.999	15.349	12.492	27.841
36.000	–	36.999	16.583	9.900	26.483
37.000	–	37.999	15.062	8.880	23.942
38.000	–	38.999	15.497	7.257	22.754
39.000	–	39.999	13.920	6.417	20.337
40.000	–	40.999	12.428	5.350	17.778
41.000	–	41.999	10.877	4.659	15.536
42.000	–	42.999	9.846	3.923	13.769
43.000	–	43.999	8.969	3.238	12.207
44.000	–	44.999	7.901	2.634	10.535
45.000	–	45.999	7.126	2.176	9.302
46.000	–	46.999	5.993	1.664	7.657
47.000	–	47.999	5.695	1.302	6.997
48.000	–	48.999	5.423	948	6.371
49.000	–	49.999	5.706	749	6.455
50.000	–	50.999	5.508	475	5.983
51.000	–	51.999	4.703	382	5.085
52.000	–	52.999	4.818	251	5.069
53.000	–	53.999	4.112	226	4.338
54.000	–	54.999	3.733	129	3.862
55.000	–	55.999	3.232	115	3.347
56.000	–	56.999	2.905	95	3.000
57.000	–	57.999	2.029	74	2.103
58.000	–	58.999	1.082	57	1.139
59.000	–	59.999	849	38	887
60.000	–	et plus	4.020	249	4.269
TOTAL			714.319	964.772	1.679.091

O.N.P. – Situation au 01.01.95

TABLEAU VI

REPARTITION PAR COMBINAISON DES REGIMES DE PENSION

TOTAL DES BENEFICIAIRES SANS DISTINCTION DE CATEGORIE

Combinaisons	Travailleurs Salariés		Travailleurs Indépendants		Revenu Garanti		Totaux	
	Nombre	Montant	Nombre	Montant	Nombre	Montant	Nombre	Montant
Travailleurs Salariés	1.139.775	27.308.416.581	–	–	–	–	1.139.775	27.308.416.581
Travailleurs Indépendants	–	–	117.129	2.027.133.566	–	–	117.129	2.027.133.566
Revenu Garanti	–	–	–	–	14.320	259.797.213	14.320	259.797.213
Travailleurs Salariés + Travailleurs Indépendants	315.544	4.807.077.845	315.544	2.577.216.120	–	–	315.544	7.384.293.965
Travailleurs Salariés + Revenu Garanti	30.515	321.409.663	–	–	30.515	299.586.933	30.515	620.996.596
Travailleurs Indépendants + Revenu Garanti	–	–	22.455	414.069.123	22.455	80.035.235	22.455	494.104.358
Travailleurs Salariés + Travailleurs Indépendants + Revenu Garanti	39.353	289.086.571	39.353	438.941.408	39.353	146.445.615	39.353	874.473.594
TOTAUX	1.525.187	32.725.990.660	494.481	5.457.360.217	106.643	785.864.996	1.679.091	38.969.215.873

SOURCE : Statistique annuelle des bénéficiaires de pension – O.N.P.

COMPARAISON DES DONNEES STATISTIQUES AVEC LES ANNEES PRECEDENTES

	1990	1991	1992	1993	1994
NOMBRE DE "PENSIONNES"	2.096.776	2.115.307	2.183.154	2.202.701	2.240.568
Différence avec l'année précédente	+ 30.938	+ 18.531	+ 67.847	+ 19.547	+ 37.867
Différence en % avec l'année précédente	+ 1,50%	+ 0,88%	+ 3,21%	+ 0,90%	+ 1,72%
MONTANT MOYEN PAR MOIS	54.767.690.411	58.928.084.060	62.556.324.484	66.044.864.873	69.330.466.768
Différence avec l'année précédente	+ 3.297.693.890	+ 4.160.393.649	+ 3.628.240.424	+ 3.488.540.389	+ 3.285.601.895
Différence en % avec l'année précédente	+ 6,41%	+ 7,60%	+ 6,16%	+ 5,58%	+ 4,97%
MOYENNE MENSUELLE	26.120	27.858	28.654	29.984	30.943
Différence avec l'année précédente	+ 1.205	+ 1.738	+ 796	+ 1.330	+ 959
Différence en % avec l'année précédente	+ 4,84%	+ 6,65%	+ 2,86%	+ 4,64%	+ 3,20%

- 607 / 9 - 95 / 96

Drukk.-Impr. SCHAUBROECK, Nazareth – (09) 389 02 11 - (02) 219 00 41